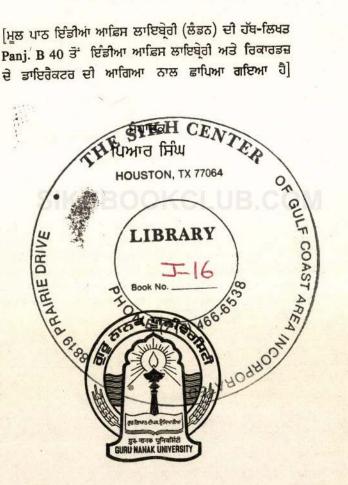
# ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

ਮੂਲ ਪਾਠ ਇੰਡੀਆਂ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਤੋਂ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਅਤੇ ਰਿਕਾਰਡਜ਼ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਾਲ ਛਾਪਿਆ ਗਇਆ ਹੈ]



ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿੱਤ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਿਭਾਗ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ,ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਸਭ ਹੱਕ ਰਾਖਵੇਂ ਹਨ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਕਲਾਸੀਕਲ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿੱਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਲੜੀ : ੧

ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਲੰਡਨ, ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਾਲੀ)

> ਸੰਪਾਦਕ ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਮੁਖੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿੱਤ ਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਿਭਾਗ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ ।

## SIKHBOOKCLUB.COM

#### Acknowledgement

The text of this Janamsakhi is reproduced from a photostat copy in the Library of the Languages Department, Punjab, Patiala, obtained by the courtesy of the Director, India Office Library and Records (Foreign and Commonwealth Office), London, from a manuscript, Panj. B 40 in the India Office Library, London.

ਪਹਲਾ ਸੰਸਕਰਣ : ਨਵੰਬਰ, 1974

ਗਿਣਤੀ : 1100

ਮੁੱਲ : ਰੂ: 16/-

ਸ. ਭਰਪੂਰ ਸਿੰਘ ਰਜਿਸਟ੍ਰਾਰ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਤਿਸਰ, ਵੱਲੋ**ਂ** ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ, ਅਤੇ ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ <mark>ਪ੍ਰੈਸ,</mark> ਬਹਾਦਰ ਨਗਰ, ਅਮ੍ਤਿਸਰ, ਦੁਆਰਾ ਮੁਦ੍ਤਿਤ।

# ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ

[ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ , ਹੱਬ-ਲਿਖਤ Panj B. 40 ਵਾਲੀ]

SIKHBOOKCLUB.COM

# SIKHEOOKGLUEGA

ਬਾਬੇ ਭੇਖ ਬਣਾਇਆ, ਉਦਾਸੀ ਕੀ ਰੀਤਿ ਚਲਾਈ। ਚੜ੍ਹਿਆ ਸੋਧਣ ਧਰਤ ਲੁਕਾਈ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ

## ਮੁਖਬੰਧ

ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਵਰਗੇ ਅਨੁਭਵੀ ਪੂਰਖ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਹੈ। "ਪੰਜਾਬ ਜੀ'ਦਾ ਹੀ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ", ਉਸ ਨੇ ਕਹਿਆ ਹੈ; ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਸੰਦੇਹ ਵੀ ਕੋਈ ਨਹੀਂ। ਜੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚੋਂ ਗੁਰੂਆਂ ਨੂੰ ਕਢ ਦੇਈਏ ਤਾਂ ਰਹਿੰਦਾ ਹੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ। ਸਿੱਖ ਗੁਰੂਆਂ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਕੋਈ ਰਚਨਾ, ਕੋਈ ਨਿੱਗਰ ਯਾਦ-ਦਾਸ਼ਤ, ਸਾਡੇ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚੀ। ਪਹੁੰਚਦੀ ਹੀ ਕਿਵੇਂ ? ਇਸ ਨੇ ਦਸਵੀਂ ਸਦੀ ਤੋਂ ਬਿਦੇਸ਼ੀ ਜਰਵਾਣਿਆਂ ਦੀ ਮਾਰ ਖਾਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ; ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਮਣਕਾਰੀ ਨੀਤੀ ਅਗੇ ਕੁਝ ਵੀ ਨ ਟਿਕ ਸਕਿਆ। ਅਲਬੇਰੂਨੀ ਜੋ ਗਿਆਰਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਵਿਚ, 30 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਲੰਬੇ ਅਰਸੇ ਤੱਕ, ਲਾਹੌਰ ਰਹਿਆ, ਲਿਖਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਮਹਮੂਦ ਗਜ਼ਨਵੀ ਦੇ ਹਮਲਿਆਂ ਕਾਰਣ (ਪੰਜਾਬ ਦੇ) ਹਿੰਦੂ ਧੂੜ ਵਾਂਗ ਚਾਰੇ ਪਾਸੇ ਖਿੰਡ ਗਏ 🕫 ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਦਿਆਵਾਂ ਮੁਸਲਸਾਨਾਂ ਦੇ ਜਿੱਤੇ ਦੇਸਾਂ ਤੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਅਤੇ ਵਾਰਾਨਸੀ ਵਰਗੇ ਦੂਰ ਦੁਰਾਡੇ ਦੇਸਾਂ ਵਿਚ ਜਾ ਵਸੀਆਂ ਜਿਥੇ ਸਾਡੀ ਪਹੁੰਚ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ"। ਮਹਮੂਦ ਗਜ਼ਨਵੀ ਦੇ ਪਿੱਛੋਂ ਮੁਹੰਮਦ ਗੌਰੀ ਦੇ ਹਮਲਿਆਂ ਤੇ ਮੰਗੋਲਾਂ ਦੇ ਆਕ੍ਰਮਣਾਂ ਨੇ ਇਸ ਕਹਾਣੀ ਨੂੰ ਕਈ ਬਾਰ ਦੁਹਰਾਇਆ, ਜਿਸ ਕਾਰਣ ਦੇਸ ਦੇ ਇਸ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਨ ਸਾਹਿੱਤ ਰਹਿਆ, ਨ ਕਲਾ-ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਅਤੇ ਨ ਕੋਈ ਚਜਦਾ ਵਿਦਵਾਨ।

ਪਰ, ੧੪੬੯ ਈ. ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਆਗਮਨ ਨਾਲ ਕਹਾਣੀ ਇਕ ਵਾਰ ਮੁੜ ਬਦਲੀ। ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮਿਲਿਆ ਤੇ ਇਸ ਨਾਲ ਉਸ ਅੰਦਰ ਇਕ ਨਵੀਂ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ ਆਈ। ਉਸ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵਾਂ ਫ਼ਲਸਫ਼ਾ ਮਿਲਿਆ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਪਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਮੋਈ ਮਿੱਟੀ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਚਮਕ ਉੱਠੀ; ਇੱਥੋਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਜੀਵਨ-ਰੌ ਮੁੜ ਰੁਮਕੇ ਖਾਣ ਲੱਗੀ, ਅਤੇ ਮੁਰਦਾ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਜੀਉਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਸਾਹਿੱਤ ਮੁੜ ਰਚਿਆ ਜਾਣ ਲੱਗਾ।

ਨਵਾਂ ਪ੍ਰੰਗਰਿਆ ਇਹ ਸਾਹਿੱਤ ਸਿੱਖ ਗੁਰੂਆਂ ਦੇ ਮੰਦਿਰਾਂ ਦੁਆਲੇ ਪਲਿਆ। ਇਸ ਦਾ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਗੁਰੂ-ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀਆਂ ਜੀਵਨੀਆਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਮੋਲਕ ਬਚਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਸਾਏ ਪਰਮਾਰਥਕ ਜੀਵਨ ਦੀ ਵਿਆਖਿਆ ਰਹੀ। ਇਸ ਯਤਨ ਵਿਚੌਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਉਪਜੀਆਂ, ਗੋਸ਼ਟਾਂ ਨਿਕਲੀਆਂ, ਟੀਕੇ ਲਿਖੇ ਗਏ, ਅਤੇ ਪੌਰਾਣਿਕ ਸਾਹਿੱਤ ਨੂੰ ਮੁੜ ਚਿਤਾਰਿਆ ਗਇਆ। ਪਰ, ਇਸ ਸਾਰੇ ਸਾਹਿੱਤ ਦਾ ਵੱਡੇਰਾ ਭਾਗ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਬੰਦ ਪਇਆ ਰਹਿਆ ਤੇ ਪੜ੍ਹਨ ਦੇ ਚਾਹਵਾਨ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਨ ਅਪੜ ਸਕਿਆ; ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਵੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਬੰਦ ਪਈ ਰਹੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਜਨਤਾ ਦੇ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਆਈ ਵੀ ਤਾਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਨਾਕਿਸ ਰੂਪ ਵਿਚ। ਕੁਝ ਤ੍ਰਦਦ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਗੁਰਮੁਖ ਸਿੰਘ ਨੇ ਮੈਕਾਲਿਫ਼ ਦੀ ਮੱਦਦ ਨਾਲ ਹਾਫ਼ਿਜਾਬਾਦ ਵਾਲਾ ਨੁਸਖਾ ਛਾਪ ਕੇ ਕੀਤਾ, ਪਰ, ਬਹੁਤਾ ਸਾਹਿੱਤ ਚਿਰ ਤੱਕ ਅਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਪਇਆ ਰਹਿਆ।

ਹੁਣ ਜਦੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਚ ਖੋਜ ਦੀ ਰੁਚੀ ਜ਼ੋਰਾਂ ਤੇ ਹੈ, ਲੌੜ ਮਹਸੂਸ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰਾ ਸਾਹਿੱਤ ਛਾਪ ਕੇ ਲੌਕਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਏ। ਇਹ ਕੰਮ ਇਸ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿੱਤ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਵਿਚ ਆਪਣੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ ਲਇਆ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਮਤਲਬ ਲਈ ਦੋ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਲੜੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ : 'ਕਲਾਸੀਕਲ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿੱਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ' ਅਤੇ 'ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਭੁੱਲੇ ਵਿਸਰੇ ਕਵੀ/ਸਾਹਿੱਤਕਾਰ।' ਹੱਥਲੀ ਪੁਸਤਕ ਪਹਲੀ ਲੜੀ ਦੀ ਪਹਲੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨਾ ਹੈ। ਇਹ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਜ਼ਾਹਿਰ ਪੀਰ ਜਗਤ ਗੁਰੂ, ਅਗਿਆਨ ਹਨੇਰੇ ਦੇ ਵਿਨਾਸ਼ਕ, ਸਾਹਿਬ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਇਕ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ, Guru Nanak and the Sikh Religion ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਹੋਣ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਭਰੀ ਹੈ। ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਦਾ ਇੱਕੋਂ ਇਕ ਖਰੜਾ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਫੋਟੋਸਟੈਂਟ ਕਾਪੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਅਤੇ ਇਕ ਮਾਈਕ੍ਰੋਫਿਲਮ ਕਾਪੀ ਪੰਜਾਬ ਸਟੇਟ ਆਰਕਾਈਵਜ਼ ਵਿਚ ਪਈ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤੇ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਉਸ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਸ੍ਰੀ ਰਜਨੀਸ਼ ਕੁਮਾਰ, ਦੀ ਆਗਿਆ ਨਾਲ ਛਾਪ ਰਹੇ ਹਾਂ, ਜਿਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮਸ਼ਕੂਰ ਹਾਂ। ਮੂਲ ਪੱਥੀ ਚੂੰਕਿ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਫਾਰੇਨ ਐਂਡ ਕਾਮਨ ਵੈਲਥ ਆਫ਼ਿਸ, ਲੰਡਨ) ਦੀ ਮਲਕੀਅਤ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸੋਂ ਵੀ ਇਸ ਦੇ ਛਾਪੇ ਜਾਣ ਦੀ ਆਗਿਆ ਲਈ ਹੈ ਜੋ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬੜੀ ਉਦਾਰਤਾ ਸਹਿਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਅਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਲੰਡਨ, ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਰਿਣੀ ਹਾਂ।

ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਭੂਮਿਕਾ ਵਿਚ ਉੱਲੇਖ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ, ਪ੭ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰ ਹਨ। ਸਾਡਾ ਵਿਚਾਰ ਸੀ ਕਿ ਉਹ ਵੀ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਵਾਚਣ ਲਈ ਮੂਲ ਰੰਗਾਂ ਵਿਚ ਛਾਪ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਰੰਗੀਨ ਫ਼ਿਲਮਾਂ ਸਾਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੀਆਂ। ਸੰਬੰਧਿਤ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੇ ਮੁਖੀ ਨੇ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਇਸ ਵਕਤ ਮੁਰੰਮਤ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਲਈ ਮਾਹਿਰਾਂ ਪਾਸ ਗਈ ਹੋਈ ਹੈ, ਜਿਥੋਂ ਇਸ ਦੇ ਛੇਤੀ ਪਰਤਣ ਦੀ ਕੋਈ ਆਸ ਨਹੀਂ; ਇਸ ਕਾਰਣ ਰੰਗੀਨ ਨੰਗੇਟਿਵ ਭੇਜੇ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ। ਤਾਂ ਵੀ, ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦਾ ਭਾਨ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਅਸੀਂ ਛੇ ਚਿਤ੍ਰਕਾਲੇ ਤੇ ਸਫ਼ੇਦ ਰੰਗ ਵਿਚ ਫੋਟੋਸਟੈਟ ਕਾਪੀ ਤੋਂ ਹੀ ਉਤਰਵਾ ਕੇ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੇ ਇਕ ਪੰਨੇ ਦਾ ਚਿਤ੍ਰ ਛਾਪ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਹ ਪੁਸਤਕ ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਅਧੂਰੀ ਨਹੀਂ ਰਹੀ।

ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਨੁਵਾਦ ਡਾ. ਡਬਲਿਊ ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹ ਅਸੀਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਜਾਣਦੇ ਪਾਠਕਾਂ ਲਈ ਛੇਤੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕਰਨ ਦਾ ਵਿਚਾਰ ਰਖਦੇ ਹਾਂ। ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕਿਆ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸ ਵਿਚ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਵੰਨਗੀ ਦੇ ਦਿਆਂਗੇ।

ਡਾ. ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਕਲਾਸੀਕਲ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿੱਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਲੜੀ ਦਾ ਮੁੱਢ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਨਾਲ ਬੰਨ੍ਹਿਆ ਹੈ; ਫ਼ਾਲ ਅੱਛੀ ਪਈ ਹੈ; ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਪਾਸੋਂ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਕਈ ਹੋਰ ਪੁਸਤਕਾਂ ਦੀ ਆਸ ਰਖ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।

चित्रा जिल नामेंड्री

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅਮ੍ਰਿਤਸਰ । ੨ ਸਤੰਬਰ ੧੯੭੪ (ਬਿਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਸਮੁੰਦ੍ਰੀ) ਕੁਲਪਤੀ

# ਵਿਸ਼ੈ ਸੂਚੀ

	ਪਨਾ
— ਮੁਖਬੰਧ	(v)
— ਵਿਸ਼ੈ ਸੂਚੀ	(vii)
— ਸੰਕੇਤਾਵਲੀ	(xi)
ਭੂਮਿਕਾ (ਪੁਸਤਕ ਪਰਿਚਯ)	
ਪ੍ਰਕਰਣ	
੧. ਮੂਲਾਧਾਰ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੀ ਵਿਥਿਆ	3
੨. ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿੱਤ ਦਾ ਪ੍ਰਾਰੰਭ	ч
੩. ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਵਿਧੀ	9
੪. ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ	و
ਪ. ਮੂਲਾਧਾਰ ਖਰੜੇ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ	99
੬. ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ	94
੭. ਲੇਖਕ ਤੇ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਾਲ	90
t. ਚਿਤ੍ਕਾਰੀ	વૃહ
੯. ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਾ	29
੧੦. ਸਾਹਿੱਤਕ ਮਹੱਤਾ	23
੧੧. ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ	22
ਮੂਲ ਪਾਠ	
ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ	
੧. ਅਵਤਾਰ ਬਾਲਪਣ	33
੨. ਸਾਖੀ ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ	33
ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ	34
੩. ਖੇਤ ਹਰਿਆ ਕੀਤਾ	36
੪. ਬਿਰਛ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ	30
ਖੇਤੀ ਵਣਜ, ਸੌਦਾਗਰੀ, ਆਦਿ	30
ਪ. ਗੋਸ਼ਟ ਵੈਦੂ ਨਾਲ	80
੬. ਮੌਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ	89
ਵੇਈਂ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ (ਤੇ ਮੋਦੀਖਾਨੇ ਦਾ ਤਿਆਗ)	83
ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ	83
ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਹੋਰ ਗੋਸ਼ਟ	84
੭. ਉੱਪਲ ਖਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਬਸਤੀ (ਮਰਦਾਨੇ ਬਿਖ ਫਲ ਖਾਧੇ)	82

## ( viii )

ਸਾਖੀ	ਨੰਬਰ	ਪੰਨ
t.	ਗੋਸ਼ਟ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲਿ	84
€.	ਗੋਸ਼ਟ ਅਬਦੂਲ ਰਹਮਾਨ ਨਾਲਿ (ਤਥਾ ਮੀਆਂ ਮਿੱਠਾ ਨਾਲਿ)	นจ
	ਸਾਖੀ ਰਾਖਸ਼ ਨਾਲਿ	43
	ਸਾਖੀ ਭੋਲੇ ਚੋਰ ਨਾਲਿ	48
92.	ਸਾਖੀ ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲਿ	чч
	ਧੰਨ ਏਹੁ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ	49
٩٦.	ਸਾਖੀ ਇਕੁ ਸਿਖੁ ਨਾਲਿ	44
	ਸਾਖੀ ਮੱਕਾ ਫੇਰਿਆ	44
	ਗੋਸ਼ਟ ਸ਼ਾਹ ਰੁਕਨ ਦੀ ਪੌਤੇ ਬਹਾਵਦੀ ਨਾਲਿ	éo
7100	ਗੋਸ਼ਟ ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਨਾਲਿ	ĘZ
99.	ਗੋਸ਼ਟ ਸ਼ੇਖੁ ਬ੍ਰਾਹਮ ਨਾਲਿ	€3
	ਕਿੜੀ ਪਠਾਣਾਂ ਦੀ	ét
٩t.	ਸੈਦਪੁਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ (ਤੇ ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ)	<b>é</b> ੯
٩٤.	ਰਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬੱਧਾ	23
	ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲਿ	23
20,	ਤਪਸਿਆ ਤੇ ਤੀਰਥ ਯਾਤ੍ਰਾ (ਸੂਚ ਰਸੋਈ)	28
<b>૨૧</b> .	ਬਾੜਾ ਜੀ ਤਿਰੀਆ ਰਾਜ ਗਇਆ	22
22.	ਸਿਧਿ ਗੋਸ਼ਟ (ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ)	೨୯
₹3.	ਅੰਗਦ ਜੀ ਭਉਣਿ ਚਲਿਆ ਅਤੇ ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ ਤੇ ਮੁੜ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ	ta
28.	ਸਾਖੀ ਮੁਲੇ ਖਤ੍ਰੀ ਨਾਲਿ	té
	ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੈਭਿਆ	to
	ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ	tt
<b>국</b> 술.	ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ	tť
	ਗੌਰਖ ਨਾਲ ਭੇ*ਟ	ද්ර
	ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ	स्व
20.	ਗੋਸ਼ਟ ਅਜਿਤੈ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲਿ	<b>£</b> 3
Rt.	ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਗਇਆ (ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲਿ ਗੋਸ਼ਟ)	स्य
રર્ڻ.	ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਲ ਵਿਚ	44
₹0.	ਸਾਖੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਨਾਲ ਹੋਈ, (ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ)	900
39.	ਬਾਬਾ ਜੀ ਮੱਕੇ ਗਇਆ	902
₹2.	ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ, ਕਬੀਰ ਭਗਤ ਨਾਲ	903
33.	ਗੋਸ਼ਟ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਸਾਥਿ ਹੋਈ (ਭਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ)	904
	ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਦੀ	906
38.	ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਾਬੁਲ ਗਏ	992
211	ਸ਼ਮੀ ਕੁਟੈਂਤ ਦੇਸ਼ ਕੀ	993

ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ	ਪੰਨਾ
੩੬. ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਮੁਲਕ ਗਇਆ (ਪਾਣੀ ਦੇ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆਂ ਪਕਾਈਆਂ)	998
वह. बाबा ना एवं मुख्य बारमा (पटा र युड १६० वटाम पर	११४
ਤ੭. ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਗਏ (ਮੋਏ ਦੁੰਬੇ ਜਿਵਾਏ)	996
੩੮. ਬਾਬਾ ਜੀ ਰੁਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ ਵਿਚ ੩੯. ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ (ਕੁੱਠਾ ਦੁੰਬਾ ਜਿਵਾਇਆ)	920
80. ਇਕ (ਹੋਰ) ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ਼ (ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਨੂੰ ਘਰ ਢਾਹਣੋਂ ਰੋਕਿਆ)	929
	922
੪੧. ਦੈ'ਤ ਨੂੰ ਤਾਰਿਆ ੪੨. ਸਾਖੀ ਅਜਿਤੈ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲ (ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਨਾਲ)	928
8੩. ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਚਲ ਗਇਆ (ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ)	928
8੩. ਬਾਬਾ ਜੀ ਏਕ ਦੇਸ ਗਏ (ਪੀਣ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦਿੱਤਾ)	926
8੪. ਬਾਬਾ ਹਿੰਵਚਲ ਆਇਆ (ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਦੱਤ)	929
8ਪ੍ਰ. ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੁਜਰਾਤ ਗਏ (ਸਾਖੀ ਧੂਜਾਂ ਵਾਲੇ ਇਕ ਸਾਹ ਦੀ)	92t
82. ਸਾਖੀ ਠੱਗਾਂ ਦੀ ਚਲੀ (ਠੱਗਾਂ ਦਾ ਨਿਸਤਾਰਾ)	૧૨૯
8੭. ਸਾਖੀ ਰੂਮੀਏ ਚੌਰ ਨਾਲ ਹੋਈ	930
ਸ਼ਾਖ਼ੀ ਰਾਜੇ ਦੇ ਸਿਦਕ ਦੀ	932
੪੯਼ ਗੋਸ਼ਟ ਸੇਖ ਸਰਫ ਨਾਲਿ (ਬਗ਼ਦਾਦ)	933
ਪੂਰ. ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਇਕ ਸਿਖ ਨਾਲ ਹੋਈ (ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਫਲ)	<b>9</b> 34
पुर, प्राचा वर्ष सा पा एवं साप ठंड वर्ष (राज्यावर्ष) पुर, घीचार ढ्योवी वर	936
ਪ੨. ਗੋਸ਼ਟ ਗੋਰਖ ਨਾਲ	939
ਪੜ. ਗੋਸ਼ਟ ਅੰਗਦ ਨਾਲ	93t
ਪਤ. ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਾਲਿ	980
ਪ੍ਰਮ. ਸਾਖੀ ਵਿਲੂੰਧਰੇ ਪਿੰਡੇ ਦੀ	985
ਪ੬਼. ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ (ਬਾਣੀ ਬਾਰੇ)	983
ਪ੍ਰਤ. ਸਾਖੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ	983
ਅੰਤਿਕਾਵਾਂ	
ਨੰਬਰ ੧ (ਨਮੂਨਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਬਾਬਾ ਹੰਦਾਲ ਵਿੱ <b>ਚੋਂ</b> )	949
ਨੰਬਰ ੨ (ਸਾਂਝੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਸਾਰਣੀ)	943
ਨੰਬਰ ੩ (ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚੋਂ ਆਏ ਸ਼ਬਦ)	942
ਨੰਬਰ ੪ (ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰੇ ਸ਼ਬਦ)	960
ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ ਸੂਚੀ (Bbliography )	969
ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ (Index)	948
मंगी भन	9ළිට

# ਰਿਤ੍ਰ PLATES

੧. ਮਹਤਾ ਕਾਲੂ, ਵੈਦ, ਬਾਲ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੫)	I
੨. ਕਾਵਰੂ ਦੇਸ ਦੀਆਂ ਤ੍ਰੀਮਤਾਂ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਭੇਡੂ ਬਣਿਆ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੈ: ੨੧)	II
੩. ਮੂਲੇ ਦੀ ਪਤਨੀ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਲੰਗੋਟ-ਬੰਧ ਸਾਧ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੨੪)	III
੪. ਭਗਤ ਕਬੀਰ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੨)	IV
ਪ, ਭੁਟੰਤ ਦੇਸ ਦਾ ਰਾਜਾ, ਮਰਦਾਨਾ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਰਸ਼ਕ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੫)	V
੬਼. ਰੂਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ ਵਿਚ ਬਾਬਾ (ਬਾਲਕ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੮)	VI
2. ਜਨਮਸਾਰੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦਾ ਇਕ ਪੰਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੂੰ: ੩੫)	VII

SIKHBOOKCLUB.COM

#### ਸੰਕੇਤਾਵਲੀ

#### ਪਸਤਕ ਵਿਚ ਵਰਤੇ ਗਏ ਸੰਕੇਤਾਂ ਦਾ ਬਿਓਰਾ

ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ : 'ਸ਼ੰਭੂਨਾਥ ਵਾਲੀ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ' ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ'।

ਸ੍ਰੀ ਗੂ. ਗੰ. ਸਾ. : ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ (ਆਦਿ ਗ੍ਰੰਥ)

ਗੰ. ਸਿੰ. : ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਨਿਜੀ ਲਾਇਬੇਰੀ ਵਿਚ ਪਇਆ 'ਗੋਸ਼ਟ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਕੀ'

ਦਾ ਇਕ ਨਸਖ਼ਾ

ਜ. ਸ. (ਬਾਲਾ) : ਜਨਮਸਾਖੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ

ਜ. ਸ. (ਮਿਹਰਬਾਨ) : ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ)

ਪ੍ਰ. ਜ. ਸਾ. : ਪ੍ਰਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਂਖੀ

ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ. : ਸਿਖ ਰੈਫ਼ਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ

ਸੈਂ. ਪ. ਲਾ. : ਸੈਂਟਰਲ ਪਬਲਿਕ (ਸਟੇਟ) ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ

ਨੋਟ : ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਛਾਪਦੇ ਸਮੇਂ ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੇ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਨੂੰ ਓਵੇਂ ਜਿਵੇਂ ਰਹਣ ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਪਾਠਕ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋ ਸਕਣ । ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਹ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਉਹੀ ਹਨ ਜੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਨ । ਅਸੀਂ ਇਸੇ ਕਾਰਣ ਭੂਮਿਕਾ ਆਦਿ ਵਿਚ ਵੀ ਉਹੀ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜ ਨਿਭਾਏ ਹਨ ਤਾਂ ਜੋ ਇੱਕੋ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਕਾਰਣ ਗੜਬੜ ਮਚੀ ਨ ਦਿਸ ਆਵੇ । [ਸੰਪਾਦਕ] SIKHBOOKCLUB.COM

ਭੂਮਿਕਾ

ਪੁਸਤਕ ਪਰਿਚਯ SIKHBOOKCLUB.COM SIKHBOOKCLUB.COM

#### ਮੂਲਾਧਾਰ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੀ ਵਿਥਿਆ

ਹੱਥਲੀ ਪੁਸਤਕ, 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ', ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੈ। ਇਹ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਕੋਲਬ੍ਰਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਨਾਲੋਂ, ਜਿਹੜੀ ਹੁਣ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ, ਵੱਖਰੀ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦਾ ਮੂਲ ਖਰੜਾ ਵੀ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਹੁਣ ਫ਼ਾਰੇਨ ਐਂਡ ਕਾਮਵੈਲਥ ਆਫ਼ਿਸ, ਲੰਡਨ) ਵਿਚ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਨੰਬਰ Panj. B 6 ਹੈ। ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਕੋਲਬ੍ਰਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪਿੱਛੋਂ, ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ, ਲੰਡਨ ਪਹੁੰਚੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਪ੭ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰ ਹਨ ਤੇ ਇਹ ਆਮ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਗੱਲ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਇਸ ਪੌਥੀ ਦੇ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ, ਲਿਖਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਪਤਾ, ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦਾ ਸੰਮਤ, ਤੇ ਚਿਤ੍ਰ ਬਣਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸੰਬੰਧੀ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਚਿਤ੍ਰਿਤ ਤੇ ਮਿਤੀਬਧ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਹ ਸਿਵਾਇ ੧੭੧੫ ਬਿਕ੍ਰਮੀ/੧੬੫੮ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਗਈ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ¹ ਦੇ, ਹੋਰਨਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨਾਲੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਕਾਰਣ ਸਾਡੇ ਉਚੇਚੇ ਧਿਆਨ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਆਪਣੇ ਵਲ ਖਿੱਚਣ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਬੜੀ ਵਿਚਿਤ੍ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਹ ਪੰਜਾਬੀ ਜਗਤ ਦੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਖੋਜਕਾਰ, ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ (ਕਰਤਾ 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ') ਦੇ, ਜੋ ਢੇਰ ਚਿਰ ਤੋਂ 'ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਹਕੀਕਤ'² ਨਾਮੀ ਪੁਸਤਕ ਉਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹਿਆ ਸੀ, ਧਿਆਨ ਦਾ ਕੇਂਦ੍ਰ ਬਣੀ। ਵੀਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਪੰਜਵੇਂ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਅੰਤਲੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਆਪ ਲੰਡਨ ਗਏ ਤਾਂ ਉਥੇ ਪਰਾਤਨ ਖਰੜਿਆਂ ਦੀ ਖੋਜ ਕਰਦਿਆਂ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਨਜ਼ਰੇ ਚੜ੍ਹੀ। ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਪਾਰਖੂ ਨਜ਼ਰ ਨੇ ਇਸ ਦੀ ਮਹੱਤਾ ਨੂੰ ਫੌਰਨ ਭਾਂਪ ਲਇਆ ਅਤੇ ਇਸ ਨਵੀਂ ਲੱਭਤ ਤੋਂ ਗਦ ਗਦ ਹੋ ਕੇ ਇਕ ਚਿੱਠੀ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ (ਪਟਿਆਲਾ) ਨੂੰ ਇਸ ਭਾਵ ਦੀ ਲਿਖੀ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਸੰਬੰਧੀ ਇਕ ਐਸੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਜਾ ਤੌਰ ਤੇ "ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗੰਗੋਤਰੀ" ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਚਿੱਠੀ ਪੜ੍ਹ ਕੇ ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਦੀ ਉਤਕੰਠਾ ਜਾਗੀ ਅਤੇ ਉਸ ਨੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੇ ਆਰਕਾਈਵਜ਼ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ, ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ, ਨੂੰ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਫੋਟੋ-ਸਟੈਟ ਕਾਪੀ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿਆ। ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ ਨੇ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਭਰ ਦੀਆਂ ਲਗਪਗ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਨਾਂ ਲੈਣ ਜੋਗੀਆਂ ਲਾਇਬ੍ਰੇਗੀਆਂ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਦੇ ਰਿਣੀ ਹਾਂ, ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ ਦੀ ਇਸ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀਕਾਰ ਕਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਫੋਟੋ-ਸਟੈਟ ਕਾਪੀ ਇਸ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਛੇਵੇਂ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਆਰੰਭ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਲਈ ਮੰਗਵਾ ਦਿੱਤੀ।³

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੌਜ਼ ਕਾਜ਼ੀ, ਦਿੱਲੀ, ਦੇ ਵਸਣੀਕ ਸ੍ਵਰਗਵਾਸੀ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਅੱਜ ਕੱਲ ਇਹ ਉਸ ਦੇ ਭਤੀਜੇ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੀਆਂ ਫ਼ੋਟੋ-ਸਟੈਟ ਕਾਪੀਆਂ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਦੇ ਪੁਸਤਕਾਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹਨ।

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਸ੍ਵਰਗਵਾਸੀ ਲੇਖਕ ਨੇ ਆਪਣੀ ਪੁਸਤਕ 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ' ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਹੈ (ਪੰਨਾ ੩, ਫੁ. ਨੋਟ)। ਪਰ ਇਹ ਛਪ ਨਹੀਂ ਸਕੀ ਤੇ ਨ ਹੀ ਇਸ ਦਾ ਖਰੜਾ ਸਾਨੂੰ ਕਿਤੇ ਵੇਖਣਾ ਨਸੀਬ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਸ੍ਰੀ ਜੀ. ਬੀ. ਸਿੰਘ ਦੇ ਦਾਮਾਦ ਜੀ. ਐਸ. ਖੋਸਲਾ ਇਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਹੋਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਰਦੇ ਹਨ।

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>ਦੇਖੋ : ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੰ. ੪੭੪।

ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਿਚ ਪਈ ਇਸ ਫੋਟੋ-ਸਟੈਟ ਕਾਪੀ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਵਿਦਵਾਨ ਲਾਭ ਉਠਾਇਆ ਜਾਂ ਨਹੀਂ ?—ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਝ ਕਹਣਾ ਔਖਾ ਹੈ । ਇੰਞ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਖੌਜਕਾਰ ਸਰਗਵਾਸੀ ਭਾਈ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਛੇਵੇਂ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ (੧੯੫੪-੫੫ਈ.) ਵਿਚ ਵਾਚਿਆ, ਪਰ ਉਹ ਇਸ ਦੀ ਥਾਹ ਨ ਪਾ ਸਕਿਆ। ਇਨਾਂ ਸਤਰਾਂ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੇ ਖ਼ਦ ਇਸ ਨੂੰ ੧੯੫੯-੬੦ ਵਿਚ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਵਲੋਂ ਤਜਵੀਜ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਪਸਤਕ 'ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ' ਲਈ ''ਪੰਜਾਬੀ ਗੱਦ ਦੀ ਉਤਪੱਤੀ ਤੇ ਵਿਕਾਸ'' ਨਾਂ ਦੇ ਅਧਿਆਇ ਤੇ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹਿਆ ਸੀ, ਵਾਚਿਆ, ਪਰ ਇਸ ਦੀ ਤਹ ਤਕ ਪਹੰਚਣ ਦੀ ਕਠਿਨਾਈ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖਦਿਆਂ ਅਤੇ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲਏ ਅਧਿਆਇ ਦੇ ਖ਼ਤਮ ਕਰਨ ਦੀ ਕਾਹਲ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਦੀ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਕੁਝ ਚਿਰ ਲਈ ਪਿੱਛੇ ਪਾ ਦਿੱਤਾ । ਇਹ ਕੰਮ ਉਸ ਨੇ ਅੰਤ ਆਪਣੇ ਸ਼ੋਧ-ਪ੍ਰਬੰਧ, A Critical Survey of Panjabi Prose in the Seventeenth Century ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਸਮੇਂ, ਸਾਲ ੧੯੬੭-੬੮ ਵਿਚ, ਕੀਤਾ । ਪਰੰਤ, ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਕ ਹੋਰ ਵਿਦਵਾਨ, ਡਾ. ਡਬਲਿਊ, ਐਚ. ਮੈਕਲਾਊਡ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸ਼ੋਂਧ-ਪ੍ਰਬੰਧ, Guru Nanak and the Sikh Religion ਵਿਚ ਧਿਆਨ ਦਾ ਕੇਂਦ੍ਰ ਬਣਾਇਆ ਅਤੇ ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਝ ਜਾਣਕਾਰੀ Journal of Indian History ਵਿਚ ਵੀ ਦਿੱਤੀ।4 ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਰਿਸਰਚ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਦੇ ਮੁਖੀ, ਪ੍ਰੋ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ੧੯੬੪ ਵਿਚ ਲੰਡਨ ਜਾ ਲੱਭਿਆ ਤੇ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਮਾਈਕ੍ਰੋਫ਼ਿਲਮ ਕਾਪੀ ਹਾਸਲ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬ ਸਟੇਟ ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ, ਪਾਸ ਜਮ੍ਹਾ ਕਰਾਈ; ਪਰ, ਨਾਲ ਹੀ, ਇਕ ਉਤਾਰਾ ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮਿਤਸਰ, ਦੀ ਲਾਇਬੇਰੀ ਲਈ ਵੀ ਰੱਖ ਲਇਆ। ਇਸ ਹੱਥ– ਲਿਖਤ ਦੀ ਇਕ ਮਾਈਕ੍ਰੋਫਿਲਮ ਕਾਪੀ ਡਾ. ਡਬਲਿਉ. ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਦੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਨਾਲ ਬੇਰਿੰਗ ਕਿਸ਼ਚੀਅਨ ਕਾਲਿਜ, ਬਟਾਲਾ, ਦੇ ਪਸਤਕਾਲੇ ਵਿਚ ਵੀ ਪਹੁੰਚੀ । ਪਿੱਛੇ ਜਦੋਂ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਹਿਸਟਾਰੀਕਲ ਸਟੱਡੀਜ਼ ਵਿਭਾਗ ਵਿਚ ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਜਾ ਲਗੇ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੰਬੰਧੀ ਇਕ ਖੌਜ-ਪਤ੍ ਪੰਜਾਬ ਹਿਸਟਰੀ ਕਾਨਫਰੈਸ ਦੇ ੧੪–੧੫ ਮਾਰਚ, ੧੯੬੯ ਨੂੰ ਪਟਿਆਲਾ ਵਿਚ ਹੋਏ ਸਮਾਗਮ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਿਆ<sup>5</sup> । ਇਸ ਸਮੇ<sup>-</sup>ਤਕ ਡਾ. ਡਬਲਿਉ. ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਵੀ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਕੁਝ ਲੇਖ ਪੜ੍ਹ ਤੇ ਛਾਪ ਚੁਕੇ ਸਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉਪਰ–ਕਥਿਤ ਸ਼ੋਧ–ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਛਪ ਚੁਕਾ ਸੀ । ਇੰਞ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੀ ਪੰਜਵੀਂ ਜਨਮ–ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਤਕ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੁਤੰਤਰ ਜਾਂ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਅਤੇ ਬਾਹਰਲੇ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਦੇ ਧਿਆਨ ਦਾ ਕੇ ਦ੍ਰ ਬਣ ਚੁਕੀ ਸੀ ਜਿਸ ਵਾਸਤੇ ਇਸ ਲੇਖਕ ਦੇ ਮਨ ਵਿਚ ਇਸ ਨੂੰ ਪਾਠਕਾਂ ਦੇ ਲਾਭ ਹਿਤ ਛਾਪ ਦੇਣ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ। ਹੱਥਲੀ ਪੁਸਤਕ ਇਸੇ ਸੰਕਲਪ ਦਾ ਸਿੱਟਾ ਹੈ । ਇਸ ਦਾ ਖਰੜਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੀ ਪੰਜ ਸੌ ਸਾਲਾ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਵਾਲੇ ਸਾਲ ਵਿਚ ਤਿਆਰ ਹੋ ਚੁਕਾ ਸੀ, ਪਰ ਉਦੋਂ ਇਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ ਦੀ ਘਾਟ ਕਾਰਣ ਛਪ ਨ ਸਕੀ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਕਈ ਨਵੇਂ ਤੱਥ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਆਏ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਦਾ ਅੰਗ ਬਣਾ ਲਇਆ ਗਇਆ ਹੈ । ਯਤਨ ਇਸ ਵਿਭਾਗ ਦੀ 'ਕਲਾਸੀਕਲ ਸਾਹਿੱਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਲੜੀ' ਦੀ ਪਹਲੀ ਪੁਸਤਕ ਨੂੰ ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਹੈ।6

<sup>4</sup>Vol. XIV, pt I, No. 133 (April 1967).

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup>"A Study of a Manuscript Janamsakhi in the Old India Office Library," Papers on Guru Nanak, pp. 87-95.

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup>ਡਾ. ਡਬਲਿਊ. ਐਚ. ਮੈਕਲਾਉਡ ਵੀ ਅੱਜ ਕਲ ਇਸ ਉਪਰ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਲੋਂ ਇਸ <mark>ਦਾ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ</mark> ਅਨੁਵਾਦ (ਵਿਆਖਿਆਵਾਂ ਤੇ ਟਿਪਣੀਆਂ ਸਹਿਤ) ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੁਆਰਾ ਛੇਤੀ ਛਾਪੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ

2

#### ਜਨਮਸਾਖੀ-ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਪ੍ਰਾਰੰਭ

ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਕਦੋਂ ਕੁ ਲਿਖਣੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈਆਂ ?–ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਗੱਲ ਸਾਡੇ ਤਕ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚੀ । ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਇਹ ਦਾਅਵਾ ਕਿ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ੧੫੮੨ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਮੁਖਸਤ ਬਾਲਾ, ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨੇ ਲਿਖਵਾਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖਣ ਉਪਰ "ਦੋਇ ਮਹੀਨੇ ਸਤਾਰਹ ਦਿਨ ਲਗੇ ਆਹੇ" ਤਰਕ ਦੀ ਕਸਵੱਟੀ ਉਪਰ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦਾ । ੧੫੮੨ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਇਕ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਆਪ ਜੀਵਿਤ ਸਨ (ਆਪ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ੧੫੯੬ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਹੋਇਆ), ਦੂਜੇ, ਇਕ ਵੇਰਵੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਅਜੇ ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਜੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਆਏ ਨਹੀਂ ਸਨ । ਨਾਲੇ, ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਨੂੰ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਰਬੱਗ ਤੇ ਲਗ ਪਗ ਸਭ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਵਿਆਪਕ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ, ਉਹ ਦਮੌਦਰ ਦੀ ਹੀਰ ਦੀ "ਆਖ ਦਮੌਦਰ ਮੈਂ ਅੱਖੀ ਡਿੱਠਾ" ਵਾਲੀ ਭਰੋਸਾ–ਦੁਆਊ ਵਿਧੀ ਤੋਂ ਵਧ ਕੁਝ ਨਹੀਂ । ਸੋ, ਇਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤੀ ਮਹੱਤਾ ਦੇਣੀ ਬਣਦੀ ਨਹੀਂ ।

ਇਕ ਹੋਰ ਸ੍ਰੋਤ ਜੋ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਹਰਿ ਜੀ ਰਚਿਤ 'ਗੋਸ਼ਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ' ਹੈ । ਸ੍ਰੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਦੇ ਅਧਿਆਤਮਿਕ ਤੇ ਸਾਹਿਤਕ ਯਤਨਾਂ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਕਰਦਾ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿ ਜੀ (ਮ੍ਰਿਤੁ ੧੭੫੬ ਬਿ./੧੬੯੯ ਈ.) ਲਿਖਦਾ ਹੈ:

ਅਰਿ ਗੁਰੁ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਐਸਾ ਸੁਭਾਉ ਭਇਆ ਥਾ ਜੋ ਆਠੋ ਪਹਰਿ ਗੁਰਾ ਅਰੁ ਭਗਤਾ ਕੇ ਚਲਾਣੇ ਹੀ ਕੀਆ ਬਾਤਾ ਕੀਜੀਅਹਿ। ਅਰੁ ਗਿਆਨੁ ਕਥਾ ਭਾਗਵਤੁ ਅਰੁ ਭਾਰਥ ਕੀ ਕਥਾ ਸਭ ਮੁਖੁ ਕਰਿ [ਕਰਿ] ਕੀਜੀਅਹਿ॥ ਅਰਿ ਗੀਤਾ ਸਾਰੀ ਕਾ ਅਰਥੁ ਮੁਖ ਹੀ ਕਰਿ ਕਰੀ ਕਹੀਐ॥ ਖਰੇ ਹੀ ਆਨੰਦਮਾਨੁ ਰਹੀਐ। ਅਰੁ ਗੌਸਟੀ ਪੜੀਅਹਿ ਅਰੁ ਸਾਥੇ ਸਵਾਰੀਅਹਿ॥ ਅਰ ਸਭਨਾ ਗੁਰਾ ਕੀ ਗੌਸਟੀ ਅਰੁ ਸਭਨਾ ਭਗਤਾ ਕੀਆ ਗੌਸਟੀ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਸਲਾਮਤਿ ਹੋਂਦੇ ਹੀ ਹੋਈਆ ਥੀਆਂ ਅਰੁ ਨੰਗਲੁ ਸਹਰੁ ਸਾਡੇ ਪਉਲੇ ਵਿਚਿ ਚਉਬਾਰੇ ਉਪਰਿ ਗੌਸਟੀ ਕਾ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ ਥਾ॥ ਤਬ ਆਦਿ ਹੀ ਕੰਬੀਰੁ ਗੌਸਾਈ ਕੀਆ ਗੌਸਟਾ ਭਈ ਥੀਆਂ॥ ਤਿਸ ਥੀ ਪੀਛੇ ਅਉਰੁ ਸਭੁ ਗੌਸਟੀ ਹੋਈਆ। ਬਾਣੀ ਕਾ ਅਰਥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੇ ਵਚਨਿ ਕਰਿ ਕਰਿ ਹੋਇਆ॥ ਜੋ ਕਛੁ ਵੇਦ ਪੁਰਾਣ ਕੀ ਬਾਤਿ ਥੀ ਸੌ ਸਭੁ ਬਾਣੀ ਕੇ ਅਰਥਿ ਮਹਿ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਿ ਦਿਖਲਾਈ॥ ਅਰੁ ਸਭਨਾ ਗੁਰਾ ਕੇ ਅਰੁ ਸਭਨਾ ਭਗਤਾ ਕੇ ਸਬਦ ਜਿਤੁ ਜਿਤੁ ਪਰਥਾਇ ਭਏ ਥੇ ਸੌ ਸਭੁ ਕਹਿ ਸਮਝਾਇ॥ ਅਰੁ ਪਿਛਲੇ ਭਗਤਾ ਕੇ ਜਨਮ ਪਰਗਟਿ ਕੀਏ॥7

ਇਸ ਟੂਕ ਵਿਚ ਮੌਟੇ ਟਾਈਪ ਵਿਚ ਦਿੱਤੇ ਸ਼ਬਦ 'ਅਰੁ ਗੌਸਟੀ ਪੜੀਅਹਿ ਅਰੁ ਸਾਥੇ ਹੀ ਸਵਾਰੀਅਹਿ' ਬੜੇ ਮਹਤ੍ਰਪੂਰਣ ਹਨ। ਇਹ ਸੌਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਇਸ ਪਾਸੇ ਪੈਰ ਪਾਣ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸੰਬੰਧੀ ਗੌਸ਼ਟਾਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦੇ ਹੈ। ਪੜ੍ਹੀ ਉਹ ਚੀਜ਼ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜੋ ਅਗੇ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੋਵੇ। "ਸੰਵਾਰਨ" ਪਦ ਸੰਪਾਦਨ ਕ੍ਰਿਆ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਅਗੇ ਲਿਖੀ ਜਾ ਚੁਕੀ ਕਿਸੇ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਸੌਧ ਸੁਧਾਈ, ਉਸ ਵਿਚ ਲੜੀਂਦੀ ਕਾਂਟ ਛਾਂਟ, ਵਧਾ ਚੜ੍ਹਾ ਤੇ ਕਲਾ

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup>ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੫੧੦ (ਸਿ. ਰੈ. ਲਾ.), ਪੰਨਾ ੩੪੯ (ੳ)

ਪੱਖ ਤੋਂ ਕੀਤੀਆਂ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੌਹਾਂ ਪਦਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਗੋਸ਼ੋਟਾਂ ਦੇ ਵਜੂਦ ਵਿਚ ਆ ਚੁਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਨਵੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟਾਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਵੀ ਨਾਲ ਨਾਲ ਚਲਦੀ ਹੈ।

ਹੋਰ ਸਬੂਤ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਵਾਲੀ 'ਪੱਥੀ ਹਰਿ ਜੀ' ਵਿਚ "ਗੰਗਾ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ" ਨਾਂ ਦੀ ਸਾਖੀ ਪਿੱਛੇ ਇਸ ਟੂਕ ਦੇ ਆਉਣ ਤੋਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ਕਿ "ਇਹ ਸਾਖੀ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਰਿ ਸੁਨਾਈ ਥੀ ਜਬ ਗੂਰੂ ਅਰਜਨੁ ਲਾਹੌਰ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਥਾ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਉ<sup>8</sup>।" ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਅਕਬਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਨੂੰ ਮਿਲਣਾ ੧੫੮੪ ਅਤੇ ੧੫੯੮ ਈ. ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸਿੱਧ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਅਕਬਰ ਨੇ ਆਪਣਾ ਹੈਡ ਕੁਆਰਟਰ ਲਾਹੌਰ ਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਜੇ ਉਪਰਲੀ ਸੂਚਨਾ ਠੀਕ ਹੈ ਤਾਂ ਅਕਬਰ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਮਿਲਣਾ ੧੫੯੮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੋਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦਾ ਜਨਮ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਨੇ ੧੫੮੧ ਈ. ਦਾ ਮੰਨਿਆ ਹੈ। ੧੫੯੮ ਈ. ਤਕ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਦੀ ਆਯੂ ਕੇਵਲ ੧੭ ਸਾਲ ਦੀ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਸੰਭਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਉਦੋਂ ਤਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਰਚ ਲਈਆਂ ਹੋਣ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ ਅਕਬਰ ਨੂੰ ਲਾਹੌਰ ਕਿਸੇ ਮੌਕੇ ਤੇ ਸੁਣਾਈ ਵੀ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਕਹਣ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਕਿ ਜੇ ਕੋਈ ਗੋਸ਼ਟੀ ਸੁਣਾਈ ਗਈ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਰਚਿਤ ਗੋਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਦੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖੋਜਕਾਰਾਂ ਦੀ ਗੱਲ ਨਿਭਦੀ ਨਹੀਂ, ਜਿਹੜੇ ਇਸ ਗੱਲ ਤੇ ਹਠ ਕਰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚਣ ਦਾ ਕੰਮ ਸੋਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਤੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ<sup>9</sup>। ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਉਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁਕੀ ਸੀ; ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਕੇਵਲ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਤੇ ਫਲੀਭੂਤ ਕੀਤਾ।

ਉਪਰਲੇ ਨਿਰਣੈ ਦੀ ਪ੍ਰੌੜਤਾ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਰਚਿਤ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦਾ ਸਮਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਪੁਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਜੀ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦਾ ਹੈ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਲਿਖੀ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਦੀਆਂ ੨੩-੪੫ ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਕੁਝ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸ੍ਰੀ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚੌਂ ''ਬਖ਼ਸ਼ਦਰ'' ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਤੇ ਫਿਰ ਘਾਲ ਕੁਮਾਉਣ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ । ਹੋਰ ਪ੍ਰਸੰਗ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤਾਰ ਨਾਲ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ, ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ, ਮੱਕੇ ਦਾ ਫੇਰਨਾ, ਬਗ਼ਦਾਦ ਦਾ ਗੜ੍ਹ ਨਿਵਾਉਣਾ, ਮੁਲਤਾਨ ਦੀ ਜ਼ਿਆਰਤ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਬਾਬਰ ਕਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ ਦੇਣਾ ਹਨ। ਕੁਝ ਵੇਰਵਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨੂੰ ਗੁਰ-ਗੱਦੀ ਤੇ ਬਾਪਣ ਦਾ ਵੀ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਵਾਰ ਨੂੰ ''ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬੀਜ ਰੂਪ ਜਨਮਸਾਖੀ'' ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਰੂਪ ਧਾਰ ਚੁਕੇ ਹੋਣ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਕਰਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤਕ ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਹੁੰਦਿਆਂ ਜਾਂ ਛੇਤੀ ਪਿੱਛੋਂ ਹੋਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਸੀ । ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਮਹਾਨ ਕ੍ਰਾਂਤੀਕਾਰੀ ਨੇਤਾ ਸਨ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚਰਨ-ਛੋਹ ਪਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਮੋਈ ਮਿੱਟੀ ਇਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਜੀਉ ਉੱਠੀ ; ਪੰਜਾਬ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵਾਂ ਜੀਅ-ਦਾਨ ਮਿਲਿਆ; ਇਕ ਨਵੀਂ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ ਆਈ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਕ ਨਵਾਂ ਆਰਟ ਪ੍ਰਵੁੱਲਿਤ ਹੋਇਆ । ਇਸ ਨੂੰ ਪਾ ਕੇ ਸਾਡੇ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਨਵੇਂ ਸਿਰਿਓਂ ਜੁੜੇ । ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਬਚਨ ਸੰਭਾਲੇ, ਜੋ ਬਾਣੀ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਨ । ਕਿਸੇ ਨੇ ਕੰਠ ਕਰ ਲਏ, ਕਿਸੇ ਨੇ ਲਿਖ ਲਏ । ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਕ ਹੋਰ ਉਤਸਾਹ ਜਾਗਿਆ।

<sup>&</sup>lt;sup>8</sup>ਜ. ਸਾ. (ਮਿਹਰਬਾਨ), ਭਾਗ ਦੂਜਾ, ਪੰਨਾ ੧੩੮ ।

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup>ਇਸ ਮਤ ਦੇ ਧਾਰਣੀ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ (ਸੰਪ: 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ), ਅਤੇ ਡਾ. ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਰਤਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਆਲੌਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ' ਹਨ ।

ਇਹ ਸੀ ਆਪਣੇ ਮਹਬੂਬ ਨੇਤਾ, ਆਪਣੇ ਚੌਜੀ ਪ੍ਰੀਤਮ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਜਾਣਨ, ਕੁਝ ਸੁਣਨ ਦਾ। ਇਸ ਉਤਸੁਕਤਾ ਵਿਚੋਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਪੈਦਾ ਹੋਈਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਅਪੀਲ ਜਨ-ਸਾਧਾਰਣ ਲਈ ਬਹੁਤ ਸੀ। ਬਾਣੀ ਦੀਆਂ ਬਾਰੀਕੀਆਂ ਤਾਂ ਉਹ ਬਹੁਤ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਸਨ ਸਕਦੇ, ਪਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਜ਼ਰੂਰ ਵਿਸਮਾਦਿਤ ਹੋ ਸਕਦੇ ਸਨ। ਸੌ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇਸ ਭੁਖ ਨੂੰ ਤ੍ਰਿਪਤਾਉਣ ਲਈ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੀਆਂ ਗਈਆਂ ਤੇ ਇਹ ਗੱਲ ਨਿਸਸੈਂਕੋਚ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਪਿੱਛੋਂ ਚਲ ਪਈ; ਐਨ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ-ਕਾਲ ਵਿਚ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਈ ਹੋਵੇ। ਇਹ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਕੈਠਸ੍ਤ ਚਲਦੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹੋਣ ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ, ਸਮਾਂ ਪਾ ਕੇ, ਲਿਖਿਤ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲੈ ਆਂਦਾ ਗਇਆ ਹੋਵੇ।

3

#### ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਵਿਧੀ

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਪੁਰਾਣੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਖਰੜੇ ਦੇਖਣ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀ ਰਲ-ਗਡ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਖਰੜਾ ਕਿਸੇ ਦੂਜੇ ਨਾਲ ਪੂਰਣ ਭਾਂਤ ਨਹੀਂ ਰਲਦਾ; ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਇਕ ਹੀ ਸ਼ਾਖਾ ਦੇ ਅੱਡ ਅੱਡ ਖਰੜੇ ਵੀ—ਉਹ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ, ਜਾਂ ਫਿਰ, ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ—ਆਪਸ ਵਿਚ ਮੇਲ ਨਹੀਂ ਖਾਂਦੇ। ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਕੁਝ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਕੁਝ। ਫਿਰ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਵੀ ਚੋਖਾ ਫ਼ਰਕ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ਜੇ ਇਕ ਵਿਚ ਕਾਵਰੂ ਦੇਸ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ ਤਾਂ ਦੂਜੀ ਵਿਚ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਅੱਧ ਵਿਚ। ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਖਰੜੇ ਵਿਚ ਇਹ ਅੰਤ ਤੇ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਕਿਤੇ ਦੋ ਜਾਂ ਚਾਰ ਖਰੜੇ ਆਪਸ ਵਿਚ ਰਲ ਵੀ ਜਾਣ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਅੰਕਿਤ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਆਕਾਰ ਨਹੀਂ ਰਲਦੇ, ਕੋਈ ਛੱਟੀ ਹੈ, ਕੋਈ ਵੱਡੀ; ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਵਧ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸੰਗ ਵਧ। ਅਜੇਹਾ ਕਿਉਂ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਉਲਝਾਉ ਕੀ ਹਨ ?

ਇਸ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਦਾ ਉੱਤਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਰਚਨਾ-ਇਕਾਈ ਵਿਚੋਂ ਲੱਭਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਲੇਖਕਾਂ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ, ਆਪਣੇ ਨਾਇਕ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਜੀਵਨੀ ਜਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅੱਜ ਕਲ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹਾਂ, ਰਚਣਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਲਕ੍ਸ਼ ਸਗੋਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਜੀਵਨ-ਘਟਨਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵਿਕੋਲਿਤਰੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਲੈ ਕੇ ਕਾਨੀਬਧ ਕਰਨਾ ਸੀ। ਕਹਣ ਦਾ ਭਾਵ ਇਹ ਕਿ ਉਸ ਵੇਲੇ ਰਚਨਾ ਦੀ ਇਕਾਈ ਸਮੁੱਚੀ ਜੀਵਨੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਬਾਤ ਜਾਂ ਵਾਰਤਾ ਸੀ—ਉਹੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਸਿਖ ਜਗਤ ਵਿਚ "ਸਾਖੀ" ਜਾਂ "ਗੋਸਟਿ" ਕਹਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਸਾਖੀਕਾਰ ਆਪਣੇ ਨਾਇਕ ਦੀ ਕੋਈ ਇਕ ਘਟਨਾ ਲੈ ਲੈਂਦਾ ਤੇ ਫਿਰ ਇਸ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਲਈ ਨਾਇਕ ਦਾ ਕੋਈ ਗੁਣ ਉਜਾਗਰ ਕਰਨ, ਉਸ ਦਾ ਕੋਈ ਉਪਦੇਸ਼ ਦ੍ਰਿੜ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਰਚ ਦੇਂਦਾ। ਇੱਕੀਆਂ ਦੁੱਕੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਚਲਦੀਆਂ ਰਹੰਦੀਆਂ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲਿਆਂ ਤੇ ਸੁਣਨ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵਾਧੇ ਘਾਟੇ ਹੁੰਦੇ ਰਹਿੰਦੇ। ਇਹ ਵਾਧੇ ਘਾਟੇ ਕਈ ਵਾਰ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਤੇ ਆਪਣੇ ਲਿਖੇ ਨੂੰ ਆਪ ਬਦਲ ਸੰਵਾਰ ਲੈਂਦੇ। ਰਚਨਾ ਵਿਚ ਇਹ ਦਖ਼ਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਇਕ ਪੀੜ੍ਹੀ ਤੋਂ ਦੂਜੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਵਿਚ ਤੇ ਦੂਜੀ ਤੋਂ ਤੀਜੀ ਵਿਚ ਅਤੇ ਤੀਜੀ ਤੋਂ ਅਗਲੀ ਵਿਚ ਨਿਰੰਤਰ ਚਲਦੀ ਰਹੰਦੀ; ਕੋਈ ਇਸ ਨੂੰ ਬੂਰਾ ਨ ਮੰਨਦਾ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਖ਼ਿਆਲ ਕਿ ਇਹ ਇਕ ਬਿਗਾਨੀ

ਰਚਨਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਵਿਚ ਦਖ਼ਲ-ਅੰਦਾਜ਼ੀ ਕਰਨਾ ਯੋਗ ਨਹੀਂ, ਪੜ੍ਹਨ ਸੁਣਨ ਵਾਲਿਆਂ, ਇਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਲੇਖਕਾਂ ਤਕ, ਦੇ ਮਨ ਨੂੰ ਵੀ ਨ ਪੋਂਹਦਾ। ਲੇਖਕ ਬਹੁਤ ਹੱਦ ਤਕ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਸੇਵਕ ਹੁੰਦੇ; ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਜਣਾਉਣ ਦਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਖ਼ਿਆਲ ਨ ਹੁੰਦਾ। ਇਸੇ ਕਾਰਣ ਨ ਉਹ ਆਪਣਾ ਨਾਂ ਦੇਂਦੇ ਨ ਲਿਖਣ-ਸੰਮਤ। ਨਕਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵੀ ਕੋਈ ਰੋਸ਼ਨੀ ਨ ਪਾਂਦੇ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਹ ਚੀਜ਼ ਕਿਥੋਂ ਲੈ ਕੇ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਨਾਲੋਂ ਉਸ ਦੀ ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਵਧੇਰੇ ਮਹੱਤਾ ਦੇਂਦੇ। ਲਿਖਤ ਨੂੰ ਸੰਵਾਰਨ ਤੇ ਵਧੇਰੇ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਘਾਟੇ ਕਰ ਲਏ ਜਾਂਦੇ; ਕਿਧਰੇ ਕੋਈ ਵੇਰਵਾ ਵਧਾ ਲਇਆ ਜਾਂਦਾ, ਕਿਧਰੇ ਕੋਈ ਨਾਂ, ਤੇ ਕਿਧਰੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਅਨੁਸਾਰ ਨਵਾਂ ਸ਼ਬਦ ਪਾ ਲਇਆ ਜਾਂਦਾ। ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ ਨਿਰੰਤਰ ਚਲਦੀ ਰਹੰਦੀ।

ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਰਚਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਮੁਖ ਕੇਂਦ੍ਰ, ਬਹੁਤ ਹਦ ਤਕ, ਗੁਰੂ-ਘਰ ਹੁੰਦਾ। ਪਰੰਪਰਾ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚੇ ਜਾਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਦੀ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਇਸ ਪਾਸੇ ਕੀਤੇ ਯਤਨਾਂ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਪ੍ਰਤਾਤਨ ਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ ਵਿਚ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਆਇਆ ਹੈ । ਸੋ, ਵਿਦਵਾਨ ਗੁਰੂ-ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਪਾਸੋਂ ਉਤਸਾਹ ਲੈ ਕੇ ਜਾਂ ਆਦੇਸ਼ ਪਾ ਕੇ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਜਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਰਚਦੇ। ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਕੋਲਿਤਰੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕੇਂਦ੍ਰਾਂ ਤੇ ਚਲਦੀਆਂ ਰਹੰਦੀਆਂ। ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰਕ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸੁਣਾਉਣ ਲਈ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਕਲ ਕਰਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਹ ਆਪਣੀ ਲੋੜ ਅਨੁਸਾਰ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਰਹੰਦੇ ਤੇ ਇਹ ਕ੍ਰਿਆ ਚੋਖਾ ਚਿਰ ਚਲਦੀ ਰਹੰਦੀ। ਫਲਸ੍ਰਰੂਪ, ਇਕ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਤਰਤੀਬ ਵਿਚ ਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਪਾਠ ਵਿਚ, ਸੁਤਹ ਸਿਧ, ਦੂਜੇ ਨਾਲੋਂ ਫ਼ਰਕ ਪਾ ਜਾਂਦਾ। ਇਹੀ ਕਾਰਣ ਹੈ ਕਿ ਜੰਨਮਸਾਖੀ ਸੰਗ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਬੜੀ ਅੱਡਰਤਾ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਕਿਸੇ ਸੰਬੰਧੀ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਮ ਹੈ। ਤਾਂ ਵੀ, ਅੱਡ ਅੱਡ ਸੰਗ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਤੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੁੱਢਲੇ ਰੂਪਾਂ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਕੁ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾ ਸਕਣਾ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਵਿਧੀ ਨੂੰ ਦਰਸਾ ਸਕਣਾ ਸੰਭਵ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਅਧਿਐਨ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿਚ ਬੜਾ ਰੋਚਕ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਨੂੰ ਅਸੀਂ ਕਿਸੇ ਅਗਲੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਹੱਥ ਵਿਚ ਲਵਾਂਗੇ।

ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਪ੍ਰਕਰਣ ਨੂੰ ਛੱਡੀਏ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਜਗਤ-ਪ੍ਰਵਾਣ ਨੇਮ ਚਿਤਾਰਣ ਦੀ ਆਵੱਸ਼ਕਤਾ ਭਾਸਦੀ ਹੈ। ਜਗਤ ਵਿਚ ਮੁੱਢਲੀਆਂ ਕ੍ਰਿਤੀਆਂ ਸਦਾ ਹੀ ਅਣਘੜ, ਸੰਖੇਪ ਤੇ ਕੱਚੇਰੀਆਂ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਮੁੱਢਲੀ ਅਵਸਥਾ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਹੁਣ ਤਕ ਇਹ ਗੱਲ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚਲੀ ਆਈ ਹੈ ਤੇ ਅੱਗੋਂ ਲਈ ਵੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਚਲਦੀ ਰਹੇਗੀ। ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਪਹਲੇ ਸੰਦ, ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਪਹਲੇ ਘਰ, ਮਨੁੱਖ ਦੇ ਬਣਾਏ ਹੋਏ ਪਹਲੇ ਬਸਤਰ, ਇੱਥੋਂ ਤਕ ਕਿ ਉਸ ਦੀ ਬਣਾਈ ਮੁੱਢਲੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਭ ਸਾਧਾਰਣ ਤੇ ਕਚਘੜ ਵੰਨਗੀ ਦੀਆਂ ਸਨ। ਸਮੇਂ ਦੇ ਲੰਘਣ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਪੁਖ਼ਤਗੀ ਆਉਂਦੀ ਰਹੀ ਤੇ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਤੇ ਲੱਖਾਂ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਪਿੱਛੋਂ ਉਹ ਅੱਜ ਦੇ ਪਰਮਾਣੂ ਯੂਗ ਦੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਬਣੀਆਂ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਣ ਵਿਚ ਵੀ ਇਹੀ ਅਸੂਲ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਦਿਸ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਲਿਖਣ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ ਤਾਂ ਪੂਰੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਕਸਿਤ ਸਾਡੇ ਕੱਲ ਮੌਜੂਦ ਸੀ, ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਵੀ ਚਿਰ ਤੋਂ ਸਥਾਪਿਤ ਹੋਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਕੇਵਲ ਵਸਤੂਗਤ ਵੇਰਵਾ ਨਵੀਂ ਚੀਜ਼ ਸੀ। ਇਸੇ ਵਿਚ ਵਿਕਾਸ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਸੀ; ਸੋ ਹੋਈ ਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਆਪਣੇ ਮਢਲੇ ਰੂਪ ਤੋਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਅਤਿ ਪ੍ਰੌੜ ਅਤੇ ਵਿਸਤ੍ਤਿਤ ਰੂਪ ਨੂੰ ਪਹੁੰਚੀਆਂ।

ਇਸ ਵਿਆਪਕ ਸਿੱਧਾਂਤ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਵਿਦਵਾਨਾਂ ਵਲੋਂ ਇਸ ਗੱਲ ਉਤੇ ਜ਼ੋਰ ਦੇਈ ਜਾਣਾ ਕਿ 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲੀ ਕ੍ਰਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਬਾਕੀ

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup>ਦੇਖੋ ਪਿੱਛੇ, ਪੰਨਾ ੫; ਅਤੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੬੭੧ (ਸੈ. ਪ. ਲਾ), 'ਸੁਖਦਿਉ ਭਗਤਿ ਕੀ ਗੋਸ਼ਟਿ'।

ਸਾਰੇ ਰੂਪ ਉਸ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਜਾਂ ਚੋਣਵਾਂ ਰੂਪ ਹਨ, ਅਕਲ ਦੀ ਕਸਵੱਟੀ ਉਤੇ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦਾ।<sup>10</sup>

L

8

# ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ

ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਜੀਵਨ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਾਹਿਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਹਨ; 11 ਕੁਝ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਹਨ, ਕੁਝ ਵਾਰਤਿਕ ਵਿਚ । ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਮੰਨੀ ਜਾਂਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਲੀ ਤੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਚਨਾ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਲਿਖੀ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ੨੩ਵੀਂ ਪਉੜੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ੪੫ਵੀਂ ਪਉੜੀ ਤਕ ਅਤੇ ੧੧ਵੀਂ ਵਾਰ ਦੀ ੧੩ਵੀਂ ਤੇ ੧੪ਵੀਂ ਪਉੜੀ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕੌਤਕ ਦਰਜ ਹਨ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚ ਘਟਨਾ ਦਾ ਵਿਸਥਾਰ ਨਹੀਂ; ਬੀਜ ਰੂਪ ਘਟਨਾਵਾਂ ਹਨ । ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਰਚਿਤ ਵਾਰ ਵਿਚ ਵਿਸਥਾਰ ਵਿਚ ਜਾਣ ਦੀ ਲੋੜ ਵੀ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਕਿਉਂ ਜੋ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਮਹਾਰਾਜ ਦਾ ਜਸ ਗਾਇਣ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ ਜਿਸ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਦਿਗ-ਵਿਜੈ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਆਪਣੇ ਆਪ ਆ ਜਾਣਾ ਸੀ । ਜਿਸ ਸਮੇਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਵਿਚਰ ਰਹੇ ਸਨ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਧਾਰਮਿਕ ਤਲ ਤੇ ਦੋ ਵੱਡੀਆਂ ਸੰਪ੍ਰਦਾਵਾਂ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਸਨ : ਇਕ ਸੀ ਇਸਲਾਮ ਦੀ ਸੂਫ਼ੀ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇ; ਦੂਜੇ ਸਨ ਨਾਥ ਜੋਗੀ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਟੱਕਰ ਲਈ ਅਤੇ ਉਸ ਵਿੱਚੋਂ ਵਿਜੱਈ ਹੋ ਕੇ ਨਿਕਲੇ । ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦਾ ਮੁੱਖ ਉੱਦੇਸ਼ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਇਸ ਦਿਗ-ਵਿਜੈ ਨੂੰ ਹੀ ਦ੍ਰੜ ਕਰਾਉਣਾ ਸੀ; ਫਲਸ੍ਰਰੂਪ, ਜੋਗੀਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬਾਦ ਅਤੇ ਚਰਚਾ ਨੂੰ ਅੱਠ ਪਉੜੀਆਂ ਅਤੇ ਸਤ ਪਉੜੀਆਂ ਮੱਕਾ ਤੇ ਬਗਦਾਦ ਅਤੇ ਮੁਲਤਾਨ ਦੀ ਦਿਗ-ਵਿਜੈ ਨੂੰ ਜੋ ਉਸ ਸਮੇਂ ਇਸਲਾਮੀ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਗੜ੍ਹ ਸਨ ਸਮਰਪਿਤ ਹੋਈਆਂ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਉੜੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਸੰਕੇਤ ਮਾਤ੍ਰ ਹੀ ਰੱਖੀਆਂ ਗਈਆਂ; ਬਹੁਤਾ ਜ਼ੋਰ ਗੁਰੂ-ਜਸ ਗਾਇਣ ਉਪਰ ਰਹਿਆ ।

ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੇ ਪਿੱਛੋਂ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਗਏ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਚਰਿਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਨ ਚਿਤਾਰਦਿਆਂ ਹੋਇਆਂ, ਵਾਰਤਿਕ ਵਿਚ ਲਿਖੀਆਂ ਗਈਆਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀਆਂ ਪੰਜ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਗਿਣਾਈਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਕ, ਬੜੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ, ਬਾਲੇ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਹਰ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਲਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ। ਪਹਲੀਆਂ ਕੁਝ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ, ਬਾਲਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ, ਤਿੰਨੇ, ਉਦਾਸੀ ਤੇ ਚੜ੍ਹਦੇ ਹਨ; ਪਿੱਛੋਂ ਖੁਰਮਾ ਸ਼ਹਰ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਜਾਣ ਪਿੱਛੋਂ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਉਸ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਸਹਜਾਦੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਰਖਦੇ ਹਨ, ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਬਹੁਤੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਕੇਵਲ ਇਕ ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਉਂਦਾ ਹੈ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਇਕ ਹੋਰ ਵਿਚ ਉਸ ਦੇ ਖੁਰਮਾ ਸ਼ਹਰ ਵਿਚ ਵੱਸੇ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਪਰ, ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ, ਬਾਲਾ ਸਭ ਥਾਂ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ। ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਕੁਝ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਾਖੀਆਂ (ਨੌ ਖੰਡਾਂ ਦੀਆਂ ਉਡਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਛਡ ਕੇ) ਸੱਚਾ ਸੌਦਾ, ਸਾਲਸ ਰਾਏ ਜਹਰੀ, ਬਾਬੇ ਦਾ ਮੰਵੌਤ ਨਾਲ ਵਿਆਹ ਤੇ ''ਸਹਜ ਵਿਚ ਕੁਸਰਜ'' ਹੋਣਾ, ਹਨ। ਅਜੋਕੀ ਖੋਜ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਨੂੰ ਹੈਦਾਲੀਆਂ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੀ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਇਕ ਨਵਾਂ ਪ੍ਰਮਾਣ ਹੁਣੇ ਹੁਣੇ ਅੱਖਾਂ ਸਾਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਹੁੰਦਾਲ ਦੀ ਇਕ ਜਨਮਸਾਖੀ ਗੁੱਦ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਮਿਲੀ ਹੈ

<sup>&</sup>lt;sup>10</sup>ਅਜੇਹੇ ਇਕ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਦੇਖੋ : ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ,'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ', ਅਧਿਆਇ ੧੨ । <sup>11</sup>ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਦੇਖੋ : 'ਸ਼ੰਭੂ ਨਾਥ ਵਾਲੀ ਜਨਮ ਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ', ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ 'ਆਦਿ'ਸਾਖੀਆਂ (ਸੰਪ: ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ), ਭੂਮਿਕਾ, ਪੰ'ਨੇ ੧੬-੯੫; ਅਤੇ 'ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ' ਕ੍ਰਿਤ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ, ਭੂਮਿਕਾ ।

ਜੋ ਅਠਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਦੇ ਅੰਡਲੇ ਅੱਧ ਦੀ ਨਕਲ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਰੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਪੈਟਰਨ ਉਤੇ ਢਲੀ ਹੋਈ ਹੈ<sup>12</sup>, ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸ੍ਰੌਤ ਦੇ ਇੱਕ ਹੋਣ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ।

ਗੱਦ ਵਿਚ ਰਚਿਤ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਪਰੰਪਰਾ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਨਾਂ ਹੇਠ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਹੋਰ ਨਾਂ ਕੋਲਬ੍ਰਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਡੇਹਰਾਦੂਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਅਤੇ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹਨ। ਹਾਫ਼ਿਜ਼ਾਬਾਦ ਜਾਂ ਮੈਕਾਲਿਫ਼ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵੀ ਇਸੇ ਦੀ ਇਕ ਸ਼ਾਖ਼ਾ (recension) ਹੈ।

ਇਕ ਤੀਜੀ ਪਰੰਪਰਾ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਾਧਾਰਣ ਨਾਂ ਦੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਇਕ ਸੇਵਕ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨਾ ਨ ਕੈਵਲ ਅੰਤ ਤਕ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਲ ਨਿਭਦਾ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਜਾਣ ਦੇ ਅੱਠ ਦਿਨ ਪਿੱਛੋਂ ਦੇਹ ਤਿਆਗਦਾ ਹੈ।

ਚੌਥੀ ਅਤੇ ਬੜੀ ਪ੍ਰਬਲ ਪਰੰਪਰਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਨਾਂ ਹੇਠ ਪ੍ਰਚਲਿਤ 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ' ਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਰਚਨਾ ਗੁਰੂ ਅਰਜੁਨ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਭਤੀਜੇ, ਸੌਢੀ ਮਿਹਰਬਾਨ (੧੫੮੧-੧੬੩੯ ਈ.) ਸਪੁਤ੍ਰ ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਿਥੀ ਚੰਦ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਹੋਈ। ਮੂਲ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਹ ੫੭੫ ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਕੇਵਲ ੨੮੮ ਸਾਡੇ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀਆਂ ਹਨ; ਬਾਕੀ ਗੁਮ ਹੋ ਚੁਕੀਆਂ ਹਨ। ਆਪਣੇ ਹੁਣ ਵਾਲੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ ਇੱਨੀਆਂ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ, ਪ੍ਰੌੜ ਅਤੇ ਕਲਾਮਈ ਕਿਰਤਾਂ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੋਸ਼ਟੀ ਜਾਂ ਸਾਖੀ ਰਚਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ ਦਾ ਸਿਖਰ ਮੰਨਣਾ ਪੈਂਦਾ ਹੈ।

ਪੰਜਵੀਂ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਾਸਤਵ ਵਿਚ ਭਾਈ ਗੁਰਦਾਸ ਦੀ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਦਾ ਟੀਕਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਸੰਦਰਭ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੀਆਂ ਲਗਪਗ ੨੧੯ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਵਧ ਸਾਖੀਆਂ ਆ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਤੁਲਨਾ ਕਰਨ ਉਤੇ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ', 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਅਤੇ 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ' ਪਰੰਪਰਾ ਦਾ ਮਿਲਗੋਭਾ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੀ ਕਿਰਤ ਹੋਣ ਬਾਰੇ ਸ਼ੰਕਾ ਹੈ। ਨਵੀਨ ਖੋਜ ਇਸ ਨੂੰ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਦੇ ਇਕ ਸ਼ਿਸ਼, ਚਿਨਿਓਟ ਵਾਸੀ ਭਾਈ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ, ਦੀ ਰਚਨਾ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ<sup>13</sup>। ਇਕ ਖੋਜਕਾਰ ਨੇ ਇਸ ਦਾ ਸਮਾਂ 1730–35 ਈ. ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ<sup>14</sup>।

ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੁਤੰਤਰ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਮਾਲਿਕ ਹੈ। ਬਾਕੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਤਿੰਨ: 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਅਤੇ 'ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ' ਆਪਸ ਵਿਚ ਇੱਨੀ ਸਮਾਨਤਾ ਰਖਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਕਿਸੇ ਇਕ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਹੋਣ ਦਾ ਭਾਨ ਅਵੱਸ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਪਰੰਪਰਾ ਕੀ ਸੀ? ਦੂਜੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਕੀ ਸੀ?—ਇਸ ਦਾ ਕੁਝ ਕੁ ਅਨੁਮਾਨ ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਤੋਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਇਸ ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਵਲ ਅਗਲੇ ਖੰਡ ਵਿਚ ਪਰਤਾਂਗੇ।

<sup>&</sup>lt;sup>12</sup>ਨਮੂਨੇ ਲਈ ਦੇਖੋ ਅੰਤਿਕਾ ੧ । ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਟੋਹ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਖੋਜ-ਵਿਦਿਆਰਥਣ, ਮਿਸਿਜ਼ ਗੁਰਬਚਨ ਸੰਧੂ, ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਦੀ ਨਕਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਯਤਨ ਵਿਚ ਹੈ । ਇਸ ਉਤੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਚਰਚਾ ਇਸ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਪਿੱਛੋਂ ਹੀ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇਗੀ ।

<sup>&</sup>lt;sup>13</sup>ਦੇਖੋ : ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ ਰਚਿਤ 'ਸ਼ਹੀਦ ਬਿਲਾਸ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ' (ਸੰਪ: ਗਰਜਾ ਸਿੰਘ), ਭੂਮਿਕਾ, ਪੰਨੇ ੪੬-੪੭। <sup>14</sup>ਤਰਲੌਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਦਾ ਆਲੱਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਅਨ', ਪੰਨਾ 84.

4

#### ਮੂਲਾਧਾਰ ਖਰੜੇ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ Panj. B 40 ਵਾਲਾ ਖਰੜਾ ਭਾਵੇਂ ੧੭੯੦ ਬਿਕ੍ਰਮੀ/ ੧੭੩੩ ਈਸਵੀ ਦੀ ਨਕਲ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਸ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਹੋਰਨਾਂ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ¹⁵, ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਕੁ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਸਿੱਧ ਕਰ ਦੇ ਦਾ ਹੈ¹⁶। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, ''ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ ਹੋਈ ਗੋਸ਼ਟ'' ਸਮੇਂ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪੱਟੀ ਉਚਾਰੇ ਜਾਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪੱਟੀ ਉਚਾਰੇ ਜਾਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਅਤੇ ਨ ਹੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਹੈ। ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਪੱਟੀ ਉਚਾਰੇ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਇਸ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਦਾਖ਼ਲ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਦਾ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਇੱਨਾ ਕੁ ਹੀ ਸੀ ਜਿੱਨਾ ਕੁ ਇਸ ਹੱਖ-ਲਿਖਤ ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਦਰਜ ਹੈ।

"ਖੇਤ ਹਰਿਆ ਕੀਤਾ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਇਹ ਕੁਝ ਭਿੰਨ ਹੋ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੈ। ਨਾਲੇ ਇੱਥੇ ਕੁਣਕ ਦੀ ਥਾਂ ਮੌਠਾਂ ਨੇ ਲਈ ਹੋਈ ਹੈ। "ਬਿਰਫ਼ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ", "ਗੋਸ਼ਟ ਵੈਦ ਨਾਲ", "ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼" ਤੇ "ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ" ਵਾਲੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਫਿਰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਹੀ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਛੋਟੀਆਂ ਤੇ ਵਾਧੂ ਵੇਰਵੇ ਤੋਂ ਪਾਕ ਹਨ। ਸੋ, ਇਹ ਵੀ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਨਾਲੋਂ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਮ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀਆਂ ਹਨ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੇ ਵਧੇਰੇ ਨੇੜੇ ਹਨ।

ਅਗਲੀ ਸਾਖੀ "ਉਪਲ ਖਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਬਸਤੀ" ਇਸ ਪਖ ਤੋਂ ਬੜੀ ਵਿਚਿਤ੍ ਹੈ। ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ (ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਵੀ) ਇਸ ਥਾਂ ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਭੁੱਖ ਤੋਂ ਮਰੂੰ ਮਰੂੰ ਕਰਨ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਹੈ, ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਬਿਖ ਫਲ ਖੁਆ ਕੇ ਅੰਤ ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੇ ਵਰਦਾਨ ਨਾਲ ਭੁੱਖ ਤੋਂ ਸਦਾ ਲਈ ਮੁਕਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਪੜਟ ਹੈ ਕਿ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿਚ ਜਦੋਂ ਮਰਦਾਨੇ ਦਾ ਚਰਿਤ੍ ਕਲਪਿਤ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਤਾਂ ਉਸ ਸਾਰੀ ਅਵਸਥਾ ਨੂੰ ਬਿਆਨ ਕਰਨ ਲਈ ਕੇਵਲ ਇਕ ਹੀ ਸਾਖੀ ਘੜੀ ਗਈ ਜੋ ਇੱਥੇ ਦਰਜ ਹੈ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਈ ਹੈ, ਅਤੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਇਕ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਨੁਸਖ਼ੇ, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਵਿਚ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ ਛਪੀ ਹੋਈ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਜਾਂ ਕੋਲਬ੍ਰਕ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਤਥਾ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਵਿਚ ਫ਼ਰਕ ਪੈ ਗਇਆ ਹੈ। ਇੱਥੇ ਇਸ ਸਾਖੀ ਨੂੰ ਦੋ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ਦੋ ਅੱਡ ਅੱਡ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਰਤ ਲਇਆ ਗਇਆ ਹੈ ਜੋ "ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਾਈ" ਅਤੇ "ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁੱਖ ਗਵਾਈ" ਨਾਂ ਹੇਠ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਸੋਲ੍ਹਾਂ ਹੋਰ

<sup>15</sup>ਅੱਡ ਅੱਡ ਸੋਤਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਲਈ ਦੇਖੋ ਅੰਤਿਕਾ ੨.

<sup>&</sup>lt;sup>16</sup>ਚੇਤਾਵਨੀ : ਇਸ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਬਹਸ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਘਟਨਾਗਤ ਵਿਕਾਸ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ "ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ" ਜਾਂ "ਸਾਖੀ ਦਾ ਮੁੱਢਲਾ ਰੂਪ" ਆਦਿ ਪਦ ਵਰਤਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਭਾਵ ਇਸੇ ਘਟਨਾਗਤ ਵਿਕਾਸ ਤੋਂ ਹੈ, ਭਾਸ਼ਾ ਜਾਂ ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ ਤੋਂ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਹ ਦੋਵੇਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਉਤਾਰਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੀ ਰੂਚੀ ਅਨੁਸਾਰ ਬਦਲ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਰਖਦੀਆਂ ਹਨ।

ਪ੍ਰਸੰਗ ਜਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹਨ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਜਿੱਥੇ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਵਿਕਾਸ ਕਰਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦੇ ਆਉਣ, ਭੰਨ ਤ੍ਰੋੜ ਕੇ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦੀ ਹੈ, ਉਥੇ ਹੱਥਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੇ ਰੂਪਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਚੀਨਤਾ ਦਾ ਦਮ ਵੀ ਭਰਦੀ ਹੈ।

"ਸਾਖੀ ਰਾਕਸ਼ ਨਾਲ ਹੋਈ", 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੀ ਕਉਡੇ ਰਾਕਸ਼ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਰਲਦੀ ਹੈ, ਪਰ ਵੇਰਵੇ ਦਾ ਫ਼ਰਕ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਕੜਾਹਾ ਤਪਦਾ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਇਥੇ ਕੜਾਹਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਉਂਗਲ ਪਾਣ ਨਾਲ ਸੀਤਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਰਾਕਸ਼ ਦੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕੜਾਹੇ ਵਿਚ ਪਾਣ ਨਾਲ ਕੜਾਹਾ ਸੀਤਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨਾ ਕੜਾਹੇ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਪਰ ਕੜਾਹਾ ਤਪਦਾ ਨਹੀਂ। ਇੰਵ ਇਹ ਸਾਖੀ ਉਪਰੋਕਤ ਚੌਹਾਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਭਿੰਨ ਹੈ; ਪਰੰਤੂ, ਚੌਹਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਕਉਡੇ ਦਾ ਨਾਂ ਨਹੀਂ ਆਇਆ। ਇਹ ਨਾਂ ਸ਼ਾਇਦ 'ਜਨਮਸਾਖੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ' ਦੀ ਦੇਣ ਹੈ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ "ਫੂਟੋ ਅੰਡਾ ਭਰਮ ਕਾ" ਵਾਲਾ ਸ਼ਬਦ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਨ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਇਸ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਪਿੱਛੋਂ ਜੁੜਿਆ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਉਂਵ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਪੰਚਮ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦਾ ਹੈ।

"ਸੱਜਣ ਠੱਗ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਹੋਰਵੇਂ ਹੀ ਦਿੱਤੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਦਾ ਨਾਂ ਨਹੀਂ ਆਇਆ, ਉਸ ਨੂੰ "ਭੋਲਾ ਚੋਰ" ਕਹਿ ਕੇ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦਾ ਮੁੱਢਲਾ ਰੂਪ ਇਹੀ ਹੋਵੇ ਤੇ "ਸੱਜਣ" ਨਾਂ ਭੁੱਲੇ ਚੋਰ ਨਾਲ ਬਾਅਦ ਵਿਚ, ਗਰ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਸੰਕੇਤ ਲੈ ਕੇ ਜੁੜ ਗਇਆ ਹੋਵੇ।

"ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲ ਗੋਸ਼ਟ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਨਾਲ ਤਾਂ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਪਰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਗੱਲ ਵਿਚ ਭਿੰਨ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ "ਡਰਪੈ ਧਰਤਿ ਅਕਾਸ਼ ਨਖ੍ਤ੍ਰ" ਵਾਲਾ ਸ਼ਬਦ ਵਾਧੂ ਹੈ ਜੋ ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਰਪ ਦੇ ਫਿਰ ਮੁੱਢਲੇ ਹੋਣ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਸਾਖੀ "ਮੱਕਾ ਫੇਰਿਆ" ਤੇ "ਗੋਸ਼ਟ ਸ਼ਾਹ ਰੁਕਨ ਦੀਨ" ਨਾਲ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਮੱਕਾ ਨਾਂ ਦੀ ਸਾਖੀ ਦੇ ਹੀ ਬਦਲੇ ਹੋਏ ਰੂਪ ਹਨ। ਦੋਹਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਵਿਚ ਅੰਤਰ ਬਹੁਤ ਹੈ, ਪਰ ਬੁਨਿਆਦੀ ਘਟਨਾਵਾਂ ਉਹੀ ਹਨ। ਇੰਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਘਟਨਾ ਮੂਲਕ ਰੂਪ ਦੀ ਸੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ, ਦੋ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੰਡ ਕੇ ਨਵੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਪੈਦਾ ਕਰ ਲਈਆਂ ਗਈਆਂ।

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ, ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਆਈ ਸਾਖੀ "ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੁਜਰਾਤ ਗਏ" 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਆਈ "ਦੁਨੀ ਚੰਦ ਨਿਸਤਾਰਾ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦਾ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਦੁਨੀ ਚੰਦ ਦਾ ਨਾਂ ਨਹੀਂ ਆਇਆ, ਕੇਵਲ ਪਦ "ਇਕ ਸਾਹ" ਵਰਤਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ; ਬਾਕੀ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੈ। "ਇਕ ਸਾਹ" ਦੀ ਥਾਂ "ਦੁਨੀ ਚੰਦ" ਦਾ ਨਾਂ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਆਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਤਾਂ ਵੀ, ਇਸ ਦੇ ਹੱਥਲੇ ਰੂਪ ਦੇ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਹੋਣ ਵਿਚ ਸ਼ੱਕ ਨਹੀਂ ਰਹੰਦਾ।

ਇਸ ਸੰਚੈ ਦੀਆਂ ਬਾਕੀ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਉਹ ਜੋ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਨਾਲ ਰ<mark>ਲਦੀਆਂ</mark> ਹਨ, "ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ", "ਖੇਤੀ ਵਣਜ ਤੇ ਸੌਦਾਗਰੀ", "ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ", "ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ", "ਗੌਸਟਿ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ", "ਗੌਸਟਿ ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ", "ਸੈਦਪੁਰ ਦੀ ਕਤਲਾਮ", "ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ", "ਰਾਵੀ ਚੱਕ ਬੱਧਾ", "ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲ", "ਬਾਬਾ ਜੀ ਮੱਕੇ ਗਇਆ",

''ਬਾਬਾ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ'', ''ਭਾਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ'' ਅਤੇ ''ਗੌਸਟਿ ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲ'' ਹਨ । ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਪਾਠ ਨਾਲ ਇੱਨੀਆਂ ਰਲਦੀਆਂ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਇਆ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਭਾਵੇਂ ਕੁਝ ਉਘੜਵੇਂ ਪਾਠ-ਭੇਦ ਵੀ ਮੌਜੂਦ ਹਨ ।

ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ "ਸਿੱਧ ਗੋਸ਼ਟ" (ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੨੨) ਜਿਸ ਵਿਚ ਗਿਰਹੀ, ਉਦਾਸੀ, ਬੈਰਾਗੀ, ਆਦਿ ਦਾ ਅਸਲੀ ਕਰਤੱਵ ਦਰਸਾਇਆ ਹੈ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਨਾਲ ਤਾਂ ਰਲਦੀ ਹੈ, ਪਰ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਨਾਲੋਂ ਚੋਖੀ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਇਸ ਪਿਛਲੀ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦੀ ਡਿੱਬੀ ਵਾਲੀ ਕਰਾਮਾਤੀ ਘਟਨਾ ਵਧ ਹੈ, ਜੋ ਦੂਜੀਆਂ ਦੋਹਾਂ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਭਾਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਗੋਸ਼ਟਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਵਧੇਰੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਹੈ। "ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਗਇਆ" (ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੨੮) ਵਿਚ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਨਿਪਟ ਗੋਸ਼ਟ ਦੇ ਹੋਣ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਅਤੇ Panj. B 40 ਵਾਲੇ ਨੁਸਖ਼ਿਆਂ ਵਿਚ ਇਸ ਥਾਂ ਕਈ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਰਾਮਾਤੀ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੂਚਨਾ ਹੈ। ਇਸ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਪਹਲੇ ਰੂਪ ਕੀ ਸਨ? ਇੰਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨੂੰ ਹੀ ਵੰਡ ਕੇ ਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਹੋਰ ਵੇਰਵਾ ਭਰ ਕੇ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਾਲੇ (ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ) ਬਿਰੜਾਂਤ ਤਿਆਰ ਕਰ ਲਏ ਗਏ ਹਨ।

ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਖਰੜੇ ਦੀਆਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨਾਲ ਰਲਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ "ਤਪਸਿਆ ਤੇ ਤੀਰਥ ਯਾਤ੍ਰਾ", "ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣ ਪਰਸਨ ਗਇਆ", "ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ","ਸਾਖੀ ਮੂਲੇ ਖਤ੍ਰੀ ਨਾਲ ਹੋਈ", "ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੈਭਿਆ", "ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ", ''ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ'', ''ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆਂ'', ''ਬਾਬਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਲ ਵਿਚ'', ''ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ ਸਾਖੀ'', ''ਬਾਬਾ ਜੀ ਮੱਕੇ ਗਇਆ'', ''ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਾਲ'' (ਨੰਬਰ ੫੪) ਅਤੇ ''ਸਾਖੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ'' ਹਨ । ਇਹ ਪਿਛਲੀ, ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚੀਜ਼ ਹੈ ਤੇ ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੇ ਕ੍ਰਮ ਨੂੰ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਈ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਇਕ ਸੇਵਕ, ਸਾਧਾਰਣ, ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਹੈ ਜੋ ਅੰਤਿਮ ਚਲਾਣੇ ਵੇਲੇ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ ਹੈ, ਪਰ ਜਿਸ ਦਾ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ । ਦੂਸਰੇ, ਇਸ ਵਿਚ ਇਹ ਵਿਚਾਰ ਦੇਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦਾ ਸ਼੍ਰਾਧ ਕਰਨ ਲਈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਵੀ ਆਪਣੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਤਿਥਿ ਅਗੇ ਪਾਣੀ ਪਈ ਸੀ। ਇਸ ਸਾਖੀ ਦਾ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ "ਓੜਕ ਦੀ ਸਾਖੀ" ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਮੁਕਾਬਲਾ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੇ ਚਲਾਣੇ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨੂੰ ਮੁਢਲੇ ਸਮੇਂ ਦਾ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨੂੰ ਉਸ ਤੋਂ ਪਿਛਲੇਰੇ ਦਾ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨੂੰ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਬਾਅਦ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ<sup>17</sup> । ਖ਼ੈਰ, ਸਾਡੇ ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਇੱਨਾ ਕੁ ਹੀ ਕਾਫ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਇਥੇ ਦਿੱਤੀ ਚਲਾਣੇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾਂ ਤੋਂ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਕਾਰਣ "ਪੁਰਾਤਨ" ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤੇ ਘਟੋ ਘਟ ਇਸ ਸਾਖੀ ਦੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੇ ਰੂਪ ਨਾਲੋਂ ਜ਼ਰੂਰ ਪੁਰਾਣੀ ਹੈ ਜੋ ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਸ਼੍ਤਾਂ ਦੇ ਪੁਰਾਣੇ ਹੋਣ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਕਰਦੀ ਹੈ ।

'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਕੁਝ ਨਵੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵੀ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਚਰਚਾ ਇਥੇ ਕਰ ਲੈਣੀ ਅਨੁਚਿਤ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ। ''ਗੋਸਟਿ ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਨਾਲ'' ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਪਹਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਦੇ ਮੁਰੀਦ 'ਮੀਆਂ ਮਿੱਠਾ' ਦੇ ਚੌਦ੍ਹਾਂ ਤਬਕਾਂ ਦੀ ਥਾਂ

<sup>&</sup>lt;sup>17</sup>ਪੁਰੇ ਤਰਕ ਲਈ ਦੇਖੇ : 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' (ਸੈਪ: ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ), ਦੂਜਾ ਸੰਸਕਰਣ, ਭੂਮਿਕਾ, ਪੰਨੇ 43-55.

"ਲਖ ਪਤਾਲਾਂ ਪਾਤਾਲ, ਲਖ ਅਗਾਸਾਂ ਅਗਾਸ' ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਸ੍ਰੌਤ ਦਾ ਠੀਕ ਪਤਾ ਨਹੀਂ। ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਇਹ "ਮੱਕਾ ਮਦੀਨਾ ਦੀ ਗੋਸ਼ਟ" ਵਿੱਚੋਂ ਹੋਵੇ। ਉਂਝ ਇਹ ਸਾਖੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ, ਪਰ ਉਥੇ ਇਹ ਉਚ ਸ਼ਰੀਫ਼ ਦੇ ਜਲਾਲਦੀਨ ਦੇ ਇਕ ਸਿੰਧੀ ਚੇਲੇ ਨਾਲ ਹੋਈ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਉਸ ਵਿਚ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ, ਬਾਲਾ ਮੌਜੂਦ ਹੈ, ਪਰ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj, B 40 ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਉਸ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸੋ ਇਹ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਲਗਦੀ, ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਸ੍ਰੌਤ ਤੋਂ ਆਈ ਲਗਦੀ ਹੈ।

"ਸਾਖੀ ਇਕ ਸਿਖ ਨਾਲ" ਨ ਤਾਂ "ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ" ਵਿਚ ਹੈ ਅਤੇ ਨ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ । ਪਰੰਤੂ ਇਹ ਵੀ ਕਿਸੇ ਪੁਰਾਣੇ ਸ਼੍ਰੌਤ ਤੋਂ ਆਈ ਹੈ । ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤ ਅਕਾਡਮੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੭੯ ਵਿਚ ਵੀ, ਜੋ ਵਿਚਾਰ-ਅਧੀਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਾਂਙ ਪੁਰਾਣੇ ਸ਼੍ਰੌਤਾਂ ਤੋਂ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ, ਇਹ ਸਾਖੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ<sup>18</sup> ।

"ਗੋਸਟਿ ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਨਾਲ" 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਦੀ ਮੀਆਂ ਮਿੱਠਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਗੋਸ਼ਟਿ ਦਾ ਬਦਲਿਆ ਹੋਇਆ ਰੂਪ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਇਸ ਪ੍ਰਥਾਇ ਤੇ ਵੇਰਵੇ ਦਾ ਕੁਝ ਹੋਰ ਅੰਤਰ ਵੀ ਹੈ।

"ਗੋਸਟਿ ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੇਂ ਨਾਲ", ਇਸ ਨਾਂ ਹੇਠ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹੋਰਨਾਂ ਗੋਸ਼ਟਾਂ ਦਾ ਕਾਫ਼ੀ ਮੁਢਲਾ ਰੂਪ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਵਿਚ ਵੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਿਦਮਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੇਂ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਆਮ ਦੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਇੰਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਵੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਤੋਂ ਸੁਤੰਤਰ ਰੂਪ ਵਿਚ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ ਤੇ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਉਥੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾ ਲਇਆ।

''ਗੌਸਟਿ ਕਬੀਰ ਭਗਤ ਨਾਲ'' 'ਪ੍ਰਾਣ ਸੰਗਲੀ' ਵਿਚ ਉਪਲਬਧਿ ਹੈ<sup>19</sup> । ਇਹ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ਪਰ ਉਥੇ ਇਸ ਦਾ ਪਾਠ ਚੌਖਾ ਭਿੰਨ ਹੈ ।

"ਭੁਟੰਤ ਕੇ ਦੇਸ ਕੀ ਸਾਖੀ", "ਪਾਣੀ ਦੇ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆਂ ਪਕਾਈਆਂ" ਅਤੇ "ਮੋਏ ਦੂੰਬੇ ਜਿਵਾਏ", "ਬਾਬਾ ਰੁਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ ਗਇਆ, ਅੰਨ ਅਤੇ ਅੱਗ ਦਿੱਤੀ", "ਸਮੁੰਦਰ ਨੂੰ ਘਰ ਢਾਹਣੋ' ਰੋਕਿਆ", "ਸਾਖੀ ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲ" (ਢੀਮ ਚੁਕ ਕੇ ਖ਼ਜ਼ਾਨਾ ਦਿੱਤਾ), "ਬਾਬਾ ਹਿੰਵਚਲ ਆਇਆ", "ਸਾਖੀ ਭੂਮੀਏ ਚੋਰ ਨਾਲ", "ਦੈਂਤ ਨੂੰ ਤਾਰਿਆ", "ਗੋਸਟ ਸੇਖ ਸਰਫ਼ ਨਾਲ", "ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਫਲ", "ਬੀਚਾਰ ਫ਼ਕੀਰੀ ਕਾ", "ਗੋਸ਼ਟ ਗੋਰਖ ਨਾਲ", "ਗੋਸਟ ਅੰਗਦ ਨਾਲ", "ਸਾਖੀ ਵਿਲੂੰਧਰੇ ਪਿੰਡੇ ਦੀ" ਅਤੇ "ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ", ਇਸ ਸੰਗ੍ਰਹ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਕੁਝ ਕੁ ਨਵੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਪਿੱਛੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈਆਂ ਲਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਵੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਮਿਹਰਵਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਅਪ੍ਰਾਪਤ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਹੋਣ। "ਭੁਟੰਤ ਦੇਸ ਦੀ ਸਾਖੀ" ਅਤੇ "ਪਾਣੀ ਦੇ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆਂ ਪਕਾਈਆਂ" ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕੋਹਿਸਤਾਨੀ ਇਲਾਕੇ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ। ਪਿਛਲੇਰੀ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਕੁੱਲੂ ਤੋਂ ਛੇ ਮੀਲ ਦੀ ਵਿੱਥ ਤੇ ਭੁੰਤਰ ਤੋਂ ਅਗੇ ੨੦ ਕੁ ਮੀਲਾਂ ਦੀ ਵਿੱਥ ਤੇ ਮਿਲਦੇ ਮਣੀਕਰਣ ਦੇ ਚਸ਼ਮਿਆਂ ਨਾਲ ਹੈ। ਇਥੇ ਗਰਮ ਉਬਲਦੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਚਸ਼ਮੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਲੋਕ ਰੋਟੀ, ਚਾਵਲ, ਆਦਿ ਪਕਾਣ ਲਈ ਪਾ ਦੇਂਦੇ ਹਨ। ਪਹਲਾਂ ਰੋਟੀ ਡੁਬ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤੇ ਫਿਰ ਪਕ ਕੇ ਉਪਰ ਤੈਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਖੀ, ਇੰਵ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਉਦੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ, ਜਦੋਂ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇ ਸਮੇਂ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਸ਼ਾਇਦ ਪਿੱਛੋਂ, ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਪਚਾਰ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਪਹਾੜੀ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਫੈਲ ਚੁਕਾ ਸੀ।

<sup>18</sup>**ਪੱਤਿ 300—**09

<sup>&</sup>lt;sup>19</sup>ਦੇਖੋ ਸੰਤ ਸੰਪੂਰਣ ਸਿੰਘ ਦੁਆਰਾ ਸੈਂਪਦਿਤ 'ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਾਣ ਸੰਗਲੀ' (ਦੇਵ ਨਾਗਰੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ), ਪੰਨਾ ੨੫੦-੫੪

"ਰੁਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ" ਦੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਬਾਅਦ ਦੀ ਉਪਜ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਵੇਰਵੇ ਵਿਚ ਇਹ ਯੂਸੁਫ਼ ਦੀ ਕਹਾਣੀ ਨਾਲ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਤੇ ਐਨ ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਰੁਹੇਲਖੰਡ ਦੇ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਜਾਂ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਪਰ ਇਸੇ ਸਾਖੀ ਦੀ ਇਕ ਸ਼ਾਖਾ ਵਿਚ ਜੋ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੭੬੭ (ਪੰਜਾਬ ਆਰਕਾਈਵਜ਼) ਵਿਚ ਵਿਦਮਾਨ ਹੈ, ਬਾਲਾ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਆਇਆ ਹੈ।

ਖ਼ੈਰ, ਇਸ ਖੰਡ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਚਰਚਾ ਦਾ ਤਾਤਪਰਜ ਇਹ ਕਿ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj B 40 ਵਿੱਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਘਟਨਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਪੱਖੋਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀਆਂ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦੋ ਪੁਰਾਣੇ ਰੂਪ ਸੰਭਾਲੀ ਬੈਠੀਆਂ ਹਨ, ਭਾਵੇਂ ਇਹ ਸੰਗ੍ਰਹ ਬਹੁਤ ਪਿੱਛੋਂ, ੧੭੯੦ ਬਿ./੧੭੩੩ ਈ. ਵਿੱਚ ਤਿਆਰ ਹੋਇਆ।

#### É

# ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ

ਹੁਣ ਤਕ ਅਸੀਂ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਅਧਿਐਨ ਦੋ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ, 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਾਲੀ ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆ' ਵਾਲੀ, ਨੂੰ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਰਖ ਕੇ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹਾਂ । ਉਚਿਤ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਹੁਣ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਵੀ ਵਾਚੀਏ । ਇਸ ਅਧਿਐਨ ਲਈ ਅਸੀਂ ਪਾਠਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਅੰਤਿਕਾ ੨ ਵਿਚ ਦਿੱਤੀ ਸਾਂਝੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਸਾਰਣੀ ਉਪਰ ਨਜ਼ਰ ਪਾਣ ਦੀ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕਰਾਂਗੇ। ਇਹ ਦਸ ਦੇਵੇਗੀ ਕਿ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ', 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਾਲੀਆਂ ਬੀਜ-ਰੂਪ ਸਾਖੀਆਂ ਵੇਡੇ ਜਾ ਕੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਦੋ ਦੋ, ਤਿੰਨ ਤਿੰਨ ਅਤੇ ਕਈ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ, ਵਧ ਸਾਖੀਆਂ ਹੋ ਨਿਬੜੀਆਂ ਹਨ । ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ , ''ਅਵਤਾਰ ਬਾਲਪਣ'' ਦੀ ਸਾਖੀ ਨਾਲ ਰਾਜੇ ਜਨਕ ਦੀਆਂ ਗੋਸ਼ਟਾਂ ਜੁੜ ਕੇ, ਇਹ ਇਕ ਦੀ ਥਾਂ ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ (੧-੪) ਦਾ ਮਜ਼ਮੂਨ ਬਣ ਗਈ ਹੈ; "ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ" ਦੀ ਇਕ ਸਾਖੀ ਦੀ ਥਾਂ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ (੧੧ ਤੇ ੧੨) ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ; "ਖੇਤੀ ਵਣਜ ਤੇ ਸੌਦਾਗਰੀ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਵੀ ਇਕ ਨੂੰ ਰਹ ਕੇ ਤਿੰਨਾਂ (੧੭, ੨੨, ੨੩) ਵਿਚ ਵਟ ਗਈ ਹੈ; ''ਗੋਸ਼ਟ ਵੈਦ ਨਾਲ'' ਫਿਰ ਦੋ ਸਾਖੀਆਂ (੧੫, ੧੬) ਵਿਚ ਵਟ ਗਈ ਹੈ; ''ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ", "ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼" ਤੇ "ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ" ਆਦਿ, ਦੀਆਂ ਤਿੰਨ ਸਾਖੀਆਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਅੱਠ (੨੪, ੨੬, ੨੮, ੨੯, ੩੦, ੩੧, ੩੨, ੧੧੩) ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ; "ਉਪਲ ਖਤੀਆਂ ਦੀ ਬਸਤੀ ਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੂਖ ਗਵਾਈ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਤਿੰਨ ਸਾਖੀਆਂ (੩੫, ੩੬, ੬੩) ਵਿਚ ਅੰਕਿਤ ਹੈ । "ਗੋਸ਼ਟ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ" ਚਾਰ ਸਾਖੀਆਂ (੧੪੨, ੧੪੩, ੧੪੪, ੧੪੫) ਵਿਚ ਨਿਭਾਈ ਗਈ ਹੈ, "ਗੋਸਟ ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ" ਫਿਰ ਤਿੰਨਾਂ ਸਾਖੀਆਂ (੧੪੭, ੧੪੮, ੧੪੯) ਵਿਚ ਵੱਟ ਗਈ ਹੈ; "ਸੈਦਪੂਰ ਦੀ ਕਤਲਾਮ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਦੋਹਾਂ (੧੩੯, ੧੪੦) ਵਿਚ, "ਤਪਸਿਆ ਤੇ ਤੀਰਥ ਯਾਤਾ਼" ਵਾਲੀ ਚੌਹਾਂ (੩੬, ੩੯, ੪੦, ੪੧) ਵਿਚ, "ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟ" ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਅੱਠਾਂ ੧੧੭-੧੨੪) ਵਿਚ ਪ੍ਰਤਿਪਾਦਿਤ ਹੋਈ ਹੈ; ਅਤੇ ਗੱਲ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਕ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਅਗਲੀ ਸਾਖੀ ਉਤੇ ਚਲੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਗੱਲ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਇਹ ਸਾਖੀਆਂ ਕੁਝ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਚੋਖੀ ਦੂਰੀ ਤੇ ਆਈਆਂ ਹਨ ਅਤੇ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਿਚ ਦਿੱਤੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਫੈਲਾਉ ਵਾਲੀਆਂ ਹਨ।

ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ਤੁਲਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ ਵੀ ਪਹਲੀਆਂ ਦੋਹਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨੂੰ ਬੀਜ-ਰੂਪ ਸਿੱਧ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਇਹ ਹੱਠ ਕਰੀ ਜਾਣਾ ਕਿ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਇਹ ਇਸ ਵਕਤ 'ਸੱਚ ਖੰਡ ਪੋਥੀ', 'ਹਰਿ ਜੀ ਪੋਥੀ' ਤੇ 'ਚਤਰਭੁਜ ਪੋਥੀ' ਦੇ ਸੰਗ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ, ਪਹਲੀ ਅਥਵਾ ਮੁੱਢਲੀ ਰਚਨਾ ਹੈ ਤੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਜਾਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ', ਜਾਂ ਫਿਰ 'ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40, ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਦਾ ਸੰਖਿਪਤ ਰੂਪ ਹਨ, ਖਾਸੀ ਹਾਸੋ ਹੀਣੀ ਗੱਲ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਹੈ<sup>20</sup>।

ਇਸ ਕਾਰਣ, ਅਸੀਂ ਆਪਣਾ ਮਤ ਫਿਰ ਦੁਹਰਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਬਾਰੇ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਰਚਿਆ ਜਾਣਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੀਵਨ ਵਿਚ ਹੀ ਜਾਂ ਛੇਤੀ ਪਿੱਛੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਇਆ। ਇਹ ਪ੍ਰਸੰਗ ਪਹਿਲਾਂ ਮੌਖਿਕ ਰੂਪ ਵਿਚ ਚਲਦੇ ਰਹੇ; ਫਿਰ ਇਹ ਇੱਕੇ ਦੁੱਕੇ ਲਿਖਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥੀਂ ਨਕਲ ਹੋਣ ਲਗ ਪਏ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬੀਜ-ਰੂਪ ਪ੍ਰਸੰਗਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤ ਕੇ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਵਾਧੇ ਘਾਟੇ ਕਰਕੇ, ਕਈ ਨਵੇਂ ਪ੍ਰਸੰਗ ਪਾ ਕੇ, ਆਪਣੀ ਵੱਡੇ ਆਕਾਰ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂ ਕਰਵਾਈ; ਬਹੁਤਾ ਕੰਮ ਕੇਸ਼ੋ ਦਾਸ ਦੇ ਹੱਥੀਂ ਹੋਇਆ। ਸਾਰੇ ਸੰਗ੍ਰਹ, ਵੀਹ ਵਿਸਵੇ, ਉਸੇ ਨੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੰਗ੍ਰਹਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਅੱਡ ਅੱਡ ਰੱਖੇ ਗਏ; ਪੱਥੀ ਸੱਚਖੰਡ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੀ, ਅਗਲੀ ਪੱਥੀ ਹਰਿ ਜੀ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ, ਤੇ ਹੋਰ ਅਗਲੇਰੀ ਚਤਰਭੁਜ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ। ਤਿੰਨ ਪੱਥੀਆਂ ਨੂੰ, ਜੋ ਹੁਣ ਅਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ, 'ਕੇਸੋ ਰਾਇ ਪੱਥੀ', 'ਅਭੈ ਪਦ ਪੱਥੀ' ਤੇ 'ਪ੍ਰੇਮ ਪਦ ਪੱਥੀ' ਦਾ ਨਾਂ ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ। ਸੰਗ੍ਰਹ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਦਾ ਇਹ ਕੰਮ ਨਿਰੰਤਰ ਚਲਦਾ ਰਹਿਆ ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਮ੍ਰਿਤੂ ਦੇ ਪਿੱਛੋਂ ਕਿਤੇ ਜਾ ਕੇ, ਸਤਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੇ ਅੱਧ ਵਿਚ ਸਮਾਪਤ ਹੋਇਆ। ਸ਼ਾਇਦ ਇਸੇ ਕਾਰਣ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਪੱਥੀ ਦਾ ਨਾਂ 'ਸਚਖੰਡ ਪੱਥੀ' ਰਖਿਆ ਗਿਆ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੱਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕ੍ਰਮਵਾਰ ਮਿਹਰਬਾਨ, ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਚਤਰਭੁਜ ਦੀ ਕ੍ਰਿਤ ਮੰਨਣਾ ਉਚਿਤ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਜੋ ਸਭਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ੈਲੀ ਇਕ ਹੈ, ਅਤੇ ਕਰਤਾ ਦੇ ਇਕ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਵਿਚ ਸਮਾਨਤਾ ਆ ਹੀ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ।

esteleft" ft. fat. 50 toll (ar ur) h 2om 5 call "aux all said" d for

#### ਲੇਖਕ ਤੇ ਸੰਗ੍ਰਹ-ਕਾਲ

ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਲੇਖਕ ਅਤੇ ਲਿਖਣ-ਕਾਲ, ਸੰਬੰਧੀ ਸੂਚਨਾ ਦੇਣ ਵਿਚ ਦੂਜੀ<mark>ਆਂ</mark> ਜਨਮ-ਸਾਖੀਆਂ ਨਾਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਉਦਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪੱਤਿ ੮੪ (ਅ) ਉਪਰ ਕਿਸੇ ਮੂਰਤ ਲਈ ਖਾਲੀ ਛੱਡੀ ਥਾਂ ਤੇ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਟੁਕ ਆਈ ਹੈ:

ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਪੋਥੀ ਲਿਖਵਾਈ ਦਿਸਵੰਧੀ ਦੇ ਪੁਤੁ, ਟੈਹਲੀਏ ਸੰਗਤ ਦੇ ॥ ਲਿਖੀ ਦਏ ਖਤਰੇਟੇ ਸੰਗਤ ਦੇ ਅਧੀਨ ॥ ਸੂਰਤਾਂ ਲਿਖੀਆਂ ਆਲਮਚੰਦ ਰਾਜ, ਸੰਗਤ ਦੇ ਟੈਹਲੀਏ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>20</sup>ਇਸ ਮਤ ਦੇ ਤਰਕ ਲਈ ਦੇਖੋ : ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ, 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ', ਪੰਨੇ 144-46.

ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਇਹ ਵੇਰਵਾ ਆਇਆ ਹੈ:

ਸਾਖੀ ਪੂਰੀ ਹੋਈ ॥ ॥ ਸੰਮਤ ॥ ੧੭੯੦ ॥ ਮਿਤੀ ਭਾਧ੍ਰਾਂ ਸੁਦੀ ੩, ਵਾਰ ਸੁਕਰੁ ॥ ਜੋਗ ਸੰਪੂਰਣ ਹੋਈ ॥ ਲਿਖਤੰ ਫਕੀਰ ਹਕੀਰ ਤਕਸੀਰ ਸੰਗਤਿ ਕਾ ਗੁਲਾਮੁ ਸੰਗਤਿ ਕਾ ਟਹਲੂ ਦਿਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲੁ ਕਾ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਵਾਚਣਾ ॥ ਹੋਰ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕੀ ਦੀਵਾਨੁ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕੀ ਜ਼ਬਾਨ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕਾ ਤੁਸਾਂ ਹੀ ਵਿਚ ਨਿਵਾਸੁ ਹੈ ॥ ਤੁਸਾਂ ਬੀਂ ਮੰਗੀਐ ਸੋ ਪਾਈਐ ॥ . . . ਜੇ ਕੋਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ਆਖੇਗਾ ਉਸ ਨੂੰ ਦਰਸਨ ਦਾ ਫਲੁ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੇਗਾ ॥ . . . ਤਿਸ ਕਾ ਆਵਾਗਉਣ ਕਟੀਐਗਾ ॥ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਪਿਆਰੇ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਨਿਵਾਜੇ ॥ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਮੰਨੇ ॥ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਬਖਸ਼ੇ ॥ ਸਨਮੁਖਿ ਦਰਬਾਰੀ ॥ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥ ਸਾਚੈ ਸਬਦਿ ਸਿਉ ਪ੍ਰੀਤ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ਮਥੇ ਉਜਲੇ ॥ ਸਬਦੁ ਕੇ ਬੇਤੇ ਜਿਨਾ ਡਿੱਠਿਆ ਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੈ ॥ ਜਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਮੇਰੀ ਦੁਰਮਤਿ ਵੰਞੈ ਮਿਤ੍ਰ ਅਸਾਡੇ ਸੇਈ ॥ ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਮਲ ॥ ਪਾਸੇ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਵਾਚਣਾ ॥ ਹੋਰ ਹਥਿ ਪਕੜਿਆ ਦੀ ਸਰਮ ਹੈ ॥ ਖੁਸੀ ਕਰਣੀ ॥ . . . . [ਪੱਤਿ ੨੩੦ (ਅ)

ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਪੱਥੀ ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਜਾਂ ਸੰਗੂ ਮਲ ਨੇ ਲਿਖਵਾਈ ਜਿਸ ਨੂੰ "ਸੰਗਤ ਦਾ ਟਹਲੀਆ" ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਹੈ। "ਸੰਗਤ" ਦਾ ਇਥੇ ਭਾਵ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਨਾਮਲੇਵਿਆਂ ਦਾ ਸਮੂਹ (congregation) ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਂ ਨਹੀਂ। ਪਰੰਤੂ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਸੰਬੰਧੀ ਲਿਖੇ ਆਪਣੇ ਇਕ ਲੇਖ ਵਿਚ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ "ਸੰਗਤ", "ਸੰਗਤੀਆ", ਜਾਂ "ਸੰਗਤ ਦਾਸ" ਨਾਂ ਦੇ ਇਕ ਵਿਅਕਤੀ ਦੇ ਕਿਵੇਂ ਕਢ ਲਏ ਹਨ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਲਾਹੌਰ ਵਾਸੀ ਭਾਈ ਸੰਗਤੀਆ ਨਾਲ ਮਿਲਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ<sup>21</sup>। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਡਾਕਟਰ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਉਪਰਲੀ ਟੂਕ ਵਿਚ ਆਏ ਪਦ "ਸਨਮੁਖਿ ਦਰਬਾਰੀ" ਤੋਂ ਅਨੁਮਾਨ ਲਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਮਲ ਸ਼ਾਇਦ ਕਿਸੇ ਪਹਾੜੀ ਰਾਜੇ ਦਾ ਦਰਬਾਰੀ ਸੀ<sup>22</sup>। "ਸਨਮੁਖਿ ਦਰਬਾਰੀ" ਤੋਂ ਇਹ ਅਰਥ ਕਢਣੇ ਕਿਸੀ ਸੂਰਤ ਵੀ ਜਾਇਜ਼ ਪ੍ਰਤੀਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ, ਕਿਉਂਜੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਕਿਸੇ ਰਾਜ-ਦਰਬਾਰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ, ਗੁਰੂ ਘਰ ਨਾਲ ਹੈ। "ਹੋਰ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕੀ ਦੀਵਾਨ ਹੈ" ਤੋਂ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਕੱਈ ਅਨੰਨ ਭਗਤ ਅਤੇ ਹਰ ਵਕਤ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਸੀ, ਰਾਜ-ਦਰਬਾਰਾਂ ਦਾ ਜੀ-ਹਜ਼ੂਰੀਆ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਉਪਰਲੀ ਟੂਕ ਵਿਚ ਹੀ ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਨੂੰ "ਸਬਦ ਕਾ ਬੇਤਾ" ਤੇ "ਦੁਰਮਤ ਦਾ ਵੰਵਾਉਣ" ਵਾਲਾ ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਵੀ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਸੰਕੇਤਕ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਕੱਈ ਉੱਚੀ ਆਤਮਿਕ ਅਵਸਥਾ ਵਾਲਾ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦਾ ਨਾਮਲੇਵਾ ਸੀ, ਰਾਜ-ਦਰਬਾਰੀ ਪਿੱਠੂ ਨਹੀਂ ਸੀ।

ਇਸ ਸਾਰੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਲਾਹੌਰ ਵਾਸੀ ਸੰਗਤਦਾਸ ਤੇ ਕਿਸੇ ਪਹਾੜੀ ਰਾਜੇ ਦਾ ਦਰਬਾਰੀ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦਾ ਯਤਨ ਅਸਫ਼ਲ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਕਾਰਣ ਅਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਤ ਨੂੰ ਸ੍ਵੀਕਾਰ ਕਰਨੋਂ ਅਸਮਰਥ ਹਾਂ।

ਉਪਰਲੀ ਟੂਕ ਵਿਚ ਲਿਖਾਰੀ ਦਾ ਨਾਂ ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲ ਆਇਆ ਹੈ । ਉਹ ਕਿੱਥੋਂ ਦਾ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਕੰਮ ਕਾਰ ਕੀ ਸੀ ?—ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਦਸਿਆ । ਜੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਪੀਹੜ

<sup>21&</sup>quot;On folio No 80 (a) the scribe pays glowing tributes to his patron who initiated this project Bhai Sangu Mal or Sangat as he calls him."——"A Study of a Manuscript Janamsakhi in the Old India Office Library", *Papers on Guru Nanak*, p. 88.

ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਵਧੇਰੇ ਦਸ ਜਾਂਦਾ ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ ਉਸ ਕਾਲ ਦੀਆਂ ਸਾਹਿਤਕ ਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਰੁਚੀਆਂ ਬਾਰੇ ਕੁਝ ਵਧੇਰੇ ਪਤਾ ਲਗ ਸਕਦਾ ਸੀ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇੱਨਾ ਕੁ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਪੋਥੀਆਂ ਲਿਖਣ ਦੇ ਕੰਮ ਨਾਲ ਵ੍ਰਿੱਤਕਾਂ ਵਾਂਗ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ਕਿਉਂਜੋਂ ਉਸ ਦੁਆਰਾ ਹੋਰ ਪੋਥੀਆਂ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਟੋਹ ਵੀ ਮਿਲਦੀ ਹੈ। ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪਟਿਆਲਾ, ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ੩੪੭ ਨੰਬਰ ਦੀ ਇਕ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਪਈ ਹੈ। ਇਹ ਪੁਰਾਤਨ ਵਾਰਤਿਕ ਦੀਆਂ ਵਖ ਵਖ ਰਚਨਾਵਾਂ : 'ਧਿਆਉ ਬਿਹੰਗਮ ਕਾ', 'ਜੁਗਾਵਲੀ', 'ਗੌਸ਼ਟਿ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ', ਆਦਿ, ਦਾ ਇਕ ਵੱਡਾ ਸਾਰਾ ਸੰਗ੍ਰਹ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਪਹਲੀ ਰਚਨਾ, 'ਧਿਆਉ ਬਿਹੰਗਮ ਕਾ', ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਇਹ ਟੂਕ ਆਈ ਹੈ :

ਬਾਣੀ ਬਿਹੰਗਮ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ਸੰਮਤ ੧੭੯੦ ॥ ਮਿਤੀ ਮਾਘ ਸੁਦੀ ਦੂਜ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ . . . ਪਹਲੇ ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲ ਲਿਖੀ ॥ ਉਤਾਰਾ ਕੀਤਾ ੧੮੨੩ ਸਾਵਣ ਸੁਦੀ ਤੀਜ ਨੂੰ ਸਰਖੁਪੁਰ ਧਰਮਸਾਲਾ ਅੰਦਰ<sup>23</sup> ॥

ਇਸ ਤੋਂ ਦੋ ਗੱਲਾਂ ਸਪਸ਼ਟ ਹੁੰਦੀਆਂ ਹਨ : ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲ ਪੌਥੀਆਂ ਨਕਲ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਾਕਾਇਦਾ ਕਰਿਆ ਕਰਦਾ ਸੀ ; ਉਸ ੧੭੯੦ ਬਿਕ੍ਰਮੀ ਵਿਚ ਉਪਰੋਕਤ 'ਧਿਆਉ ਬਿਹੰਗਮ ਕਾ' ਵੀ ਲਿਖਿਆ ਜਿਸ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਸਰਖੁਪੁਰ ਧਰਮਸਾਲਾ ਅੰਦਰ ਕੀਤਾ ਗਇਆ । ਸਪਸ਼ਟ ਹੈ ਕਿ ਸਰਖੁਪੁਰ ਦੀ ਧਰਮਸਾਲਾ ਵਿਚ ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲ ਲਿਖਿਤ ਸਾਹਿਤ ਪਇਆ ਸੀ । ਸੰਭਵ ਹੈ ਕਿ ਸਰਖੁਪੁਰ ਦੀ ਧਰਮਸਾਲਾ ਹੀ ਉਸ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਦਾ ਕੇ'ਦ੍ਰ ਹੋਵੇ ।

ਇੱਨੀ ਥੌੜੀ ਸੂਚਨਾ ਨਾਲ "ਸਰਖੁਪੁਰ" ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਾ ਸਕਣਾ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ। ਤਾਂ ਵੀ, ਖ਼ਿਆਲ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਤੋਂ ਮੁਰਾਦ ਸਰਕਪੁਰ ਨਾਂ ਦਾ ਉਹ ਕਸਬਾ ਹੈ ਜੋ ਲਾਹੌਰ ਦੇ ਪੱਛਮ ਵਿਚ, ਰਾਵੀ ਤੋਂ ਕੋਈ ਤਿੰਨ ਕੁ ਮੀਲਾਂ ਦੀ ਵਿੱਥ ਤੇ, ਦੇਗ਼ ਨਾਲੇ ਤੋਂ ਕੋਈ ਸਾਢੇ ਕੁ ਚਾਰ ਮੀਲ ਹੇਠਾਂ, ਦੱਖਣ-ਪੂਰਬ ਵਲ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੋਲ ਇਸੇ ਨਗਰ ਦਾ ਵਾਸੀ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਾਂ ਫਿਰ ਨੇੜੇ ਤੇੜੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਨਗਰ ਦਾ। ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਸ ਗੱਲ ਵਲ ਝਾਤੀ ਮਾਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ੫੭ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰ ਬੜੀ ਸੁੰਦਰ ਕਲਮ ਦੇ ਬਣੇ ਹੋਏ ਹਨ, ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਖਿਆਲ ਅਵੱਸ਼ ਲਾਹੌਰ ਵਰਗੇ ਕੇਂਦ੍ਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਵਲ ਚਲਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇੱਨਾ ਬਾਰੀਕੀ ਭਰਿਆ ਕੰਮ ਕੇਵਲ ਕਿਸੇ ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿਚ ਹੀ ਹੋ ਸਕਣਾ ਸੰਭਵ ਸੀ, ਦੂਰ ਦੁਰਾਡੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਨਹੀਂ। ਸੋਂ ਇਸ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੀ ਰੋਸ਼ਨੀ ਵਿਚ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦਾ ਇਹ ਮਤ ਕਿ ਇਹ ਕਿਸੇ ਪਹਾੜੀ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਦੀ ਉਪਜ ਹੈ, ਨਿਭਦਾ ਦਿਖਾਈ ਨਹੀਂ ਦੇਂਦਾ।

ਆਧਾਰ ਮੂਲਕ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀ ਵਿਚ ਇਸ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦੀ ਮਿਤੀ (੧੭੯੦ ਬਿ.) ਦੇ ਪੜ੍ਹਨ ਵਿਚ ਕੁਝ ਔਕੜ ਪੇਸ਼ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਪਹਲੇ ਤਿੰਨ ਅੰਕ ੧, ੭ ਅਤੇ ੯ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਪੜ੍ਹੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਪਰੰਤੂ ਅੰਤਲਾ ਅੰਕ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ, ਕੁਝ ਮਿਟਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪਿੱਛੇ ਉਧਰਿਤ ਆਪਣੇ ਲੇਖ ਵਿਚ, ੧੭੯੧ ਬਿ. ਪੜ੍ਹਿਆ ਹੈ²⁴ ਜੋ ਠੀਕ ਨਹੀਂ। ਅਸੀਂ ਕੁਝ ਪੁਰਾਤਨ ਪੰਚਾਂਗਾ²⁵ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਇਸ ਦੀ ਪੜਤਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਨਤੀਜੇ ਤੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹਾਂ ਕਿ ਠੀਕ ਸੰਮਤ ੧੭੯੦ ਹੀ ਹੈ, ਕਿਉਂਜੋ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਦੀ ਭਾਦ੍ੋਂ ਸੁਦੀ ੩ ਕੇਵਲ ੧੭੯੦ ਸਾਲ ਵਿਚ ਹੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ; ਇਸ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਸਾਲ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦੀ। ਸੋ, ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਲਿਖੇ ਜਾਣ ਦਾ ਠੀਕ ਸੰਮਤੀ ੧੭੯੦ ਬਿ./੧੭੩੩ ਈ. ਹੀ ਹੈ।

<sup>&</sup>lt;sup>23</sup>ਉਪਰਕਥਿਤ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ, ਪੱਤਿ ੪੫.

<sup>24</sup> Papers on Guru Nanak, p. 87.

<sup>&</sup>lt;sup>25</sup>L. D. Swami Kannu Pillai, *Indian Ephemeris*, Vol. VI (1600-1799 A.D.), p. 269; and B. P. Modak, *Chronological Tables* (1728-1889), p. 14.

t

#### ਚਿਤ੍ਕਾਰੀ

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬੇਰੀ (ਲੰਡਨ) ਦੀ ਵਿਚਾਰ-ਅਧੀਨ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਗਿਣਤੀ ਦੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੁਝ ਕੁ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ ਜੋ ਸਚਿਤ੍ਰਹਨ। ਇਸ ਵਿਚ ੫੭ ਸਾਖੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵੀ ੫੭ ਹੀ ਹੈ; ਹਰੇਕ ਸਾਖੀ ਮਗਰ ਇਕ ਚਿਤ ਹੈ । ਇਹ ਸਾਰੇ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰ ਹਨ ਅਤੇ ਬੜੀ ਬਾਰੀਕੀ ਨਾਲ ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਿਤ੍ਣ ਵਾਲੇ ਦਾ ਨਾਂ ਸਾਡੇ ਤੀਕ ਪਹੁੰਚਿਆ ਹੈ: "ਸੂਰਤਾਂ ਲਿਖੀਆਂ ਆਲਮਚੰਦ ਰਾਜ<sup>"26</sup> । ਇਹ ਕੌਣ ਸੀ ਤੇ ਕਿੱਥੇ ਰਹ ਕੇ ਕੈਮ ਕਰਦਾ ਸੀ ?—ਇਸ ਸੰਬੰਧੀ ਹੋਰ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਨੇ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ । ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਉੱਧਰਿਤ ਆਪਣੇ ਲੇਖ ਵਿਚ ਆਲਮਚੰਦ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਪਹਾੜੀ ਰਿਆਸਤਾਂ ਦਾ ਦਰਬਾਰੀ ਚਿਤਕਾਰ ਕਹਿਆ ਹੈ<sup>27</sup> । ਇਨਾਂ ਨੰ, ਜਿਵੇ<sup>+</sup> ਕਿ ਅਸੀਂ ਪਿੱਛੇ, ਪ੍ਰਕਰਣ ੭ ਵਿਚ ਸੈਕੇਤ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ, "ਸਨਮੁੱਖਿ ਦਰਬਾਰੀ" ਅਤੇ ਆਲਮਚੰਦ ਨਾਲ ਆਏ ਪਦ "ਰਾਜ" ਤੋਂ ਭਲੇਖਾ ਲੱਗਾ ਹੈ। "ਰਾਜ" ਪਦ ਦਾ ਅਰਥ ਇੱਥੇ ਰਾਜ-ਦਰਬਾਰ ਨਹੀਂ: "ਮਿਅਮਾਰ" ਜਾਂ mason ਹੈ। ਸਾਡੇ ਬਹੁਤੇ ਚਿਤੇਰੇ ਉਦੋਂ ਅਮਾਰਤਸਾਜ਼ੀ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ "ਰਾਜ" ਹੀ ਹੁੰਦੇ ਸਨ ਜੋ ਕੰਧਾਂ ਉਪਰ ਚਿਤ੍ਰ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਲੌੜ ਪੈਣ ਤੇ ਕਾਗਜ਼ ਉਪਰ ਵੀ ਤਿਆਰ ਕਰ ਦੇ ਦੇ। ਆਲਮਚੰਦ ਅਜੇਹਾ ਹੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਵੀਣ ਚਿਤੇਰਾ ਸੀ । ਉਸ ਨੂੰ ਗੁਰਮੁਖੀ ਦਾ ਗਿਆਨ ਨਹੀਂ ਲਗਦਾ, ਕਿਉਂਜੋਂ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਸਰਨਾਵੇਂ, ਯਾਦ-ਦਾਸ਼ਤ ਲਈ, ਫ਼ਾਰਸੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਇਹ ਚਿਤ ਵਖਰੇ ਕਾਗਜ਼ ਉਪਰ ਬਣਾ ਕੇ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਚਸਪਾਂ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਜਨਮਸਾਖੀ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ, ਲਿਖਦੇ ਸਮੇਂ, ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਲਈ ਥਾਂ ਖ਼ਾਲੀ ਛਡ ਦੇ ਦੇ ਸਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਚਿਤ੍ਰ ਤਿਆਰ ਕਰ ਕੇ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਚੰਬੋੜ ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਸਨ । ਜੇ ਲਿਖਾਰੀ ਆਪ ਚਿਤਕਾਰ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਉਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਪਤ੍ਰਿਆਂ ਉਪਰ ਹੀ ਚਿਤ ਨਾਲੋਂ ਨਾਲ ਬਣਾਈ ਜਾਂਦਾ । ਖ਼ੈਰ, ਇਸ ਸਮੇਂ ਤਕ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ, ਨਿਸ਼ਚੈ ਹੀ, ਅਜੇਹੇ, ਕਝ ਚੰਗੇ ਪਵੀਣ ਚਿਤੇਰੇ ਅਤੇ ਲਿਖਾਰੀ ਪੈਦਾ ਹੋ ਚਕੇ ਸਨ।

ਗੁਰਮੁਖੀ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀਆਂ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਬਹੁਤੀਆਂ ਸੰਤ ਦਾਸ ਛਿੱਬਰ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਵਿਚ ਰਚੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਲਿਪੀਆਂ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਸ਼ੈਲੀ ਦੇ ਗੁਰਮੁਖੀ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਨੁਸਖ਼ੇ ਹੀ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਮਿਲਦੇ ਚਿਤ੍ਰ ਵੀ ਕਸ਼ਮੀਰੀ ਕਲਾ ਦੇ ਨਮੂਨੇ ਹਨ। ਸੰਤਦਾਸ ਛਿੱਬਰ ਰਚਿਤ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕੁਝ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀਆਂ ਵੀ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਪੁਰਾਣੀ ੧੭੧੫ ਬਿ./੧੬੫੮ ਈ. ਦੀ ਲਿਖੀ ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਪੰਨਾ ੩ ਤੇ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ। ਇਸ ਪਰੰਪਰਾ ਦੀ ਇਕ ਹੋਰ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀ ੧੯੨੬ ਬਿ./੧੮੬੯ ਈ. ਦੀ ਲਿਖੀ, ਪ੍ਰੋ. ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ (ਪਟਿਆਲਾ) ਪਾਸ ਸੁਰਖਿਅਤ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਚਿਤ੍ਰ-ਕਲਾ, ਸਟਾਈਲ ਦੇ ਪੱਖੋਂ, ਆਪਸ ਵਿਚ ਰਲਦੀ ਹੈ ਤੇ ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ

<sup>&</sup>lt;sup>26</sup>ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40, ਪੱਤਿ to (θ)

<sup>&</sup>lt;sup>27</sup>Papers on Guru Nanak, pp. 87-88

Panj. B 40 ਵਾਲੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੀ ਕਲਾ-ਸ਼ੈਲੀ ਨਾਲੋਂ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਾਲੇ ਚਿਤ੍ਰ ਆਪਣੀ ਕਲਮ (style) ਵਿਚ ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਚਾਵਲਾ, ਬਾਜ਼ਾਰ ਮਾਈ ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਪਾਸ ਵੇਖੀ ਗਈ ੧੮੧੭ ਬਿ./੧੭੬੦ ਈ. ਦੀ ਇਕ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਮਹਾਰਾਜਾ ਪਟਿਆਲਾ ਪਾਸ ਪਈ ੧੮੦੪ ਬਿ./੧੭੪੭ ਈ. ਦੀ ਪਈ ਇਕ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ, ਅਤੇ ਭਾਈ ਅਰਿਦਮਨ ਸਿੰਘ ਬਾਗੜੀਆਂ ਪਾਸ ਸੁਰਖਿਅਤ ੧੭੮੧ ਬਿ./੧੭੨੪ ਈ. ਦੀ ਇਕ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਨਾਲ ਬਹੁਤ ਮੇਲ ਖਾਂਦੇ ਹਨ²੪ । ਜਦੋਂ ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮਿਤੀਆਂ ਉਤੇ ਝਾਤੀ ਪਾਂਦੇ ਹਾਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਅਵੱਸ਼ ਇਸ ਸਿੱਟੇ ਤੇ ਪੁਜਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਅਨ੍ਹਾਰਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਤਕ ਸਿੱਖ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨੂੰ ਚਿਤ੍ਣ ਵਾਲਾ ਇਕ ਸਕੂਲ ਪੈਦਾ ਹੋ ਚੁਕਾ ਸੀ । ਇਸ ਨੂੰ ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ "ਪਹਾੜੀ" ਸਕੂਲ ਆਫ਼ ਆਰਟ ਕਹਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਡਾਕਟਰ ਫ਼ੌਜਾ ਸਿੰਘ ਨੇ "ਕਾਂਗੜਾ" ਸਕੂਲ, ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਕੇਂਦ੍ਰ ਬਸੋਹਲੀ, ਨੂਰਪੁਰ, ਗੁਲੇਰ, ਕਾਂਗੜਾ ਅਤੇ ਚੰਬਾ ਮਿੱਥੇ ਹਨ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮਤ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਚਿਤ੍ਰ ਕਾਂਗੜਾ ਵਾਦੀ ਦੇ ਚਿਤ੍ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਮਿਹਨਤ ਦਾ ਫਲ ਹਨ , ਪਰੰਤੂ, ਸਾਡਾ ਇਸ ਨਾਲ ਮਤਭੇਦ ਹੈ । ਸਾਡਾ ਵਿਚਾਰ ਹੈ ਕਿ ਸਿੱਖ ਚਿਤ੍ਕਾਰੀ ਮੈਦਾਨੀ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਲਾਹੌਰ ਵਰਗੇ ਕੇਂਦ੍ਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਅਤੇ ਇਥੋਂ ਹੀ ਇਹ ਪਹਾੜੀ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਵਿਚ ਗਈ²੪ । ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਮਤ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਸ ਨਾਲੋਂ ਕੁਝ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਸਬੂਤਾਂ ਦੀ ਭਾਲ ਕਰਨੀ ਹੋਵੇਗੀ, ਤੇ ਇਹ ਹਾਲੀ ਜਾਰੀ ਹੈ ।

ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਏ ਚਿਤ੍ਰਾਂ<sup>30</sup> ਨੂੰ ਗਹੁ ਨਾਲ ਦੇਖਿਆਂ ਇਸ ਦੀ ਚਿਤ੍ਕਲਾ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਿਕ ਵੈਨਗੀ ਦੀ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਚਿਤ੍ਰ ਬੜੀ ਬਾਰੀਕੀ ਨਾਲ ਚਿਤ੍ਰੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਰੰਗ-ਆਮੇਜ਼ੀ ਬੜੀ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਹੈ; ਬਸਤ੍ਰਾਂ, ਭੂਸ਼ਣਾਂ ਤੇ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਵੀ ਬੜਾ ਰੋਚਕ ਹੈ, ਪਰ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਹਾਵ-ਭਾਵ ਚਿਤ੍ਣ ਦਾ ਕੋਈ ਯਤਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਚਿਹਰਾ-ਮੁਹਰਾ ਸਭ ਥਾਂ ਇਕ ਜੈਸਾ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕੋਈ ਫ਼ਰਕ ਪਇਆ ਹੈ ਤਾਂ ਉਮਰ ਜਾਂ ਸਥਿਤੀ ਕਾਰਣ, ਮਨੌਦਸ਼ਾ ਕਾਰਣ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਕਾਰਣ ਇਹ ਚਿਤ੍ਰ ਵਧੇਰੇ ਕਰਕੇ ਵਿਆਖਿਆਮਈ (illustrative) ਜਾਂ ਸਜਾਵਟੀ (ornamental) ਹਨ, ਜਿਵੇਂ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਪੁਸਤਕਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਤਾਂ ਵੀ, ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਦੀ ਸਮਕਾਲੀ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਨਿਰੂਪਿਤ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਪਹਰਾਵੇ, ਭੂਸ਼ਣਾਂ ਤੇ ਰੁਚੀਆਂ ਬਾਰੇ ਬੜੀ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇਂਦੇ ਹਨ।

ਦੂਰੀ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਇਨ੍ਹਾਂ ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਵਸਤਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਉਪਰ ਜਾਂ ਫ਼ਾਸਲੇ ਤੇ ਚਿਤ੍ਰ ਕੇ ਕਰਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ,<sup>31</sup> ਵਸਤਾਂ ਦੇ ਆਕਾਰ ਵਿਚ ਫ਼ਰਕ ਨਹੀਂ ਪਾਇਆ ਗਇਆ, ਜਿਵੇਂ ਪੱਛਮੀ (ਯੂਰਪੀ) ਲਘੂ-ਚਿਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਇਹ ਚਿਤ੍ਰਕਾਰੀ ਫ਼ਾਰਸੀ ਚਿਤ੍-ਸ਼ੈਲੀ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਂਦੀ ਹੈ।

ਸਮੁੱਚੇ ਤੌਰ ਤੇ ਗੱਲ ਕੀਤਿਆਂ ਅਸੀਂ ਕਹ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ ਚਿਤ੍ਰ-ਕਲਾ ਅਤੇ ਸਾਖੀ-ਪਰੰਪਰਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਬੜੀ ਅਹਮੀਅਤ ਰਖਦੀ ਹੈ।

<sup>81</sup>ਦੇਖੋ Plate No. IV

<sup>&</sup>lt;sup>28</sup>ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੇ ਇਸ ਪ੍ਰਕਰਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹੋਰ ਸਚਿਤ੍ਰ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ ਲਈ ਦੇਖੋ : Fauja Singh, "A Study of the Paintings of Guru Nanak", *Papers on Guru Nanak*, pp. 152-56. <sup>29</sup>ਦੇਖੋਂ ਪਿੱਛੇ. ਪੰਨਾ ੧੮

<sup>&</sup>lt;sup>30</sup>ਵੰਨਗੀ ਲਈ ਦੇਖੋਂ ਚਿਤ੍ਰਾਂ (Plates) ਵਾਲਾ ਹਿੱਸਾ । ਅਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਰੰਗੀਨ ਚਿਤ੍ਰ ਦੇਣੇ ਸੀ, ਪਰ ਰੰਗੀਨ ਉ<mark>ਤਾਰੇ</mark> ਨ ਮਿਲ ਸਕਣ ਕਾਰਣ ਨਮੂਨੇ ਵਜੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਾਲੇ ਤੇ ਚਿੱਟੇ ਉਤਾਰੇ ਹੀ ਦਿੱਤੇ ਹਨ ।

29

#### ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਾ

ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਾ ਬਾਰੇ ਅਕਸਰ ਕਿੰਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਰਧਾ ਇਨਾਂ ਨੂੰ ਰੱਥ ਮੰਨਦੀ ਹੈ ਤੇ ਤਰਕ ਸੰਦਿਗਧ । ਇਸ ਪਿਛਲੇ ਮਤ ਦੀ ਇਕ ਵੱਡੀ ਪਣ ਛਾਣ ਵਾਲੀ ਰਚਨਾ ੧੯੬੮ ਈ. ਵਿਚ ਛਪੀ ਡਾ. ਮੈਕਲਾਊਡ ਦੀ ਪੁਸਤਕ Guru Nanak and the Sikh Religion ਹੈ । ਇਸ ਵਿਚ ਵਿਦਵਾਨ ਲੇਖਕ ਨੇ ਬੜੀ ਪੁਣ ਛਾਣ ਪਿੱਛੋਂ ਇਹ ਤੱਤ ਕੱਢਿਆ ਹੈ **ਕਿ ਗਰ** ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੜੀਆਂ ਬਹਤੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲੋਂ ਦੰਤ-ਕਥਾਵਾਂ ਜਾਂ ਰਿਵਾਇਤਾਂ ਵਧੇਰੇ ਹਨ । ਸਾਡਾ ਮਤ ਵੀ ਕੁਝ ਇਸੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦਾ ਹੈ । ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਕੀਤੀ ਪਣ ਛਾਣ ਇਨਾਂ ਵਿਚੋਂ ਬਹਤੀਆਂ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਪਰਾਣੇ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂਆਂ, ਸਫ਼ੀਆਂ, ਸੰਤਾਂ ਤੇ ਪੀਰਾਂ ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਵਾਇਤਾਂ ਨਾਲ ਜਾ ਜੋੜਦੀ ਹੈ<sup>32</sup>। ਇਹ ਦੋ ਕਾਰਣਾਂ ਕਰਕੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ: ਪਹਲਾ, ਇੱਕੋ ਜੇਹਾ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਾਲ ਇੱਕੋ ਜੇਹੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਾਪਰਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ: ਦਜਾ. ਇਕ ਦੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਦੂਜੇ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜ ਜਾਣਾ। ਸਾਡੀ ਜਾਚੇ ਇਹ ਪਿਛਲੇਹੀ ਕ੍ਰਿਆ ਬੜੀ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਲਦੀ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਜੇਹਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਹੋਰਨਾਂ ਜਾਣੇ ਪਛਾਣੇ ਵਲੀਆਂ, ਪੈਗ਼ੰਬਰਾਂ ਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵਿਚ ਵੀ ਹੁੰਦਾ ਰਹਿਆ ਹੈ। ਸ਼ਰਧਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਤੱਥ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਸਣਾਈ ਗਈ ਵਾਰਤਾ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਜੀਵਨ ਲਈ ਸਾਰਥਕਤਾ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨਾਲ ਜੜੀ ਕੋਈ ਕਥਾ ਜਾਂ ਘਟਨਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਾਵ ਨੂੰ ਸਿੱਧ ਕਰਨ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਰਖਦੀ ਦਿਸ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਹ ਉਸ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇਸ਼ਟ ਨਾਲ ਜੋੜਨੋਂ ਸੰਕੋਚ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਮੱਧਕਾਲ ਵਿਚ ਇਹ ਰਚੀ ਬੜੀ ਆਮ ਸੀ।

ਸਾਡੇ ਸਾਖੀਕਾਰ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸੂਝ ਨਹੀਂ ਸਨ ਰਖਦੇ। ਇਸ ਇਕ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਸਾਖੀਕਾਰ ਨੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਜੋ ਪਦਰ੍ਹਵੀਂ ਸੱਲ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਵਿਚ ਹੋਏ, ਬਹਾਉੱਦੀਨ (ਮ੍ਰਿਤੂ ੧੨੬੭ ਈ.) ਦੇ ਪੌਤੇ ਰੁਕਨਦੀਨ (ਮ੍ਰਿਤੂ ੧੩੩੫ ਈ.),<sup>33</sup> ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ (ਮ੍ਰਿਤੂ ੧੨੩੪-੧੨੩੫ ਈ.)<sup>34</sup> ਅਤੇ ਗੋਰਖ ਨਾਥ (ਗਿਆਰਵੀਂ/ਬਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਈ.)<sup>35</sup> ਨਾਲ ਜਾ ਮਿਲਾਇਆ ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਇਤਿਹਾਸਕ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਤੋਂ ਕਿਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬਣਦਾ।

ਇਸ ਲਈ, ਜਨਮਸਾਖੀ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਇਤਿਹਾਸ ਨਹੀਂ, ਸਾਹਿਤ ਮੰਨਣਾ ਵਧੇਰੇ ਯੋਗ ਹੈ। ਇਹ ਉਹ ਸਾਹਿਤ ਹੈ ਜੋ ਇਕ ਨਾਇਕ, ਇਕ ਧਾਰਮਿਕ ਆਗੂ, ਦੇ ਆਦਰਸ਼ ਵਿਅਕਤਿਤ੍ਹ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਮਧਕਾਲੀਨ ਮਨੁੱਖ ਉਪਰ ਪਕੜ ਨੂੰ ਮੂਰਤੀਮਾਨ ਕਰਨ ਲਈ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਗਇਆ ਸੀ। ਇਹ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਸੋਚਣੀ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਸੁਆਦ ਮਾਨਣ ਲਈ ਅਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦਾ ਤਿਆਗ (suspension of disbelief) ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ; ਅਕਲ ਦੀਆਂ ਚੂਨ–ਚਾਲਾਕੀਆਂ ਵਿਚ ਪੈ ਕੇ ਇਸ ਦੀ ਸੰਦਰਤਾ ਤੋਂ ਵੈਚਿਤ ਰਹ ਜਾਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ।

<sup>&</sup>lt;sup>32</sup>ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, "ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਤੇ ਅਵਦਾਨ ਪਰੰਪਰਾ", 'ਤਿੰਨ ਖੋਜ ਪੱਤਰ', ਪੰਨਾ 1-30.

<sup>83</sup>John A. Subhan, Sufism, p. 358.

<sup>841</sup>bid. p. 121.

<sup>&</sup>lt;sup>35</sup>ਮੌਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬ ਦੀ ਮੁਖ਼ਤਸਰ ਤਾਰੀਖ', ਪੰਨਾ ੬; ਹਜ਼ਾਰੀ ਪ੍ਰਸਾਦ ਦ੍ਵਿਵੇਦੀ, 'ਨਾਥ ਸੰਪ੍ਰਦਾਯ', ਪੰਨਾ ੫੮.

ਤਾਂ ਵੀ, ਇਹ ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰਾ ਸਾਹਿੱਤ ਨਿਰਰਥਕ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦੀ ਜੀਵਨੀ ਦਾ ਸਾਰ–ਤੱਤ ਬੀਜ ਰੂਪ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਕਿਸ ਉੱਚੀ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤ ਦਾ ਮਾਲਿਕ ਸੀ? ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬਚਨਾਂ ਤੇ ਕਰਨੀ ਨਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਦਿਲਾਂ ਨੂੰ ਜਿੱਤਿਆ? ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਕਿਵੇਂ ਥਾਂ ਥਾਂ ਭਟਕਿਆ ਤੇ ਅਗਿਆਨ–ਅੰਧੇਰੇ ਨੂੰ ਕੱਟਣ ਲਈ ਕੀ ਕੀ ਜਫਰ ਜਾਲੇ?—ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਦਾ ਝਲਕਾਰਾ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਪੱਖ ਤੋਂ ਦੇਖਿਆਂ ਇਹ ਸਾਰਾ ਸਾਹਿਤ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੀ ਸਮਾਜਕ, ਰਾਜਨੀਤਿਕ, ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਬਣਤਰ ਦਾ ਇਕ ਸੁਚੱਜਾ ਚਿਤ੍ਰ ਹੈ। ਪਤਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਸੰਸਾਰ ਨਾਲੋਂ ਆਖ਼ਿਰਤ ਦੀ ਫ਼ਿਕਰ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਰਹਣ ਵਾਲੇ, ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸੀ ਤੇ ਵਹਮਾਂ ਭਰਮਾਂ ਵਿਚ ਗ੍ਰਸੇ ਹੋਏ ਸਨ; ਜੋਗੀਆਂ, ਸੰਤਾਂ, ਪੀਰਾਂ ਤੇ ਸੂਫ਼ੀਆਂ ਦਾ ਸਭ ਪਾਸੇ ਬੋਲ ਬਾਲਾ ਸੀ; ਲੋਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਉਤੇ ਅੰਧ–ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਰਖਦੇ ਸਨ, ਤੇ ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰਧਾ ਨੂੰ ਜਿੱਤਣ ਲਈ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੇ ਦੰਭ ਤੇ ਡਰਾਵੇ ਦਿਆ ਕਰਦੇ ਸਨ। ਕਰਾਮਾਤਾਂ ਤੇ ਮੁਅਜਿਜ਼ੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਦਾ ਇਕ ਸਾਧਨ ਸਨ।

ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਰਥਿਕ ਹਾਲਤ ਕੋਈ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਆਮ ਲੋਕ ਅਤਿ ਗ਼ਰੀਬੀ ਦਾ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕਰਦੇ ਸਨ; ਪਰੰਤੂ ਹਾਕਿਮ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਮੌਜਾਂ ਮਾਣਦੀ ਸੀ। ਇਹ ਆਰਥਿਕ ਖ਼ਸਤਾਹਾਲੀ ਬਹੁਤ ਕਰਕੇ ਦੇਸ਼ ਉੱਤੇ ਉਤੱਉੜੱਤੀ ਹੋਏ ਹਮਲਿਆਂ ਕਾਰਣ ਵਾਪਰੀ ਸੀ। ਠੱਗੀ ਤੇ ਡਾਕਾਜ਼ਨੀ ਦੀਆਂ ਵਾਰਦਾਤਾਂ ਇਸੇ ਦਾ ਫਲ ਸਨ। ਸੱਜਣ ਠੱਗ ਤਾਂ ਕੇਵਲ ਇਕ ਪ੍ਰਤੀਕ ਸੀ।

ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਜਰਵਾਣਿਆਂ ਦੇ ਹਮਲੇ ਸਮੇਂ ਜੋ ਦੁਰਦਸ਼ਾ ਗ਼ਰੀਬ ਜਨਤਾ ਤੇ ਖ਼ਾਸ ਕਰਕੇ ਇਸਤ੍ਰੀ ਜਾਤੀ ਦੀ ਹੁੰਦੀ, ਬਾਬਰ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਉਸ ਦਾ ਚੰਗਾ ਉਦਾਹਰਣ ਹੈ। ਅਜੇਹੇ ਹਮਲਿਆਂ ਸਮੇਂ ਕਤਲ, ਗ਼ਾਰਤ, ਵਿਗਾਰ ਤੇ ਅਪਮਾਨ ਆਮ ਵਰਤੀਂਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ ਸਨ।

ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੀ ਅਸਭਯ ਜਾਤੀਆਂ ਵਿਚ ਮਰਦੁਮਖੋਰੀ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਹੋਣ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਰਾਖਸ਼ਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਲਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਦੂਰ ਦੁਰੇਡੇ ਦੇਸ਼ਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਾਵਰੂ ਦੇਸ਼, ਬਾਰੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਧਾਰਣਾ ਬੜੀ ਅਦਭੁਤ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਉਹ ਦੇਸ਼ ਕਾਮਵੇਤੀ ਨਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਤੇ ਮਰਦ ਅਲੱਭ ਸੀ। ਦੂਰੀ ਤੇ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਬਾਰੇ ਅਗਿਆਨ ਕਾਰਣ ਅਜੇਹੇ ਭਰਮਾਂ ਤੇ ਵਹਮਾਂ ਦਾ ਉਤਪੰਨ ਹੋ ਜਾਣਾ ਸੁਭਾਵਕ ਹੈ।

90

#### ਸਾਹਿੱਤਕ ਮਹੱਤਾ

ਅਠਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਈਸਵੀ ਦੇ ਪਹਲੇ ਅੱਧ ਵਿਚ ਨਕਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਇਹ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਸੀਂ ਉਪਰ ਸੰਕੇਤ ਕਰ ਆਏ ਹਾਂ, ਰਚਨਾ-ਕਾਲ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਨਕਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਪਹਲਾਂ ਦੀ ਕਿਰਤ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਮੁੱਢਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਿਕ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣਕ ਨਮੂਨਾ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਬੋਲਾਂ ਤੇ ਵਿਸ਼ੈ-ਉਠਾਣ ਤੇ ਵਿਸ਼ੈ-ਨਿਭਾ ਵਿਚ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਗੱਦ ਦਾ ਹੀ ਕੁਝ ਕੁ ਪਰਿਵਰਤਿਤ ਰੂਪ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਟੁਕੜੇ ਆਪਸ ਵਿਚ ਇੱਨੇ ਰਲਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਸਾਂਝੇ ਸ੍ਰੋਤ ਤੋਂ ਆਇਆ ਮੰਨਣ ਤੋਂ ਸਿਵਾ ਹੋਰ ਕੋਈ ਚਾਰਾ ਨਹੀਂ ਰਹੰਦਾ।

ਤਕਨੀਕੀ ਪੱਖ ਤੋਂ ਵਾਚਿਆਂ ਇਸ ਗੱਦ ਦੀ ਸ਼ਬਦ-ਚੋਣ ਸੁਥਰੀ, ਵਾਕ ਗੱਠੇ ਹੋਏ, ਲਿਖਣ-ਢੰਗ

ਨਾਟਕੀ, ਤੇ ਸ਼ੈਲੀ ਵਾਰਤਾਲਾਪੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿਚ, ਪ੍ਰੌਫੈਸਰ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਥਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਇਹ ਇੰਵ ਦਿਸਦੀ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕੋਈ "ਵੱਡਾ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪਿਪਲ ਹੇਠ ਬੈਠਾ ਨੂਰੀ ਲੰਬੀ ਦਾਹੜੀ, ਕੇਸ ਮੌਢਿਆਂ ਤੇ ਸੁੱਟੀ, ਮਿੱਠੀਆਂ ਮਿੱਠੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੋਵੇ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਰੂਹ ਦਾ ਰੰਗ ਵਖਰੇ ਵਖਰੇ ਫ਼ਿਕਰੇ ਬਣ ਕੇ ਆਪ-ਮੁਹਾਰੇ ਗੁੰਦੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹੋਣ; ਅਰਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਕੋਈ ਮਾਖਿਓਂ ਦਾ ਮੀਂਹ ਪੈ ਰਹਿਆ ਹੋਵੇ<sup>36</sup>।" ਇਹ ਉਹ ਵਾਰਤਿਕ ਹੈ ਜੋ ਲੇਖਕ ਦੀਆਂ ਕਲਾਤਮਕ ਛੋਹਾਂ ਹੇਠ "ਸਹਜ ਸੁਭਾ ਅਫ਼ਲਾਤੂ ਦੀ ਪੁਸਤਕ ਦੇ ਟੁਕੜੇ" ਹੋ ਨਿਬੜੀ ਹੈ<sup>37</sup>। ਇਸ ਦਾ ਨਾਟਕੀ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ, ਕਾਵਿਮਈ ਰੰਗਣ, ਅਨੁਪ੍ਰਾਸਯੁਕਤ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਵਾਕ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੰਗੀਤਾਤਮਕ ਗੋਂਦ, ਰਵਾਨੀ, ਸੰਜਮ, ਸੁਝਾਉ ਤੇ ਸਰਲਤਾ, ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਉਚਤਮ ਗੱਦ ਦੇ ਤੁੱਲ ਬਣਾਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਰਖਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਕਿਸਮ ਦੀ ਉਚਤਮ ਗੱਦ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਹੋਰ ਕਿਤੇ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਆਈ<sup>38</sup>। ਇਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਰਸ ਹੈ ਤੇ ਆਪਣਾ ਹੀ ਸੁਆਦ ਤੇ ਆਪਣੀ ਹੀ ਮਹੱਤਾ ਹੈ ਜੋ ਇਸ ਦੀ ਰੂਹ ਵਿਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਕਰਨ ਨਾਲ ਉਘੜਦੀ ਹੈ।

ਇਸ ਗੱਦ ਦੀ ਰਸਦਾਇਕਤਾ ਦਾ ਰਾਜ਼ ਇਸ ਦੀ ਪੁਰਾਤਨਤਾ ਦੀ ਭਾਹ ਮਾਰਦੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਇਸ ਦੇ ਵਿਲੱਖਣ ਮੁਹਾਵਰੇ ਤੇ ਜਜ਼ਬੇ-ਗੁੱਧੀ ਗੋਂਦ ਵਿਚ ਲੁਪਤ ਹੈ। ਇਹ ਸਭ ਮਿਲ ਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਇਕ ਨਿਵੇਕਲੀ ਟੰਕਾਰ ਦੇ ਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਕੁਝ ਚਿਰ ਲਈ ਪਹਲਾਂ ਤਾਂ ਕੈਨਾਂ ਨੂੰ ਓਪਰੀ ਲਗਦੀ ਹੈ ਪਰ ਫਿਰ, ਇਸ ਨਾਲ ਮਾਨੂਸ ਹੋਣ ਤੇ, ਕਿਸੇ ਅਦਭੁਤ ਵਿਸਮਾਦ ਦਾ ਇਹਸਾਸ ਕਰਾਉਂਦੀ ਹੈ:

- ੳ) ਤਬ ਨਾਨਕੁ ਆਇ ਕਰਿ ਡੇਰੇ ਵਿਚ ਵੜਿਆ, ਡੇਰਾ ਲੁਟਾਇ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ॥ ਲੌਕ ਬਹੁਤ ਜੁੜਿ ਗਇਆ ॥ ਖਾਨ ਕਉ ਖ਼ਬਰ ਹੋਈ ਖਾਨ ਆਇਆ ਖਾਨ ਆਖਿਆ ॥ ਨਾਨਕ ਬੋਲੇ ਬਕੇ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ ॥ ਲੌਕ ਆਖਣਿ ਨਾਨਕੁ ਕੂ ਕਛੁ ਦਰੀਯਾਇ ਵਿਚੋਂ ਹੋਆ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀਂ ॥ ਖਾਨ ਆਖਿਆ ਯਾਰੋ ਵਡਾ ਹੈਫ਼ ਹੋਆ ਜੁ ਨਾਨਕ ਕਉ ਕਛੁ ਹੋਆ ॥ ਪਿੰਨਾ ੨੪
- ਅ) ਪਰ ਜੀ ਇਕੁ ਅਰਜੁ ਹੈ ॥ ਗੁਸਤਾਕੀ ਹੈ ॥ ਖੁਦਾਇ ਦਿਆ ਮਿਲਿਆ ਕਉ ਪੁਛਣਾ ॥ ਏਹੀ ਜੁ ਬਹੁਤੁ ਗੁਸਤਾਕੀ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਜੇ ਰਜਾਇ ਥੀਵੈ ਤਾ ਪੁਛਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਗਲਾ ਓਇ ਸਿਕਾਰਥੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਨਾਵੇ ਕੀਚਨਿ ॥ ਹੋਰ ਗਲਾ ਖੁਦਾਇ ਨ ਦੇਵੇਂ ਕਰਨੀਆ ॥
- ੲ) ਲੌਕ ਮਿਲ ਗਇਆ ਜਿ ਨਾਨਕੁ ਏਥੇ ਆਇਆ ਸਾ ਏਹੁ ਮਿਲਿਉ ਨਾਹੀ ॥ ਛਪਿ ਪਇਆ ਹੁਣਿ ਮਰਦਾ ਹੈ ॥ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਦੇ ਖਿਆਲ ਹੇਠਿ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਮੰਜੀ ਘਤਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਲੈ ਗਏ ॥ ਲੌਕ ਹਥਿ ਬਨਿ ਖੜੇ ਹੋਏ ਜੋ ਜੀ ਇਹ ਭੁਲਾ ਹੈ ॥ ਤੁਧੇ ਮਾਰਿਆ ਹੈ ਹੁਣਿ ਤੂ ਇਸ ਨੂੰ ਬਖਸੁ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣ ਏਹ ਜੀਵਣੋਂ ਚੁਕਾ ਹੈ ॥ ਸਕਤੀ ਮਾਰ ਹੇਠ ਆਇਆ ਹੈ ॥

ਇਹ ਗੱਦ ਅਦਭੁਤ ਸਾਹਿਤਕ ਗੁਣਾਂ ਦੀ ਧਾਰਣੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਪੰਡਿਤਾਊ ਨਹੀਂ। ਸ਼ਬਦ–ਚੋਣ ਸਾਧਾਰਣ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਪੱਧਰ ਤੋਂ ਕਿਤੇ ਹੀ ਉਪਰ ਉਠਦੀ ਹੈ। ਵਾਕ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੋਂਦ ਸਰਲ ਤੇ ਸਿੱਧੀ ਹੈ; ਪਰ ਬਿਆਨ ਵਿਚ ਜ਼ੋਰ ਦੀ ਘਾਟ ਨਹੀਂ:

ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਉਸਿ ਧਰਤੀ ਕਾ ਤਮਾਸਾ ਦੇਖ ਕਰਿ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਵੀ

<sup>&</sup>lt;sup>38</sup>Piar Singh, A Critical Survey of Panjabi Prose in the Seventeenth Century, (Unpublished thesis) Punjab University, 1968, Chs. VII—IX.

ਨਾਲੇ ਸਾ॥ ਪਟਣ ਕਾ ਪੀਰ ਸੇਖ ਫਰੀਦੁ ਥਾ॥ ਤਿਸ ਕੇ ਥਾਨ ਤੇ ਸੇਖ ਬ੍ਰਾਹਮੁ ਥਾ॥ ਉਸ ਕਾ ਇਕ ਮੁਰੀਦ ਸੁਬਹ ਕੇ ਵਕਤ ਲਕੜੀਆਂ ਚੁਣਨਿ ਗਇਆ ਥਾ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਨਾਉ ਸੇਖੁ ਕਮਾਲੁ ਥਾ॥ ਭਲਾ ਫ਼ਕੀਰ ਥਾ॥ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਖ਼ਬਰਦਾਰ ਥਾ॥ ਪੀਰ ਕੇ ਮੋਦੀਖਾਨੇ ਕੀਆ ਲਕੜੀਆਂ ਚੁਣਨਿ ਗਇਆ ਥਾ॥ ਅਗੇ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਥੇ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਆ॥ ਸਬਦੁ ਲਗਾ ਗਾਵਣਿ॥

ਇਹ ਉਹ ਵਾਰਤਿਕ ਹੈ ਜੋ ਆਪਣੇ ਮਧੁਰ ਬੋਲਾਂ ਕਾਰਣ ਮਨ ਨੂੰ ਮੋਹੰਦੀ ਤੇ ਰੂਹ ਨੂੰ ਨਸ਼ਿਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਪਰੰਤੂ, ਇਸ ਨੂੰ "ਮੂਲੋਂ ਕਲਾਹੀਨ" ਕਹਣਾ ਵੀ ਭੁਲ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਕਲਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਵੀ ਸਚੇਤ ਪੱਧਰ ਦੀ, ਪਰ ਇਸ ਸਾਰੀ ਕਲਾ ਨੂੰ ਬੜੇ ਸਹਜ ਸੁਭਾ ਪੱਧਰ ਤੇ ਰਖ ਕੇ ਉਲੀਕਿਆ ਗਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਰਚਨਹਾਰਾ ਬੜਾ ਨਿਪੁਣ ਕਾਰੀਗਰ ਹੈ। ਵਾਰਤਿਕ ਨੂੰ ਰਸਦਾਇਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਉਹ ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ, ਕਈ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਜੁਗਤਾਂ ਵਰਤਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇਕ ਅਨੁਪ੍ਰਾਸ ਦੀ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਵਰਤੋਂ ਹੈ। ਇਹ ਚੀਜ਼ ਉਸ ਦੀ ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਸੰਗੀਤਕ ਰਸ ਤੇ ਵਹਾਉ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਦਾਰ ਬਣਦੀ ਹੈ ਤੇ ਬੋਲਾਂ ਨੂੰ ਮਿੱਠਾ ਬਣਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਣ ਦੇਖੋ:

- ਉ) ਸਾਖੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ ਕੀ ।। ਹੋਈ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਇ ਭਟੀ ਕੀ ।। ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਜਨਮਿਆ ।। ਵੈਸਾਖੋਂ ਦਿਨ ਤੀਜੈ ਚਾਨਣੀ ਰਾਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਪਹਰੁ ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ ਕਉ ਜਨਮਿਆ ।। ਅਨਹਦ ਸਬਦ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਵਾਜੇ ।। ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤਿਆਂ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਆ ।। ਚਉਰਾਸੀਆਂ ਸਿੱਧਾਂ ਨਵਾਂ ਨਾਥਾਂ ਚਉਸਠ ਜੋਗਨੀ ਬਵੰਜਾਹ ਬੀਰਾਂ ਛਿਆਂ ਜਤੀਆਂ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਆ ।। ਜੋ ਨਿਰੰਕਾਰ ਪੁਰਖ਼ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਣਿ ਕਉ ਆਇਆ ।। ਇਸ ਨੂੰ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਜੀਐ ।।
- ਅ) ਰਾਵੀ ਚਨਾਉ ਤਪਾ ਜੰਗਲੁ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਥਰਤੀ ਉਪਰ ਟਿਕਣ ਕਉ ਆਤਮਾ ਕਰਿ ਚਲਿਆ ॥ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਇਕੁ ਠਉਰ ਦਰਯਾਇ ਕੇ ਉਪਰ ਬਹਿ ਗਇਆ ॥ ਉਥੇ ਬਹੁਤ ਗਉਗਾ ਚਲਿਆ ॥ ਜੇ ਕੋਈ ਸੁਣੇ ਸੋ ਸਭੁ ਆਵੈ ॥ ਲੋਕ ਆਖਣਿ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਫ਼ਕੀਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਹੈਸੁ ॥ [ਪੰਨਾ ੭੩
- ੲ) ਨਾਨਕਾ ਗਲ ਮੇਰੇ ਮਾਰਗੁ ਕੀ ਏਹੋ ਹੈ ਦੁਖਾਵਣਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਧਰਮ ਮਹਿ ਰਹਣਾ ਬੁਰਾ ਕਿਸੈ ਕਾ ਚਿਤਵਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਆਪਨਾ ਆਪੁ ਬੁਝਾਵਣਾ ਲਖਾਵਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਸਭ ਤੇ ਆਪ ਕਉ ਨੀਚ ਸਦਾਵਣਾ ॥ ਸਿਮਰਨ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਨਾ ॥ ਸੰਜਮ ਕਰਨਾ ਘਾਲਿ ਕਮਾਇ ਖਾਣਾ ਮੇਰੇ ਅਰਥ ਦੇਣਾ ਸਤਿਵਾਦੀ ਹੋਣਾ ॥ ਝੂਠ ਬੋਲਣਾ ਨਾਹੀ ਝੂਠੀ ਭਗਤਿ ਹਉ ਰੀਝਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਆਪਨਾ ਆਪੁ ਬੁਝਾਵਣਾ ਲਖਾਵਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਸਭ ਤੇ ਆਪ ਕਉ ਨੀਚ ਸਦਾਵਣਾ ॥ ਸਿਮਰਨੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਨਾ ॥ ਸੰਜਮੁ ਕਰਣਾ ਘਾਲਿ ਕਮਾਇ ਖਾਣਾ ਮੇਰੇ ਅਰਥੁ ਦੇਣਾ ਸਤਿਵਾਦੀ ਹੋਣਾ ॥

ਦੂਸਰੀ ਜੁਗਤ ਜੋ ਲੇਖਕ ਵਾਰਤਿਕ ਨੂੰ ਰਸਦਾਇਕ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਵਰਤਦਾ ਹੈ, ਨਾਟਕੀ ਰੰਗਣ ਹੈ। ਇਹ ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ ਸਥਿਤੀਆਂ, ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ ਗੱਲਾਂ, ਦੋ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਤ੍ਰਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਦੇ ਨੇੜੇ ਲਿਆ ਕੇ, ਟਕਰਾਉ ਰਾਹੀਂ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੀਆਂ ਕਈ ਅਦਭੁਤ ਮਿਸਾਲਾਂ ਇਸ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚੋਂ ਮਿਲ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ:

ੳ) "ਪਾਧਾ, ਤੂ ਕਿਆ ਪੜਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਪੜਾਇਆ ਚਾਹਦਾ ਹੈ ?"—ਪੜ੍ਹਨ ਆਏ ਬਾਲਕ ਦਾ ਆਪਣੇ ਗੁਰੂ ਨੂੰ ਨਾਟਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੈ ।

- ਅ) ''ਪਿਤਾ ਜੀ, ਅਸਾ ਨਿਵੇਕਲੀ ਖੇਤੀ ਵਾਹੀ ਹੈ ॥ ਅਸਾਂ ਹਲ ਵਾਹਿਆ ਹੈ ਜਿਮੀ ਵਤਰ ਆਈ ਹੈ ਅਠੇ ਪਹਰਿ ਖੜੇ ਰਹਦੇ ਆਹੇ ॥ ਪਿਤਾ ਜੀ, ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ ਖੇਤਰੀ ਸਾਭ ਨਾਹੀ ਰਿਖ ਸੰਘਦੇ ਪਰਾਈ ਦੀ ਖਬਰ ਅਸੀਂ ਕਿਆ ਜਾਣਾ ਹੈ ॥''—ਖੇਤ੍ਰੀ ਵਿਚ ਪੈਣ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦੇ'ਦੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਨਾਬਰ ਪੁਤ੍ਰ ਦਾ ਨਾਟਕੀ ਉੱਤਰ ਹੈ!
- ੲ) ''ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ, ਨ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਹੈ ।''—ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਕੂੜ ਤੇ ਕੁਸੱਤ ਵਿਚੋਂ ਕੱਢਣ ਲਈ ਬਾਬੇ ਦਾ ਲਾਇਆ ਅਦਭੂਤ ਨਾਅਰਾ ਹੈ ।
- ਸ) ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਭੀ ਨਾਵਣਿ ਵੜਿਆ ॥ ਲੋਕ ਤਾਂ ਸੇਵਦੇ ਉਗਣਿ ਦੀ ਤਰਫ਼ ਮੁੱਖ ਕਰਕੇ ॥ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਥੋਂ ਦੀ ਤਰਫ਼ ਮੁਹਿ ਕਰ ਕੇ ਨਾਵਣਿ ॥ ਹੋਰ ਲੋਕੂ ਪਾਣੀ ਸੂਰਜ ਦੀ ਧਿਰ ਦੇਂਦੇ ਸੇ ॥ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਥੋਂ ਦੀ ਧਿਰ ਪਾਣੀ ਦੇਨਿ ॥—ਵਿਰੋਧੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੀ ਸਮੀਪਤਾ (juxtaposition) ਨਾਲ ਗੱਲ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਸਿਖਰ ਤੇ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਹੈ ॥
- ਹ) ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੈਰਾਗੀਅਹੁ ਕੇ ਰੂਪ ਅਰੁ ਫਕੀਰਹੁ ਕੇ ਰੂਪੁ ਫਿਰੇ ॥ ਇਕ ਪੈਰ ਕਉਸ ਇਕ ਪੈਰ ਖੜਾਉ ॥ ਏਕੁ ਬੰਦੁ ਨੀਲਾ ਤੇੜਿ ਏਕ ਭਗਵੀਂ ਚਾਦਰ ਉਪਰ ਪਹਰੀ ॥ ਸਿਰ ਟੋਪ ਲੀਆ ਮਥੇ ਤਿਲਕ ਦੀਆ ॥ ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿ ਸਕੇ ਨ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨ ॥ ਹਿੰਦੂਆਂ ਕਉ ਹਿੰਦੂਆਂ ਕਾ ਜਵਾਬ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਉ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਾ ਜਵਾਬ ॥—ਬਾਬੇ ਦਾ ਕਿਆ ਨਾਟਕੀ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ !

ਲੇਖਕ ਨੇ ਜਿਥੇ ਕਿਤੇ ਮੌਕਾ ਬਣਿਆ ਹੈ, ਮੁਸਕੜੀ ਭਰੇ ਹਾਸੇ ਦਾ ਸਾਮਾਨ ਵੀ ਪੈਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਹ ਹਾਸਾ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਦੋ ਉਲਟਭਾਵੀ ਸਥਿਤੀਆਂ ਦੇ ਸੂਖਮ ਜੇਹੇ ਟਕਰਾਉ ਤੋਂ ਉਪਜਿਆ ਹੈ ਤੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਕਲਾਤਮਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇ ਦਾ ਹੈ। ਕੁਝ ਵੰਨਗੀਆਂ ਵੇਖੋ:

ੳ) ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ-

"ਮਰਦਾਨਿਆ, ਚਲ ਪਿਸੇ ਕਿਸੇ ਵਸਦੀ ਜਾਹਿ ॥'' "ਅਜੀ ਮੈ ਵਸਦੀ ਭੀ ਨਹੀਂ ਜਾਇ ਸਕਦਾ ॥ ਮੇਰਾ ਭੁਖਿ ਨਾਲਿ ਘਟਿ ਮਿਲ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਹਉ ਮਰਦਾ ਹਾਂ ਜੀ ॥''

ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ-

"ਹਉ ਤੈਨੂੰ ਮਰਣਿ ਨਾਹੀ ਦੇ'ਦਾ ॥ ਪਰ ਤੂ ਹੁਸੀਆਰੁ ਹਹੁ ॥"

ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ-

ਹਉ ਕਿਉਕਰਿ ਹੁਸੀਆਰ ਹੋਵਾ ਹਉ ਮਰਦਾ ਹਾ ॥" [ਪੰਨਾ st

- ਅ) ਤਾਂ ਉਹ ਅੰਧੇਰੀ ਤੇ ਮੀਹੁ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਨਿਵਰਤ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਸੂਰਤ ਦੇਉਂ ਦੀ ਬਣਿਆ, ਵਡੇ ਵਡੇ ਦੰਦ ਚੌਟੀ ਅਸਮਾਨ ਨਾਲਿ ਅਤੇ ਪੈਰ ਜਿਮੀ ਨਾਲਿ ਵਡਾ ਉਦਰੁ ਭਿਆਣਕ ਬੁਰੇ ਨੇਤ੍ਰ ਡਰਾਵਣੇ ਕਰਕੇ ਆਇਆ । ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ, "ਬਾਬਾ ਜੀ, ਉਸ ਤੁਫ਼ਾਨ ਪਾਸੋਂ ਗੁਰੂ ਰਖੇ ਸੇ ॥ ਪਰ ਇਸ ਬਲਾਇ ਪਾਸਹੁ ਨਹੀਂ ਬਚਦੇ ॥" [ਪੰਨਾ ੫੬
- ੲ) ਮਰਦਾਨਾ ਜੋ ਛਤਰਾ ਹੋਆ ਬਧਾ ਸੀ, ਬਾਬਾ ਜੋ ਨਦਰੀ ਆਇਉਸੁ ਲਗਾ ਖਉਰੂ ਕਰਣਿ ਬੋਲਿ ਨ ਸਕੇ ਛਤਰੇ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪਇਆ ਭਿਕਾਵੇ ॥ ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਜੁ ਏਹੁ ਮਰਦਾਨਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਅਗੈ ਹਥੂ ਕੀਤਾ, ਜੂ ਧੀਰਾ ਹੋ, ਇਤਣੇ ਬਾਝਹੁ ਨਾਹ ਸੇ ਰਹੰਦਾ ॥ ਪਿੰਨਾ ੭੮
- ਸ) ਪਹਿਲੇ ਸਿਧ ਛਪੈ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨੂ ਹੋਇ ਕੈ ਕੋਈ ਅਸਮਾਨ ਤੇ ਕੋਈ ਪਾਤਾਲ ਤੇ ਕੋਈ ਪੂਰਬ ਤੇ ਕੋਈ ਪਸਚਮ ਤੇ ਕੋਈ ਉਤਰ ਕੋ ਕੋਈ ਦਛਣਿ ਤੇ ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਛਪੇ ਆਹੇ ਚੋਟੀਅਹੁ ਪਕੜਿ ਆਣਿ ਖੜੇ ਕੀਤੇ ।। ਪਿੰਨਾ ੯੭

ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੇ ਹਾਵ ਭਾਵ ਚਿਤ੍ਣ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਦੀ ਮਾਨਸਿਕ ਸੂਝ ਬਹੁਤ ਚੰਗੀਂ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉਘੜੀ ਹੈ। ਪੁੱਤਰ ਦੀ ਮਮਤਾ ਵਿਚ ਦ੍ਰਵਿਤ ਹੋ ਕੇ ਮਾਂ ਕਿੱਨੀ ਕਰੁਣਾਭਾਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ?

ਮਾਤਾ ਲਗੀ ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਣਿ ॥ ਸਿਰ ਚੁੰਮਿਉਸੁ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰੀ ਬੇਟਾ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੁ ਹਉ ਵਾਰੀ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰੀ ਤੁਧੁ ਮੈਨੂੰ ਨਿਹਾਲੁ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਮੁਹੰ ਦਿਖਾਲਿਆ ॥ [ਪੰਨਾ ੫੦

ਲੇਖਕ ਨਿੱਕੀਆਂ ਨਿੱਕੀਆਂ ਕਲਮ–ਛੋਹਾਂ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨੂੰ ਉਸਾਰਣ ਵਿਚ ਚੰਗਾ ਮਾਹਿਰ ਹੈ। ਸਿੰਗਲਦੀਪ ਦੀ "ਗੋਸ਼ਟਿ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲਿ" ਨਾਂ ਦੀ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਮੋਹਣੀਆਂ ਦੇ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਭਰਮਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤੇ ਯਤਨਾਂ ਦੀ ਵਿਥਿਆ ਲੇਖਕ ਦੀ ਜ਼ਬਾਨੀ ਸੁਣੋ :

ਚੇਰੀਆਂ ਚਲੀਆਂ ਗਈਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਕੇ ਆਸਿ ਪਾਸਿ ਬੈਠ ਗਈਆ ॥ ਲਗੀਆ ਬੁਲਾਵਣੇ ॥ ਨੈਨ ਮਿਟਕਾਵਣੇ ॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਮੀਠੇ ਰਸੀਲੇ ਬੈਨ ਸੁਣਾਵਣੇ ॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਪਰਕਾਰ ਕੇ ਭੋਜਨ ਲੈ ਆਗੇ ਰਾਖੇ ॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਬਸਤ੍ ਭਲੇ ਭਲੇ ਮੇਵੇ ਜਾਇ ਆਗੇ ਰਾਖੇ ॥ ਲਗੀਆ ਸੇਵਾ ਕਰਣਿ ॥ ਕੋਈ ਬਾਰਹ ਬਰਸ ਕੀ ਕੋਈ ਸੱਲਹ ਬਰਸ ਕੀ ॥ ਕੋਈ ਪੰਦ੍ਰਹ ਬਰਸ ਕੀ ॥ ਕੋਈ ਅਠਾਰਹ ਬਰਸ ਕੀ ॥ ਮਾਨੋਂ ਕਾਮੁ ਕੰਦਲਾ ਕੇ ਸਰੂਪ ਪਰ ਰਾਜਾ ਇੰਦ੍ਰ ਕੀ ਮੌਹਣੀਆ ॥ ਮਾਨੋਂ ਬੈਕੂੰਠਪੁਰੀ ਕੀ ਚਤਰ ਨਾਇਕਾ ॥ ਜਿਨ ਕੇ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖੇ ਸੁਰ ਨਰੁ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸਨਕਾਦਿਕ ਜਨਕਾਦਿਕ ਤਪੀ ਤਪੀਸਰ ਸਿੰਡੀ ਰਿਖ ਜੈਸੇ ਕਾ ਧਿਆਨ ਛੁਟਕਿ ਜਾਇ ॥

ਵਾਰਤਾਲਾਪ ਨੂੰ ਪਾਤਰ ਅਨੁਕੂਲ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਲੇਖਕ ਦੀ ਕਲਾ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਸਬੂਤ ਹੈ। ਮੁਸਲਮਾਨ ਪੀਰਾਂ ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਬਾਤ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ ਫ਼ਾਰਸੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਅਤੇ ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਾਹਮ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰਦਿਆਂ ਮੁਲਤਾਨੀ ਦੀ ਚਾਸ਼ਨੀ ਇਸੇ ਦੀ ਸੰਕੇਤਕ ਹੈ:

- ਉ) ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੁ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਵਡੇ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਹੋ॥ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਨਜੀਕੀ ਹੋ॥ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਕੁਦਰਤਿ ਨਾਲਿ ਕਿਵੇਂ ਆਏ ਹੋ॥ ਐਸੀ ਸਰਫਰਾਜ਼ੀ ਹੋਈ ਜੁ ਜੀ ਦੀਦਾਰੁ ਤੁਸਾਡਾ ਹੋਇਆ॥ ਅਸੀ ਬਹੁਤ ਫੈਜ ਪਹੁੰਚੇ॥ ਪਰ ਅਸਾਨੂੰ ਆਪਣਾ ਕੋਈ ਬੈਂਤ ਸੁਣਾਈਐ ਜੋ ਅਸੀ ਉਹੁ ਬੈਂਤੁ ਤੋਰਾ ਯਾਦਿ ਕਰਾ ਹੈ॥ [ਪੰਨਾ ੬੨
- ਅ) ਤਾਂ ਫੇਰ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ॥ ਨਾਨਕ ਜੋ ਤਉ ਕਨੋਂ ਲੌੜੀਦਾ ਥਾ ਸੌ ਪਾਇਆਂ ॥ ਪਰੁ ਬੇਈ ਭੀ ਅਰਜੁ ਹੈ ਜੇ ਹੁਕਮ ਥੀਵੈ ਤਾਂ ਪੁਛਾ ਹੈ ॥ [ਪੰਨਾ ੬੭

ਇਸ ਵਾਰਤਿਕ ਦੀ ਰੋਚਕਤਾ ਦਾ ਇਕ ਹੋਰ ਰਾਜ਼ ਇਸ ਦੀ ਵਾਰਤਾਲਾਪੀ ਸ਼ੈਲੀ ਹੈ। ਬ੍ਰਿਤਾਂਤ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਨਾਟਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨੌਤਰੀ ਰਾਹੀਂ ਚਲਦਾ ਹੈ। ਹੋਰ ਤਾਂ ਹੋਰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਮਸਲੇ ਸਮਝਾਉਣ ਲਈ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਇਆ ਗਇਆ ਹੈ:

ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਸੁਣਿ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਇਕ ਆਵਤੇ ਹੈਨ ਇਕ ਜਾਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਇਕ ਸਾਹ ਹੈਨ ॥ ਇਕ ਉਨ ਕੈ ਆਗੇ ਭੀਖਿਆ ਮੰਗ ਮੰਗ ਖਾਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜੋ ਈਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਸੁਖ ਭੋਗੁ ਰਸੁ ਕਰਤੇ ਹੈਨਿ ਅਰੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਾਹੀ ਸਿਰਮਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਅਗੇ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਮਿਲੇਗੀ ਜੈਸੇ ਕਪੜੇ ਕਉ ਧੋਬੀ ਦੇਤਾ ਹੈ ॥ ਅਰ ਜੈਸੇ ਤਿਲਾ ਕਉ ਤੇਲੀ ਦੇਤਾ ਹੈ ॥ ਜੈਸੇ ਚਕੀ ਦਾਣਿਆ ਕਉ ਦੇਤੀ ਹੈ ॥ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਪਾਵਹਿਗੇ ॥ ਨਰਕ ਕੁੰਟ ਮਹਿ ਮੇਲੀਅਹਿਗੇ ॥

ਬਿਆਨ ਨੂੰ ਰਸੀਲਾ ਤੇ ਚਿਤ੍ਮਈ (graphic) ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਲੇਖਕ ਚਲਦੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਨੂੰ

ਅਤੀਤ ਕਾਲ ਦੀ ਬਜਾਇ ਵਰਤਮਾਨ ਕਾਲ ਵਿਚ ਬੰਨ੍ਹਣ ਦੀ ਜੁਗਤ ਵੀ ਜਾਣਦਾ ਹੈ :

ਤਬ ਭੰਗਰੁ ਨਾਥੁ ਦੀ ਪੁਕਾਰ ਨਾਲਿ ਚਊਰਾਸੀ ਸਿਧੀ ਨਵੀ ਨਾਥੀ ਛਿਈ ਜਤੀ ਗੁਪਤੀ ਪਰਗਟੀ ਖੇਚਰੀ ਭੂਚਰੀ ਬਵੰਜੀ ਬੀਰੀ ਚਉਸਠ ਜੋਗਨੀ ਘੂਮਾ ਖਾਧਾ ॥ ਘੂਮਾ ਖਾਇ ਕਰਿ ਸਿਰੀ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਸਿਧਾ ਦੇ ਆਖੇ ਤੇ ਆਇ ਮਿਲਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਸਿਧਾ ਗੱਸਟ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ॥ ਹਥੀਆਰੁ ਗਿਆਨ ਕੇ ਸਮਾਲਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋਗ ਉਪਰ ਲੜਾਈ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਜੋਗ ਕੇ ਹਥੀਆਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਲੀਏ ਹੈ ॥ ਸੂਰਾ ਹੋਇ ਸੋ ਜਿਣ ਨਿਕਲੇ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਾਥਿ ਹਥੀਆਰ ਪਕੜਦੇ ਹੈਨ ॥

ਆਪਣੀ ਕਲਾ-ਨਿਪੁਣਤਾ ਕਾਰਣ ਇਹ ਗੱਦ ਲੇਖਕ ਦੀ ਪ੍ਰੋੜ ਸਾਹਿਤਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇ ਦੀ ਹੈ। ਲੇਖਕ ਦੇ ਪ੍ਰੋੜ ਵਿਦਵਾਨ ਹੋਣ ਦਾ ਸਬੂਤ ਇਕ ਹੋਰ ਪਾਸਿਓਂ ਵੀ ਮਿਲ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਲੇਖਕ ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਵਾਲੀ ਗੋਸ਼ਟ ਵਿਚ 'ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ' ਦੇ ਉਚਾਰੇ ਜਾਣ ਲਈ ਉਥਾਨਕਾ ਬੰਨ੍ਹਦਾ ਪੀਰ ਦੀ ਜ਼ਬਾਨੀ ਬਾਬੇ ਸਾਮਣੇ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆ ਰਖਦਾ ਹੈ:

ਤਾਂ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ਨਾਨਕ ਜੀ ਇਕ ਅਸਾਨੂੰ ਵਾਰ ਸੁਣਾਈਐ ॥ ਅਸਾ ਨੂੰ ਮਕਸੂਦੁ ਏਹੁ ਹੈ ਜੁ ਵਾਰ ਦੂਹ ਬਿਨਾ ਹੋਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਤੂ ਆਖਦਾ ਹੈ ਏਕੋ ਏਕੁ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਡਿਖਾ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਸਰੀਕੁ ਤੁ ਕਉਣ ਕਰਸੀ ॥

ਇਸ ਵਿਚ ਬਾਰੀਕ ਨੁਕਤਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਲੇਖਕ ਵਾਰ ਦੀ ਤਕਨੀਕ ਨੂੰ ਭਲੀ ਭਾਂਤ ਸਮਝਦਾ ਹੈ। ਉਹ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਾਰ ਨੂੰ ਨਿਪੁਣ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਉਸ ਵਿਚ ਨਾਇਕ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਦਾ ਇਕ ਸ਼ਰੀਕ ਲਿਆਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਬਾਬਾ ਇਸ ਸਮੱਸਿਆ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਹਲ ਕਰਦਾ ਹੈ?—ਇਹ ਗੱਲ ਵੱਖਰੀ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਚੀਜ਼ ਸਿੱਧ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਲੇਖਕ ਸਾਹਿੱਤ ਰਚਣ ਦੀਆਂ ਬਾਰੀਕੀਆਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦੀ ਇਸ ਸਾਹਿਤਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਇਸ ਗੱਦ ਦੀ ਸ਼ੈਲੀਗਤ ਖ਼ੁਬੀਆਂ ਤੋਂ ਥਾਂ ਪਰ ਥਾਂ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।

ਬਾਵਜੂਦ ਇਸ ਕਲਾ-ਨਿਪੁਣਤਾ ਦੇ ਇਹ ਗੱਦ ਪ੍ਰਾਰੰਭਿਕ ਗੱਦ ਵਾਲੀਆਂ ਊਣਤਾਈਆਂ ਤੋਂ ਖ਼ਾਲੀ ਨਹੀਂ। ਲਗਪਗ ਹਰੇਕ ਪ੍ਰਸੰਗ ਦਾ "ਜਾ", "ਜਬ", "ਤਬ", "ਫਿਰ", ਆਦਿ ਦੇ ਤਕੀਆ–ਕਲਾਮ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਣਾ ਇਸ ਦੀ ਰਵਾਨੀ ਤੇ ਸੱਟ ਮਾਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਦੁਹਰਾਉ ਘਟ ਸਕਦਾ ਤਾਂ ਇਹ ਲਿਖਤ ਅੱਜ ਦੇ ਮਿਆਰ ਅਨੁਸਾਰ ਬਹੁਤ ਉਚ ਪਾਇ ਦੀ ਹੋ ਨਿਬੜਦੀ।ਫਿਰ ਵੀ ਇਸ ਦਾ ਆਪਣਾ ਹੀ ਰੰਗ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਪ੍ਰਾਤਨ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਗੌਰਵਮਈ ਗੱਦ ਵੈਨਗੀਆਂ ਵਿਚੋਂ ਹੈ।

## 99

## ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਧਿਐਨ

ਹੱਬਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਹੋਰਨਾਂ ਜਨਮਸਾਖੀਆਂ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ–ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ ਬੜੀ ਮਿਲਗੋਭਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਸਾਨੂੰ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਹੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਦੇ ਤੱਤ ਬਹੁਲਤਾ ਸਹਿਤ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਭਾਸ਼ਾ–ਵਿਗਿਆਨੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ "ਹਿੰਦਵੀ", "ਸਾਧ ਭਾਸ਼ਾ", "ਸਧੂਕੜੀ" ਆਦਿ ਨਾਂ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਅਮੀਰ ਖ਼ੁਸਰੋ ਨੇ ਇਸ ਬੱਲੀ ਵਿਚ ਲਿਖੇ ਆਪਣੇ ਕਾਵਿ ਨੂੰ "ਹਿੰਦਵੀ" ਕਹਿਆ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਨੇ ਇਸ ਨੂੰ "ਸਿੰਧੀ" ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਨਾਂ ਦਿੱਤਾ ਹੈ<sup>39</sup>। "ਸਿੰਧੀ" ਤੋਂ ਭਾਵ ਅੱਜ ਕਲ ਦੀ ਸਿੰਧੀ ਨਹੀਂ;

<sup>&</sup>lt;sup>89</sup>'ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (ਸੰਪਾਦਕ : ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ), ਪੰਨਾ 350.

ਇਹ ਸਗੋਂ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ ਜੋ ਪੁਰਾਣੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ, ਡਾਕਟਰ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੇ ਕਥਨ ਅਨੁਸਾਰ, ਗੁਪਤ ਕਾਲ ਤੋਂ ਪਿੱਛੋਂ ਉੱਤਰੀ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਵਿਗਸੀ ਅਤੇ ਸਤ ਅੱਠ ਸਦੀਆਂ ਤਕ ਰਾਸ਼ਟ੍ਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਰਹੀ<sup>40</sup>। ਇਹ ਉਹ ਭਾਸ਼ਾ ਹੈ ਜੋ ਮੱਧ ਕਾਲ ਦੇ ਰਮਤੇ ਸਾਧੂਆਂ ਨੇ ਵਿਚਾਰ-ਫਟਾਂਦਰੇ ਅਤੇ ਧਰਮ-ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਵਿਕਸਿਤ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਇਹ ਇਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਸ ਵੇਲੇ ਦੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਸਰਬ ਸਾਂਝੀ ਭਾਸ਼ਾ (lingua franca) ਸੀ।

ਇਸ ਸਰਬ ਸਾਂਝੀ ਭਾਸ਼ਾ, ਅਰਥਾਤ "ਹਿੰਦਵੀ" ਦਾ ਸਰੂਪ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਪਰ ਸੰਕੇਤ ਹੋ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਬੜਾ ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ ਜੇਹਾ ਸੀ। ਇਸ ਵਿਚ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਉਸ ਵਕਤ ਪ੍ਰਚਲਿਤ ਸਾਰੀਆਂ ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ—ਲਹੰਦੀ, ਕੇਂਦ੍ਰੀ ਪੰਜਾਬੀ, ਖੜੀ ਬੋਲੀ, ਬ੍ਜੀ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਅਵਧੀ ਅਤੇ ਮਰਾਠੀ —ਦੇ ਅੰਸ਼ ਰਲੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਇਸ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਆਪਣੀ ਆਪਣੀ ਰੁਚੀ ਅਤੇ ਲੌੜ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੀ ਮਾਤ-ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਅੰਸ਼, ਵਧੇਰੇ ਦਾਖ਼ਿਲ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਸਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਇਹ ਉਸ ਦੇ ਆਪਣੇ ਇਲਾਕੇ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੋਣ ਲਗ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਅਭੋਲ ਹੀ ਚਲ ਚੁਕੀ ਸ਼ੈਲੀ ਅਨੁਸਾਰ, ਤਦਭਵ ਰੂਪ ਦੇ ਜਾਂਦਾ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਦੇਵਨਾਗਰੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ, ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਤਤਸਮ ਰੂਪ ਵਰਤਣ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਰੁਚੀ ਰਖਦਾ ਸੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁਜਰਾਤੀ ਵਿਚ ਲਿਖ ਰਹਿਆ ਲੇਖਕ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਚਲ ਰਹੇ ਸਾਂਝੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਅਣਜਾਣੇ ਗੁਜਰਾਤੀ ਨੁਹਾਰ ਦੇ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਉਹੀ ਚੀਜ਼ ਜੇ ਉਰਦੂ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਲਿਖੀ ਜਾਂਦੀ ਤਾਂ ਸ਼ਬਦਾਂ (ਘਟੋ ਘਟ ਫ਼ਾਰਸੀ-ਅਰਬੀ ਮੂਲਕ ਸ਼ਬਦਾਂ) ਦੇ ਰੂਪ ਫ਼ਾਰਸੀ ਅਰਬੀ ਦੇ ਸੱਚੇ ਵਿਚ ਢਲ ਜਾਣ ਦੀ ਰੁਚੀ ਰਖਦੇ ਸਨ। ਇਸ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਤੀ ਦੀ ਹੈ ਇਹ ਭਾਸ਼ਾ ਜਿਸ ਵਿਚ ਵਿਚਾਰ ਅਧੀਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਰਚਨਾ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਹੈ।

ਪੁਰਾਤਨ ਪੰਜਾਬੀ ਗੱਦ, ਜਿਥੋਂ ਤਕ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸੰਬੰਧ ਹੈ, ਤਿੰਨ ਨਿਖੜਵੀਆਂ ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਦਾ ਪਤਾ ਦੇਂਦੀ ਹੈ। ਇਕ ਉਹ ਸ਼ੈਲੀ ਹੈ ਜੋ ਵਿਦਵਾਨ ਨਿਰਮਲਿਆਂ ਤੇ ਉਦਾਸੀਆਂ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਵਿਕਸਿਤ ਹੋਈ। ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਤੇ ਬ੍ਰਜ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਰੂੜ੍ਹ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਬ੍ਰਜੀ-ਲੱਦੀ-ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਹਨ। ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਹੀ ਕੋਈ ਰੂਪ ਜਾਂ ਬਣਤਰ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਹ ਮਾਰਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਸ਼ੈਲੀ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਵਿਚ ਅਪਣਾਈ ਗਈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਵੇਦਾਂਤ ਜਾਂ ਗੂਹੜ ਅਧਿਆਤਮਿਕਤਾ ਸੀ।

ਦੂਜੀ ਸ਼ੌਲੀ ਪੰਜਾਬੀ-ਲੱਦੀ-ਹਿੰਦਵੀ ਦੀ ਹੈ। ਇਹ ਟੀਕਿਆਂ, ਅਤੇ ਪਰਮਾਰਥਾਂ ਵਿਚ ਵਰਤੀ ਗਈ। ਇਸ ਵਿਚ ਲੇਖਕ ਦੀ ਰੁਚੀ ਅਨੁਸਾਰ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਤੇ ਬ੍ਜੀ ਦਾ ਅੰਸ਼ ਵਧ ਘਟ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਨੁਹਾਰ ਵਿਚ ਇਹ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ ਜੇਹਾ ਰੂਪ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ', 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਇਸੇ ਭਾਸ਼ਾ-ਸ਼ੌਲੀ ਦੀ ਪ੍ਰਤਿਨਿਧਤਾ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ।

ਤੀਜੀ ਸੌਲੀ ਹਿੰਦਵੀ-ਮਿਸ਼੍ਰਿਤ-ਪੰਜਾਬੀ ਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਕੇਂਦ੍ਰੀ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਰਲਾਉ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੁੰਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਦਾ ਤੱਤ ਘਟਦਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। 'ਭਾਈ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ', 'ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਮਾਰਗ ਗ੍ਰੰਥ' ਆਦਿ ਇਸ ਸ਼ੌਲੀ ਦੇ ਚੰਗੇ ਨਮੂਨੇ ਹਨ।

ਉਪਰੋਕਤ ਤਿੰਨ ਗੱਦ-ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹੱਥਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੂਜੇ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧ ਰਖਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਪੰਜਾਬੀ-ਲੱਦੀ-ਹਿੰਦਵੀ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਨਾਲੋਂ ਇਹ ਕਿਤੇ ਵਧੇਰੇ ਸਰਲ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਨੁਹਾਰ ਵਾਲੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੇ ਚੋਖੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਸ਼ੁੱਧ ਪੰਜਾਬੀ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪਹੁੰਚ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਚਲਦਿਆਂ ਚਲਦਿਆਂ ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਵਿਚ ਰਾਹ ਭੁੱਲੇ। ਜਾਂਦੇ ਜਾਂਦੇ ਇਕ ਰਾਕਸ਼ਦੀ

<sup>&</sup>lt;sup>40</sup>'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ : ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ', ਪੰਨਾ 118-124.

ਝੰਗੀ ਉਤੇ ਜਾਇ ਪਏ॥ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖਣ ਜੋ ਕੜਾਹਾ ਤੇਲ ਦਾ ਤਾਇਦਾ ਹੈ॥ ਅਤੇ ਬਹੁਤੁ ਬੰਧੀਵਾਨ ਉਸ ਦੀ ਬੰਦ ਵਿਚ ਹੈਨਿ॥ ਇਕ ਨੂੰ ਪਕੜਿ ਕੇ ਵਿਚ ਪਾਇਉਸੁ ਕੜਾਹਾ ਲਗਾ ਕਲਕਣਿ [॥] ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕੜਾਹੇ [ਪਾਸ] ਸਿਧਾ ਲੈ ਗਇਆ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਉਂਗਲ ਪਾਵਣੇ ਨਾਲਿ ਕੜਾਹਾ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ਗਇਆ॥ ਤਾ ਉਹ ਰਾਕਸ ਉਠ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਜੀ ਮੈੰ ਅਵਗੁਣਆਰ ਹਾ ਮੇਰਾ ਗੁਨਾਹ ਬਖਸੀਏ॥ [ਪੰਨਾ ਪ੩

"ਗੋਸ਼ਟ ਸ਼ੇਖ਼ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ" ਵਿਚ ਮੁਲਤਾਨੀ ਅਥਵਾ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਰਲਾਉ ਵਧ ਹੈ, ਪਰ ਪਿੰਡਾ ਪੰਜਾਬੀ ਹੀ ਹੈ, ਹਿੰਦਵੀ ਨਹੀਂ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਹਿੰਦਵੀ ਅੰਸ਼ ਵਧੇਰੇ ਹੈ ਤੇ ਮੁਲਤਾਨੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਗ ਪਾਤਰਗਤ ਹੈ। ਇਥੇ ਪ੍ਰਸੰਗ ਅਤੇ ਪਾਤਰਗਤ ਬੋਲੀ ਦਾ ਮੁਖ ਰੂਪ ਪੰਜਾਬੀ ਹੈ, ਭਾਵੇਂ ਗੋਸ਼ਟੀ ਨੂੰ ਸਥਾਨਕ ਰੰਗਣ ਦੇਣ ਲਈ ਮੁਲਤਾਨੀ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਛੱਟਾ ਵੀ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ:

ਮਰਦਾਨੇ ਸ਼ਲੌਕ ਫੇਰ ਆਖਿਆ ॥ ਕਮਾਲ ਸਿਖ ਲਇਆ ॥ ਕਛੁ ਲਕੜੀਆਂ ਚੁਣੀਆਂ ਥੀਆਂ ॥ ਸੇਈ ਘਿੰਨ ਕਰਿ ਸਲਾਮੁ ਕਰਿ ਕੇ ਆਪਣੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਲਕੜੀਆਂ ਸਟਿ ਕਰਿ ਜਾਇ ਆਪਣੇ ਪੀਰ ਨੂੰ ਸਲਾਮੁ ਕੀਤੌਸੁ . . . ਤਾਂ ਕਮਾਲ ਕਹਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਇਕ ਬੈਤ ਮੈਨੂੰ ਭੀ ਹਾਸਲੁ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਅਲਾਇ ਡਿਖਾਂ ਕੇਹਾ ਹੈ . . . ਤਾਂ ਫੇਰ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ॥ ਨਾਨਕੁ ਜੋ ਤਉ ਕਨੇ ਲੌੜੀਦਾ ਸੌ ਪਾਇਆ ॥ ਪਰ ਬੇਈ ਭੀ ਅਰਜੁ ਹੈ ਜੇ ਹੁਕਮ ਥੀਵੈ ਤਾ ਪੂਛਾ ਹੈ ॥

ਸ਼ੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਵਾਲੀ ਉਪਰਕਥਿਤ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਦੂਜੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਵਿਚ ਵੀ ਲਹੰਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਤੇ ਬਣਤਰਾਂ ਕਾਫ਼ੀ ਮਾਤ੍ਰਾ ਵਿਚ ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਆਖਿਉਸ, ਕੀਤੋਸੁ, ਡਿਠੱਸੁ, ਚੁੰਮਿਉਸੁ, ਕਹਿਉਸ, ਮਾਰਿਉਸੁ, ਲੀਤੀਉਸੁ, ਛੁਹਾਇਉਸੁ, ਬਹਾਲਿਉਸ, ਸਦਾਇਉਸ, ਖੱਲਿਉਸ, ਸਉਪੀਸੁ, ਆਦੋਸੇ, ਕੀਤੇਸੁ ਪਹਰੇਸੁ, ਦਿਤੀਆਸੁ, ਕੀਤੀਆਸੁ, ਰਖਸੀ, ਚਲਸਨਿ, ਦੇਖਾ ਹੇ, ਲੈਸਾ ਹੇ, ਕਹਾ ਹੇ, ਮੰਗਾ ਹੇ, ਆਦਿ ਲਹੰਦੀ ਦੀਆਂ ਬਣਤਰਾਂ ਹੀ ਹਨ। ਹੋਰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਲਹੰਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਘਿੰਨ, ਅਲਾਇ, ਢੱਠਾ, ਆਹਾ, ਆਹੋ ਹੈ। ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਹ–ਕਾਰਯੁਗਤ ਕਰਨ ਦੀ ਰੁਚੀ ਵੀ ਲਹੰਦੀ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੈ ਤੇ ਇਹੋ ਜਹੇ ਸ਼ਬਦ ਰੂਪ ਚੇਖੀ ਮਾਤ੍ਰਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ:

ਸੰਗਿਆ ਰੂਪ : ਵਿਚਹੁ, ਪਾਸਹੁ, ਥਾਵਹੁ, ਵਲਹੁ, ਏਥਹੁ, ਫਕੀਰਹੁ, ਮੁਹ<mark>ਹ</mark>ੁ;

ਕ੍ਰਿਆ ਰੂਪ : ਆਵਹੁ, ਚਲਹੁ, ਸਿਮਰਹੁ, ਕਰਹੁ, ਖਿਲਾਵਹੁ, ਲਿਆਵਹੁ, ਉਠਹੁ, ਚੁਕਹੁ, ਆਦਿ ।

ਮਿਲਗੋਭੀ ਹੋਣ ਦੇ ਕਾਰਣ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਬ੍ਰਜੀ ਅਤੇ ਅਵਧੀ ਦੀਆਂ ਬਣਤਰਾਂ ਵੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹਨ :

ਸੰਗਿਆ ਰੂਪ : ਜਿਥੇ, ਤਿਥੇ, ਤੀਜੇ, ਵੇਲੇ, ਕਿਸੇ, ਕਿਵੇ, ਚੰਗੇ, ਹਵਾਲੇ, ਅਗੇ, ਸਭੈ;

ਕ੍ਰਿਆ ਰੂਪ : ਆਵੈ, ਕਰੈ, ਦੇਵੈ, ਹੋਵੈ, ਥੀਵੈ, ਜੂੜੈ, ਪੁਛੈ, ਵੀਵਾਹੀਐ, ਪੂਛੀਐ, ਆਰਾਧੀਐ, ਜਾਣੀਐ, ਭਰੈਗਾ, ਵਰਸੈਗਾ, ਆਦਿ ।

ਇਹ ਸੰਗਆਵਾਂ ਤੇ ਕ੍ਰਿਆਵਾਂ /ਏ/ ਵਿਚ ਅੰਤ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਵੇਂ /ਐ/ ਵਿਚ ਅੰਤ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਖੜੀ ਬੋਲੀ ਵਿਚ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ /ਏ/ ਵਿਚ ਅੰਤ ਕਰਨ ਦਾ ਦਸਤੂਰ ਹੈ, /ਐ/ ਨਾਲ ਅੰਨ ਕਰਨ ਦੀ ਪਰਿਪਾਟੀ ਅਵਧੀ ਤੇ ਬ੍ਰਜੀ ਦੀ ਹੈ<sup>41</sup>। ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਤੌਰ ਤੇ ਨਹੀਂ ਕਹਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਪੰਜਾਬੀ ਅਥਵਾ /ਏ/ ਵਾਲਾ ਸੀ ਕਿ ਬ੍ਰਜੀ /ਐ/ ਵਾਲਾ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਉੱਚਾਰਣ

<sup>&</sup>lt;sup>41</sup>ਦੇਖੋ ਕਿਸ਼ੋਰੀਦਾਸ ਬਾਜਪੇਯੀ, 'ਹਿੰਦੀ ਸ਼ਬਦਾਨੁਸ਼ਾਸਨ', ਪੰਨਾ ੧੦੩

ਪੰਜਾਬੀ /ਏ/ ਵਾਲਾ ਹੀ ਹੋਵੇ ਤੇ ਇਹ ਲਿਖਣ-ਢੰਗ ਦੀ ਹੀ ਇਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾ ਹੋਵੇ ।

ਸਰਵਨਾਂਵ ਦੇ ਵੀ ਇਸ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਚ ਭਿੰਨ ਭਿੰਨ ਰੂਪ ਮਿਲਦੇ ਹਨ । ਇਥੇ ਅਪਭ੍ਰੰਸ਼ ਦਾ "ਹਉ" ਹੈ, ਆਧੁਨਿਕ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ "ਮੈਂ" ਅਤੇ "ਬ੍ਜੀ" ਦਾ "ਹਮ" ਵੀ । ਪਰਸਰਗਾਂ ਵਿਚ ਫਿਰ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਨਜ਼ਰ ਆਉਂਦੀ ਹੈ : ਨੂੰ, ਨੇ, ਕਾ, ਕੇ, ਕੀ, ਕਉ, ਦਾ, ਦੇ, ਦੀ, ਵਿਚ, ਵਿਚਦੋਂ, ਪਾਸਦੋਂ, ਸਾਰੇ ਰੂਪ ਹਨ ।

ਕ੍ਰਿਆਂ ਰੂਪਾਂ ਵਿਚ ਸੁਣੀਤਾ, ਮਨੀਤਾਂ, ਬੁਲਾਵਤਾ, ਪੂਛਤਾਂ, ਰਹਤਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਘਟ ਹੈ। ਇਹ ਪੰਜਾਬੀ ਸ਼ਬਦਾਂ ਨੂੰ ਹਿੰਦਵੀ ਵਿਚ ਢਾਲਣ ਦਾ ਇਕ ਤਰਲਾ ਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਰੂਚੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਤੇ ਅਗੋਂ ਅਠਾਰ੍ਹਵੀਂ ਸਦੀ ਦੀਆਂ ਗੱਦ-ਰਚਨਾਵਾਂ ('ਪਾਰਸ ਭਾਗ' ਆਦਿ ਵਿਚ ਵਧੇਰੇ ਉਘੜੀ ਹੈ।

ਵਾਕ-ਰਚਨਾ ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਅਜਕਲ ਵਾਂਡ ਹੀ ਹੈ, ਪਰ ਕਿਤੇ ਕਿਤੇ ਕੁਝ ਵਿਲੱਖਣ ਬਣਤਰਾਂ ਵੀ ਵੇਖਣ ਵਿਚ ਆਈਆਂ ਹਨ । ਕੁਝ ਉਦਾਹਰਣ ਦੇਖੋ :

- ੧. ਮੈ<sup>+</sup> ਥੀ ਤੁਰਣਿ ਦੀ **ਗਲ ਰਹੀ** ਹੈ। (=ਹਿੰਮਤ ਨਹੀਂ ਰਹੀ)
- ੨. ਲਾਹੇ ਕਾਰਣਿ ਗਇਆ ਸਾ ਮੂੜੀ **ਧੋਖਾ ਪਾਇਉਸੀ** (ਮੂੜੀ ਗੰਵਾ ਆਇਆ)
- ੩. ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਸੀਂ ਤੁਧੂ ਨੂ ਛਡਣੋਂ ਚੁਕੇ ਹਹਿ (=ਰਹੇ)
- 8. ਤੂੰ ਘਰਿ ਜਾਇ ਕੇ ਕਬੀਲਾ ਮਾਉ ਬਾਪ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪੁਤਰਾ ਤਾਈ **ਪੁਛ ਆ**ਉ (=ਆ)
- ਪ. ਤਾ ਸੇਖ ਬ੍ਰਿਹਮ ਫੇਰ **ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ**। (=ਪੁਛਿਆ)
- ਵੰ. ਖਰਾ ਬਹੁਤ ਗੁਲਗੁਲਾ ਹੋਇਆ (=ਠੀਕ)
- ੭. ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਏਹ ਭਰੀ ਨਦੀਨੁ ਦੀ **ਉਚਕਿ** ਲੈ (=ਚੁਕ)
- ੮. ਲੋਕ ਮਿਲ ਗਇਆ ਜਿ ਨਾਨਕੁ ਏਥੇ ਆਇਆ ਸਾ (=ਇਕਠੇ ਹੋ ਗਏ)
- ਦੰ. ਤਾਂ ਰੁਹੇਲੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਇਸ ਨੂੰ ਤੂ ਕਿਤਣੀ ਵਾਰ ਵੇਚਿ ਪਹੁਚਿਆ ਹੈ (=ਵੇਚ ਚੁਕਾ ਹੈ') ਇੰਞ ਇਸ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਅਜੇਹੀ ਵੰਨਗੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਤੱਤਾਂ ਦੀ ਅਮੀਰੀ ਕਾਰਣ ਬੜੀ ਅਮੋਲਕ ਚੀਜ਼ ਹੈ। ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕ ਜਗਤ ਇਸ ਉਪਰ ਜਿੱਨਾ ਮਾਨ ਕਰੇ, ਥੋੜਾ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਅਗੇ ਕਹਿਆ ਜਾ ਚੁਕਾ ਹੈ, ਇਸ ਵਰਗੀ ਕਲਾਤਮਕ ਗੱਦ ਉਸ ਵਕਤ ਦੀ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਹਿੰਦ–ਆਰੀਆਈ ਭਾਸ਼ਾ—ਉਰਦੂ, ਬਜੀ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਮਰਾਠੀ, ਆਦਿ—ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ।

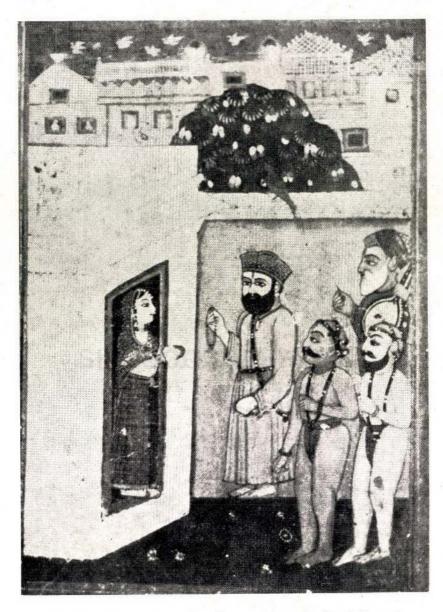
ਚਿਤ੍ਰ SIKHBO (PLATES) COM



ਮਹਤਾ ਕਾਲੂ, ਵੈਦ, ਬਾਲ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੫) *Plate I* 



ਕਾਵਰੂ ਦੇਸ ਦੀਆਂ ਤ੍ਰੀਮਤਾਂ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਭੇਡੂ ਬਣਿਆ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੨੧ ) Plate II



ਮੂਲੇ ਦੀ ਪਤਨੀ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਲੰਗੋਟ ਬੰਧ ਸਾਧ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੨੪ )



ਭਗਤ ਕਬੀਰ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ **(ਸਾਖੀ ਨੰ**: ੩੨ )

Plate IV



ਭੁਟੌਤ ਦੇਸ ਦਾ ਰਾਜਾ, ਮਰਦਾਨਾ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦਰਸ਼ਕ ( ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੫ ) Plate V



ਰੁਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚ ਬਾਬਾ (ਬਾਲਕ ਰੂਪ ਵਿਚ) ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੮ ) Plate VI

आरिने वागारिए वे ठाउने देशायेन रम्मत्योग्रवाजन्ये । स्टिम्स् ग्रिया लाउँ हरिंग मित्र सनुभडायू र अअलि अले रिम भू लन्दि स्थात बद्धारा है ता बद्धीरा है तार मेता लिंच्छिएडेग्रायहाँ अगराउता न ह्योभराडेच जा चेथा हा दु करी हुडे गुजिस अहिं रागजाम् स्विधावेथा सिया रिया । वर्षिया वर्षियारम इंअल्ड्स् अप्टेर क्रिक्रातालिके अ म्बाहाताह्यकारिदिक्षिणाहरताह्य गना पार्थे अहि अपरेग्या हात रज उरेयथने थेताहितुग्रा

ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦਾ ਨਮੂਨਾ (ਸਾਖੀ ਨੰ: ੩੫)

Plate VII

SIKHEਮੂਲ-ਪਾਠ LUB.COM

SIKHBOOKCLUB.COM

## ੧ ਓ ਸਤਿਗਰ ਪਸਾਦਿ ॥

[ਅਵਤਾਰ, ਬਾਲਪਣ] ਸਾਖੀ ਮਹਲੇ ਪਹਿਲੇ [ਕੀ ॥] ਹੋਈ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਇ ਭਟੀ ਕੀ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਜਨਮਿਆ ਕਾਲੂ ਖਤ੍ਰੀ ਜਾਤਿ ਵੇਦੀ ਦੇ ਘਰਿ ਜਨਮੁ ਲਇਆ ॥ ਕਲਿਜੁਗ ਵਿਚਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਨਾਉ ਧਰਾਇਆ ॥ ਅਪਣਾ ਪੰਥੁ ਚਲਾਇਆ ॥ ਕਲਿਜੂਗ ਵਿਚਿ ॥ ਸੰਮਤ ॥ ੧੫੨੬ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜਨਮਿਆ ॥ ਵੈਸਾਖੋ ਦਿਨ ਤੀਜੈ ਚਾਨਣੀ ਰਾਤਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੈ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ [ਕਉ] ਜਨਮਿਆ ॥ ਅਨਹਦ ਸਬਦੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਵਾਜੈ ॥ ਤੇਤੀਸੁ ਕਰੋੜੀ ਦੇਵਤਿਆ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਆ ॥ ਚਉਰਾਸੀਆਂ ਸਿਧਾਂ ਨਵਾਂ ਨਾਥਾ ਚਉਸਠੀ ਜੋਗਨੀ ਬਵੰਜਾਹ ਬੀਰਾਂ ਛਿਆਂ ਜਤੀਆਂ ਨਮਸਕਾਰੂ ਕੀਆ ॥ ਜੋ ਨਿਰੰਕਾਰ ਪੁਰਖੁ ਜਗਤ ਨਿਸਤਾਰਣਿ ਕਉ ਆਇਆ॥ ਇਸ ਨੋ ਨਿਮਸਕਾਰ ਕੀਜੀਐ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਖਤਰੀ ਜਾਤਿ ਵੇਦੀ/ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਏ ਭਟੀ ਦੀ ਵਸਦੀ ਵਿਚਿ ਵਸਦਾ ਸਾ ।। ਉਥੈ ਜਨਮੁ ਲਇਆ ।। ਵਡਾ ਹੋਆ ਲਗਾ ਬਾਲਕਾ ਨਾਲਿ ਖੇਡਣਿ ॥ ਪਰੁ ਬਾਲਕਾ ਤੇ ਉਸ ਕੀ ਅਵਰ ਦਿਸਟਾ ਆਵੈ ॥ ਆਤਮੇ ਅਭਿਆਸੁ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਾ ਕਰੈ ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਖੰਜਾ ਬਰਸਾਂ ਕਾ ਹੋਇਆ ਤਬ ਲਗਾ ਬਾਤਾ ਅਗੰਮਿ ਨਿਗਮ<sup>2</sup> ਕੀਆ ਕਰਣਿ ।। ਜੋ ਕਿਛੁ ਬਾਤਾ ਕਰੈ ਸੋ ਸਮਝਿ ਕੈ ਕਰੇ।। ਜਿਸੂ ਤੇ ਸਭੂ ਕਿਸੇ ਦੀ ਨਿਸਾ ਹੋਵੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿਦੇ ਹੈ ਜੁ ਕੋਈ ਦੇਵਤਾ ਸਰੂਪੁ ਪੈਦਾ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਿਦੇ ਹੈ ਜੁ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਸਾਦਕੁ ਪੈਦਾ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬਰਸਾ ਸਤਾਂ ਦਾ ਹੋਆ ॥ ਤਬ ਪਿਤਾ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆਂ ਬਚਾ ਨਾਨਕੁ ਤੂੰ ਪੜ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕੋ ਪਾਧੇ ਪਾਸਿ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਪਿਤਾ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਪਾਧਾ ਨਾਨਕੇ ਕੁ ਪੜਾਇ ॥ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ਜੀ ॥ [੧ ॥]/

1 (M)

국 (영)

ਚਿਤ੍ਰ ੧ ਪਾਂਧਾ, ਕਾਲੂ ਤੇ ਨਾਨਕ

[ਸਾਖੀ ਪਾਧੇ ਨਾਲਿ]/ਪਾਧੇ ਪਟੀ ਲਿਖ ਦਿਤੀ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਇਕ ਦਿਨ ੨ (ਸ ਪੜਿਆ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਚੁਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੂ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ॥ ਜੀ ਤੂੰ ਪੜਦਾ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ॥ ਪਾਧਾ ਤੂੰ ਕਿਆ ਪੜਿਆ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਪੜਾਇਆ ਚਾਹਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਮੈ ਸਭੁ ਕਿਛੁ ਪੜਿਆ ਹਾ ॥ ਜਮਾ ਖਰਚੁ ਜਮਾ ਵਾਸਲੁ<sup>3</sup> ਬੇਦ ਸਾਸਤ੍ਰ ਸਭੁ ਪੜਿਆ ਹਾਂ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਪਾਧਾ ਏਨੀ ਪੜੇ ਗਲਿ ਫਾਹੇ ਪਉਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਏਹੁ ਜੋ ਪੜਿਆ ਹੈ

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>ਦਿਸ਼ਟਿ, ਨਜ਼ਰ । <sup>2</sup>ਪਹੁੰਚ ਤੋਂ ਪਰੇ, ਖਰਾ ਕਠਿਨ ਪੰਧ । <sup>3</sup>ਬਾਕੀ ।

ਸਭੂ ਬਾਦ<sup>1</sup> ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਇਕੁ ਸਬਦੂ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚਿ ਕੀਆ ॥ ॥ ਸਿੀ ਰਾਗੁ ॥ ॥ ²ਜਾਲਿ ਮੋਂਹੁ ਘਸਿ ਮਸੁ ਕਰਿ ਮਤਿ ਕਾਗਲੂ³ ਕਰੂ ਸਾਰੂ ॥ ਭਉ ਕਲਮ ਕਰਿ ਚਿਤੁ ਲਿਖਾਰੀ ਗੁਰ ਪੁਛਿ ਲਿਖੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥ <sup>4</sup>ਨਾਮੁ ਲਿਖੁ<sup>4</sup> ਸਾਲਾਹਿ ਲਿਖੁ ਲਿਖ ਅੰਤ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥ ੧ ॥ ਪੜਿਆ<sup>5</sup> / ਇਹ ਲੇਖਾ ਲਿਖ ਜਾਣਿ ਜਿਥੇ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਹਥਿ<sup>6</sup> ਹੋਇ ਸਚਾ ਨੀਸਾਣ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਹੋ ਪੰਡਿਤਾ ਜਿਤਣਾ ਪੜਣਾ ਹੈ ਸੋ ਸਭੂ ਬਾਦਿ ਹੈ॥ ਪਰਮੇਸੂਰ ਕੇ ਨਾਇ ਬਿਨਾ ਹੋਰ ਪੜਣਾ ਸਭ ਬਾਦਿ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪਾਧੇ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ॥ ਹੋਰ ਪੜਣਾ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਬਤਾਇ ॥ ਦੇਖਾ ਜਿਤ ਪੜਿਆ ਛਟੀਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਸਣਿ ਹੋ ਸਆਮੀ ਏਹ ਜੋ ਸੰਸਾਰੂ ਕਾ ਪੜਣਾ ਹੈ ਸੋ ਐਸਾ ਹੈ ।। ਜਿਉ ਮਸੁ ਦੀਵੈ ਦੀ ।। ਅਰੂ ਕਾਗਲੂ ਸਿਣੀ ਕਾ ਅਰੂ ਕਲਮੂ ਕਾਨੇ ਕੀ ।। ਅਰੂ ਮਨੂ ਲਿਖਣਿਹਾਰਾ ।। ਅਰ ਲਿਖਿਆ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖਿਆ ।। ਮਾਇਆ ਕਾ ਜੰਜਾਲ ਲਿਖਿਆ ਜਿਤ ਲਿਖਿਆ ਸਭੁ ਵਿਕਾਰੁ<sup>7</sup> ਹੋਵਨਿ ।। ਅਰ ਉਹ ਜਿ ਲਿਖਣ ਸੂਚਿ ਕਾ ਹੈ ਸੋ ਐਸਾ ਹੈ ॥ ਜਿਉ ਮਾਇਆ ਕਾ ਮੋਹ ਜਾਲਿ ਕਰਿ ਮ/ਸੂ ਕਰੀਐ ॥ ਅਰੁ ਇਸੂ ਅੰਦਰਿ [ਜੋ] ਕਛੂ8 ਭਾਉ ਹੈ ਤਿਸ ਕੀ ਕਲਮ ਕਰੀਐ ॥ ਅਰ ਚਿਤਿ ਲਿਖਣਹਾਰੂ ਕਰਹੂ ।। ਅਰੂ ਲਿਖੀਐ ਸੋ ਕਿਆ ਲਿਖੀਐ ।। ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਇ ਲਿਖੀਐ ਸਲਾਹੁ ਲਿਖੀਐ ॥ ਜਿਤੁ ਲਿਖਿਆ ਸਭ ਵਿਕਾਰੁ ਮਿਟਿ ਜਾਹਿ॥ ਬਿਆ<sup>9</sup> ਸੌਭਾ ਲਿਖੀਐ ਜਿਤੂ ਲਿਖਿਆ ਤਨੂ ਸੂਖੀ ਹੋਇ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਅੰਤ ਪਾਰ ਉਰਵਾਰੂ ਪਾਇਆ ਨਹੀਂ ਜਾਤਾ ।। ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜੀ ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਪੜਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਪੜ੍ਹ ਭੀ ਅਰ ਮਝਿ ਕੳ ਪੜਾਇ॥ ਨਾਹੀ ਤਾ ਨਾ ਪੜ ਨਾ ਪੜਾਇ ॥ ਸਣਿ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜਹਾ ਇਹ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਜਾਵੈਗਾ ਤਹਾ ਤੇਰੇ ਹਥਿ ਏਹੁ ਪੜਿਆ ਨੀਸਾਨੂ<sup>10</sup> ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ।। ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਤੈ ਏਹੂ ਬਾਤਿ ਕਿਸ ਤੇ ਪਾਈ ਹੈ ।। ਪਰ ਸਣਿ ਹੋਂ ਨਾਨਕੁ ਏਕੂ ਜੋ ਪਰ/ਮੇਸਰੂ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤੇ ਹੈ ਤਿਨ ਕਉ ਕਵਨੂ ਫਲੂ ਲਗਤਾ ਹੈ ॥ 8 (8) ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ ਕਹੀ ॥  $^{11}$ ਅਗੇ ਮਿਲਣਿ $^{11}$  ਵਡਿਆਈਆਂ ਸਦਾ $^{12}$ ਖਸੀਆ ਸਦਾ $^{13}$  ਚਾੳ ॥ ਤਿਨਾ $^{14}$  ਮਿਖ ਟਿਕੇ ੳਜਲੇ $^{15}$  ਜਿਨਾ ਮੁਖਿ $^{16}$  ਸਚਾ ਨਾ ॥ ਕਰਮੂ ਹੋਵੈ $^{17}$  ਤਾ ਪਾਈਐ  $^{18}$ ਨਹੀ ਤਾ $^{18}$  ਗਲੀ ਵਾੳ ਦੁਆੳ ॥ ੨ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਅਰਥ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ਸੁਣਿ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜਹਾ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਜਾਵੈਗਾ ॥ ਤਹਾ ਇਸ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਸਿਮਰਣ ਕਾ ਏਹ ਪੁੰਨੂ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੁਖੀ ਨਿਤ ਨਿਧਾਨ ਅਨੰਦੂ ਮਹਾ ਮੰਗਲੂ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈਗਾ।। ਪਰੂ ਜਿਨੀ ਸੂਣਿ ਕਰਿ ਮੰਨਿਐ ਹੈ।। ਤਿਸ ਕਉ ਦਰਗਹ ਮਹਿ ਵਡਾ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਅਰੂ ਉਪਾਵ ਕਰਿ ਕਰਿ ਗਲੀ ਪਰਮੇਸਰੂ ਲੀਆ ਨਹੀਂ ਜਾਤਾ ॥ ਤਬ ਉਹੁ ਪੰਡਿਤੁ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਫਿਰ ਪੰਡਿਤੁ

 $<sup>^{1}</sup>$ ਹਵਾ, ਵਿਅਰਥ ।  $^{2}$ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੬ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ :  $^{3}$ ਕਾਗਦੁ,  $^{4}$ ਲਿਖੁ ਨਾਮੁ,  $^{5}$ ਬਾਬਾ,  $^{6}$ ਤਿਥੈ ।  $^{7}$ ਐਬ, ਭੈੜ ।  $^{8}$ ਮੂਲ ਪੱਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਕੁਹੁ' ਸੀ; ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ 'ਜੋ ਕਛੁ' । ਅਸੀਂ ਇਸ ਪਿਛਲੇ ਨੂੰ ਮੁਖ ਰਖ ਕੇ ਇਥੇ ਸੁਧਾਈ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ।  $^{9}$ ਦੂਜਾ, ਹੋਰ । ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਬੇਅੰਤ' ਹੈ ।  $^{10}$ ਝੰਡਾ ।  $^{11}$ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਜਿਥੇ ਮਿਲਹਿ',  $^{12}$ 'ਸਦ',  $^{13}$ ਸਦ  $^{14}$ 'ਤਿਨ',  $^{15}$ ਨਿਕਲਹਿ,  $^{16}$ 'ਜਿਨ ਮਿਨ',  $^{17}$ ਮਿਲੈ  $^{18}$ 'ਨਾਹੀ' ।

ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਉਹ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤੇ ਹੈ ਤਿਨਾ ਕਉ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਜਾਣ/ਤਾ ॥ ਉਨ ਕਉ ਰੋਟੀਆਂ ਭੀ ਨਾਹੀ ਜੁੜਿ ਆਵਤੀਆਂ ॥ ਅਰੂ ਏਕ ਜੋ ਪਤਿਸਾਹੀ ਭ (ਅ) ਕਰਤੇ ਹੈ ਸੇ ਬਰਿਆਈ ਭੀ ਕਰਤੇ ਹੈਨ ਅਰ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਹੀ ਸਿਮਰਤੇ ॥ ਕਹ ਦਿਖਾ ਉਨ ਕਾ ਕਵਨ ਹਵਾਲ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਜੋ ਪਾਤਸਾਹੀ ਕਰਹਿ ਅਰ ਪਰਮੇਸਰ ਤੇ ਨ ਡਰਹਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਤੀਜੀ ਪਉੜੀ ਕਹੀ ॥ ਇਕ ਆਵਹਿ ਇਕ ਜਾਹਿ ਉਠਿ <sup>1</sup>ਇਕਨਾ ਰਚੈ<sup>1</sup> ਨਾਉ ਸਲਾਰਿ ।। ਇਕ ਉਪਾਏ ਮੰਗਤੇ ਇਕਨਾ ਵਡੇ ਦਰਬਾਰ ।। ਅਗੇ ਗਇਆ ਜਾਣੀਅਹਿ ਵਿਣ ਨਾਵੈ ਵੇਕਾਰ ॥ ੩ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਅਰਥ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਸਣਿ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਇਕ ਆਵਤੇ ਹੈਨ ਇਕ ਜਾਤੇ ਹੈਨਿ ।। ਇਕ ਸਾਹ ਹੈਨ ।। ਇਕ ਉਨ ਕੈ ਆਗੇ ਭੀਖਿਆ ਮੰਗ ਮੰਗ ਖਾਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਜੋ ਈਹਾ ਪਤਿਸਾਹੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਸਖ ਭੋਗ ਰਸ ਕਰਤੇ ਹੈਨਿ ਅਰ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਹੀ ਸਿਮਰਤੇ ਤਿਨ ਕਉ ਅਗੇ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਮਿਲੈਗੀ ਜੈਸੇ ਕਪੜੇ ਕਉ ਧੋਬੀ ਦੇਤਾ ਹੈ।। / ਅਰੂ ਜੈਸੇ ਤਿਲਾ ਕਉ ਤੇਲੀ ਦੇਤਾ ਹੈ ॥ ਜੈਸੇ ਚਕੀ ਦਾਣਿਆ ਕਉ ਦੇਤੀ ਹੈ ॥ ਐਸੀ ਸਜਾਇ ਪਾਵਹਿਗੇ ॥ ਨਰਕ ਕੁੰਟ ਮਹਿ ਮੇਲੀਅਹਿਗੇ ।। ਜੋ ਪਤਿਸਾਹੀ ਸੂਖੁ ਭੋਖ ਕਮਾਵਤੇ ਹੈ ਅਰ ਪਰਮੇਸਰ ਨਾਹੀ ਜਪਤੇ, ਤਿਨ ਕਾ ਇਹੀ ਹਵਾਲ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਅਰ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਤੇ ਹੈ ਅਤੇ ਭਿਖਿਆ ਮੰਗਿ ਮੰਗਿ ਖਾਤੇ ਹੈ ਉਨ ਕਉ ਦਰਗਹ ਮਹਿ ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਮਿਲੌਗੀ ॥ ਤਬ ਪੰਡਿਤ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ. ਏਹ ਕੋਈ ਵਡਾ ਭਗਤ ਹੈ।। ਫੇਰ ਪੰਡਿਤ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੂੰ ਜੂ ਐਸੀਆ ਬਾਤਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਜੇ ਤੰ ਬਾਲਕ ਹੈ ਕਛ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਕੁਟੰਬ ਦਾ ਸੂਖੂ ਦੇਖਿ ਦਿਖਾ ਅਜੈ ਤੇਰੀ ਕਿਥੈ ੳੜੀ ਹੈ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਚੳਥੀ ਪੳੜੀ ਕਹੀ ।। ਭੈ ²ਤਿਸ ਦੇ² ਡਰ ਅਗਲਾ ਖਪਿ ਖਪਿ ਛਿਜੈ ਦੇਹਿ ॥ ਨਾਊ ਜਿਨਾ ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਹੋਦੇ ਦਿਸਨਿ<sup>3</sup> ਖੇਹ ॥ ਨਾਨੂਕ/ ਉਠੀ ਚਲਿਆ ਸਭ ਕੁੜੇ ਤੁਟੇ ਨੇਹੁ ॥ ੪ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਅਰਥੂ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਹੋ ਪੰਡਿਤ ਉਸ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਡਰ ਐਸਾ ਹੈ ਮੇਰੀ ਦੇਹ ਭੈਅਮਾਨੂ ਹੋਇ ਗਈ ਹੈ ॥ ਜੋ ਈਹਾ ਖਾਨ ਸਲਤਾਨ ਕਹਾਇਦੇ ਸੇ ॥ ਸਭ ਮਰਿ ਖਾਕ ਹੋਏ ॥ ਜਿਨਾ ਕਾ ਅਮਰ<sup>4</sup> ਸਣੀਤਾ<sup>5</sup> ਥਾ ਤਿਨ ਕੇ ਡਰ ਪ੍ਰਿਥਮੀ ਭੀ ਭੈਮਾਨ ਹੋਤੀ ਥੀ ਸੇ ਭੀ ਉਠਿ ਗਏ।। ਸਣਿ ਹੋ ਪੰਡਤ ਮੈ ਕੁੜਾ ਨੇਹ ਕਿਸ ਸਿਊ ਕਰਊ ।। ਹਮ ਭੀ ਇਸ ਜਾਮੇ ਕੳ ਛੋਡਿ ਜਾਹਿਗੇ ।। ਹਮ ਤਿਸ ਕੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰਹਿ[ਗੇ] ਜੋ ਜੀਆ ਕਉ ਲੈਇਗਾ ।। ਇਸ ਸੰਸਾਰ ਸਿਊ ਕੜਾ ਨੇਹ ਕਿਆ ਕਰਨਾ ਹੈ ॥ ਪੰਡਿਤ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤੌਸ ।। ਜ ਕੋਈ ਪੂਰਾ ਪੂਰਖੂ ਹੈ । ਕਹਿਊਸੂ ਜੇ ਤੇਰੇ ਆਤਮੇ ਆਵਦੀ ਹੈ ਜੀ ਸੋਈ ਕੀਜੈ ॥

[ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ] ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਘਰਿ ਆਇ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ॥ ਕਿਰਤ ਕਰੇ ਨਾਹੀ ਜੇ ਬਹੇ ਤਾਂ ਬੈਠਾ ਰਹੈ ॥ ਜੇ ਸਵੈ ਤਾ/ਸੁਤਾ ਰਹੈ ਆਤਮੇ ਵਿਚ ਉਦਾਸੁ ੬ ( ਰਹੈ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਮਜਲਸੁ<sup>6</sup> ਕਰੈ ॥ ਤਾ ਪਿਤਾ ਕਾਲੂ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਇਵੈ ਕਿਵੈ ਬਾਬਾ ਹੈ<sup>7</sup> ॥ ਜਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬਰਸਾ ਨਵਾ ਕਾ ਹੋਆ ॥ ਤਬ ਜੰਞੂ ਪਾਇਆ ॥

<sup>1</sup>ਗੂਰਬਾਣੀ : 'ਰਖੀਅਹਿ' <sup>2</sup>ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਤੇਰੇ', <sup>3</sup>'ਡਿੱ'ਠੇ'। <sup>4</sup>ਹੁਕਮ। <sup>5</sup>ਇਹ ਪਾਠ ਗ਼ਲਤ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ 'ਮਨੀਤਾ' ਹੈ। 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਮਨੀਤਾ' ਹੀ ਹੈ। <sup>6</sup>ਉਠਣਾ ਬੈਠਣਾ। <sup>7</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ 'ਰਹੇ' ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। o (8)

ਫੇਰ ਤੋਰਕੀ ਪੜਣਿ ਪਾਇਆ॥ ਕਛੁ ਤੋਰਕੀ ਪੜਿ ਕਰਿ ਭੀ ਘਰਿ ਬਹਿ ਰਹਿਆ॥ ਦਿਲ ਦੀ ਗਲਿ ਕਿਸੈ ਨੂੰ ਦੇਵੈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਪਿਤਾ ਕਾਲੂ ਨੂੰ ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ॥ ਜੋ ਕਾਲੂ ਏਸੁ ਪੁਤਰੇ ਨੂੰ ਵੀਆਹਿ ॥ ਮਤੁ ਇਸ ਦਾ ਜੀਉ ਉਦਾਸੀ ਵਿਚੋਂ ਦੂਰਿ ਹੋਦਾ ਹੋਵੈ । ਤਾਂ ਕਾਲੂ ਉਠਿ ਖੜਾ ਹੋਆ ॥ ਇਹਾ ਚਿਤਵਣੀ ਕਰਿ ਕੈ ਜੋ ਕਿਵੈ ਨਾਨਕੇ ਨੂੰ ਵੀਵਾਹੀਐ॥ ਤਾਂ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਬ ਮੂਲਾ ਖਤਰੀ ਜਾਂਤਿ ਚੋਣਾ ਤਿਸ ਦੇ ਘਰਿ ਕੁੜਮਾਈ ਹੋਈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬਰਸ ਬਾਰਹੁ ਕਾਂ ਹੋਆ ॥ ਤਾਂ ਵੀਵਾਹਿਆ॥ ਪਰੁ ਚਿਤ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਲਾਏ ਨਾਹੀ ॥ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਇਸਤ੍ਰੀ ਨਾਲਿ ਗਲਾ ਕਰੇ ਨਾਹੀ॥ ਘਰ ਦੀ ਭੀ ਖਬ/ਰ ਲਹੈ ਨਾਹੀ॥ ਘਰਿ ਦੇ ਆਦਮੀ ਸਭੁ ਆਖਣਿ ਅਜੁ ਕਲੁ ਨਾਨਕੁ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਉਠਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ॥ ਪਿਤਾ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਨਾਨਕਾਂ ਮਹੀ ਜੋ ਖੜੀ ਹੈਨਿ ਚਰਾਇ ਲੈ ਆਉੁ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ਜੀ॥ [੨॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ॥

> ਚਿਤ੍ਰ ੨ ਬਾਬਾ ਸੁੱਤਾ ਹੈ ਤੇ ਮਹੀਆਂ ਚਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ

ਖਿੰਤ ਹਰਿਆ ਕੀਤਾ / ਤਬ ਬਾਬਾ ਮਹੀ ਚਾਰਣਿ ਗਇਆ ॥ ਰਾਤਿ ਨੰ

ਚਰਾਇ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਫੇਰ ਅਗਲੇ ਦਿਨੂ ਗਇਆ ਮਹੀ ਛਡਿ ਕਰਿ ਆਪਿ ਕਣਕੇ ਦੇ ਬਨੇ ਆਇ ਸੂਤਾ । ਮਹੀ ਕਣਕੈ ਨੂ ਜਾਇ ਪਈਆ ॥ ਕਣਕੈ ਨੂ ਖਾਇ ਗਈਆ ।। ਕਣਕ ਉਜੜੀ ॥ ਕਣਕੇ ਦਾ ਖਸਮ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਖੇਤਰੇ ਵਾਲੇ ਖਾਵੰਦ ਆਖਿਆ ॥ ਭਾਈ ਜੀ ਖੇਤਰੀ ਅਸਾਡੀ ਤਹਿ ਕਿਉ ਉਜਾੜੀ ॥ ਇਸ ਉਜਾੜੇ ਦਾ ਤੂ ਜਬਾਬੂ ਦੇਹੂ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਤੇਰਾ ਤਾ ਕਿਛ ਨਾਹੀ ਉਜੜਿਆ। ਕਿਆ ਹੋ ਆਇਆ ਜੇ ਕਿਸੇ ਮਹੀ ਮਹ ਪਾਇਆ ॥ ਖੁਚਾਇ ਇਸੇ ਵਿਚ ਬਰਕਤਿ<sup>1</sup> ਰਖਸੀ<sup>2</sup>॥ ਤਾ ਉਹ ਭੀ ਰਹੈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਲ ਲਗਾ ਝਗੜਨਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੈ ਭਟੀ ਖਾਵੰਦ ਕਣਕਿ ਦਾ ਦੋਵੈ ਝਗੜਦੇ ਰਾਇ ਬਲਾਰ ਜਾਤਿ ਕਾ ਭਟੀ ਤਲਵੰਡੀ ਕਾ ਚਉਧਰੀ ਤਿਸ ਪਾਸਿ ਭਗੜਦੇ ਆਏ॥ ਚ/ਉਧਰੀ ਆਖਿਆ ਕਾਲੂ ਨੂੰ ਸਦਿ ਲੈ ਆਵਰ ॥ ਪਾਸਰ ਭੀ ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ ॥ ਜੂ ਨਾਨਕੂ ਤਾ ਦੇਵਾਨਾ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਨਾਨਕੇ ਨੂੰ ਕਿਆ ਕਹੁਦੇ ਹੋ ।। ਕਾਲ ਨੂੰ ਸਦਾਇਊ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਨੂੰ ਸਦਿ ਲੈ ਆਏ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਕਹਿਆ ਕਾਲੂ ਇਸ ਪਤਰੇ ਨੂੰ ਸਮਝਾਇ ॥ ਜੋ ਪਰਾਇਆ ਖੇਤਰ ਉਜਾੜਿਆ ਹੈਸ ॥ ਭਲਾ ਦੇਵਾਨਾ ਕਰਿ ਛਡਿਆ ਹਈ॥ ਭਾਈ ਜੀ ਪਰਾਇਆ ਉਜਾੜਾ ਭਰਿ ਦੇਹ ॥ ਨਾਹੀ ਤਾ ਤਰਕਾ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਸੀਆ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮੈਂ ਕਿਆ ਕਰਾ ਏਹ ਤਾ ਮਜਬੂ<sup>3</sup> ਦਿਵਾਨਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਕਹਿਆ ਕਾਲੂ ਮੈ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਗਨਾਹ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਵਾਧਾ <sup>2</sup>ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਘਤਸੀ' ਹੈ ਜੋ ਵਧੇਰੇ ਠੀਕ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। <sup>3</sup>ਫ਼ਾ, ਮਜਜੂਬ, ਸੁੱਧ-ਬੁੱਧ ਹੀਨ, ਕਮਲਾ।

ਬਖਸਿਆ ਹੈ ਪਰੁ ਏਹੁ ਉਜਾੜਾ ਭਰਿ ਦੇਹੁ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜੀ ਇਥੇ ਤਾ ਉਜੜਿਆ ਕਿਛੁ ਨਾਹੀ॥ ਏਹੁ ਐਵੇਂ ਕੂੜ ਆਖਦਾ ਹੈ॥ ਤਬ ਖੇਤਰੇ ਦਾ ਖਾਵੰਦ/ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਜੀ ਮੇਰਾ ਖੇਤਰੁ ਸਭੁ ਉਜੜਿਆ ਹੈ॥ ਮੈਂ ਮੁਠਾ¹ ਹਾ ਮੇਰਾ ੮(ੳ) ਤਪਾਸੁ² ਕਰਿ ਨਾਹੀ ਤਾ ਮੈਂ ਤੁਰਕਾ ਪਾਸਿ ਸਦਾਇਦਾ³ ਹਾ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲਿਆ॥ ਜੀ ਇਕੁ ਪਠਾ ਰੁੜਕਿਆ ਟੁਕਿਆ ਨਾਹੀ॥ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਆਦਮੀ ਭੇਜ ਦੇਹੁ ਦੇਖ ਆਵੈ ॥ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਪਿਆਦੇ ਆਪਣੇ ਭੇਜਿ ਦਿਤੇ॥ ਜਾ ਉਹੁ ਪਿਆਦੇ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖਣਿ ਜੋ ਇਕੁ ਪਠਾ ਖੇਤਰੇ ਦਾ ਉਜੜਿਆ ਨਾਹੀ॥ ਪਿਆਦੇ ਆਇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਕਛੁ ਨਾਹੀ ਉਜੜਿਆ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਉਸ ਖੇਤਰੇ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਝੂਠਾ ਕੀਤਾ॥ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਕਾਲੂ ਦੋਵੇਂ ਘਰਿ ਆਏ॥ ਤਾ ਹੁਕਮੁ ਨਾਲਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਘਰਿ ਦੁਇ ਬੇਟੇ ਹੋਏ॥ ਲਖਮੀ ਦਾਸੁ ਅਤੇ ਸਿਰੀ ਚੰਦੁ॥ ਪਰੁ ਬਾਬੇ ਦੀ ਉਦਾਸੀ ਮਿਟੈ ਨਾਹੀ॥ ਰੁਖੀ ਬਿਰਖੀ ਜਾਇ ਇਕੰਤ ਬਹੈ॥ [੩॥]

[ਬਿਰਫ਼ ਦੀ ਫ਼ਾਂ ਨ ਫਿਰੀ] ਇਕ ਦਿਨੁ ਬਾਬਾ ਇਕੁ ਬਾਰੁ/ ਵਿਚਿ ਰੁਖਾ ਹੇਠ ਸਉ ੮ (ਅ)

ਚਿਤ੍ਰ ੩ ਬਾਬਾ ਰੁੱਖ ਹੇਠ ਸੁੱਤਾ ਹੈ; ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਇਕ ਸਾਥੀ ਉਸ ਵਲ ਵੇਖ ਰਹੇ ਸਨ ।

ਰਹਿਆ ਆਹਾ ॥/ਸੁਤਿਆ ਸੁਤਿਆ ਦਿਨ ਲਥਾ ਉਿਠਉ ਮੂਲਿ ਨਾਹੀ ॥ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰੁ ੯ (ੳ) ਸਿਕਾਰ ਖੇਡ ਆਵਦਾ ਥਾ ॥ ਜਾ ਵੇਖੇ ਤਾ ਕੋਈ ਦਰਖਤੁ ਹੇਠਿ ਸੁਤਾ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਹੋਰਨਾ ਦਰਖਤਾ ਦਾ ਪਛਾਵਾ ਚਲਿ ਗਇਆ ਹੈ । ਅਰ ਉਸ ਦਰਖਤ ਦਾ ਪਛਾਵਾ ਉਥਾਊ ਖੜਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਆਖਿਆ ਇਸ ਨੂੰ ਉਠਾਲਿਉ ਦੇਖਾ ਏਹੁ ਕਵਣੁ ਹੈ ॥ ਜਾ ਉਠਾਇਉਨ ਤਾ ਕਾਲੂ ਦਾ ਪੁਤ੍ਰ ਹੈ ॥ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਆਖਿਆ ਯਾਰੋ ⁴ਕਲਿ ਵਾਲੀ ਗਲਿ⁴ ਭੀ ਡਿਠੀ ਆਹੀ ॥ ਅਤੇ ਅਜੁ ਭੀ ਦੇਖਹੁ ॥ ਏਹੁ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਕਛੁ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਮਿਹਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਾਇ ਬੁਲਾਰੁ ਘਰਿ ਆਇਆ ਆਇ ਕਰਿ ਕਾਲੂ ਨੂੰ ਸਦਾਇਉਸੁ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਕਾਲੂ ਮਤੁ ਏਸ ਪੁਤਰੇ ਨੂੰ ⁵ਮਰੁ ਫਿਟੁ⁵ ਆਖਦਾ ਹੋਵਹਿ ॥ ਏਹੁ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਇਸ ਦਾ ਸਦਕਾ ਮੇਰਾ ਸਹਰੁ ਵਸਦਾ ਹੈ ॥ ਕਾਲੂ ਤੂੰ ਭੀ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਆ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਪੁਤਰੁ ਨਾਨਕੁ ਪੈਦਾ/ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ੯ (ਅ) ਗਲਿ ਖਦਾਇ ਜਾਣੇ ॥

[ਖੇਤੀ, ਵਣਜ, ਸੌਂਦਾਗਰੀ, ਆਦਿ] ਕਾਲੂ ਘਰਿ ਉਠਿ ਆਇਆ ਪਰੁ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਮਜਲਸਿ ਕਰੇ ਹੋਰਸ ਕਿਸੇ ਨਾਲਿ ਗਲਿ ਕਰੈ ਨਾਹੀ॥ ਪਰੁ ਸਭੁ ਪਰਵਾਰੁ ਦੁਖਿਆ॥ ਆਖਣਿ ਨਾਨਕੁ ਕਮਲਾ ਹੋਆ॥ ਤਬ ਮਾਤਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਈ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਬੇਟਾ ਫਕੀਰਾ ਨਾਲਿ ਬੈਠਿਆ ਸਰਦੀ ਨਾਹੀ॥ ਤੈਨੂੰ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ਹੋਆ ਪੁਤਰ ਧੀਆ ਹੋਏ॥ ਰੁਜਗਾਰੁ ਕਰਿ॥ ਨਿਤੁ ਨਿਤੁ ਕਮਲੀਆ ਗਲਾ ਛਡਿ॥ ਅਸਾਨੂੰ ਲੋਕ ਹਸਦੇ ਹੈਨਿ॥ ਜੋ ਕਾਲੂ ਦਾ ਪੁਤਰੁ ਮਖਟੂ ਹੋਆ॥ ਜਾ ਏਹ ਗਲ ਮਾਤਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਲੁਟਿਆ ਗਇਆ । <sup>2</sup>ਤਪਾਵਸ, ਨਿਆਂ । <sup>3</sup>ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦਾ ਪਾਠ 'ਵੈਂਦਾ' ਹੈ, ਜੋ ਵਧੇਰੇ ਠੀਕ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । <sup>4</sup>ਖੇਤ ਹਰਿਆ ਵਾਲੀ ਗੱਲ <sup>5</sup>ਫਿਟੇ ਮੂੰਹ; ਗਾਲੀ ਦੇਣਾ ।

ਆਖੀ ਤਾਂ ਨਾਨਕੂ ਦੇ ਦਿਲ ਲਗੀਆਂ ਕਾਈ ਨਾਹੀ।। ਪਰ ਫਿਕਰਵਾਨ<sup>1</sup> ਹੈਇ ਕੈ ਪੈ ਰਹਿਆ ॥ ਬੋਲੈ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਨਾਹੀ ॥ ਜਿਉ ਪਇਆ ਦਿਹਾੜੇ ਚਾਰ ਪਇਊ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਮਲਿ<sup>2</sup> ਚੁਕੀ ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਇਸਤ੍ਰੀ ਸਸੂ ਪਾਸਿ ਆਈ ॥ ਆ/ਖਿਉ<mark>ਸ</mark>ੁ 90 (8) ਸਸੂ ਕਿਅ ਬੈਠੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੈ ਪੁਤਰੁ ਪਏ ਦਿਹਾੜੇ ਚਾਰ ਪੰਜਿ ਗੁਜਰੇ ਹੈਨਿ ॥ <mark>ਖਾਂਦਾ</mark> ਪੀਦਾ ਕਛ ਨਾਹੀ ।। ਤਬ ਮਾਤਾ ਜੀ ਆਖਿਉਸੂ ਬੇਟਾ ਤੁਧੂ ਨੂ ਪਇਆ ਕਿਉਕਰਿ ਬਣਦੀ ਹੈ ਕਛੁ ਖਾਹੁ ਪੀਉ ॥ ਖੇਤਰੀ ਦੀ ਸਾਰਿ<sup>3</sup> ਲਹੁ ਕਛੁ ਰੁਜਿਗਾਰ ਦੀ ਖਬਰੁ ਲਹੁ ॥ ਤੇਰਾ ਸਭ ਪਰਵਾਰੂ ਦਿਲਗੀਰੂ<sup>4</sup> ਰਹਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਬੇਟਾ ਜੇ ਤੁਧੂ ਕਾਈ ਗਲਿ ਨਾਹੀ ਭਾਵਦੀ ।। ਨਾ ਕਰਿ ਅਸੀਂ ਤੁਧੂ ਨੂ ਕਛੂ ਨਾਹੀਂ ਆਖਦੇ ।। ਤੂੰ ਫਿਕਰਵਾਨੂ ਕਿਉ ਹੋਂਦਾ ਹੈ। ਤਬ ਕਾਲੂ ਨੂੰ ਖਬਰੂ ਹੋਈ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੁਧੂ ਨੂੰ <mark>ਕਿਆ</mark> ਆਖਦੇ ਆਹੇ ।। ਪਰੁ ਰੁਜਿਗਾਰੁ ਕੀਤਾ ਭਲਾ ਹੈ ।। ਜੇ ਖਤਰੀਆ ਦੇ ਪੂਤਰਾ ਪਾਸ ਪੰਜੀਹੇ<sup>5</sup> ਹੋਂਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਤਾ ਰੁਜਿਗਾਰੂ ਨਾਹੀਂ ਕਰਦੇ ਬਚਾ ਜੀ ਕਿਰਤ ਕੀਤੀ ਭਲੀ ਹੈ ॥ ਬਚਾ ਅਸਾਡੀ ਖੇਤੀ ਬਾਹਰਿ ਪਕੀ ਖੜੀ ਹੈ ਜੇ ਵਿਚਿ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਈਐ॥ ਤਾ ਉਜੜੇ/ ਨਾਹੀ ਕਿ ਨਾ ।। ਤਾ ਸਭੂ ਕੋ ਆਖੇ ਕਿ ਨਾ ਵਾਹ ਵਾਹੂ ਕਾਲੂ ਦਾ ਪਤ 90 (m) ਭਲਾ ਹੈ ।। ਬਚਾ ਖੇਤੀ ਖਸਮਿ ਸੇਤੀ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਆਖਿਅਉ<u>ਸ</u> ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾ ਨਿਵੇਕਲੀ<sup>6</sup> ਖੇਤੀ ਵਾਹੀ ਹੈ ਅਸਾ ਹਲੂ ਵਾਹਿਆ ਹੈ ਜਿਮੀ ਵਤਰ ਆਈ ਹੈ ਅਠੇ ਪਹਰਿ ਖੜੇ ਰਹਦੇ ਆਹੇ ।। ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸੀਂ ਅਪਣੀ ਖੇਤਰੀ ਸਾਭੂ ਨਾਹੀ ਰਖਿ ਸੰਘਦੇ ਪਰਾਈ ਦੀ ਖਬਰ ਅਸੀਂ ਕਿਆ ਜਾਣਾਹੇ ॥ ਤਾ ਕਾਲੂ ਹੈਰਾਨੂ ਹੋਇਆ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਦੇਖੋ ਵੇਂ ਲੋਕੋਂ ਏਹੁ ਕਿਆ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ <mark>ਆਖਿਆ</mark> ਤੁਹਿ ਨਿਵੇਕਲੀ ਖੇਤਰੀ ਕਦਿ ਦੀ ਵਾਹੀ ਹੈ ।। ਅਗੇ ਅਗੇਰੇ ਤੂੰ ਕਮਲੀਆ ਗਲਾ ਛਡਿ ।। ਅਤੇ ਜੇ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀਂ ਹੈ ਤ ਅਗਲੇ ਫਸਲ ਤੁਹਾਨੂ ਨਿਵੇਕਲੀ ਖੇਤਰੀ ਵਾਹਿ ਦੇਹਾਗੇ ।। ਦੇਖਾ ਤੂੰ ਕਿਉਕਰਿ ਪਕਾਇ ਖਾਵੈਗਾ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ/ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾ ਖੇਤਰੀ ਹੁਣਿ ਵਾਹੀ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਭਲੀ ਜੰਮੀ ਹੈ ।। ਦਿਸਣਿ ਪਾਸਣਿ<sup>7</sup> ਭਲੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਅਸਾ ਤੇਰੀ ਖੇਤਰੀ ਪਕੀ ਡਿਠੀਆ ਨਾਹੀ ਕਿਆ ਜਾਣਾਹੇ ਤੂੰ ਕਿਆ ਕਹਦਾ ਹੈ ।। ਤਬ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆ ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾ ਉਹੁ ਖੇਤਰੀ ਵਾਹੀ ਹੈ ਤੂੰ ਆਪੇ ਸੁਣੇਗਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਇਕੁ ਸਬਦੂ ਸੋਰਠਿ ਵਿਚਿ

ਇਨ ਮਾਇਆ ਜਗੁ ਮੋਹਿਆ ਵਿਰਲਾ ਬੂਝੈ ਕੋਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਕਾਲੂ ਬੱਲਿਆ ॥ ੧੧ (ਅ) ਆਖਿਉਸੁ ਨਾਨਕੁ ਤੂੰ ਹਟਿ ਬਹੁ ॥ ਅਸਾਡੀ ਖੇਤਰੀ ਹਟੁ ਹੈ ॥ ਤਬ/ ਬਾਬਾ ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ ਬੱਲਿਆ ॥ ਹਾਣੁ ਹਟੁ ਕਰਿ ਆਰਜਾ ਸਚੁ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਵਥੁ ॥ ਸੁਰਤਿ ਸਬਦੁ ਕਰਿ ਭਾਂਡ ਸਾਲ ਤਿਸ ਵਿਚ ਤਿਸ ਨੂੰ ਰਖੁ ॥ ਵਣਜਾਰੇ ਸੋ<sup>11</sup> ਵਣਜੁ ਕਰਿ ਲੈ ਲਾਹਾ ਮਨਿ ਸਚਿ<sup>12</sup> ॥ ੨ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਜੀ ਤੂੰ ਹਟਿ ਭੀ ਨਾਹੀ ਬੈਠਿਦਾ

ਉਠਾਇਆ ॥ ਰਾਗ ਸੋਰਠਿ ॥ ਮਨੁ ਹਾਲੀ ਕਰਣੀ ਕਿਰਸਾਣੀ [ਕਰਣੀ]<sup>8</sup> ਸਰਮੁ ਪਾਣੀ ਤਨੁ ਖੇਤੁ ॥ ਨਾਮੁ ਬੀਜੁ ਸੰਤੱਖ ਸੁਹਾਗਾ ਰਾਖ<sup>9</sup> ਗਰੀਬੀ ਵੇਸੁ ॥ ਭਾਉ <mark>ਕਰਮੁ</mark> ਕਰਿ ਜੰਮਸੀ ਸੇ ਘਰਿ ਭਾਗਠਿ ਵੇਖੁ ॥ ੧ ॥ ਭੌਲਿਆ<sup>10</sup> ਮਾਇਆ ਸਾਥਿ ਨ ਹੋਇ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਚਿੰਤਾਤੁਰ। <sup>2</sup>ਮੈਲ, ਉਦਾਸੀ (?) <sup>3</sup>ਖ਼ਬਰ। <sup>4</sup>ਉਦਾਸ। <sup>5</sup>ਪੈਸੇ, ਟਕੇ। <sup>6</sup>ਵਖਰੀ। <sup>7</sup>ਪਿਸਣ ਨੂੰ <sup>8</sup>ਇਹ ਪਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ। <sup>9</sup>ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ : 'ਰਖੁ', <sup>10</sup>'ਬਾਬਾ', <sup>11</sup>'ਸਿਉ', <sup>12</sup>'ਹਸੁ'।

ਤਾ ਤੁ ਘੌੜੇ ਲੈ ਕਰਿ ਸਉਦਾਗਰੀ ਕਰੂ ਮਤ ਤੇਰਾ ਆਤਮਾ ਉਦਾਸੂ ਰਹਿਦਾ ਹੈ ॥ ਤੰ ਰਜਿਗਾਰ ਭੀ ਕਰਿ ਅਤੇ ਪਰਦੇਸੂ ਭੀ ਫਿਰੂ ਵੇਖੂ ।। ਅਸੀਂ ਭੀ ਆਖਾਹੇ ਜੂ ਰੂਜਿਗਾਰ ਗਇਆ ਹੈ।। ਹੁਣੇ ਆਵਦਾ ਹੈ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਤੀਜੀ ਪਉੜੀ ਆਖੀ। ਸਚੇਣਾ ਸਾਸਤ ਸਉਦਾਗਰੀ ਸਤਿ ਘੌੜੇ ਲੈ ਚਲੂ ।। ਖਰਚੂ ਬੰਨੂ ਚੰਗਿਆਈਆ ਮਤ ਮਨਿ ਜਾਣਹਿ ਕਲ ।। ਨਿਰੰਕਾਰ ਕੈ ਦੇਸ ਜਾਹਿ ਤਾ ਸੂਖੁ ਲਹਹਿ ਮਹਲੂ ।। ੩ ।। ਤਾ ਫੇਰ ਕਾਲੂ ਆਖਿਆ ਨਾਨਕਾ ਤੂੰ ਅਸਾ ਥੀ ਰਹਿਆ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਤੂੰ ਜਾਹਿ ਚਾਕਰੀ/ਕਰੁ॥ ਭਣਵਈਯਾ ਜੈ ਰਾਮ ਦਉਲਤ ਖਾਨ ਪਠਾਣ ਥੇ ਮੋਦੀ ਹੈ । ਸੁਲਤਾਨੂਪੁਰ ਉਸੂ ਪਾਸਿ ਤੁ ਜਾਹਿ ਚਾਕਰੀ ਕਰੂ ॥ ਮਤੁ ਉਥੇ ਤੇਰਾ ਆਤਮਾ ਟਿਕੈ ॥ ਅਸਾ ਤੇਰਾ ਖਟਣੂ ਛਡਿਆ ਹੈ ॥ ਬੇਟਾ ਜੀ ਤੂੰ ਉਦਾਸਿ ਹੋਇ ਕੈ ਜਾਹਿਗਾ ਤਾ ਸਭ ਕੋ ਆਖੈਗਾ ਜੋ ਕਾਲੂ ਕਾ ਪਤਰ ਫਕੀਰ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਅਸਾਨੂੰ ਲੋਕ ਮੇਹਣੇ ਦੇਸਣਿ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ ਆਖੀ ॥ ਲਾਇ ਚਿਤ ਕਰਿ ਚਾਕਰੀ ਮੰਨਿ ਨਾਮੁ ਕਰਿ ਕੰਮੁ ॥ ਬੰਨੂ ਬਦੀਆ ਕਰਿ ਧਾਵਣੀ ਤਾਕੋ ਆਖੈ ਧੰਨ ।। ਨਾਨਕੂ ਵੇਖੇ ਨਦਰਿ ਕਰਿ ਚੜੈ ਚਵਗਣੂ ਵੰਨੂ ।। ੪ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾਡੀ ਖੇਤੀ ਬੀਜੀ ਸੁਣੀਆ ਕਿਉ ॥ ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾਡੀ ਖੇਤੀ ਖਰੀ ਜੰਮੀ ਹੈ ॥ ਅਸਾ ਇਸੂ ਖੇਤ੍ਰੀ ਦਾ ਇਤਨਾ ਭਰਵਾਸਾ ਹੈ ॥ ਜੋ <sup>2</sup>ਹਾਸਲ ਦੀਵਾਨ² ਕਾ ਸਭੋ ਉਤਰੇਗਾ ॥ ਪੁਤਰ ਧੀਆ ਕੁ/ਟੰਬ ਸਭੁ ਸੁਖਾਲੇ ਹੋਵਨਿਗੇ ॥ ਸਾਹਿਬੂ ਕਾ ਕਰਜੂ ਭੀ ਉਤਰੇਗਾ।। ਅਰੁ ਫਕੀਰ ਭਿਰਾਉ ਭਾਈ ਸਭੁ ਕੋ ਵਰਸਾਵੈਗਾ।। ਜਿਸ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮੈ ਕਿਰਸਾਣੀ ਵਾਹੀ ਹੈ ॥ ਸੋ ਸਾਹਿਬੁ ਮੇਰਾ ਬਹੁਤੁ ਖਸਮਾਨਾ<sup>3</sup> ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਜਿਸੂ ਦਿਨੂ ਦੀ ਉਸਦੇ ਨਾਲਿ ਬਣੀ ਹੈ ਤਿਸੂ ਦਿਨੂ ਦਾ ਬਹੁਤੂ ਖੁਸੀ ਰਹਿਦਾ ਹਾ ॥ ਜੋ ਕਿਛ ਮੰਗਦਾ ਹਾ ਸੋ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਪਿਤਾ ਜੀ ਅਸਾ ਵਡਾ ਸਾਹਿਬ ਟੋਲ ਲਧਾ ਹੈ ।। ਸਉਦਾਗਰੀ ਚਾਕਰੀ ਹਟੂ ਪਟਣੂ ਸਭੂ ਸਉਪ ਛਡਿਆ ਹੈਸੂ ।। ਤਾ ਕਾਲੂ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਆਖਿਉਸੁ ਬੇਟਾ ਅਸਾ ਤੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸੁਣਿਆ ਡਿਠਾ ਕਿਹ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੁ ਜਿਨਾ ਡਿਠਾ ਹੈ ਤਿਨਾ ਸਲਾਹਿਆ ਹੈ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਇਕੁ ਸਬਦੁ ਉਠਾਇਆ ਆਸਾ ਵਿਚਿ ।। ਰਾਗ ਆਸਾ ।। ਸੁਣਿ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭ ਕੋ/ਇ ॥ ਕੇਵਡੂ ਵਡਾ ਡੀਠਾ ਹੋਇ ॥ ਕੀਮਤਿ ਪਾਇ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ॥ ਕਹਣੈ ਵਾਲੇ ਤੇਰੇ ਰਹੇ ਸਮਾਇ॥ ੧॥ ਵਡੇ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬਾ ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰਾ ਗੁਣੀ ਗਹੀਰਾ ॥ ਕੋਇ ਨ ਜਾਣੈ ਤੇਰਾ ਕੇਤਾ ਕੇਵਡੂ ਚੀਰਾ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਭਿ ਸੂਰਤੀ ਮਿਲਿ ਸੁਰਤਿ ਕਮਾਈ ।। ਸਭ ਕੀਮਤਿ ਮਿਲਿ ਕੀਮਤਿ ਪਾਈ ।। ਗਿਆਨੀ ਧਿਆਨੀ ਗੁਰ ਗੁਰ ਹਾਈ ॥ ਕਹਣੂ ਨ ਜਾਈ ਤੇਰੀ ਤਿਲੁ ਵਡਿਆਈ ॥ ੨ ॥ ਸਭਿ ਸਤ ਸਭਿ ਤਪ ਸਭਿ ਚੰਗਿਆਈਆ ।। ਸਿਧਾ ਪੁਰਖਾ ਕੀਆ ਵਡਿਆਈਆ ।। ਤੁਧੁ ਵਿਣੂ ਸਿਧੀ ਕਿਨੈਂ ਨ ਪਾਈਆ ॥ ਕਰਮਿ ਮਿਲੈ ਨਾਹੀਂ ਠਾਕਿ ਰਹਾਈਆਂ ॥ ੩ ॥ ਆਖਣ ਵਾਲਾ ਕਿਆ ਬੇਚਾਰਾ ।। ਸਿਫਤੀ ਭਰੇ ਤੇਰੇ ਭੰਡਾਰਾ ।। ਜਿਸੂ ਤੂੰ ਦੇਹਿ ਤਿਸੈ ਕਿਆ ਚਾਰਾ ।। ਨਾਨਕ ਸਚੁ ਸਵਾਰਣਹਾਰਾ ॥ ੪ ॥ ੧ ॥ ਤਾ ਕਾਲੂ ਫੇਰਿ ਕਹਿਆ ਏਹ ਗਲਾ/ਛਡਿ ਲੋਕਾ ਦਾ ਰਾਹੁ ਪਕੜ ।। ਕਿਰਤ ਬਿਨਾ ਜੀਵਣੂ ਥੋੜਾ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਫੇਰ ਨਾਨਕੁ ਚੁਪ ਕਰ ਰਹਿਆ ॥ ਕਾਲੂ ਉਠ ਗਇਆ ॥ ਜਾਇ ਆਪਣੀ ਕਿਰਤੁ ਲਗਾ ॥ ਆਖਿਉਸ <mark>ਏਹੂ ਅਸਾਡਿਉ ਕੰਮੋਂ</mark> ਕਾਜੋਂ ਗਇਆ ਹੈ ।। ਪਰੁ ਬਾਹਰੋਂ ਤਾਂ ਖੇਤਰੀ ਪਤਰੀ ਉਜੜੇ

१२ (८)

२२ (भ)

93 (8)

93 (ਅ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>'ਸੁਣ'। <sup>2</sup>ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਮਾਲੀਆ। <sup>3</sup>ਅਪਣਾਉਣਾ।

ਨਾਹੀ ।। ਤਬ ਸਭੂ ਕੁਟੰਬੂ ਬੇਦੀਆਂ ਕਾਲਗਾ ਝੂਰਣਿ ।। ਸਭ ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜੋ ਵਡਾ ਹੈਫ਼1 ਹੋਆ ।। ਜੋ ਕਾਲੂ ਦਾ ਪੂਤਰੂ ਦੇਵਾਨਾ ਹੋਆ ।। ਤਾ ਫੇਰਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਚੂਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ।। ਮਹੀਨੇ ਤਿਨ ਅੰਦਰਿ ਪਇਆ ਰਹਿਆ ।। ਖਾਵੈ ਪੀਵੈ ਕਿਛ ਨਾਹੀ ।। ਸਾਰਾ ਪਰਵਾਰ ਵੇਦੀਆਂ ਕਾ ਉਦਰਿਆ ।। ਸਭੂ ਲਗੇ ਆਖਣ ਕਾਲ ਨੂੰ ॥ ਤੂ ਕਿਆ ਬੈਠਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਪ੍ਰਤੂ ਪਇਆ ਰਹਿਦਾ ਹੈ ।। ਤੂੰ ਕੋਈ ਵੈਦੂ ਸਦਾ/ਇ

> ਚਿੜ੍ਹ ੪ ਵੈਦ ਬਾਬੇ ਦੀ ਨਬਜ਼ ਦੇਖ ਰਹਿਆ ਹੈ; ਕੌਲ ਪਿਤਾ ਕਾਲ ਤੇ ਮਾਤਾ ਤ੍ਰਿਪਤਾ ਖੜੇ ਹਨ।

ਕਰ ਪ੍ਰਤਰੂ ਦਾ ਇਲਾਜੂ ਕਰਾਇ ॥ ਮਤੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਖ ਦੇ ਉਹਲੇ ਲਖ ਕਰਦਾ ਹੋਵੇਂ ॥ ਲੋਕ ਆਖੈਗਾ ਜੁ ਕਾਲੂ ਪੰਜੀਹਿਆ<sup>2</sup> ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਪੂਤਰ ਦਾ ਇਲਾਜੂ ਨਾਹੀ ਕਰਦਾ ।। ਪੰਜੀਹੇ ਕਿਤਣੇ ਜਾ ਪਤਰੂ ਸਲਾਮਤਿ<sup>3</sup> ਹੋਵੈਗਾ ।। ਤਬ ਕਾਲ ਉਠਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਜਾਇ ਕਰਿ ਵੈਦ ਸਦਿ ਆਦੋਸੂ ।। ਤਾ ਵੈਦੂ ਆਇ ਕੈ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਹਿ ਲਗਾ ਪਕੜਣਿ ॥ [੪ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਗੁਮ ਪੱਤਰੇ ਜਿਨਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਭਾ. ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ

[ਗੌਸ਼ਟ] ਵੈਦ ਨਾਲਿ ॥/ <sup>4</sup>ਤਾ ਬਾਬੇ ਬਾਹ ਛਿਕ ਲਈ ॥ ਪਗ<sup>5</sup> ਛਿਕ ਕਰਿ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ।। ਆਖਣ ਲਗਾ ਰੇ ਵੈਦੂ ਤੂੰ ਕਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਵੈਦਿ ਕਹਿਆ ਜੋ ਤੇਰੇ ਆਤਮੇ ਰੋਗ ਹੈ ਸੋ ਦੇਖਦਾ ਹਾਂ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਹਸਿਆ ॥ ਸਲੋਕੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਉਵੇਦ ਬਲਾਇਆ ਵੈਦਗੀ ਪਕੜਿ ਢਢੋਲੇ ਬਾਹਿ ॥ ਭੋਲਾ ਵੈਦ ਨ ਜਾਣਿਈ ਕਰਕ ਕਲੇਜੇ ਮਾਹਿ<sup>6</sup> ।। <sup>7</sup>ਜਾਹਿ ਵੈਦਾ ਘਰਿ ਆਪਣੇ ਮੇਰੀ ਆਹਿ ਨਾ ਗਇਆ ਲੇ।। ਹਮ ਰਤੇ ਸਹਿ ਆਪਣੇ ਤੁ ਕਿਸਿ ਦਾਰੂ ਦੇਹਿ<sup>7</sup> ।। <sup>8</sup>ਵੈਦਾ ਵੈਦੂ ਸੋ ਵੈ<mark>ਦੂ</mark> ਤੁੰ ਪਹਲਾ ਰੋਗੁ ਪਛਾਣੁ ।। ਐਸਾ ਦਾਰੂ ਲੋੜਿ ਲਹੂ ਜਿਤਿ ਵੰਞੈ ਰੋਗਾ ਘਾਣ<sup>8</sup> ।। <sup>9</sup>ਦਖ ਲਾਗੇ ਦਾਰੂ ਘਣਾ ਵੈਦੂ ਖੜੋਆ ਆਇ ।। ਕਾਇਆ ਰੋਵੈ ਹੰਸੂ ਪਕਾਰੈ ਵੈਦ ਨ ਦਾਰ ਲਾਇ ।। ਜਾਹਿ ਵੈਦਾ ਘਰਿ ਆਪਣੇ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ਮਕੋਇ । ਜਿਨਿ ਕਰਤੇ ਦਖ ਲਾਇਆ ਨਾਨਕ ਲਾਹੈ ਸੋਇ<sup>9</sup> ॥ ੧ ॥ ਬੈਦ ਦੇ ਪਰਿਥਾ ਹੋਰੂ ਸਬਦੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਰਾਗੂ ਮਲਾਰਿ ਵਿਚਿ ॥ ¹<sup>0</sup>ਵੈਦ ਨ [ਭੋਲੈ] ਦਾਰੂ ਲਾਇ ॥ ਇਸ ਮਨ ਆਪਨੇ ਕੋ ਮਿਲੇ ਸਜਾਇ ।। ਰਹਾਉ ।। ਦਰਦੂ ਹੋਵੈ ਦੁਖੂ ਰਹੈ ਸਰੀਰਿ ।। ਐਸਾ ਦਾਰੂ ਨ ਲਾਗੈ ਬੀਰਿ ।। ੧ ।। ਦੁਖੁ ਮਹੁਰਾ ਮਾਰਣੂ ਹਰਿ ਨਾਮੂ ।। ਸੀਲੂ ਸੰਤੋਖੂ ਪੀਸਣੂ ਸਤੂ ਦਾਨ ।। ਨਿਤ ਨਿਤੂ ਲਾਇ ਨ ਛੀਜੈ ਦੇਹਿ ॥ ਅੰਤਿ ਕਾਲਿ ਜੰਮੂ ਮਾਰੇ ਠੇਹਿ ॥ ੨ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਅਫ਼ਸੌਸ, ਦੁਖ। <sup>2</sup>ਰੁਪਏ, ਪੈਸੇ। <sup>3</sup>ਨਰੋਆ, ਅਰੋਗ। <sup>4</sup>ਇਸ ਤੋਂ ਅਗੇ ਚਾਰ ਪੱਤਰੇ ਗੂਮ ਹੋਣ ਕਾਰਣ "ਤਾ ਬਾਬੇ ਬਾਂਹ ਛਿਕ ਲਈ" ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪੰਨਾ ੪੨ ਉਪਰ "ਤਾਂ ਮੈ ਨਵਾਬ ਪਾਸਿ" ਤਕ ਦਾ ਪਾਠ ਭਾ. ਵਿ. ਦੀ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਪਈ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ। <sup>6</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੨੭੯ ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। <sup>7</sup>ਇਹ ਗੁਰਬਾਣੀ <sup>8</sup>ਇਹ ਸਲੋਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਵਿਚੋਂ ਮਹਲਾ ੨ ਦਾ ਹੈ । <sup>9</sup>ਇਹ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੂ. ਗ੍ਰੰ. <sup>10</sup>ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਇਥੇ ਦਿੱਤਾ ਪਾਠ ਬਹੁਤ ਸਾਰਾ ਹੋਰਵੇ<sup>÷</sup> ਹੈ; ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਸਾ. ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ । ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੂ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੨੫੬।

ਸਾਦਿ ਕਰ ਸਮਧਾਂ ਤਿਸਨਾ ਕਰੁ ਤੇਲੁ ॥ ਕਾਮੁ ਕਰੋਧ ਅਗਨੀ ਸੋ ਮੇਲੁ ॥ ਹੋਮੁ ਜਗੁ ਸਭੁ ਪਾਠਿ ਪੁਰਾਨੁ ॥ ਜੋ ਤਿਸ ਭਾਵੈ ਸੋ ਪਰਵਾਨੁ ॥ ੩ ॥ ਰਾਜ ਮਾਲੁ ਜੋਬਨ ਸਭੁ ਛਾਵ ॥ ਰਥੁ ਫਿਰੰਦੇ ਦੀਸਹਿ ਥਾਵ ॥ ਅਗੇ ਨਾਉ ਨਾ ਦਿਸੈ ਜਾਤਿ ॥ ਓਥੈ ਦਿਨੁ ਐਥੇ ਸਭਿ ਰਾਤਿ ॥ ਤਪਿ ਕਾਗਦੁ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥ ਜਿਨਿ ਕੋ ਲਿਖਿਆ ਏਹੁ ਨਿਧਾਨੁ ॥ ਸੇ ਧੰਨਵੰਤਿ ਦਿਸੈ ਦਰਿ ਜਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਜਨਨੀ ਧੰਨੀ ਮਾਇ ॥ ੪ ॥ ਤਾ ਵੈਦ ਡਰਿ ਗਇਆ ਹਟਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਵੈਦਿ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਇਸ ਨੂੰ ਰੋਗੁ ਕਛੁ ਨਾਹੀ ਤੁਸਾ ਚਿੰਤਾ ਕੁਛੁ ਨਾਹੀ ਕਰਣੀ ਏਹੁ ਪਰ ਦੁਖ ਭੰਜਨੁ¹ ਹੈ ॥ [੫ ॥ ਸਾਖੀ ਸੁਲਤਾਨ ਪੁਰ ਕੀ ॥]

[ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ] ਤਾ ਬਾਬਾ ਬਾਹਰ ਆਇਆ ॥ ਜੈ ਰਾਮ ਬਾਬੇ ਕਾ ਕੁਣਵਯਾ ਥਾਂ ਦਉਲਤਿ ਖਾਨਿ ਪਠਾਣਿ ਕਾ ਮੌਦੀ<sup>2</sup> ਥਾਂ ਸਲਤਾਨਪਰਿ ਰਹਿੰਦਾ ਥਾਂ॥ ਉਸਿ ਸਣਿਆ ਜ ਨਾਨਕੂ ਹੈਰਾਨੂ ਰਹਦਾ ਹੈ ਕੰਮੂ ਕਾਜੂ ਕਛੂ ਨਾਹਿ ਕਰਦਾ ।। ਉਸਿ ਲਿਖੀ ਚੀਰੀ<sup>3</sup> ਜ ਨਾਨਕੂ ਤੂੰ ਅਸਾ ਨੂੰ ਆਇ ਮਿਲਿ ਜਾਹਿ ।। ਤਾ ਏਹਿ ਚੀਰੀ ਨਾਨਕ ਪੜ੍ਹੀ ਆਖਿਊਸ ਜ ਜੈ ਰਾਮਿ ਜੋਗ ਮਿਲਹਿਗੇ ॥ ਤਾਂ ਘਰ ਦਿਆਂ ਆਦਿਮੀਆਂ ਆਖਿਆ ਜੋ ਏਹ ਜਾਵੈ ਤਾ ਭਲਾ ਹੈ ਮਤੂ ਇਸ ਦਾ ਮਨ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਨੂੰ ਲਗਾ ਪਹੁੰਚਨਿ [॥ ਤਬ ਬਾਬਾ] ਉਠ ਚਲਿਆ ॥ ਤਾਂ ਇਸਤੀ ਲਗੀ ਬੈਰਾਗ ਕਰਨ ਆਖਿਊਸ ਜੀ ਤੂ ਅਸਾਂ ਜੋਗ ਅਗੈ ਮੂਹਿ ਨਾਹੋਂ ਲਾਇਦਾ ਪਰਦੇਸਿ ਗਇਆ ਕਿਊਕਰਿ ਆਵੈਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭੋਲੀਏ ਅਸੀ ਇਥੇ ਕੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਰਿ ਓਥੈ ਕੀ ਕਰਹਿਗੇ ਅਸੀਂ ਤੁਸਾਡੇ ਕਿਤੇ ਕੰਮ ਨਾਹੀ।। ਤਾ ਫੇਰ ਇਸਤੀ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ।। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰਿ ਬੈਠੇ ਹੋਦੇ ਸੇ ਤਾ ਮੇਰੇ ਭਾਣੈ ਸਾਰੇ ਜਹਾਨ ਕੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੋਦੀ ਸੀ ਏਹ ਸੰਸਾਰ ਮੇਰੇ ਕਿਤੇ ਕੰਮ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਦਿਆਲੂ ਹੋਇਆ ਆਖਿਉਸੂ ਚਿੰਤਾ ਕਛ ਨਾਹੀ ਕਰਣੀ । ਦਿਨੂੰ ਦਿਨੂੰ ਤੇਰੀ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਹੋਵੈਗੀ ॥ ਤਾਂ ਇਸਤੀ ਫੇਰਿ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੈ ਪਿਛੇ ਰਹਦੀ ਨਾਹੀ ਮੈਨੂ ਨਾਲਿ ਲੈ ਚਲੂ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰ ਕੀਏ ਅਜੇ ਹਉ ਜਾਂਦਾ ਅਸੇ<sup>4</sup> ਖਾਕੀ<sup>5</sup> ਹੋਵੈਗਾ ।। ਜੇ ਮੇਰੇ ਰੂਜੁਗਾਰਿ ਦੀ ਕਾਈ ਲਗੀ<sup>6</sup> ਤਾਂ ਮੈਂ ਸਦਾਇ ਲਈ ਗਾ ਤੂੰ ਆਗਿਆ ਮਨਿ ਲੈ ।। ਤਾ ਉਹ ਚੁਪਿ ਕਰਿ ਰਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਭਾਈਆ ਬੰਧਾ ਪਾਸੋਂ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ । ਸੁਲਿਤਾਨਪੁਰ ਚਲਿਆ ।। ਜਾ ਸੂਲਤਾਨੂਪੁਰ ਗਇਆ ਤਾਂ ਜੈ ਰਾਮੂ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਭਾਈ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਹੋ ॥ ਤਾਂ ਜੈ ਰਾਮ ਦਉਲਤਿ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਗਇਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਦਉਲਤਿ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਅਰਜ ਕੀਤਾ ਆਖਿਊਸ਼ ਨਵਾਬ ਜੀ ਮੇਰਾ ਇਕ ਸਾਲਾ ਪਿਛੋਂ ਆਇਆ ਹੈ । ਪਰ ਬਹੁਤ ਪੜਿਆ ਹੈ ਨਵਾਬਿ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਚਾਹਦਾ ਹੈ ।। ਨਵਾਬਿ ਆਖਿਆ ਲੈ ਆਵੇਂ ।। ਜੈ ਰਾਮੁ ਲੈ ਆਇਆ ।। ਪੇਸਕਸੀ<sup>7</sup> ਲੈ ਕਰਿ ਨਾਨਕ ਮਿਲਿਆ ।। ਖਾਨ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ।। ਖਾਨ ਕਹਿਆਂ ਇਸ ਕਾਂ ਨਾਮੂ ਕਿਆ ਹੈ।। ਜੈ ਰਾਮ ਕਹਿਆਂ ਇਸਿ ਕਾਂ ਨਾਮੂ ਨਾਨਕ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਖਾਨ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾ ਦਿਆਨਤਿਦਾਰ<sup>8</sup> ਨਦਰਿ ਆਵਦਾ ਹੈ ਮੇਰਾ ਕੰਮ ਸਭ ਇਸਿ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਕਰੋ ।। ਖਾਨ ਸਿਰੋਪਾਉ<sup>9</sup> ਦਿਤਾ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਹਤੁ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ।।

ਗੁਮ ਪੱਤਰੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਭਾ. ਵਿ. ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਗਇਆ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਭੰਜਨਹਾਰ' ਹੈ। <sup>2</sup>ਭੰਡਾਰ-ਖਾਨੇ ਦਾ ਵੱਡਾ ਅਧਿਕਾਰੀ। <sup>3</sup>ਚਿੱਠੀ; ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਕਿਤਾਬਤ' ਹੈ। <sup>4</sup>ਹਾਂ। <sup>5</sup>ਪਾਠ ਸਪਸ਼ਟ ਨਹੀਂ। <sup>6</sup>ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਬਣਸੀ' ਹੈ। <sup>7</sup>ਨਜ਼ਰਾਨਾ। <sup>8</sup>ਹੱਥ ਦਾ ਸੁੱਚਾ। <sup>9</sup>ਸਿਰ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪੈਰਾਂ ਤਕ ਦੇ ਸਾਰੇ ਬਸਤਰ, ਖ਼ਿਲਅਤ।

ਗਮ ਪੱਤਰੇ ਜਿਨਾਂ ਦਾ ਪਾਠ ਭਾ. ਵਿ ਹਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ 16

ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਤੇ ਜੈ ਰਾਮੂ ਦੋਵੈ ਘਰਿ ਆਏ ।। ਲਗੇ ਕੰਮ ਕਰਨਿ ਜੋ ਸਭ ਕੋ ਖ਼ੁਸੀ ਹੋਇਆ ਸਭੇ ਲੋਕ ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜੋ ਵਾਹਿ ਵਾਹਿ ਕੋਈ ਭਲਾ ਲੋਕ ਹੈ ॥ ਸਭਿ ਕੋ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਸੁਪਾਰਸ਼<sup>1</sup> ਕਰੇ ਖਾਨ ਬਹੁਤ ਖ਼ਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਅਰ ਜੋ ਕਫ਼ ਅਲਫਾ<sup>2</sup> ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਮਿਲੇ ਖਵਾਏ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਅਰਥ ਦੇਵੈ ਅਰ ਰਾਤਿ ਕੋ ਕੀਰਤਨ ਹੋਵੈ।। ਪਿਛੋਂ ਘਰੋਂ ਤਲਵੰਡੀਓ ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮੂ<sup>3</sup> ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਅਰਿ ਹੋਰ ਪਿਛੋਂ ਜ ਕੋਈ ਆਵੈ ਤਿਨਿ ਕੋ ਭੀ ਨਵਾਬ ਨੂੰ ਮੇਲੇ ॥ ਅਲਫਾ ਕਿਰਾਇ ਦੇਵੈ ॥ ਸਭੂ ਕੋਈ ਰੋਟੀਆਂ ਲਗਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਿਛੈ ਖਾਵਣਿ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਗਇਆ ਪਰਸਾਦਿ ਸਭਿ ਸੁਖਾਲੀ ਹੋਈ॥ ਅਤੇ ਜਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਰਸੋਈ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਭਿ ਆਇ ਬਹਨਿ ।। ਰਾਤਿ ਨੂ ਤਿਨ ਪਹਿਰ ਕੀਰਤਨੂ ਹੋਵੈ ।। ਜਿਥੇ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ ਰਹੈ ਤਾ ਬਾਬਾ ਦਰੀਆਇ ਨਾਵਣਿ ਜਾਏ ਜਾ ਪਰਿਭਾਤਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਕਪੜੇ ਕਰਿ ਕੈ ਤਿਲਕ ਚੜਾਇ ਕਰਿ ਦਰਿਬਾਰਿ ਆਇ <sup>4</sup>ਦਫਤਰ ਘਿਨਿ<sup>4</sup> ਲਿਖਣਿ ਲਗੇ ।। ਨਿਤ ਦਰੀਆਇ ਇਕਲਾ ਨਾਵਣਿ ਜਾਂਦਾ ਸੀ।।

[ਵੇਈਂ ਪਵੇਸ਼] ਇਕ ਦਿਨਿ ਇਕੁ ਖਿਜਮਤਿਦਾਰੁ<sup>5</sup> ਨਾਲਿ ਲੈਇ ਗਇਆ॥ ਨਾਵਣਿ ॥ ਕਪੜੇ ਲਾਹਿ ਕਰਿ ਖਿਜਮਤਿਦਾਰਿ ਕੇ ਹਵਾਲੇ ਕੀਤਿਆਸ ॥ ਆਪਿ ਦਰੀਆਇ ਵਿਚਿ ਪਇਆ ਨਾਵਣਿ ।। ਜਿਉ ਪਇਆ ਤਿਉ ਨਿਕਲਿਓ ਨਾਹੀ ।। ਖਿਜਮਤਿਦਾਰਿ ਆਖਿਆ ਹੁਣ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ ।। ਇਕ ਪਹਰ ਦਇ ਪਹਰਿ ਗਦਰਿ ਗਏ ।। ਨਿਕਲਿਓ ਨਾਹੀ ।। ਖਿਜਮਤਿਦਾਰ ਖੜਾ ਖੜਾ ਥਕ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇਆ ।। ਖਾਨਿ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ਆਖਿਓਸ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬਾਬਾ ਦਰੀਆਇ ਵਿਚਿ ਨਾਵਣ ਪਇਆ ਸੀ ਫਿਰ ਨਿਕਲਿਓ ਨਾਹੀ ।। ਮੈਂ ਵੇਖਦਾ ਵੇਖਦਾ ਹਟਿ6 ਪਇਆ ।। ਜਾ ਮੈਂ ਥਕਾ ਜੁ ਏਹਿ ਨਿਕਲਿਓ ਨਾਹੀ ਮੈ ਕਿਆ ਕਰਾ ਤਾ ਮੈ ਨਵਾਬ ਪਾ/ਸਿ ਆਇਆ ।। ਤਬ ਖਾਨੂ ਅਸਵਾਰੂ ਹੋਆ 9년 (용) ਦਰੀਆਉ ਉਪਰਿ ਆਇ ਕਰਿ ਮਲਾਹ ਸਦਾਇ ।। ਮਲਾਹਾ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਹੁਕਮੂ ਹੋਆ ।। ਜੋ ਮੇਰਾ ਵਜੀਰ ਖਾਸਾ ਦਰੀਯਾੳ ਵਿਚਿ ਗਾਇਬਾ ਹੋਆ ਹੈ ਤੁਸੀ ਮਹਾ ਜਾਲ ਪਾਇਓ ॥ ਤਸਾਨੂੰ ਮੈਂ ਨਿਹਾਲਿ ਕਰਾਗਾ ॥ ਮਲਾਹ ਸੋਧ ਥਕੇ ਲਧੋ ਨਾਹੀ ॥ ਖਾਨ ਬਹੁਤ ਦਲਗੀਰ<sup>8</sup> ਹੋਆ ।। ਆਖਿਊਸ ਹਾਇ ਹਾਇ ਨਾਨਕ ਭਲਾ ਵਜੀਰ ਥਾਂ ॥ ਪਰ ਮੇਰਿਊ ਹਥੋਂ ਨਿਕਲਿ ਗਇਆ ।। ਜਾ ਤਿਨ ਦਿਨ ਗੁਦਰੇ ਤਾ ਨਾਨਕ ਨਿਕਲਿ ਆਇਆ ।। ਦਰੀਯਾਇ ਵਿਚੳ ੳਸੇ ਘਾਟਿ ।। ਲੋਕਾ ਡਿਠਾ ।। ਲੋਕਾ ਆਖਿਆ ਏਹ ਤਾ ਨਾਨਕ ਦਰੀਯਾਇ ਵਿਚ ਗਾਇਬ ਹੋਆ ਥਾਂ ਏਹ ਕਿਥੋਂ ਪੈਦਾ ਹੋਆ ।। ਤਬ ਨਾਨਕ ਆਇ ਕਰਿ ਡੇਰੇ ਵਿਚਿ ਵੜਿਆ ਡੇਰਾ ਲਟਾਇ ਦੂਰ ਕੀਤਾ ।। ਲੋਕੂ ਬਹੁਤ ਜੁੜਿ/ ਗਇਆ ।। ਖਾਨ ਕੳ ਖਬਰ ਹੋਈ ਖਾਨ ਆਇਆ ਖਾਨ ਆਖਿਆ ॥ ਨਾਨਕ ਬੋਲੇ ਬਕੇ<sup>9</sup> ਕਿਛੂ ਨਾਹੀ ।। ਲੋਕ ਆਖਣਿ ਨਾਨਕੁ ਕੁ ਕਛੂ ਦਰੀਯਾਇ ਵਿਚੋਂ ਹੋਆ ਖਾਲੀ ਨਾਹੀ ।। ਖਾਨੂ ਆਖਿਆ ਯਾਰੋ ਵੱਡਾ ਹੈਫ਼<sup>10</sup> ਹੋਆ ਜੂ ਨਾਨਕੂ ਕਉ ਕਛ ਹੋਆ ।। ਖਾਨੂ ਬਹੁਤ ਦਲਗੀਰ ਹੋਇ ਕਰਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸਿਫ਼ਾਰਿਸ । <sup>2</sup>बॅना । <sup>3</sup>ਮੀਰਾਸੀ। ⁴ਚਿੱਠੀ-ਪਤ੍ਰ/ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਹਾਸਲ ਕਰਕੇ; ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਦੇ ਇਕ ਨਸਖੇ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਫਰਮਾਨ ਘਿਨਿ' ਹੈ । 5 ਸੇਵਕ। <sup>6</sup>ਬਕ ਜਾਣਾ। <sup>7</sup>ਲੌਪ। <sup>8</sup>ਦਿਲਗੀਰ, ਉਦਾਸ। <sup>9</sup>ਗੱਲ ਕਰਨੀ। <sup>10</sup>ਅਫਸੌਸ ।

[ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ] ਤਬ ਨਾਨਕ ਕੇ ਤੇੜਿ ਕਿਤਣਿਆ ਦਿਨੁ ਇਕ ਕਪੀਨ<sup>1</sup> ਰਹੀ ਹੋਰੂ ਕੋਈ ਕਪੜਾ ਰਖਿਉ ਨਾਹੀ।। ਫਕੀਰਾ ਵਿਚ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ਨਾਲੇ ਮਰਦਾਨਾ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਇਕ ਦਿਨੂ ਬੈਠਿਆ ਗੁਜਰਿ ਭੀ ਗਇਆ ਤਾ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਬਕਾੳ2 ਲੈ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਨਾ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਹੈ ॥ ਤਾ ਲੋਕਾ ਖਾਨ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਕਹਿਆ ।। ਜੋ ਨਾਨਕੂ ਆਖਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦ ਹੈ ਨਾ ਕੋਈ ਮਸਲਮਾਨ ਹੈ।। ਤਾ ਖਾਨੂ ਕਹਿਆ ਇਸ ਕੇ ਖਿਆਲ ਨਾਹੀਂ ਪਵਣਾ ਏਹੂ ਫਕੀਰੂ ਹੈ।। ਤ/ਬ ੨੦ (ੳ) ਏਕ ਕਾਜੀ ਬੈਠਾ ਥਾ ।। ਉਨ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਖਾਨ ਜੀ ਏਹ ਤਾ ਅਜਬ<sup>3</sup> ਹੈ ਜ ਆਖਦਾ ਹੈ ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਨ ਕੋਈ ਮਸਲਮਾਨ ਹੈ ॥ ਤਾ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਜਾਇ ਨਾਨਕੂ ਕਉ ਬੁਲਾਇ ਲੈ ਆਵਹੂ ।। ਤਾ ਆਦਮੀ ਆਇਆ ਆਇ ਕਰ ਆਖਿਊਸ ਜੋ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਖਾਨੂ ਬੁਲਾਵਤਾ ਹੈ।। ਤਬ ਨਾਨਕੂ ਕਹਿਆ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਖਾਨੂ ਕੀ ਕਿਆ ਪਰਵਾਹ ਪੜੀ ਹੈ।। ਤਾ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ ਏਹ ਕਮਲਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਆ ॥ ॥ ਰਾਗੁ ਮਾਰੁ ਵਿਚ ਸਬਦੁ ਉਠਾਇਆ ॥ ਰਾਗ ਮਾਰੁ ॥ ॥ <sup>4</sup>ਕੋਈ ਆਖੈ ਭੂਤਣਾ ਕੋਇ ਕਹੈ ਬੇਤਾਲਾ ।। ਕੋਈ ਆਖੈ ਆਦਮੀ ਨਾਨਕ ਵੀਚਾਰਾ ।। ੧ ॥ ਭਇਆ ਦੀਵਾਨਾ ਸਾਹ ਕਾ ਨਾਨਕ ਬਉਰਾਨਾ ।। ਹਿਊ]<sup>5</sup> ਹਰਿ ਬਿਨੂ ਖਵਰੂ<sup>6</sup> ਨਾ ਜਾਣਾ ।। ਰਹਾਊ ।। ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਭੈ ਦੇਵਾਨਾ/ ਹੋਏ ॥ ਏਕੀ ਸਾਹਿਬੂ ਬਾਹਰਾ ਦੂਜਾ ਅਵਰੂ ੨੦ (ਅ) ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥ ੨ ॥ ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਏਕਾ ਕਾਰ ਕਮਾਇ ॥ ਹੁਕਮੂ ਪਛਾਣੇ ਖਸਮ ਕਾ ਦੂਜੀ ਅਵਰ ਸਿਆਣਪ ਕਾਇ॥ ੩॥ ਤਉ ਦੇਵਾਨਾ ਜਾਣੀਐ ਜਾ ਸਾਹਿਬ ਧਰੇ ਪਿਆਰ ।। ਮੰਦਾ ਜਾਣੇ ਆਪਿ ਕਉ ਅਵਰੂ ਭਲਾ ਸੰਸਾਰੂ ।। ੪ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਫੇਰ ਚੁਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ।। ਜਾ ਕਦੇ ਬੋਲੇ ਤਾ [ਇਹੀ]<sup>7</sup> ਬਕਾਉ ਬਕੇ ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦ ਹੈ ਨ ਕੋ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਕਾਜੀ ਖਾਨ ਤਾਈ ਆਖਿਆ ॥ ਖਾਨ ਆਖਿਆ ਜਾਇ ਨਾਨਕ ਫਕੀਰ ਤਾਈ ਬਲਾਇ ਲੈ ਆਵਹ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਪਿਆਦੇ ਗਏ ॥ ਪਿਆਦਿਆ ਆਖਿਆ ॥ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਖਾਨੂ ਬੁਲਾਵਦਾ ਹੈ ॥ ਖਾਨੂ ਕਹੁੰਦਾ ਹੈ <sup>8</sup>ਅਜ ਬਰਾ ਖੁਦਾਇ<sup>8</sup> ਦੀਦਾਰੂ ਦੇਹ ॥ ਤਬ/ ਨਾਨਕੂ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ॥ ਆਖਿਊਸ ਅਬ ਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬੂ ਕਾ ਸਦਾ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਮੈ ਜਾਵਾਂਗਾ ਤਬ ਮਤਕਾ<sup>9</sup> ਗਲਿ ਵਿਚ ਪਾਇ ਕਰ ਖਾਨ ਕਉ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ।। ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੌਸਤੀ ਖਦਾਇ ਦੀ ਗਲੋਂ ਮੁਤਕਾ ਲਾਹਿ ਕਰ ਲਕਿ ਬੰਨੂ ਤੁ ਭਲਾ ਫਕੀਰੂ ਹੈ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਗਲੋਂ ਮਤਕਾ ਲਾਹਿ ਕਰਿ ਕਮਰ ਬਧਾ ।। ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕਾ ਮੇਰੀ ਕਮਬਖਤੀ<sup>10</sup> ਹੈ ਜ ਤਧ ਜੇਹਾ ਵਜੀਰ ਫਕੀਰੂ ਹੋਵੇਂ ।। ਤਬ ਖਾਨ ਬਾਬੇ ਕੳ ਆਪਣੇ ਕੋਲਿ ਬਹਾਇਆ ।। ਅਰੁ ਖਾਨੁ ਕਹਿਆਂ ਕਾਜੀ ਤੂੰ ਕਾਈ ਬਾਤਿ ਨਾਨਕੁ ਪਾਸਹੁ ਪੁਛਦਾ ਹੈ ਤਾ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਪਛ ॥ ਨਾਹੀ ਬਾਹਰਿ ਪੁਛਹਿਗਾ ਤਾ ਮਾਰਿਆ ਜਾਹਿਗਾ। ਤਬ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੂੰ ਜੂ ਕਹਿਦਾ ਹੈ ਜ ਨਾ ਕੋਈ ਹਿੰਦ ਹੈ ਨਾ ਕੋਈ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਲੰਗੋਟੀ। <sup>2</sup>ਬੋਲ, ਆਵਾਜ਼ਾ। <sup>3</sup>ਅਸਚਰਜ। <sup>4</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ਦੁ੯੧ <sup>5</sup>ਇਹ ਪਦ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ; ਸੁਧਾਈ ਸ੍ਰੀ ਗੂ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਉਪਰ ਪਾਪਤ ਹੈ। <sup>6</sup>ਗਰਬਾਣੀ, 'ਅਵਰ'। <sup>7</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਜੋ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ, ਪੂ. ਜ. ਸਾ. ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ। <sup>8</sup>ਰੱਬ ਦੇ ਵਾਸਤੇ। <sup>9</sup>ਸੇਲੀ, ਸਿਆਹ ਡੋਰਾ ਜੋ ਫਕੀਰ ਗਲ ਵਿਚ ਪਾਈ ਰਖਦੇ ਹਨ। <sup>10</sup>ਭੈਡੀ ਕਿਸਮਤ ।

29 (ਅ) ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਹੈ ॥ ਸੋ ਤੈ ਕਿਆ ਪਾਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਸ/ਲੋਕੁ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ¹ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਕਹਾਵਣੁ ਮੁਸਕਲੁ ਜਾ ਹੋਇ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਕਹਾਵੇ ॥ ਅਵੀਲ ਅਉਲਿ ਦੀਨ ਕਰਿ ਮਿਠਾ ਮਸਕਲ ਮਾਨਾ ਮਾਲੁ ਮੁਸਾਵੇ ॥ ਹੋਇ ਮੁਸਲਮੁ ਦੀਨ ਮੁਹਾਣੇ ਮਰਣ ਜੀਵਣ ਕਾ ਭਰਮੁ ਚੁਕਾਵੇ ॥ ਰਬ ਕੀ ਰਜਾਇ ਮਨੈ ਸਿਰ ਉਪਰ ਕਰਤਾ [ਮੰ']ਨੈ² ਆਪੁ ਗਵਾਵੇ ॥ ਤਉ ਨਾਨਕ ਸਰਬ ਜੀਆ ਮਿਹਰਮਤਿ³ ਹੋਵੇ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਾਵੇ ॥ ੧ ॥ ਜਬ ਇਹ ਸਲੋਕ ਬਾਬੇ ਦਿਤਾ ਤਬ ਕਾਜੀ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ । ਤਬ ਖਾਨੁ ਕਹਿਆ ਕਾਜੀ ਇਸ ਕਉ ਪੁਛ[ਣਾ] ਤਕਸੀਰ⁴ ਹੈ ਏਹੁ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਕੋਈ ਅਉਲੀਆ⁵ ਹੈ ॥ ਤਬ ਪੇਸੀ⁴ ਕੀ ਨਮਾਜ ਕਾ ਵਖਤੁ ਹੂਆ ॥ ਸਭੁ ਉਠਿ ਨਿਵਾ[ਜੁ] ਕਉ ਚਲੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਭੀ ਨਾਲੇ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਕਾਜੀ ਸਭਨਾ ਥੀ

ਕਰ (ੳ) ਅਗੇ ਖੜਾ ਹੂਆ ਨਿਵਾਜ ਕਉ ਕਰਣਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਕਾਜੀ ਕੀ/ ਤਰਫ ਦੇਖ ਕਰਿ ਹਸਿਆ ॥ ਕਾਜੀ ਡਿਠਾ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਹਸਦਾ ਹੈ ॥ ਜਬ ਨਿਵਾਜ ਕਰ ਮੁਕਾ ਤਾ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਖਾਨੁ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਡਿਠੋ ਕਿ ਨਾ ਜੁ ਅਸਾਡੀ ਨਿਵਾਜ ਵਲੋਂ ਨਾਨਕੁ ਦੇਖ ਕਰਿ ਹਸਦਾ ਹੈ ॥ ਤੂ ਆਖਿਦਾ ਸੇ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਭਲਾ ਫਕੀਰੁ ਹੈ ॥ ਤਾ ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਾਜੀ ਕਿਆ ਕਹਿਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਖਾਨੁ ਜੀ ਮੈ ਕਾਜੀ ਕੀ ਕਿਆ ਪਰੁਵਾਹੁ ਪਈ ਹੈ ॥ [ਪਰ ਕਾਜੀ ਕੀ ਨਿਵਾਜ ਕਬੂਲ ਨਾਹੀ ਪਈ ॥] ਮੈਂ ਇਤ ਵਾਸਤੇ ਹਸਦਾ ਹਾ ॥ ਤਬ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਖਾਨੁ ਜੀ ਇਨ ਕੁਛੁ ਪਾਇਆ ਹੈ ਤਾ ਮੇਰੀ ਤਕਸੀਰ ਜਾਹਰਿ ਕਰੇ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਖਾਨੁ ਜੀ ਜਾਂ ਕਾਜੀ ਨਿਵਾਜ ਉਪਰਿ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾਂ ਇਸ ਕਾ ਈਮਾਨ ਨੇ ਠਉਰੁ ਨੇ ਬਾ ॥ ਇਸ ਕੀ ਘੌੜੀ ਸੂਈ

ਬੀ ।। ਅਰੁ ਵਛੇਰੀ ਜਨਮੀ/ ਥੀ ।। ਵਛੇਰੀ ਛਿਡ ਕਰਿ ਆਇਆ ਥਾ ।। ਅਤੇ ਵੇੜੇ ਵਿਚਿ ਖੂਹੀ ਥੀ [।।] ਇਨ ਕਹਿਆ ਮਤੁ ਵਛੇਰੀ ਖੂਹੀ ਵਿਚਿ ਪਉਦੀ ਹੋਵੇਂ ।। ਇਸ ਦਾ ਈਮਾਨ ਉਹਾ ਗਇਆ ਥਾ ।। ਤਾ ਕਾਜੀ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਆਇ ਕਰ ਕਾਜੀ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਆਖਿਉਸੁ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਨਾਨਕੁ ।। ਇਸ ਕਉ ਵਡੀ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਨਿਵਾਜਸ<sup>10</sup> ਹੈ ।। ਕਾਜੀ ਪਤੀਣਾ<sup>11</sup> [॥] ਕਾਜੀ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਅਸਾ [ਤੇ]<sup>12</sup> ਇਸ ਦਾ ਅੰਤ ਨਾਹੀ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਸਲੋਕੁ ਬੋਲਿਆ ।। ।। ਸਲੋਕੁ ॥ <sup>13</sup>ਜਿਨ ਕਉ ਭਉ ਤਿਨ ਨਾਹਿ ਭਉ ਮੁਚ ਭਉ ਨਿਭਵਿ ।। ਨਾਨਕ ਏਹੁ ਪਟੰਤਰਾ ਦਿਸ ਗੁਦਰਿ ਗਇਆ ।। ਹੋਰੁ ਸਲੋਕੁ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ।। ਸਲੋਕੁ ॥ <sup>14</sup>ਮਿਹਰ ਮਸੀਤ ਸਿਕਦੁ

੨੩ (ੳ) ਮੁਸਲਾ ਹਕੁ ਹਲਾਲ ਕੁਰਾਣ ॥ ਸਰਮ ਸੁਨਤ ਸੀਲ ਰੋਜਾ ਹੋਹਿ ਮੁਸਲਮਾ/ਨੂ ॥ ਕਰਣੀ ਕਾਬਾ ਸਚੁ ਪੀਰ ਕਲਮਾ ਕਰੇਮੁ<sup>15</sup> ਨਿਵਾਜਿ ॥ ਤਸਬੀਹ ਸਾ ਤਿਸੁ ਭਾਵਸੀ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ, ਸ੍ਰੀ. ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੪੧ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । <sup>2</sup>ਸੁਧਾਈ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ । <sup>3</sup>ਮਿਹਰਬਾਨ । <sup>4</sup>ਭੁਲ । <sup>5</sup>ਵਲੀ, ਪਿਆਰਾ । <sup>6</sup>ਦੁਪਹਰ ਵੇਲੇ ਦੀ ਨਮਾਜ਼ ਜਦੋਂ ਸੂਰਜ ਢਲਣ ਲਗੇ । <sup>7</sup>ਮੂਲ ਪੱਥੀ ਵਿਚੋਂ ਇਹ ਵਾਕ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । ਇਹ ਅਸਾਂ ਪੁ. ਜ. ਸਾ. ਵਿਚੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ । <sup>8</sup>ਧਰਮ, ਸਿਦਕ । <sup>9</sup>ਆਪਣੀ ਥਾਂ । <sup>10</sup>ਮਿਹਰ । <sup>11</sup>ਯਕੀਨ ਲਿਆਇਆ । <sup>12</sup>ਰਹ ਗਇਆ ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਅਸਾਂ ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ਪਾਇਆ ਹੈ । <sup>13</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਦੇ ਪੰਨਾ ੭੮੮ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਇਸ ਦਾ ਸੁਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : "ਜਿਨਾ ਭਉ ਤਿਨ ਨਾਹਿ ਭਉ ਮੁਚੁ ਭਉ ਨਿਭਿਵਿਆਹ ।। ਨਾਨਕ ਏਹ ਪਟੰਤਰਾ ਤਿਤੁ ਦੀਬਾਣਿ ਗਇਆਹ" । <sup>14</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੪੦ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ । <sup>15</sup>ਕਰਮ ।

ਨਾਨਕੂ ਰਖੇ ਲਾਜਿ ।। ਹਕੁ ਪਰਾਇਆ ਨਾਨਕਾ ਉਸ ਸੂਅਰੁ ਉਸਿ ਗਾਇ ।। ਗੁਰੁ ਪੀਰੁ ਹਾਮਾ ਤਾਂ ਭਰੇ ਜਾਂ ਮੁਰਦਾਰੂ ਨ ਖਾਇ ॥ ਗਲੀ ਭਿਸਤ ਨ ਜਾਈਐ ਛੁਟੈ ਸਭੂ ਕਮਾਇ ।। ਮਾਰਣਿ ਪਾਇ<sup>1</sup> ਹਰਾਮੂ ਮੈ<sup>2</sup> ਹੋਇ ਹਲਾਲੂ ਨ ਜਾਇ ।। ਨਾਨਕੂ ਗਲੀ ਕੁੜਈ ਕੁੜੌ ਪਲੈ ਪਾਇ ॥ ੨ ॥ ਪੰਜ ਨਿਵਾਜਾ ਵਖਤ ਪੰਜ ਪੰਜਾ ਪੰਜੇ ਨਾਉ ॥ ਪਹਿਲਾ ਸਚ ਹਲਾਲੂ ਦਇ ਤੀਜੀ ਖੈਰਿ ਖੁਦਾਇ ॥ ਚਉਥੀ ਨਿਯਤ ਰਾਸਿ ਮਨਿ ਪੰਜਵੀ ਸਿਫਰ ਸਨਾਇ ॥ ਕਰਣੀ ਕਲਮਾ ਆਖਿ ਕੈ ਤਾ ਮੁਸਲਮਾਨ ਸਦਾਇ॥ ਨਾਨਕ ਜੇਤੇ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਕੂੜੀ ਪਾਇ।। ਜਾਂ ਇਹ ਸਲੋਕੁ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ।। ਤਾਂ ਸਯਦਜਾਦੇ<sup>3</sup> ਸੇਖਜਾਦੇ<sup>4</sup> ਕਾਜੀ ਮੁਫ਼ਤੀ<sup>5</sup> ਖਾਨੂ ਖਨੀਨ<sup>6</sup> ਸਭੂ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ/ ਗਏ ।। ੨੩ (ਅ) ਖਾਨੂ ਬੋਲਿਆ ਕਾਜੀਆ ਮੁਫ਼ਤੀਆਂ ਨੂੰ ਆਖ਼ਿਉਸੂ ਨਾਨਕੁ ਹਕੁ<sup>7</sup> ਕਉ ਪਹੁਤਾ ਹੈ।। ਅਵਰੂ ਪੁਛਣੇ ਕੀ ਤਕਸੀਰੂ ਹੈ । ਜਿਤ ਵਲਿ ਬਾਬਾ ਨਜਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੇ ਲੋਕਾ ਵਲ ਸਭ ਕੋ ਬਾਬੇ ਵਲੁ ਸਲਾਮ ਕਰਣਿ ।। ਬਾਬਾ ਫੇਰ ਬੋਲਿਆ ।। ਸ੍ਰੀ ਰਾਗੁ ਵਿਚਿ ਸਬਦੁ ।। ਸ੍ਰੀ ਰਾਗੂ ॥ <sup>8</sup>ਮਤੁ ਜਾਣ ਸੇ ਗਲੀ ਪਾਇਆ ਹੀ ॥ ਮਾਲ ਕੇ ਮਾਣੇ ਰੂਪੁ ਕੀ ਸੋਤਾ ਇਤੂ ਬਿਧਿ ਜਨਮੁ ਗਵਾਇਆ ਹੀ ।। ਰਹਾਉ ।। ਅਮਲੁ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਬੀਜ ਕਰਿ ਕਲਮਾ ਸਚ ਕੀ ਆਬੂ ਨਿਤਿ ਦੇਹੁ ਪਾਣੀ ॥ ਹੋਇ ਕਿਰਸਾਣੂ ਈਮਾਨੂ ਜਮਾਇ ਲੈ ਭਿਸਤ ਦੌਜਕੂ ਦੋਵੈਂ ਇਉ ਜਾਣੀ।। ੧ ।। ਸੁਣਨਾ ਗਿਣਨਾ ਪਉਣ ਕੀ ਖਾਣੀ ਇਹ ਮਨਿ ਰਤਾ ਮਾਇਆ ਹੀ ।। ਖ਼ਸਮੂ ਕੀ ਨਜ਼ਰਿ ਤੂੰ ਦਿਲਹਿ ਪਸੰਦ ਕਰਿ ਜਿਨਾ/ਇਕ ੨੪ (ੳ) ਮਨੂ ਅਲਖੂ ਧਿਆਇਆ ਹੀ ।। ੨ ।। ਇਹ ਮਨ ਮੀਡਕੂ ਇਹੁ ਤਨੂ ਚਿਕੜੂ ਕਵਲ ਕੀ ਸਾਰ ਨਹੀਂ ਮੂਲ ਪਾਈ ।। ਭਵਰੂ ਉਸਤਾਦੂ ਭਾਖਿਆ ਬੋਲੈ ਕਿਉ ਬੂਝੇ ਜਿਸੈ ਨਾ ਬੁਝਾਈ ॥ ੩ ॥ ਤੀਹ ਕਰਿ ਸਾਖਾ ਪੰਜਿ ਕਰਿ ਰਾਖਾ ਮੁਲੁ ਸੈਤਾਨੁ ਮਤੁ ਕਟਿ ਜਾਈ ॥ ਕਹੈ ਨਾਨਕੂ ਇਉ ਰਾਹ ਪੈ ਚਲਣਾ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ਕਿਤ ਕਉ ਸੰਜਿਆਈ।। ੪।। ਨਿਵ ਕਰ ਖਾਨੂ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਜੋ ਕੋਈ ਥਾ ਸਭੂ ਕੋਈ ਲਗਾ ਖਾਨੂ ਕੂ ਆਜਜੀ<sup>9</sup> ਕਰਣਿ ਜੋ ਨਾਨਕੁ ਕਉ ਰਖੁ।। ਤਾ ਖਾਨ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਜੀ ਰਾਜੁ ਭਾਗੁ ਪਤਿਸਾਹੀ ਸਭੁ ਤੇਰੀ ਹੈ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਖਾਨੁ ਜੀ ਖੁਦਾਇ ਤੇਰਾ <mark>ਭਲਾ ਕਰੇਗਾ ।। ਹਣ ਅਸੀਂ ਟਿਕਣੋ ਰਹੇ ।।</mark> ਰਾਜ ਮਾਲੂ ਘਰ/ ਬਾਰ ਸਭੂ ਤੇਰੇ ੨੪ (ਅ) ਹੈ ਅਸੀਂ ਸਭ ਤੁਆਗਿ ਚਲੈ।। ਫੇਰ ਖਾਨੂ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਮਹੀਨਾ ਮੇਰੀ ਨਗਰੀ ਵਿਚੂ ਬਸੇਰਾ ਕਰਹੂ ॥ ਜੂ ਬਰਕਤੂ ਕਦਮ ਤੁਸਾਡੀ ਕਛੂ ਮੇਰੀ ਨਗਰੀ ਦਾ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਗੁਰੂ ਤੇਰੀ ਨਗਰੀ ਦਾ ਭਲਾ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਹੈ ।। ਪਰ ਏਰੇ ਵਾਸਤੇ ਇਕ ਹਫਤਾ ਰਹਸਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਬਿਸਰਾਮ ਕੀਤੀ ॥

ਕਾਜੀ ਨਾਲ ਹੋਰ ਗੋਸ਼ਟੀ ਤਾ ਇਕ ਦਿਨੂ ਬਾਬਾ ਮਾਰਗ ਬਿਖੈ ਚਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਥਾ ॥ ਤਾਂ ਅਗੋਂ ਕਾਜੀ ਮਿਲਿਆ ਕਾਜੀ ਪੁਛਿਆ  $^{10}$ ਕੁਚੂ ਕੇ ਮੁਕਾਮੁ $^{10}$  ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਕੂਚ ਹੈ ।। ਕਾਜੀ ਫਿਰ ਘਰਿ ਗਇਆ ।। ਸਮਾਨੁ ਕੂਚ ਦਾ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ।। ਤਾ ਖਾਨੂ ਚੋਬਦਾਰ ਇਕੂ ਕਾਜੀ ਕੇ ਘਰਿ ਭੇਜਿਆ ।। ਜੋ ਅਜੂ ਕਾਜੀ ਕਿਉਂ ਨਾ ਆਇਆ ॥ ਚੌਬਦਾਰ<sup>11</sup> ਜਾਇ ਕਰਿ ਕਹਿ/ਆ ਜੁ ਨਬਾਬੁ ਤੁਸਾਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ੨੫ (ੳ)

ਪਾਠਾਂਤਰ : ¹ਪਾਹਿ, ²ਮਹਿ। ³ਸੱਯਦਾਂ ਦੀ ਔਲਾਦ। ⁴ਸ਼ੈਖਾਂ ਦੀ ਔਲਾਦ। <sup>5</sup>ਫ਼ਤਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ। <sup>6</sup>ਖਵਾਨੀਨ, ਖਾਨ ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ ਹੈ। <sup>7</sup>ਸੱਚਾਈ, ਰੱਬ। <sup>8</sup>ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸ਼ੂਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਪੰਨਾ ੨੩, ਜਿਥੇ ਇਹ ਸ਼ਬੰਦ 'ਅਮਲ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਬੀਜ ਸਬਦੋਂ ਨਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। <sup>9</sup>ਬੇਨਤੀ। <sup>10</sup>ਸ਼ੁਧ ਪਾਠ 'ਕੂਚ ਕਿ ਮੁਕਾਮ' ਹੈ। ਅਰਥ ਇਸ ਦਾ ਇਹ ਹੈ: 'ਜਾਣਾ ਹੈ ਕਿ ਠਹਰਨਾ ਹੈ?' <sup>11</sup>ਦ੍ਵਾਰਪਾਲ, ਦਰਬਾਨ।

고손 (ਅ)

ਕਾਜੀ ਆਇਆ ਖਾਨੂ ਪੁਛਿਆ ਜੂ ਅਜੂ ਤੁਸੀਂ ਦਰਬਾਰ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਆਏ ॥ ਤਾ ਕਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੂ ਮੈ ਆਇਆ ਥਾ ਪਰੂ ਰਾਹ ਵਿਚ ਨਾਨਕੂ ਮਿਲਿਆ ਨਾਨਕੂ ਕਉ ਮੈ ਪੁਛਿਆ ਕੁਚ ਕੇ ਮੁਕਾਮੂ ।। ਨਾਨੂਕ ਆਖਿਆ ਕੁਚ ਹੈ ।। ਇਤ ਵਾਸਤੇ ਮੈ ਫੇਰ ਘਰ ਗਇਆ ।। ਜੂ ਸਮਾਨੂ ਕੂਚੂ ਕਾ ਕਰੀ ।। ਖਾਨ ਕਹਿਆ ਮੈ ਕਚ ਕਿਥੋ ਨੂੰ ਕਰਣਾ ਹੈ ।। ਕਾਜੀ ਆਖਿਆ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਕਉ ਬੁਲਾਇ ਪੁਛੀਐ ।। ਜੁ ਐਸਾ ਝੂਠ ਕਿਉ ਬ<mark>ੋਲਿਆ</mark> ਹੈਸੂ ।। ਨਾਨਕ [ਸਦਾਇਆ ਖਾਨ] ਪੁਛਿਆ ਜੂ ਤੂਸਾ ਕਾਜੀ ਤਾਈ ਕਿਆ ਕਹਿਆ ਥਾ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ਵਿਚਿ ਸਬਦੂ ਉਠਾਇਆ ॥ ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ॥ ਮੁਕਾਮੂ ਕਰਿ ਧਰਿ<sup>2</sup> ਬੈਸਣਾ ਨਿਤ ਚਲਣੇ ਕੀ ਧੋਖ ॥ ਮੁਕਾਮੂ ਤੂ ਪਰ ਜਾਣੀਐ ਜੇ<sup>3</sup> ਰਹੈ ਨਿਹਚਲ ਲੋਗੂ ।। ੧ ।। ਦੁਨੀਆ ਕੈਸੇ ਮੁਕਾਮੇ ।। ਕਰ ਸਿਦਕੂ ਕਰ[ਣੀ] / ਖਰਚੂ ਬਾਧਹੂ ਲਾਗਿ ਰਹ ਨਾਮੇ ।। ਰਹਾਉ ।। ਜੋਗੀ ਤ ਆਸਣੂ ਕਰਿ ਬਹੈ ਮੁਲਾ <sup>4</sup>ਤ ਬਹੈ<sup>4</sup> ਮੁਕਾਮੁ ।। ਪੰਡਿਤ ਵਖਾਣੇ ਪੱਥੀਆ ਸਿਧ ਬਹੈ ਦੇਵ ਅਸਥਾਨ ॥ ੨ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਖਾਨ ਮਲੁਕ ਉਮਰੇ ਸਭੂ ਗਏ ਕਰ ਕੁਚ ।। ਘੜੀ ਮੂਹਤ ਉਠਿ ਚਲਣਾ ਦਿਲ ਮਹਿ ਸਮਝਿ ਪਹੁਚ ॥ ੩ ॥ ਸੂਰ ਸਿਧ ਗਣ ਗੰਧ੍ਬ ਮੂਨਿ ਜਨ ਸੇਖ ਪੀਰ ਸਲਾਰੂ ॥ ਦਰ ਕਚ ਕਚਾ ਕਰਿ ਗਏ ਸਭ ਜਗ ਚਲਣਿਹਾਰੂ ।। ੪ ।। ⁵ਸਭੂਨਾਹਿ ਮਾਹਿ ਵਖਾਣਿਆ⁵ ਵਿਰਲਾ ਤ ਬਝੇ ਕੋਇ ।। ਨਾਨਕ ਵਖਾਣੇ ਬੇਨਤੀ ਜਲ ਥਲ <sup>6</sup>ਤ ਮਹੀਅਲਿ<sup>6</sup> ਸੋਇ ॥ ੫॥ ਅਲਹ ਅਲਖ ਅਪਾਰ<sup>7</sup> ਕਾਦਰ ਕਰਣਹਾਰੂ ਕਰੀਮੂ ।। ਸਭ ਖਲਕ<sup>8</sup> ਆਵਣਿ ਜਾਵਣਿ ਮਕਾਮ ਏਕ ਰਹੀਮੂ ।। ੬ ।। ਮੁਕਾਮ ਤਿਸ ਨੂੰ ਆਖੀਐ ਜਿਸੂ ਸਿਰ ਨ ਹੋਵੈ ਲੇਖੂ ।। ਅਸਮਾਨੂ ਧਰਤੀ [ਚ]ਲਸੀ ਮੁਕਾਮੁ ਉਈ ਇਕੁ ॥ ੭ ॥ ਦਿਨ ਰਵ ਜ/ਲੈ<sup>9</sup> ਨਿਸ ਸਸ ਚਲੈ 국 (영) ਤਾਰਕਾ ਲਖ ਪਲੋਇ ॥ ਸਾਹਿਬ<sup>10</sup> ਉਹੀ ਏਕੂ ਹੈ ਨਾਨਕ <sup>11</sup>ਹਾਸਿਬ ਗੋਇ<sup>11</sup> ॥ ੮॥ ਤਬ ਸਾਰੀ ਮਜਲਸਿ ਜਿਤਣੀ ਬੈਠੀ ਆਹੀ ।। ਸਭੂ ਹੈਰਾਨੂ ਹੋਇ ਰਹੀ ਕੋਈ ਦਮੂ ਨ ਮਾਰਿ ਸਕੇ ।। ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਦੂਜੀ ਅਸਟਪਦੀ ਬੋਲੀ ਰਾਗੂ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ।। ਰਾਗੂ ਤਿਲੰਗੂ  $ert^{12}$  ਈਮਾਨੂ ਕੁਰਾਨ ਕਉ ਜਤਨ ਕੀ ਜਿਲਦ ਕਰਿ ਰਹਮ ਕੀ ਰਿਹਲ $ert^{13}$ ਮੈਂ ਇਉ ਪੜੀਜੈ ॥ ਸਚੂ ਗਰਦਾਨ $^{14}$  ਦਿਲਹਿ ਜੁਜਿਦਾਨ $^{15}$  ਮਹਿਤਉ $^{16}$  ਈਮਾਨ ਕਬਰ ਨ ਛੀਜੈ ॥ ੧ ॥ ਬੁਗੋ<sup>17</sup> ਰੇ ਕਾਜੀ ਪਾਕ ਹੈ ਨਾਮਾ ॥ ਕੁਫਰ ਕਾ ਕੁਰਤਾ ਦਿਲਹਿ ਤੇ ਦੁਰਿ ਕਰੂ ਅੰਗ ਮਹਿ ਸਾਚ ਕਾ ਪਹਰੂ ਜਾਮਾ<sup>18</sup> ।। ਰਹਾਉ ।। ਮਨੁ ਮਾਰਿ ਕਾਗਦ ਕਰਹੂ ਕਲਮੂ ਕਰਣੀ ਸਰਹੂ<sup>19</sup> ਨੈਨ ਦਾਵਾਤ ਮਹਿ ਸਰਮ ਸਿਆਹੀ ॥ ਲੋਭ ਅਹੰਕਾਰ ਬਿਕਾਰ ਕਉਂ ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਹਕੁ $^{20}$  ਕਾ ਰਾਜ ਪਾਵਹੁ ਇਲਾਹੀ ॥ ੨ ॥ ਮੀਰ ਉ/ਮਰਾਉ ਸੁਲਤਾਨ ਉਮਰੇ ਸਭੇ ਰਬ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨੂ ਜਾਇ ਬੰਧੇ ॥ ਅਜਰਾਈਲ ਫਰੇਸਤਾ ਸਦਾ

> <sup>1</sup>ਸ਼ੁਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੬੪ । ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਸ ਦੀਆਂ ਤੁਕਾਂ ਦਾ ਕ੍ਰਮ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਕ੍ਰਮ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ। ਹੋਰ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>2</sup>ਘਰਿ, 3<sub>H</sub>T. <sup>6</sup>ਮਹੀਅਲਿ. <sup>4</sup>ਬਹੈ. ⁵ਸਬਦਾਹ ਮਾਹਿ ਵਖਾਣੀਐ, 10 ਮੁਕਾਮੂ, <sup>8</sup>ਦੂਨੀ, <sup>12</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ <sup>9</sup>ਚਲੈ, <sup>11</sup>ਸਚ ਬਗੋਇ। ਵਿਚੌਂ ਨਹੀਂ ਹੈ। <sup>13</sup>ਲਕੜੀ ਦੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਟਿਕਟਿਕੀ ਜਿਸ ਉਪਰ ਪੁਸਤਕ ਰਖਕੇ ਪੜ੍ਹਦੇ ਹਨ। <sup>14</sup>ਰਟਣਾ। <sup>15</sup>ਬਸਤਾ। <sup>17</sup>ਕਹੋ। <sup>16</sup>ਡੋਰ/ਰਸੀ ਬੰਨ੍ਹਣ ਵਾਲੀ [?] <sup>20</sup>ਸਚਾਈ। <sup>21</sup>ਇਥੇ ਪਾਠ ਬੜਾ ਸੰਦਿਗਧ ਸੀ। ਅਸਾਂ ਇਹ ਦਰੁਸਤੀ <mark>ਅਨੁਮਾਨ</mark> <sup>19</sup>ਸ਼ਰਅ [?] ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ।

> ਤੁਮ ਸਿਰ ਰਹੇ ਜਿਵੈਂ <sup>21</sup>ਪਰਾਧੀ ਜੀਉ<sup>21</sup> ਫਾਧ ਫੰਧੇ ॥ ੩ ॥ ਸਹਜਿ ਸਿਉ ਬਹਿ ਰਹਰੂ

ਸਾਚ ਕਉ ਗਹਿ<sup>1</sup> ਸਕਹੂ ਸਾਚਿ ਕੇ ਗਹੇ ਤੇ ਕਫਰ<sup>2</sup> ਤਟੈ ॥ ਪੰਜ ਨਿਵਾਜਾ ਤੀਹੇ ਰੋਜੇ ਸਹੀ ਕਰਹੂ ਮਿਹਰ ਮਿਹਰਵਾਨ ਕੀ ਪਿੰਚੂ ਛੂਟੇ ॥।।। ਕਤੇਬੂ ਮੁਲਾਕ ਹੈ ।ਬੇਦ ਪਾਧਾ ਪੜੇ ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਪੜ ਸਭੀ ਭਲੇ ।। ਲੋਭ ਕੇ ਕਾਰਿਣ ਗਿਆਨ ਬਹੁਤੇ ਕਥੂਹ ਕਿਉ ਗਰ ਕੇ ਸਬਦੂ ਬਿਨੂ ਭਰਮੂ ਖੁਲੈ ।।੫।। ਨਿਆਉ ਸਾਚਾ ਕਹਰ ਸਬਦ ਸਿਊ ਮਿਲ ਰਹਰ ਏਕ ਹੀ ਨਾਮੂ ਜੋ ਸਦਾ ਘੱਖੈ ॥ ਬੇਦ ਕਤੇਬ ਪੜਿ ਮਿਤ ਅਜਹੂ ਨ ਪਾਇਆ ਤੁਰਕ ਹਿੰਦੂ ਪੜੈ ਬਡੈ ਧੌਖੈ ॥੬॥ ਬਦ ਅਮਲੀ ਗੈਰ ਮਹਲੀਆ ਬਦਗੋਈਆ ਦਿਲਹਿ ਤੇ ਦੂਰਿ ਕਰੂ ਦਿਲੁ ਬਾਧ ਅਪਨਾ ਨ ਛੋ/ਡਿ ਖਲਾ ॥ ³ਅਹਲ ਦਿਲ³ ਹੋਇ ਰਹ ਬਰਾ ਕਿਸੀ ਨ ਕਹ ਕਰਹੂ ਮਿਹਰ ਪਾਵਹੂ ਕਬੂਲਾ ।।੭।। ਸਚੂ ਹੈ ਕਲਮਾ ਏਕੂ ਹੈ ਮਉਲਾ ਏਕ ਹੀ ਨਾਮੂ ਜੂਗ ਜੁਗ ਮਕਾਮ ।। ਗੁਫ਼ਤ4 ਨਾਨਕੁ ਸੁਨਹੂ ਰੇ ਕਾਜੀ ਤਜਹੂ ਕੂੜ੍ਹ ਜੋ ਹੈ ਹਰਾਮ ॥੮॥ ਜਾ ਸੱਤਿ ਦਿਨੂ ਗੁਜਰੇ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ।। ਤਬ ਖਾਨੂ ਫੇਰ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਮੇਰੀ ਚਾਕਰੀ ਕਬੂਲ ਕਰਿ ।। ਰਾਜੂ ਮਾਲੂ ਭਾਗੂ ਧਨੂ ਘੌੜੇ ਹਾਥੀ ਬਾਗੂ ਮਿਲਖ<sup>5</sup> ਜਰ<sup>6</sup> ਜੇਵਰ ਖਜਾਨਾ ਸਭੂ ਤੁਸਾਡਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਰਾਂਗੂ ਰਾਮ ਕਲੀ ਵਿਚਿ ਸਬਦੂ ਉਠਾਇਆ ॥ ਰਾਗ ਰਾਮ ਕਲੀ ॥ ॥ <sup>7</sup>ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦ ਤੀਰ ਤਰਕਸ<sup>8</sup> ਮੈਂ ਕਰਿ ਕਮਾਣ ਬੀਚਾਰੰ ॥ ਸਹੀਜ ਸਰਿਤਿ ਸਮਸੇਰ<sup>9</sup> ਹਮਾਰੀ ਗਿਆਨ ਘੌੜਾ ਅਸਵਾਰੰ ॥੧॥ ਬਾਬਾ ਹਮ ਹਰਿ ਜੀ ਕੇ ਚਾਕਰ ਲਾਗੈ ।। ਮਨ ਮਹਿ ਚਿੰਤ/ ਰਹੀ ਨ ਕਾਈ ਦੁਖ ਭੁਖ ਭੁਮ ਭਾਗੇ ।। ਰਹਾਉ ।। ਚਿਤੂ ਜੀਨ ਸੰਤੋਖੁ ਲਗਾਮੀ ਚਾਬਕੂ ਭੈਇ ਕਾ ਲਾਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਵਜੀਰੂ ਵਸੀਲਾ ਕੀਨਾ ਚਿਹਰਾ ਨਾਮੂ ਲਿਖਾਇਆ ।।੨।। ਪੇ'ਮੂ ਪ੍ਰੀਤ ਕਾ ਜਾਮਨੂ ਦੀਨਾ ਤਰਤਿ ਬਰਾਤਿ ਲਿਖਾਈ ।। ਭਗਤਿ ਅਲਫਾ $^{10}$  ਨਾਮੁ ਖਜਾਨਾ ਖਾਸ ਜਗੀਰੀ $^{11}$  ਪਾਈ ॥੩॥ ਜਾ ਕਾ ਜਮਾ ਬਹੁਤੁ ਖਰਚੁ ਕਛੂ ਨਾਹੀਂ ਖਰੈ ਤਾਗੀਰ<sup>12</sup> ਨ ਕੋਈ ॥ ਕਹੂ ਨਾਨਕ ਐਸੀ ਉਮਦੀ ਖਿਜਮਤ ਬਿਨੂ ਭਾਗਾ ਨਾਹੀ ਹੋਈ ॥੪॥ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥[੬]॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

[ਉਪਲ ਖੜ੍ਹੀਆਂ ਦੀ ਬਸਤੀ] ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਅਉਝੜਿ ਅਉਝੜਿ<sup>13</sup> ੨੮ (ੳ)

ਚਿੜ੍ਹ ਪ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ ।

ਚਲਿਆ ।। = ।। | ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਉਝੜਿ ਅਉਝੜਿ ਚਲਿਆ ।। ਰਾਹੁ ਚਲੈ ੨੮ ਨਾਹੀ [।।] ਵਸਦੀ ਵੜੇ ਨਾਹੀ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਨੂ ਜੇ ਕਦੀ ਭੁਖ ਲਗੇ ਤਾ ਬਾਬਾ ਪੂਛੇ ਮਰਦਾਨਿਆ ਭੁਖ ਲਾਗੀ ਹੀ ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਆਖੈ ਜੀ ਤੂ ਸਭੁ ਕੁਛ ਜਾਣ ਪਰਬੀਨੁ<sup>14</sup> ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਾਤਸਾਹਿ ।। ਮਰਦਾਨਿਆ ਤੂ ਸਿਧੋ ਹੀ ਜਾਹਿ ਵਸਦੀ ਅੰਦਰਿ ਜਾਇ ਵੜੁ ।। ਉਥੇ ਉਪਲ ਖਤ੍ਰੀ ਰਹਦੇ ਹੈਨਿ ਤਿਸਦੇ ਘਰਿ ਜਾਇ ਖੜੋ ਚੁਪ ਚੁਪਾਤਾ ।। ਮਰਦਾਨਿਆ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੁ ਸਭੁ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪਕੜਨਾ। <sup>2</sup>ਝੂਠ। <sup>3</sup>ਦਿਲ ਵਾਲਾ, ਨੇਕ। <sup>4</sup>ਕਹਿਆ। <sup>5</sup>ਜਾਇਦਾਦ, ਧਨ-ਦੌਲਤ। <sup>6</sup>ਜ਼ਰ, ਸੋਨਾ। <sup>7</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। <sup>8</sup>ਭੱਥਾ। <sup>9</sup>ਤਲਵਾਰ। <sup>10</sup>ਤਨਖਾਹ, ਰੋਜ਼ੀਨਾ। <sup>11</sup>ਜਾਗੀਰ। <sup>12</sup>ਤਬਦੀਲੀ, ਪਰਿਵਰਤਨ। <sup>13</sup>ਉਜਾੜ। <sup>14</sup>ਪ੍ਰਵੀਣ, ਮਾਹਿਰ।

ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਵਹਿਗੇ ।। ਅਤੇ ਵਿਛਾਵਣੇ ਆਇ ਵਿਛਾਵਣਗੇ ।। ਛਤਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਬਹੁਤੁ

ਅਾਣਿ ਰਖਣਿਗੇ ॥ ਕੋਈ ਰੁਪਈਯੇ ਆਣਿ ਰਖਣਿਗੇ ॥ ਕੋਈ ਪਰਕਾਲੇ¹ ਆਣਿ ਰਖਣਿਗੇ ॥ ਕੋਈ ਪੂਛੇਗਾ ਭੀ ਨਾਹੀਂ ਜੋ ਤੂੰ ਕਿਥਹੁ ਆਇਆ ਹੈ/ ਮਰਜਾਦਾ² ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆਂ ਤੇਰੇ ਨੌੜੇ ਕਿਹੁ ਆਵਦਾ ਨਾਹੀਂ ॥ ਉਦਰੁ ਨਾਹੀਂ ॥ ਆਖੈ ਕਿਆ ਉਦਰਾ ਨਾਹੀਂ ਘਤਿ ਮਾਰੇਹੂ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆਂ ਅਸੀਂ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਨਾਹੀਂ ਅਸੀਂ ਵਸਦੀ ਵਿਚ ਅਸਾ ਹੈ ॥ ਜਿਥੇ ਨਾਉ ਚਿਤ ਆਵਦਾ ਅਸੇ ॥ ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਬਦੁ ਸਿਧ ਸਾਧਕ ਤੇਤੀਸ ਕਰੋੜ ਦੇਵਤੇ ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਪੀਰ ਪਿਕੰਬਰ ਇਸ ਨਾਵੇਂ ਨੂੰ ਢੂਢਦੇ ਫਿਰਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਸਬਦ ਬੋਲਿਆ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ਵਿਚ ॥ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ॥ ॥ ਰੈਦੇਵਤਿਆਂ ਦਰਸਨ ਕੇ ਕਾਰਣਿ⁴ ਦੂਖ ਭੂਖ ਤੀਰਥੁ ਕੀਏ ॥ ਜੋਗੀ ਜਤੀ ਜੁਗਤਿ ਮਹਿ ਰਹੜੇ ਕਰਿ ਕਰਿ ਭਗਵਾ⁵ ਭੇਖੁ ਭਏ ॥ ।।। ਤਉ ਕਾਰਣਿ ਉਮੇਰੇ ਸਾਹਿਬੁਓ ਰੇਗੁ ਰਤੇ ਦਰਵੇਸ ਭਏ ॥ ਤੇਰੇ ਨਾਮੂ ਅਨੇਕਾ ਰੂਪ ਅਨੰਤਾ ਕਹਣ ਨੇ ਜਾਈ ਭੇਰੇ ਗੁਣ ਤੇਰੇ [॥ /੧ ॥] ਰਹਾਉ ॥ ਅਸਰ ਦਿਰਰਾ ਮਹਿਲਾ ਹਸਤੀ ਘੋੜੇ ਦੇ ਛੋਡ ਵਲਾਇਤ ਦੇਸ ਗਏ ॥ ਪੀਰ ਪੈਕੰਬਰ ਸਾਲਕ ਸਾਦਕ ਛੋਡੀ ਦੁਨੀਆ ਥਾਇ ਪਏ ॥੨॥ ਸਾਦ ਸਹੀਜ ਸੁਖੁ ਰਸੁ ਕਸੁ ਤਜੀਅਲੇ ਕਪੜ ਛੋਡੇ ਚਮੜ ਲੀਏ ॥ ਦੁਖੀਏ ਦਰਦਵੇਦ ਦਰ ਤੇਰੇ ਨਾਇ ਰਤੇ ਦਰਵੇਸ ਭਏ ॥੩॥ ਖਲੜੀ ਖਪਰੀ ਲਕੜੀ ਚਮੜੀ

হ৭ (ੳ)

੩੧ (ਅ)

ਜਿਤਣੇ ਤੂ ਖਾਇ ਸਕੇ ਤਿਤਣੇ ਤੂ ਖਾਇ ॥ ਪਰ ਰਹਦੇ ਪਲੇ ਬਨੇ ਨਾਹੀ ॥ ਤੂੰ ਜਾਣਹਿ ॥ ਮਰਦਾਣੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੇਂ ਜੀ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਲਗਾ ਖਾਵਣੁ ਖਰੇ ਮਿਠੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਹੈ ॥ ਫਲਾ ਕਾ ਰਸੁ ਮਿਠਾ ਆਇਉਸੁ ਤਾ ਆਖਿਉਸੁ ਸਭੁ ਖਾਇ ਲਈ ॥ ਫੇਰ ਹਥਿ ਆਵਣਿਗੇ ਨਾਹੀ ਪਰੁ ਕਛੁ ਪਲੈ ਥਨਿ ਲਈ ॥ ਫੇਰ ਕਿ ਜਾਪੇ ਹਥਿ ਆਵਣਿਗੇ ਕਿ ਨਾ ॥ ਇਕਤੁ ਜਾਇ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂ ਫੇਰ ਭੂਖਿ ਲਗੀ ਕਿਓ ਕਰਿ ਲਗਾ ਖਾਵਣਿ / ਜੋ ਮੁਹਿ ਪਾਵਣਿ ਲਗਾ ਸੌ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਪਿਛੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਿ ਹੋਇਆ ॥ ਜੀਉ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਤੁਧੁ ਜੋ ਆਖਿਆ ਸੀ ਫਲ ਖਾਇ ਕੈ ਪਲੈ ਬਨੈ ਨਾਹੀ ਸੋ ਮੈ ਮਿਠੇ ਲਗੇ ਖਾਧੇ ਭੀ ਅਰੁ ਪਲੇ ਭੀ ਬਨਿ ਲਏ ॥ ਜਾ ਭੁਖਿ ਲਗੀ ਤਾ ਮੈ ਕਿਓ ਖਾਵਣਿ ਲਗਾ ਤਾ ਮੇਰਾ ਬੁਰਾ ਹਾਲੁ ਹੋਇਆ ॥

ਸਖਾ ਸੂਤਿ<sup>8</sup> ਧੌਤੀ ਕੀਨੀ ॥ ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੁ ਹਉ ਸਾਂਗੀ ਤੇਰਾ ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਨਕੁ <sup>9</sup>ਭਗਤਾ ਜਾਇ<sup>9</sup> ਕੈਸੀ ॥੪॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਤਉ ਬਿਨਾ ਬਾਣੀ ਸੀਰ ਨਾਹੀ ਆਵਦੀ ॥ ਤੂੰ ਸਬਦੁ ਚਿਤ ਕਰਿ ਕੈ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮੇਰਾ ਘਟੁ ਭੁਖਿ ਨਾਲਿ ਮਿਲਿ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਮੈ ਰਬਾਬੁ ਨਾਹੀ ਵਜਾਇ ਸਕਤਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਚਲ ਪਿਸੇ<sup>10</sup> ਕਿਸੇ ਵਸਦੀ ਜਾਹਿ ॥ ਅਜੀ ਮੈ ਵਸਦੀ ਭੀ ਨਾਹੀ ਜਾਇ ਸਕ/ਤਾ ॥ ਮੇਰਾ ਭੁਖਿ ਨਾਲਿ ਘਟਿ ਮਿਲ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਹਉ ਮਰਦਾ

ਹਾ ਜੀ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਤੈਨੂ ਮਰਣਿ ਨਾਹੀ ਦੇ ਦਾ ॥ ਪਰੁ ਤੂੰ ਹੁਸੀਆਰੁ ਹੋਹੁ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਕਿਉਕਰਿ ਹੁਸੀਆਰੁ ਹੋਵਾ ਹਉ ਮਰਦਾ ਹਾ ॥ ਮੈ ਥੀ ਤੁਰਣਿ ਦੀ ਗਲਿ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਇਸ ਰੁਖ ਦੇ ਫਲ ਤੁ ਖਾਹਿ ॥ ਰਜਿ ਕਰਿ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਕਪੜੇ। <sup>2</sup>ਦਸਤੂਰ, ਰਿਵਾਜ। <sup>3</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, <mark>ਪੰਨਾ ੩੫੮।</mark> ਮੁਖ ਪਾਠ ਭੇਦ ਇੰਜ ਹਨ : <sup>4</sup>ਤਾਈ, <sup>5</sup>ਭਗਵੇ, <sup>6</sup>ਸਾਹਿਬਾ, <sup>7</sup>ਦਰ ਘਰ, <sup>8</sup>ਸਿਖਾ ਸੂਤ, <sup>9</sup>ਜਾਤਿ <sup>10</sup>ਪਿੰਡੇ [?]।

ਮਰਦਾਨਿਆਂ ਤਹੁ ਬੁਰਾ ਕੀਤਾ ਸੀ ਉਹ ਬਿਖ ਫਲ ਸੇ।। ਪਰੁ ਵਚਨਿੰਪ ਪਾਇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਫਲ ਹੋਏ ਸੇ।। ਤਾਂ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆਂ ਸੁਭਾਨੰ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਨੂੰ ਤੇਰੀ ਕਮਾਈ ਨੂੰ।। ਅਸੀਂ ਡੂੰਮ ਮੰਗਿ ਪਿਨ ਖਾਧਾ ਲੋੜਹਿ।। ਤੂੰ ਅਤੀਤੁੰ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਖਾਹਿ ਭੀ ਨ ਖਾਹਿ ਭੀ ਵਸਦੀ ਭੀ ਵੜਹਿ ਭੀ ਨ ਵੜਿਹ ਭੀ । ਕਿਉਕਰਿ ਤੁਧੁ ਨਾਲਿ ਰਹਾ ਅਸਾਨੂ ਵਿਦਾ ਕਰ ਜੀ।। ਮਰਦਾਨਿਆਂ ਮੇਰੀ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ ਹੈ ਤੁ/ਧੁ ਊਪਰ ।। ਤੂੰ ਕਿਉ ਵਿਦਾ ਸੰਗਦਾ ਹੈ।। ਸੁਭਾਨ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀਂ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਵਿਦਾ ਕਰ ਜੀ ਮੈਂ ਘਰਿ ਆਪਨੇ ਜਾਵਾ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆਂ ਕਿਵੇਂ ਰਹੇ ਭੀ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆਂ ਹੁੰਦੇ ਤਾਂ ਰਹਾ ਮੇਰੀ ਭੁਖ ਗਵਾਏ ।। ਜੋ ਤੇਰਾ ਅਹਾਰੂ ਹੈ ਸੋ ਮੇਰਾ ਭੀ ਕਰਹਿ ।। ਤਾਂ ਹੁੰਦੇ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਰਹਾ ।। ਏਹੁ ਵਚਨੂ ਕਹਿ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ਅਗੇ ਭੀ ਵਿਛੋੜਹਿ ਨਾਹੀ ਤਾਂ ਹੁੰਦੇ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਰਹਾ ।। ਏਹੁ ਵਚਨੂ ਕਰਹਿ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ਅਗੇ ਭੀ ਵਿਛੋੜਹਿ ਨਾਹੀ ਤਾਂ ਹੁੰਦੇ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਰਹਾ ।। ਗੁਰੂ ਆਖਿਆਂ ਮਰਦਾਨਿਆਂ ਤੂੰ ਨਿਹਾਲੂ ਹੋਆਂ ।। ਦੀਨ ਭੀ ਦੁਨੀਆਂ ਭੀ [।।] ਮਰਦਾਨਾ ਉਠਿ ਪੈਰੀ ਪੁਇਆਂ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਇਤਣੀਆਂ ਵਸਤੂ ਦਿਤੀਆਂ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਮਥਾ ਟੇਕਿਆਂ ਟੇਕਦਿਆਂ ਸਾਥਿ ਅਗਮੂ ਨਿਗਮਾ ਕੀ ਸੋਝੀ ਹੋਈ ।। ਮਰਦਾਨਾ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਲਗਾ ਫਰਣਿ ।। ਜਾਂ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰੋ ਉਦਾਸ ਹੋਆਂ ।। ਤਾਂ ਬਰਸੀ / ਬਾਰੀ ਫਿਰ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ ਆਇਆਂ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨਿ ਹੋਈ ।। [੭।।] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।

**੩੨ (ੳ)** 

੩੨ (ਅ)

ਚਿਤ੍ਰ ੬ ਬਾਬਾ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ ਹੈ ਤੇ ਲਾਗੇ ਬੈਠਾ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

[ਗੋਸ਼ਟ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲਿ] / ਤਾ ਬਰਸੀ ਬਾਰੀ ਫਿਰ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ ਆਇਆ ॥ ਤਲਵੰਡੀਉ ਕੋਹਾ ਦੋਹੁ ਉਤੇ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਇਕ ਘੜੀ ਰਹਿ ਕੇ ਮਰਦਾਨੇ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ਜੁ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਮੈਨੂੰ ਹੁਕਮ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਘਰਿ ਦੀ ਖਬਰ ਲਹਿ ਆਵਾ ॥ ਦੇਖਾ ਅਸਾਡੇ ਆਦਮੀ ਰਹੇ ਹੈ ਕੇ<sup>8</sup> ਸਭੁ ਮੁਏ ਹੈਨ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਹਸਿਆ [॥] ਹਸਿ ਕਰਿ ਆਖਿਉਸੁ ਮਰਦਾਨਿਆ ਤੇਰੇ ਆਦਮੀ ਮਰਹਿਗੇ ਤਾ ਅਸੀ ਸੰਸਾਰੁ ਕਿਉਕਰਿ ਰਖਹਿਗੇ ॥ ਪਰੁ ਤੇਰੇ ਆਤਮੇ<sup>9</sup> ਆਵਦੀ ਹੈ ਤਾ ਤੂੰ ਜਾਹਿ ॥ ਮਿਲ ਆਉ ॥ ਪਰੁ ਅਸਾਡਾ ਨਾਉ ਲਏ ਨਾਹੀ ॥ ਤਬ ਮਰਦਾਨਾ ਪੈਰੀ ਪੈਇ ਕਰਿ ਤਲਵੰਡੀ ਆਇਆ ॥ ਜਾਇ ਘਰਿ ਵੜਿਆ ॥ ਬਹੁਤ ਲੱਕੁ ਜੁੜਿ ਗਇਆ ॥ ਸਭ ਕੋ ਆਖੇ ਜੋ ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਸਦਕਾ<sup>10</sup> ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਦਾ ਹੈ ॥ ਨਾਨਕੁ ਦਾ ਸਾਇਆ ਸੰਸਾਰਿ ਤੇ [ਆਇ]ਆ<sup>11</sup> ਹੈ ॥ ਜੋ ਆਵਦਾ <sup>12</sup>[ਹੈ ਸੋ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਵਦਾ ਹੈ ॥ ਤਬ]<sup>12</sup>/ ਮਰਦਾਨਾ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ਦੇਖ ਕਰਿ ਕਾਲੂ ਦੇ ਘਰਿ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਵੇੜੇ

(₽)

੩੩ (ਅ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਵਰ । <sup>2</sup>ਸੂਬਹਾਨ, ਵਾਹਵਾ । <sup>8</sup>ਤਿਆਗੀ, ਫਕੀਰ । <sup>4</sup>ਇਹ ਪਦ ਵਾਧੂ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । <sup>5</sup>ਛੁੱਟੀ ਦੇਣਾ । <sup>6</sup>ਭੋਜਨ, ਖਾਣਾ । <sup>7</sup>ਪਹੁੰਚ ਤੇ ਅਪਹੁੰਚ ਵਸਤਾਂ । <sup>8</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਰੂਪ 'ਕਿ' ਹੈ । <sup>9</sup>ਜੀਅ ਵਿਚ । <sup>10</sup>ਕੁਰਬਾਨੀ; ਲਈ, ਕਾਰਣ । <sup>11</sup>ਇਥੇ ਪਾਠ ਮਿੰਟਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ । ਇਸ ਨੂੰ ਅਸਾਂ ਅਨੁਮਾਨ ਨਾਲ ਠੀਕ ਕੀਤਾ ਹੈ । <sup>12</sup>ਇਥੇ ਪਾਠ ਫਿਰ ਮਿਟਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ । ਇਸ ਨੂੰ ਅਸਾਂ ਲਗਾਂ ਮਾਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ ਤੋਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਦੀ ਮਦਦ ਨਾਲ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ।

ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠਾ ।। ਤ ਬਾਬੇ ਕੀ ਮਾਤਾ ਉਠਿ ਕਰਿ ਗਲਿ ਨੂ ਆਇ ਚੰਬੜੀ [॥] ਲਗੀ ਬੈਰਾਗ ਕਰਣਿ ।। ਬੈਰਾਗੁ ਕਰਿ ਕੇ ਆਖ਼ਿਉਸੂ ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਿਥਾਉ ਨਾਨਕ ਦੀ ਖਬਰ ਦੇਹ ।। ਸਾਰੇ ਵੇੜੇ ਦੇ ਲੋਕੂ ਜੂੜਿ ਗਏ ।। ਸਭੇ ਲੋਕੂ ਪੁਛਣਿ ਲਗੇ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਸੁਲਤਾਨੁਪੁਰ ਇਕਠੇ ਹੋਦੇ ਸੇ ।। ਫਿਰ ਪਿਛਲੀ ਖਬਰ ਨਾਹੀ।। ਤਬ ਘੜੀ ਇਕ ਮਰਦਾਨਾ ਬਹਿ ਕਰਿ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਾ ਜੁ ਤੁਰਤ ਵੇੜੇ ਵਿਚੋਂ ਉਠਿ ਗਇਆ ਸੌ ਖਾਲੀ ਨਹੀਂ ॥ ਤਾ ਮਾਤਾ ਤੁਰਤਿ ਉਠਿ ਖੜੀ ਹੋਈ ।। ਕੁਛੂ ਕਪੜੇ ਕਛੂ ਮਿਠਿਆਈ ਲੈ ਕਰਿ ਆਇ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ।। ਆਖਿਊਸ ਮਰਦਾਨਿਆ ਮੈਨੂ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਿਮਿਲਾਇ ਤਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਚੁਪ ਕਰ ਰਹਿਆ] । । ਉਥੋਂ ਜੋ ਚਲੇ ਤਾਂ ਆਵਦੇ ਆਵਦੇ ਜਾ ਕੋਹਾ ਦੋਹ ਤੇ 38 (₽) ਆਏ।। ਤਾ ਅਗੋਂ ਬਾਬਾ ਉਠਿ ਕਰਿ ਆਇ ਮਾਤਾ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਮਾਤਾ ਲਗੀ ਬੈਰਾਗੂ ਕਰਣਿ ।। ਸਿਰੂ ਚੰਮਿਉਸੂ ।। ਆਖਿਉਸੂ ਹਉ ਵਾਰੀ ਹਉ ਵਾਰੀ ਬੇਟਾ ਤੁਧੁ ਵਿਟਹੂ ਹਉ ਵਾਰੀ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨ ਵਿਟਹੂ ਵਾਰੀ ਤੁਧੂ ਮੈਨੂ ਨਿਹਾਲੂ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਮੁਹੁ ਦਿਖ਼ਾਲਿਆ ।। ਤਬ ਮਾਤਾ ਕੇ ਹੇਤ<sup>2</sup> ਕਰਿ ਕੇ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਬੈਰਾਗ ਕਰਣਿ ।। ਬੈਰਾਗੂ ਕਰ ਕੈ ਕਹਿਊਸ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੂ ਵਜਾਇ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਆ ॥ ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਸਬਦਿ ਉਠਾਇਆ ॥ ॥ ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸੁ ॥ <sup>3</sup>ਅਮਲੀ ਅਮਲੂ ਨ <sup>4</sup>ਅੰਮੜੇ ਮਛਲੀ<sup>4</sup> ਨੀਰ ਨ ਹੋਇ ॥ ਜੋ ਰਤੇ ਸਹਿ ਆਪਣੇ ਤਿਨ ਭਾਵੈ ਸਭ ਕੋਇ ॥ ਹਉ ਵਾਰੀ ਵੰਞਾ ਖਨੀਏ ਵੰਞਾ ਤਉ ਸਾਹਿਬ ਕੇ ਨਾਵੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਾਹਿਬੁ ਸੁਫਲਿਓ / ਰੁਖੜਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਜਾ ਕਾ ਨਾਉ ॥ ਜਿਨ ਪੀਆ ਸੇ ਤ੍ਰਿਪਤ ਭਏ ੩੪ (ਅ) ਹਉ ਤਿਨ ਕੁਰਬਾਣੇ<sup>5</sup> ਜਾਉ ॥ ੨ ॥ ਮੈ ਕੀ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੀ ਵਸਹਿ ਹਭੀਆ ਨਾਲਿ ॥ ਤਿਖਾ ਤਿਹਾਏ ਕਿਉ ਲਹੈ ਜ ਸਰ ਭੀਤਰਿ ਪਾਲਿ ॥ ੩ ॥ ਨਾਨਕੂ ਤੇਰਾ ਬਾਣੀਆ ਤੂੰ ਸਾਹਿਬੂ ਮੇਰੀ<sup>7</sup> ਰਾਸੂ ॥ ਮਨ ਤੇ ਧੋਖਾ ਤ ਲਹੈ ਜਾ ਸਿਫਤ ਕਰੀ ਅਰਦਾਸਿ ॥ ੪ ॥ ਮਾਤਾ ਜੀ ਮਿਠਿਆਈ ਕਪੜੇ ਅਗੇ ਰਖੇ [॥] ਆਖਿਉਸੂ ਬਚਾ ਤੂੰ ਖਾਹਿ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਹਉ ਰਜਿਆ ਹਾ।। ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੁ ਕਿਤ ਖਾਧੇ ਰਜਿਆ ਹੈ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖ਼ਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੁ ਵਿਚ ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ਵਜਾਇ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗੁ ਕੀਤਾ ।। ਬਾਬਾ ਸਬਦੂ ਬੋਲਿਆ ।। ਸ੍ਰੀ ਰਾਗੂ ।। <sup>8</sup>ਸਭ ਰਸੁ ਮਿਠੇ <sup>9</sup>ਮੰਨਿਆ ੩੫ (ੳ) ਸੁਣਿਆ<sup>9</sup> ਸਾਲੌਣੇ ।। ਖਟ ਤਰਸੀ ਮੁਖਿ ਬੋਲਣਾ ਮਾਰ/ਣਿ ਨਾਦ ਕੀਏ ।। ਛਤੀ ਅੰਮਿਤ ਭਾਉ ਏਕ ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰ ਕਰੇਇ॥ ੧॥ ¹ºਮਾਤਾ ਹੁਣਿ¹º ਖਾਣਾ ਖੁਸੀਂ ਖੁਆਰੂ ਜਿਤੂ ਖਾਧੇ ਤਨੂ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਬਿਕਾਰੂ ।। ਰਹਾਉ ।। ਤਾ ਮਾਤਾ ਫੇਰ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਖਿਲਕਾ<sup>11</sup> ਗਲੋਂ ਲਾਹਿ ਨਵੇਂ ਕਪੜੇ ਪਹਰ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ ਕੀਤੀ [॥] <sup>12</sup>ਪੈਨਣੂ ਰਤਾ<sup>12</sup> ਮਨੁ ਰਤਾ ਸੁਪੈਦੀ ਸਤੁ ਦਾਨੁ ॥ ਨੀਲੀ ਸਾਹੀ<sup>13</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਹ ਪਾਠ ਵੀ ਪੱਤਰਾ ਫਟਿਆ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ। ਲਗਾਂ ਮਾਤ੍ਰਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾਂ ਤੋਂ ਇਸ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਹੋ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। <sup>2</sup>ਪ੍ਰੇਮ, ਪਿਆਰ। <sup>3</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ਪਪ੭। ਕੁਝ ਕ੍ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ: <sup>4</sup>ਅੰਬੜੈ ਮਛੀ, <sup>5</sup>ਬਲਹਾਰੈ, <sup>9</sup>ਤਿਹਾਇਆ, <sup>7</sup>ਮੈਂ। <sup>8</sup>ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੬ ਉਪਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਕੁਝ ਪਾਠ-ਭੇਦ ਅਗੇ ਦਿਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ: <sup>9</sup>ਮੰਨਿਐ ਸੁਣਿਐ, <sup>10</sup>ਬਾਬਾ ਹੋਰ। <sup>11</sup>ਗੌਦੜੀ। <sup>12</sup>ਇਸ ਪਉੜੀ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇੰਜ ਹਨ: ਰਤਾ ਪੈਨਣੁ <sup>13</sup>ਸਿਆਹੀ।

<sup>1</sup>ਕਦ ਪਰ<sup>1</sup> ਕਰਣੀ ਪਹਰਣ ਪਹਰ ਧਿਆਨ ।। ਕਮਰਬੰਧ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਨ ਜੇਬਨ ਤੇਰਾ ਨਾਉੰ<sup>2</sup> ॥ ੨ ॥ ਮਾਤਾ<sup>3</sup> ਹੋਰੂ ਪੈਨਣੂ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੂ ਜਿਤੂ ਪੈਧੇ ਤਨੂ ਪੀੜੀਐਂ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਬਿਕਾਰੂ ।। ਰਹਾਊ ।। ਕਾਲੂ ਨੂ ਖਬਰ ਹੋਈ ਕਾਲੂ ਘੌੜੀ ਚੜਿ ਕਰਿ ਆਇਆ [।।] ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਪੈਰੀ ਆਇ ਪਇਆ ।। ਨਮਸਕਾਰੂ ਕੀਤੌਸੂ ।। ਤਾ ਕਾਲੂ ਲਗਾ ਬੈਰਾਗ ਕਰਣਿ / ।। ਕਹਿਊਸ ਨਾਨਕਾਂ ਤੂੰ ਘੌੜੀ ਚੜਿ ਕਰਿ ਘਰਿ ਚਲੂ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਪਿਤਾ ਜੀ ਘੋੜੇ ਮੇਰੇ ਕੰਮ ਨਾਹੀ ਆਵਦੇ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਤੀਜੀ ਪਉੜੀ ਆਖੀ ।। ਘੋੜੇ ਪਾਖਰ ਸਇਨੇ ਸਾਖਤ ਬਝਣਿ ਤੇਰੀ ਵਾਟ ।। ਤਰਕਸ ਤੀਰ ਕਮਾਣ ਸਾਂਗ ਤੇਗਬੰਦ ਗੁਣ ਧਾਂਤ ।। ਵਾਜਾ ਨੇਜਾ ਪਤਿ ਸਿਊ ਪਰਗਟੂ ਕਰਮੂ ਤੇਰਾ ਮੇਰੀ ਜਾਤਿ ।। ੩ ॥ ਬਾਬਾ ਹੋਰ ਚੜਣਾ ਖਸੀ ਖੁਆਰੂ ॥ ਜਿਤੂ ਚੜਿਆ<sup>4</sup> ਤਨੂ ਪੀੜੀਐ ਮਨੂ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਬਿਕਾਰ ।। ਰਹਾਉ ।। ਤਬ ਕਾਲੂ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਇਕੁ ਵਾਰੀ ਤੂੰ ਘਰਿ ਚਲੂ ।। ਅਸਾਂ ਨਵੇਂ ਘਰਿ ਪਾਏ ਹੈ ਤੂੰ ਦੇਖੂ ਚਿਗੇ ਪਿਛੋਂ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਤੇਰਾ ਪਰਵਾਰੂ ਹੈ ਤੂੰ ਮਿਲ ਗਿਲ ਬਹ ਉਠਿ ਕੋਈ ਦਿਹਾੜਾ ਰਹੁ ।। ਅਸਾਇਸ਼ ਕਰੂ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ ਹੋਸੀ ਤਾ ਫੇਰ ਜਾਈ ।। ਬਾਬੇ ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ / ਆਖੀ ।। ਘਰਿ ਮੰਦਰ ਖੁਸੀ ਨਾਮੁ ਕੀ ਨਦਰਿ<sup>6</sup> ਤੇਰੀ ਪਰਵਾਰ ।। ਹਕਮ ਸੋਈ ਤੁਧੂ ਭਾਵਸੀ ਹੋਰ ਆਖਣੂ ਬਹੁਤ ਅਪਾਰੂ ।। ਨਾਨਕੂ ਸਚਾਂ ਪਾਤਿਸਹੂ ਪੁਛ ਨ ਕਰੇ ਬੀਚਾਰੂ ॥ ੪ ॥ ਬਾਬਾ ਹੋਰੂ ਸਉਣਾ ਖੁਸੀ ਖੁਆਰੂ ॥ ਜਿਤ ਸਤੈ ਤਨੂ ਪੀੜੀਐ ਮਨ ਮਹਿ ਚਲਹਿ ਬਿਕਾਰੂ ।। ਰਹਾਉ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਪਿਤਾ ਜੀ ਮਾਤਾ ਜੀ ਅਸੀਂ ਜੋ ਆਏ ਅਸਾਂ ਸੋ ਤੂਸਾ ਪਾਸਿ ਆਵਹਗੇ ॥ ਪਰੂ ਤੁਸੀਂ ਹੁਣਿ ਆਖਿਆ ਮੰਨਿ ਲੇਹ ।। ਅਸਾਡਾ ਆਤਮਾ ਅਜੇ ਉਦਾਸੂ ਹੈ ।। ਤਾ ਮਾਤਾ ਆਖਿਆ ਮੇਰਾ ਕਿਊਕਰਿ ਸੰਤੱਖ ਆਵੈ ॥ ਤੂੰ ਬਰਸੀ ਬਾਰੀ ਉਦਾਸੂ ਕਰਿ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਭੀ ਨਾਹੀ ਘਰਿ ਚਲਿਦਾ ।। ਮੇਰਾ ਮਨ ਕਿਉ ਕਰਿ ਸੰਤੋਖੀਐ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਾਤਾ ਜੀ ਮੇਰੇ ਵਚਨਿ ਕਰਿ ਤੁਸਾਨੂ ਸੰਤੋਂ/ਖ ਆਵੈਗਾ ।। ਤਬ ਮਾਤਾ ਚੂਪ ਕਰਿ ਰਹੀ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥਹੁ ਚਲਿਆ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [੮] ।। ਸਾਂਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

੩੬ (ਅ)

ਚਿੜ੍ਹ ੭ ਉਪਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਤੇ ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਬੈਠੰ ਹਨ । ਹੇਠਾਂ ਮੀਆਂ ਮਿੱਠਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ ।

ਗੌਸਟ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਨਾਲਿ / II = II = II ਸਾਹ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਤ ਨਾਲਿ ਗੌਸਟ ਹੋਈ [II] ਬਹੁਤੁ ਪਰਚੇ ਆਪਿ ਵਿੱਚਿ ਰੰਗੀਨ<sup>7</sup> ਹੋਇ ਗਏ II ਤਾਂ ਸਾਹ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਆਖਿਆ ਜੋ ਐਸੀ ਸਰਫਰਾਜੀ<sup>8</sup> ਹੋਈ ਦੀਦਾਰੁ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਦਾ ਹੋਇਆ II ਕਛੁ ਤਾਲਿਆ<sup>9</sup> ਨੇਕ ਆਹੇ ਅਸਾਂਡੀ ਸਆਦਤ<sup>10</sup> ਆਹੀ II ਸਾਹ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਉਠਿ ਅਪਣੇ ਘਰਿ ਆਇਆ II ਅਗੋਂ ਮੀਆ ਮਿਠਾ ਮੁਰੀਦ ਸਾਹ ਕਾ ਥਾ II ਮਿਲਿਆ II ਆਖਿਉਸ਼ ਸਾਹ ਜੀ ਅਜੁ ਤਾਂ ਬਹੁਤੁ ਲਾਲ ਰੰਗੀਨੂ ਹੋਇ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਗੁਰਬਾਣੀ ਪਾਠ : ਕਦਾ, <sup>2</sup>ਨਾਮ, <sup>3</sup>ਬਾਬਾ, <sup>4</sup>ਚੜਿਐ। <sup>5</sup>ਆਰਾਮ । <sup>6</sup>ਮਿਹਰ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼ <sup>7</sup>ਪ੍ਰਸੰਨ, ਖੁਸ਼ । <sup>8</sup>ਮਾਨ, ਆਦਰ । <sup>9</sup>ਸਤਾਰਾ, ਭਾਗ । <sup>10</sup>ਚੰਗੇ ਭਾਗ ।

ਆਏ ਹੋ ।। ਸਾਹ ਆਖਿਆ ਜ ਅਜ ਇਕ ਖਦਾਇ ਕਾ ਲਾਲ ਮਿਲਿਆ ।। ਸੋ ਤਿਸ ਕੇ ਦਰਸਨ ਲਗੇ ਅਸੀਂ ਲਾਲ ਹੋਇ ਆਏ ਆਹੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਉ ਹੈਸ ਤੰ ਭੀ ਜਾਹਿ ਦੀਦਾਰ ਕਰਿ ਆਉ ।। ਕੁਛ ਫੈਜ¹ ਪਹੁਚੇਗਾ ।। ਮੀਆ ਮਿਠਾ ਗਇਆ ॥ / ਜਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਘਰਿ ੩੭ (ਅ) ਲਗਾ ਵੜਣਿ ਤਾ ਅਗੇ ਮਰਦਾਨਾ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਸਬਦ ਗਾਵਦਾ ਥਾ ॥ ਏਹ ਕਲੀ<sup>2</sup> ਮਰਦਾਨੇ ਦੇ ਮਹ ਆਹੀ ।। ਕਲੀ ।। <sup>3</sup>ਪੰਖੀ <sup>4</sup>ਹੋਵਾਂ ਉਡਰਾ<sup>4</sup> ਸੈ ਅਸਮਾਨੀ ਜਾਉ ।। <sup>5</sup>ਜਾਦਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੀ<sup>5</sup> ਨਾ ਕਿਛ ਪੀਆ ਨ ਖਾਇ<sup>6</sup> ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਤੇਰਾ<sup>7</sup> ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ।। ਮੀਆ ਮਿਠਾ ਪਿਛਲੀ ਪੈਰੀ ਫੇਰ ਫਿਰਿਆ।। ਅਪਣੇ ਪੀਰ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਪੀਰੂ ਦੇਖੇ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜ ਮੀਆ ਮਿਠਾ ਮੁੜੀ<sup>8</sup> ਭੰਗੂ ਪਾਇ ਆਇਆ ।। ਲਾਹੇ ਕਾਰਣਿ ਗਇਆ ਸਾ ਮੁੜੀ ਧੋਖਾ ਪਾਇਉਸੀ ।। ਪੀਰ ਪਛਿਆ ਮੀਆ ਦੀਦਾਰ ਕੀਤੇ ।। ਆਖਿਊਸ ਪੀਰ ਸਲਾਮਤਿ ਕਿਆ ਦੀਦਾਰ ਕਰਾਹੇ ਉਥੇ ਸਭੂ 9ਕੁਫਰੋ ਕੁਫਰ9 ਵਖਾਣੀਦਾ ਹੈ।। ਤੂੰ ਭਲੀ ਤਰੀਫ ਕਰਦਾ ਆਹੋ।। ਪੀਰ ਪਛਿਆ ਕਿਆ ਕਫਰ ਵਖਾਣੀਦਾ ਥਾ।। [ਮੀ]ਏ ਆਖਿਆ ਜੂ ਅਗੇ ਏਹੁ ਬੈਤੂ ਗਾਵਦੇ ਸੇ ॥ / ਪੰਖੀ ਹੋਵਾ ਉਡਰਾ ਸ਼ੈ ਅਸਮਾਨੀ ਜਾਉ । ਜਾਦਾ ਨਦਰੀ ਨ ਆਵਹੀ ਨ ਕਿੰहੂ ਪੀਆ ਨਾ ਖਾਉ ।। ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ।। ਪੀਰ ਜੀ ਅਸਾਡੇ ਹਿਸਾਬ ਅੰਦਰ ਸਭ ਚਉਦਹ ਤਬਕ<sup>10</sup> ਹੈ ।। ਸਤਿ ਹੇਠਿ ਹੈ ਸਤਿ ਉਪਰ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਏਹੁ ਕਿਤਣਾ ਕੁਫਰੂ ਸੈ ਅਸਮਾਨਾ ਦਾ ਵਿਖਾਣਦਾ<sup>11</sup> ਹੈ ॥ ਸੈ ਅਸਮਾਨ ਕਿਥੇ ਹੈਨਿ ।। ਪੀਰ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਭੂਲੋਂ ਕਿਉ ।। ਬਚਾ ਅਸਾ ਤੂਸਾ ਨੂੰ ਚਉਦਹ ਤਬਕਾ ਦੀ ਖਬਰ ਹੈ ਅਰ ਉਨਾ ਨੂੰ ਸੈ ਤਬਕਾਂ ਦੀ ਖਬਰ ਹੈ ਭੀ ਆਖਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਜੂ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥ ਚਲੂ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ਤੇਰਾ ਗੁਨਾਹ ਮਾਫ਼ ਕਰਾਇ ਆਵਾ ।। ਸਾਹ ਅਦਰਾਹਮ<sup>12</sup> ਮੀਏ ਮਿਠੇ ਤਾਈ ਅਪਣੇ ਸਾਥਿ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਲੈ ਆਇਆ ।। ਆਇ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਾਇਊਸ ।। ਬੇਨਤੀ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਦਾ 3t (m)

ਆਇਆ ।। ਆਇ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਾਇਉਸੁ ।। ਬੇਨਤੀ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਦਾ ਦਾ (ਅ) ਗੁਨਾਹੁ ਮਾਫ ਕਰੀਐ ਦੋ/ਸਤੀ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਾਹ ਜੀ ਅਸਾ ਇਸ ਨੂੰ ਡਿਠਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਸਾਹ ਕਹਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਏਹੁ ਅਪਣੀ ਨਿਯਤ ਪਿਛੇ ਮਾਰਿਆ ਗਇਆ ਹੈ ।। ਵਾਸਤੇ ਸਾਈ ਦੇ ਇਸ ਦੀ ਤਕਸੀਰ<sup>18</sup> ਸਾਹਿਬੁ ਬਖਸਣਿ ਏਹ ਭੁਲਾ ਹੈ ।। ਸਾਹਿਬ ਬਖਸੰਦ ਹੈਨਿ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੈਸੀ ਨੀਯਤ ਤੈਸੀ ਮੁਰਾਦ ਜੈਸਾ ਕੋਈ ਕਰੇਗਾ ਤੈਸਾ ਪਾਵੇਗਾ ।। ਫੇਰ ਸਾਹੁ ਕਹਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਫੇਰ ਮਾਰਿਉ ।। <sup>14</sup>ਅਜ ਬਰਾ[ਇ] ਖੁਦਾਇ<sup>14</sup> ਏਹੁ ਗੁਨਾਹਗਾਰੁ ਹੈ ਮਾਫ ਕਰਹੁ ।। ਸਰਣਿ ਪਰੇ ਕੀ ਲਾਜ ਹੈ । ਇਸ ਦੀ ਤਕਸੀਰ ਪਿਛੇ ਨ ਜਾਹੋ ਆਪਣੇ ਕਰਮ<sup>15</sup> ਦੇ ਉਪਰਿ ਨਜਰਿ ਕਰਹੁ ।। ਤਾਂ ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਾਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਥਾਪੀ ਮਾਰੀ[।।] ਬਖਸਿਆ ।। ਬਾਬੇ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਸਬਦੂ ਗਾਉ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਨੇ ਸਿੀ ਰਾਗੂ ਗਾਵਿਆ ।। ।। ਸਿਰੀ ਰਾਗ<sup>16</sup> ।।/

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਫ਼ੈਜ਼, ਲਾਭ । <sup>2</sup>ਕਾਵਿ-ਟੁਕੜੀ। <sup>3</sup>ਪੂਰੇ ਸ਼ਬਦ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ: ਪੰਨਾ ੧੪ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਕਾਰ ਹਨ : <sup>4</sup>ਹੋਇ ਕੈ ਜੇ ਭਵਾ, <sup>5</sup>ਨਦਰੀ ਕਿਸੇ ਨ<sub>ੂੰ</sub>ਆਵਊ, <sup>6</sup>ਖਾਉ, <sup>7</sup>ਹਉ। <sup>8</sup>ਮੂਲ ਰਾਸ਼ੀ, ਪੂੰਜੀ । <sup>9</sup>ਝੂਠੋ ਝੂਠ, ਕੋਰਾ ਝੂਠ। <sup>10</sup>ਖੰਡ, ਭੂਖੰਡ। <sup>11</sup>ਬਿਆਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। <sup>12</sup> 'ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ' ਦਾ ਵਿਕ੍ਰਿਤ ਰੂਪ ਹੈ। <sup>13</sup>ਗੁਨਾਹ। <sup>14</sup>ਰਬ ਦੇ ਵਾਸਤੇ। <sup>15</sup>ਮਿਹਰ, ਪ੍ਰਸਾਦ। <sup>16</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੪ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਮੁਖ਼ ਪਾਠ-ਭੇਦ ਅਗਲੇ ਪੰਨੇ ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ:

ਕੋਟਿ ਕੋਟੀ ਮੇਰੀ ਆਰਜਾ ਪਉਣ ਪਾਣੀ ਅਪਿਆਉ ॥ ਚੰਦ ਸੂਰਜੁ ਦੁਇ ਗੁਫ਼ਾ ਨ ਦੇਖਾ ਸੁਪਨੇ ਸਉਣ ਨ ਠਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥ ९ ॥ ਸਚਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਨਿਜ ਥਾਉ ॥ ਸੁਣਿ ਸੁਣਿ ਆਖਣਿ ਆਖਣਾ ਜੇ ਭਾਵੈ ਕਰੇ ਤਮਾਉ ॥ । ਗਰਾਉ ॥ ਕੁਸਾ ਕਟੀਆ ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੀਸਣਿ ਪੀਸਾ ਪਾਉ ॥ ਅਗੀ ਸੇਤੀ ਜਾਲੀਆ ਭਸਮ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਜਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡੁ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥ ੨ ॥ ਪੰਖੀ ਹੋਇ ਕਰਿ ਉਡਰਾ ਸੈ ਅਸਮਾਨਾ ਜਾਉ ॥ 11 ਜਾਦਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੀ 2 ਨ ਕਛੁ ਪੀਆ ਨਾ ਖਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥ ੩ ॥ ਨਾਨਕੁ ਕਾਗਤਿ ਕੈ14 ਮਣਾ ਲਿਖਾ ਪੜਿ 16 ਬੁਝਣਿ ਭਾਰੁ 16 ॥ ਮਸੁ ਤੋਟਿ ਨ ਆਵਈ ਲਿਖਣ 17 ਪਉਣੁ ਚਲਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ਲਖਣਾ ਨਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ਲਖਾ ਨਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ਜ਼ਿਲਾ ਨਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥।।। ਸਾਉਣਾ ਚਲਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥।।। ਸਾਊਣਾ ਚਲਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥।।। ਸਾਊਣਾ ਚਲਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥।।।।

੩੯ (ਅ)

[ਸਾਖੀ ਰਾਖਸ਼ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ।।]/ ਬਾਬਾ ਉਬਾਊ ਹੋਰ ਅਗੇਰੇ ਚਲਿਆ ।।

## चित्र t

ਤਪਦਾ ਕੜਾਹਾ, ਰਾਖਸ਼, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

ਚਲਦਿਆਂ ਚਲਦਿਆਂ/ ਮਹਾ ਉਦਿਆਨ ਵਿਚ ਰਾਹ ਭੁਲੇ ॥ ਜਾਦੇ ਜਾਦੇ ਇਕ ਰਾਕਸ਼ ਦੀ ਝੰਗੀ<sup>20</sup> ਉਤੇ ਜਾਇ ਪਏ ॥ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖਣ ਜੋ ਕੜਾਹਾ ਤੇਲ ਦਾ ਤਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਬਹੁਤੁ ਬੰਦੀਵਾਨ<sup>21</sup> ਉਸ ਦੀ ਬੰਦ ਵਿਚ ਹੈਨਿ ॥ ਇਕ ਨੂੰ ਪਕੜਿ ਕੇ ਵਿਚ ਪਾਇਉਸ ਕੜਾਹਾ ਲਗਾ ਕਲਕਣਿ [॥] ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕੜਾਹੇ [ਪਾਸ] ਸਿਧਾ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਉਗਲ ਪਾਵਣੇ ਨਾਲਿ ਕੜਾਹਾ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਉਹੁ ਰਾਕਸ਼ ਉਠਿ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਜੀ ਮੈ ਅਵਗੁਣਆਰ ਹਾ ਮੇਰਾ ਗੁਨਾਹ ਬਖਸੀਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਰਬਾਬੁ ਵਜਾਇ॥ ਬਾਬੇ ਮਾਰੂ ਰਾਗ ਵਿਚ ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ <sup>22</sup>ਆਂਡਾ ਫੂਟਾ ਭਰਮੁ ਕਾ ਗੁਰ ਰਿਦੇ ਕੀਆ ਪਰਗਾਸੁ ॥ ਬੇੜੀ ਕਾਟੀ ਪਗਹੁ ਕੀ ਗੁਰ ਕੀਨੀ ਬੰਦ ਖਲਾਸ ॥ ਗ। ਬਾਬਾ ਮੇਰੇ ਮਨਿ ਆਵਣੁ ਜਾਵਣੁ ਰਹਿਆ ॥ ਤਪਤ

⁵ਤਮਾਇ, <sup>6</sup>ਪਾਇ, 7ਹਉ, 3ਥਾਉ, 4ਥਾਇ. ¹ਪੀਅਣ. <sup>2</sup>ਗਫੈ. 15ਪੜਿ, <sup>13</sup>ਕਾਗਦ, <sup>14</sup>ਲਖ, 12ਆਵੳ. 10ਅਸਮਾਨੀ. <sup>11</sup>ਨਦਰੀ. <sup>18</sup>ਹਉ । <sup>19</sup>ਫੋਟੋ ਸਟੈਟ ਕਾਪੀ ਵਿਚ ਇਹ ਲਾਇਨ ਕਟ ਗਈ ਹੈ । ਅਸਾਂ ਅਨੁਮਾਨ <sup>17</sup>ਲੇਖਣਿ. ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ਪਾਈ ਹੈ। <sup>20</sup>ਬਸਤੀ, ਰੂਖਾਂ ਦਾ ਝੁੰਡ। <sup>21</sup>ਕੈਦੀ। <sup>22</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਪੰਚਮ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਹੈ; ਇਸ ਨੂੰ ਪਹਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਨਾ ਲਿਖਾਰੀ ਦੀ ਭੁੱਲ ਹੈ । ਇਸ ਦਾ ਪਾਠ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲੋਂ ਭਿੰਨ ਹੈ । ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

ਫੂਟੋ ਆਂਡਾ ਭਰਮ ਕਾ ਮਨਹਿ ਭਇਓ ਪ੍ਰਗਾਸੁ ।। ਕਾਟੀ ਬੇਰੀ ਪਗਹ ਤੇ ਗੁਰਿ ਕੀਨੀ ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੁ ।।੧।। ਆਵਣ ਜਾਣੂ ਰਹਿਓ ।। ਤਪਤ ਕੜਾਹਾ ਬੁਝਿ ਗਇਆ ਗੁਰਿ ਸੀਤਲ ਨਾਮੁ ਦੀਓ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥ ਜਬ ਤੇ ਸਾਧੂ ਸੰਗੁ ਭਇਆ ਤਉ ਛੱਡਿ ਗਏ ਨਿਗਹਾਰ ।। ਜਿਸ ਕੀ ਅਟਕ ਤਿਸਤੇ ਛੂਟੀ ਤਉ ਕਹਾ ਕਰੈ ਕੋਟਵਾਰ ।।੨॥ ਚੂਕਾ ਭਾਰਾ ਕਰਮ ਕਾਂ ਹੋਏ ਨਿਹਕਰਮਾ ॥ ਸਾਗਰ ਤੇ ਕੰਢੇ ਚੜੇ ਗੁਰਿ ਕੀਨੇ ਧਰਮਾ ।।੩॥ ਸਚੁ ਥਾਨੁ ਸਚੁ ਬੈਠਕਾ ਸਚੁ ਸੁਆਉ ਬਣਾਇਆ ॥ ਸਚੁ ਪੂੰਜੀ ਸਚ ਵਖਰੋ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥੪॥—ਸ੍ਰੀ. ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੧੦੦੨ਾਂ

80 (ਅ) ਕੜਾਹਾ [ਹੁ]/ਟਾ ਗਇਆ ਗੁਰ ਸੀਤਲੁ ਨਾਮੁ ਦੀਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਭਾਰਾ ਚੂਕਾ ਕਰਮ ਕਾ ਹੋਏ ਨਿਹਕਰਮਾ ॥ ਸਾਗਰ ਤੇ ਕੰਧੀ ਚੜੈ ਗੁਰ ਕੀਨੇ ਧਰਮਾ ॥੨॥ ਜਬ ਕੇ ਸਾਧੂ ਸੰਗਿ ਮਿਲੈ ਛੋਡਿ ਚਲੈ ਨਿਗਹਿਵਾਨਾ ॥ ਜਿਸ ਕੀ ਅਟਕੀ ਤਿਸੇ ਤੇ ਛੂਟੀ ਕਹਾ ਕਰੇ ਦਰਵਾਨਾ ॥੩॥ ਸਚੁ ਵਖਰ ਸਚੁ ਬੈਹਣਾ ਸਚੁ ਸਾਉ² ਬਣਾਇਉ ॥ ਸਚੁ ਵਖਰੁ ਸਚੁ ਪੂਜੀਆ ਨਾਨਕੁ ਘਰਿ ਪਾਇਆ ॥ ੪ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਉਸ ਨੂੰ ਚਰਣਿ ਲਾਇਆ ॥ ਬੰਦੀ ਖਾਨਾ ਸਭੁ ਖਲਾਸ ਕੀਤਾ ਉਹੁ ਰਾਕਸੁ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਲਗਾ ਜਪਣਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੧੦ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ] ॥ = ॥ = ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਅਗੇ ਚਲਿਆ ॥ ਜਾਦੇ ਜਾਦੇ ਕਿਥੇ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥

(ੳ) [ਸਾਖੀ ਭੋਲੇ ਚੌਰ ਨਾਲਿ ਹੋਈ] / ਜੋ ਇਕੁ ਭੱਲਾ ਨਾਉ ਚੌਰ ਨਾਮੀ ਥਾ ।। ਨਿਤਾਪ੍ਰਤ³ ਇਕ ਬਿਲੰਦੀ ਉਤੇ ਬੈਠਦਾ ।। ਚਿਟੇ ਕਪੜੇ ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਰਾਹ ਮਾਰਦਾ ।। ਵਡਾ ਸੂਰਮਾ ਥਾ ।। ਅਠਿ ਦਸਿ ਆਦਮੀ ਉਸ ਦੇ ਅਗੇ ਇਕੁ ਨਿਵਾਲਾ⁴ ਹੋਦੇ ਥੇ ।। ਬਹੁਤੁ ਪਾਪੁ ਕਮਾਵਦਾ ਥਾ ।। ਉਥਉ ਉਤਰਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਗਿਰਦ ਆਇ ਫਿਰਿਆ ।। ਆਖਿਉਸ਼ ਕਪੜੇ ਲਾਹੋ ਨਹੀ ਤਾ ਮੈਂ ਤੁਸਾ ਨੂ ਮਾਰਦਾ ਹਾ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਅਸੀ ਤੇਰੇ ਵਸਿ ਪਏ ਆਹੇ ।। ਨਸਿ ਭਜਿ ਨਹੀਂ ਜਾਦੇ ਪਰੁ ਤੂ ਇਕੁ ਕੰਮੁ ਅਸਾਡਾ ਕਰੁ ।। ਜੋ ਤੂ ਘਰਿ ਜਾਇ ਕੇ ਕਬੀਲਾ⁵ ਮਾਉ ਬਾਪੁ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪੁਤਰਾ ਤਾਈ ਪੁਛ ਆਉ ।। ਤੂ ਜੋ ਪਾਪੁ ਕਰਕੇ ਜੀਆਘਾਤਿ⁵ ਕਰਕੇ ਉਨਾ ਦੀ ਪ੍ਤਿਪਾਲਾ² ਕਰਦਾ ਹੈ ।। ਕੋਈ ਇਤਣੇ ਕਿ (ਅ) ਕਬੀਲੇ ਵਿਚੋਂ ਅਗੇ ਦੁਖਾ ਦਾ ਬੇਲੀ ਜਹਾ ਤੇਰੇ ਜੀਆ ਕਉ ਆਇ ਬਣੇਗੀ ਤ⁵ [ਕਿ] ।

ਚਿੜ੍ਹ ੯

ਭੌਲਾ ਚੌਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਟਿੱਲੇ ਕੌਲ ਖੜੇ ਹਨ।

ਭ੨ (ੳ) /ਹੋਵੈਗਾ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਭੌਲੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸੀ ਦਗਾ<sup>10</sup> ਦੇਦੇ ਹੋ ॥ ਪਿਛੋਂ ਉਠਿ ਜਾਹੋ[ਗੇ]॥ ਤਬ ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾ ਪਾਸਹੁ ਬਚਨੁ ਲੈ ਅਸੀ ਨਾਹੀ ਜਾਦੇ ॥ ਤਬ ਫੇਰ ਭੌਲਾ ਚੌਰੁ ਘਰਿ ਗਇਆ [॥] ਜਾਇ ਕਰਿ ਕਬੀਲਾ ਮਾਉ ਬਾਪ ਪੁਤ ਇਸਤ੍ਰੀ ਸਭ ਪਰਵਾਰੁ ਇਕਠਾ ਕੀਤੌਸੁ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਸੁਣਦੋਂ ਹੋ ਮੈਂ ਜੋ ਸਹੰਸ<sup>11</sup> ਜੀਅ ਘਾਤਿ ਕਰ ਕੇ ਅਨੇਕੁ ਪਾਪ ਕਰਕੇ ਤੁਸਾਡੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਤੁਸੀਂ ਮੈਨੂ ਆਖਹੁ॥ ਜਹਾ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਕਉ ਆਇ ਬਣੇਗੀ ਕੋਈ ਦਰਦ ਸਰੀਕੁ<sup>12</sup> ਹੋਵੈਗਾ॥ ਮੇਰੀ ਜਮ ਜੇਵਰੀ<sup>13</sup> ਕਾਟਹੁਗੇ [॥] ਮੈਨੂ ਜਮ ਕੰਕਰ ਤੋਂ ਛਡਾਇ ਸਕਹੁਗੇ [॥] ਮੇਰੇ ਦੁਖ ਕਛੁ ਬਾਟਿ ਲੇਵਹੁਗੇ ਕੇ ਨਾਇ॥ ਤਬ ਉਨਾ ਸਭਨਾ ਜਬਾਬ ਕਹਿਆ॥ ਤੇਰੇ ਬੇਲੇ<sup>14</sup> ਤੇਰੇ ਅਮਲ ਹੋਵਹਿਗੇ [॥] ਜੈਸੈ ਅਮਲ ਕਮਾਵਹਿਗਾ ਤੈਸੇ ਸਚੀ ਦਰਗਹ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵਹਿਗੇ॥ ਭ੨ (ਅ) ਅਸਾਡਾ ਤੁਸਾਡਾ ਸਰਬੰਧੁ ਜੀਵੇਦਿ/ਆ ਤਕ ਹੈ॥ ਭਾਵੈ ਭਲੀ ਕਿਰਤ ਕਰੁ ਭਾਵੈ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਥੇ ਪਾਠ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪੜ੍ਹਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਿਆ । 'ਹੁਟ' ਸ਼ਬਦ ਲਗਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਅਰਥ 'ਬਲਹੀਨ ਹੋ ਜਾਣਾ' ਹੈ । ਪੂਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਇਸ ਥਾਂ ਪਾਠ 'ਬੁਝਿ' ਆਇਆ ਹੈ । <sup>2</sup>ਸੁਆਉ, ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਪ੍ਰਯੋਜਨ । <sup>3</sup>ਹਰ ਰੋਜ਼ । <sup>4</sup>ਬੁਰਕੀ, ਗ੍ਰਾਹੀ । <sup>5</sup>ਟਬਰ । <sup>6</sup>ਜੀਆਂ ਦਾ ਮਾਰਨਾ । <sup>7</sup>ਖਾਲਨਾ । <sup>8</sup>ਤਾਂ । <sup>9</sup>ਇਹ ਪਦ ਮੂਲ ਪੱਥੀ ਵਿਚੋਂ ਨਕਲ ਕਰਦਿਆਂ ਰਹ ਗਇਆ ਲਗਦਾ ਹੈ । <sup>10</sup>ਫ਼ਰੇਬ, ਧੋਖਾ । <sup>11</sup>ਹਜ਼ਾਰਾਂ । <sup>12</sup>ਭਿਆਲ । <sup>13</sup>ਫਾਹੀ । <sup>14</sup>ਵੇਲੇ ।

ਬੁਰੀ ਕਿਰਤ ਕਰ ਕੇ ਕਬੀਲੇ ਕੀ ਪਰਵਰਸ ਕਰੂ [॥] ਸਚੀ ਦਰਗਹੁ ਸਿਰ ਖੁਦ<sup>1</sup> ਜਬਾਬੁ ਦੇਣਾ ਹੈ ।। ਕਿਸੇ ਦੇ ਬਦਲੇ ਕੋਈ ਪਕੜੀਏਗਾ ਨਾਹੀ ।। ਤਬ ਭੱਲੇ ਬਹੁਤ ਅਫਸੋਸ ਖਾਧਾ ।। ਦੌਵੈ ਹਥਿ ਜਿਮੀ ਨਾਲਿ ਮਾਰਿਆ ।। ਆਖਿਉਸੂ ਮੈ ਏਵੈ ਉਮਰ ਬੇਹੁਦਾ² ਤੂਸਾ ਨਾਲਿ ਗਵਾਈ॥ ਜਾ ਤੂਸੀ ਅੰਤਿ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨਸਿ ਭਨੇ<sup>3</sup>॥ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਿੳ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਸਹੰਸ ਪਾਪ ਜੀਅ ਘਾਤ ਕਰਕੇ ਤਸਾਡੀ ਪ੍ਰਤਿਪਾਲਾ ਕੀਤੀ ॥ ਉਥੋਂ ਰੋਦਾ ਰੋਦਾ ਆਇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆਂ [॥] ਹਥਿ ਜੋੜਿ ਕੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਜੀ ਮੈਂ ਭੁਲਾ ਹਾ ਮੇਰਾ ਗਨਾਹ ਬਖ਼ਸੀਐ ਮੇਰੀ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਈਵੈ ਗਈ ਹੈ ।। ਮੈਨੂ ਚਰਣੀ ਲਾਈਐ ॥ ਮੇਰਾ ਜਨਮ ਸਵਾਰੀਐ ਜਿਤ ਲਗਿ ਮੇਰੀ ਗਤਿ ਹੋਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਥਾ ਟੇਕ [॥] ਬਾਬੇ ਥਾਪੀ ਮਾਰੀ ਮਕਤ ਕੀਤਾ ॥ ਬਾਬੇ ਸਬਦੂ ਰਾਗੂ/ ਸੂਹੀ ਵਿਚ ਬੋਲਿਆ ।। ।। ਰਾਗੂ ਸੂਹੀ ।। <sup>4</sup>ਉਜਲ ਕੈਹਾ ਝਿਲਕਵਣੇ ਘੋਟਮੁ ਕਾਲੀ [ਮਸ]<sup>5</sup> ਧੌਤੇ ਦਾਗ ਨ ਉਤਰਹਿ ਜੇ ਮਲਿ ਧੌਵਾ ਤਿਸ ।। ਸਜਣਿ ਸੇਈ ਭੋਲਿਆ ਨਾਲਿ<sup>6</sup> ਮੈਂ ਚਲਦਿ[ਆ] ਨਾਲ ਚਲੰਨਿ ॥ ਜਿਤ ਦਰ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ [ਤਿਥੈ] ਖੜੇ ਦਿਸੰਨਿ ।। ਰਹਾਉ ।। ਬਗਿਆ ਬਗੇ [ਕਪੜੇ] ਤੀਰਥ ਮੰਝਿ ਵਸੰਨਿ ।। ਚੁਣ ਚੁਣਿ ਜੀ[ਆ] ਮਾਰਣੇ ਬਗਲੇ ਕਿਉ ਕਹੈਨਿ ॥੨॥ ਕੋ[ਨਿ ਮੰਡ]ਪ ਮਾਰੀਆ<sup>7</sup> ਪਾਸਹੁ ਚਿਤਰੀਆਹਿ ॥ ਢਠ[ੀਆਂ] ਕੰਮੂ ਨ ਆਵਣੀ ਵਿਣੂ ਨਾਵੈ ਸਖਣੀਆ ॥ ਸਿੰਮਲੁ ਰੁਖ ਸਰੀਰ ਮੈ ਤੇਜ ਨ ਦੇਖਿ ਭਲੰਨਿ ॥ [ਸੇ] ਫਲ ਕੰਮ ਨ ਆਵਨੀ ਅਵਗੁਣ ਮੈ ਤਨ੍ ਹਨ ॥ ੪ ॥ ਅੰਧਲੇ ਭਾਰੂ ਉਠਾਇਆ ਡੂਗਰ ਵਾਟ [ਬਹੁ]ਤੁ ॥ ਅਖੀ ਵੇਖ[ਣ] ਮਨਿ ਝੂਰੇ ਹਉ ਚੜਿ ਲੰਘਾ [ਤਿ]ਸੁ ॥ ੫ ॥ ਚਾਕਰੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਅਵ[ਰਾ] ਸਿਆਣਪ ਕਿਤੂ ॥ ਨਾਨਕੂ ਨਾਮ ਅਰਾਧੀਐ ਬਿਧਾ] / ਛਟੈ ਤਿਤ ॥ ੬ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ੪੩ (ਅ) ਭੋਲੇ ਚੌਰ ਦਾ ਦੁਖੁ ਨਿਵਾਰ ਕੇ ਅਗੈ ਗਇਆ।। ੧ ।। ਸਾਖੀ ਭੋਲੇ ਚੌਰ ਕੀ ਸੰਪੁਰਨ ਹੋਈ ॥ [੧੧ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

83 (8)

चित्र १०

ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਕਲਿਜੁਗ਼ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

[ਸਾਖੀ ਕਲਿਜੂਗ ਨਾਲਿ]<sup>8</sup>/ ਮਹਾ ਭਇਆਨ<sup>9</sup> ਉਦਿਆਨੁ ਵਿਚ ਜਾਇ ਪਏ ॥ 88 (ੳ)

<sup>3</sup>ਭੱਜੇ। <sup>4</sup>ਇਥੇ ਦਿੱਤੇ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਪਾਠ ਬਹੁਤ ਗ਼ਲਤ ਹੈ। <sup>2</sup>ਵਿਅਰਥ। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅਨੁਸਾਰ ਸ਼ੁਧ ਪਾਠ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ :

ਉਜਲੂ ਕੈਹਾ ਚਿਲਕਣਾ ਘੋਟਿਮ ਕਾਲੜੀ ਮਸੂ ।। ਧੋਤਿਆ ਜੂਠਿ ਨ ਉਤਰੈ ਸੇ ਸਉ ਧੋਵਾਂ ਤਿਸੂ ।। ੧ ॥ ਸਜਣ ਸੇਈ ਨਾਲਿ ਮੈਂ ਚਲਦਿਆ ਨਾਲਿ ਚਲੈਨ੍ਹਿ ।। ਜਿਥੈ ਲੇਖਾ ਮੰਗੀਐ ਤਿਥੈ ਖੜੇ ਦਿਸੈਨ੍ਹਿ ।। ੧ ।। ਰਹਾਉ ।। ਕੋਠੇ ਮੰਡਪ ਮਾੜੀਆਂ ਪਾਸਹੁ ਚਿਤਵੀਆਹਾ ।। ਢਠੀਆ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਨੀ ਵਿਚਹੁ ਸਖਣੀਆਹਾ ॥ ੨ ॥ ਬਗਾ ਬਗੇ ਕਖੜੇ ਤੀਰਥ ਮੰਝਿ ਵਸੈਨਿ ॥ ਘੁਟਿ ਘੁਟਿ ਜੀਆ ਖਾਵਣੇ ਬਗੇ ਨਾ ਕਰੀਅਨਿ ।। ੩ ।। ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੂ ਸਰੀਰੁ ਮੈ ਮੈ ਜਨਿ ਦੇਖਿ ਭੂਲੰਨਿ ।। ਸੇ ਫਲ ਕੰਮਿ ਨਾ ਆਵਨੀ ਤੇ ਗੁਣ ਮੈਂ ਤਨਿ ਹੈਨਿ ॥ ੪ ॥ ਅੰਧੁਲੈ ਭਾਰੂ ਉਠਾਇਆ ਡੂਗਰ ਵਾਟ ਬਹੁਤੂ ॥ ਅਖੀ ਲੱੜੀ ਨਾ ਲਹਾ ਹਉ ਚੜਿ ਲੰਘਾ ਕਿਤ ।। ੫ ।। ਚਾਕਰੀਆ ਚੰਗਿਆਈਆ ਅਵਰ ਸਿਆਣਪ ਕਿਤੂ ।। ਨਾਨਕ ਨਾਮੂ ਸਮਾਲਿ ਤੇ ਬਧਾ ਛਟਹਿ ਜਿਤ ॥ ੬ ॥ —ਪੰਨਾ ੭੨੯

ੈਇਹ ਅਤੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਮਿਟੇ ਹੋਏ ਹੋਰ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਜਾਂ ਫਿਰ ਨਿਪਟ ਅਨੁਮਾਨ ਨਾਲ ਪੂਰੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। <sup>6</sup>ਵਾਧੂ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈਂ। <sup>7</sup>ਮਾੜੀਆਂ। <sup>8</sup>ਇਹ ਸਿਰਲੇਖ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਖਰੜੇ ਦੇ ਪਿਛੇ ਦਿੱਤੇ ਤਤਕਰੇ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ। <sup>9</sup>ਭਿਆਨਕ ।

ਵਸਦੀ ਕਾਈ ਨਦਰਿ ਆਵੈ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਇਕ ਦਿਨ ਹੁਕਮੂ ਨਾਲਿ ਬਹੁਤ ਅੰਧੇਰੀ ਤੂਫਾਨ <sup>1</sup>ਸਿ[ਆਹ]<sup>1</sup> ਸੌਪੈਦ ਲਾਲ ਰੰਗ ੳਠੀ।। ਨਾਲ ਮੀਹੂ ਬਹੁਤ ਕਾਲੀ ਘਟਾ ਡਰਾਵਣੀ ੳਠੀ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਭੈਮਾਨ ਹੋਇਆ॥ਆਖਿਉਸ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਫਾਨ ਬਹੁਤੂ ਆਇਆ ਨਾਲੇ <mark>ਮੀਹੂ॥</mark> ਉਡਿ ਜਾਹਾਗੇ ।। ਆਉ ਕਿਸੇ ਦਰਖਤ ਦਾ ਆਸਰਾ ਪਕੜਿ ਰਹਾ ਏ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਆਖਿ ਤੇਰੇ ਨੇੜੇ ਕਛ ਆਵੈਗਾ ਨਾਹੀਂ ।। ਏਹ ਅੰਧੇਰੀ ਅਤੇ <mark>ਮੀਹ ਧੁਏ</mark> ਦੇ ਬਦਲ ਹੋਇ ਜਾਹਿਗੇ । ਤ ਚਿਤ ਟਿਕਾਣੇ ਰਖ ॥ ਤਾ ਉਹ ਅੰਧੇਰੀ ਅਤੇ ਮੀਹ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਨਿਵਰਤ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਸਰਤਿ ਦੇੳ ਦੀ ਬਣਿਆ ਵਡੇ ਵਡੇ ਦੰਦ ਚੋਟੀ ਅਸਮਾਨ ਨਾਲਿ ਅਤੇ ਪੈਰ ਜਿਮੀ ਨਾਲਿ ਵਡਾ ਉਦਰ<sup>2</sup> ਭਿਆਣਕ ਬਰੇ ਨੇ/ਤ ਡਰਾਵਣੇ 88 (W) ਕਰਕੇ ਆਇਆ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਸ ਤਫਾਨ ਪਾਸਹ ਗਰ ਰਖੇ ਸੇ ।। ਪਰ ਇਸ ਬਲਾਇ ਪਾਸਹ ਨਾਹੀ ਬਚਦੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਵਾਹਗਰ ਆਖ ਏਹ ਭੀ ਉਸ ਤਫਾਨ ਵਾਗ ਦਫੇ<sup>3</sup> ਹੋਇ ਜਾਇਗਾ ॥ ਤੇ ਚਿਤ ਠਉੜ<sup>4</sup> ਰਖ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਹੁਕਮੂ ਨਾਲਿ ਮਨੁਖ ਰੂਪ ਹੋਇ ਕੈ ਹਥਿ ਬੰਨਿ ਆਇ ਆਗੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਡੈਂਡਊਤ ਕੀਤੀਸੂ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਕਉਣੂ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਉਸਿ ਕਹਿਆਂ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਮੈਂ ਕਲਿਜਗ ਹਾ ਮੈਂ ਨਿਹਾਲਿ ਹੋਇਆ ।। ਮੇਰੇ ਰਾਜ ਵਿਚ ਮੇਰੀ ਪਤਿਸਾਹੀ ਵਿਚ ਤੁਸਾਡਾ ਪੈਰ ਪਇਆ ।। ਮੇਰੀ ਕਛੂ ਭੇਟ ਕਬੂਲੂ ਕਰੀਐ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੇਰੀ ਬਿਸਾਤ<sup>5</sup> ਵਿਚ ਕਿਆ ਵਸਤੂ ਹੈ ॥ ਤੂ ਆਖਿ ਜੋ ਕਛੂ ਅਸਾਡੀ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ਸੋ ਮੰਗਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਕਲਿਜ਼ੁਗੂ ਆਖਿਆ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ਜੇ ਹੁ/ਕਮੂ ਹੋਵੈ ਤਾਂ ਮੰਦਰ ਮੌਤੀਆ ਸਾਥਿ 84 (<del>0</del>) ਜੜਾਉ ਕਸਤਰੀ ਮਸਕਿ ਨਾਲਿ ਲੇਪਣਿ ਕਰਿ ਉਸਾਰ ਦੇਵਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਬਦੂ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਉਠਾਇਆ ।। ਆਖਿਊਸ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੂ ਵਜਾਇ ਸਬਦਿ ਗਾਊ ।। ।। ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ।। ।। ਮੌਤੀ ਤ ਮੰਦਰਿ ਉਸਰਹਿ ਰਤਨੀ ਹੋਹਿ ਜੜਾਉ ।। ਕਸਤੂਰੀ ਕੁੰਗੂ<sup>6</sup> ਅਗਰ<sup>7</sup> ਚੰਦਨ ਲੀਪ ਆਵੈ ਚਾਉ ।। ਮਤੁ ਦੇਖਿ ਭੁਲਾ ਬੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥ ੧ ॥ ਹਰਿ ਬਿਨੁ ਜੀਉ ਜੀਲ ਬਲਿ ਜਾਉ ॥ ਮੈਂ ਆਪਣਾ ਗੁਰ ਪੂਛਿ ਦੇਖਿਆ ਅਵਰੂ ਨਾਹੀ ਠਾਉ ।। ਰਹਾਉ ।। ਤਬ ਫੇਰ ਕਲਿਜੁਗੂ ਕਹਿਆ ਜੇ ਹੁਕਮੂ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਾਰੀ ਧਰਤੀ ਹੀਰਿਆ ਨਾਲਿ ਜੜਾਉ ਕਰਾ ਪਲੰਘ ਮੌਤੀਆ ਲਾਲਾ ਨਾਲਿ ਜੜਾਉ ਕਰ ਦੇਵਾ ।। ਤਬੂ ਬਾਬੇ ਦੂਜੀ ਪਉੜੀ ਆਖੀ ।। ਧਰਤੀ ਤੂ ਹੀਰੇ ਲਾਲ ਜੜਤੀ ਪਲੰਘ ਲਾਲ ਜੜਾਉ॥ / ਮੋਹਣੀ<sup>8</sup> ਮੁਖ ਮਣੀ<sup>9</sup> ਸੋਹੇ ਕਰੇ ਰੰਗੁ ਪਸਾਉ॥ 84 (ਅ) ਮਤ ਦੇਖਿ ਭਲਾ ਵੀਸਰੇ ਤੇਰਾ ਚਿਤ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥ ੨ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਕਲਿਜੁਗੁ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਜੇ ਹੁਕਮੂ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਾਰੀ ਸ਼ਿਸਟਿ ਨਥ ਕੈ ਤੁਸਾਡੇ ਅਗੇ ਆਣਿ ਰਖਾ ।। ਤਦ ਬਾਬੇ ਤੀਜੀ ਪੳੜੀ ਆਖੀ ।। ਸਿਧੂ ਹੋਵਾ ਸਿਧ ਲਾਈ ਰਿਧਿ<sup>10</sup> ਆਖਾ ਆਉ ॥ ਗੁਪਤ ਪਰਗਟਿ ਹੋਇ ਬੈਠਾ ਲੋਕੂ ਰਖੈ ਭਾਉ<sup>11</sup> ॥ ਮਤੁ ਦੇਖੂ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੇ ਤੇਰਾ ਚਿਤ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ॥ ੩ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਕਲਿਜੁਗ ਕਹਿਆ ਜੇ ਹਕਮ ਹੋਵੈ ॥ ਸਾਰੇ ਮੂਲਕ ਦੀ ਪਤਿਸਾਹੀ ਤੈਨੂ ਦੇਵਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਚਉਥੀ ਪਉੜੀ ਆਖੀ ॥ ਸੁਲਤਾਨ ਹੋਵਾ ਮੇਲ ਲਸਕਰ ਤਖਤਿ ਰਾਖਾ ਪਾਉ ॥ ਹੁਕਮੂ ਹਾਸਲ ਕਰੀ ਬੈਠਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਕਾਲਾ। <sup>2</sup>ਢਿਡ। <sup>3</sup>ਦੂਰ। <sup>4</sup>ਟਿਕਾਣੇ। <sup>5</sup>ਤਾਕਤ, ਸਮਰਥਾ। <sup>6</sup>ਕੇ<mark>ਸਰ।</mark> <sup>7</sup>ਇਕ ਖੁਸ਼ਬੂਦਾਰ ਲਕੜੀ, ਊਦ। <sup>8</sup>ਸੁੰਦਰ ਇਸਤ੍ਰੀ। <sup>9</sup>ਹੀਰੇ ਪੰਨੇ। <sup>10</sup>ਧਨ ਸੰਪੱਤੀ ਪੈਂਦਾ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਤਾਕਤਾਂ। <sup>11</sup>ਪ੍ਰੇਮ, ਸ਼ਰਧਾ।

ਨਾਨਕੂ ਸਭੂ ਵਾਉ ।। ਮਤੂ ਦੇਖਿ ਭੂਲਾ ਵੀਸਰੈ ਤੇਰਾ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵੈ ਨਾਉ ।। ੪ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਏਹ ਜੋ ਤੈ ਆ/ਖਿਆ ਸੋ ਅਸਾਡੇ ਕਿਤੇ ਕੰਮ ਨਾਹੀ।। ਪਰ ਅਵਰ ਮੇਰੇ 8년 (용) ਪਾਸਿ ਕਿਆ ਹੈ ।। ਤੇਰੀ ਪਤਿਸਾਹੀ ਤੇਰਾ ਅਮਲ<sup>1</sup> ਤੇਰੇ ਲਛਣਿ ਕੈਸੇ ਹੈ।। ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਮੇਰੇ ਲਛਣਿ ਏਹੀ ਹੈ ਜ ਕਲਿਜਗ ਵਿਚ ਭਖ ਨੀਦ ਪਿਆਸ ਨਿੰਦਿਆ ਤ੍ਰਿਸਨਾ ਆਲਸ ਮਸਤੀ ਸਸਤੀ ॥ ਬਾਟਪਾੜ<sup>2</sup> ਜੁਆਰੀ<sup>3</sup> ਫਾਹੇ ਗਲ ਦਸਚਾਰ<sup>4</sup> ਪਾਪ ਮਿਥਿਆ<sup>5</sup> ਝੂਠੂ ਕਾਮ ਕੋਧ ਲਬ ਲੌਭ ਅਹੈਕਾਰੂ ਬਹੁਤੂ ਹੋਸੀ ।। ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਕੋਟ ਮੰਧੇ ਹੋਸੀ ਜ ਮੇਰੀ ਸਾਇਆ ਥੀ ਬਚ ਰਹਸੀ ।। ਨਾਹੀ ਸਭ ਮੇਰੀ ਨਥੇ ਵਿਚ ਹੋਸਨਿ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਅਸੀ ਤਸਾਂ ਪਾਸ਼ਹ ਇਕ ਭੇਟ ਮੰਗਦੇ ਆਹੇ॥ ਤਬ ਕਲਿਜਗ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਜੋ ਕਛੂ ਹੁਕਮੂ ਹੋਵੈ ਸੂ ਮੈਨੂ ਕਬੂਲ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਅਪਣੇ ਤੇਜ ਵਿਚ ਅਪਣੇ ਰਾ/ਜ ਵਿਚ ਜੋ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ਸਿਖੂ ਹੋਵੈਗਾ ਜੋ ਮੇਰੀ ਸੰਗਤਿ ਹੋਵੈਗਾ ਤਿਸ ਨੂੰ ਦੁਖ਼ ਨਾਹੀ ਦੇਵਣਾ ॥ ਅਪਣੇ ਸਾਏ ਦਾ ਪਰਗਾਸੂ ਨਾਹੀ ਕਰਣਾ ।। ਸਬਦੂ ਸਾਖੀ ਦਇਆ ਮਇਆ ਪੁੰਨ ਦਾਨੂ ਨਾਮੂ ਇਸਨਾਨੂ ਸਚਿ ਤਟ ਤੀਰਥਿ ਥੀ ਭਵਾਲੀ<sup>6</sup> ਨਾਹੀਂ ਦੇਵਣੀ ॥ ਤਾਂ ਕਲਿਜਗ ਅਰਦਾਸ਼ਿ ਕੀਤੀ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਇਸ ਗਲਿ ਥੀ ਮੈਨੂ ਬਖਸਣਾ ।। ਮੇਰਾ ਤੇਜੂ ਸਬਲ੍<sup>7</sup> ਹੈ ਸਭਨਾ ਜੂਗਾ ਨਾਲੋਂ ।। ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਦੇਦਾ ਹੈ ਤੁੰਦੇਹਾਂ ਭੇਟ ਦੇਹਿ ॥ ਜਿਸੂ ਤੇ ਮੇਰੀ ਸੰਗਤਿ ਸੂਖੀ ਖੁਸੀ ਭੈ ਵਿਚ ਰਹੈ ।। ਫੇਰ ਕਲਿਜਗ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਤੈਨੂ ਸਭੂ ਰੋਸਨੂ ਹੈ ਭਾਵੈ ਕੇਹਾ ਕੋਈ ਸਾਧੂ ਬੂਲੀ ਕਹਾਵਦਾ ਹੋਵੈ ਪਰ ਮੇਰੀ ਆਚਿ<sup>8</sup> ਤੇ ਖਾਲੀ ਨੂੰ ਰਹੈਗਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਜੇ ਦੇ ਦਾ ਹੈ ਤਾ ਏਹਾ ਭੇਟ ਅਸਾਨੂ ਦੇਹਿ।। ਤਾ ਕ/ਲਿਜੁਗੁ ਹਥਿ ਬਨਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ [॥] ਆਖਿਉਸੁ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਪ੍ਰਾਨ ਸਭ ਹਾਜਰੂ ਹੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਅਸਾ ਨੂੰ ਇਸ ਗਲਿ ਦਾ ਬਚਨੁ ਦੇਹੁ ।। ਤਾ ਕਲਿਜੁਗੁ ਤ੍ਰੈ ਵਚਨੁ ਦਿਤੈ ।। ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਬਹੁਤੂ ਖੂਸੀ ਕੀਤੀ ।। ਜੋ ਜਾਹਿ ਤੇਰਾਂ ਪ੍ਰਤਾਪੁ ਸਭੂਨਾ ਜੁਗਾ ਨਾਲੋਂ ਬਹੁਤ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਤੇਰੇ ਰਾਜ ਵਿਚ ਕੀਰਤਨ ਕਥਾ ਕਾ ਵਡਾ ਮਹਾਤਮ<sup>9</sup> ਹੋਇਗਾ ।। ਲਖ ਬਰਸਾ ਜੋ ਤਪਸੀ ਜੋ ਤਪਸਿਆ ਕਰਤੇ ਥੇ ।। ਤੇਰੇ ਅਮਲ ਵਿਚ ਜੋ ਕੋਈ ਇਕ ਘੜੀ ਇਕ ਮਨਿ ਅਧੀਨ ਹੋਇ ਕੈ ਸਿਮਰਨੂ ਕਰੇਗਾ ਸੋ ਮੁਕਤ ਕਉ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈਗਾ ॥ [ਹੋਰ ਸਾਖੀ ॥]

[ਧੰਨ ਏਹ ਇਸਤੀਆਂ] ਤਬ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਉਥੋਂ ਅਗੇ ਚਲੈ ਇਕੁ ਵਸਦੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ [॥] ਉਥੇ ਕੋਈ ਕਾਲਿਵਸਿ ਹੋਆ ਥਾ ॥ ਇਸਤ੍ਰੀਆ ਵੈਣਿ ਅਲਾਇਦੀਆ / ਥੀਆ ॥ ਹੈ ਹੈ ਰਾਜਾ ਬੋਲੋਂ ਹਰਿ ਹਰਿ ॥ ਬਾਬੇ ਸੁਣਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਬਹੁਤੁ ਬੈਰਾਗ ਕੀਤਾ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਧੰਨ ਏਹ ਨਗਰੀ ਧੰਨ ਏਹੁ ਇਸਤੀਆ ਜੋ ਪਰਮੇਸੂਰ ਕਾ ਨਾਊ ਜਪਤੀਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਸਲੱਕੂ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੱਕ ॥ ॥ <sup>10</sup>ਹੈ ਹੈ ਕਰਣਿ ਤੇ ਉਹ੍ਹਿ ਉਹ੍ਹਿ ਕਰਣਿ ।। ਗਲਾ ਫਾਟਣਿ ਤੇ ਸਿਰ ਖੋਹਣਿ ।। ਨਾਮੂ ਲੈਣਿ ਤਾ ਪਵੈ ਸਮਾਇ ।। ਨਾਨਕ ਤਿਨਾ ਵਿਟਹੂ ਕਰਬਾਣੇ ਜਾਉ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਉਥੋਂ ਚਲੈ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪਰਨ ਹੋਈ ॥ [ ੧੨ ] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

8년 (ਅ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਹਕੁਮਤ, ਸ਼ਿਕਦਾਰੀ । <sup>2</sup>ਡਾਕੁ । <sup>3</sup>ਜੂਏਬਾਜ਼ । <sup>4</sup>ਭੈੜਾ ਵਿਹਾਰ । <sup>5</sup>ਝੂਠ । <sup>7</sup>ਸ਼ਕਤੀਸ਼ਾਲੀ। <sup>8</sup>ਅੱਗ। <sup>9</sup>ਪੁੰਨ। <sup>10</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ 9890, ਸਲੋਕ ੬।

ਬਦ (ੳ) [ਸਾਖੀ] ਇਕੁ ਸਿਖੁ ਨਾਲਿ II = II = II / ਤਬ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਏਕ ਥਾਇ ਜਾਇ ਬੈਠੇ II ਇਕ ਸਿਖੁ ਥਾ ਉਹੁ ਵੇਖੈ ਤਾ ਕਿਆ ਵੇਖੈ ਜੋ ਇਕੁ ਸਾਧੁ ਹੈ II ਅਤੇ ਅਨਾਹਦਾ ਸਬਦੁ ਗਾਵੀਦਾ ਹੈ II ਉਸ ਦਾ ਆਤਮਾ ਭਿਜ ਗਇਆ II ਉਸ ਆਇ ਕੈ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਠਾਕੁਰਦੁਆਰੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਜੈ II ਤਬ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਦੋਵੈ ਗਏ II ਉਹੁ ਸਿਖੁ ਘਰੋਂ ਨਿਰਧਨੁ ਥਾ II ਜੇ ਰਾਤਿ ਕੇ ਸਮੇਂ ਕਛੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਦਿਨ ਕਉ ਨ ਹੋਵੈ II ਜੇ ਦਿਨੁ ਕਉ ਹੋਵੈ ਤਾ ਰਾਤਿ [ਕਉ] ਨ ਹੋਵੈ II ਇਕ ਸਿਖੁ ਇਕੁ ਇਸਤ੍ਰੀ ਇਕੁ ਬਾਲਕੁ ਥਾ II ਉਨਾ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੀਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੀਤਾ II ਫੇਰ ਅਗਲੇ ਦਿਨੁ ਕਛੁ ਘਰਿ ਵਿਚੁ ਬਿਸਾਤ² ਆਹੀਸੁ II ਸੌ ਵੇਚ ਵਟਿ ਕੇ ਰਸਈ ਭਵਿ (ਅ) ਕੀਤੀ II [ਤਬ]³ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਕਿਵੈ ਜਿਵੈ ਜੋੜਿ ਕੇ ਰਸੋਈ [ਕੀਤੀਉਸੁ]⁴ II ਫਿਰ/

चित्र ११

ਮਰਦਾਨਾ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਸਿਦਕੀ ਸਿਖ

ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਕਛੂ ਜੁੜਿ ਨਾ ਆ/ਵੈ ।। ਸਿਰ ਕੇ ਉਪਰ ਵਡੇ ਵਾਲ ਰਖਦਾ ਥਾਂ ।। 8६ (८) ਵਾਲ . . . ਹਛੀ ਸੇਲੀ<sup>5</sup> ਵਟਿ ਕੈ ਬਾਜਾਰ ਲੈ ਕਰਿ ਵੇਚ ਕਰਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕੀਤੋਸ ।। ਜਬ ਉਹ ਸਿਖਣੀ ਪ੍ਰਸਾਦੂ ਕਰਣ ਲਗੀ ਬਾਲਕੂ ਛੋਟਾ ਥਾ ॥ ਉਸ ਨੂੰ ਚਉਕੈ ਵਿਚ ਛਡਿ ਕੈ ਕਛ ਵਸਤੂ ਅੰਦਰੋਂ ਲੈਣਿ ਗਈ ਥੀ ॥ ਤਾਂ ਹੁਕਮੁ ਨਾਲਿ ਉਹੁ ਬਾਲਕੂ ਖੇਡਦਾ ਖੇਡਦਾ ਚਲੇ ਵਿਚ ਜਾਇ ਪਇਆ ।।। ] ਜਲਿ ਬਲਿ ਗਇਆ।। ਜਬ ਉਹੁ ਸਿਖਣੀ ਆਵੈ ਤਾ ਕਿਆ ਵੇਖੇ ।। ਜੋ ਬਾਲਕੂ ਜਲਿ ਬਲਿ ਗਇਆ ।। ਤਬ ਉਹ ਸਿਖਣੀ ਚਪ ਕਰਿ ਕੈ ਚਾਦਰ ਵਿਚ ਲਪੇਟ ਕੇ ਅੰਦਰਿ ਰਖਿ ਆਈ॥ ਭਰਤੇ<sup>6</sup> ਪਾਸਿ ਭੀ ਨ ਕਹਿਉ[ਸੂ] ਮਤੁ ਸਾਧੁ ਸੁਣਦਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਦਲਗੀਰ ਹੋਦਾ ਹੋਵੇ।। ਤਬ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਤਯਾਰ ਹੋਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਤੇ ਉਹੁ ਸਿਖੁ ਜਾਇ ਚਉਕੈ ਬੈਠੇ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਉਹੂ ਬਾਲਕੂ ਕਿਥੇ ਹੈ [॥] / ਤਬ ਇਸਤ੍ਰੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਿਵਾਨੂ ਅੰਦਰਿ ਬਾਹਰਿ ਸਤਾ ੪੯ (ਅ) ਬੈਠਾ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਉਸੂ ਨੂੰ ਲੈ ਆਵਹੂ ।। ਇਸਤੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਉਹ ਸਤਾ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਦਿਆ ਬਚਾ ਲਾਲਿਆ ॥ ਉਹੂ ਬਾਲਕੂ ਖੇਡਦਾ ਖੇਡਦਾ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਤਬ ਉਹੁ ਸਿਖੁ ਸਿਖਣੀ ਉਠਿ ਪੈਰੀ ਪਏ ।। ਆਖਿਊਨ ਵਾਹਿ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ।। ਤਬ ਅਗਲੇ ਦਿਨੂ ਜਦਿ ਕਛੂ ਮਉਜੂਦੂ ਨਾ ਹੋਇਆ ।। ਤਬ ਬਾਲਕ ਨੇ ਇਕਸ ਪਾਂਸਿ ਵੇਚਣਿ ਲੈ ਗਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਉਹੂ ਬਾਲਕੁ ਕਿਥੇ ਹੈ। ਉਸ ਸਿਖਣੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਤੈਨੇ ਸਭੂ ਰੋਸਨ ਹੈ [॥] ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਉਸ ਨੂੰ ਲੈ ਆਵਹੂ ॥ ਤਾਂ ਬਾਲਕ ਨੂੰ ਲੈ ਆਏ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਕਿਉਂ ਰੇ ਲੜਕੇ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਅਨਹਦ ਸ਼ਬਦ, ਬਿਨਾ ਚੋਣ ਤੋਂ ਹੋ ਰਹਿਆ ਸ਼ਬਦ। <sup>2</sup>ਮਾਲ, ਪੂੰਜੀ। <sup>3</sup>ਅਤੇ ।

<sup>4</sup>ਮੂਲ ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ ਮਿਟਿਆ ਹੋਣ ਕਾਰਣ, ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਅਸਾਂ ਆਪਣੇ ਕੋਲੋਂ ਅਨੁਮਾਨ ਨਾਲ ਪਾਏ ਹਨ। <sup>5</sup>ਕਾਲਾ ਭੌਰਾ ਜੋ ਫ਼ਕੀਰ ਲੋਕ ਪਹਨਦੇ ਸਨ। ਇਹ ਸਾਖੀ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਰਚਨਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਹਾਲੀ ਖ਼ਾਲਸਾ ਸਾਜਿਆ ਨਹੀਂ ਸੀ ਗਇਆ ਅਤੇ ਕੇਸਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਬਾਰੇ ਸਿਖਾਂ ਨੂੰ ਕੋਈ ਉਚੇਚਾ ਹਕਮ ਨਹੀਂ ਸੀ ਦਿੱਤਾ ਗਇਆ। <sup>6</sup>ਪਤੀ ।

ਤੈਨੂ ਮਾਉ ਬਾਪੂ ਵੇਚਦੇ ਹੈ।। ਚਕੀ ਪੀਸੇਗਾ ਪਖਾ ਫੇਰੇਗਾ ਪਾਣੀ ਭਰੋਗਾ ਨਿਰ/ਤੇ। ਕਰੇਗਾ।। ਤਬ ਬਾਲਕ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਜੋ ਕਛ ਖਸਮ ਰਜਾਇ<sup>2</sup> ਕਰੇਗਾ ਸੋ ਮੇਰੇ ਵਡੇ ਭਾਗ ਹੋਵਹਿਗੇ ॥ ਮੈਂ ਨਿਹਾਲ ਹੋਵਾਗਾ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨ ਹੋਇ ਕੈ ਖੂਸੀ ਕੀਤੀ ।। ਲੈ ਕਰਿ ਉਨਾ ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਅੰਗਿ ਨਾਲਿ ਲਾਇਉਸ ।। ਅੰਗਿ ਨਾਲਿ ਸਮਾਇ ਲਇਆਸੂ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਸਬਦ ਰਾਗ ਮਾਰੂ ਵਿਚ ਬੋਲਿਆ ਮਰਦਾਨੇ ਗਾਵਿਆ। ।। ਰਾਗ ਮਾਰ ॥ <sup>3</sup>ਬਾਬਾ ਤੇਰੇ ਲਾਲੇ ਕਿਆ ਚਤਰਾਈ ॥ ਸਾਹਿਬ ਕਾਂਹਕਮ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ।। ਰਹਾਓ ।। ਮਲ ਖਰੀਦੀ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਮੇਰਾ ਨਾਓ ਸਭਾਗਾ ।। ਗਰ ਕੀ ਬਚਣੀ ਹਾਟਿ ਵਿਕਾਣਾ ਜਿਤ ਲਾਇਆ ਤਿਤ ਲਾਗਾ ॥ ੧ ॥ ਕਹੇ ਤਾ ਮੀਰਾ ਪਾਣੀ ਲਿਆਵੳ ਕਹੈ ਤਾ ਪੀਸਣਿ ਜਾੳ ॥ ਪਖਾ ਫੇਰਾ ਤੇਰੇ ਪੈਰ ਮਲੋਵਾ ਜਪਤਿ ਰਹਾ ਹਰਿ ਨਾਊ ॥ ੨ ॥ ਮਾਊ ਲਾਲੀ ਬਾਪੂ ਭੀ ਲਾਲਾ / ਮੈਂ ਲਾਲੇ ਕਾ ਜਾਇਆ ॥ ਲਾਲੀ ਵਾਏ ਲਾਲਾ ਨਾਚੇ ਭਗਤਿ ਕਰਹਿ ਹਰਿ ਰਾਇਆ ॥ ਲਣ ਹਰਾਮੀ ਨਾਨਕ ਗੋਲਾ ਬਖਸ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ।। ਆਦਿ ਜਗਾਦਿ ਦਇਆ ਪਤਿ ਦਾਤਾ ਤੇਰੀ ਘਟਿ ਘਟਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥ । ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [ ੧੩ ] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਤਬ ਹਕਮ ਨਾਲਿ ਇਕ ਸਮੇਂ ਖੇਡਦੇ ਖੇਡਦੇ ਮਕੇ ਕੀ ਤਰਫ਼ ਰੂਮ ਕੀ ਤਰਫ਼ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ / 49 (8)

चित्रु १२ ਬਾਬਾ ਮੱਕੇ ਦੀ ਮਸੀਤ ਵਿਚ ਟੰਗਾਂ ਮਹਰਾਬ ਵਲ ਕਰਕੇ ਸੱਤਾ ਪਇਆ ਹੈ। ਹੈਠਾਂ ਮੁੱਲਾਂ, ਮੁਜਾਵਰ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਖੜੇ ਹਨ।

[ਮਕਾ ਫੇਰਿਆ] / ਮਕੇ ਦੀ ਮਸੀਤ ਵਿਚੂ ਬਾਬਾ ਲੰਮੀਆ ਟੰਗਾ ਮਿਹਰਾਬੁ<sup>4</sup> ਦੀ ਵੀਲ ਕਰਿ ਕੇ ਸੂਤਾ ਥਾ ॥ ਤਬ ਇਕ ਮਲਾ ਮਜਾਵਰ<sup>5</sup> ਮਸੀਤ ਦਾ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ ਆਖਿਉਸੂ ਏ ਮਰਦ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਘਰਿ ਵਲਿ ਪੈਰ ਲੰਬੇ ਕਰਿ ਕੇ ਕਿਉ ਸੂਤਾ ਹੈ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਅਖੂਨ⁰ ਜੀ ਜਿਤ ਵਲਿ ਘਰ ਖਦਾਇ ਦਾ ਨਾਹੀ ਉਤਿ ਵਲਿ ਮੇਰੇ ਪੈਰ ਕਰਿ ਛਡਿ ।। ] ਜਬ ਉਨਿ ਮੁਲਾ ਪੈਰ ਬਾਬੇ ਦੇ ਉਤਰ ਕੀ ਤਰਫ ਕੀਤੇ।। ਤਾ ਮਿਹਰਾਬੂ ਉਸੀ ਤਰਫ ਹੋਇ ਗਇਆ।। ਜਬ ਮੁਲਾ ਪੈਰ ਬਾਬੇ ਕੇ ਪੂਰਬ ਕੀ ਵਲਿ

<sup>1</sup>ਨਾਜ । <sup>2</sup>ਮਰਜ਼ੀ, ਹਕਮ। <sup>3</sup>ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੯੯੧ ਉਤੇ ਦਿੱਤੇ ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

ਮੂਲ ਖਰੀਦੀ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਭਾਗਾ । ਗੁਰ ਕੀ ਬਚਨੀ ਹਾਟਿ ਬਿਕਾਨਾ ਜਿਤੂ ਲਾਇਆ ਤਿਤੁ ਲਾਗਾ ।। ੧ ।। ਤੇਰੇ ਲਾਲੇ ਕਿਆ ਚਤੁਰਾਈ ।। ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਹੁਕਮੂ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਮਾ ਲਾਲੀ ਪਿਉ ਲਾਲਾ ਮੇਰਾ ਹਉ ਲਾਲੇ ਕਾ ਜਾਇਆ ॥ ਲਾਲੀ ਨਾਚੈ ਲਾਲਾ ਗਾਵੈ ਭਗਤਿ ਕਰਉ ਤੇਰੀ ਰਾਇਆ ॥ ੨ ॥ ਪੀਅਹਿ ਤ ਪਾਣੀ ਆਣੀ ਮੀਰਾ ਖਾਹਿ ਤ ਪੀਸਣ ਜਾਉ ।। ਪਖਾ ਫੇਰੀ ਪੈਰ ਮਲੌਵਾ ਜਪਤ ਰਹਾ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ।। ੩ ।। ਲੂਣ ਹਰਾਮੀ ਨਾਨਕੁ ਲਾਲਾ ਬਖਸਿਹਿ ਤੁਧੁ ਵਡਿਆਈ ॥ ਆਦਿ ਜੁਗਾਦਿ ਦਇਆ ਪਤਿ ਦਾਤਾ ਤੁਧੁ ਵਿਣੂ ਮੁਕਤਿ ਨ ਪਾਈ ॥॥॥ <sup>4</sup>ਮਸਜਦ ਦੇ ਅੰਦਰਵਾਰ ਕੰਧ ਵਿਚ ਬਣੇ ਆਲਿਆਂ ਦੀ ਡਾਟ ਜੋ ਸਦਾ ਨੁਕੀਲੀ ਬਣਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਿਚ ਇਹ ਰੱਬ ਅਤੇ ਮੁਹੰਮਦ ਦੇ ਸੰਜੋਗ (ਮਿਲਾਪ) ਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕ ਹੈ । ਨਮਾਜ ਇਸ ਮਿਹਰਾਬ ਦੇ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਖਲੋਂ ਕੇ ਪੜ੍ਹੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਪਵਿਤ੍ਰ ਹੈ। <sup>5</sup>ਝਾੜੂ ਦੇਣ ਵਾਲਾ, ਸੇਵਾਦਾਰ। <sup>6</sup>ਵਖਿਆਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਵਾਇਜ਼; ਸਾਥੀ, ਮਿਤ੍ਰ, ਦੋਸਤ।

ਕੀਤੇ ॥ ਤਾ ਮਿਹਰਾਬੁ ਕਾ ਮੁਹਰਾ¹ ਉਸੀ ਵਲਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਜਬ ਮੁਲਾ ਪੈਰ ਬਾਬੇ ਕੇ ਦਖਣ ਕੀ ਵਲਿ ਕੀਤੇ ਤਾ ਮਿਹਰਾਬੁ ਉਸੀ ਤਰਫ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਗੁੰਬਜ² ਥੀ ਅਵਾਜ ਗੈਥ³ ਦੀ ਗੁਲਗੁਲਾ⁴ ਉਠਿਆ ਜੁ ਵਾਹੁ ਨਾ/ਨਕ ਵਾਹੁ ਨਾਨਕੁ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਰਾਗੁ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਸਬਦੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਗਾਵਿਆ ॥ ਰਾਗੁ ਤਿਲੰਗ ॥ ॥ ⁵ਮੁਲਾ ਦਿਲ ਸਿਉ ਦਿਲਹਿ ਮਿਲਾਵਹਿ ॥ ਖਾਲਕੰ ਖਸਮੁ ਖੈਰ² ਅਰੁ ਖੂਬੀ ਇਸੁ ਦਿਲ ਅੰਦਰ ਪਾਵੈ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਦਿਲ ਮਹਿ ਦੀਨੁ ਦਿਲੇ ਮਹਿ ਦੁਨੀਆ ਦਿਲ ਮਹਿ ਤਸਬੀ³ ਤੋਸਾ ॥ ॥ ਦਿਲ ਹੀ ਅੰਦਰਿ ਚੜੈ ਸੀਰਨੀ³ ਸਕਰ ਖਾਡ¹ ਸਮੋਸਾ ॥ ੧ ॥ ਦਿਲ ਮਹਿ ਤਾਲਬ¹ ਤੀਰਥੁ ਤਕੀਆ¹ ਦਿਲ ਮਹਿ ਤਹਮਦ ਤਾਣਾ ॥ ਦਿਲ ਮਹਿ ³ਹਸਨ ਹੁਸੈਨ ਬੀਬੀ ਫਾਤਮਾ³ ਦਿਲ ਹੀ ਮਾਹਿ ਮਉਲਾਨਾ ॥ ੨ ॥ ਦਿਲ ਮਹਿ ਮਿਹਰ ਮੁਹਬਤਿ ਮਦੀਨਾ¹ ਦਿਲ ਮਹਿ ਗੋਰਸਤਾਨਾ³ ॥ ਹਕੁ ਹਲਾਲੁ ਦੋਉ ਦਿਲ ਮਹਿ ਰਬ ਰਸੂਲੁ¹ ॥ ਨਾਨਕੁ ਖੋਜੀ ਦਿਲ ਮਹਿ ਥੋਜੇ ਦਰਗਹ ਪਵੈ ਕਬੂਲੁ ॥ ੪ ॥ ਤਬ ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ ਮੁਲਤਾਨ ਕੀ ਧਰਤੀ ਆਇਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [ ੧੪ ] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ਸਾਹ ਰੁਕਨਦੀ ਪੋਤੇ ਮਖਦੂਮ ਬਹਾਵਦੀ ਨਾਲਿ ॥

## चित्र् १३

ਰੂਕਨ ਦੀਨ, ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>ਗੰਬਦ । <sup>3</sup>ਲੁਕਵੀ<sup>+</sup>, ਭਾਵ ਰਬ ਵਲੋਂ<sup>+</sup>। <sup>1</sup>ਮੰਹ । ⁴ਸ਼ੌਰ । ⁵ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ। <sup>6</sup>ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ, ਕਰਤਾ। <sup>7</sup>ਨੇਕੀ। 8ਮਾਲਾ । <sup>9</sup>ਮਿੱਠੀ ਚੀਜ਼ ਜੋ ਪੁਸਾਦਿ ਵਜੋਂ ਵੰਡੀ ਜਾਏ। <sup>10</sup>ਖੰਡ। <sup>11</sup>ਦੂੰਡਣ ਵਾਲਾ। <sup>12</sup>ਭਰੋਸਾ। <sup>13</sup>ਫ਼ਾਤਿਮਾ, ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਦੀ ਸਪਤੀ ਤੇ ਹਜ਼ਰਤ ਅਲੀ ਦੀ ਸੁਪਤਨੀ ਜਿਸ ਦੀ ਕੁਖ ਵਿਚੋਂ ਹਸਨ ਤੇ ਹੁਸੈਨ, ਦੋ ਬੇਟੇ, ਪੈਦਾ ਹੋਏ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੁਸੈਨ ਕਰਬਲਾ ਦੇ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਇਬਨ ਮੁਆਵਿਯਾ ਦੇ ਜਰਨੈਲ ਸ਼ਿਮਰ ਯਜ਼ੀਦ ਹੱਥੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਇਆ । ਹਸਨ ਨੂੰ ਪਹਲਾਂ ਹੀ ਜ਼ਹਰ ਦੇ ਕੇ ਮਾਰ ਦਿਤਾ ਗਇਆ ਸੀ । ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਦੀ ਸ਼ੀਆ ਸੰਪਰਦਾਇ ਮੁਹੱਰਮ ਦੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ ਦਹੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿਚ ਹੀ ਪਿਟਦੀ ਹੈ। <sup>14</sup>ਮਸਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਇਕ ਪਵਿਤ੍ਰ ਅਸਥਾਨ ਜਿਥੇ ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ ਨੂੰ ਦਬਿਆ ਗਇਆ ਸੀ । <sup>15</sup>ਕਬਰਸਤਾਨ, ਮੜ੍ਹੀ-ਮਸਾਨ । <sup>16</sup>ਪੈਗ਼ੰਬਰ। <sup>17</sup>ਰਾਜ਼ੀ ਹੋਣਾ। <sup>18</sup>ਆਦਰ, ਮਾਨ। <sup>19</sup>ਸਚਮਚ। <sup>20</sup>ਭਾਵ ਸੀ-ਹਰਫੀ ਤੋਂ ਹੈ: ਫ਼ਾਰਸੀ ਅੱਖਰਾਂ ਦਾ ਆਧਾਰ ਲੈ ਕੇ ਲਿਖੀ ਕਵਿਤਾ । <sup>21</sup>ਲਾ-ਪਰਵਾਹੀ ।

ਨਾਮ ਬਿਨੂ ਧ੍ਰਿਗੂ ਜੀਵਣੂ ਸੰਸਾਰਿ ॥ ੧ ॥ ਬੇ ਬਿਦਾਇਤ<sup>1</sup> ਦੂਰਿ ਕਰਿ ਕਦਮੁ ਸਰੀਅਤਿ<sup>2</sup> ਰਾਖ ।। ਹ/ਭ ਕਿਸੀ ਕਉ ਨਿਵ ਚਲੂ ਮੰਦਾ ਕਿਸੀ ਨ ਆਖ ।। ੨ ।। ਡੇ ਤੌਬਾ ਕਰਿ ਸਿਦਕ ਦਿਲ ਮਤੂ ਤੂੰ ਪਛੋਤਾਹਿ ॥ ਤਨੂ ਬਿਨਸੇ ਮੁਖੂ ਗਡੀਐੱ<sup>4</sup> ਤਾ ਤੂੰ ਕਹਾ ਕਰਾਹਿ ॥ ੩ ॥ ਸੇ ਸਨਾਈ<sup>5</sup> ਬਹੁਤੂ ਕਰਿ ਖਾਲੀ ਸਾਸੂ ਨ ਕਢੂ॥ ਹਟੋ ਹਟਿ ਵਿਕਾਦਿਆਂ ਬਹੁਤੂ ਨ ਲਹੁਸੀ ਅਢ ॥ ੪ ॥ ਜੀਮ ਜੁਮਾਇਤ ਜਮਾ ਕਰਿ ਚਲਣਿ ਕਾ ਕਰਿ ਬੰਧੂ ॥ ਬਾਝਹੂ ਸਾਈ ਆਪਣੇ ਫਿਰਸੇ ਅੰਧੋ ਅੰਧੁ ॥ ੫ ॥ ਹੇ ਹਲੀਮ<sup>7</sup> ਪਕੜ੍ਹ ਤੂ ਦਿਲ ਕੀ ਹਵਸੁ<sup>8</sup> ਨਿਵਾਰਿ ॥ ਧਾਵਤ<sup>9</sup> ਵਰਜੇ ਰੂਕਨ ਦੀ<sup>10</sup> ਹਰ ਦੂਮ ਖਾਲਕ ਸਾਰ ॥ ੬ ॥ ਖੇ ਖਾਇਨ<sup>11</sup> ਸ਼ੇਈ ਭਏ ਜਿਨ ਵਿਸਰਿਆ ਕਰਤਾਰੂ ॥ ਮਨੂ ਮਾਇਆ ਸੀਚਿਤਿ ਰਹੇ ਮੁਡ<sup>12</sup> ਉਠਾਵਹਿ ਭਾਰ ॥ ੭ ॥ ਦਾਲ ਦਿਆਨਤ ਕਰ ਮਨਾ ਅਠੈ ਪਹਰ ਨ ਸੋਇ ॥ ਏਕ ਪਹਰਿ ਨਿਸ<sup>13</sup> ਜਾਗਣੇ ਸਾਈ ਸਿਫਤ ਬਗੋ<sup>14</sup>/ਇ ॥ ੮ ॥ ਜਾਲ ਜਿਕਰ<sup>15</sup> ਕਰਿ ਆਜਜੀ<sup>16</sup> ਸਾਈ ਬੇ ਪਰਵਾਹਾ ॥ ਜੋ ਕਛੂ ਭਾਵੈ ਸੋ ਕਰੈ ਤਿਸ ਕਾ ਕਿਆ ਵਿਸਾਹੁ ॥ [ ੯ ॥ ] ਰੇ ਰਹਤ ਈਮਾਨ ਕੀ ਤੁਝਿ ਵੇਖਣਿ ਕਾ ਚਾਉ ॥ ਪੰਜੇ ਵਰਜ਼ੇ ਰੁਕੁਨਦੀਨ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਚਿਤ ਲਾਇ ॥ ੧੦ ॥ ਜੋ ਜਾਰੀ<sup>17</sup> ਤੂ ਸਮਝਿ ਕਰਿ ਕਤਰਾ ਨਾ ਭੋਲਾਇ ॥ ਤਿਤੁਨ ਲਗੈ ਰਾਵਲੀ<sup>18</sup> ਲੋਭੂ ਮਨੋਂ ਚੁਕਿ ਜਾਇ॥ ੧੧॥ ਸੀਨ ਸੋਧੂ ਮਨੂ ਆਪਣਾ ਸਾਈ ਤੁਧੈ ਮਾਹਿ ॥ ਤਨ ਭਾਡਾ ਕਾਰੀਗਰੀ ਹਿਕਮਤ $^{19}$  ਬੰਦ ਸਮਾਹਿ ॥ ੧੨ ॥ ਸੀਨ ਸਹਾਦਤ $^{20}$ ਪਾਈਐ ਮਰੀਐ ਪਿਰ ਲਿਵ ਲਾਇ॥ ਰੁਕਨਦੀ ਏਹੁ ਤਨੂੰ ਜਾਇਗਾ ਕਰੀਐ,ਤਲਬ ਖਦਾਇ ॥ ੧੩ ॥ ਸਾਦ ਸਲਾਇ<sup>21</sup> ਮਹਮਦੀ ਮੁਖ ਤੇ ਆਖਹੂ ਨਿਤ ॥ ਖਾਸਾਂ ਬੰਦਾ ਸਿਰਜਿਆ ਸਿਰ ਮਿਤਾ ਦੇ ਮਿਤ ॥ ੧੪ ॥ ਜਾਦ ਜੁਲਾਲਤ<sup>22</sup> ਗੁਮਰਹੀ ਸਭ ਆਦਤ ਹੀ ਸਿਉ ਮੈਲੁ ॥ ਉਥੇ ਹੀ ਤੂ ਨਜਰਿ/ ਕਰਿ ਚੀਨੇ ਨਹੀਂ ਭੇਦ ॥ ੧੫ ॥ ਤੋਂ[ਇ]<sup>23</sup> ਤਲਬ ਇਕਰਾਮ $^{24}$  ਕੀ ਦਮ ਹੈ ਜਿਨ ਬਿਸਾਲ $^{25}$   $_{
m II}$  ਤਿਨ ਦੇਖਿਆ ਦੁਖੂ ਜਾਇਗਾ ਜਿਨ ਕਵੇ ਮਾਇਆ ਜਾਲਿ ॥ ੧੬ ॥ ਜ਼ੋ[ਇ] ਜਾਲਮ ਤੇਈ ਭਏ ਚੈਤਹਿ ਨਾਹੀਂ ਨਾਮੁ ॥ ਬਾਝੇ ਸਾਈ ਆਪਣੇ ਕਿਉ ਪਾਵਹਿ ਬਿਸਰਾਮੂ ॥ ੧੭ ॥ ਐਨ ਅਮਲੇ ਕਮਾਈਐ ਜੇ ਕੈ ਪਾਰਿ ਬਸਾਇ ॥ ਬਿਨੂ ਅਮਲਾ ਗੁਣ ਬਾਹਰੇ ਮਰੀਐ ਪਛੋਤਾਇ ॥ ੧੯ ॥ ਗੈਨ ਗਨੀ<sup>26</sup> ਤੇ<sup>27</sup> ਰੁਕਨ ਦੀ ਜਿਨ ਪਛਾਤਾ ਆਪਿ ॥ ਇਸ ਪਿੰਜਰ ਮੈਂ ਖੇਲਣਾ ਨਾ ਤਿਸੂ ਮਾਈ ਨ ਬਾਪ ।। ੧੯ ।। ਫੇ ਫਾਰਗੂ<sup>28</sup> ਸੇਈ ਭਏ ਜੋ ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ<sup>29</sup> ।। ਆਪਿ ਕੀਆ ਤਹਕੀਕ<sup>30</sup> ਮਨਿ ਇਕੋ ਰੰਗ ਮਿਲਾਇ ॥ ੨੦ ॥ ਕਾਫ ਕਰਾਰ ਨ ਆਵਈ ਜਿਨ ਮਨਿ ਉਪਜਿਆ ਚਾਉ ॥ ਤੇ ਕੰਚਨ<sup>31</sup> ਪਾਰਸੂ ਭਏ ਜਿਨ ਏਹ ਭੇਟਿਆ ਰਾਉ<sup>32</sup> ॥ ੨੧ ॥

13 (m)

чв (₽)

US (M)

¹ਬੁਰਾਈ। ²ਧਰਮ ਦੀ ਮਰਯਾਦਾ। ³ਪਛਤਾਵਾ, ਗੁਨਾਹਾਂ ਤੋਂ ਮਾਛੀ। ⁴ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਗਤੀਐਂ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਸੁਧਾਈ ਅਸਾਂ ਕੱਲਬੁਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। ⁵ਸਨਾਇ, ਉਸਤਤੀ (ਰੱਬ ਦੀ)। ⁶ (?) ²ਨਿਮਰਤਾ। ⁵ਲਾਲਸਾ। ⁵ਦੌੜ ਰਹਿਆ ਮਨ। ¹⁰ਦੀਨ:। ¹ਖ਼ਬਦਨਿਯਤ। ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਹੇਲਾਂ ਪਾਠ 'ਖਾਇਨ' ਲਿਖ ਕੇ ਮੁੜ ਉਸ ਨੂੰ 'ਖਿਇਨਤ' ਬਣਾਇਆਂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਜੋ ਸਪੱਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਅਸੂਧੇ ਹੈ। ਇਥੇ ਅਸਾਂ ਕੱਲਬੂਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦਾ ਪਾਠ ਅਪਣਾਇਆਂ ਹੈ। ¹ੰਮੂੜ੍ਹ। ¹³ਰਾਤ। ¹⁴ਕਹੋ। ¹⁵ਸਿਮਰਨ, ਨਾਮ ਦਾ ਜਪਣਾ। ¹ਰਹਲੀਮੀ। ¹ਾਜ਼ਾਰੀ, ਰੁਦਨ। ਼¹⁵ਸ਼ੰਰ ਭਾਵ ਕਲਪਣਾ। ¹⁵ਸਿਮਰਨ, ਨਾਮ ਦਾ ਜਪਣਾ। ²⁰ਸ਼ਹੀਦੀ। ²¹ਸਤੁੜੀ, ਪ੍ਰਸੰਸਾ। ²²ਜ਼ਲਾਲਤ, ਅੰਨਰਾ ਗੁਮਰਾਹੀ। ²³ਇਥੇ ਤੇ ਅਗੇ ਜ਼ੋਇ ਦੇ ਨਾਲ 'ਇ' ਪਦ ਅਸਾਂ ਭਾਵ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰਨ ਲਈ ਕੱਲੋਂ ਪਾਇਆ ਹੈ, ਮੂਲ ਪੁਸਤਕ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੈ। ²⁴ਅਕਰਾਮ, ਸਖੀ ਲੋਕ। ²⁵ਵਿਸ਼ਾਲ, ਵਡਾ। ²ਰਦੋਲਤਮੰਦ। ²ਰਪੇ । ²⁵ਆਸੂਦਾ, ਸੁਖੀ। ²ਂਰਜ਼ਾ ਵਿਚ। ³ਰਮੇਂਚ ਦੀ ਭਾਲ, ਖੋਜ। ³਼ੇਸੋਨਾ। ³²ਰਜਾ, ਮਾਲਿਕ।

ਪ੫ (ੳ) ਕਾਫ ਕਲਮਾ¹ ਯਾਦਿ ਕਰੁ ਨਫਾ ਅਵਰ ਕਿਤ / ਬਾਤਿ² ॥ ³ਨਫਸ ਹਵਾਈ³ ਰੁਕਨਦੀ ਤਿਹ ਸੰਗਿ ਹੋਹੁ ਨ ਮਾਤਿ ॥ ੨੨ ॥ ਲਾਮ ਲਾਨਤ ⁴ਬਰ ਸਰ⁴ ਤਿਨਾ ਜੋ ਤਰਕ ਨਿਵਾਜ ਕਰੇਨਿ ॥ ਥੋੜਾ ਬਹੁਤਾ ਖਟਿਆ ਆਪੇ ਆਪਿ ਵੰਜੇਨਿ ॥ ੨੩ ॥ ਮੀਮ ਮਹੰਮਦ ਮੰਨਿ ਤੂੰ ਮੰਨੂ ⁵ਕਤੇਬਾਂ ਚਾਰਿ⁵ ॥ ਮੰਨੂ ਖੁਦਾਇ ਰਸੂਲ⁵ ਕਉ ਜੋ ਖਾਸਾ ਇਹੁ ਦਰਬਾਰ ॥ ੨੪ ॥ ਨੂਨੁ ਨਹੀਂ ਕੋਈ ਗੁਮਰਹੀ² ਸਭ ਕੀਤਾ ਅਮਲੁ⁵ ਕਬੂਲੁ ॥ ਮਾਇਆ ਬੰਧਨਿ ਗਲਿ ਪੜੈ ਮਤਿ ਕਰਿ ਜਾਨਹੁ ਭੂਲ ॥ ੨੫ ॥ ਵਾਉ ਜੁ ਵਗੈ ਰੁਕਨਦੀ ਸਿਰ ਧੁਨਿ ਭਗਤਾ ਨਾਲਿ ॥ ਉਮਰ ਵਿਹਾਣੀ ਬਾਵਲੀ ਪੜਿਉ ਕਿਤ ਜੰਜਾਲਿ ॥ ੨੬ ॥ ਹੇ ਹੈਬਤਿ ਤਿਸ ਦਿਨ ਕੀ ਜਿਸ ਦਿਨ ਅਦਲੁ¹ਾ ਕਰੇਇ ॥ ਬਾਬ ਹਮਾਰੇ ਰੁਕਨਦੀ ਕੈਸਾ ਹੁਕਮੁ ਕਰੇ ॥ ੨੭ ॥ ਲਾਮ ਲਾਇਕ ਸੇਈ ਭਏ ਜਿਨ ਕਉ ਰਹਮਤਿ¹ਾ ਨਦਰਿ ਕਰੇ ॥ ਖ੫ (ਅ) ਜੀਵਾਇਆ ਤਉ ਕਿਆ ਭਇਆ ਜੁ ਆਪੇ ਨ / ਸਮਾਲੇ ॥ ੨੮ ॥ ਅਲਫ ਅਲਹ ਤੁਧੁ ਨਾਲਿ ਹੈ ਸਿਮਰਹੁ ਕਿਉ ਨ ਅਜਾਨਿ¹² ॥ ਗੁਰ ਸੇਵਾ ਗੁਰਮਤਿ ਤੇ ਬੁਝੈ ਅੰਤਿ ਨਿਦਾਨੁ¹³ ॥ ੨੯ ॥ ਯੇ ਯਾਰੀ ਕਰਿ ਰਬ ਸਿਊ ਜਿਸ ਸਿਊ ਅਪਚਲ ਰਾਜ ॥ ਏਕ ਇਕਲਾ ਨਾਨਕਾਂ ਨਾਹਿ ਕਿਸੀ ਮੁਹਤਾਜ¹⁴ ॥ ੩੦ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੧੫ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

## ਚਿਤ੍ਰ ੧੪ ਹਾਜੀ ਰਤਨ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

ਪ੬ (ੳ) ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਨਾਲਿ ਗੌਸਟ ਹੋਈ ॥ / ਫਿਰ ਮੁਲਤਾਨ ਥੀ ਆਇਆ ॥ ਜੰਗਲ 15 ਕਾ ਪੀਰੁ ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਤਿਸ ਨਾਲਿ ਗੌਸਟ ਹੋਈ ॥ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀਂ ਹੋਏ ਸੁਪ੍ਰਸੰਨ ਹੋਏ ॥ ਜਲੁ ਸਿਉ ਜਲੁ ਮਿਲ ਗਇਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਵਡੇਂ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਪਿਆਰੇ ਹੋ ॥ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਨਜੀਕੀ 16 ਹੋ ॥ ਖੁਦਾਇ ਦੀ ਕੁਦਰਤਿ ਨਾਲਿ ਕਿਵੈਂ ਆਏ ਹੋ ॥ ਐਸੀ ਸਰਫਾਰਾਜੀ ਹੋਈ ਜੁ ਜੀ ਦੀਦਾਰੁ ਤੁਸਾਡਾ ਹੋਇਆ ॥ ਐਸੀ ਸਰਫਰਾਜੀ ਹੋਈ ॥ ਅਸੀਂ ਬਹੁਤੁ ਫੈਜ 18 ਪਹੁਚੇ ਪਰੁ ਅਸਾਨੂੰ ਕੋਈ ਆਪਣਾ ਬੈਤੁ ਸੁਨਾਈਐ ਜੋ ਅਸੀਂ ਉਹੁ ਬੈਤੁ ਤੇਰਾ ਯਾਦਿ ਕਰਾਹੇ [॥] ਤਬ ਬਾਬੇ ਰਾਗੁ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਬੋਲਿਆ ॥ ॥ ਗਜਲਿ 19 ॥ ਹਾਜਰਾ ਕਉ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਮੁਸੱਲਮਾਨਾਂ ਦਾ ਮੂਲ ਮੰਤ੍ਰ : 'ਲਾ ਇਲਾ ਇਲ ਲਿਲਾਹ ਮੁਹੰਮਦ ਰਸੂਲ ਅੱਲਾਹ' (ਨਹੀਂ ਹੈ ਰਬ ਸਿਵਾਇ ਇਕ ਦੇ, ਮੁਹੰਮਦ ਉਸ ਦਾ ਭੇਜਿਆ ਹੋਇਆ ਪੈਗੰਬਰ ਹੈ) । <sup>2</sup>ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਭਾਤਿ' ਹੈ ਪਰ ਅਸਾ ਪਾਠ ਕੌਲਬ੍ਰਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਤੋਂ ਲਇਆ ਹੈ ਜੋ ਪਾਠ ਕਿ ਵਧੇਰੇ ਸ਼ੁੱਧ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । <sup>3</sup>ਮਨ ਦੀਆਂ ਲਾਲਸਾਵਾਂ । <sup>4</sup>ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਿਰ ਤੇ । <sup>5</sup>ਇਲਮ ਵਿਚ ਪਵਿਤ੍ਰ ਮੰਨੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਿਤਾਬਾਂ : ਤੌਰਾਤ, ਜ਼ਬੂਰ, ਇੰਜੀਲ ਅਤੇ ਕੁਰਾਨ । <sup>6</sup>ਪੈਗੰਬਰ, ਹਜ਼ਰਤ ਮੁਹੰਮਦ । <sup>7</sup>ਰਾਹ ਦੀ ਭੰਟਕਣ, ਭੁੱਲ । <sup>8</sup>ਕ੍ਰਿਆ, ਮਰਯਾਦਾ । <sup>9</sup>ਖ਼ੌਫ਼, ਡਰ । <sup>10</sup>ਇਨਸਾਫ਼, ਨਿਆਂ । <sup>11</sup>ਮਿਹਰਬਾਨੀ; ਇਹ ਪਦ ਬੋਲੌੜਾ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । <sup>12</sup>ਅਵਾਣ । <sup>13</sup>ਰੋਗ ਦਾ ਕਾਰਣ <sup>14</sup>ਆਸ੍ਰਿਤ, ਬੁੜਿਆ ਹੋਇਆ । <sup>15</sup>ਇਸ ਤੋਂ ਭਾਵ ਬਠਿੰਡੇ ਵੱਲ ਦਾ ਇਲਾਕਾ ਹੈ; ਲੱਖੀ ਜੰਗਲ ਸਿਖ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿਚ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹੈ । <sup>16</sup>ਨਿਕਟੀ । <sup>17</sup>ਮਾਨ, ਆਦਰ । <sup>18</sup>ਨਫਾ, ਲਾਹਾ । <sup>19</sup>ਇਹ ਰਚਨਾ ਰੂਪ ਪੱਖ ਤੋਂ ਗਜ਼ਲ ਨਹੀਂ, ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਸਨੱਤਰੀ ਤੋਂ ਇਕੱਠੇ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਉੱਤਰ ਹਨ ।

ਮਿਹਰ¹ ਹੈ ॥ ਹੁਜਤ² ਬੇ ਮੁਰੀਦ ਹੈ ॥ ਈਮਾਨੁ ਦੋਸਤ ਹੈ [॥] ਬੇਈਮਾਨ ਕਾਫਰ³ ਹੈ ॥ ਗੁਸਾ ਹਰਾਮ ਹੈ ॥ ਨਫਸ⁴ ਸੈਤਾਨੁ ਹੈ ॥ ⁵ਪਸ ਗੈਬਤੁ⁵ ਕਾ ਮੁਹ ਕਾਲਾ / ਹੈ ॥ ੫੬ (ਅ) ਬਦ ਨੀਯਤ ਤਨ ਪਾਕੁ ਹੈ ॥ ਮੌਮ ਦਿਲੁ ਪਾਕੁ ਹੈ ॥ ਹਿਰਸ਼ ਬੇਰਾਹੁ ਹੈ ॥ ਬੇ ਹਿਰਸੁ ਅਉਲੀਆਉ ਹੈ² ॥ ਬੇ ਦਿਆਨਤ ਸੁਰਖਰੂ⁵ ਹੈ ॥ ਇਕ੍ਰਤਘਣ ਜਰਦਰੂ⁵ ਹੈ ॥ ਸਚੁ ਭਿਸਤੁ¹⁰ ਹੈ ॥ ਦਰੋਗੁ¹¹ ਦੋਜਕੁ ਹੈ ॥ ਇਲਮੁ ਹਲੀਮੀ¹² ਹੈ ॥ ਜਰੁ ਜੁਲਮੁ ਹੈ ॥ ਇਨਸਾਫ ਸਾਫੁ ਹੈ ॥ ਹਿਕਮਤਿ ਕਿਤਾਬੁ ਹੈ ॥ ਕਿਬਰ¹³ ਕਹਰ ਹੈ ॥ ਗੁਮਾਨੁ¹⁴ ਲਾਨਤੀ ਹੈ ॥ ਬਦ ਜੁਬਾਨ ਫਿਕਾ ਹੈ ॥ ਦਰਦੁਵੰਦ¹⁵ ਦਰਿਵੇਸ¹ਿ ਹੈ ॥ ਥੇ ਦਰਦੁ ਕਸਾਈ ਹੈ ॥ ਖੈਰਵੰਦ¹² ਸਤੀ ਹੈ ॥ ਬੇ ਖੇਰ ਬਖੀਲੁ¹ጾ ਹੈ ॥ ਸਿਫਤ ਉਜੂ¹ጾ ਹੈ ॥ ਬਾਂਗ ਬਲੇਲ²⁰ ਹੈ ॥ ਜੁਵਾਨੀ ਮਸਤੀ ਹੈ ॥ ਚੋਰੀ ਲਾਲਚ ਹੈ ॥ ਯਾਰੀ ਪਲੀਤੀ ਹੈ ॥ ਫਕੀਰੀ ਸਬੂਰੀ²¹ ਹੈ ॥ ਨਾ ਸਬੂਰੀ ਮਕਰੁ²² ਹੈ ॥ ਰਾਹੁ ਪੀਰਾ ਹੈ ॥ ਬੇ ਰਾਹੁ ਬੇ ਪੀਰਾ ਹੈ ॥ ਦੁਆਇ ਦਉਲਤਿ²³ ਹੈ ॥ ਬਦ ਦੁਆਇ ਸਿਤਮੁ²⁴ ਹੈ ॥ ਅਦਲੁ²⁵ ਪਾਤਿਸਾਹਾ ਹੈ ॥ ਤੇਗੁ²ਿ ਮਰਦਾ²² ਹੈ ॥ ਏਤੇ ਟੋਲਿ / ਜੋ ਜਾਇ ਕਿਰ ਰਹੇ ॥ ਤਾ ਬੁਗੋ²ጾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਨਾਨਕੁ ਤਿਸੁ ਦਾਨਸਮੰਦ ੫੭ (ੳ) ਕਹੈ ॥ ੧ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੧੬ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਚਿਤ੍ਰ ੧੫ ਕਮਾਲ, ਸੇਖ ਬ੍ਰਾਹਮ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

[ਗੌਸਟਿ] ਸੇਖੁ ਬ੍ਰਾਹਮ ਨਾਲਿ ਹੋਈ/ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਉਸਿ ਧਰਤੀ ਕਾ ਤਮਾਸਾ ਦੇਖ ਪ੭ (ਅ) ਕਰਿ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਭੀ ਨਾਲੇ ਸਾ। ਪਟਣੇ ਕਾ ਪੀਰੁ ਸੇਖ ਫਰੀਦੁ ਥਾ॥ ਤਿਸ ਕੇ ਥਾਨ ਤੇ ਸੇਖ ਬਰਾਹਮੁ ਥਾ ॥ ਉਸ ਕਾ ਇਕੁ ਮੁਰੀਦੁ ਸੁਬਹ<sup>29</sup> ਕੇ ਵੇਲੇ ਲਕੜੀਆਂ ਚੁਣਨਿ ਗਇਆ ਥਾ॥ ਤਿਸ ਦਾ ਨਾਉ ਸੇਖੁ ਕਮਾਲੁ ਥਾ॥ ਭਲਾ ਫਕੀਰ ਥਾ॥ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਖੁਬਰਦਾਰ ਥਾ॥ ਪੀਰ ਕੇ ਮੌਦੀਖਾਨੇ<sup>30</sup> ਕੀਆ ਲਕੜੀਆ ਚੁਣਨਿ ਗਇਆ ਥਾ॥ ਅਗੇ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਥੇ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇਆ ॥ ਸਬਦੁ ਲਗਾ ਗਾਵਣਿ ॥ ਪਹਿਲੋਂ ਸਲੱਕੁ ਆਖਿਉ[ਸੁ] ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ॥ ਸਲੱਕੁ ॥ ਅਪੇ ਪਟੀ ਕਲਮ ਆਪਿ ਉਪਰ ਲੇਖੁ ਭਿ ਤੂੰ ॥ ਏਕੋ ਕਹੀਐ ਨਾਨਕਾ ਦੂਜਾ ਕਾਰੇ ਕੂ ॥ ੧ ॥ ਏਹ ਸਲੱਕੁ ਸੁਣਿਆ ਲਕੜੀਆਂ ਛਡਿ ਕੇ ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਸਿਰੁ ਨਿਵਾਇ ਕੇ ਬਾਬਿੇ ਨੂੰ ਬੈਠਾ ॥ ਕਮਾਲ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ॥ ਏ ਪੀਰ ਜੀ / ਸਲਾਮਤਿ ॥ ਏਹੁ ਬੈਤੁ<sup>31</sup> ਪ੮ (ੳ)

<sup>1</sup>ਦਇਆ, ਬਖਸ਼ਿਸ਼। <sup>2</sup>ਦਲੀਲ ਬਾਜ਼ੀ। <sup>3</sup>ਨਾਸਤਿਕ। <sup>4</sup>ਮਨ। <sup>5</sup>ਪਿਠ ਪਿਛੇ ਚੁਗਲੀ। <sup>6</sup>ਲੌਭ, ਲਾਲਚ। <sup>7</sup>ਰਬ ਦਾ ਦੌਸਤ, ਸੰਤ। <sup>8</sup>ਲਾਲ ਚਿਹਰੇ ਵਾਲਾ, ਉੱਜਲ ਮੁਖ। <sup>9</sup>ਪੀਲੇ ਚਿਹਰੇ ਵਾਲਾ। <sup>10</sup>ਬਹਿਸ਼ਤ। <sup>11</sup>ਝੂਠ। <sup>12</sup>ਆਜ਼ਿਜ਼ੀ। <sup>13</sup>ਗਰਬ, ਗਰੂਰ। <sup>14</sup>ਸਕ ਕਰਨਾ। <sup>15</sup>ਦਇਆਵਾਨ। <sup>16</sup>ਛਕੀਰ। <sup>17</sup>ਨੇਕ, ਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। <sup>18</sup>ਕੌਜੂਸ। <sup>19</sup>ਹੱਥ, ਪੈਰਾਂ, ਮੂੰਹ ਆਦਿ ਦਾ ਧੋਣਾ; ਸ਼ੌਚ। <sup>20</sup>ਸੂਰੀਲੀ ਆਵਾਜ਼ ਵਿਚ ਬਾਂਗ ਦੇਣ ਵਾਲਾ ਇਕ ਮੁਵੱਜ਼ਿਨ। <sup>21</sup>ਸੰਤੇਖ। <sup>22</sup>ਛਰੇਬ। <sup>23</sup>ਧਨ। <sup>24</sup>ਜੂਲਮ। <sup>25</sup>ਨਿਆਂ, ਇਨਸਾਫ਼। <sup>26</sup>ਤਲਵਾਰ। <sup>27</sup>ਪੁਰਸ਼ਾਂ ਦੀ, ਅਰਥਾਤ ਬਹਾਦਰਾਂ ਦੀ। <sup>28</sup>ਕਹੋ। <sup>29</sup>ਸਵੇਰੇ। <sup>20</sup>ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਮਦਬਰਖਾਨਾ' (ਰਸ਼ੋਈ) ਹੈ ਜੋ ਸ਼ੁੱਧ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। <sup>31</sup>ਸ਼ਿਅਰ, ਸ਼ਲੌਕ।

ਫੇਰ ਸੁਣਾਈਐ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਹੁਕਮੂ ਹੋਇਆ ॥ ਮਰਦਾਨਿਆ ਸਲੋਕੂ ਫੇਰ ਆਖ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਸਲੋਕੂ ਫੇਰ ਆਖਿਆ ।। ਕਮਾਲ ਸਿਖ ਲਇਆ ॥ ਕਛੂ ਲਕੜੀਆਂ ਚਣੀਆ ਬੀਆਂ ।। ਸੇਈ ਘਿੰਨ¹ ਕਰਿ ਸਲਾਮੂ ਕਰਿ ਕੇ ਅਪਣੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ।। ਲਕੜੀਆਂ ਸਟਿ ਕਰਿ ਜਾਇ ਅਪਣੇ ਪੀਰ ਨੂੰ ਸਲਾਮੂ ਕੀਤੋਸੂ ।। ਪੀਰ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਮੈਨੂੰ ਜੂ ਇਕੂ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ਮਿਲਿਆ ਹੈ ।। ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਕਮਾਲ ਕਿਥੇ ਮਿਲਿਊ ।। ਕਮਾਲ ਕਹਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਮੈਂ ਲਕੜੀਆਂ ਚੁਣਨਿ ਗਇਆ ਥਾਂ ।। ਅਗੋਂ ਉਹ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਥਾ ।। ਨਾਲੇ ਹਿਕ ਰਬਾਬੀ ਥਾ ਅਰੂ ਨਾਨੁਕ ਨਾਉ ਹੈਸ਼ ।। ਅਪਣੇ ਬੈਤ<sup>2</sup> ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਪੀਰ ਕਹਿਆਂ ਬਚਾ ਕੋਈ ਬੈਤੂ ਤੁਹਿ ਭੀ ਸਿਖਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਕਮਾ/ਲ ਕਹਿਆਂ ਪੀਰ ਜੀ ਇਕ ਬੈਤੂ ਮੈਨੂ ਭੀ ਹਾਸਲੂ ਹੋਆ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਅਲਾਇ<sup>3</sup> ਡਿਖਾ ਕੇਹਾ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਕਮਾਲ ਕਹਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਉਹ ਆਖਦਾ ਹੈ।। ਆਪੇ ਪੂਟੀ ਕਲਮਿ ਆਪਿ ਉਪਰ ਲੇਖ ਭੀ ਤ ।। ਏਕੋ ਕਹੀਐਂ ਨਾਨਕਾ ਦੂਜਾ ਕਾਰੇ ਕ ।। ਤਾ ਪੀਰ ਆਖਿਆਂ ਕਛ ਸਮਝਿਉ ਇਸ ਕਾ ਬਿਆਨੂ ਜ ਕਮਾਲੂ ਕਹਿਆ ਤੈਨੂ ਸਭੂ ਰੋਸਨੂ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਪੀਰ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਜਿਸ ਦਾ ਕਹਿਆਂ ਏਹੁੰ ਬੈਤੂ ਹੈ ਤਿਸ ਦਾ ਦੀਦਾਰ ਭੀ ਕੀਤਾ ਲੋੜੀਐ॥ ਉਹ ਕੋਈ ਖਦਾਇ ਦਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈ ॥ ਉਸਿ ਪਾਸਿ ਮੈਨੂ ਲੈ ਚਲੂ ਤਿਸੂ ਨਾਲਿ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆ ਗਲਾਂ ਕਰਾ ਹੈ।। ਤਬ ਸੇਖ ਬਿਰਾਹਮੁ ਸੁਖਵਾਸ਼ਣਿ<sup>4</sup> ਵਿਚ ਅਸਵਾਰੂ ਹੋਇ ਕੈ ਚਲਿਆ ।। ਕਮਾਲ ਨੂੰ ਨਾਲਿ ਕੀਤੌਸ<mark>ੁ ।।</mark> ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਕੋਹਾ ਤਿ ਹੁ ਉਪਰਿ ਆਇਆ ।। ਅਗੈ ਬਾਬਾ ਬੈ/ਠਾ ਹੈ ।। ਸੇਖੂ ਬਾਹਮੁ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਆਖ਼ਿਊਸ਼ ਨਾਨਕਾ ਸਲਾਮਾਲੈਕ[ਮ] ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਆਲੇਕਮ ਸਲਾਮ6 ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਪੀਰ ਜੀ ਆਈਐ ਖੁਦਾਇ ਅਸ਼ਾਨੂੰ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ਹੋਇਆ ਹੈ ।। ਜੋ ਤੁਸਾਡਾ ਦੀਦਾਰ ਹੋਇਆ ।। ਤਬ ਇਨ ਉਨੋਂ ਦਸਤਿ ਬੋਸੀ ਕਰਿ ਕੈ ਬਹਿ ਗਏ ।। ਤਬ ਸੇਖ ਬਿਹਮ ਪੁਛਿਆ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਤੇਰਾ ਬੈਤੂ ਸੁਣਿ ਕੈ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਹਾ ।। ਅਸਾ ਆਖਿਆ ਜਿਸੂੰ ਏਹੂ ਬੈਤੂ ਆਖਿਆ ਹੈ ਤਿਸ਼ੂ ਦਾ ਦੀਦਾਰੂ ਦੇਖਾ ਹੈ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਅਸਾਨੂ ਨਿਵਾਜਸਿ<sup>8</sup> ਹੋਈ ।। ਤੁਸਾਡਾ ਦੀਦਾਰ ਹੋਇਆ ॥ ਤਬ ਸੇਖ ਬਿਹਮ ਕਹਿਆਂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਇਸ ਬੈਤ ਦਾ ਬਿਆਨੂ ਦੇਹਿ ॥ ਤੂੰ ਜੋ ਆਖਦਾ ਹੈ ছੇਕੋ ਸਿਮਰਹੁ ਨਾਨਕਾ ਦੂਜਾ ਕਾਹੈ ਕੂ ।। ਪਰੁ ਹਿਕੁ ਸਾਹਿਬੁ ਤੇ ਦੁਇ ਹਦੀ<sup>9</sup> ।। <sup>10</sup>ਕੇਹੜੀ ਸ਼ੈਵੀ ਕੇਹੜੀ ਰਦੀ 10 ॥ ਤੂੰ ਤਾਂ ਆਖਦਾ ਹੈ ਹਿਕੋ ਹਿਕੂ ਹੈ ॥ ਪਰੂ / ਹਿੰਦੂ ਆਖਦੇ ਹੈ ਅੰਜਾਹਾ ਵਿਚ ਸਹੀ<sup>11</sup> ਹੈ ।। ਅਤੇ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕਹਿਦੇ ਹੈ ਅਸਾ ਹੀ ਵਿਚ ਸਹੀ ਹੈ ।। ਅੰਬੂ ਡਿਖ਼ਾ ਕਿੰਸ ਵਿਚ ਸਹੀ ਕਰਾ ਹੈ ॥ ਅਰੂ ਕਿਸ ਵਿਚ ਅਣਸਹੀ ਕਰਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਕਹਿਆ ॥ ਜੀ <sup>12</sup>ਇਕ ਸਾਹਿਬੁ ਇਕਾ ਹਦਿ ਇਕਸੇ ਨੂੰ ਸੇਵ ਦੂਜੈ ਕਉ ਰਦਿ<sup>12</sup> ॥

ਲੈ। <sup>2</sup>ਸ਼ਿਅਰ, ਸਲੱਕ। <sup>3</sup>ਬੋਲ। <sup>4</sup>ਪਾਲਕੀ। <sup>5</sup>ਅੱਸਲਾਮੁੱਲੈਕੂਮ, ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਵਿਚ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਸਮੇਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਪੰਦ। ਇਸ ਦੇ ਅਰਥ ਇਹ ਹਨ ਕਿ 'ਰਬ ਤੈਨੂੰ ਸਲਾਮਤੀ ਬਖਸ਼ੈ'। <sup>6</sup>ਵ ਅਲੈਬੁਮ ਸਲਾਮ, ਸਲਾਮ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਕਹਿਆ ਗਇਆ ਪਦ ਜਿਸ ਦੇ ਅਰਥ ਵੀ ਉਹੀ ਹਨ। <sup>7</sup>ਬੱਥ ਚੁੰਮਣਾ। <sup>8</sup>ਕ੍ਰਿਪਾ। <sup>9</sup>ਹਿਦਾਇਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ। <sup>10</sup>ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪਾਠ ਕਿਹੜਾ ਸੇਵੀ ਕਿਹੜਾ ਰਦੀ' ਹੈ ਜੋ ਸ਼ੁੱਧ ਪ੍ਰਤੀਤ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। 'ਰਦੀ' ਦਾ ਅਰਥ 'ਰੱਦ ਕਰਨਾ' ਜਾਂ 'ਛੱਡਣਾ' ਹੈ। <sup>11</sup>ਨੀਕ, ਪ੍ਰਤਖ। <sup>12</sup>ਇਹ ਤੁਕ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਹੈ।

[ਸਲੌਕ ॥] ¹ਦੂਜਾ ਕਾਹੈ ਸਿਮਰੀਐ ਜੰਮੇ ਤੇ ਮਰਿ ਜਾਇ ॥ ਏਕੋ ਸਿਮਰਹੂ ਨਾਨਕਾ ਜਲਿ ਥਲਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਇ ॥ ਜਬ ਏਹੁ ਸਲੋਕੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਪੀਰੂ ਫੇਰ ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ ॥ ਸਲੱਕ<sup>2</sup> ॥ ਪਾੜਿ<sup>3</sup> ਪਟੋਲਾ ਧਿਜ ਕਰੀ ਕਮਲੜੀ<sup>4</sup> ਪਹਰੇਉ ॥ ਜਿਨੀ ਵੇਸੀ ਸਹ ਪਾਈਐ<sup>5</sup> ਸੇਈ ਵੇਸ ਕਰੇਉ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਫੇਰ ਆਖਿਆ ।। ਸਲੌਕੂ ।। <sup>6</sup>ਕਾਇ ਪਾੜਿ ਪਟੌਲਾ ਧਜਿ ਕਰਹ ਕਮਲੜੀ ਪਹਰਹੂ ਕਾਇ।। ਘਰਿ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹ ਮਿਲੈ ਜੇ ਚਿਤ ਰਾਖਹੁ ਠਾਇ ॥ [ਸਲੋਕ ॥] ਘਰ<sup>7</sup> ਹੀ ਮੁੰਧ ਵਿਦੇਸ ਪਿਰੁ ਨਿਤ ਸਾਰ<sup>8</sup> ਸਮਾਲੇ॥ ਮਿ/ਲਦਿਆਂ ਢਿਲ ਨ ਲਗਈ<sup>9</sup> ਜੇ ਨੀਯਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇ [॥] ਜਾਂ ਏਹੁ ਜਬਾਬੂ ਬਾਬੇ ਦਿਤਾ ।। ਤਾ ਸੇਖੁ ਬਿ੍ਹਮ ਫੇਰ ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ ।। ਸਲੋਕ ।।  $^{10}$ ਨੰਢੀ ਥੀਈ ਨ ਰਾਵਿਆ ਵਡੀ ਥੀ ਮੁਈਆਸੂ ॥ ਧਨੂ ਸਿਕੰਦੀ ਗੋਰ ਪਈ ਤਾ ਸਹਿ ਨਾ ਮਿਲੀਆਸੂ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਜਬਾਬ ਦਿਤਾ ॥ ਸਲੌਕੁ $^{11}$  ॥ ਮਹਲਿ ਕੁਚਜੀ ਮੜਵੜੀ ਕਾਲੀ ਮਨਹ ਕੁਸੂਧ ॥ ਜੇ ਗੁਣ ਹੋਵਣਿ ਤਾ ਪਿਰੁ  $^{12}$ ਮਿਲੈ ਲਾਹਿ ਤ $^{12}$  ਅਵਗੁਣ ਮੁੰਧੂ ॥ ਸੇਖ ਜੀ ਅਉਰਤਿ ਘਰਿ ਹੋਵੈ ਅਤੇ ਮਰਦੂ ਵਿਦੇਸ਼ ਗਇਆ ਹੋਵੈ । ਅਤੇ ਅਊਰਤਿ ਮਰਦੈ ਦੇ ਹਕ ਅਦਬ ਵਿਚ ਬਹਿ ਰਹੈ । ਤਾ ਅਊਰਤਿ ਖਸਮੂ ਕੀ ਖਸਮੂ ਅਊਰਤਿ ਕਾ ।। ਸੇਖ ਜੀ ਅਊਰਤਿ ਅਉਗਣੁਹਾਰੀ ਹੋਵੈ ।। ਖਸਮੂ ਨਾਲਿ ਸਿਦਕੁ ਨ ਹੋਵਸੂ ।। ਅਤੇ ਖਸਮੂ ਕੀ ਸਾਰਿ ਨਾ ਜਾਤੀਸੂ ।। ਤਾਂ / ਉਹੂ ਅਉਰਤਿ ਅਵਰਾ ਦੀ ਹੋਈ ।। ਜੇ ਸਬਰੂ ਕਰ ਕੈ ਸਿਦਕ ਵਿਚ ਬਹਿ ਰਹੈ ਤਾ ਸਿਦਕੋ ਮੁਰਾਦ ਪਾਏ ।। ਖਸਮੂ ਨੂੰ ਘਰ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਪਾਏ ।। ਤਾ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ॥ [ਸਲੋਕ ॥]<sup>13</sup>ਨੰਢੀ ਥੀਈ ਨ ਰਾਵਿਆ ਵਡੀ ਥੀ ਮੁਈਆਸ ॥ ਧੰਨ ਕੋਕਿੰਦੀ ਗੋਰ ਪਈ ਤੈ ਸਾਹਿਬੂ ਨਾ ਮਿਲੀਆਸੂ ।। ਤਾ ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ

€0 (B)

o (m)

<sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਪਹਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਨਹੀਂ; ਤੀਜੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਹੈ । ਇਸ ਦਾ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :—

ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੋ ਸੇਵੀਐ ਜੋ ਸਭੂ ਮਹਿਰਹੈ ਸਮਾਇ॥ ਅਵਰੁ ਦੂਜਾ ਕਿਉ ਸੇਵੀਐ ਜੰਮੇ ਤੈ ਮਰਿ ਜਾਇ॥

—ਗੂਜਰੀ ਕੀ ਵਾਰ; ਪੰਨਾ ੫੦੯

<sup>2</sup>ਇਹ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਸਲੌਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਹਨ । ਇਸ ਸਲੌਕ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ ਦਿਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : <sup>3</sup>ਫਰੀਦਾ ਪਾੜਿ, <sup>4</sup>ਕੰਬਲੜੀ, <sup>5</sup>ਮਿਲੈਂ। <sup>6</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਵੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ :

ਕਾਇ ਪਟੌਲਾ ਪਾੜਤੀ ਕੰਬਲੜੀ ਪਹਿਰੇਇ॥ ਨਾਨਕ ਘਰਿ ਹੀ ਬੈਠਿਆ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ਜੇ ਨੀਅਤਿ ਰਾਸਿ ਕਰੇਇ॥ —ਸਲੌਕ ਫਰੀਦ. ਪੰਨਾ ੧੩੮੩

<sup>7</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਵਡਹੰਸ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹੈ ਤੇ ਪਹਲੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਇਸ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : <sup>8</sup>ਝੂਰੇ, <sup>9</sup>ਹੋਵਈ । <sup>10</sup>ਠੀਕ ਪਾਠ ਇੰਞ ਚਲਦਾ ਹੈ : ਫਰੀਦਾ ਨੰਢੀ ਕੰਤੁ ਨ ਰਾਵਿਓ ਵਡੀ ਬੀ ਮੁਈਆਸੁ ॥

ਧਨੁ ਕੂਕੇ ਦੀ ਗੋਰ ਮੇ ਤੈ ਸਹ ਨਾ ਮਿਲੀਆਸੁ॥

─ਸਲੌਕ ਫਰੀਦ, ਪੰਨਾ ੧੩੮੦

<sup>11</sup>ਇਹ ਸਲੋਕ ਰਾਗ ਮਾਰੂ ਮਹਲਾ ੩ ਵਿਚੋਂ ਹੈ ਤੇ ਮਹਲਾ ੧ ਦਾ ਉੱਚਾਰਣ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : <sup>12</sup>ਰਵੈ ਨਾਨਕ। <sup>13</sup>ਇਸ ਸਲੋਕ ਦਾ ਠੀਕ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ : ਫਰੀਦਾ ਨੰਢੀ ਕੰਤ ਨ ਰਾਵਿਓ ਵਡੀ ਥੀ ਮੁਈਆਸੁ ॥ ਧੰਨ ਕੂਕੇਂਦੀ ਗੌਰ ਮੇਂ ਤੈ ਸਹ ਨਾ ਮਿਲੀਆਸੁ ॥ —ਸਲੋਕ ਫਰੀਦ, ਪੰਨਾ ੧੩੮੦ ਅਉਰਤਿ ਕੁਚਜੀ ਹੋਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਖਸਮੁ ਹੁਸਨਾਕੁ ਹੋਦਾ ਹੈ ਤਾ ਉਸਿ ਪਰੁ ਮਿਹਰਵਾਨੁ ਕਿਉਕਰਿ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਅਉਰਤਿ ਸੂਚਜੀ ਹੋਵੈ ਅਤੇ ਖਸਮੁ ਥੀ ਡਰਦੀ ਰਹੈ॥ ਅਤੇ ਅਮਲਾ ਥੀ ਭਲੀ ਵਾਸੁ ਆਵੈ ॥ ਤਉ ਉਸ ਨੂੰ ਖਸਮੁ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਮਹਲਿ ਕੁਚਜੀ ਹੋਵੈ ਅਤੇ ਸੜੇਹਾਣਿ ਆਵੈ ਤਾ ਉਸ ਦੇ ਨਜੀਕੁ ਖਸਮੁ ਕਿਉਕਰਿ ਜਾਵੈ । ਕੁਚਜੀ ਏਤੁ ਜੁ ਖਸਮੁ ਕੀ ਸਾਰਿ ਨ ਜਾਤੀਸੁ/ਸੜੇਹਾਣਿ ਏਤੁ ਜੋ ਬਦ

ਵਿ੧ (ੳ) ਜਾਵੈ । ਕੁਚਜੀ ਏਤੁ ਜੁ ਖਸਮੁ ਕੀ ਸਾਰਿ ਨ ਜਾਤੀਸੁ / ਸੜੇਹਾਣਿ ਏਤੁ ਜੋ ਬਦ ਅਮਲ ਕਰੇ ਅਹੰਕਾਰੁ ਵਿਚ ਰਹੈ ਆਪਾ ਜਣਾਵੈ । ਏਨੀ ਗਲੀ ਏਸ ਨੂ ਸੜੇਹਾਣਿ ਆਵਦੀ ਹੈ । ਸੇਖ ਜੀ ਜਾ ਏਹੁ ਬਲਾਈ ਏਸ ਵਿਚੁ ਹੋਵਨਿ ਤਾ ਇਸ ਨੂੰ ਖਸਮੁ ਕਿਉਕਰਿ ਮਿਲੈ ॥ ਸੇਖ ਜੀ ਏਸ ਨੂ ਗੁਣ ਹੋਵਣਿ ਤਾ ਸਹੁ ਮਿਲੈ ॥ ਤਾ ਸੇਖ ਬ੍ਰਿਹਮ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਕਵਣ ਸੁ ਅਖਰ ਕਵਣ ਗੁਣ ਕਵਣ ਸੁ ਮਣੀਆ ਮੰਤੁ ॥ ¹ਕਵਣ ਸੁ ਭੈਣੇ ਵੇਸੁ ਕਰੀ ਜਿਤੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ਕੰਤੁ¹ । ਨਾਨਕ ਜੀ ਉਹੁ ਕਵਣੁ ਅਖਰੁ ਹੈ ਜਿਤੁ ਅਖਰੁ ਖਸਮੁ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ॥ ਮੈਨੂੰ ਤੂੰ ਸਾਈ ਗਲਿ ਡਸਿ² ॥ ਜਿਤੁ ਕੰਤੁ ਵਸਿ ਆਵੈ ॥ ਉਹੁ ਸੋ ਕਵਣੁ ਗੁਣੁ ਹੈ ਕਵਣੁ ਅਖਰੁ ਹੈ ਸੋ ਅਖਰੁ ਮੈਨੂੰ ਡਸਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ³ਨਿਵਣੁ ਸੁ ਅਖਰੁ ਖਿਵਣੁ ਗੁਣੁ ਜਿਹਬਾ ਮਣੀਆ ਮੰਤੁ ॥ ਏ ਤ੍ਰੈ ਭੈਣੇ ਵੇਸੁ ਕੀਰ ਤਾ ਵਸਿ ਆਵੈ ਕੰਤੁ ॥ ੧ ॥ ⁴ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਜੁ ਕੰ/ਤ ਕੀ ਕੰਤੁ ਤਿਸੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥

੬੧ (ਅ) ਕਿਰ ਤਾ ਵਿਸਿ ਆਵੈ ਕੰਤੁ ॥ ੧ ॥ ⁴ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਜੁ ਕੰ/ਤ ਕੀ ਕੰਤੁ ਤਿਸੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥ ਗਾਰਬਿ ਕੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਵੈ ਖਰੀ ਸੁਆਲਿਉ ਹੋਇ⁴ ॥ ੨ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਨਿਵ ਚਲਣਾ ਹਰ ਕਿਸੀ ਕਉ ਭਲਾ ਹੈ । ਸੋ ਏਹੁ ਅਖਰੁ ਹੈ ॥ ਅਤੈ ਕੋਈ ਭਲਾ ਕਹੈ ਕੋਈ ਬੁਰਾ ਕਹੈ ਦੁਖੁ ਦੇਉ ਸੁਖੁ ਦੇਉ ॥ ਏਸ ਨੂੰ ਖਿਵੈ⁵ ਸੋ ਏਹੁ ਗੁਣ ਹੈ ॥ ਜਿਹਬਾ⁶ ਤੇ ਸਬਦੁ ਭਲਾ ਬੋਲੈ ॥ ਅਪਣੇ ਖਸਮੁ ਦੀ ਸਿਫਤ ਕਰੈ ॥ ਸੋ ਏਹੁ ਮਣੀਆ² ਮੰਤੁੰ ਹੈ ॥ ਜਾਂ ਇਵੇਂ ਹੀ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਤਾਂ ਖਸਮੁ ਨੂੰ ਭਾਵੈ ॥ ਤਾ ਸਭੈ ਸਹੀਆ ਛਡਿ ਕੈ ਕੰਤੁ ਉਸੀ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥ ਉਸ ਦਾ ਆਖਿਆ ਮਨਿ ਲਏ ॥ ਤਾ ਸੇਖ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਨਿਬੇੜ ਕੇ ਫੇਰ ਰਲਾ ਪਾਇਉ ॥ ਦਿਖਾ ਨਦਰਿੰ ਪਿਛੈ ਸੇਵਾ ਹੈ ਕੇ ਸੇਵਾ ਪਿਛੈ ਨਦਰਿ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਜੁ ਕੰਤ ਕੀ ਕੰਤੁ ਤਿਸੀ ਕਾ ਹੋਇ ॥ ੬੨ (ੳ) ਗਰਬੇ ਕੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਵੈ ਖਰੀ ਸੁਆਲਿਉ ਹੋਇ ॥ ਸੇਖ ਜੀ / ਅਵਲਿ ਇਸ ਦੀ

੬੨ (ੳ) ਗਰਬੇ ਕੰਤੁ ਨ ਪਾਈਐ ਭਾਵੈ ਖਰੀ ਸੁਆਿਲਿਉ ਹੋਇ ॥ ਸੇਖ ਜੀ / ਅਵੀਲ ਇਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੈ ਜਾ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਨਿਗਰਬੀ¹⁰ ਹੋਇ ਤਾ ਇਸ ਉਪਰਿ ਸਹੁ ਦੀ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ ॥ ਅਤੈ ਸੇਵਾ ਕਰਦੀ ਗਰਬੁ ਕਰੈ ਤਾ ਭਾਵੈ ਜੇਹੀ ਸੋਹਣੀ ਹੋਵੈ ਖਸਮੁ ਉਸ ਦੇ ਨਜੀਕ ਆਵੈ ਨਾਹੀ। ਤਾ ਛੁਟੜਿ ਸਦੀਐ ॥ ਸੇਖ ਜੀ ਮੂਲੁ ਇਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੈ ॥ ਸੇਵਾ ਤੇ ਖਸਮੁ ਮਿਲਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਸੇਖੁ ਬਾਬੇ ਦਿਆ ਪੈਰਾ ਉਤੇ ਢਹਿ ਪਇਆ ॥ ਆਖਿਉਸੁ ਵਾਹੁ ਨਾਨਕੁ ਵਾਹੁ ਨਾਨਕੁ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਰਾਹ ਦੀ ਖਬਰ ਦਿਤੀ ॥ ਅਸਾ ਨੂ ਕਿਛੁ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਰਾਹੇ ਦੀ ਖਬਰ ਹੋਈ ॥ ਅਸੀ ਅਜੁ ਜੀਵੈ ॥ ਅਸਾ ਕਉ ਕੋਈ ਖੁਦਾਇ ਕਾ ਅਉਲੀਆ¹¹ ਮਿਲਿਆ ॥ ਅਸਾ ਕੂ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਮਿਲਣੇ ਵਿਚ ਸਕੁ ਕੁਛੁ ਨਾਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਪਰੁ ਜੀ ਇਕੁ ਅਰਜੁ ਹੈ । ਗੁਸਤਾਕੀ¹² ਹੈ ॥ ਖੁਦਾਇ ਦਿਆ ਮਿਲਿਆ ੬੨ (ਅ) ਕਉ ਪੁਛਣਾ ॥ ਏਹੀ ਜੁ ਬਹੁਤੁ ਗੁਸ/ਤਾਕੀ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਜੇ ਰਜਾਇ¹³ ਥੀਵੈ ਤਾ

ਤ (ਅ) ਕਿਉਂ ਧੁਲਣਾ ਜਾਂ ਦਹਾ ਜੁੱਧ ਹੁਤੂ ਗੁਸ/ਤਾਕਸ ਹੈ ਜਾਂ ਬੰਤੂ ਜਾਂ ਰਜ਼ਾਦ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਗੁਸ/ਤਾਕਸ ਹੈ ਜਾਂ ਬੰਤੂ ਜਾਂ ਰਜ਼ਾਦ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਗੁਸ/ਤਾਕਸ ਹੈ ਜਾਂ ਬੰਤੂ ਜਾਂ ਰਜ਼ਾਦ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਹੈ ਜਾਂ ਬੰਤੂ ਜਾਂ ਰਜ਼ਾਦ ਸ਼ਹੂਤ ਹੈ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਹੈ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਹੈ ਜਿਹੜ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਸ਼ਹੂਤ ਸ਼ਹੂਤ ਜਾਂਦ ਸ਼ਹੂਤ ਸ਼ਹੂਤ

ਪਛਾਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਗਲਾ ਉਇ ਸਿਕਾਰਥੀਆ ਹੈਨਿ ।। ਜੋ ਖਦਾਇ ਦੇ ਨਾਵੇਂ ਦੀਆ ਕੀਚਨਿ ।। ਹੋਰੂ ਗਲਾ ਖੁਦਾਇ ਨਾ ਦੇਵੈ ਕਰਣੀਆ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਲੋਕ ਕਹਿਆ ॥ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ¹ਰੂਪੇ ਕਾਮੈ ਦੋਸਤੀ ਭਖੇ ਸਆਦੇ ਗੰਢ ॥ ਲਬੋ ਮਾਲੇ ਘੁਲਮਲੀ ਮਿਚਲੁ ਉਘੇ ਸਉਣਿ ਪੰਲਘੁ ।। ਭਉਕੇ ਕਰੋਧ ਖੁਆਰੂ ਹੋਇ ਫਕੜ ਪਿਟੇ ਧੰਧੁ ॥ ਚੁਪੈ ਚੰਗੀ ਨਾਨਕਾ ਵਿਣੂ ਨਾਵੈ ਮੁਖਿ ਗੰਧੁ ॥ ਸੇਖੂ ਜੀ ਜਿਊ ਕਾਮੇ ਅਤੇ ਰੂਪੇ ਨੂੰ ਮੁਹਬਤਿ ਹੈ ਜਿਉ ਉਘੇ<sup>2</sup> ਅਤੇ ਨਿਹਾਲੀਆ<sup>3</sup> ਨੂੰ ਮੁਹਬਤਿ ਹੈ ਜਿਉ ਲਬੂ<sup>4</sup> ਅਤੇ ਮਾਲ ਨੂ ਮੁਹਬਤਿ ਹੈ ।। ਤਿਉ ਖੁਦਾਇ ਦਿਆ ਪਿਆਰਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾਵੇਂ ਦੀ ਮੁਹਬਤਿ ਹੈ ।। ਉਨਾ ਨੂੰ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆ ਗਲਾ ਇਉ ਸੁਹਾਵਦੀਆ ਹੈਨਿ ।। ਜਿਉ ਰੂਪੇ ਨੂੰ ਕਾਮ ਸੁਖਾਵਦਾ ਹੈ / ਜਿਉਂ ਭੁਖੇ ਨੂੰ ਭੋਜਨੂ ॥ ਜਿਉਂ ਉਘੇ ਨੂੰ ਸੇਜ ਸੁਖਾਵਦੀ ਹੈ ॥ ਤਿਉ ਖੁਦਾਇ ਦਿਆ ਪਿਆਰਿਆ ਨੂੰ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆਂ ਗਲਾ ਸੁਹਾਵਦੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਸੇਖ ਜੀ ਬਿਨਾ ਖੁਦਾਇ ਦੀਆ ਗਲਾ ਹੋਰੂ ਬੋਲਣਾ ਨਾਹੀ ।। ਜਿਤ ਬੋਲੇ ਇਸ ਦਾ ਬਰਾ ਲਿਖੀਐ ਸੋਂ ਅਪਣਾ ਬੁਰਾ ਕਿਉ ਲਿਖਾਈਐ ॥ ਸਾਈ ਗਲਿ ਬੋਲੋਂ ਜਿਤ ਗਲਿ ਇਸ ਦਾ ਭਲਾ ਲਿਖੀਐ ।। ਬੁਰੇ ਬੋਲੇ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਨੂੰ ਚੂਪ ਭਲੀ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਸੇਖ ਬਿਰਾਹਮੂ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੈਨੂ ਇਕ ਕਾਤੀ<sup>5</sup> ਲੋੜੀਦੀ ਹੈ ।। ਪਰੂ ਕੇਹੀ ਜਿਸ ਦਾ ਕੁਠਾ<sup>6</sup> ਆਦਮੀ ਹਲਾਲ<sup>7</sup> ਹੋਵੈ ॥ ਏਹ ਜੋ ਕਾਤੀ ਹੈ ਇਸ ਕਾਤੀ ਜਨਾਵਰ ਕਸਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਅਤੇ ਆਦਮੀ ਹਰਾਮੂ ਹੋਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਮੈਨੂੰ ਉਹ ਕਾਤੀ ਦੇਹਿ ਜਿਸ ਦਾ ਕੂਠਾ ਮਾਣੂ<sup>8</sup> ਹਲਾਲ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ / ਪੀਰ ਜੀ ਲਈਐ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ <sup>9</sup>ਸਚੁ ਕੀ ਕਾਤੀ ਸਚੁ ਸਭੂ ਸਾਰ ॥ ਘਾੜਿਤਿ ਤਿਸ ਕੀ ਅਪਰ ਅਪਾਰੁ ।। <sup>10</sup>ਸਚਿ ਕੇ ਸਾਣਿ ਲਈ ਕਿਲਕਾਇ<sup>10</sup> ।। ਗਣ ਕੀ ਥੇਕੈ ਮਾਹਿ<sup>11</sup> ਸਮਾਇ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਕੁਠਾ ਹੋਵੈ ਸੇਖੂ ॥ ਲੋਹੂ ਲਬੂ ਨਿਕਥਾ ਵੇਖ ॥ ਹੋਇ ਹਲਾਲੂ ਲਗੈ ਹਕਿ ਜਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਦਰ ਦੀਦਾਰ ਸਮਾਇ ॥ ਸੇਖ ਜੀ ਲੋਹ ਕੀ ਜਾਹਗਾ ਇਸ ਵਿਚ ਲਬੂ ਹੈ ॥ ਤਿਚਰੂ ਏਹੁ ਮਕਰੂਹ<sup>12</sup> ਹੈ । ਨਪਾਕੂ ਹੈ ॥ ਜਾ ਇਸ ਵਿਚੋਂ ਲਬੂ<sup>13</sup> ਜਾਇ ਤਾਂ ਹਲਾਲੂ ਥੀਵੈ ॥ ਤਾਂ ਸੇਖ ਖੂਸੀ ਥੀਆ ॥ ਖੂਸੀ ਹੋਇ ਕਰਿ ਡਰਿ ਗਇਆ ।। ਸੇਖੂ ਆਖਿਆ ਜੋ ਕੁਛੂ ਖੁਦਾਇ ਥਾਵਊ ਮੰਗਦੇ ਸੇ ਸੋ ਖੁਦਾਇ ਦਿਤਾ ॥ ਨਿਹਾਲਿ ਹੋਇ ॥ / ਤਾ ਫੇਰ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ॥ ਨਾਨਕ ਜੋ ਤੳ ਕਨੋ<sup>14</sup> ਲੋੜੀਦਾ ਥਾ ਸੌ ਪਾਇਆ ॥ ਪਰੂ ਬੇਈ<sup>15</sup> ਭੀ ਅਰਜੂ ਹੈ ਜੇ ਹਕਮੂ ਥੀਵੈ ਤਾ ਪੂਛਾ<sub>ਂ</sub> ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਹੀਐ ॥ ਤਾ ਸੇਖ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕ<sup>16</sup> ॥ ਅਛਲ ਛਲਾਈ ਨ ਛਲੈ ॥ ਨਹੀ ਘਾਉ ਕਟਾਰੇ<sup>17</sup> ਕਰਿ ਸਕੈ ।। ਲੱਭੀ ਕਾ ਜੀਉ ਟਲਿਪੜੈ<sup>18</sup> ॥ ਬਿਨੂ ਤੇਲੂ ਦੀਵਾ ਕਿਉ

€∌ (♥)

술국 (ਅ)

8 (용)

<sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੋਕ ਮਲਾਰ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਮਹਲਾਂ ੧ ਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸ਼ੁਧ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੨੮੮ ਉਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ :

ਰੂਪੈ ਕਾਮੈ ਦੱਸਤੀ ਭੁਖੈ ਸਾਦੈ ਗੰਢੁ ।। ਲਬੈ ਮਾਲੈ ਘੁਲਿ ਮਿਲਿ ਮਿਚਲਿ ਉੂਘੇ ਸਉੜਿ ਪਲੰਘੁ ।। ਭਉਕੈ ਕੌਪ ਖੁਆਰੁ ਹੋਇ ਫਕੜੁ ਪਿਟੇ ਅੰਧ ।। ਚੁਪੈ ਚੰਗਾ ਨਾਨਕਾ ਵਿਣ ਨਾਵੈ ਮੁਹਿ ਗੰਧੁ ।। ੧ ।। <sup>2</sup>ਉਨੀਂਦੇ ਨੂੰ । <sup>3</sup>ਲੇਫ । <sup>4</sup>ਲਾਲਚ । <sup>5</sup>ਛੁਰੀ । <sup>6</sup>ਕੋਹਿਆ ਹੋਇਆ । <sup>7</sup>ਜਾਇਜ਼, ਵਰਤਣ ਯੋਗ । <sup>8</sup>ਮਨੁੱਖ । <sup>9</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਰਾਗ ਰਾਮਕਲੀ ਵਿਚੋਂ ਮਹਲਾ ੧ ਦਾ ਹੈ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਕੁਝ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>10</sup>ਸਬਦੋਂ ਸਾਣ ਰਖਾਈ ਲਾਇ, <sup>11</sup>ਵਿਚਿ । <sup>12</sup>ਕੁਹਜ਼ਾ, ਭੈੜਾ । <sup>13</sup>ਲੱਭ, ਲਾਲਚ । <sup>14</sup>ਪਾਸੋਂ । <sup>15</sup>ਦੂਜੀ, ਹੋਰ । <sup>16</sup>ਇਹ ਤੇ ਅਗਲਾ ਸਲੌਕ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮਹਲਾ ੧ ਘਰੁ ਪ (ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੈ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੨੫) ਵਿਚੋਂ ਹਨ ਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>17</sup>ਕਟਾਰਾ, <sup>18</sup>ਟਲਪਲੈਂ ।

ਜਲੈ।। ਸੇਖ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ।। ਡਿਖਾ ਜੀ ਅਛਲ ਤਾ ਮਾਇਆ ਹੈ ਸੋ

ਕਹੀ<sup>1</sup> ਦੇ ਬਤੇ<sup>2</sup> ਨਹੀਂ ਛਲੀ ਜਾਤੀ ॥ ਨਾ ਕੋ ਮਾਇਆ ਕਉ ਛਲੈ ਨਾ ਕੋ ਮਾਇਆ ਕੳ ਕਾਟੇ ।। ਏਹ ਮਾਇਆ ਅਛਲ ਹੈ । ਛਲੀ ਕਿਸੈ ਪਾਸਹ ਨਾਹੀ ਜਾਦੀ ।। ਏਹ ਜੀਉ ਲੌਭੀ ਮਾਇਆ ਕਉ ਨਹੀਂ ਕਟਿ ਸਕਤਾ ਭਲੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖਤਾ ਹੈ। ਦਿਖਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੇਲ ਬਿਨਾ ਦੀਵਾ ਕਿਉਂ ਕਰਿ ਜਲੈ ।। ਦੀਵੈ ਜਲੈ ਬਿਨਾ ਚਾਨਣ ਹੋਂਦਾ ਨਾਹੀ ।। ਬਿਨਾ ਤੇਲ ਦੀਵਾ ਕਿਉਕਰਿ / ਜਲੈ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ।। ਸਲੋਕੁ ।। €8 (m) <sup>3</sup>ਕਰਾਣ ਕਤੇਬ<sup>3</sup> ਕਮਾਈਐ [॥] ਭਉ ਬਾਟੀ<sup>4</sup> ਇਤ ਤਨਿ ਧਾਈਐ ॥ ਬਿਨੁ<sup>5</sup> ਤੇਲੂ<sup>6</sup> ਦੀਵਾ ਇਉ ਜਲੈ ।। ਕਰਿ ਚਾਨਣੁ ਸਾਹਿਬੂ ਤਉ ਮਿਲੈ ।। ਇਤ ਸੰਜਮਿ ਤੇਲ ਬਿਨੁ ਦੀਵਾ ਬਲਿਆ ।। ਤਾ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਏਹ ਮਿਲਿਆ ।। ਸੇਖ ਜੀ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ।। ਦੇਖਾ ਜੀ ਤ ਜ ਖਦਾਇ ਦੀਆ ਗਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ।। ਡਿਖਾ ਤਉ ਵਿਚ ਖੁਦਾਇ ਗਲਾ ਕਰਦਾ ਹੈ ।। ਕੇ ਤੁ ਖੁਦਾਇ ਹੈ ।। ਤਬਿ ਬਾਬਾ ਹਸਿਆ ।। ਆਖਿਉਸੂ ਸੇਖ ਜੀ ਤੁ ਨਿਹਾਲੂ ਹੋਆ ॥ ਸੇਖ ਆਖਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਮੇਰੇ ਘਰ ਚਲੂ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਤੁਹ ਨੂੰ ਘਰੁ ਅਜੇ ਦਿਸਟਿ ਨ ਆਇਉ ।। ਪਰੁ ਤੂ ਮੁਕਤਾ ਹੋਆ ।। ਤਾ ਸੇਖ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ਨਾਨਕ ਜੀ ਇਕ ਅਸਾਨ ਵਾਰ ਸਣਾਈਐ ।। ਅਸਾ ਨੂੰ ਮਕਸੂਦ<sup>7</sup> ਏਹੂ ਹੈ ਜੁ ਵਾਰ ਦਹ ਬਿਨਾ ਹੋਦੀ ਨਾਹੀ ।। ਅਤੇ ਤੁ ਆਖਦਾ / ਹੈ ਏਕੋ ਏਕੁ ਹੋਆ ਹੈ ।। ਡਿਖਾ £4 (₽) ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਸਰੀਕੁ<sup>8</sup> ਤੁ ਕਉਣ ਕਰਸੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ॥ ਰਾਗੂ ਆਸਾਂ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਪੳੜੀ ਆਖੀ ॥ ॥ <sup>9</sup>ਆਪੀਣੇ ਆਪ ਸਾਜਿਉ ਆਪੀਣੇ ਰਚਿਉ ਨਾਉ ॥ ਦੂਜੀ ਕੁਦਰਤਿ ਸਾਜੀਆ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਡਿਠੋਂ ਚਾਉ ॥ ਦਾਤਾ ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਤੁ ਤੁਸਿ ਦੇਵਹਿ ਕਰਹਿ ਪਸਾਉ ॥ ਤੁ ਜਾਣੋਈ ਸਭ ਸੈ ਦੇ ਲੈਸਹਿ ਜ਼ਿੰਦ ਕਵਾਉ ॥ ਕਰਿ ਆਸਣਿ ਡਿਠੌ ਚਾਉ॥ १॥ ਤਬ ਨਵੇਂ ਪਉੜੀਆ ਬਾਬੇ ਆਖੀਆ ।। ਤਾ ਸੇਖ ਉਠਿ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਆਇ ਕਰਿ ਤਜੀਮ<sup>10</sup> ਕੀਤੀ<u>ਸੂ ।।</u>

੬੫ (ਅ) ਤਾ ਸੇਖੁ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਜੀ ਵਚਨੁ ਦੇਹਿ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਵਚਨੁ / ਹੈ ।।

[ਕਿੜੀ ਪਠਾਣਾ ਦੀ ।।] ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ।। ਦਿਪਾਲਪੁਰ ਪਾਸਦੋਂ ਕੰਡਣਪੁਰ ਵਿਚਦੇ ਕਸੂਰ ਵਿਚਦੇ ਤਪੇ ਵਿਚਦੇ ਗੋਇੰਦਵਾਲ੍ਹ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਵੈਰੋਵਾਲ ਜਲਾਲਾਵਾਦ ਵਿਚਦੇ ਪਠਾਣਾ ਦੀ ਕਿੜੀ<sup>12</sup> ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਪਠਾਣ ਮੁਰੀਦ ਕੀਤੇਸੁ [।।] ਫਿਰ ਵਿਠੰਡੇ ਵਿਚਦੇ ਸੈਦਪੁਰ ਵਿਚਦੇ ਸਰੋਏ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਉਥੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ਅਰ ਪਠਾਣ ਦੇ ਘਰਿ ਵੀਵਾਹੁ ਥਾ ਪਠਾਣ ਨਚਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [੧੭॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।। ਬਾਬਰੁ ਪਾਤਿਸਾਹ ਨਾਲਿ ਚਲੀ ।। /

ਆਖਿਉਸ ਨਾਨਕ ਜੀ ਤੁਧੁ ਅਰੁ ਖੁਦਾਇ [ਵਿਚ] ਭੇਤੁ ਨਾਹੀ ॥ ਪਰੁ ਤੂ ਅਸਾ ਤੇ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਇ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਤੇਰੀ ਖੇਪ<sup>11</sup> ਖੁਦਾਇ ਨਿਬਾਹੇਗਾ ॥

දද (අ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਕਿਸੇ। <sup>2</sup>ਕੋਲੋਂ। <sup>8</sup>ਪਾਠਾਂਤਰ: ਪੱਥੀ ਪੁਰਾਣ, <sup>4</sup>ਵਟੀ, <sup>5</sup>ਸਚੁ ਬੂਝਣੁ ਆਣਿ ਜਲਾਈਐ, <sup>6</sup>ਇਹੁ ਤੇਲ। <sup>7</sup>ਪ੍ਰਯੋਜਨ। <sup>8</sup>ਭਯਾਲ। ਇਥੇ ਲੇਖਕ ਦੀ ਸਾਹਿਤਕ ਸੂਝ ਦਾ ਪਤਾ ਚਲਦਾ ਹੈ, ਵਾਰ ਦੇ ਨਾਇਕ ਦੇ ਚਰਿਤ੍ਰ ਨੂ ਚਮਕਾਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਨ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤਿਨਾਇਕ ਲਿਆਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ, ਉਸ ਸਮੱਸਿਆ ਵਲ ਸੰਕੇਤ ਹੈ। <sup>9</sup>ਇਹ ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਦੀ ਪਹਲੀ ਪਉੜੀ ਹੈ। ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਵਿਖੇਪਤਾ ਤੋਂ ਸਿਵਾਇ ਹੋਰ ਪਾਠ ਰਲਦਾ ਹੈ। <sup>10</sup>ਆਦਰ, ਮਾਨ। <sup>11</sup>ਮਾਲ, ਸਾਖ। <sup>12</sup>ਬਸਤੀ (?)

## ਚਿਤ੍ਰ ੧੬ ਉਪਰ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਖੜੇ ਹਨ; ਹੇਠਾਂ ਪਠਾਣ ਖਿੱਲੀ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ।

[ਸੈਦਪਰ ਦਾ ਕਤਲਾਮ] II / ਗੋਸਟ ਬਾਬਰੂ ਨਾਲਿ ਹੋਈ II II ਉਥੇ ਜਾਇ ੬੬ (ਅ) ਬੈਠਾ ਅਗੇ ਪਨਾਣਾ ਦੇ ਘਰਿ ਵੀਵਾਹ ਥਾ ਪਠਾਣ ਨਚਦੇ ਹੈਨਿ॥ ਅਰ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਲਿ ਫਕੀਰੂ ਖਧਿਆਰਥੀ [ਥੇ॥] ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਟਿਕਿਆ ॥ ਜਿਉ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਖਬਰਿ ਕਿਸੈ ਲਧੀਆ ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੇ ਫਕੀਰ ਭਖਿ ਆਜਜੂ ਕੀਤੇ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਉਥੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਤੇ ਫਕੀਰ ਨਾਲਿ [ਲੈ] ਕਰਿ ਚਲਿਆ ।। ਜਾਇ ਸੁਆਲੁ ਪਾਇਆ ।। ਜਿਤਨੀ ਘਰੀ ਫਿਰੇ ਤਿਤਨੀ ਘਰੀ ਸਆਲ ਕਿਸੈ ਨਾ ਮੰਨਿਉ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬਹੁਤੁ ਕ੍ਰੋਪਮਾਨ<sup>2</sup> ਹੋਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੁ ਵਜਾਇ ॥ ਤਿਲੰਗੁ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਸਬਦ ਕੀਤਾ ਕਹਰ ਵਿਚ ॥ ॥ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ॥ <sup>3</sup>ਜੈਸੀ ਮੈ ਆਵੈ ਖਸਮ ਕੀ ਬਾਣੀ ਤੈਸਾ<sup>4</sup> ਕਰਹੁ<sup>5</sup> ਗਿਆਨੂ ਵੇ ਲਾਲੋਂ ।। ਪਾਪੂ ਕੀ ਜੰਞ ਲੈ ਕਾਬਲੋਂ ਧਾਇਆ ਜੋਰੀ ਮੰਗੇ ਦਾਨ ਵੇ ਲਾਲੋਂ / ਸਰਮੁ ਧਰਮੁ ਦੁਇ ਛਪ ਖੜੋਏ<sup>6</sup> ਕੁੜ ਫਿਰੇ ਪਰਧਾਨ ਵੇਂ ਲਾਲੋਂ ॥ ਕਾਦੀਆਂ ੬੭ (ੳ) ਬਾਮਣਾ ਕੀ ਗਲਿ ਥਕੀ <sup>7</sup>ਅਖਤ ਫਿਰੇ<sup>7</sup> ਸੈਤਾਨ ਵੇ ਲਾਲੋ ।। ਮੁਸਲਮਾਨੀ ਪੜਨਿ ਕਤੇਬਾ ਕਸਟਿ ਮਹਿ ਕਰਹਿ ਖਦਾਇ ਵੇ ਲਾਲੋਂ ॥ ਜਾਤਿ ਸਨਾਤੀਆਂ ਅਰੁ<sup>8</sup> ਹਿੰਦਵਾਣੀਆਂ ਏਹ ਭੀ ਲੇਖੇ ਲਾਇ ਵੇ ਲਾਲੋ।। ਖ਼ਨ ਕੇ ਸੋਹਿਲੇ ਗਾਵੀਅਹਿ ਨਾਨਕ ਰਤੂ ਕਾ ਕੰਗ ਪਾਇ ਵੇਂ ਲਾਲੋਂ ॥ ੧ ॥ ਤਿਲੰਗ ॥ ਸਾਹਿਬ ਕੇ ਗੁਣ ਨਾਨਕੁ ਆਖੇ<sup>9</sup> ਮਾਸਪੁਰੀ ਵਿਚ ਆਖਿ ਮੁਸਲਾ ।। ਜਿਨ ਉਪਾਈ ਰੰਗ ਰਵਾਈ ਵੇਖੇ ਬੈਠਾ ਵਖਿ ਇਕੇਲਾ ।। ਕਪੜਿ ਕਾਇਆ ਟਕ ਟਕ ਹੋਸੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਸਮਾਲਸੀ ਬੋਲਾ ।। ਸਚੜਾ ਸਾਹਿਬੂ ਸਚੂ ਤਪਾਸੂ<sup>10</sup> ਸਚੜਾ ਨਿਆਊ ਕਰੇਗਾ ਮਸੌਲਾ ।। ਆਵਨਿ ਅਠਤਰੇ ਜਾਨਿ ਸਤਾਨਵੇ ਹੋਰ ਭੀ ਊਠਸੀ ਮਰਦ ਕਾ ਚੇਲਾ ॥ ਸਚ ਕੀ ਬਾਣੀ ਨਾਨਕ ਆਖੇ ਸਚ ਸੁਣੇਸੀ 11 / ਸਚਿ ਕੀ ਵੇਲਾ ॥ २ ॥ ਜਾ ਏਹ ਸਬਦ ਬਾਬੇ ਕੀਤਾ ॥ ਇਕਸ ਬਾਮਣਿ ਸੁਣਿਆ ॥ ਜੁ ਏਹੁ ਸਬੁਦ ਗਜਬ ਦਾ ਇਸ ਫਕੀਰ ਕੀਤਾ ।। ਮੇਵੇਂ ਕੀ ਚੰਗੇਰ ਭਰਿ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਇ ਮਿਲਿਆ । ਆਖਿਊਸੂ ਮਿਹਰਵਾਨ ਜੀ ਏਹੂ ਜੋ ਸਬਦੂ ਗਜਬ ਦਾ ਕੀਤਾ ਹਈ ਸੋ ਫੇਰੀਐ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸੁਆਮੀ ਹੁਣਿ ਫਿਰਣੇ ਤੇ ਰਹਿਆ ।। ਵਿਗ ਗਈ ਪਰ ਤੂੰ ਆਇ ਮਿਲਿਆ ਹੈ ।। ਇਥੋਂ ਬਾਰਹ ਕੋਹ ਇਕ ਟੋਭਾ ਹੈ ਤੂੰ ਉਥੇ ਆਪਣਾ ਟਬਰੂ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥ ਐਥੇ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ।। ਜੇ ਐਥੇ ਰਹਿਊ ਤਾ ਮਾਰੀਐਗਾ ।। ਤਬ ਉਥੋਂ ਬਾਮਣੂ ਟਬਰੂ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਬਾਬਾ ਭੀ ਚਲਦੋ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾਇ ਉਜਾੜਿ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ॥ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤਿ ਨਾਲਿ ਜਿਥੇ ਸਬਾਹ<sup>12</sup> ਹੋਈ ਤਿਥੇ ਮੀਰ ਬਾਬੁਰ ਪਤਿਸਾਹੁ ਪਇਆ ॥ ਜਿਉ ਪਇਆ ਤਿਉ ਸੈਦਪੁਰ ਨੂੰ ਮਾਰਿਉ/ਸੁ<sup>13</sup> ।। ਆਸ ਪਾਸ ਗਿਰਾਉ ਪਿੰਡ ਸਭ ਮਾਰਿਉਸੁ ।। ਹਿੰਦੁ ੬੮ (ੳ)

<sup>1</sup>ਭੁੱਖ ਨਾਲ ਦੁਖੀ। <sup>2</sup>ਕ੍ਰੋਧਵਾਨ। <sup>3</sup>ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੭੨੨-੨੩। ਕੁਝ ਜ਼ਰੂਰੀ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ ਦਿਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ: <sup>4</sup>ਤੈਸੜਾ, <sup>5</sup>ਕਰੀ, <sup>6</sup>ਖਲੌਏ, <sup>7</sup>ਅਗਦੂ ਪੜੈ, <sup>8</sup>ਹੋਰਿ, <sup>9</sup>ਗਾਵੈ, <sup>10</sup>ਤਪਾਵਸ, <sup>11</sup>ਸੁਣਾਇਸੀ। <sup>12</sup>ਸਵੇਰ। <sup>13</sup>ਇਹ ਬਾਬਰ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਉਤੇ ੧੫੨੧ ਈ. ਵਾਲੇ ਹਮਲੇ ਦੀ ਘਟਨਾ ਹੈ।

ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਸਭ ਕਤਲਾਮ ਹੋਏ ॥ ਘਰੂ ਬਾਰੂ ਸਭੂ ਲੂਟੇ ਫਾਹੇ ਸਭ ਬੰਦ ਕਰਿ ਚਲਾਏ॥ ਇਜੇਹੀ ਮਾਰਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਬਦ ਕੀਤੀ ।। ਪਠਾਣਾ ਨੂੰ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਕਾ ਗਜਬੂ ਹੋਆ ।। ਖਦਾਇ ਮੰਨੇ ਫਕੀਰਾ ਨੂੰ ਫਕੀਰ ਮੰਨਣਿ ਖਦਾ ਕੂ।। ਫਕੀਰਾ ਦਾ ਆਖਿਆ ਖਦਾਇ ਸਣਿਦਾ ਹੈ ॥ ਜੋ ਕਛ ਫਕੀਰਾ ਦੇ ਦਿਲ ਗਜਰਦੀ ਹੈ ਸੋ ਖਦਾਇ ਸਣਿਦਾ ਹੈ॥ ਪਰ ਸੇ ਫਕੀਰ ਕਉਣ ਹੈ ਜਿਨਾ ਕਦੇ ਸੁਆਲੂ ਕੀਤਾ ਨਾਹੀ ॥ ਕਮੂ ਸੁਆਲ ਹੈਨਿ॥ ਸਿਦਕ ਸਬਰੀ ਵਿਚ ਰਹਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਪੰਜਿ ਭੂ ਆਤਮਾ ਵਸਿ ਕੀਤੇ ਹੈਨਿ ।। ਦਰਿ ਅੰਦੇਸੀ ਭੀ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਖੁਦਾਇ ਨੂੰ ਸਿਞਾਣਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਮਿਹਰ ਮਹਬਤਿ ਵਿਚ ਰਹਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਉਹ ਫਕੀਰ ਪਰ ਹੋਰ ਹੈਨਿ ।। ਪ/ਰੁ ਇਸ ਗਿਰਹੀ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਭੀ ਲੱੜੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਕੋਈ ਚਹ ਵਰਨਾ ਵਿਚ ਫਕੀਰੇ ਦਾ ਭੇਖੂ ਕਰੇ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਕੋਈ ਹੋਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ।। ਕਰਮ ਨਾਹੀ ਵੀਚਾਰਣਾ ।। ਸਰਦੇ ਦੀ ਕਿਰਿਆ ਹੈ। ਜੋ ਕਛ ਸਹਿ ਆਵਸੂ ਸੇਵਾ ਕਰੇ।। ਨਾਹੀ ਤਾਂ ਫਕੀਰ ਨੂੰ ਬੂਰਾ ਨ ਬੋਲੇ ਚਪ ਕਰਿ ਰਹੈ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ ਤੀਸਰੇ ਦਿਨ ਫੇਰ ਸੈਦਪੁਰ ਆਇਆ ।। ਆਇ ਵੜਿਆ ।। ਜਾ ਨਜ਼ਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੇ ਗਿਰਾਇ ਵਲਿ ਤਾਂ ਕਿਆਂ ਵੇਖੇ ਸਭ ਕਤਲਾਮ ਪਈ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹ ਕਿਆ ਵਰਤੀ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਜੋ ਤਧ ਭਾਣਾ ਸੌ ਵਰਤੀ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਵੱਦ (ੳ) ਰਬਾਬੂ ਵਜਾਇਆ [॥] ਰਾਗੂ ਆਸਾ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਬਦੂ ਉਠਾਇਆ ॥ / ਆਸਾ ॥ <sup>1</sup>ਕਹਾ ਸਿ ਖੇਲ ਤਬੈਲੇ ਘੋੜੇ ਕਹਾ <sup>2</sup>ਸਿ ਭੇਰੀ ਸਰਣਾਈ<sup>2</sup> ॥ ਕਹਾ ਸਿ<sup>3</sup> ਤੇਗਬੰਦ ਗਡੀਰਣ<sup>4</sup> ਕਹਾ ਸਿ<sup>5</sup> ਲਾਲ ਕਵਾਈ ॥ ਕਹਾ ਸਿ<sup>6</sup> ਆਰਸੀਆ ਮੁਖਿ ਬੰਕੇ <sup>7</sup>ਏਥੇ ਦਿਸਣਿ<sup>7</sup> ਨਾਹੀ ॥ ੧ ॥ ਏਹ ਜਗੂ ਤੇਰਾ ਤੂੰ ਗੁਸਾਈ ॥ ਏਕ ਘੜੀ ਮਹਿ ਥਾਪਿ ਉਥਾਪੇ ਜਰ ਵੀਂਡ ਦੇਵਹਿ ਭਾਈ ।। ਰਹਾਉ ।। ਕਹਾ <sup>8</sup>ਸਿ ਦਰ ਘਰੁ<sup>8</sup> ਮੰਡਪ ਮਹਿਲਾ ਕਹਾ ਸਿ<sup>9</sup> ਬੰਕ ਸਰਾਈ ॥ ਕਹਾ ਸਿ<sup>10</sup> ਸੇਜ ਸਖਾਲੀ ਕਾਮਣਿ <sup>11</sup>ਇਥੇ ਦਿਸਹਿ ਨਾਹੀ $^{11}$  ॥ ਕਹਾ ਸਿ ਪਾਨ ਤਮੌਲੀ $^{12}$  ਹਰਮਾ ਹੋਏ $^{13}$  ਛਾਈ ਮਾਈ ॥ ੨ ॥ ਇਸ ਜਰ ਕਾਰਣਿ ਘਣੀ ਵਿਗੁਤੀ ਇਨ ਜਰ ਘਣੀ ਖੁਆਈ ਹੈ ॥ ਪਾਪਾ ਬਾਝਹੁ ਹੋਵੈ ਨਾਹੀ ਮੁਇਆ ਸਾਥੁ ਨ ਜਾਈ ।। ਜਿਸ ਨੌ <sup>14</sup>ਕਰਤਾ ਆਪਿ ਖੁਆਏ<sup>14</sup> ਖੁਸਿ ਲਏ ਚੰਗਿਆਈ ।। ਕੋਟੀਹ ਪੀਰ ਵਰਜਿ ਰਹਾਏ ਜਾਂ ਮੀਰ / ਸਣਿਆ ਧਾਇਆ ।। ਥਾਨ ਮਕਾਮ ਚਲੇ<sup>15</sup> ਬਿਜ ਮੰਦਰ ਮਛਿ ਮਛਿ ਕਵਰ<sup>16</sup> ਰਲਾਇਆ ॥ ਕੋਈ ਮਗਲ ਨ ਹੋਆ ਅੰਧਾ ਕਿਨੈ ਨ ਪਰਚਾ ਲਾਇਆ ॥ ੪ ॥ ਮੁਗਲ ਪਠਾਣਾ ਭਈ ਲੜਾਈ ਰਣਿ ਮਹਿ ਤੇਗ ਵਗਾਈ ॥ ਉਥੇ<sup>17</sup> ਤਪਕ ਤਾਨ ਚਲਾਈ ਉਨਾ ਹਸਤਿ ਚੜਾਈ ।। ਜਿਸ<sup>18</sup> ਕੀ ਚੀਰੀ ਦਰਗਹ

> <sup>1</sup>ਸੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ : ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੪੧੭-੧੮ । ਮੁਖ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ ਦਿਤੋ ਵੇਰਵੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : <sup>2</sup>ਭੇਰੀ ਸਹਨਾਈ, <sup>3</sup>ਸੁ, <sup>4</sup>ਗਾਡੇਰੜਿ, <sup>5</sup>ਸੁ, <sup>6</sup>ਸੁ, <sup>7</sup>ਐਥੇ ਦਿਸਹਿ, <sup>8</sup>ਸੁ ਘਰ ਦਰ, <sup>9</sup>ਸੁ, <sup>10</sup>ਸੁ, <sup>11</sup>ਜਿਸੁ ਵੇਖਿ ਠੀਦ ਨ ਪਾਈ, <sup>12</sup>ਤੰਬੋਲੀ, <sup>13</sup>ਹੋਈਆ, <sup>14</sup>ਆਪਿ ਖੁਆਏ ਕਰਤਾ, <sup>15</sup>ਜਲੇ, <sup>16</sup>ਕੁਇਰ, <sup>17</sup>ਓਨੀ, <sup>18</sup>ਜਿਨ, <sup>19</sup>ਫਾਟੀ।

ਪਾਟੀ<sup>19</sup> ਤਿਨਾ ਮਰਣਾ ਭਾਈ॥ ੫॥ ਹਿਕ ਹਿੰਦਵਾਣੀ ਅਵਰ ਤਰਕਾਣੀ ਪਠਾਣੀ

ਨਕਰਾਣੀ ।। ਇਕਨਾ ਫਿਰਨ¹ ਸਿਰ ਖਰ ਪਾਟੀ² ਇਕਨਾ ਵਾਸ ਮਸਾਣੀ ।। ਜਿਨ ਕੇ ਬੰਕੇ ਘਰੀ ਨਿ ਆਇਆ ਤਿਨ ਕਿਉਂ ਰੈਣ ਵਿਹਾਣੀ ॥ ੬ ॥ ਆਪੇ ਕਰੇ ਕਰਾਏ ਕਰਤਾ ਕਿਸ ਨ ਆਖਿ ਸਣਾਈਐ ॥ <sup>3</sup>ਹਕਮੀ ਹਕਮੂ ਚਲਾਇ ਵਿਗਸੈ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਪਾਈਐ<sup>3</sup> ॥ ੭ ॥ ਤਬ ਜਿਥੇ / ਕੋਈ ਪਠਾਣ ਥਾ ਸਭ ਕਤਲਾਮ ਕੀਤੇ ॥ ਬੰਦੀ<sup>4</sup> ਪਠਾਣਾ ਦੀਆਂ ਬੰਨਿ ਚਲਾਈਆਂ ॥ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਦੀ ਫਿਰੀ ॥ ਹਿੰਦਸਤਾਨ ਲੈ ਕੇ ਖਰਾਸਾਨ<sup>5</sup> ਨ ਹੌਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਪਿਛੋਂ ਜਾਇ ਕਰਿ ਲਸਕਰ<sup>6</sup> ਵਿਚ ਵੜਿਆ ॥ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਜੂ ਥਾ ਸ ਕਲੰਦਰ<sup>7</sup> ਥਾਂ ।। ਦਿਨ ਕਉਂ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਕਰਤਾ ਥਾਂ ।। ਰਾਤਿ ਕਊ ਪੈਰੀ ਸੰਗਲ ਘਤਿ ਕਰਿ ਸਿਰ ਤਲਵਾਇਆ ਹੋਇ ਕਰਿ ਖਦਾਇ ਦੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰਤਾ ਥਾ ॥ ਅਰ ਜਾ ਸਬਹ ਹੋਵੈ ਤਾਂ ਉਠਿ ਕਰਿ ਨਿਵਾਜ ਗਜਾਰੇ ॥ ਤੀਹ ਸਿਪਾਰੇ<sup>8</sup> ਕਰਾਣ ਪਤੇ ॥ ਤਾ ਪਿਛੋਂ ਭੰਗ ਖਾਵੇਂ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਲਸਕਰ ਵਿਚ ਆਇ ਵੜਿਆ ॥ ਤਾ ਲਗਾ ਸਬਦ ਗਾਵਣਿ ।। ਬੰਦੀਵਾਣ ਭੀ ਪਾਸੇ ਹੋਵਨਿ ।। ਬੰਦੀਵਾਣਾ ਵਲੋਂ ਵੇਖ ਕਰਿ ਬਹੁਤ ਆਜਜ ਹੋਂਦੇ ਹੈ ।। / ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ।। ਬਾਬੇ ਸਬਦ ਕੀਤਾ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ।। ।। ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ।। <sup>9</sup>ਕਹਾ ਦੇਖਿਆ ਖਰਾਸਾਨ ਮਾਹਿ ਹਿੰਦਸਤਾਨ ਡਰਾਇਆ ॥ ਆਪੂ ਤੇ ਦੋਸੂ ਨ ਦੈਵਹਿ ਕਰਤੇ ਜਮ ਕਰਿ ਮਗਲ ਚੜਾਇਆ ॥ ਐਸੀ ਮਾਰਿ ਹੋਈ ਕਰਲਾਣੇ ਤਾਂ ਤੇ ਦਰਦ ਨੂੰ ਆਇਆ ॥ ੧ ॥ ਤ ਕਰਤਾ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥ ਜੇ ਸਕਤੇ ਕੳ [ਸਕਤਾ]<sup>10</sup> ਮਾਰੇ ਤਾ ਮਨਿ ਰੋਸ ਨ ਹੋਈ ॥ ਰਹਾੳ ॥ ਸਕਤਾ ਸੀਹ ਮਾਰੇ ਪੈ ਵਗੈ ਖਸਮੇ ਸਾ ਪਰਸਾਈ ॥ ਰਤਨ ਵਿਗਾੜ ਲਏ ਕੋਟਿ ਮਾਇਆ ਮਾਇਆ ਸਾਂਥ ਨ ਜਾਈ ॥ ੨ ॥ ਜੇ ਕੋ ਦੁਨੀਆਂ ਵਡਾ ਹੋਵੇਂ ਚੋਜ ਕਰੇ ਮੁਨਿ ਭਾਣੇ ॥ ਖ਼ਸਮੇ ਨਦਰੀ ਕੀੜੀ ਆਵੈ ਜੇਤੇ ਚਗੇ ਦਾਣੇ ॥ ਮਾਰੇ ਮਾਰਿ ਜੀਵਾਲੇ ਥਾਪੇ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਵਖਾਣੇ ॥ ੩ ॥ ਜਾ ਏਹ ਸਬਦ ਮੀਰ ਬਾ/ਬਰ ਸਣਿਆ ਤਾ ਕਹਿਊਸ ਯਾਰੋ ਇਸ ਫਕੀਰ ਨੂੰ ਲੈ ਆਵਹ ।। ਤਾ ਆਦਮੀ ਆਏ ਬਾਬੇ ਕੳ ਲੈ ਕਰਿ ਆਣਿ ਹਜ਼ੁਰ ਕੀਤਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਰੁ ਕਹਿਆ ਰੇ ਫਕੀਰ ਏਹ ਜ ਆਵਾਜ ਕੀਆ ਸ ਫੇਰ ਕਰ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਫੇਰ ਉਹ ਸਬਦ ਸਣਾਇਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਰ ਕੇ ਕਪਾਟ ਖਲਿ ਗਏ ।। ਤਾ ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਯਾਰੋ ਏਹ ਫਕੀਰ ਭਲਾ ਹੈ ।।

o (<del>(</del>)

০০ (৸)

७१ (८)

<sup>10</sup>ਇਹ ਪਦ ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਗਇਆ ਹੈ।

ਪਾਠਾਂਤਰ : ਪੇਰਣ, ਪਾਟੇ, <sup>3</sup>ਦੁਖੁ ਸੁਖੁ ਤੇਰੈ ਭਾਣੈ ਹੋਵੈ ਕਿਸ ਥੈ ਜਾਇ ਰੁਆਈਐ ॥ <sup>4</sup>ਕੈਦੀ । <sup>5</sup>ਈਰਾਨ ਦੇ ਪੂਰਬ ਵਲ ਦਾ ਇਕ ਦੇਸ਼ । <sup>6</sup>ਫ਼ੌਜ । <sup>7</sup>ਮੁਸਲਮਾਨ ਫ਼ਕੀਰਾਂ ਦਾ ਇਕ ਵਰਗ ਜੋ ਆਜ਼ਾਦ ਤਬੀਅਤ ਦੇ ਮਾਲਿਕ ਹੁੰਦੇ ਹਨ; ਬੇਨਿਆਜ਼ ਤੇ ਨਿਡਰ ਫ਼ਕੀਰ । <sup>8</sup>ਕੁਰਾਨ ਦੇ ਤੀਹ ਅਧਿਆਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇਕ । <sup>9</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਮੂਲ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਅਸ਼ੁੱਧੀਆਂ ਬਹੁਤ ਹਨ । ਇਸ ਲਈ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਹੇਠਾਂ ਦਿਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ :

ਖੁਰਾਸਾਨ ਖਸਮਾਨਾ ਕੀਆ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਡਰਾਇਆ ।। ਆਪੈ ਦੋਸੁ ਨ ਦੇਈ ਕਰਤਾ ਜਮੁ ਕਰਿ ਮੁਗਲੁ ਚੜਾਇਆ ॥ ਏਤੀ ਮਾਰ ਪਈ ਕਰਲਾਣੇ ਤੈਂ ਕੀ ਦਰਦੁ ਨ ਆਇਆ ॥੧॥ ਕਰਤਾ ਤੂੰ ਸਭਨਾ ਕਾ ਸੋਈ ॥ ਜੇ ਸਕਤਾ ਸਕਤੇ ਕਉ ਮਾਰੇ ਤਾ ਮਨਿ ਰੋਸੁ ਨ ਹੋਈ ॥ ੧ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਸਕਤਾ ਸੀਹੁ ਮਾਰੇ ਪੈ ਵਗੈ ਖਸਮੇ ਸਾ ਪੁਰਸਾਈ ॥ ਰਤਨ ਵਿਗਾੜਿ ਵਿਗੋਏ ਕੁਤੀ ਮੁਇਆ ਸਾਰ ਨ ਕਾਈ ॥ ਆਪੇ ਜੋੜਿ ਵਿਛੋੜੇ ਆਪੇ ਵੇਖੁ ਤੇਰੀ ਵਡਿਆਈ ॥ ੨ ॥ ਜੇ ਕੋ ਨਾਉ ਧਰਾਏ ਵਡਾ ਸਾਦ ਕਰੇ ਮਨਿ ਭਾਣੇ ॥ ਖਸਮੇ ਨਦਰੀ ਕੀੜਾ ਆਵੇ ਜੇਤੇ ਚੁਗੈ ਦਾਣੇ ॥ ਮਰਿ ਮਰਿ ਜੀਵੈ ਤਾ ਕਿਛੂ ਪਾਏ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਵਖਾਣੇ ॥ ੩ ॥ —ਸੀ ਗ. ਗੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੩੬੦

9 (€)

ਤਬ ਹਮਾਚਾ ਭੰਗ ਕਾ ਖੋਲਿਆ ਖੋਲਿ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਕੇ ਆਗੇ ਰਖਿਆ ਅਤੇ ਕਹਿਊਸ ।। ਰੇ ਫਕੀਰ ਭੰਗ ਖਾਹਿ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮੀਰ ਜੀ ਮੈ ਭੰਗ ਖਾਈ ਹੈ ਮੈ ਐਸੀ ਭੰਗ ਖਾਈ ਹੈ ਤਿਸ ਦਾ ਅਮਲ ਕਦੇ ਨਾਹੀਂ ਉਤਰਦਾ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬ ਵਜਾਇ ॥ ਬਾਬੇ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਸਬਦ ਕੀਤਾ ॥ ਤਿਲੰਗ ॥ ॥ <sup>1</sup>ਭੳ ਤੇਰਾ ਭੰਗ<sup>2</sup> ਖਲੜੀ ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ॥ ਮੈਂ ਦੇਵਾਨਾ ਭਇਆ ਅਤੀਤੁ/॥ ਕਰ ਕਾਸਾ ਦਰਸਨ 29 (M) ਕੀ ਭੂਖ ॥ ਤਉ<sup>3</sup> ਦਰਿ ਮਾਗਉ ਨੀਤਾ ਨੀਤ ॥ ੧ ॥ ਤਉ ਦਰਸਨ ਕੀ ਕਰਉ ਸਮਾਇ ॥ ਮੈਂ ਦਰਿ ਮਾਗਉ ਭੀਖਿ[ਆ] ਪਾਇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਕੇਸਰ ਕੁਸਮ ਮਿਰਗ ਮਾਹਿ ਹਰਣਾ ਸਰਬ ਸਰੀਰੀ ਚਰਣਾ⁴ ॥ ਚੰਦਨ ਭਗਤਾ ਜੋਤਿ ਇਨੇਹੀ ਸਗਲੇ<sup>5</sup> ਪਰਮਲ ਕਰਣਾ ॥ ੨ ॥ ਘਿਅਪਟ ਭਾਂਡਾ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ।। ਐਸਾ ਭਗਤਿ ਵਰਨ ਮਹਿ ਹੋਇ ।। ਤੇਰੈ ਨਾਮ ਨਿਵੈ ਰਹੈ ਲਿਵ ਲਾਇ ।। ਨਾਨਕੂ ਤੳ ਦਰ ਭੀਖਿਆ ਪਾਇ ।। ੩ ।। ਜਾਂ ਏਹ ਸਬਦੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਤਾ ਮੀਰ ਬਾਬਰ ਬਹੁਤ ਖੁਸਾਲ ਹੋਆ ॥ ਕਹਿਊਸ਼ ਫਕੀਰ ਮੇਰੇ ਸਾਥਿ ਚਲ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤਿਨ ਦਿਨ ਤੁਰਹੁ।। ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ਰਹਾਗਾ।। ਪਰ ਬਾਬਰ ਬੰਦੀਵਾਨਾ ਵਲੋਂ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਬਹੁਤ ਗਮ ਖਾਵੈ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਰਬਾਬੂ ਵਜਾ/ਇ ਮਰਦਾਨੇ ਰਬਾਬੂ ਵਜਾਇਆ ॥ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ਕੀਤਾ [॥] ਬਾਬੇ oa (ह) ਸਬਦੂ ਬੋਲਿਆ ।। ॥ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ।। ॥ <sup>7</sup>ਜਿਨ ਸਿਰ ਸੋਹਨਿ ਪਟੀਆ ਮਾਗੀ ਪਾਇ ਸੰਧੂਰਿ ।। ਸੇ ਸਿਰ ਕਾਤੀ ਮੁਨੀਅਨਿ ਗਲਿ ਵਿਚ <sup>8</sup>ਪਵਨਿ ਜੰਜੀਰ<sup>8</sup> ।। ਮਹਿਲਾ ਅੰਦਰਿ ਹੋਦੀਆਂ ਹੁਣਿ ਬਹਨਿ ਨ ਮਿਲਨਿ ਹਜੁਰ ॥ ੧ ॥ ਆਦੇਸੁ ਬਾਬਾ ਆਦੇਸੁ ॥ ਆਦਿ ਪੂਰਖ ਤੇਰਾ ਅੰਤੂ ਨ ਪਾਇਆ ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖਹਿ ਵੇਸ ।। ਰਹਾਉ ।। ਜਦਹੁ ਸੀਆ ਵੀਵਾਹੀਆ ਲਾੜੇ ਸੋਹਨਿ ਪਾਸਿ ॥ ਹੀਡੋਲੇ<sup>9</sup> ਚੜਾਈਆ<sup>10</sup> ਦੰਦਖੰਡ ਕੀਤੇ ਰਾਸਿ ॥ ਉਪਰਹ ਪਾਣੀ ਵਾਰੀਐ ਝਲੈ ਚਮਕਨਿ<sup>11</sup> ਪਾਸਿ ॥ ੨ ॥ ਇਕੁ ਲਖੂ ਲਹਨਿ ਬਹੁਠੀਆ ਲਖੂ ਲਹਨਿ ਖੜੀਆ ॥ ਗਰੀ ਛੁਹਾਰੇ ਖਾਦੀਆ ਮਾਣਨਿ ਸੇਜੜੀਆ ॥ ਤਿਨ ਗਲਿ ਸਿਲਕਾ ਪਾਈਅਨਿ<sup>12</sup> ਤੁਟਣਿ / ਮੌਤਸਰੀਆ ॥ ੩ ॥ ਧੰਨੁ ਜੋਬਨੁ ਦੋਇ ਵੈਰੀ ਹੋਏ ਜਿਨੀ ਰਖੇ ਰੰਗੁ ਲਾਇ ॥ ਦੂਤਾ ਨੂ ਫੁਰਮਾਇਆ ਲੈ ਚਲੈ ਪਤਿ ਗਵਾਇ ॥ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੇਂ ਦੇ ਵਡਿਆਈ ਜੇ ਭਾਵੇਂ ਦੇ ਸਜਾਇ॥ ੪॥ ਅਗੋਂ ਦੇ ਜੇ ਚੇਤੀਐ ਤਾ ਕਾਇਤ ਮਿਲੈ ਸਜਾਇ ॥ ਸਾਹਾ ਸਰਤਿ ਗਵਾਈਐ<sup>13</sup> ਰੰਗ ਤਮਾਸੇ ਚਾਉ<sup>14</sup> ॥ ਬਾਬਰਵਾਣੀ ਫਿਰ ਗਈ ਕੋਇ<sup>15</sup> ਨ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ।। ੫ ।। ਇਕਨਾ ਵਖਤੂ ਖੁਆਈਆਹਿ ਇਕਨਾ ਪੂਜਾ ਜਾਇ ।। ਚੳਕੇ ਵਿਣ ਹਿੰਦਵਾਣੀਆਂ ਕਿੳ ਟਿਕੇ ਕਢਣਿ ਨਾਇ ।। ਰਾਮੂ ਨ ਕਬਹ ਚੇਤਿਉ ਹੁਣਿ ਕਹਣਿ ਨ ਮਿਲੈ ਖੁਦਾਇ ॥ ੬ ॥ ਇਕ <sup>16</sup>ਆਵਹਿ ਘਰਿ<sup>16</sup> ਆਪਣੇ ਇਕ ਹਸਿ ਹਸਿ ਪੁਛਹਿ ਸੁਖ ॥ ਇਕਨਾ ਏਹੋ ਲਿਖਿਆ ਬਹਿ <sup>17</sup>ਵਹਿ |ਰੋਵਹਿ]<sup>17</sup> ਦਖ ॥

<sup>1</sup>ਇਸ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>2</sup>ਭਾਂਗ, <sup>3</sup>ਮੈਂ, <sup>4</sup>ਚੜਣਾ, <sup>5</sup>ਸਰਬੇ, <sup>6</sup>ਤਿਨ। <sup>7</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੪੧੭ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਨਿੱਕੇ ਨਿੱਕੇ ਅੰਤਰਾਂ ਨੂੰ ਛੱਡ ਕੇ ਮੁੱਖ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ ਦਿਤੇ ਵੇਰਵੇਂ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : <sup>8</sup>ਆਵੈ ਧੂੜਿ, <sup>9</sup>ਹੀਡੋਲੀ, <sup>10</sup>ਚੜਿ ਆਈਆ, <sup>11</sup>ਓਮਕਨਿ, <sup>12</sup>ਪਾਈਆ, <sup>13</sup>ਗਵਾਈਆ, <sup>14</sup>ਚਾਇ, <sup>15</sup>ਕੋਇਰ, <sup>16</sup>ਘਰਿ ਆਵਹਿ, <sup>17</sup>ਬਹਿ ਰੋਵਹਿ, <sup>18</sup>ਕਿਆ। <sup>19</sup>ਮਸਤੀ।

ਜੋ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋ ਥੀਵੈ ਨਾਨਕੁ <sup>18</sup>ਕਿ ਹੋਆ<sup>18</sup> ਮਨੁਖ ॥ ੭ ॥ ਜਾਂ ਏਹੁ ਸਬਦੁ ਆਖਿਆ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਹਾਲਿਤਿ<sup>19</sup> ਵਿਚ ਆਇ ਗਇ/ਆ ॥ ਬਾਬਾ ਪੈ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਰੁ

ਉਪਰਿ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਆਖਿਊਸ ਇਸ ਫਕੀਰ ਨ ਕਿਆ ਹੋਇ[ਆ] ॥ ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਕਹਿਆ ਜੀ ਏਹ ਫਕੀਰ ਦਰਦਵੰਦ ਹੈ । ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਗਜਬ ਦੇਖ ਕਰਿ ਹਾਲਿਤ ਵਿਚ ਆਇ ਗਇਆ ।। ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਯਾਰੋਂ ਖਦਾਇ ਅਗੈ ਹਥਿ ਜੋੜਹ ।। ਜ ਏਹ ਫਕੀਰ ਖੜਾ ਹੋਵੇ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ।। ਬਾਬੇ ਦੇ ਉਠਿ ਬੈਠਣੇ ਨਾਲਿ ਐਸਾ ਚਾਨਣ ਹੋਆ ।। ਆਖੀਏ ਕਈ ਹਜਾਰ ਸੂਰਜੂ ਚੜੈ ਹੈਨਿ ।। ਤਾ ਬਾਬਰੂ ਸਲਾਮੁ ਕੀਆ [ ।। ] ਆਖਿਊਸ ਜੀ ਤ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਹ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੀਰ ਜੀ ਮਿਹਰ ਚਾਹਦਾ ਹੈ ਤਾ ਬੰਦੀਵਾਨ ਛੋਡਿ ਦੇਹ ॥ ਤਾ ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ ਜੀ ਇਕ ਅਰਜ ਹੈ ਜੇ ਆਖੋ ਤਾ ਕਹਾ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਹੁ ।। ਜੋ ਜੀ ਇਕ ਵਚਨੂ ਦੇਵਹਿ ਤਾ ਛੋਡਾ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਕਛ ਤੰ ਮੰਗ ॥ ਤਾ ਬਾਬਰ ਕਹਿਆ / ਮੈਂ ਇਹੀ ਮੰਗਤਾ ਹੋ ਜ ਮੇਰੀ ਪਤਿਸਾਹੀ <sup>1</sup>ਕੁਰਸੀ ੭੩ (ਅ) ਬਕਰਸੀ। ਚਲੀ ਜਾਇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੇਰੀ ਪਤਿਸਾਹੀ ਚਿਰ ਤਾਈ ਚਲੇਗੀ। ਤਾ ਬਾਬਰ ਸਗਲੇ ਬੰਦੀਵਾਨ ਪਹਰਾਇ ਕੇ ਛੋਡਿ ਦੀਏ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ ਹੋਆ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਬਾਬਰ ਨਾਲੋਂ ਵਿਦਾ ਹੋਆ ॥ [ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ੧੮ ॥]

ਰਿਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬਧਾ ।। ਰਾਵੀ ਚਨਾਉ ਤਪਾ ਜੰਗਲ ਦੇਖਿ ਕਰਿ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ ਉਪਰ ਟਿਕਣ ਕੳ ਆਤਮਾ ਕਰਿ ਚਲਿਆ।। ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਇਕ ਠੳਰ ਦਰਯਾਇ ਕੇ ਉਪਰ ਬਹਿ ਗਇਆ ਉਥੇ ਬਹੁਤ ਰਾਉਗਾ<sup>2</sup> ਚਲਿਆ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਸੁਣੇ ਸੋ ਸਭ ਆਵੈ ।। ] ਲੋਕ ਆਖਣਿ ਕੋਈ ਖਦਾਇ ਦਾ ਫਕੀਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ।। ਨਾਨਕ ਨਾਊ ਹੈਸ ।। ਅਪਣੇ ਖਦਾਇ ਨਾਲਿ ਰਤਾ ਹੈ ਲੋਕ ਬਹੁਤੂ ਜੁੜਨਿ ਮੂਰੀਦ ਭੀ ਹੋਵਨਿ ।। ਜੋ ਆਵੈ ਪਰਚਿ<sup>3</sup> ਜਾਵੈ ॥ ਜੋ ਬਾਬਾ ਸਲੋਕ ਕਹੁੰਦਾ ਸਾ ਸੋ ਪਰਗਟਿ ਹੋ/ਏ [ ॥ ] ਏ ਸਲੋਕ ਕੀਤੇ ਸੇ ॥ ਫਕੀਰਾ ਕਾਫੀਆ<sup>4</sup> ਨਾਲਿ ਗਾਵਦੇ ਸੇ ॥ <sup>5</sup>ਕੁੜ ਨਿਖੁਟੇ ਨਾਨਕਾ ਓੜਕ ਸਚਿ ਰਹੀ⁵ ॥ ਤਬ ਨਾਨਕੂ ਕੇ ਘਰਿ ਏਕੂ ਨਾਮੂ ਵਖਾਣੀਐ [॥] ਬਹੁਤ ਉਸਤਤਿ ਹੋਵਣ ਲਗੀ ।। ਖਰਾ ਬਹੁਤ ਗਲਗਲਾ<sup>6</sup> ਹੋਆ ।। ਜੋ ਕੋ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬਹਮਚਾਰੀ ਤਪੀ ਤਪੀਸਰ ਡਿਗੰਬਰ<sup>7</sup> ਬੈਸਨੋਂ ਉਦਾਸੀ ਗ੍ਰਿਹਸਤੀ ਬੈਰਾਗੀ ਖਾਨ ਖਨੀਨ<sup>8</sup> ਉਮਰਾਉ<sup>9</sup> ਕਰੋੜੀ ਜਿਮੀਦਾਰੂ ਭੂਮੀਆ ਜੋ ਕੋਈ ਆਵੈ ਸੇ ਪਰਚੇ ਜਾਹਿ।। ਸਭ ਲੋਕ ਉਸਤਤਿ ਕਰਨਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪਰਨ ਹੋਈ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰੂ ਚਲੀ [॥]/

> चित्र १० ਮਰਦਾਨਾ ਅਤੇ ਬਾਬਾ। ਕਰੋੜੀਆ ਬਾਬੇ ਅਗੇ ਸਿਜਦਾ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ / ॥ ਤਬ ਜਿਥੇ ਬਾਬਾ ਰਹੰਦਾ ਥਾ ॥ ਉਸ ਗਿਰਾਉ ਪਾਸਿ ਇਕ ਕਰੋੜੀਆ ਰਹੰਦਾ ਥਾ ॥ ਉਨਿ ਕਹਿਆਂ ਏਹੁ ਕਉਨੂ ਪੈਦਾ ਹੋਆਂ ਹੈ ॥ ਜੋ ਸਭ ਇਸ ਕਾ ਨਾਉ ਲੇਤੇ ਹੈਨਿ ॥ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੇ ਤਾਈ ਤਾਂ ਖਰਾਬੂ ਕੀਆਂ ਪਰੂ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਦਾ ਭੀ ਈਮਾਨ ਖੋਇਆ ।। ਕਿਆ ਈਮਾਨ ਹੈ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਾ ਜੋ ਹਿਦੂ ਉਪਰੂ ਸਿਦਕੁ

28 (M)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪੀੜੀ ਦਰ ਪੀੜੀ। 2 ਸ਼ੌਰ। <sup>3</sup>ਰਾਜ਼ੀ ਹੋ ਕੇ, ਖਸ਼। 'ਕਾਨਿਆ' ਹੈ। 5ਇਹ ਤੁਕ ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। ਨੰਗਾ ਰਹਣ ਵਾਲਾ, ਜੈਨੀ ਸਾਧੂਆਂ ਦਾ ਇਕ ਫ਼ਿਰਕਾ। <sup>8</sup>ਖ਼ਾਨੀਨ, ਖ਼ਾਨ ਦਾ ਬਹੁਵਚਨ। <sup>9</sup>ਅਮੀਰ, ਧਨੀ ਲੋਗ !

⁴ਪਰਾਤਨ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਵਿਚ ਪਾਠ <sup>6</sup>ਸ਼ੌਰ, ਪੁਸਿੱਧੀ।

ਰਖਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਪਰ ਚਲਹ ਅਸੀਂ ਭੀ ਬੰਨਿ ਲੈ ਆਵਹਿ ।। ਮਨਸਾ<sup>1</sup> ਕਰਿ ਕਰੋੜੀਆ ਚਲਿਆ ॥ ਜੋ ਜਾਇ ਕਰਿ ਉਸੁ ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਬੰਨਿ ਲੈ ਆਵਹੇ ॥ ਜਾ ਚੜਿਆ ਘੋੜੇ ਉਪਰਿ ਤਾ ਹੇਠੋ ਘੌੜਾ ਫਰਕਿ<sup>2</sup> ਪਇਆ ।। ਉਸਿ ਦਿਨ ਤਾਂ ਨ ਗਇਆ ।। ਫੇਰ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਚੜਿਆ ॥ ਤਾ ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਰਾਹ ਵਿਚ ਅੰਨਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਬਹਿ ਗਇਆ ਸਝਸ ਕਛ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ / ਜੀ ਅਸੀਂ ਤਾ ਡਰਦੇ ਆਖਿ ਨਹੀਂ 24 (m) ਸਕਤੇ ।। ਪਰ ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਪੀਰ ਹੈ ।। ਤੁਸੀਂ ਉਸ ਦਾ ਸਿਮਰਨਿ ਕਰਹੂ ।। ਤਬ ਕਰੋੜੀਆ ਲਗਾ ਸਿਫਤ ਨਾਨਕੂ ਦੀ ਕਰਨਿ॥ ਪਾਸਲੇ ਲੋਕ ਭੀ ਲਗੇ ਬਾਬੇ ਵਲਿ ਸਿਜਦਾ<sup>3</sup> ਕਰਨਿ ॥ ਤਾਂ ਕਰੋੜੀਏ ਕਹਿਆਂ ਜ ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਮਰਦੂ ਹੈ ॥ ਕਰੋੜੀਆਂ ਫੇਰ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਪਟ ਘੋੜੇ ਉਪਰਹ ਲਹਿ ਪੁਇਆ ॥ ਦਿਸਸੂ ਕਫ਼ੂ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ ਦੀਵਾਨ ਜੀ ਤੇ ਭਲਦਾ ਹੈ॥ ਜੋ ਘੋੜੇ ਉਤੇ ਚੜਿ ਚਲਦਾ ਹੈ॥ ਨਾਨਕੂ ਵਡਾ ਪੀਰ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਪਿਆਦਾ ਹੋਇ ਕਰਿ ਚਲ ਜੋ ਤੂੰ ਬਖਸੀਏ ॥ ਤਾ ਕਰੋੜੀ ਪਿਆਦਾ ਹੋਇ ਚਲਿਆ।। ਜਿਥੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਰਗਾਹ ਦਿਸ ਆਈ ਤਿਥਾਉ ਖੜਾ ਹੋਇ ਕਰਿ ਲਗਾ ਸਲਾਮ ਕਰਣਿ ॥ ਜਾ ਨੇੜੇ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਬਾਬੇ ਬਹੁਤੂ ਖੂਸੀ ਕੀ/ਤੀ ਬਾਬੇ ਤਿਨ ਦਿਨ ਰਖਿਆ ।। ਬਾਬਾ ਬਹੁਤ ਮਿਹਰਵਾਨ 2€ (€) ਹੋਇਆ ॥ ਕਰੋੜੀਏ ਅਰਜ ਕੀਤੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੇਰਾ ਹਕਮ ਹੋਵੈ ਤਾ ਮੈਂ ਇਕ ਚਕ੍ ਬਨਾਵਾ ਤੇਰੇ ਨਾਵ ਕਾ ਨਾਉ ਕਰਤਾਰਪਰ ਰਖੀਐ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਕਛ ਪੈਦਾ ਹੋਵੈ ਆਣਿ ਧਰਮਸਾਲਾ ਵਿਚ ਪਾਈਐ ॥ ਕਰੋੜੀਆ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ॥ ਅਰ ਪਿਛੋਂ ਕਾਲੂ ਸੁਣਿਆ ਜੁ ਨਾਨਕੁ ਚਕੁ ਬਧਾ ਹੈ ਅਰੁ ਟਿਕਿਆ ਹੈ ।। ਤਾ ਕਾਲੁ ਆਪਣੇ ਆਪਣੇ ਆਦਮੀ ਲੈ ਕਰਿ ਸਭੇ ਆਇਆ [॥] ਬਹੁਤੂ ਖਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਕਾਰ ਭੇਟ ਮੰਨਤ<sup>4</sup> ਚਲੀ ਆਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮੰਜੀ ਪਿਪਲੇ ਹੇਠਿ ਵਿਛਦੀ ਆਹੀ ।। ਬਹੁਤ ਮਦਤਿ ਹੋਈ ॥ ਸੰਗਤਿ ਬਹੁਤ ਜੁੜੈ ॥ ਜਿਥੇ ਰਹੇ ਮਰਦਾਨਾ ਭੀ ਨਾਲੇ ਰਹੈ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [ ੧੯ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਤਪੂ ਅਰੰਭਿਆ ॥/

> ਚਿਤ੍ਰ ੧੮ ਦੋ ਢੇਰੀਆਂ ਦੇ ਵਿਚਾਲੇ ਬਾਬਾ ਚਕ੍ਰ ਲਾ ਰਹਿਆ ਹੈ । ਹੁੰਠਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਹੈ ।

99 (ੳ) [ਤਪਸਿਆ ਤੇ ਤੀਰਥ ਯਾਤ੍ਰਾ II] / ਤਾ ਬਾਬੇ ਤਪੁ ਅਰੰਭਿਆ II ਦੌਹਾ ਕੋਹਾ ਵਿਚ ਦੇਇ ਢੇਰੀਆਂ ਕੀਤੀਆ II ਨੀਸਾਨੀਆ ਕੀਤੀਆ I ਇਕਤ ਸਿਰੇ ਜਪ ਲਗੇ ਪੜਣਿ II ਪੜਦੇ ਪੜਦੇ ਉਤ ਸਿਰੇ ਜਾਇ ਕਰਿ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕਰਿ ਫੇਰ ਫਿਰਨਿ ਉਤ ਸਿਰੇ ਆਵੈ II ਇਸੀ ਜੁਗਤਿ ਬਰਸ ਦਿਨ ਗੁਦਰਿਆ II ਅਹਾਰੂ<sup>5</sup> ਅਕ ਦੀ ਖਖੜੀ ਇਕਾ ਖਾਣੀ [ II ] ਇਕੇ ਤਲੀ ਰੇਤੁ ਕੀ ਮਾਰਣੀ II ਏਹੁ ਅਹਾਰੂ ਹੋਇਆ [II] ਕਿਤਣਿਆ ਕੁ ਬਰਸਾ ਤੀਕ ਇਤ ਜੁਗਤਿ ਤਪਸਿਆ ਕੀਤੀ II ਤਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕਾ ਹੁਕਮੁ ਆਇਆ II ਨਾਨਕੁ

 $<sup>^{1}</sup>$ ਇਰਾਦਾ।  $^{2}$ ਫੜਕ।  $^{3}$ ਝੁਕਣਾ, ਡੰਡੌਤ ਕਰਨਾ।  $^{4}$ ਕਿਸੇ ਕਾਰਜ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਲਈ ਮੰਨੀ ਗਈ ਭੇਟਾ, ਸੁਖ।  $^{5}$ ਆਹਾਰ, ਭੋਜਨ।

ਤੇਰੀ ਤਪਸਿਆ ਮੈ ਥਾਇ ਪਾਈ ॥ ਤੁਧ ਨੋਂ ਆਗਿਆ ਹੈ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਕਰਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਝਹੂ ਸਭੂ ਘਾਲਿ ਥਾਇ ਨਹੀਂ ਪਉਦੀ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਤੀਰਥਾ ਕੳ ਚਲਿਆ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੀਰਥਾ ਨੂੰ ਚਲਿਆ / ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੀਰਥਾ ਨੂੰ ਚਲਿਆ ।। ਜਦਿ ਆਗਿਆ ਆਈ ਜੋ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਕਰਿ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੋ ਤੀਰਥਾ ਉਤੇ ਭਲੇ ਭਲੇ ਅਤੀਤੂ<sup>1</sup> ਇਕਠੇ ਹੋਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਮਤ ਕੋਈ ਅਜੇਹਾ ਸਾਧ ਭੇਟੀਐ ਤਿਸ ਨੋਂ ਹਉ ਗੁਰੂ ਕਰੀ ।। ਇਤ ਵਾਸਤੇ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੀਰਥਾ ਨੂੰ ਚੁਲਿਆ ।। ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੰਗਾ ਉਤੇ ਆਇਆ ॥ ਲੋਕ ਗੰਗਾ ਨਾਵਣਿ ਨੂ ਬਹੁਤ ਆਇਆ ਥਾ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਭੀ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਵੇਖੇ ਮਤੂ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਨਜੀਰ ਆਵੈ ॥ ਬਹੁਤ ਲੋਕ ਨਾਵਣਿ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਭੀ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਵੇਖੇ ਤਾ ਕਈ ਲਖ ਮਨੁਖ ਨਾਵਦੇ ਹੈਨ ॥ ਅਤੇ ਨਾਇ ਕਰਿ ਪਾਣੀ ਪਿਤ੍ਰੀ<sup>2</sup> ਨੂੰ ਦੇਦੇ ਹੈਨ । ਪਰੂ ਨਾਵਦਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ।। ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੂੰ ਦਿਬ<sup>3</sup> ਦਿਸਟ ਅਤੇ ਲੋਕਾ ਨੂੰ ਚਰਮ<sup>4</sup> ਦਿਸਟ ।। ਲੋਕ ਦੇਖਣਿ ਨਾਵਣ ਨਿਰਮਲ ਲਗਾ ਹੈ ।। ਲੋਕ ਨਾਵਣਿ ।। ਪਰੁ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦ੍ਰਿ/ਸਟ ਵਿਚ ਕੋਈ ੭੮ (ੳ) ਨਾਤੋਂ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਭੀ ਨਾਵਣਿ ਵੜਿਆ ।। ਲੋਕ ਤਾ ਸੇਵਦੇ ਉਗਣਿ<sup>5</sup> ਦੀ ਤਰਫ ਮੁਖ ਕਰਕੇ ।। ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਥੋ<sup>6</sup> ਦੀ ਤਰਫ਼ ਮਹ ਕਰਿ ਕੇ ਨਾਵਣਿ ।। ਹੋਰ ਲੋਕ ਪਾਣੀ ਸਰਜ ਕੀ ਧਿਰ<sup>7</sup> ਦੇਦੇ ਸੇ ।। ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਆਥੋਂ ਦੀ ਧਿਰ ਪਾਣੀ ਦੇਨਿ ।। ਲੋਕੂ ਲਗੇ ਪਛਣਿ ਜ ਪਰਮੇਸਰੂ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆ ਤੂ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਕੇ ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਹਿੰਦੂ ਹਾ ॥ ਤੂੰ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਤੂੰ ਪਾਣੀ ਇਧਰਿ ਕਿਸ ਨੂੰ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸੀਂ ਪਾਣੀ ਕਿਸ ਨੂੰ ਦੇਦੇ ਹੋ।। ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਸੀਂ ਪਾਣੀ ਦੇਦੇ ਹਾ ਪਿਤਰੀ ਨੂੰ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸਾਡੀਆ ਪਿਤਰੀ ਕਿਥੈ ਹੈਨਿ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡੀਆਂ ਪਿਤਰੀ ਦੇਵ ਲੋਕ ਹੈਨਿ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਦੇਵ ਲੋਕੂ ਇਥੋਂ ਕਿਤਣੀ ਕੁ ਦਰਿ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਦੇਵ ਲੋਕੂ ਇਥੋਂ ਸਾਢੇ ਉਣਵੰਜਾ ਕਰੋੜ / ਹੈ ॥ ਉਥੇ ਮਿਰਤ<sup>8</sup> ਲੋਕ ਹੈ ॥ ਉਥੇ ਨੂ ਪਾਣੀ ਦੇਦੇ ਅਸਾ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਉਥੇ ਅਪੜੇਗਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਅਪੜੇਗਾ ।। ਜਾਂ ਉਨਾਂ ਏਹ ਗੁਲਿ ਆਖੀ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਗੇ ਪਾਣੀ ਥੋੜਾ ਦੇਦਾ ਸਾ ਫੇਰ ਪਾਣੀ ਲਗਾ ਬਹੁਤਾ ਦੇਣਿ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਤੂੰ ਪਾਣੀ ਕਿਸ ਨੂੰ ਦੇਦਾ ਹੈ ।। ਇਤਣਾ ਪਾਣੀ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮੇਰੇ ਘਰਿ ਇਕੂ ਖੇਤੂ ਹੈ ਸੋ ਹਰਿ ਫਸਲਿ ਸੂਕਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਪਾਣੀ ਉਸੇ ਖੇਤ ਨੂੰ ਦੇਦਾ ਹਾਂ ॥ ਵਡੇ ਵਡੇ ਮੀਹ ਪਉਦੇ ਹੈਨਿ ਪਰੁ ਉਸਿ ਖੇਤ ਪਾਣੀ ਨਾਹੀ ਟਿਕਦਾ ॥ ਹਉ ਉਸੇ ਨੂ ਪਾਣੀ ਦੇਦਾ ਹਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਦਯਾ ਦੇ ਸਵਾਰਿਆ ਤੇਰੇ ਖੇਤ ਨੂ ਕਿਉਕਰਿ ਪਾਣੀ ਜਾਗੂ<sup>9</sup> ॥ ਤੂੰ ਜੂ ਈਵੈ ਪਾਣੀ ਪਇਆ ਸੁਟਦਾ ਹੈ ।। ਸੁ ਕਿਆ ਕਰਦਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੁ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਕੇ ਪਿਆਰਿਅਹੁ ਜਾ / ਮੇਰੇ ਖੇਤ ਪਾਣੀ ਨ ਅਪੜੇਗਾ ॥ ਤਾ ਤੁਸਾਡੀਆ ਪਿਤਰੀ ਨ ਪਾਣੀ ਕਿਉਕਰਿ ਅਪੜੇਗਾ ।। ਤੁਸਾਡੀਆ ਪਿਤੀ ਦੇਵ ਲੋਕ ਹੈਨ ਉਚੀਆ ਉਥੇ ਪਾਣੀ ਕਿਊ ਕਰਿ ਅਪੜੇਗਾ ।। ਜਾਂ ਬਾਬੇ ਏਹੂ ਗਲੂ ਆਖੀ ।। ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆਂ ਭਾਈ ਵੇ ਏਹ ਕਮੀਨਾ<sup>⊥0</sup> ਨਹੀਂ ਏਹੁ ਕੋਈ ਮਹਾਂ ਪੂਰਖੂ ਹੈ ।। ਸਭ ਆਇ ਪੈਰੀ ਲਗੇ (।।) ਨਾਇ

22 (m)

ot (m)

ot (원)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਵਿਰਕਤ, ਤਿਆਗੀ, ਫ਼ਕੀਰ। <sup>2</sup>ਗੁਜ਼ਰ ਚੁਕੇ ਬਾਪ ਦਾਦਾ। <sup>5</sup>ਦਿਵ, ਦੇਵਤਿਆਂ ਵਾਲੀ ਤੇਜਸ਼ੀ। 5ਪੂਰਬ। 4 ਚੰਮ, ਓਪਰੀ ਓਪਰੀ। <sup>6</sup>ਪੱਛਮ । <sup>7</sup>ਤਰਫ਼। <sup>8</sup>ਮਰ ਚਕੇ। <sup>10</sup>ਨੀਚ; 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਕਮਲਾ' ਹੈ । <sup>9</sup>ਜਾਵੇਗਾ।

ਕਰਿ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲੇ ਲਗੇ ਸਿਮਰੂਨ ਕਰਣਿ ।। ਜਾ ਸਿਮਰਨੂ ਲਗੇ ਕਰਨਿ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਾਇ ਹਾਇ ਇਕ ਹਿੰਦੂ ਨਰਕ ਜਾਦੇ ਹੈਨ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰੂ ਦਾ ਨਾਉ ਲਇਆ ਨਰਕ ਜਾਈਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਨਾਊ ਲੇਹੂ ਤਾ ਨਰਕ ਕਿਉ ਜਾਹੂ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਦੇ ਹਾ ਕਿਉ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਕਿ/ਉ ਕਰਿ ਲੈਦੇ ਹੋਰੂ ॥ ਤੇਰਾ ਆਤਮਾ ot (m) ਕਾਬਲ ਤੇਲ ਵੇਚਣਿ ਗਇਆ ਤਾ ਨਾਉ ਕਿਉਕਰਿ ਲੈਦਾ ਸੇ [॥] ਕਿਸੇ ਨੂ ਆਖਿਉਸੁ ਜੂ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਘਰੀ ਰੰਨਾ ਨਾਲਿ ਬੈਠਾ ਗਲਾ ਕਰਦਾ ਸੀ [।।] ਕਿਸੇ ਨੂ ਆਖਿਆ ਜੋ ਤੂੰ ਫਲਾਣੀ ਥਾਇ ਫਿਰਦਾ ਸਹਿ ॥ ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਉਨਾ ਦਾ ਆਤਮਾ ਗਇਆ ਥਾਂ ॥ ਤਿਥੇ ਤਿਥੇ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈ ਦਿਤਾ ॥ ਬਾਬੇ ਤਾਈ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੇ ਭਾਵੈ ਏਹ ਪਰਮੇਸਰੁ ਹੈ ਅਸੀਂ ਏਵੇਂ ਭੂਲੇ ਫਿਰਦੇ ਹਹਿ ॥ ਏਹ ਅਸਾਡਾ ਗੁਰੂ ॥ ਸਭ ਜੋਂ ਪੂਜਾ ਜਪਮਾਲੀਆਂ ਕਰਦੇ ਸੇ ਸਭਨੀ ਛਡਿ ਦਿਤੀਆ ਆਇ ਪੈਰੀ ਲਗੈ ।। ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜੁ ਤੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਹੈ ॥ ਅਸਾਨੂ ਅਪਣੀ ਚਰਨੀ ਲਾਇ॥ ਅਸਾਨੂ ਅਪਣਾ ਸਿਖੂ ਕਰਿ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਉ ਆਪਿ ਸਿਖੁ ਨਾਹੀ ਹੋਇਆ ॥ / ਹਉ ਗੁਰੂ ਕਿਸ ਦਾ ਹੋਵਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ to (8) ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਤੁਧੂ ਨੂ ਛਡਣੋ ਚੁਕੇ ਹਹਿ ॥ ਤੁ ਭਾਵੇਂ ਸੋ ਆਖੁ ॥ ਅਸਾਡਾ ਤੂ ਗੁਰੂ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ॥ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਸੰਤੋਖਣਿ ਲਗਾ [॥] ਤਿਚਰ ਤੀਕੁ ਰਸੋਈ ਹੋਇ ਆਹੀ [॥] ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਉਠੀਐ ਪਰਸਾਦੁ ਲੀਜੈ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸੀ ਪਰਸਾਦੂ ਨਾਹੀਂ ਲੈਦੇ [ ।। ] ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਪਰਮੇਸਰੂ ਦੇ ਅਰਥਿ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਲਈਐ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਠਿ ਖਲਾ ਹੋਇਆ ਪਰਮੇਸ਼ੁਰੂ ਦਾ ਨਾਉ ਸੁਣਦੋ ਜਾਇ ਜੇਵਣਿ<sup>2</sup> ਬੈਠੇ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਚਉਕੇ ਵਿਚ ਕਾਰਾ<sup>3</sup> ਕਢੀਆਂ ॥ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਚਉਕਾ ਤਾਂ ਭਿਟਾ ਤੁਸਾਂ ਕਾਰਾਂ ਕਿਉਂ ਕਢੀਆਂ ।। ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਅਸਾਂ ਅਪਣੇ ਅਗੇ ਅੰਨੂ ਕਰਾਇਆ ਹੈ ।। ਚਉਕਾ ਭਿਟਣਿ ਨਾਹੀਂ ਦਿਤਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿਚਰੁ ਤੁਸੀ ਨਾ ਸੇ ਚੜੇ / ਤਿਚਰ ਤੀਕ ਨਾਹਾ ਭਿਟਾ ।। ਤੁਸਾ ਨਾਲਿ ਨੀਚ ਚੜੈ ਹੈ ਤਾ ਤੈ ਚਉਕਾ ਭਿਟਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਅਸਾ ਦਿਸ਼ ਨ ਆਏ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ <mark>ਸਲ</mark>ੋਕ ॥ <sup>4</sup>ਕੁਮਤਿ<sup>5</sup> ਡੁਮਣੀ ਕੁਦਇਆ ਕਸਾਇਣ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਕਹਿਆ ॥ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਘਟਿ ਚੂਹੜੀ ਮੂਠੀ ਕ੍ਰੋਧ ਚੰਡਾਲ॥ ਕਾਰੀ ਕਢੀ ਕਿਆ ਥੀਏ ਜਾ ਚਾਰੇ ਬੈਠਣਿ<sup>6</sup> ਨਾਲਿ ॥ ੧ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਇਨੀ ਚੜੀ ਚਉਕਾ ਭਿਟਾ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਵਿਤ੍ਰ ਕਿਉਕਰਿ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਫੇਰ ਸਲੋਕੁ ਆਖਿਆ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ <sup>7</sup>ਸਚੁ ਸੰਜੁਮ ਕਰਣੀ ਕਾਰ<sup>8</sup> ਨਾਵਣ ਨਾਉ ਜਪੇਹੀ ॥ ਨਾਨਕੁ <sup>9</sup>ਸੇ ਦਰ ਉਤਮ ਕਹੀਐਂ<sup>9</sup> ਜਿ ਪਾਪਾ ਪੰਦ ਨ ਦੇਹੀ॥ ੧॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਖਿਆ ਭਲਿਉ<sup>10</sup> ਇਤ ਸੰਜਮੁ ਚਊਕਾ ਸੂਚਾ ਹੋਂਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਉਤੇ ਥਾਇ ਜਪਮਾਲੀਆ ਸੁਟਿ / ਪਾਈਆ [ ॥ ] ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਇ t9 (8) ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜਿਉ ਜਾਣੇ ਅਸਾਡੀ ਗਤਿ<sup>11</sup> ਕਰਿ ॥ ਅਸਾ ਜੀਉ ਤੇਰੇ ਹਥਿ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਮਾਲਾ, ਸਿਮਰਨੀ । <sup>2</sup>ਖਾਣ । <sup>3</sup>ਲਕੀਰਾਂ । <sup>4</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਵਿਚੌਂ ਹੈ (ਪੰਨਾ ੯੧) । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>5</sup>ਕੁਬੁਧਿ, <sup>6</sup>ਬੈਠੀਆਂ, <sup>7</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਵੀ ਪਹਲੇ ਸਲੌਕ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : <sup>8</sup>ਕਾਰਾਂ । ਪੱਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਕਰ' ਹੈ ਜੋ, ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਭੁੱਲ ਹੈ । <sup>9</sup>ਅਗੈ ਉਤਮ ਸੇਈ, <sup>10</sup>ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਭੁਲੁਉ' ਹੈ ਜੋ ਸਪਸ਼ਟ ਭਾਂਤ ਅਸੁੱਧ ਹੈ । <sup>11</sup>ਕਲਿਆਣ ਕਰਨਾ ।

ਵੇਚਿਆ ॥ ਜਿਉ ਭਾਵੈ ਤਿਉ ਗਤਿ ਕਰਿ ਅਸਾਨੂ ਉਧਾਰੂ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਜੀ ਉਹੂ ਪੈਰੀ ਲਾਏ ॥ ਉਨਾ ਦੀ ਜੋ ਬਿਸਾਤ² ਸੀ ਸੋ ਲੁਟਾਇ ਦੂਰ ਕੀਤੀ ॥ ਬਹੁਤੁ ਬਿਸਾਤ ਸੀ ਘੋੜੇ ਵਾਹਣੀਆਂ ਡੇਰੇ ਖਰਚੀਆਂ ਸਭ ਲਟਾਇ ਦਿਤੀਆਂ ॥ ਉਹ ਬੈਰਾਗੁ<sup>3</sup> ਰੂਪ ਹੋਇ ਖੜੋਤੇ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਐਸੀ ਮਿਹਰ ਦੀ ਨਜਰਿ ਕੀਤੀ ਜੋ ਉਹੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦੇ ਨਾਵੇਂ ਨਾਲਿ ਮਸਤ ਹੋਇ ਗਏ ।। ਬਾਬੇ ਪਹਿਲੇ ਸਿਖ ਏਹੀ ਕੀਤੇ [ ।। ] ਉਨਾ ਨੂੰ ਅਪਣੀ ਬਖਸ⁴ ਕਰਿ ਕੇ ਬਾਬਾ ਅਗੇ ਚਲਿਆ ॥ ਰਾਗੂ ਤਿਲੰਗ ਵਿਚ ਅਸਟਪਦੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ॥ ਰਾਗ ਤਿਲੰਗ ॥ <sup>Ⅱ 5</sup>ਅਜਬ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਫਕਰ ਕੀ ਨਿਰਦਾਵੇਂ ਮਾਹੀ ॥ ਤਲਬ ਖਾਲਕ<sup>6</sup> ਕੀ ਦਿਲ ਵ/ਸੈ ਦਿਗਰ<sup>7</sup> ਬੇਪਰਵਾਹੀ ।। ਰਹਾਉ ॥ ਮੁਲਕੁ ਸਾਧਿਆ ਹਿਰਸ<sup>8</sup> ਖੁਦੀ<sup>9</sup> ਕਾ ਸੁਲਹ ਕੁਲ t9 (m ਯਕ $^{10}$  ਸਾਨੀ $^{11}$  ॥ ਚਾਰਿ ਦੁਇ ਦੀਵੈ ਦਿਲ ਮਿਲੇ ਫਿਰਿਆ ਦਉਰੁ $^{12}$  ਹਕਾਨੀ $^{13}$  ॥ ੧ ॥ ਫਕਰ ਕਾ ਸੈਲੁ ਹੈ ਦਰ ਮੁਕਾਮ ਜਹਾ ਜਾਤਿ ਰਹਮਾਨੀ $^{14}$  ।। ਨਉ ਮੁਕਾਮ ਆਗੇ ਅਰਸੂ $^{15}$ ਹੈ ਤਹਾ ਤਖਤੂ ਸੁਭਆਨੀ<sup>16</sup> ॥ ੨ ॥ ਹਰ ਦੁ ਆਲਮ ਕੀ ਸਲਤਨਤ<sup>17</sup> ਉਹਾ ਕਾਮ ਨਾ ਆਵੈ ॥ ਰਾਹ ਕਾ ਮਹਰਮ<sup>18</sup> ਯੳ ਕਹੈ ਜੀਵਤ ਮਰੈ ਸੋ ਪਾਵੈ ॥ ੩ ॥ ਫਕਰ ਕੇ ਤਖਤ ਪਰ ਵਖਤ ਹੈ ਉਹਾ ਜਾਇ ਸੋ ਜਾਨੇ ।। ਜੋਰੂ ਜੂਲਮੂ ਤਹਾ ਕੁਛੂ ਨਹੀਂ ਮੂਲਕੂ ਜਾਬਤਾ<sup>19</sup> ਮਾਨੇ ।। ੪ ।। ਫਕਰ ਤੇ ਫਿਕਰ ਭਾਗਾ ਫਿਰੇ ਸਭੂ ਖਲਕ ਖੁਦਾਈ ।। ਖੈਰ ਕੇ ਮਹਲਿ ਮੋ ਜਾਇ ਮਿਲਾ ਤਹਾ ਗੈਰ ਕਿਆ ਭਾਈ॥੫॥ ਗਰਕ ਦਰਯਾਉ ਲਾਹੁਤ $^{20}$  ਮੈਂ ਦੂਈ ਦਰਮੀਆ<sup>21</sup> ਨਾ ਹੀ ।। ਅਚਰਜ ਮੳਜ ਦਰਯਾਇ ਕੀ ਭੀ ਦਰ/ਯਾਇ ਹੀ ਮਾਹੀ ।। ੬ ।। ਤਹੀ ਆਲਮ ਤਹੀ ਆਲਮੀ ਮਨ ਦਿਗਰ ਚਿ ਬੀਨਾ ।। ਅਜਬੂ ਦੇਵਾਨਾ ਬੇ ਖਿਰਦ $^{22}$ ਦਰਸੀ<sup>23</sup> ਨ ਦਰਸੀਨਾ ॥ ੭ ॥ ਅਲਫ ਦਰ ਐਨ ਕੳ ਜਾਇ ਮਿਲਿਆ ਤਹਾ ਗੈਨ ਕਿਆ ਗਾਵੈ ॥ ਗੁਫਤ ਨਾਨਕੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮਿਲੇ ਸਿਜਦੇ<sup>24</sup> ਸੀਸੁ ਨਿਵਾਵੈ ॥ ੮ ॥ ੧ ॥ ਬਾਬਾ ਤੀਰਥੀ ਗਇਆ ।। ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਗਲਿਆ ਤੀਰਥਾਂ ਨੂੰ ਚਲਿਆ [।।] ਗੰਗਾ ਗੌਮਤੀ ਗਦਾਵਰੀ ਗਇਆ ਪਿਰਾਗ ਬਨਾਰਸ ਅਜੁਧਿਆ ਦੁਆਰੂਕਾ ਜਗਨ ਨਾਥ ਉਡੇਸਾ ਅਠਿ ਸਠਿ ਤੀਰਥਿ ਕੀਏ [॥] ਸਭਨਾ ਕਾ ਫਲੁ ਲਇਆ ਇਸਨਾਨੁ ਕੀਆ ਸਭ ਧਰਤੀ ਦੇਖੀ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਧਿਆਨੂ ਬਿਖੈ [॥] ਕੋਈ ਨ ਦੇਖਨਿ ਮਿਲਿਆ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਮੁੰਦ ਕੇ ਸਿਰੇ ਉਸ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ।। ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [੨੦] ।। ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।/ ੮੨ (ਅ)

ਚਿੜ੍ਹ ੧੯

ਪੰਜ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਤੇ ਬਾਬਾ । ਕੋਲ ਇਕ ਭੇਡੂ ਬੱਧਾ ਹੈ ।

ਬਾਬਾ ਜੀ ਤਿਰੀਆ<sup>25</sup> ਰਾਜ ਗਇਆ ।। / ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਮੁੰਦ ਕੇ ਸਿਰੇ ਉਸ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ਜਹਾ ਪੂਰਖੂ ਨਾਹੀ ਥਾ ਪਾਈਤਾ ॥ ਤ੍ਰਿਆ ਰਾਜ ਹੈ ॥ <sup>1</sup>ਕਲਿਆਣ ਕਰਨਾ । <sup>2</sup>ਮੁੜ੍ਹੀ, ਜਾਇਦਾਦ । <sup>3</sup>ਉਦਾਸੀ । <sup>4</sup>ਬਖਸ਼ਿਸ਼, ਮਿਹਰ । ਗਰਬਾਣੀ ਵਿਚੋਂ ਨਹੀਂ ਹੈ। <sup>6</sup>ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ ਦਾ ਰਚਨ ਵਾਲਾ, ਕਰਤਾ। <sup>7</sup>ਹੋਰ, ਦੂਜਾ।  $^9$ ਹਉਮੈ, ਅਹੰਕਾਰ ।  $^{10}$ ਇਕ ।  $^{11}$ ਦੂਜਾ ।  $^{12}$ ਜ਼ਮਾਨਾ, ਕਾਲ ।  $^{13}$ ਰੱਬ ਦਾ । 17ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ <sup>15</sup>ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਆਸਮਾਨ। <sup>16</sup>ਪਾਕ ਪਵਿਤ , ਅੱਲਾਹ ਦਾ । <sup>19</sup>ਕਾਨੂਨ। ਪਾਠ 'ਸਲਤਨਾ' ਹੈ ਜੋ ਕਿ ਅਸਪੱਸ਼ਟ ਹੈ । <sup>18</sup>ਰਾਜ਼ਦਾਨ, ਭੇਤੀ। <sup>22</sup>ਬਧੀਹੀਨ। <sup>21</sup>ਦਰਮਿਆਨ, ਵਿਚਕਾਰ। ਸਿਵਾਇ ਹੋਰ ਕਝ ਨ ਹੋਣ ਦਾ ਭਾਵ। <sup>25</sup>ਤੀਆ, ਇਸਤੀ । <sup>28</sup>ਦੇਖਣ ਵਾਲਾ। <sup>24</sup>ਪਣਾਮ ਲਈ।

ਸਭੂ ਦੇਸ ਗਿਰਾਇ<sup>1</sup> ਤ੍ਰੀਮਤੀਆਂ ਹੀ ਕਮਾਵਤੀਆ ਹੈ ਪੁਰਖੂ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨਾ ਬ<mark>ੱਲਿਆ</mark> ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਸ ਦੇਸ ਕਉ ਦੇਖੀਐ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹੁ ਦੇਸੁ ਰੰਨਾ<sup>2</sup> ਦਾ ਹੈ ।। ਇਸ ਦੇਸ ਜਾਣਾ ਭਲਾ ਨਾਹੀ ।। ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਦੇਖੀਐ ਫੇਰ ਕਉਣ ਆਵਦਾ ਹੈ ਇਤਣੀ ਦੂਰ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਤੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਤਾ ਤੁ ਦੇਖਿ ਆਉ ।। ਮਰਦਾਨਾ ਮੰਗਣਿ ਦੇ ਬਹਾਨੇ ਹਥਿ ਰਬਾਬ ਲੈ ਕੇ ਗਇਆ [ ॥ ] ਨਗਰੀ ਸਿਧਾ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ।। ਜਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਉਨਾ ਨਾਰਾ<sup>3</sup> ਨੂੰ ਦਿਸ਼ ਆਇਆ ਤਾਂ ਜਿਤਣੀਆਂ ਤੁਮਤੀਆ ਸੀਆ ਸਭੂ ਬਲਿ ਬਲਿ ਕਰਿ ਕੇ ਝੂਬ<sup>4</sup> ਗਈਆ ॥ ਪੂਰਖੂ ਉਥੇ ਅਲੂਭ ਸੇ [॥] ਉਨਾ ਆਖਿ/ਆ ਜੁ ਤੂੰ ਅੰਦਰਿ ਆਉ॥ ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਮਾਈ ਮੈ ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾਂ ਡਿਠਾਂ ਜੂ ਅੰਦਰਿ ਨਾਹੀਂ ਵੜਦਾ ॥ ਤਾਂ ਧੁਕਿ ਅੰਦਰਿ ਵਾੜਿਉ ਨੇ ਹਥਿ ਧਾਗਾ ਬੰਧ ਗਈਆ ॥ ਧਾਗਾ ਉਨਾ ਦਾ ਕਰੜੇ ਮੰਤ੍ ਦਾ ਸਾ ॥ ] ਜੋ ਕੀਤਾ ਲੋੜਨਿ ਸੋ ਕਰਣਿ ।। ਧਾਗੇ ਦੇ ਬਲਿ ।। ਜਾ ਮਰਦਾਨੇ ਹਥਿ ਧਾਗਾ ਬਧੌ ਨੇ ਤਾ ਛਤਰਾ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਰਬਾਬੁ ਅੰਦਰਿ ਸਟਿ ਪਾਇਉਨੇ ।। ਮਰਦਾਨਾ ਛਤ੍ਹਾ ਕਰਿ ਕੇ ਬਧੌ ਨੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਵਾਟ ਦੇਖੇ ਪਇਆ ॥ ਮਰਦਾਨਾ ਆਉ<sup>5</sup> ਨਾਹੀ [॥] ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਧਨੂ ਮਿਹਰਵਾਨ ਤਾਰ ਸੁਣਾਇਦਾ ਸੀ ਪਰਮੇਸਰੂ ਦਾ ਨਾਉ ਲੈਦਾ ਸੀ ਸੋਂ ਭੀ ਕਿਤੇ ਗਇਆ ।। ਇਕੁ ਆਪਣਾ ਦੂਜਾ ਆਦਮੀ ਸੀ ਉਹ ਭੀ ਨ ਆਇਆ ।। ts (ੳ) ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਉਠਿ ਕਰਿ ਨਗਰ ਆਇਆ ।। ਆਵਦਾ ਆਵਦਾ ਜਿਥੇ ਮਰਦਾ<mark>/ਨਾ</mark> ਸੀ ਉਤੇ ਵੇੜੇ ਆਇ ਵੜਿਆ ।। ਉਨਾ ਰੰਨਾ ਜੁ ਡਿਠਾ ਬਾਬੇ ਨੁ ਸਭੂ ਆਇ ਝੂਬੀਆ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਤੁਸਾ ਪਾਸੂ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਦੇਹੁ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੋ ਇਥੇ ਨਾਹੀ।। ਮਰਦਾਨਾ ਜੁ ਛਤਰਾ ਹੋਆ ਬਧਾ ਸੀ ਬਾਬਾ ਜੋ ਨਦਰੀ ਆਇਉ<u>ਸੂ ਲਗਾ</u>

ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਆਦਮੀ ਕੇਹਾ ਤੂੰ ਅੰਦਰਿ ਚਲੁ॥ ਖਾਹਿ ਪੀਉ ਤੂੰ ਹੁਣਿ ਕਿਥੈ ੮੪ (ਅ) ਜਾਹਿਗਾ॥ ਇਤਣਾ ਆਖ ਕੇ ਤੜਿ<sup>7</sup> ਧਾਗਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹਥਿ ਭੀ ਬੰਨਿ ਗ/ਈਆ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਪੂਰਾ ਪੁਰਖੁ ਉਸ ਦੇ ਨੇੜੇ ਕਿਅ ਆਵੈ॥ ਜਾ ਉਨਾ ਧਾਗਾ ਬਧਾ ਤਾ ਕੁਝ ਨ ਹੋਇਆ॥ ਤਾ ਉਨ ਹੋਰੁ ਸਿਆਣੀਆਂ ਸਦੀਆਂ॥ ਉਹੁ ਜੁ ਆਈ ਸੋ ਸਿਰ ਮਾਰ ਰਹੀਆਂ॥

ਖਉਰੂ<sup>6</sup> ਕਰਣਿ ਬੋਲਿ ਨ ਸਕੇ ਛਤਰੇ ਦੀ ਬੋਲੀ ਪਇਆ ਭਿਕਾਵੇ<sup>÷</sup>॥ ਬਾਬੇ ਡਿ<mark>ਠਾ ਜੁ</mark> ਏਹੁ ਮਰਦਾਨਾ ਹੈ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਅਗੇ ਹਥੁ ਕੀਤਾ ਜੁ ਧੀਰਾ ਹੋ ਇਤਣੇ ਬਾਝਹੁ ਨਾਹ ਸੇ ਰਹੁੰਦਾ॥ ਤ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਰੰਨਾ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜੇ ਭਲਾ ਕਰਹੁ ਤਾ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਦੇਹੁ॥

> [ਇਥੇ ਕਿਸੇ ਮੂਰਤ ਲਈ ਖਾਲੀ ਛਡੀ ਥਾਂ ਹੇਠਾਂ ਇਹ ਟੂਕ ਮਿਲਦੀ ਹੈ :] ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਪੋਥੀ ਲਿਖਵਾਈ ਦਿਸਵੰਧੀ ਦੇ ਪੁਤੁ ਟੈਹਲੀਏ ਸੰਗਤ ਦੇ ॥ ਲਿਖੀ ਦਏ ਖਤਰੇਟੇ ਸੰਗਤ ਦੇ ਅਧੀਨ ॥ ਸੂਰਤਾ ਲਿਖੀਆਂ ਆਲਮਚੰਦ ਰਾਜ [॥] ਸੰਗਤ ਦੇ ਟੈਹਲੀਏ॥

tu (ੳ) / ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਦੇਹੁ॥ ਤਾਂ ਉਇ ਆਪ ਵਿੱਚ ਗਲਾ ਲਗੀਆ ਕਰਣਿ ਕਿ ਏਹੁ ਜੋ ਹੈ ਕੋਈ ਮਹਾ ਜੋਧਾ ਮਹਾ ਬਲੀ ਹੈ॥ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸਾਡਾ ਮੰਤ੍ਰ ਨਹੀਂ ਚਲਦਾ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਜੇ ਭਲਾ ਕਰਹੁ ਤਾਂ ਅਸਾਡਾ ਆਦਮੀ ਦੇਹੁ॥ ਤਾਂ ਉਨਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪਿੰਡ । <sup>2</sup>ਔਰਤਾਂ । <sup>3</sup>ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ । <sup>4</sup>ਆ ਦੁਆਲੇ ਹੋਈਆਂ/ਲਟਕੀਆਂ । <sup>5</sup>ਇਥੇ ਪਾਠ ਵਿਚ ਕੁਝ ਭੁੱਲ ਲਗਦੀ ਹੈ। 'ਆਉਂਦਾ' ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਫਿਰ 'ਆਉ' । <sup>6</sup>ਖਰੂਦ । <sup>7</sup>ਝਟ ।

ਆਖਿਆ ਜਿਥੇ ਤੇਰਾ ਆਦਮੀ ਹੈ ਤਿਥੋਂ ਸਿਵਾਣਿ ਲੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆਂ ਲੈ ਤੁਸੀਂ ਨਾਹੀ ਦੇਦੀਆਂ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆਂ ਲਈਐ ਜੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਮਰਦਾਨੇ ਹਥੋਂ ਧਾਗਾ ਖੋਲਿ ਸਟਿਆ ਮਰਦਾਨਾ ਫੇਰ ਆਦਮੀ ਹੋਇ ਖਲੱਤਾ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆਂ ਏ ਮਾਣੂ¹ ਨਾਹੀ ਏਹੁ ਜੋ ਹੈ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰੁ ਹੈ ॥ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਸਾਡਾ ਮੰਤਰੁ ਨਾਹੀ ਚਲਦਾ ਏਹ ਐਨ² ਖੁਦਾਇ ਹੈ ॥ ਉਹ ਤ੍ਰੀਮਤੀ ਸਭੇ ਆਇ ਪੈਰਾ ਉਪਰਿ ਢਹਿ ਪਈਆਂ ਰਿਦੇ ਵਿਚ ਉਨੀ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ਜੀ ਅਸੀਂ ਪੁਰਖੁ ਦੇ ਲਈ ਬਹੁਤ ਦੁਖੁ ਪਾਇਦੀ/ਆ ਹਹਿ ਅਸਾਡਾ ਏਹੁ ਦੁਖੁ ਨਿਵਾਰਹੁ ਜੀ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਏਹ ਅਰਦਾਸੁ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਜੀ ਉਨਾ ਨੂੰ ਅਸੀਰਬਾਦ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਸਾਂਤਿ ਆਇ ਗਈ ਲਗੀਆਂ³ ਪਰਮੇਸਰੁ ਭਜਣਿ ॥ ੧ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [ ੨੧ ] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ [॥]

tu (ਅ)

ਚਿਤ੍ਰ ੨੦ ਇਕ ਟਿੱਲੇ ਉਪਰ ਸਤ ਅੱਠ ਸਿੱਧ ਬੈਠੇ ਹਨ, ਕੋਲ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਖੜੌਤੇ ਹਨ

ਸਿਧਿ ਗੌਸਟਿ ਹੋਈ ॥ / ਸਿਧ ਗੌਸਟ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ॥ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਮੇਰ ਪਰਬਤਿ ਜਾਇ ਚੜੈ॥ ਤਾ ਅਗੇ ਸਿਧ ਬੈਠੇ ਥੇ॥ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਈਸਰ ਨਾਥੁ ।। ਚਰਪਟ ਨਾਥੁ ।। ਰਾਜਾ ਗੋਪੀ ਚੰਦੂ ਸਭ ਬੈਠੇ ਥੇ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਹਾ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ।। ਉਹ ਜਾਹਗਾ ਐਸੀ ਥੀ ਆਦਮੀ ਕਾ ਗਮਨ⁴ ਨਹੀਂ ਥਾ ਜਾਨੇ ਕਾ [ ।। ] ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਹਾ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ।। ਜਦਿ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ।। ਤਾ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਬੋਲਿਆ ।। ਜ ਏਹ ਕਵਨ ਜੂ ਈਹਾ ਆਇ ਪਹੁਚਿਆ ।। ਸੂ ਏਹ ਕਵਨ ਹੈ ।। ਤਾ ਚੇਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਏਹ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਹੈ ਭਗਤ ਹੈ।। ਵਿਆਹ<sup>5</sup> ਨਦੀ ਸਲਤਾਨਪਰ ਹੇਠਿ ਵਹਦੀ ਹੈ ਉਹਾ ਇਸ ਦੇ ਘਰਿ ਹੈ ਏਹ ਨਾਨਕੂ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੁ ਏਹੁ ਸਿਧ ਹੈਨ ਪਰ ਏਹ ਜੋ ਸਿਧ ਹੈ ਇਸ ਏਹ ਗਲਿ ਆਖਣੀ ਨਾ ਸੀਆ।। ਤਾ ਗੋਰਖ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੇਰਾ ਕਾਮੂ ਨਾਹੀ ਇਸ/ ਕਉ ਪੁਛਣੇ ਕਾ। ਤਾਂ ਫੇਰ ਗੋਰਖ ਨਾਥੂ ਬੋਲਿਆ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਸਾਬਿ ।। ਬਾਲਾ ਕਿਥਹੁ ਆਇਆ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ <sup>6</sup>ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ<sup>6</sup> ਵਿਚਹੁ ਆਇਆ ॥ ਫੇਰ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸਾ ਵਿਚ ਕਿੳਕਰ ਰਹੰਦਾ ਸੇ [ ॥ ] ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਆਸਾ ਅੰਦੇਸ਼ਾ ਵਿਚ ਇਉ ਰਹਦਾ ਜਿਉ ਜਲਿ ਉਪਰ ਮੁਰਗਾਈ<sup>7</sup> ।। ਤਾ ਫੇਰ ਗੋਰਖ ਨਾਥੂ ਬੋਲਿਆ ਕਿ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਕਿਆ ਵਾਪਰਦਾ ਹੈ ॥ ਉਥੇ ਗਰ ਬਾਬੇ ਸਲੌਕੂ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੌਕੂ ॥ <sup>8</sup>ਸਚ ਕਾਲੂ ਕੁੜੂ ਵਰਤਿਆ ਕਲ ਕਾਲਖ ਬੈਤਾਲ ।। ਬੀਉ ਬੀਜ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਆ ਉਗਵੈ ਦਾਲ ।। ਜੇ ਇਕ ਹੋਇ ਤਊ ਉਗਵੈ ਰਤੀ ਹੀ ਰਤਿ ਹੋਇ ।। ਨਾਨਕ ਪਾਰੇ ਬਾਹਰਾ ਕੋਰੇ ਰੰਗੂ ਨ ਸੋਇ ।। ਭੈ ਵਿਚ ਖੰਬ ਚੜਾਈਐ ਸ਼ਮ ਪਾਹੂ ਤਨਿ ਹੋਇ ॥ <sup>9</sup>ਨਾਨਕ ਭਗਤੀ ਜੇ ਰਪੈ ਕੁੜੇ ਸੋਇ/ ਨ ਕੋਇ<sup>9</sup>

té (ਅ)

to (8)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਮਨੁਖ । <sup>2</sup>ਠੀਕ । <sup>3</sup>ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ 'ਲਗੀਆਂ' ਪਦ ਦੋ ਦਫਾ ਆਇਆ ਹੈ ਜੋ ਨਿਸ਼ਚੇਂ ਹੀ ਭੁੱਲ ਹੈ। <sup>4</sup>ਪਹੁੰਚ । <sup>5</sup>ਵੇਈ' । <sup>6</sup>ਆਸ਼ਾ ਅਤੇ ਨਿਰਾਸ਼ਾ ਦਾ ਦੇਸ, ਮਾਤ ਲੋਕ । <sup>7</sup>ਮੁਰਗਾਬੀ, ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਰਹਣ ਵਾਲਾ ਪੰਖੀ । <sup>8</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। ਦੂਜੀ ਪੰਗਤੀ ਦਾ ਪਾਠ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਨਾਲੋਂ ਭਿੰਨ ਹੈ। ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ: <sup>9</sup>ਬੀਉ ਬੀਜਿ ਪਤਿ ਲੈ ਗਏ ਅਬ ਕਿਉ ਉਗਵੈ ਦਾਲ ।

॥ १ ॥ [ਸਲੌਕ] ¹ਕਲਿ ਕਾਤੀ ਰਾਜੇ ਕਸਾਈ ਧਰਮ ਪੰਖ ਕਰਿ ੳਡਰਿਆ ॥ ਕੜ

ਅਮਾਵਸ ਸਚ ਚੰਦਮਾ ਦਿਸ਼ੈ<sup>2</sup> ਨਾਹੀ ਕਹਾ<sup>3</sup> ਚੜਿਆ ॥ ਹੳ ਭਾਲਿ ਵਿਕੰਨੀ ਹੋਈ ਅੰਧੇਰੇ ਰਾਹ ਨ ਕੋਈ ॥ ਵਿਚ ਹੳਮੈਂ ਦਖ<sup>4</sup> ਕਰਿ<sup>4</sup> ਰੋਈ ਕਹ ਨਾਨਕ <sup>5</sup>ਤਾਰੇ ਸੋਈ<sup>5</sup> ॥ ੨॥ [ਸਲੌਕ ॥] <sup>6</sup>ਸ ਸਤੀ ਪਾਪ ਕਰਿ ਸਤਿ ਕਮਾਇ ॥ ਗਰ ਦੀਖਿਆ ਘਰ ਦੇਵਣ ਜਾਇ ॥ ਇਸਤੀ ਪੂਰਖੇ ਖਟੈ ਭਾਉ ॥ ਭਾਵੈ ਆਵਉ ਭਾਵੈ ਜਾਉ ॥ ਸਾਸਤ ਬੇਦ ਮਾਨੇ ਕੋਇ ॥ ਆਪੋ ਆਪੀ ਪੂਜਾ ਹੋਇ ॥ ਤਰਕ ਮੰਤੂ ਕੰਨ ਰਿਦੇ ਸਮਾਇ ॥ ਲੋਕੂ ਮੂਹਾਵੈ ਚਾੜੀ ਖਾਇ ॥ ਦੇ ਕੇ ਚਉਕਾ ਸੂਚਾ ਹੋਇ ॥ ਐਸਾ ਹਿੰਦ ਦੇਖਰ ਕੋਇ ॥ ਕਾਜੀ ਹੋਇ ਕਰਿ ਬਹੈ ਨਿਆਇ ॥ ਫੇਰੇ ਤਸਬੀ ਕਰੈ ਖੁਦਾਇ ॥ ਲੈ ਕੇ ਵਢੀ ਹਕੂ ਗਵਾਏ ॥ ਜੇ ਕੋ ੮੭ (ਅ) ਪਛੇ ਤਾ ਪੜਿ ਸਣਾਏ ॥ ਜੋਗੀ ਗਿਰਹੀ ਜਟਾ ਬਿਭਤ ॥ ਆਗੇ ਪਾਛੇ / ਰੋਵਹਿ ਪ੍ਰਤ ॥ ਆਧੇ ਆਖਣ ਆਪੇ ਜਾਣੂ ॥ ੩ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੂ ਜੀ ਐਸੀ ਕਲਿ ਆਈ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਸਭ ਕਛੁ ਜਾਣਤਾ ਹੈ ਤੁੰਹੇ ਕਹਣ ਵਾਲਾ ਹੈ ॥ ਕਿਸ ਕਉ ਪੁਛਦਾ ਹੈ ॥ ਤਹੈ ਸਮਝਾਵਣਿ ਵਾਲਾ ਹੈ।। ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਆਤਮ ਧਿਆਨ ਧਰਿ ਕੇ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕੳ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ਜੋ ਤ ਨਾਨਕ ਕੳ ੳਪਦੇਸ ਕੇ ਦਰਸ<sup>7</sup> ਦੇਵਾਇ ।। ਐਸਾ ਪਰਖ ਮੇਰੇ ਜੋਗ ਮੈ ਹੋਇ ਤਉ ਮੇਰੇ ਜੋਗ ਕੀ ਮਹਿਮਾ ਅਧੁਕਿ ਹੋਇ ॥ ਤਾ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕੀ ਆਗਿਆ ਲੈ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਉ ਪਛਤਾ ਹੈ।। ਹੋ ਨਾਨਕ tt (ੳ) ਈਸਰ ਨਾਥ ਭਰਥਰੀ ਗੋਪੀ ਚੰਦ ਚਰਪਟ ਨਾਥ ਮਛਿੰਦ ਨਾਥ ਜੈ/ਸੇ ਏਹ ਸਿਧ ਪਦਵੀ ਕਉ ਪਹੁਚੇ ਹੈ ਤੈਸੇ ਤੂ ਭੀ ਪਹੁਚ ॥ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥੂ ਸਾ ਗਰ ਨੂ ਹੋਇਗਾ ॥ ਭਰਥਰੀ ਕਹਿਆ ਹੋ ਨਾਨਕ ਤ ਸਿਰੀ ਗੌਰਖਨਾਥ ਕੇ ਹਾਥ ਤੇ ਦਰਸਨੂ ਲੇਹੂ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਹੋ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਜਿਤ ਸੇਵਾ ਜਿਤ ਧਿਆਨ ਜਿਤ ਭਗਤਿ ਜਿਤੂ ਸੰਜਮਿ ਤੁਮ ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁਚੇ ਹੋ।। ਉਹ ਉਪਦੇਸ਼ ਤੁਮ ਮੇਰੇ ਤਾ<mark>ਈ</mark> ਸੁਣਾਵਰੂ ॥ ਜੋ ਕਵਣ ਜਗਤਿ ਸਿਊ ਤੁਮ ਜੋਗ ਪਦਵੀ ਕਊ ਪਰੂਚੇ ॥ ਤਬ ਬਡਾ ਚੇਲਾ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਕਾ ਈਸਰਨਾਥ ਥਾ ।। ਸਿਰੀ ਈਸਰਨਾਥ ਗਿ੍ਹਸਤੀ ਥਾ ।। ਜਿਸ ਮਾਰਗ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਜੋਗੁ ਕਮਾਵਤਾ ਥਾ ॥ ਸੋ ਮਾਰਗੁ ਕਹਿਤਾ ਹੈ ।।

> <sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ 'ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ' ਵਿਚੋਂ ਮਹਲਾ ੧ ਦਾ ਹੈ।। ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲੋਂ ਇਸ ਦੇ ਪਾਠ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਫ਼ਰਕ ਸਿਰ ਹਨ: <sup>2</sup>ਦੀਸੈ, <sup>3</sup>ਕਹ, <sup>4</sup>ਕਰਿ ਦੁਖੁ, <sup>5</sup>ਕਿਨਿ ਬਿਧਿ ਗਤਿ ਹੋਈ। <sup>6</sup>ਇਸ ਸਲੌਕ ਦਾ ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ:

ਸਤੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਸਤੁ ਕਮਾਹਿ॥ ਗੁਰ ਦੀਖਿਆ ਘਰਿ ਦੇਵਣ ਜਾਹਿ॥ ਇਸਤ੍ਰੀ ਪੁਰਖੇ ਖਟਿਐ ਭਾਉ॥ ਭਾਵੈ ਆਵਉ ਭਾਵੈ ਜਾਉ॥ ਸਾਸਤੁ ਬੇਦ ਨ ਮਾਨੇ ਕੋਇ॥ ਆਪੋ ਆਪੈ ਪੂਜਾ ਹੋਇ॥ ਕਾਜੀ ਹੋਇ ਕੈ ਬਹੈ ਨਿਆਇ॥ ਫੇਰੇ ਤਸਬੀ ਕਰੇ ਖੁਦਾਇ॥ ਵਢੀ ਲੈ ਕੈ ਹਕ ਗਵਾਏ॥ ਜੇ ਕੋ ਪੁਛੈ ਤਾਂ ਪੜਿ ਸੁਣਾਏ॥ ਤੁਰਕ ਮੰਤ੍ਰ ਕਨਿ ਰਿਦੈ ਸਮਾਹਿ॥ ਲੱਕ ਮੁਹਾਵਹਿ ਚਾੜੀ ਖਾਹਿ॥ ਚਉਕਾ ਦੇਂ ਕੈ ਸੂਚਾ ਹੋਇ॥ ਐਸਾ ਹਿੰਦੂ ਵੇਖਹੁ ਕੋਇ॥ ਜੋਗੀ ਗਿਰਹੀ ਜਟਾ ਭਿਬੂਤ॥ ਆਗੈ ਪਾਛੈ ਰੋਵਹਿ ਪੂਤ॥ ਜੋਗ ਨ ਪਾਇਆ ਜੂਗਤਿ ਗਵਾਈ॥ ਕਿਤੁ ਕਾਰਣਿ ਸਿਰਿ ਛਾਈ ਪਾਈ॥ ਨਾਨਕ ਕਲਿ ਕਾ ਏਹੁ ਪਰਵਾਣੁ॥ ਆਪੇ ਆਖਣੁ ਆਪੇ ਜਾਣੁ॥ ਰਚਨਨ, ਜੋਂਗ ਮਤਿ ਦੀ ਦੀਖਿਆ।

ਸਲੋਕ ।। <sup>1</sup>ਸੋ ਗਿਰਹੀ ਜੋ ਨਿਗ੍ਰਿਹ ਕਰੇ ।। ਜਪ ਤਪ ਸੰਜਮਿ ਭੀਖਿਆ ਕਰੇ ।। <sup>2</sup>ਦਾਨ ਪੰਨ<sup>2</sup> ਕਾ ਕਰੇ ਸਰੀਰ ।। ਸੋ ਗਿਰਹੀ ਗੰਗਾ / ਕਾ ਨੀਰੂ ।। ਬੋਲੇ ਈਸਰੂ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ।। ਪਰਮ ਤਤ<sup>3</sup> ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੧ ॥ ਅਬ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥੂ ਅਵਧੂਤੀ ਥਾ ॥ ਅਵਧੂਤ ਮਾਰਗ ਬਤਾਵਤਾ ਹੈ ।। ਸਲੋਕੂ ।। ਸੋ ਅਵਧੂਤੀ ਜੋ ਧੂਪੈ ਆਪਿ ।। ਭੀਖਿਆ ਭੋਜਨ ਕਰੇ ਸੰਤਾਪ ।। <sup>4</sup>ਉਹੂ ਹਟ⁴ ਪਟਣੂ ਮਹਿ ਭੀਖਿਆ ਕਰੇ ।। ਸੋਂ ਅਵਧੂਤੀ ਸਿਵਪੂਰੀ ਚੜੈ ।। ਬੋਲੇ ਗੋਰਖੂ ਸਤਿ ਸਰੂਪਿ ।। ਪਰਮ ਤਤ⁵ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ।। ੨ ।। ਇਹ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਇਸ ਮਾਰਗੁ ਅਵਧੂਤੀ ਹੋਇ ਸੋਂ ਇਸ ਜੋਗੁ ਕਉ ਪਹੁਚੇ ॥ ਅਬ ਚਰਪਟ ਨਾਥੂ ਪਖੰਡ ਮਾਰਗ ਮਹਿ ਰਹਿਤਾ ਥਾ ।। ਅਬ ਚਰਪਟ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ।। ਸਲੋਕੂ ।। ਸੋ ਪਖੰਡੀ ਜੋ ਕਾਇਆ ਪਖਾਲੈ ॥ ਅਹਨਿਸ<sup>7</sup> ਅਗਨਿ ਬਹਮ ਪਰ ਜਾਲੇ ॥ ਸਪਨੇ ਬਿੰਦ ਨ ਦੇਈ ਝਰਨਾ ॥ ਤਿਸ ਪਾਖੰਡੀ ਕਉ ਜਰਾ ਨ ਮਰਨਾ ॥ ਬੋਲੇ ਚਰ/ਪਟ ਸਤਿ ਸਰਪ ॥ ਪਰਮ ਤਤ<sup>8</sup> ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ॥ ੩ ॥ ਚਰਪਟ ਨਾਥ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਇਸ ਮਾਰਗ ਪਾਖੰਡ ਮਾਰਗ ਕਮਾਇ ਸੋ ਜੋਗੂ ਕਉ ਪਹੁਚੇ ।। ਅਬ ਰਾਜਾ ਗੋਪੀ ਚੰਦ ਬੋਲਿਆ ।। ਗੋਪੀ ਚੰਦੂ ਉਦਾਸੀ ਥਾ ।। ਸਲੋਕੁ ।। ਸੋਂ ਉਦਾਸੀ ਜੋ ਪਾਲੇ<sup>9</sup> ਉਦਾਸੁ ।। ਅਰਧ ਉਰਧਿ ਰਖੇ ਨਿਰੰਜਨਿ ਵਾਸ ।।  $^{10}$ ਸੁੰਨੂ ਮੰਡਲ $^{10}$  ਕੀ ਪਾਵੈ ਗੰਠਿ $^{11}$ ॥ ਤਿਸ ਉਦਾਸੀ ਕਉ $^{12}$  ਪੜੈ ਕਾ ਕੰਧੂ॥ ਬੋਲੇ ਗੋਪੀ ਚੰਦੂ ਸਤਿ ਸਰੂਪੁ ।। ਪਰਮ ਤਤ<sup>13</sup> ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ।। ੪ ।। ਅਬ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਬੈਰਾਗੀ ਥਾ ਉਹੁ ਕਿਤੁ ਜੁਗਤਿ ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁਚਾ ਸੋ ਕਹਤਾ ਹੈ।। ਸਲੋਕੂ।। ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਜੋ ਉਲਟੇ ਬ੍ਰਮੁ ।। ਸੁੰਨ<sup>14</sup> ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਰੋਪੇ ਥੰਮ ।। ਅਹਨਿਸਿ ਅੰਤਰਿ ਧਰੇ<sup>15</sup> ਧਿਆਨ ।। ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਸਤਿ ਸਮਾਨ ।। ਬੋਲੇ ਭਰਥਰ ਸਤਿ ਸਰੂਪ ।। ਪਰਮ ਤਤ<sup>16</sup> ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪੁ ।। ੫ ।। ਰਾ/ਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕਹਿਆ ਜੋ ਇਸ ਮਾਰਗ ਬੈਰਾਗੀ ਹੋਇ ਸੋ ਬੈਰਾਗ ੮੯ (ਅ) ਜੋਗ ਕਉ ਪਹੁਚੇ ॥ ਤਬ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕੂ ॥ ਕਿਉ ਮਰੇ ਮੰਦਾ ਕਿਉ ਜੀਵੈ ਜਗਤਿ ।। ਕੰਨਿ ਪੜਾਇ ਕਿਆ ਪਾਈਐ<sup>17</sup> ਭਗਤਿ ।। <sup>18</sup>ਆਸਾ ਤਿਸਨਾ ਸਤਿ<sup>18</sup> ਏਕੋ ਨਾਉ ॥ ਕਉਣੂ ਸੁ ਅਖਰੂ ਜਿਤੂ ਰਹੇ ਹਿਆਉ ॥ ਧੂਪ ਛਾਉ ਜੇ ਸਮ ਕਰਿ ਰਹੈ $^{19}$  ।। ਨਾਨਕੂ $^{20}$  ਆਖੇ ਗੁਰ ਕਉ ਕਹੇ ।। ਛਿਅ ਵਰਤਾਰੇ ਵਰਤਹਿ ਪੁਤਾ $^{21}$  ॥ ਨਾ ਸੰਸਾਰੀ ਨ ਅਵਧੂਤਾ<sup>22</sup> ।। ਨਿਰੰਕਾਰ ਜੋ ਰਹੈ ਸਮਾਇ॥ ਸੋ ਕਾਹੈ ਭੀਖਿਆ ਮੰਗਣਿ ਜਾਇ ।। ਬੋਲੇ ਨਾਨਕੂ ਸਤਿ ਸਰੂਪੂ ।। ਪਰਮੂ ਤਤ ਮਹਿ ਰੇਖ ਨ ਰੂਪ ।। ੬ ।। ਜਦਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ਤਾ ਸਿਧਾ ਨੂੰ ਪਤੀਆਰਾ ਆਇ ਗਇਆ ॥ ਏਹੂ ਜੋ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ਸੋ ਉਚੇ ਘਰਿ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ॥ ਹਮਾਰੀ/ ਈਹਾ ਪਹੁਚਿ ਨਾਹੀ ॥ ਜਹਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲਤਾ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕਹਿਆ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ।। ਨਾਨੁਕ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਕਾ ਪੰਥ ਵਡਾ ਹੈ ।। ਤੁੰ ਦਰਸਨੁ ਲੇਹੁ ॥ ਤਾ ਸਿਰੀ ਨਾਨੁਕ ਬੋਲਿਆ ॥ ਮੈ ਦਰਸੁਨ ਲੀਆ ਹੈ ॥ ਤਿਬ ਉਨ ਕਹਿਆ ਜੂ ਕਿਆ ਦਰਸਨ ਲੀਆ ਹੈ ॥<sup>23</sup> ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਸੁਣਾਵਨਾ ਹਾਂ ।। ਸਬਦੂ ਹੁਆਂ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ਵਿਚੂ ।। ।। ਰਾਗ ਆਸਾ ॥ <sup>24</sup>ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੁ ਮਨੇ ਮਹਿ ਮੁੰਦ੍ਰਾ ਖਿੰਥਾ ਖਿਮਾ ਹੰਢਾਵਉ ॥ ਜੋ ਕਛੂ ਕਰੇ ਭਲਾ ਕਰਿ ਮਾਨੋ ਸਹਿਜਿ ਜੋਗੁ ਨਿਧ ਪਾਵਉ ।। ੧ ।। ਬਾਬਾ ਜੁਗਤਾ ਜੀਉ ਜੁਗਹ ਜੂਗ <sup>1</sup>ਇਹ ਅਤੇ ਅਗਲੇ ਸਾਰੇ ਸਲੋਕ ਰਾਮਕਲੀ ਕੀ ਵਾਰ ਵਿਚੋਂ ਹਨ । ਮੁਖ ਪਾਠਾਂਤਰ ਅਗੇ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹਨ : <sup>2</sup>ਪੁੰਨ ਦਾਨ, <sup>3</sup>ਤੰਤ, <sup>4</sup>ਅਉਹਠ, <sup>5</sup>ਤੰਤ, <sup>6</sup>ਪਾਖੰਡੀ, <sup>7</sup>ਕਾਇਆ ਕੀ, <sup>8</sup>ਤੰਤ, <sup>10</sup>ਚੰਦ ਸੂਰਜ, <sup>11</sup>ਗੰਦਿ, <sup>12</sup>ਕਾ, <sup>13</sup>ਤੰਤ, <sup>14</sup>ਗਗਨ, <sup>15</sup>ਰਹੈ, <sup>16</sup>ਤੰਤ, <sup>17</sup>ਖਾਜੈ, <sup>18</sup>ਆਸਤਿ ਨਾਸਤਿ, <sup>19</sup>ਸਹੈ, <sup>20</sup>ਤਾਂ ਨਾਨਕ, <sup>21</sup>ਪੂਤ, <sup>22</sup>ਅਵਧੂਤ। <sup>23</sup>ਉਤਾਰਾ ਕਰਦਿਆਂ ਰਹੇ ਇਹ ਸ਼ਬਦ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ । <sup>24</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੩੫੯—੬੦.

ਜੋਗੀ ਪਰਮੂ ਤਤ ਮਹਿ ਜੋਗੇ ।। ਅੰਮ੍ਰਿਤੂ ਨਾਮੂ ਨਿਰੰਜਨ ਪਾਇਆ ਗਿਆਨ ਕੀਆ<sup>1</sup> ਰਸੂ ਭੋਗੇ ॥ ਰਹਾਊ ॥ ਸਿਧ² ਨਗਰੀ ਮਹਿ ਆਸਣ ਬੈਸਣ³ ਕਲਪ ਤਿਆਗੀ ਬਾਂਦਗੇ/ ॥ ਸਿੰਡੀ ਸਬਦ ਸਦਾ ਧਨਿ ਸੋਹੇ ਅਹਨਿਸ ਪੂਰੇ ਨਾਦੰ॥੨॥ ਪੜ੍ਹ ਬੀਚਾਰ ਗਿਆਨ ਮਤਿ ਡੰਡਾ ਵਰਤਮਾਨ ਬਿਭਤੰ ॥ ਹਰਿ ਕੀਰਤ ਰਹਰਾਸੂ ਹਮਾਰੀ ਗੁਰਮੁਖਿ ਪੰਥ ਅਤੀਤੰ ॥ ੩ ॥ ਸਗਲੀ ਜੋਤਿ ਹਮਾਰੀ ਸੰਮਿਆ ਨਾਨਾ ਬਰਨ<sup>5</sup> ਅਨੇਕੰ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਸਣਿ ਭਰਥਰ ਜੋਗੀ ਪਾਰਬਹਮ ਲਿਵ ਏਕੰ ॥ ੪ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਏਹੁ ਸਬਦ ਕਹਿਆ ॥ ਤਬ ਸਿਧਾ ਕਹਿਆ ਜੋ ਏਹ ਪੂਰਾ ਭਗਤੂ ਹੈ ॥ ਇਸ ਕੳ ਕਛ ਕਹਣਿ ਕੀ ਬਾਤਿ ਨਾਹੀ ॥ ਏਹ ਪਹਰਿਆ ਹੈ ।। ਜਦਿ ਏਹ ਗੋਸਟ ਹੋਇ ਪਹਰੀ ਤਬ ਸਿਧਾ ਮਹਿ ਪਿਆਲਾ ਆਇ ਚਲਣ ਲਾਗਾ ।। ਸਰਾਪਾਨ<sup>6</sup> ਕਾ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਭਰਬਰੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਆਗੇ ਲੈ ਰਾਖਿਆ ਕਹਣ ਲਾਗਾ ਜੋ ਜੀ ਏਹ ਪੀਜੀਐ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਮੈ ਪੀਆ ਹੈ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਕਹਿਆ ਨਾ/ਨਕੂ ਤੂ ਤੋਂ ਬਹੁਤੂ ਦਿਨਾ ਕਾ ਹਮਾਰੇ ਸਾਥਿ ਰਹਤਾ ਹੈ।। t9 (8) ਤੈ ਕਹਾ ਤੇ ਪੀਆ ।। ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਬੋਲਿਆ ਰਾਜੇ ਭਰਥਰੀ ਸਾਥਿ ਹੋ ਰਾਜਾ ਮੈ ਜੋ ਪਿਆਲਾ ਪੀਆ ਹੈ ਤਿਸ ਕਾ ਖੁਮਾਰੂ<sup>7</sup> ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਉਤਰਤਾ ।। ਤਬ ਰਾਜਾ ਭਰਥਰੀ ਬੋਲਿਆ ਸੋ ਉਹੁ ਸੁਰਾਪਾਨੁ ਕਉਨੂ ਹੈ ॥ ਜਿਸ ਕਾ ਖੁਮਾਰੁ ਨਹੀਂ ਉਤਰਤਾ ਉਸ ਮੈ ਕਿਆ ਪੜਤਾ ਹੈ ।। ਤਬ ਸਿਰੀ ਗੁਰਦੇਉ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲਿਆ ਸੁਰਾਪਾਨ ਕੀ ਆਦਿ ਬਤਾਵਤਾ ਹਊ [II] ਸਬਦੂ ਹੁਆ ਰਾਗੂ ਆਸਾ ਵਿਚ II ਆਸਾ II <sup>8</sup>ਗੜ ਕਰਿ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨੂ ਕਰਿ ਧਾਵੈ ਕਰ ਕਰਣੀ ਕਸੂ ਪਾਈਐ॥ <sup>9</sup>ਭਠੀ ਭਾਉ<sup>9</sup> ਪ੍ਰੇਮ ਕਾ ਪੌਚਾ ਇਤ

ਬਿਧਿ ਅਮਿਉ ਚੁਆਈਐ ॥ ੧ ॥ ਬਾਬਾ ਮਨੁ ਮਤਵਾਲਾ<sup>10</sup> ਰਾਮੁ<sup>11</sup> ਰਸੁ ਪੀਵੈ ਸਾਚੁ<sup>12</sup> ਰੰਗੁ ਰਿਚ ਰਹਿਆ ॥ ਅਹਨਿਸਿ ਬਣੀ ਪ੍ਰੇਮ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ਸਬਦੁ ਅਨਾਹਦੁ/ ਗਹਿਆ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਪੂਰਾ ਆਪਿ<sup>13</sup> ਪਿਆਲਾ ਸਾਚਾ<sup>14</sup> ਜਿਸੈ<sup>15</sup> ਪਿਆਵੈ<sup>16</sup> ਨਦਰਿ ਕਰੈ ॥ ਅੰ-ਮ੍ਰਿਤ ਕਾ ਬਿਉਪਾਰੀ<sup>17</sup> ਹੋਵੈ ਕਿਆ ਮਧ<sup>18</sup> ਹੋਛੇ<sup>19</sup> ਭਾਉ ਧਰੇ ॥ ੨ ॥ ਗੁਰ ਕੀ ਸਾਖੀ ਅੰ-ਮ੍ਰਿਤ ਬਾਣੀ ਪੀਵਦੜੋ<sup>20</sup> ਪਰਵਾਨੁ ਭਇਆ ॥ ਦਰ ਦਰਸਨੁ ਕਾ ਸੇਵਕੁ<sup>21</sup> ਹੋਵੈ ਸੁ ਮੁਕਤਿ ਬੈਕ੍ਰੈਨੀ<sup>22</sup> ਕਰੈ ਕਿਇਆ ॥ ੩ ॥ ਸਿਫਤੀ ਰਾਤਾ<sup>23</sup> ਸਦਾ ਬੈਰਾਗੀ ਜੂਏ ਜਨਮ ਨ ਹਾਰੇ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣ ਭਰਥਰ ਜੋਗੀ ਖੀਵਾ ਅੰ-ਮ੍ਰਿਤ ਧਾਰੇ ॥ ੪ ॥ ਜਦਿ ਏਹ ਸਬਦੁ ਹੂਆ ਤਾ ਸਿਧਾ ਆਦੇਸ ਕੀਆ ॥ ਕਹਣਿ ਲਾਗੇ ਧੰਨੁ ਨਾਨਕੁ ਆਦੇਸ ਹੈ ਤੁਝ ਕਉ ਜਿਸ ਕਉ ਏਹ ਸਬਦੁ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੂਆ ਧੰਨੁ ਤੂ ॥ ਅਰੁ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ਹੋ ਨਾਨਕ ਕੁਛੁ ਤੂੰ ਮਾਗੁ ਚਾਹੀਤਾ ਹੈ ਸੋ ਮਾਗ ਲੇਹ ॥ ਤਾ ਸਿਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਮਾਗਤਾ ਹੈ ॥ ਖੁੜੀ ॥ <sup>24</sup>ਬਾਪਿਆ/ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥ ਜਿਨਿ

ਮਾਗੂ ਚਾਹਾਤਾ ਹੈ ਸ ਮਾਗ ਲਹੇ ॥ ਤਾਂ ਸਿਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਮਾਗਤਾ ਹੈ ॥ ੯੨ (ੳ) ਪਉੜੀ ॥ <sup>24</sup>ਬਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥ ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥ ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥ ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਈ<sup>25</sup> ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥ ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥ ਦੁਖੁ ਪਰਹਰ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਉ<sup>26</sup> ॥ ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥ ਗੁਰੂ ਈਸਰੂ ਗੁਰੂ ਗੌਰਖੁ ਬ੍ਰਹਮਾ<sup>27</sup> ਗੁਰ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥ ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੂ ਨ ਜਾਈ ॥ ਗੁਰੂ ਇਕ ਦੇਹੂ ਬੁਝਾਈ ॥

ਪਾਠਾਂਤਰ : <sup>1</sup>ਕਾਇਆ, <sup>2</sup>ਸਿਵ, <sup>3</sup>ਬੈਸਉ, <sup>4</sup>ਪਤੁ, <sup>5</sup>ਵਰਨ । <sup>6</sup>ਸ਼ਰਾਬ, ਮਦ । <sup>7</sup>ਮਸਤੀ । <sup>8</sup>ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੬੧। ਪਾਠਾਂਤਰ : <sup>9</sup>ਭਾਠੀ ਭਵਨੂ, <sup>10</sup>ਮਤਵਾਰੋ. <sup>12</sup>нон. <sup>13</sup>ਸਾਚ, <sup>16</sup>ਪੀਆਏ ਜਾ ਕਉ, 14<sub>HJ</sub>ਜ. <sup>15</sup>ਤਿਸਹਿ. 17ਵਾਪਾਰੀ. <sup>19</sup>ਛਛੇ, <sup>20</sup>ਪੀਵਤ ਹੀ, <sup>18</sup>ਮਦਿ. <sup>21</sup>ਪ੍ਰੀਤਮੂ, <sup>22</sup>ਬੈਕੰਨੈ. <sup>23</sup>ਰਤਾ। ਪਉੜੀ ਜਪੂਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ : <sup>25</sup>ਗਾਵੀਐ. <sup>26</sup>ਜਾਇ. <sup>27</sup>ਬਰਮਾ।

ਸਭਣਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕ ਦਾਤਾ ਸੋ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥ ੧ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਹਉਂ ਇਹ ਮੰਗਦਾ ਹਾ ।। ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆਂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਿਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਅਰੂ ਮਹਾ ਪਰਖ ਮਿਲੇ ਕਾ ਕਿਆ ਫਲ ਹੈ ਜ ਭਾਵੈ ਕੈ/ਸਾ ਪਾਪੀ ਹੋਇ ਸ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ।। ਅਰੂ ਜੋ ਰਾਜੂ ਪਾਟ ਚਾਹੀਐ ਸ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਇ ॥ ਅਕੈ ਆਰਜਾ<sup>1</sup> ਬਡੀ ਹੋਇ ।। ਸਿਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਏਹ ਫਲ ਹੈ ਜ ਇਤਣੀਆ ਵਸਤੰ ਮਾਹਿ ਤੇ ਕਛ ਲੇ [ਜੋ] ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਆਵੈ ਸੋ ਤੂੰ ਲੇਹੂ।। ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਕਹਿਆ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੳ ਮੈ ਤਝ ਕੳ ਮਿਲਿਆ ਹਾ ਜੋ ਤੇਰੇ ਜੀਅ ਹੈ ਸੋ ਤ ਲੇਹ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮੈਨੰ ਕੁਛ ਨਾਹੀ ਚਾਹੀਤਾ ॥ ਅਰੁ ਮਾਗਤਾ ਹਾ ਸੁ ਦੇਹ ॥ ਪਉੜੀ ॥ <sup>2</sup>ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੂਣੀ ਹੋਇ ।। ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚੁ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੂ ਕੋਇ ।। ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੂ ਕੀਰਤ ਜਗਿ ਲੇ ॥ ਜੇ ਤਿਸੂ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ [ਤ] ਵਾਤ ਨ ਪਛੇ ਕੇ ॥ ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟ ਕਰਿ ਦੋਸੀ ਦੋਸੂ ਧਰੇ ॥ ਨਾਨਕੂ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗਣ ਕਰੇ ਗਣਵੰਤੀ<sup>3</sup> ਗਣ ਦੇ ॥ ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ / ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥ ੨ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ੯੩ (ੳ) ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਜੀ ਮੈਂ ਇਹੁ ਵਸਤੁ ਮੰਗਦਾ ਹਾ।। ਜੁ ਪਰਮੇਸਰੂ ਨ ਵਿਸਰੇ ਅਰ ਰਾਜੂ ਪਾਟੂ ਵਡੀ ਆਰਜਾ ਸਭੂ [ਮਿਥਿਆ ਹੈਨ] ।। ਮੈਨੂੰ ਤੂੰ ਆਪਣਾ ਅਸੀਰਬਾਦ ਦੇਹ ਕਿ ਪਰਮੇਸਰੂ ਨ ਵਿਸਰੇ ।। ਅਰੂ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਮਿਲੈ ।। ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥੂ ਹਥਿ ਜੋੜਿ ਕੇ ਅਸੀਰਬਾਦੂ ਦੀਆਂ ਜੂ ਤੇਰੀ ਭਗਤਿ ਅਖੰਡ ਹੋਇਗੀ ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ਤੇਰੇ ਸਮਾਨ ਗਰ ਕੋਈ ਨ ਹੋਇਗਾ ।। ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਜਿ ਹੋਇਗਾ ਸੂ ਤੇਰੇ ਹੀ ਘਰਿ ਤੇ ਤੇਰਾ ਹੀ ਗੁਰੂ ਜਨਮੈਗਾ ।। ਜਬ ਗੌਰਖ ਨਾਥ ਅਰ ਸਭਨਾ ਸਿਧਾ ਅਸੀਰਬਾਦ ਦੀਆ ॥ ਤਬ ਸਿਰੀ ਗਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆਂ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਕਰਤਾਰਪਰ ਆਇ ਬੈਠਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੇ ਆਤਮੇ ਆਈ ਜੋ ਗੁਰੂ ਅੰਗ ਥੀ ਪੈਦਾ ਕੀਚੈ ॥ ਅਰੂ ਤਿਸ ਕੇ ਅਗੇ ਪੰਜ ਪੈ/ਸੇ ਭੇਟ ਇਕ ਨਲਯੇਰੁ ਰਖਿ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਈਐ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੨੨] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ [॥]

चित्र २१

ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਤੇ ਹੋਰ ਯਾਤ੍ਰੀ ਦੁਰਗਾ ਪੂਜਣ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਅੰਗਦ ਜੀ ਭਉਣਿ⁵ ਚਲਿਆ ॥ / ਤਬ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੀ ਆਗਿਆ ਭਈ ਅੰਗਦ ੯੪ ਜੋਗੁ ॥ ⁴ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ⁴ ਰਹੰਦਾ ਹਰੀ ਕੇ ॥ ਤਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ॥ ਲੋਕੁ ਹਰੀ ਕੇ ਵਿਲਾਇਤ ਦੁਰਗਾ ਭਵਣ ਚਲੈ ਦੁਰਗਾ ਪਰਸਣਿ<sup>7</sup> ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਕਾ ਨਾਉ ਲਹਣਾ ਸਾ ॥ ਲਹਣੇ ਦਾ ਨੇਮੁ ਸਾ ਬਰਸ ਦਿਨਾ ਭਉਣ ਭਗਉਤੀ ਦੇ ਜਾਦਾ ਸਭੁ ਲੋਕ ਜਿਤਣੇ ਹਰੀ ਕੇ ਸੇ ਦੁਰਗਾ ਪਰਸਣਿ ਚਲੈ ॥ ਆਵਦੇ ਆਵਦੇ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਤਾ ਪੁਛਿਆ ਲੋਕੀ ਕਿ ਏਹੁ ਗਿਰਾਉ ਕਿਸ ਦਾ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਏਹੁ ਕਰਤਾਰਪੁਰ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਆਯੂ। <sup>2</sup>ਇਹ ਪਉੜੀ ਵੀ ਜਪੁਜੀ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। ਪਾਠਾਂਤਰ ਇੰਞ ਹੈ: <sup>3</sup>ਗੁਣਵੰਤੀਆ। <sup>1</sup>ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। <sup>5</sup>ਭਵਨ, ਘਰ, ਦੇਵੀ ਦਾ ਸਥਾਨ। <sup>6</sup>ਜ਼ਿਲਾ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ, ਤਹਸੀਲ ਮੁਕਤਸਰ ਵਿਚ, ਮੁਕਤਸਰ ਤੋਂ ਸੱਤ ਕੋਹ ਉੱਤਰ-ਪੂਰਬ ਵਲ ਇਕ ਪਿੰਡ। ਇਸ ਨੂੰ ਹੁਣ 'ਨਾਗੇ ਕੀ ਸਰਾਇ' ਆਖਦੇ ਹਨ। <sup>7</sup>ਛੋਹਣ, ਪੂਜਣ।

**੯**५ (♥)

**੯੬** (ਅ)

ਹੈ ਨਾਨਕੂ ਵੇਦੀ ਦਾ ।। ¹[ਸੂ ਅਗੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਾ ਨਾ]ੳ ਮਸੂਰ² ਸਾ ਜ ਬਡਾ ਭਗਤ ਹੈ ।। ਸਭ ਕੋ ਜਾਣਦੇ ਸੇ ਸੁਣਿ ਕੇ ਪਰੂ ਡਿਠਾ ਕਿਨੇ ਨਾਹਾ ॥ ਲੋਕਾ ਕਹਿਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਵੇਦੀ ਉਹ ਜਿ ਭਗਤਿ ਆਖੀਦਾ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਉਹੋ ॥ ਤਾ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਜਿਸ ਦਾ ਨਾਉ/

> ਚਿਤ ੨੨ ਲਹਣਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਧਾਮ। ਕੋਲ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਉਂਦਾ ਹੈ।

ਸ/ਣਿਦੇ ਸੇ ॥ ਉਸ ਦੇ ਘਰਿ ਪਰਮੇਸਰੂ ਆਦੇ ਹਾ ॥ ਤਾ ਹੋਇ ਜਿ ਦਰਸਨੂ ਕੀਜੈ

- ਸਭਨੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ।। ਜਿਤਣਾ ਸੰਗੁ ਸਾ ਸਭ ਘੁਮ ਘੁਮਾਇ ਕੇ ਮੁੜਿਆ ।। ਆਇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ।। ਜਿਥੇ ਆਇ ਪਏ ਤਿਥੈ ਹੋਰੂ ਲੋਕੂ ਥੇ ਤਿਤਣਿਆ ਵਿਚੋਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਿਸਟ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੀ ਦਿਸਟ ਇਕਾ ਹੋਇ ਗਈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੂੰ ਕਉਣੂ ਹੋਂਦਾ ਹੈ ।। ਆਖੈ ਜੀ ਖਤਰੀ [॥] ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਕਉਣੂ ਖਤਰੀ ਹੈ ।। ਆਖੈ ਜੀ ਤਿਹਣੂ ।। ਤੇਰਾ ਨਾੳ [॥] ਆਖੈ ਜੀ ਲਹਣਾ ।। ਗਰ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਅੰਗਦ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਆਦਿ ਅੰਤ ਮੇਰਾ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਮੇਰੇ ਅੰਗ ਥੀ ਜਦਾਨ ਹੋਹਿਗਾ।। ਮੇਰਿਅਹ ਅੰਗਹ ਤੰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ।। ਤਾ ਗਰ ਅੰਗਦ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿ/ਆ ਜਿ ਕਿਉਕਰ ਜੀਉ ਹਈ]<sup>3</sup>॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ੯੫ (ਅ) ਆਖਿਆ ਜੋ ਜੀ ਅਸਾਨ ਸਾਂਤਿ ਆਇ ਗਈ ਹੈ ॥ ਤੇਰੇ ਦਰਸ਼ਨਿ ਡਿਠਿਆ ॥ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਆਵਾਂ ।। ਗਰ ਆਖਿਆ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਵਿਦਾ ਕਰਿ ਆਉ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਆਇ ਕਰਿ ਸਭਨਾ ਨਾਲਹ ਵਿਦਾ ਕੀਤੀ ਜਿ ਭਾਈ ਮੇਰੀ ਸਭਨਾ ਨਾਲਹੂ ਰਾਮੂ ਰਾਮੂ ਹੈ ॥ ਸੰਗੂ ਜਿਤਣਾ ਸੀ ਸੋ ਸਭੂ ਮੁੜਿ ਗਇਆ॥ ਜੋ ਜੀ ਸੰਗ ਦਾ ਵਾਲੀ ਤੂੰ ਤੇਰੇ ਪਿਛੇ ਸੰਗ ਚਲਿਆ ॥ ਤੇ ਇਥੇ ਰਹੁੰਦਾ ਹੈ ॥ ਇੳ ਬਣਦੀ ਹੈ ਜਿ ਵਿਣ ਪਰਸੇ ਮਾਈ ਦੇ ਭਵਣ ਤੂੰ ਰਹੰਦਾ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਆਖਿਆ ਜਿਸ ਕਾਰਣਿ ਭਉਣ ਜਾਂਦਾ ਸਾਂ ਸੋ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਏਬਾਉ ਨਿਸ਼ਾ ਕੀਤੀ ॥ ਤਾਂ ਲੋਕੀ ਆਖਿਆ ਤੇਰੀ ਤਾ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਜੀ ਪਰ ਅਸਾਡਾ ਕਿ ਹਾਲੂ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜਿ / té (8) ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਜਾਹੂ ਪਰਮੇਸ਼ਰੂ ਤੁਸਾਨੂ ਸੂਖੀ ਸਾਂਦੀ ਲੈ ਆਵੇਗਾ।। ਤੁਸਾਡੀ ਭੀ ਆਸਾ ਪੂਰੀ ਹੋਗੂ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਆਇਆ ਗਰ ਅੰਗਦ ਸੰਗ ਨ ਵਿਦਾ ਕਰਕੇ ਗਰ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਸੰਗ ਭੳਣ ਪਰਸਿ ਕੇ ਫੇਰ ਉਬਾਉ ਆਇਆ ।। ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਇ ਲੋਕ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਬਹੁਤ ਸੰਤੋਖੇ ॥ ਸੰਤੋਖ ਕਰ ਵਿਦਾ ਕੀਤੇ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਰਹਿਆ ॥ ਜੇਹਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਸਾ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਹੋਇਆ ॥ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਗੁਰੂ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ॥ ਜੋਤਿ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਸਮਾਈ ॥
- ਜਿ / ਲਹਣਾ ਤਿਹਣੂ ਨਾਨਕੂ ਵੇਦੀ ਥੇ ਰਹਿਆ ॥ ਭਉਣ ਨ ਗਇਉ ਕਿਹੂ ਜਿ ਹੋਇਉ <sup>1</sup>ਨਕਲ ਵਿਚ ਰਹਿਆ ਇਹ ਪਦ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ। <sup>2</sup>ਮਸ਼ਹੂਰ। <sup>3</sup>ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ। <sup>4</sup>ਰਾਜ਼ੀ ਕੀਤਾ।

ਕਲਾ ਭਰਪੂਰ ਹੋਈ ॥ ਜੇਹਾ ਆਪ ਸਾ ਸੂ ਤੇਹੋ ਜੇਹਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਕੀਤਾ ।। ਭਾਡਾ ਜਾ ਭਰਪੁਰ ਕੀਤੌਸੂ ।। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਤੇ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ।। ਤਿਯੇ ਵਰੈ ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ਆਇਆ ॥ ਅਗੇ ਹਰੀ ਕਿਆ ਵਿਚ ਗਲਿ ਵਜ ਪਈ ਸੀ ॥

ਸ ਘਰ ਬਾਰੂ ਛਡਦੋਂ ਉਸੇ ਨਾਲਿ ਗਇਆ ਤਿਯੇ ਵਰੇ ਆਇਆ [।।] ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਪਾਸਹੁ।। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਵਿਦਾ ਹੋਂਦੇ ਘਰੀ ਆਇਆ ।। ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ਜਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਆਇਆ ਤਾ ਕਲ ਹਰੀ ਕੀ ਮਤਾ ਕੀਤਾ।। ਜਿ ਅਸਾਡੇ ਲਹਣਾ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਨਾਨਕ ਥਾਵਹ ਪਰ ਕੇਹੀ ਵਡੀ ਜੋਤਿ ਵਿਚ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਆਖੈ ਚਲਹੂ ਤੋਂ ਜਾਇ ਕੇ ਮਿਲ ਆਵਾਹੇ ॥ ਤਾ ਸਭ ਹਰੀ ਕੇ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਕਰਿ ਮਿਲਣਿ ਆਏ ॥ ਅਗੋਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਉਠੀ ਮਿਲਿਆ [॥] ਹੋਰੂ ਕੇ ਗਲਿ ਮਿਲੇ ਤਖਤ ਮਲੂ ਪੈਰੀ ਆਇ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਾਈ ਤਖਤ ਮਲ ਤੂ ਮੈਨੂ ਗਲਿ ਮਿਲੁ ।। ਆਖੈ ਜੀ ਤੁੰ ਵਡੇ ਪੁਰਖ ਥਾਵਹ ਆਇਆ ਹੈ ਅਸਾ/ਨੂ ਪੈਰੀ ਹੀ ਪਏ ਫਾਇਦਾ ਹੈ ॥ ਤੂ ਵਡਾ ਪੁਰਖੂ ਹੈ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਖੁਸੀ / ਕੀਤੀ ਤਖਤ ਮਲ ਨੂੰ ਜਿ ਜਾਹਿ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਦਾ ਏਹੋ ਵਸੇਖੁ¹ ਜਿ ਤੰ ਸਭਦ ਵਡਾ ਹੋਵਹਿਗਾ ਤੁੱਟ ਕਿਸੇ ਥੋਕ<sup>2</sup> ਦੀ ਨ ਹੋਸੀ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਰੇ ।। ਜਾ ਗੁਰ ਅੰਗਦ ਇਵ ਬੋਲਿਆ ਤਾ ਸਭਨਾ ਕੰਨ ਹੋਏ ਜਿ ਜੀ ਕਿਆ ਸਾਨੂੰ ਭੀ ਖੁਸੀ ਹੋਵੈ ਤਾ ਸਭਸੇ ਨੂੰ ਭਾਉ ਹੋਦਾ ਹੈ [॥] ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਬੋਲਿਆ ਸਬਦੁ ਰਾਗੁ ਸੂਹੀ ਵਿਚ ॥ [ਰਾਗ] ਸਹੀ।। ॥ ³ਿਜਨ ਕੇ<sup>4</sup> ਭਾਡੇ ਭਾਉ ਤਿਨਾ ਸਵਾਰਸੀ ॥ ⁵ਸਹਸਾ ਨਾਹੀ ਮੁਲ ਸਰਪਰ ਤਾਰਸੀ<sup>5</sup> ॥ ਸੁਖੀ ਕਰੇ ਪਸਾਉ ਦੁਖ ਵਿਸਾਰਸੀ ॥ ੧ ॥ ਤਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਗੁਰ ਆਇ ਜਿਨ ਕਉ ਲਿਖਿਆ<sup>6</sup> ।। ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸਾਚਾ<sup>7</sup> ਨਾਉ ਦੇਵੇਂ ਦੀਖਿਆ ।। ਚਲਹਿ ਸਤਿਗੁਰ ਭਾਇ ਭਵਹਿ ਨ ਭੀਖਿਆ ॥ ੨ ॥ ਜਿਨ<sup>8</sup> ਕਉ ਮਹਲੁ ਹਦੁਰ ਦੂਜੈ ਨਿਵੈ ਕਿਸੁ ।। ਦਰ ਦਰਵਾਣੀ ਨਾਹਿ ਨ ਮੂਲੇ ਪੁਛਿ ਤਿਸੁ ।। ਛੂਟੇ ਤਾ ਕੇ ਬੋਲਿ ਸਾਹਿਬੁ ਨਜਰ<sup>9</sup> ਜਿਸੂ ॥ ੩ ॥ ਘਲੇ / ਆਣਿ $^{10}$  ਆਪਿ ਜਿਸੂ  $^{11}$ ਦੂਜਾ ਨਹੀਂ $^{-11}$  ਕੋਇ ॥  $^{12}$ ਢਾਇ ਬਖਸੀਸ ਨਦਰੀ ਕਰਮੁ ਹੋਇ $^{12}$  ॥ 8 ॥ ਜਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਤੇ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ਸਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗੁਦ ॥ ਗਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਾ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਤੁਉਹੂ ਥਾਉ ਛਡਿ ਕੇ ਮੇਰੇ ਨਜੀਕ ਆਇ ਰਹੂ ॥ ਉਤ ਵਚਨ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਖਡੂਰ ਆਇ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਖਡੁਰ ਆਇ ਕਰ ਟਬਰ ਬਹਾਲੇ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਥੇ ਆਇਆ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਗੇ ਧਾਈਆਂ ਦਾ ਨਦੀਨੂ<sup>13</sup> ਕਢਾਇਦਾ ਸਾ ॥ ਉਥਾਊ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਜਾਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਹੁਤੁ ਹਿਤੁ ਕਰਕੇ ਸਿਰੂ ਹਥਾ ਵਿਚ ਲੀਤਾ ॥ ਜਿਉ ਪਾਣੀ ਸਿਉ ਪਾਣੀ ਮਿਲ ਜਾਤਾ ਹੈ ॥ ਤਿਉ ਗਰ ਬਾਬੇ ਸਾਥਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਆਇ ਸਮਾਣਾ ।। ਜਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਦੀਨੂ ਕਢਾਇ ਕੇ ਚਲਿਆ ਘਰਾ ਨੂ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਦੇ / ਉਪਰ ਜੋੜਾ ਕਪੜਿਆ ਦਾ ਮਹੀਨ<sup>14</sup> ਖਰਾ ਸੁਪੈਦ ਸਾ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਏਹ ਭਰੀ ਨਦੀਨੁ ਦੀ ਉਚਕਿ ਲੈ ॥ ਜਿਉ ਧਾਈਆਂ ਦੇ ਵਿਚੋਂ ਵਹੁੰਦੇ ਪਾਣੀ ਚਿਕੜ ਨਿਕਲਿਆਂ ਸਾ ਭਰੀ ਵਹੁੰਦੀ ਚਿਕੜ ।। ਤਦਹੂ ਚਹੂ ਜਣਿਆ ਉਚੁਕ ਕੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਸਿਰ ਦਿਤੀ ।। ਗਰ ਬਾਬਾ ਘਰਿ ਆਇ ਵੜਿਆ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਭਰੀ ਉਤਾਰ ਕੈ ਮਾਤਾ ਦੀ ਪੈਰੀ ਜਾਇ ਪਇਆ ।। ਜਾ ਮਾਤਾ ਦੇਖੇ ਕਪੜੇ ਚਿਕੜ ਨਾਲਿ ਸਭੇ ਭਰੇ ਹੈਨਿ ।। ਤਾ ਮਾਤਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ਆਖਿਆ ਜਿ ਜੀ ਤੇਰੀ ਕੇਹੀ ਬਾਣਿ<sup>15</sup> ਹੈ ਜਿ ਕੋਈ ਭਲਾ ਮਾਣੁ<sup>16</sup> ਤੇਰੇ ਆਵੈ ॥ <sup>1</sup>ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗੁਣ, ਲਾਭ । <sup>2</sup>ਵਸਤੂ । <sup>3</sup>ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲੋਂ ਪਾਠਾਂਤਰ : <sup>5</sup>ਇਹ ਤੁਕ ਅਗਲੀ ਤੁਕ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਆਉਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿਚ ਪਾਠ-ਭੇਦ 'ਨਾਹੀ ਮੂਲ'

ਦੀ ਥਾਂ 'ਮੂਲੇ ਨਾਹਿ' ਹੈ । ਹੋਰ ਪਾਠਾਂਤਰ : <sup>6</sup>ਲੀਖਿਆ, <sup>7</sup>ਹਰਿ ਕਾ, <sup>8</sup>ਜਾ,

ਨਦਰੀ ਕਰਮ ਹੋਇ ॥

<sup>10</sup>ਆਣੇ, <sup>11</sup>ਨਾਹੀ ਦੂਜਾ ਮਤੇ, <sup>12</sup>ਢਾਹਿ ਉਸਾਰੇ ਸਾਜਿ ਜਾਣੈ ਸਭ ਸੋਇ ॥ ਨਾਉ ਨਾਨਕ ਬਖਸੀਸ

<sup>13</sup>ਘਾਹ ਬੁਟ। <sup>14</sup>ਬਾਰੀਕ, ਵਧੀਆ। <sup>15</sup>ਆਦਤ। <sup>16</sup>ਮਨੁੱਖ।

代o (ð)

(m) C2

੮ (ੳ)

ਤਿਸ ਨੂ ਚਿਕੜ ਵਹੁੰਦੀ ਭਰੀ ਘਾਹ ਦੀ ਸਿਰ ਦੇਹਿ [॥] ਫਿਰ ਤੁਧੂ ਥੇ ਕਿਉਕਰਿ ਕੋਈ ਆਵੈ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਭੋਲੀਐ ਏਹ ਘਾਹ ਦੀ ਭਰੀ ਨਾਹੀ ।। ਜੋ ਮੈ ਅੰਗਦੂ ਦੇ / ਸਿਰ ਛਤੂ¹ ਦਿਤਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਛਿਟਾ ਚਿਕੜ ਦੀਆ ਨ ਜਾਣੂ ॥ tt (ਅ) ਏਹ ਕੇਸਰ ਦੀ ਕਟੋਰੀ ਪਲਟੀ ਹੈ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਫਿਰੂ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਅਪਣੀ ਜੋਤਿ ਸਭੂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਵਿਚ ਸਮਾਈ ।। ਭਾਡਾ ਭਰਪੂਰ ਕਰਿ ਕੇ ਪੰਜ ਪੈਸੇ ਇਕੂ ਨਲਯੇਰੂ ਲੈ ਕੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਜੀ ਕਉ ਗੁਰੂ ਥਾਪਿਉਸ ।। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਅਗੇ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰੀ ਤਹੇ ਜਾਣੈ।। ਤਾ ਫਿਰ ਸਭ ਸੰਗਤਿ ਪੈਰੀ ਪਈ ।। ਤਾ ਜਾਣੀਐ ਸਿਖ ਦੇ ਮਨਿ ਵਸਿਆ ।। ਏਸ ਉਪਰ ਮਹਾ ਪੂਰਖ ਦਾ ਖਿਆਲੂ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਦੇਣਦਾ ਹੈ ॥ ਏਹੋ ਗੁਰੂ ਰਾਗੂ ਸ੍ਰੀ ਰਾਗੂ ਵਿਚ ਸਬਦੂ ਬੋਲਿਆ ।। ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ।। ।। ²ਆਪੇ ਰਸੀਆ ਆਪਿ ³ਰਸ ਪਿਆਰਾ³ ਆਪੇ ਰਾਵਣਹਾਰੂ ।। ਆਪੇ ਥੀਏ ਚੋਲੜਾ ਆਪੇ ਸੇਜ ਭਤਾਰੂ ।। ੧ ।। ਰੰਗ ਰਤਾ / ਮੇਰਾ **반반(영)** ਪਿਆਰਾ<sup>5</sup> ਰਵ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ।। ਰਹਾਉ ।। ਆਪੇ ਮਾਛੀ ਮਛਲੀ ਆਪੇ ਪਾਣੀ ਜਾਲ ।। ਆਪੇ ਜਾਲੂ ਮਨਕੜਾ ਆਪੇ ਅੰਤਰਿ<sup>6</sup> ਲਾਲ ॥ ੨ ॥ ਆਪੇ ਬਹੁ ਬਿਧ ਰੰਗਲਾ ਸਖੀਟੇ ਮੇਰਾ ਲਾਲੂ ॥ ਨਿਤ ਰਾਵਣਿ<sup>7</sup> ਸਹਾਗਣੀ <sup>8</sup>ਮੇਰਾ ਕਵਨ ਹਵਾਲੂ<sup>8</sup> ॥ ੩ ॥ <sup>9</sup>ਨਾਨਕ ਬਿਨਵੇ<sup>9</sup> ਬੇਨਤੀ ਤੂੰ ਸਰਵਰੂ ਤੂੰ ਹੰਸੂ ॥ ¹⁰ਕਵਲੂ ਤੂੰ ਕਵੀਆ ਤੁਹੀ¹⁰ ਆਪੇ ਵੇਖਿ ਵਿਗੰਸ ॥ ੪ ॥ ੯੯ (ਅ) ੧ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੨੩ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ /

> ਚਿਤ੍ਰ ੨੩ ਮੂਲੇ ਦੀ ਪਤਨੀ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਵਿਚ ਖੜੀ ਹੈ । ਬਾਹਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਮਰਦਾਨਾ ਅਤੇ ਦੋ ਲੰਗੋਟਬੰਧ ਸਾਧ ਖੜੇ ਉਸ ਨਾਲ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ।

ਸਾਖੀ ਮੁਲੇ ਖਤਰੀ ਨਾਲਿ॥ / ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੈਰਾਗੀਅਹੁ ਕੇ ਰੂਪ 900 (B) ਅਰੂ ਫਕੀਰਹੂ ਕੇ ਰੂਪੂ ਫਿਰੇ ।। ਇਕ ਪੈਰ ਕਉਸ<sup>11</sup> ਇਕ ਪੈਰ ਖੜਾਉ ।। ਏਕੂ ਬੰਦੂ ਨੀਲਾ ਤੇੜਿ ਏਕੂ ਭਗਵੀ ਚਾਦਰ ਉਪਰ ਪਹਰੀ [॥] ਸਿਰ ਟੋਪੂ ਲੀਆ ਮਥੇ ਤਿਲਕੂ ਦੀਆ ।। ਨ ਕੋਈ ਹਿੰਦੂ ਕਹਿ ਸਕੇ ਨ ਕੋਈ ਮੁਸਲਮਾਨੂ ।। ਹਿੰਦੂਆਂ ਕਉ ਹਿੰਦੂਆਂ ਕਾ ਜਬਾਬੁ ।। ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਉ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਕਾ ਜਬਾਬੁ ।। ਸੰਸਾਰੁ ਕਉ ਲਗਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦਿੜਾਵਣਿ ।। ਜਿ ਕੋਈ ਦਰਸ਼ਨ ਲਗੇ ਸ ਨਿਹਾਲਿ ਹੋਇ ਜਾਇ ॥ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਬਧਿ ਬਬੇਕ<sup>12</sup> ਮਤਿ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਸਿਮਰਨੂ ਪ੍ਰਗਟਿਆ ॥ ਕੁਲ ਜਹਾਨ ਵਿਚ ਧਰਮਸਾਲਾ ਕਰੀਆਂ ਨਾਮ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਦੀਆਂ ਧਰਮੂ ਦਿੜਾਇਆ।। ਬਚਾ ਜਿ ਕੋਈ ਮੇਰਾ ਸਿਖ ਹੈ ਤ੍ਰੈ ਵਸਤੂ ਦਿੜਤਾ ਰਹੁ ।। ਕਿਆ ਤ੍ਰੈ ਵਸਤ੍ਰੇ ਨਾਮੂ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾ/ਨੂ ।। ਸੰਸਾਰੂ ਵਿਚ १०० (भ) ਨਾਨਕੂ ਨਾਨਕ ਜਪੀਐ ਵਾਹ ਨਾਨਕ ਕਹਣਿ ਵਾਹ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਪਇਆ ਹੋਵੇ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਇਕ ਮੇਰਾ ਮੇਲੀ ਹੈ ।। ਸੰਸਾਰੀ ਜਿ ਦਿਹੁੰ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਕਿਰਤ ਕਰਦਾ ।। ਤਬ ਏਕੂ ਏਹ ਮੂਲਾ ਖਤਰੀ ਮੇਰਾ ਮਿਤ ਸੀ ।। ਇਵ ਭੀ ਹੋਇ ਜਿ ਮਿਲਹਿ ਮੇਰਾ ਜੀਉ ਹੈ ਮਿਲੀਐ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਫਕੀਰਾ ਕੇ ਰੂਪ <sup>1</sup>ਛਤ੍ਹ, ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ। <sup>2</sup>ਸ਼ੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ: <sup>3</sup>ਰਸੂ, <sup>4</sup>ਹੋਵੈ, <sup>5</sup>ਸਾਹਿਬੂ, <sup>6</sup>ਅੰਦਰਿ, <sup>7</sup>ਰਵੈ, <sup>8</sup>ਦੇਖੂ ਹਮਾਰਾ ਹਾਲੂ, <sup>9</sup>ਪ੍ਰਣਵੈ ਨਾਨਕ, <sup>10</sup>ਕਊਲੂ ਤੁ ਹੈ ਕਵੀਆਂ ਤੂ ਹੈ ।  $^{11}$ ਫ਼ਾ ਕਫ਼ਸ਼, ਜੱਤੀ ।  $^{12}$ ਗਿਆਨ ।

ਲੰਗੋਟਬੰਦ ਸਾਥਿ ਸੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਦੇ ਨਾਲਿ ਮੂਲੇ ਖੜ੍ਹੀ ਦੀ ਦਹਲੀਜ ਉਪਰਿ ਜਾਇ ਖਲੇ ਹੋਏ ॥ ਤਾ ਪਹਿਲਾ ਬਾਬਾ ਨਜਰਿ ਆਇਆ ॥ ਮੁਲੇ ਦੀ ਜੋਰੂ¹ ਨੂ ਉਨਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਸਿਵਾਤਾ ।। ਸਿਵਾਣਿ ਕਰਿ ਅੰਦਰਿ ਵੜਿ ਗਈ ।। ਅਗੈ ਮੁਲਾ ਬੈਠਾ ਸਾ ।। ਸਾਈ ਦਿਆ ਜਿ ਤੇਰਾ ਦੋਸਤ ਸਾ ਸੋ ਕਿਨੇ ਮਾ/ਰਿ ਮੂਹਿ ਲਾਇਆ ਹੈ ਬਰੇ ਜੇਹੇ ਹਾਲ ਆਵਦਾ ਹੈ।। ਇਹ ਅਗੇ ਬਹਲੂ<sup>2</sup> ਚੜਿ ਆਵਦਾ ਹੁਣਿ ਲੂਟਾ ਖੂਥਾ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਤੈ ਥੀ ਕਛ ਮੰਗਣਿ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਪਰ ਹੁਣਿ ਤੂੰ ਛਪਿ ਰਹ ।। ਤਾ ਤੋੜੀ ਬਾਬਾ ਦਰਿ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਉਹ ਕੋਠੀ ਵਿਚ ਜਾਇ ਛਪਿਆ ।। ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਮਲੇ ਦੀ ਜੋਰ ਪਛੀ ਜ ਮਲਾ ਕਿਥੈ ਹੈ [॥] ਆਖੈ ਜੀ ਘਰਿ ਨਾਹੀਂ ਕਿਤੇ ਗਿਰਾ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਘਰਿ ਨਾਹੀ [॥] ਆਖੈ ਜੀ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹਾਇ ਸਈਯਾਦਾ<sup>3</sup> ਕਿਰਾੜਾ ਅਸੀ ਆਏ ਤੇਰੇ ਮਿਲਣੇ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਤੂੰ ਅਗੋਂ ਛਪਿ ਪਇਉ [॥] ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੈ ਸਲੋਕੂ ਕੀਤਾ ॥ ਸਲੋਕ ।। <sup>4</sup>ਨਾਲਿ ਕਿਰਾੜਾ ਦੋਸਤੀ <sup>5</sup>ਏਵੇ ਕਰੇ ਗੁਆਊ<sup>5</sup> ।। ਮਰਣ ਨੂੰ ਜਾਪੀ<sup>6</sup> ਮੁਲਿਆ ਆਵੈ ਕਿਤੈ ਠਾਇ<sup>7</sup> ॥ ਆਖਦੋਂ ਰਵਿਆ ਜਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਾਹਰਿ ਗਇਆ ਤਾਂ ਉਹ ਕਿਰਾੜ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਤਾ ਉਨਿ ਕਿਰਾੜ ਆਖਿਆ / ਗਇਆ [॥] ਆਖੈ ਗਇਆ ।। ਹਾਇ ਆਖੈ ਸਈਯਾਦਣੀਏ ਮੇਰੇ ਸਿਰ ਚੜੀ ਐ।। ਹੳਲਾ ਪਾਇੳ [॥] ਆਖੈ ਕਿਤ ਵਲਿ ਗਇਆ ।। ਸਾਥਿ ਫਕੀਰ ਸੇ ਸੂ ਲੰਗੋਟਬੰਦ ।। ਉਤੇ ਥਾਇ ਢਠਾ ਮੰਜੀ ਘਤਿ [॥] ਲੋਕੂ ਮਿਲ ਗਇਆ ਜਿ ਨਾਨਕ ਏਥੇ ਆਇਆ ਸਾ ਏਹ ਮਿਲਿਉ ਨਾਹੀ ।। ਛਪਿ ਪਇਆ ਹਣਿ ਮਰਦਾ ਹੈ ।। ਮਹਾ ਪਰਖ ਦੇ ਖਿਆਲ ਹੇਠਿ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਮੰਜੀ ਘਤਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਪਾਸਿ ਲੈ ਗਏ।। ਲੋਕ ਹਥਿ ਬਨਿ ਖੜੇ ਹੋਏ ਜੋ ਜੀ ਏਹ ਭੂਲਾ ਹੈ ॥ ਤੁਧੇ ਮਾਰਿਆ ਹੈ ਹੁਣਿ ਤੁ ਇਸ ਨੂੰ ਬਖਸੂ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ ਏਹ ਜੀਵਣੋਂ ਚਕਾ<sup>8</sup> ਹੈ ।। ਸਕਤੀ<sup>9</sup> ਮਾਰਿ ਹੇਠਿ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਪਰ ਇਨ ਅੰਤ ਕੇ ਸਮੇ ਦਰਸਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ॥ ਏਹ ਮਕਤਿ ਹੋਇਆ ॥ ਲੈ ਜਾਹੋ ਚਕ ਕੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ਚਲੈਗਾ ॥ ਉਸ ਥਾਵਹੂ ਚਕਿ ਕੇ ਲੈ ਗਏ ਘਰਿ ਜਾਦੋ ਚਲਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੨੪] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ /

909 (8)

१०१ (भ)

१०२ (८)

ਚਿਤ੍ਰ ੨੪ ਬਾਬਾ ਜੀ ਦੀ ਤਪਸਿਆ । ਬਾਬਾ ਇਕ ਖੁੱਡੀ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਹੈ; ਬਾਹਰ ਮਰਦਾਨਾ ਕੀਰਤਨ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

[ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ] / ਤਾ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਥੜਾ ਬਨਾਇਆ ॥ ਅਤੇ ਖੁਡੀ<sup>10</sup> ੧੦੨ (ਅ) ਉਸਾਰੀ ਸੂਰਜੁ ਕੁੰਡ<sup>11</sup> ਦਰੁ ਰਖਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਉਹ ਦਰੁ ਚੁਣਾਇਆ ਚੁਣਾਇ ਕਰਿ ਦਖਣ ਕੁੰਡ ਦਰੁ ਰਖਾਇਆ ॥ ਜਿਤਣੇ ਵਿਚ ਨਿਵ ਕਰਿ ਇਕੁ ਆਦਮੀ ਵੜੈ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬੈਠਕ ਰੋੜਾ ਦੀ ਚਉਤਰਾ ਮੰਜੇ ਜਿਤਣੇ ਉਪਰ ਪੂਲਾ ਕਖਾ ਦਾ ਵਿਛਾਇ ਕਰਿ ਬਾਬਾ ਬੈਠੇ [॥] ਰਬਾਬੀ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰੇ ਸੰਗਤਿ ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ [॥] ਜਿਚਰ ਤੀਕੁ ਬਾਬਾ ਬੈਠਾ ਰਹੈ ਤਿਚਰ ਤੀਕ ਰਬਾਬੀ ਕੀਰਤਨ ਕਰੇ ॥ ਸੰਗਤਿ ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ [॥] ਜਿਚਰ ਤੀਕੁ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਸਤ੍ਰੀ। <sup>2</sup>ਬਹਲੀ, ਸਵਾਰੀ। <sup>3</sup>ਦੁਸਟਾ, ਪਾਪੀਆ। <sup>4</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਪੰਨਾ ੧੪੧੨। ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>5</sup>ਕੂੜੈ ਕੂੜੀ ਪਾਇ, <sup>6</sup>ਜਾਪੈ, <sup>7</sup>ਥਾਇ, <sup>8</sup>ਰਹਿਆ <sup>9</sup>ਸਖ਼ਤ, ਕਰੜੀ <sup>10</sup>ਘੁਰਣਾ। <sup>11</sup>ਦੀ ਤਰਫ਼।

ਰਬਾਬੀ ਬੈਠਾ ਰਹੈ ਤਿਚਰ ਤੀਕੂ ਰਬਾਬੀ ਕੀਰਤਨੂ ਕਰੇ॥ ਸੰਗਤਿ ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ [॥]

ਤਾ ਬਾਬਾ ਛੇ ਕਰਣੇ ਥੀ ਰਹੈ [॥] ਰਾਤ ਰਬਾਬੀ ਆਰਤੀ ਸੋਹਿਲਾ ਕਰੇ [॥] ਆਰਤੀ ਸੋਹਿਲਾ ਗਾਵ ਕਰਿ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ਸਵਹੂ<sup>1</sup> ਬਚਾ ਸਿਖੋ ਇਕਸ ਤਰਫ ਹੋਇ ਕਰਿ ॥ ਤਾ ਸਿਖ ਸਵਿ ਜਾਨਿ ਦਰਿ ਦਰ ਤਕਿ [॥] / ਤਾ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਉਠਿ ਦਰਯਾਇ 903 (8) ਜਾਇ [॥] ਹੋਰੂ ਸਵਿ ਜਾਨਿ ਇਕੂ ਗੁਰੂ ਅੰਗੂਦ ਨਾਲਿ ਹੋਇ ॥ ਜਾਂ ਇਕਰਿ ਗਰ ਬਾਬਾ ਦਰਯਾਇ ਵਿਚ ਖੜੋਂ ਰਹੈ ਛਡਿ ਕਰਿ ਡੰਡਾ ਚਾਦਰ ਉਪਰ ਧਰਿ ਕਰਿ ਅੰਗੋਛਾ² ਉਪਰ ਰੁਖਿ ਕਰਿ ਜਾਇ ਦਰਯਾਇ ਮਹਿ ਟੂਬੀ ਮਾਰੇ ॥ ਫਿਰ ਜਿਥੇ ਲੈ ਪਾਣੀ ਆਵੈ ਤਿਥੇ ਹੀ ਬਾਬਾ ਖੜਾ ਰਹੈ ॥ ਜਬ ਸੰਪੁਰਣੁ ਸੂਰਜੂ ਚੜੇ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬਾਹਰਿ ਆਵੈ ॥ ਬਾਹਰਿ ਆਇ ਕੇ ਅੰਗੋਛਾ ਸਿਰ ਬਨੈ ਕੁਪੀਨ³ ਸੂਕੀ ਤੇੜ ਕਰੇ ।। ਫਿਰ ਇਕ ਡੰਡਊਤ ਸਰਜ ਕੀ ਤਰਫ ਕਰੇ ਪਿ[ਛ]ਲੀ ਚੋਟੀ ਅਡੀ ਉਪਰਿ ਜਾਇ ਰਖੈ ।। ਇਕ ਡੰਡਉਤ ਕਰੇ ਪਛਮ ਕੀ ਤਰਫ ਸਿਰ ਅਡੀਆ ਉਪਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ਰਖੈ ਹਿਕ ਦੀ ਕੰਘੀ ਨਿਕਲਿ ਆਵੈ ।। ਇਕ ਡੰਡਉਤ ਦਖਣ ਕੀ ਤਰਫ ਕਰੇ ਚਾਰੇ ਡੰਡਉਤਾ ਕਰਕੇ ਫਿਰ ਤੇੜ ਚਾਦਰ ਕਰੇ ਇਕ ਚਾਦਰ ਉਪ/ਰ ਕਰੇ ।। ਜਦਿ ਬਸਤ ਓਢੇ⁴ ਤਬ ਅੰਗਦੂ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਾਇ⁵ [॥] 903 (ਅ) ਤਾ ਬਾਬਾ ਆਖੇ ਬਸਿ ਪਰਖਾ ਤੇਰਾ ਭਲਾ ਹੋਗ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਥਾਉ ਕਿਸੇ ਬਿਰਖ ਹੇਠਿ ਟਿਕੇ ਕਿਥਾਉ ਰੋੜਾ ਉਤੇ ਆਇ ਬੈਠੇ ।। ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਖਬਰੂ ਹੋਵੈ ਸਿਖ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਵਨਿ [॥] ਜਦਿ ਰਸੋਈ ਹੋਇ ਤਾ ਰਸੋਈਆ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਵੇ ਚਪ ਕਰਿ ਕੈ॥ ਜਦਿ

ਥਾ [॥] ਬਰਸ ਦਿਨਾ ਬਾਬਾ ਸਾਹੁ ਲੈਂਦਾ ਇਕੁ ਤਲੀ ਰੇਤੁ ਦੀ ਫਕ ਰਹਦਾ ਇਕੇ ਅਕ ਦੀ ਖਖੜੀ [॥] ਏਹੁ ਬਾਬੇ ਦਾ ਅਹਾਰੁ ॥ ਦੁਇ ਵਖਤ ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਰਸੋਈ ਹੋਈ ॥ ਜਿਹੀ ੧੦੪ (ੳ) ਜਿਨ/ਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸੰਸਾਰੀ ਸਿਖੁ ਆਵੈ ਤੇਹਾ ਤੇਹਾ ਪਰਸਾਦਿ ਮਿਲਦਾ ॥ ਲੋਕੁ ਬਹੁਤੁ ਝੁਬ ਪਇਆ ॥ ਨਾਨੁਕ ਨਾਨਕੁ ਜਲ ਥਲ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਟੁਟ ਸੰਸਾਰੁ ਪਇਆ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੁ [ਸੰ]ਤੋਖ਼ ਲਗਾ ਜਾਣਿ ॥ ਵਾਹ ਨਾਨਕੁ ਵਾਹ ਨਾਨਕੁ ਸਭ ਕੋ ਲਗਾ ਧਿਆਵਣਿ ॥ ਜਾ ਬਾਬਾ ਬਾਹਰਿ ਜਾਇ ਤਾ ਕਈ ਹਜਾਰ ਸਿਖ ਜੁੜਿ ਜਾਨਿ ॥ ਜੇ ਘਰਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਕਈ ਹਜਾਰ ਸਿਖ ਜੁੜਿ ਜਾਨ ॥

ਬਾਬਾ ਆਪੇ ਨਦਰਿ ਭਰ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਆਪੇ ਕਹੇ ਜਿ ਪੁਰਖਾ ਰਸੋਈ ਹੋਈ ਹੈ॥ ਤਾ ਰਸੋਈਆ ਪਿਛੋ ਦੀ ਕਹੇ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਹੋਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਰਸੋਈ ਬਹਿ ਕਰਿ ਆਗਿਆ ਕਰੇ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਜੇਵਹੁ<sup>6</sup>॥ ਬਾਬਾ ਰਸੋਈ ਨ ਬੈਠਦਾ [॥] ਬਾਬੇ ਇਕ੍ਰ ਅਹਾਰੁ

[ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਢ ਪਸਰ ਗਈ] ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਨਾਉਦਾ<sup>8</sup> ਆਹਾ ਅਤੇ ਅੰਗਦੁ ਪਾਸਿ ਨਾਇ ਕਰ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ॥ ਅਤੇ ਦਰਯਾਉ ਵਿਚੁ ਬਾਬਾ ਖੜਾ ਆਹਾ ਸਿਆਲ ਮਾਹੁ ਝਖੜ ਅਤੇ ਮੀਹੁ ਜੁ ਆਇਆ ਬਹੁਤੁ ਪਾਲਾ ਪਇਆ [॥] ਠੰਢ ਅਤੇ ਮੀਹੁ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਝਾਗਿਆ ॥ ਗਲਿ ਦੇ ਕਪੜੇ ਮੀਹੁ ਨਾਲਿ ਭਿਜ ਗਏ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਜੋਗੁ ਠੰਢ ਪਸਰ ਗਈ॥ / ਬੇਸੁਰਤ ਹੋਇ ਕਰ ਡਿਗ ਪਇਆ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬਾ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲੇ ਬਸਤ੍ਰ ਪਹਰੇ ਡੰਡਉਤ ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਪਹੁਚਿਆ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦੁ ਪਾਸੁ ਗਇਆ ॥ ਆਇ ਕਰਿ ਲਤ ਮਾਰੀਉਸੁ । ਬਾਬੇ ਦੀ ਲਤਿ ਮਾਰਣੇ ਸਾਬਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਨੂ ਸੁਰਤਿ ਆਇ ਪਈ ॥ ਘੜਿ ਘੜਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਠੰਢ

908 (m

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸੌਂ ਜਾਓ। <sup>2</sup>ਅੰਗ ਪੂਝਣ ਦਾ ਬਸਤੁ, ਪਰਣਾ। <sup>3</sup>ਲੰਗੌਟੀ। <sup>4</sup>ਪਹਣੇ। <sup>5</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ 'ਪਏ<sup>'</sup> ਹੈ। <sup>6</sup>ਛਕੋ। <sup>7</sup>ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। <sup>8</sup>ਨਹਾਉਂਦਾ।

ਲਹਿ ਗਈ ਗਰਮੀ ਹੋਇ ਆਈ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਕਿਹ ਹੋਇਆ ਸਾਂ ਤੁਧੁ ਨੂੰ ॥ ਤਾ ਅੰਗਦੁ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੂ ਸਭ ਕਿਛੁ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਪਰੁ ਬਚਾ ਆਖਿ ਸੁਣਾਇ ਜਿ ਕਿ ਹੋਆ ਸਾ ਤੁਧੁ ਨੂ ॥ ਜੀ ਮੀਹ ਨਾਲਿ ਕਵਾਇ ਭਿਜ ਗਈ ਸੀ ਦੇਹ ਬਿਸੁਰਤਿ ਹੋਇ ਗਈ ॥ ਕਛੁ ਜਾਣਾ ਨਾਹੀ ਕਿ ਵਾਪਰਿਆ ਮੈਨੂ ਖਬਰ ਕਾਈ ਨਾ ਸੀਉ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ / ਕਿ ਗਲ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ਹੁਣਿ ਜਾਣਦਾ ਹਾ ਕਿ ਕੋਟ ਸੂਰਜਾ ਦਾ ਬਲੁ ਆਤਮੇ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ਗਰਮੀ ਆਈ ਹੈ ॥ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਬਚਾ ਹੁਣਿ ਸੁਖੀ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਸੁਖਾਲਾ ਹਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਹਉ ਜਿ ਏਹ ਘਾਲ ਕਰਦਾ ਹਾ ਸਿਖਾ ਹੀ ਦੇ ਲੀਏ ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਬਚਾ ਤੁੰਸਾਡੇ ਥਾਇ ਹਉ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ ਹਾ ॥ ਤੁਸਾਡੇ ਬੁਤੇ² ਏਹ ਸੇਵਾ ਨਾਹੀ ਹੋਦੀ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਨਾਨਕੁ ਪੰਥੀ ਕਹਾਵੈਗਾ ਤਿਸ ਕੀ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇਗੀ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਤੁਪਸਿਆ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ਗੋਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੨੫॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ /

904 (♥)

१०५ (भ)

90¢ (8)

ਚਿਤ੍ਰ ੨੫ ਬਾਬਾ ਤਪਸਿਆ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ । ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਠੰਡ ਖਾ ਕੇ ਲੇਟਿਆ ਪਇਆ ਹੈ । ਕੋਲ ਬੈਠਾ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

ਬਿਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ ॥] / ਤਬੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਆਇ ਬੈਠਾ ਸੇਵਾ ਅਰੰਭੀ ॥ [ਲਕ] ਵਿਚ ਰਖੇ ਚਾਦਰ ਅਤੇ ਏਹੋ ਆਖਦਾ ਫਿਰੈ ਜਿ ਤੇਰਾ ਨਾਮੁ ਸੁਹਾਵਾ ਮੁਖੁ ਸੁਹਾਵਾ ਵਖਤੁ ਸਹਾਵਾ [॥] ਮੁਖ ਆਖੇ ਅਰੁ ਨਚੇ ਏਹਾ ਸੇਵਾ ਕਰੇ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਫਿਰ ਆਵੈ ਧਰਮਸਾਲਾ ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਮਹਾ ਪਰਸਾਦੂ ਭੁੰਚਾਈਐ<sup>3</sup> ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਸਿਖੁ ਕਿਛੂ ਲੈ ਆਵੈ ਸੁ ਲਏ ਕਿਸੇ ਦਾ ਕਛ ਨਾਹੀ ।। ਜਿ ਕੋਈ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਗਿਆਨੀ ਬੈਰਾਗੀ ਉਦਾਸੀ ਅਤੀਤ ਭਗਵਾਨ ਮੰਡੀਆ<sup>4</sup> ਬੈਸਨੋਂ ਬ੍ਰਹਮਚਾਰੀ ਜੋਗੀ ਡਿਗੰਬਰ ਸਨਿਆਸੀ ਤਪਸੀ ਦੁਧਾਧਾਰੀ ਭਗਤੀਆ⁵ ਰਬਾਬੀ ਬਿਰਹੀ ਭੇਖਧਾਰੀ ਸਿਧ ਸਾਧਕ⁴ ਫਕੀਰ ਕਾਮਲ ਦਰਵੇਸ ਸਬਰ ਗਉਸ<sup>7</sup> ਅਉਲੀਆ $^8$  ਅੰਬੀਆ $^9$  ਉਲਮਾਉ $^{10}$  ਫਾਜਲ $^{11}$  ਖੋਜੀ ਵਾਦੀ $^{12}$  ॥ ਪੀਰ ਪਿਕੰਬਰ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਗਿ੍ਹਸਤੀ ਉਦਾਸੀ ਰਾਜਾ ਰੰਕ<sup>13</sup> ਜਤੀ ਸਤੀ ਹਠੀ ਤਪਸੀ ਖਤਰੀ ਬ੍ਰਹਮਣ ਮਣਸੂਦ ਵੰਸੂ ਪੰਡਤ ਕਵਤੇ ਕਵੀਸਰ ਗੁਨ ਜਨ ਜਿ ਕੋਈ ਸਾ ਸਭੂ/ ਲਗਾ ਆਵਣਿ ਜਿ ਕੋਈ ਜੇਹੀ ਮਨਸਾ ਕਰਿ ਆਵੈ ਤੇਹੀ ਮਨਸਾ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈ ॥ ਸੰਸਾਰੂ ਜਿਤੂ ਇਛਿਆ ਆਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈ ॥ ਜਲ ਥਲ ਨਾਨਕੂ ਨਾਨਕੂ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਸੰਸਾਰੂ ਲਗਾ ਮਿਲਦਾ ਜਾਣਿ ।। ਇਕੁ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਦਾ ਜੀਉ ਉਦਾਸ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਸੰਸਾਰ ਤਾਈ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਕਹਣਿ ਜਿ ਏਹ ਸੰਸਾਰ ਕੇ ਲੋਕ ਬਹੁਤ ਮਿਲ ਚਲੈ ਹੈਨਿ ।। ਇਨਾ ਨ ਛਡਿ ਇਕੰਤ ਹੋਇ ਬਹੀਐ ।। ਬਹੁਤੂ ਲੋਕਾ ਡੰਡ ਪਾਈ ਹੈ ।। ਅਸਾ ਕਿਆ ਲਹਣਾ ਹੈ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ [॥] ਇਕੰਤੂ ਗੋਸੇ<sup>14</sup> ਸੰਸਾਰੁ ਥਾਵਹੁ ਬਹਿ ਕਰਿ ਛਪ ਕੈ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬੈਠੇ ਜਪਹਿ ॥

90€ (ਅ)

<sup>1</sup>ਕਬਾ, ਚੌਗਾ। <sup>2</sup>ਕੌਲੋਂ। <sup>3</sup>ਛਕਾਉਣਾ। <sup>4</sup>ਮੁੰਨਿਆ ਸਾਧੂ। <sup>5</sup>ਨਚ ਗਾ ਕੇ ਭਗਤੀ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। <sup>6</sup>ਸਾਧਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ। <sup>7</sup>ਫਰਯਾਦ ਸੁਣਨ ਵਾਲਾ, ਮੁਸਲਮਾਨ ਫਕੀਰਾਂ ਦਾ ਇਕ ਖਾਸ ਦਰਜਾ। <sup>8</sup>ਵਲੀ ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ ਹੈ, ਰਬ ਦਾ ਦੋਸਤ। <sup>9</sup>ਨਬੀ ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ, ਰਬ ਦਾ ਘਲਿਆ ਹੋਇਆ ਪੈਗੰਬਰ। <sup>10</sup>ਵਿਦਵਾਨ। <sup>11</sup>ਸਿਆਣਾ। <sup>12</sup>ਝਗੜਾਲੂ। <sup>13</sup>ਗਰੀਬ। <sup>14</sup>ਕੌਨਾ। ਜਿਧਰ ਬਾਬਾ ਛਪ ਨਿਕਲੇ ਤਿਧਰ ਕਈ ਹਜਾਰ ਲੋਕ ਇਕਨੈ ਹੋਇ ਜਾਨ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਦਾ ਤ੍ਰਿਹੀ ਲੋਕੀ ਨਾਉ ਮਸਹੂਰ ਸਾ ॥ ਇਕੁ ਬਿੰਦੁ¹ ਜੇ ਕਿਤੇ ਥਾਇ ਜਾਇ ਟਿਕੈ ਤਿਥੈ ਕਈ ਲਖ ਮਿਲ ਜਾਨ ॥

[ਸੀ ਗੌਰਖ ਨਾਲ ਭੇਂਟ] ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਲੋਕਾ ਸਤਿਆ ਨਿਕਲਿ ਗਇਆ ॥ ਜਾ ੧੦੭ (ੳ) ਦੇਖੇ ਤਾ ਸਿ/ਰੀ ਗੋਰਖੂ ਬੈਠਾ ਹੈ ਇਕੋਲਾ [॥] ਸਾਥਿ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਾਥਿ ਅੰਗਦੂ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਬਚਾ ਤ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ॥ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਆਖੈ ਜੀ ਤੈ ਜਾਣਾਹਿ ਤਾ ਜਾਪੈ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਾ ਬਚਾ ਏਹੁ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਹੈ।। ਪਰੂ ਬਚਾ ਤੂ ਬਹੁ ਏਹ ਤਾਂ ਗੋਰਖੂ ਅਉਧਤ<sup>2</sup> ਹੈ ਤੇਰਾ ਕੰਮ ਨਾਹੀਂ ਉਸ ਥੇ ਜਾਣ ਦਾ ॥ ਤਾ ਗੌਰਖ ਨਾਥ ਆਖਿਆ ਹੈ ਸਿਰੀ ਨਾਨਕ ਇਸ ਬਾਲਕੇ ਕਉ ਆਵਣਿ ਦੇਹਿ ਤੇਰਾ ਸਾਬੀ ਹੈ ਏਹ ਭੀ ਆਵਣੇ ਦੇਹ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਅਦੇਸ਼ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਆਦੇਸ਼ ॥ ਆਦਿ ਨਿਰੰਜਨ ਪੂਰਖ ਕਉ ਆਦੇਸ ।। ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਰਖੂ ਬੋਲਿਆ ਹੋ ਸਿਰੀ ਨਾਨਕ ਤਮ ਕਉ ਤਾ ਪਰਖਾਈਆ ਵਡੀਆਂ ਪਈਆ ਹੈ ਪਰ ਕੋਈ ਸਾਥੀ ਭੀ ਕਰਿ ਸਕਿਊ [॥] ਜੀ ਚਉਰਾਸੀਹਾ ਜੁਗਾ ਕਾ ਤੂੰ ਗੁਰੂ ਹੈ ਤੈ ਕੋਈ ਨ ਕੀਤੋ ਹਉ ਮਲ ਮੁ[ਤ] ਧਾਰੀ ਕਿਥਹ ਕਰੀ ।। ਤਾ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖ ਨਾਥ ਆਖਿ/ਆ ।। ਜਿ ਹਉ ਚਾਰੇ ਜਗ ਭਾਲ ਥਕਾ 900 (W) ਹਾ ਮੈ ਕੋਈ ਸਾਥੀਨ ਲਧੋ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੂ ਜੀ ਸੋ ਸਾਥੀ ਕਿਤੂ ਸੇਵਾ ਕਿਤ ਗਤਿ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਸ੍ਰੀ ਗੋਰਖੂ ਨਾਥੂ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਲੋਕੂ ਪੜਿਉਸੂ॥ ਸਲੌਕ ।। ਮਨਿ ਸਮਾਨ ਕੋਈ ਮਿਲੈ ਨ ਸਾਥੀ ਗੁਰ ਸਮਾਨਿ ਨ ਚੇਲਾ ।। ਸਬਦੂ ਸਾਰਖਾ<sup>3</sup> ਨ ਗੁਰੂ ਮਿਲੈ ਸੂਰਾ ਇਉ ਗੋਰਖੁ ਫਿਰੇ ਇਕੇਲਾ ॥ ੧ ॥ ਨਾਨਕ ਜੈਸਾ ਮਨ ਹੋਇ ਤੈਸਾ ਤੈਸਾ ਸੰਗੀ ਹੋਇ ਜਿ ਮਨ ਕੀ ਬਝੈ ਉਸ ਕੇ ਮਨ ਕੀ ਉਹ ਬਝੈ ॥ ਤਾਂ ਉਹ ਸੰਗੀ ਬੋਲੀਐ ॥ ਜੈਸਾ ਗੁਰੂ ਹੋਇ ਤੈਸਾ ਚੇਲਾ ਹੋਇ ॥ ਤਉ ਚੇਲਾ ਬੱਲੀਐ ਜੈਸਾ ਸਬਦ ਮਹਿ ਜਗਤਿ ਸਾਧੂਅਹਿ ਬਰਨੀ ਹੈ ਐਸਾ ਸਰਤਣ ਕਮਾਇ ਤੳ ਸਰਾ ਬੋਲੀਐ ।। ਨਾਨਕ ਐਸਾ ਹੋਇ ਤਉ ਸੰਗੀ ਰਖੀਐ ।। ਨਾਤਰ⁴ ਜੇ ਸਿਖ ਕੀ ਗਰ ਨ ਜਾਣੇ ਉਹ ਚੇਲਾ ਰਖਣਾ ਦੇਖੂ ਹੈ ॥ ਤਿਸ ਤੇ ਏਕਾ ਏਕੀ ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਅੰਗਦ ਦੇ ਤਾਈ/ ਗਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਤੂੰ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੂ ਨਾਥੂ ਕਉ ਅਦੇਸੂ ਕਰਿ ਕੇ ਚਲੂ ॥ 90t (8) ਮੈਂ ਆਵਤਾ ਹੋ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕਹੇ ਤੇ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖਨਾਥ ਕਉ ਅੰਗਦ ਅਦੇਸ਼ ਕਰਿ

ਹੈ ॥ ਮੇਰਾ ਪੀਛਾ ਛੱਡਤੇ ਨਾਹੀ ਤਿਸ ਕਾ ਕਿਆ ਕਰੀਐ ਉਨ ਤੇ ਕਿਉਕਰਿ ਛੁਟਿਆ ਜਾਇ ॥ ਤਬ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਕਹਿਆ ਏਕ ਉਪਾਵ ਕਰੁ ਸਭ ਹਟਿ ਜਾਹਿਗੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਰਾਤੀ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਸਿਖਾ ਦੀ ਹਥੀ ਹਲ ਦਿਤੇ ॥ ਜਿ ਬਚਾ ਏਹੁ ੧੦੮ (ਅ) ਭੁਇ ਵਾਹੋ ॥ ਅਤੇ ਰਸੋ/ਈ ਮਨਹ<sup>5</sup> ਕੀਤੀ ਜਿ ਇਕੁ ਡੰਗੁ ਰਸੋਈ ਖਾਹੁ ॥ ਤਾ ਕਈ ਸਿਖ ਗਏ ਕਈ ਰਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਜੇ ਬਹੁਤੁ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਇਕੁ ਡੰਗੁ ਭੀ ਰੋਟੀਆ ਨਾਹੀ ਦੇਣੀਆ ॥ ਇਕੁ ਸਿਰਸਾਹੀ ਜਵਾ ਦੀ ਅੰਨੁ ਦਿਤਾ ਕਰੋ ॥ ਅਤੇ ਭਇ ਗੋਡਹੁ ਮੇਰੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ॥ ਜਾ ਰਸੋਈ ਮਨਹ ਹੋਈ ਤਾ ਹੋਰ ਭੀ

ਕਰਿ ਚਲਿਆ।। ਤਬ ਸਿਰੀ ਗੋਰਖੁ ਨਾਥੁ ਕਹਿਆ ਸੁਖੀ ਰਹੁ ਬਾਲਕਾ ਤੇਰਾ ਭਲਾ ਹੋਇਗਾ।। ਨਮਸਕਾਰ ਕਰਦੋ ਅਦੇਸ ਕਰਿਦੋ ਅਸੀਰਬਾਦ ਲੈਦੋ ਅੰਗਦੁ ਚਲਿਆ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਪਸਨ ਕੀਆ ਜਿ ਜੀ ਜਿਤ ਵਲਿ ਨਿਕਲਤਾ ਹੋ ਤਿਤ ਵਲ ਲੋਕ ਬਹੁਤ ਮਿਲਤਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਝਟ ਕੁ। <sup>2</sup>ਅਵਧੂਤ, ਤਿਆਗੀ। <sup>3</sup>ਵਰਗਾ। <sup>4</sup>ਨਹੀਂ ਤਾਂ। <sup>5</sup>ਰੋਕ ਦਿੱਤੀ।

90t (8)

ਸਿਖ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਨਿਸ ਗਏ ॥ ਇਕ ਥੋੜੇ ਜੇਹੇ ਆਇ ਰਹੇ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਮਰਣੂ ਕਬੂਲ ਕਰਿ ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ॥ ਬਚਾ ਤੁਸੀਂ ਜਿਮੀ ਗੋਂਡ ਕੇ ਘਰਿ ਆਵਹੁ ॥ ਹੁਕਮੁ ਹੋਇਆ ਰਸੋਈਆਂ ਨੂੰ ਜੁ ਫਿਰ ਛਤੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਭੌਜਨ ਕਰਹੁ ਜਿ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਜੇਵਨਿ ॥ ਫਿਰ ਇਤਣੇ ਵਿਚ ਸਾਖ਼ ਪਕੀ ਵਢਣ ਕੀ ਆਗਿਆਂ ਹੋਈ ॥ ਜਿ ਬਚਾ ਵਢ ਕਰ ਖਲਹਾਣਿ² ਕਰਹੇ ॥ /ਤਾ ਉਨੀਂ ਸਿਖੀ ਆਗਿਆਂ ਨਾਲਿ ਖੇਤੀ ਕੇ ਖਲਵਾੜੇ ਕੀਤੇ ॥ ਗੁਰੂ ਪਾਸਿ ਆਇ ਖੜੇ ਹੋਏ ਜੀ ਖਲਵਾੜੇ ਪਏ ਹੈਨ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਆਖਿਆਂ ਚਲਹੁ ਖਲਵਾੜੇ ਵੇਖਿ ਆਵਹਿ ॥ ਗੁਰੂ ਨਾਲਿ ਸਿਖ ਆਏ ॥ ਗੁਰੂ ਖਲਵਾੜਿਆਂ ਉਤੇ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆਂ ॥ ਖਲਵਾੜੇ ਵੇਖ ਕੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀਂ ਹੋਇਆਂ ॥ ਸਾਬਾਸਿ ਮੇਰਿਉ ਬਚਿਅਹੁ ਤੁਸਾਡੀ ਘਾਲ ਥਾਇ ਪਈ ॥ ਭਲੀ ਕਰਹੁ ਅੰਨੂ ਹੋਇਆਂ ਭਲੇ ਖਲਵਾੜੇ ਪਏ ਹੈਨਿ ॥ ਪਰੁ ਬਚਾ ਇਕੁ ਹਉ ਗਲਿ ਆਖਾ ਜੇ ਕਰਹੁ ॥ ਆਖੇ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਜੋ ਤੁਧੂ ਭਾਵੈਂ ਸੋਈ ਕਰਹਿਗੇ ॥ ਅਸਾਡੇ ਕਿ ਹਥਿ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆਂ ਬਚਾ ਇਸ ਲਾਲਚਿ ਨਾਲਿ ਅਸਾ ਕਿ ਹੈ ਫੂਕ ਅਗ ਦੇਹੁ ਖਲਵਾੜੀ ॥ ਤਾਂ ਕੋਈ/ ਆਖਣਿ ਦੁਖੁ ਲੈ ਲੈ ਅਸਾ ਖੇਤੀ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਹੁਣਿ ਆਪਣੀ ਹਥੀ ਅਗ ਕਿਉਕਰਿ ਦੇਹੁ ॥ ਹੁਕਮੁ ਨਾਲਿ ਅਗ ਫੂਕ ਦਿਤੀ [॥] ਉਠਿ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ॥ ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ ਦੇਖੇ ਤਾਂ ਥੋੜੇ ਜੇਹੇ ਸਿਖ ਆਇ ਰਹੈ ਹੈਨ ॥

१०५ (%)

[ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆਂ] ਤਾ ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਸਾਂਗ ਕੀਤਾ ਬਾਕੀ ਦਿਆ ਸਿਖਾ ਦੇ ਲੀਏ ॥ ਸੂਰੀਆਂ ਅਗੇ ਲੀਤੀਆ ਲਿਕ ਛੁਰਾ ਬਧਾ ਦੁਇ ਕੋਹ ਲੀਤੇ ਗਇਆ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਸਾ ਸੌ ਭੀ ਭਜਿ ਗਇਆ ॥ ਕੋਈ ਠਹਰਾਇ ਨ ਸਕਿਉ ॥ ਤਾ ਸਭੁ ਕੋਈ ਆਖੈ ਨਾਨਕੁ ਭਲਾ ਫਕੀਰ ਥਾ ਪਰ ਦੇਵਾਨਾ ਮਜੂਬ³ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਭਲਾ ਫਕੀਰ ਕਾਮਲੁ⁴ ਦਰਵੇਸੁ ਥਾ [ਧਾਨਕਉ ਰਲਿਆ]⁵ ॥ ਥਾਬਾ ਵਡਹੰਸੁ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਰਾਗੁ ਵਡਹੰਸ ॥ /ਿਏਕੁ ਸੁਆਨੁ ਦੁਇ ਸੁਆਨੀ ਨਾਲਿ ॥ ਨਿਤ ਉਠਿ ਭਾਲਹਿ ਸਦਾ ਬਿਆਲ ॥ ਕੂੜੁ ਛੁਰਾ ਮੁਠਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥ ਧਨਕ੍ਰੋਪ ਰਹੈ ਕਰਤਾ[ਰ] ॥ ਮੈ ਪਤਿ ਕੀ ਪੰਡ ਨ ਕਰਣੀ ਕੀ ਕਾਰੁ ॥ ੧ ॥ ਤੇਰਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ॥ ਏਹਾ ਆਸਾ ਏਹਾ ਅਧਾਰੁ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਾ ਆਖ ਦੇਖ ਦਿਨੁ ਰਾਤਿ ॥ ਪਰ ਘਰ ਜੋਹੀ ਜਾਤਿ ਸਨਾਤਿ ॥ ਕਾਮ ਕ੍ਰੋਧੁ ਵਸੇ ਚੰਡਾਲੁ ॥ ਧਨਕ੍ਰੋਪ ਰਹੈ ਕਰਿਤਾਰੁ ॥ ੨ ॥ ਕੀਆ ਨ ਜਾਤੋਂ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥ ਕਿਆ ਮੁਹਿ ਦੇਸਾ ਦੁਸਟ ਚੋਰੁ ॥ ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥ ਮੈ ਪਤਿ ਕੀ ਪੰਡਨ ਕਰਣੀ ਕੀ [ਕਾਰ] ॥ ੩ ॥

990 (8)

<sup>1</sup>ਖੇਤੀ, ਫਸਲ । <sup>2</sup>ਢੇਰ (ਲਾਓ) । <sup>8</sup>ਮਜਜੂਬ, ਸੁਧ-ਬੁੱਧ ਹੀਨ । <sup>4</sup>ਪੂਰਾ । <sup>5</sup>ਉਤਾਰੇ ਵਿਚ ਰਹੇ ਇਹ ਪਦ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਪਾਏ ਹਨ । <sup>6</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਵਡਹੰਸ ਰਾਗ ਵਿਚ ਨਹੀਂ, ਸਿਰੀ ਰਾਗੁ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੈ :

ਏਕੁ ਸੁਆਨੁ ਦੇਂਦਿ ਸੁਆਨੀ ਨਾਲਿ ॥ ਭਲਕੇ ਭਉਕਹਿ ਸਦਾ ਬਇਆਲਿ ॥ ਕੂਡ ਛੁਰਾ ਮੁਠਾ ਮੁਰਦਾਰੁ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੧ ॥ ਮੈਂ ਪਤਿ ਕੀ ਪੰਦਿ ਨ ਕਰਣੀ ਕੀ ਕਾਰ ॥ ਹਉ ਬਿਗੜੈ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਬਿਕਰਾਲ ॥ ਤੇਰਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ਮੈਂ ਏਹਾ ਆਸ ਏਹੋ ਆਧਾਰੁ ॥੧॥ਰਹਾਉ॥ ਮੁਖਿ ਨਿੰਦਾ ਆਖ਼ਾ ਦਿਨ ਰਾਤਿ ॥ ਪਰ ਘਰੁ ਜੋਹੀ ਨੀਰ ਸਨਾਤਿ ॥ ਕਾਮੁ ਕ੍ਰੋਧੁ ਤਨਿ ਵਸਹਿ ਚੰਡਾਲ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੨ ॥ ਵਾਹੀ ਸੁਰਤਿ ਮਲੂਕੀ ਵੇਸੁ ॥ ਹਉ ਠਗਵਾੜਾ ਠਗੀ ਦੇਸੁ ॥ ਖਰਾ ਸਿਆਣਾ ਬਹੁਤਾ ਭਾਰੁ ॥ ਧਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ੩ ॥ ਮੈਂ ਕੀਤਾ ਨ ਜਾਤਾ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥ ਹਉ ਕਿਆ ਮੁਹੁ ਦੇਸਾ ਦੁਸਟੁ ਚੋਰ ॥ ਨਾਨਕ ਨੀਰ ਕਹੈ ਬੀਚਾਰੁ ॥ ਪਾਣਕ ਰੂਪਿ ਰਹਾ ਕਰਤਾਰ ॥ ৪ ॥

—ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੨੪

ਤੇਰਾ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਤਾਰੇ ਸੰਸਾਰੁ ॥ ਮੈਂ ਏਹੋ ਆਸ ਏਹੁ ਅਧਾਰੁ ॥ ੪ ॥ ਰਹਾਉ ॥ = ॥ ੧੧੦ (ਅ) [ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ੨੬ ॥]/

ਚਿਤ੍ਹ ੨੬

ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ, ਅਜਿੱਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

ਗੌਸਟ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲਿ ॥ /ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰਾ ¹ਵਰਨ 999 (8) ਚਿਹਨ<sup>1</sup> ਏਹੌ ਹੈ ਕੇ ਹੋਰ ਵਰਨ ਚਿਹਨਿ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬੋਲਿਣਾ ਹੋਆ ਗੁਰੂ ਭਾਣੇ ਕਾ ਖਸਮ ਹੈ ।। ਮਨਖਾ ਕਾ ਜਾਮਾ ਜਗਾ ਵਿਚ ਪੈਨ ਬੈਠਾ ਹੈ ।। ਪਰੂ ਰਹੇਗਾ ਸਾਂਗ ਵਿਚ ।। ਸਲੋਕ ।। ਜਾਮਾ ਪਹਰਿ ਜਗਾ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਸਗਲ ਪਰੋਈ ਸੂਤ ।। ਅੰਧਕਾਰੂ ਦੀਪਕ ਪਰਗਾਸਿਆ ਕਹੂ ਨਾਨਕ ਮਰਮੂ<sup>2</sup> ਨ ਜਾਨਹਿ ਦੂਤ ॥ ੧ ॥ ਫੇਰ ਬੋਲਿਣਾ ਹੂਆਂ ਜੁ ਏਹੂ ਜਾਮਾ ਗੁਰੂ ਹੈ ।। ਸਲੱਕੂ ।। ਆਦਿ ਪੂਰਖੂ ਅਪਰੰਪਰ ਕਰਤਾ ਆਪੇ ਦਾਨਾ ਬੀਨਾ ।। ਕਹਣਿ ਸੁਣਨਿ ਤੇ ਰਹੇ ਨਿਆਰਾ ਕਾਹੂ ਸੰਗਿ ਨ ਭੀਨਾ।। ੨ ।। ਤਾ ਕੀ ਜਾਤਿ ਨ ਜਨਮ ਵਰਨ ਨ ਚਿਹਨ ਹੈ ਕਉਨੂ ਕਹੈ ਤੂ ਕਿਦ ਕਾ ॥ ਹਾਜਰ ਹੁਜਤ³ ਨਿਕਟਿ ਨ ਆਵੇਂ ਹਰਖ ਸੋਗ ਤੇ ਰਹਤਾ ।। ੩ ।। ਗਗਨਿ ਨਿਰੰਤਰ ਮਹਲ ਨਿਵਾਸੀ ਕੰਜ ਅਵਾਜਾ ਬੋਲੇ । ਕਹ ਨਾਨਕੂ ਅਬ ਭਈ ਹੈਰਾਨੀ ਕੋਈ ਸਾਧ /ਤਤ4 ਵਿਰੋਲੇ ।। ੪ ।। ਭਾਈ ਅਜਿਤਿਆ 999 (W) <sup>5</sup>ਨਾਵੇ ਜਾਮੇ<sup>5</sup> ਸਾਂਗ ਭਾਰੀ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਸਲੋਕ ।। ਦਸਤ ਮਹਾਰ<sup>6</sup> ਆਪਣੇ ਵਸਿ ਰਖੀ ਜਾ ਤੁਣਕੇ ਤਾ ਬੋਲੇ ॥ ਭਰੂਮੁ ਭੀਤ ਕਉ ਸਭ ਜਗੂ ਭੇਟਿਆ ਆਪੂ ਅਤੁਲ<sup>7</sup> ਨ ਡੋਲੇ ॥ ੫ ॥ ਪੈਨਣਹਾਰਾ ਸਦਾ ਅਬਨਾਸੀ ਤਾ ਤੇ ਰਹੈ ਨਿਆਰਾ।। ਕਹ ਨਾਨਕੂ ਕੋਟਿ ਜੂਗ ਬੀਤੈ ਅੰਤ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰਾ ।। ੬ ।। ਮੁਖਆਗਰ<sup>8</sup> ਕਾ ਕਹਿਆ ਨ ਮਾਨਹਿ ਸੈ ਗੁਰ ਹੀ ਭ<mark>ਰਮ</mark> ਭੁਲਾਣੇ ।। ਸਬਦ ਨਿਰੰਤਰ ਜੋ ਜਨ ਖੋਜੇ ਸਾਚੇ ਸਬਦ ਸਮਾਨੇ ।। ੭ ।। <sup>9</sup>ਬਾਦਰ ਧੁਅਰ/

ਨਾਉ ॥ ৪ ॥ ਫੇਰ ਬੋਲਿਣਾ ਹੂਆ ॥ ਹਰਿ ਉਪਜੇ ਹਰਿ ਖਪ ਗਏ ਕਈ ਰਾਮ ਅਵਤਾਰ ॥ ੧੧੨ (ੳ) ਬ੍ਰਹਮ ਅਸੰਖ ਕਈ ਜੁਗ ਬੀਤੈ ਮਾਧੋ ਕ੍ਰਿਸਨ ਮੁਰਾਰ ॥ ੯ ॥ ਦਰ ਦਰਵਾਣ ਕਰਹਿ ਬ/ਹੁ<sup>10</sup> ਖੜੇ ਤਾ ਕਾ ਅੰਤ ਨ ਪਾਰਾਵਾਰ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭੋ ਜਗੁ ਡੂਬਾ ਝੂਠੇ ਮੋਹਿ ਪਿਆਰ ॥ ੧੦ ॥ ਤਿਸਕਾ ਪਰਮਾਰਥੁ ॥ ਹਰਿ ਉਪਜੇ ਹਰਿ ਖਪ ਗਏ ਸੋ ਏਹ ਕੀ ਹੈ ॥ ਓਹੁ ਹਰਿ ਹੈ ਸੋ ਗੁਰੂ ਹੈ ਗੁਰੂ ਉਪਾਇ ਗੁਰੂ ਹੀ ਖਪਾਏ ॥ ਜੋ ਕਈ ਬਾਰ ਰਾਮ ਹੀ ਨਾਉ ਧਰਾਇਆ ॥ ਕਈ ਜੁਗ ਬ੍ਰਹਮ ਹੀ ਬ੍ਰਹਮ ਸਮਾਇਆ ॥ ਕਈ ਜੁਗ ਮਾਧੋ ਕ੍ਰਿਸਨ ਮੁਰਾਰ ਹੀ ਸਦਾਇਆ ॥ ਅਰ ਸਾਂਗ ਕੀਆ ॥ ਅਤੈ ਦਰ ਦਰਵਾਨੀ ਜੋ ੳਸ ਦੇ ਹੈਨਿ ਸੋ ਕਉਣ

ਧਵਲਹਰ ਨਿਜ ਪਉੜੀ ਨਿਜ ਥਾਉ ।। ਨਾਵੈ ਮਹਲ ਨਾਨਕਾ ਚੁਗਲ ਅਪਾਰ ਕਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਰੰਗ ਰੂਪ, ਅਸਲੀ ਰੂਪ। <sup>2</sup>ਭੇਦ। <sup>3</sup>ਦਲੀਲ। <sup>4</sup>ਅਸਲੀਅਤ। <sup>5</sup>ਨੌਵਾਂ ਸਰੀਰ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਤੇਗ ਬਹਾਦੁਰ (?) <sup>6</sup>ਲਗਾਮ। <sup>7</sup>ਗੰ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਅਡੌਲ' ਹੈ ਜੋ ਠੀਕ ਪ੍ਰਤੀਡ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। <sup>8</sup>ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਾਣੀ ਕੰਠ ਹੋਵੇ, ਗੁਰੂ। <sup>9</sup>ਗੰ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਇਸ ਤੁਕ ਦਾ ਅਰਥ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੈ : ''ਸੈਸਾਰ ਮਾਨਿੰਦ ਬਾਦਲ ਧੂਏ' ਕੇ ਹੈ।। ਜਿਤ ਵੇਲੇ ਗੁਰੂ ਹੋਰ ਨਵਾਂ ਜਾਮਾ ਪਹਰੇਗਾ ਉਤ ਵੇਲੇ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਮਤ ਤੇ ਚਲਸਣ ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਚੁਗਲ ਰਖਸਨ ਤਿਸ ਕਰ ਕੇ ਸਭ ਫੁਟ ਜਾਨਗੇ ਅਤੁ ਗੁਰੂ ਨਿਰਾਲਾ ਹੋਇ ਬੈਠੇਗਾ''।। <sup>10</sup>ਇਸ ਤੋਂ ਅਗੇ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਦਾ ਪੰਨਾ (੧੧੨ ੳ ਅਤੇ ੧੧੨ ਅ) ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਹੱਥ ਦੇ ਲਿਖੇ ਹੋਏ ਹਨ ਤੇ ਵਾਧੂ ਹਨ ਕਿਉਂ ਜੋ ਪੰਨਾ ੧੧੩ ੳ ਉਤੇ ਸ਼ਲੌਕ ਦਾ ਅੰਕ ਮੁੜ ੧੦ ਆਇਆ ਹੈ।

ਹੈਨਿ ।। ਕਈ ਭਗਤਿ ਕਈ ਸੇਵਕ ਕਈ ਪੀਰ ਕਈ ਅਉਲੀਏ<sup>1</sup> ਉਸ ਦੇ ਦਰਵਾਨ ਹੈਨਿ । ਉਹ ਦਰ ਜੋ ਹੈ ਸੋ ਕਉਣ ਹੈ ਉਹ, ਦਰ ਸਬਦ ਹੈ ॥ ਉਸ ਦਰ ਉਇ ਲਗਿ ਰਹੈ ਹੈਨਿ ।। ਅਠ ਪਹਰ ਖੜ੍ਹੇ ਕਕਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਜੋ ਕਿਤੇ ਸਮੇਂ ਉਤਿ ਦਰਿ ਆਵੇਂ ਦਰਸਨ ਦੇਇ ਤਾ ਮਕਤਿ ਹੋਵੈ ॥ ਪਰ ਉਨਾ ਨੂੰ ਭੀ ਖਬਰ ਨਾਹੀ ॥ ²ਬੇ ਸਮਾਰ² ਦੀ ॥ ਜੋ ਕਿਤਿ ਵਖ/ਤ ਆਵਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਏਹ ਜਗਤ ਜੋ ਹੈ ਸੋ ਝਠਾ ਹੈ ਸੋ ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਹੈ । ਤਿਸ ਹੀ ਨਾਲ ਰਚਿ ਰਹਿਆ ਹੈ । ਇਤ ਬਿਧਿ ਡਬੋ ਡਬਾ ਹੈ ।। ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਸਭੋ ਜਗੁ ਡੂਬਾ ਝੂਠੇ ਮੋਹ ਪਿਆਰ ॥ ੧੦ ॥ ਸਲੋਕ [॥] ਪਦ ਨਿਰਬਾਨ ਰਹੇ ਬਿਹੰਗਮ<sup>3</sup> ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਬਿਗਸਾਈ ।। ਬਾਧੇ ਮੋਹੁ ਮਾਇਆ ਕੇ ਫਾਥੇ ਬਹੁ ਲਾਗੇ ਗੁਰਹਾਈ ।। ਚਕਨਾ ਚੁਰ ਕਰੇ ਗਰ ਪਰਾ ਤਾ ਕਾ ਲੇਖ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ॥ ਮਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤਿ ਸਲਾਹਹਿ ਸਚੇ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥ ਕਹ ਨਾਨਕ ਧੰਧਕਾਰ ਵਰਤੇ ਅਲਖ ਅਗੰਮ ਖਦਾਈ ॥ ੧੧ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥ ।। ਪਦ ਜੋ ਹੈ ਸੋ ਗਰ ਹੈ ਬਿਹੰਗਮ ਹੈ ਸੋ ਨਾਮ ਹੈ ।। ਮਾਇਆ ਮੋਹ ਹੈ ਸੋ ਗਿਸਹਤ ਕਟੰਬ ਦੁਨੀਆ ਕਾ ਬਿਊਹਾਰ ਹੈ ॥ ਤਿਸ ਤੇ ਨਿਆਰਾ ਹੋਇ ਰਹੈ ॥ ਕਿਸੀ ਸਿਊ ਮੋਹ ਲਗਾਵੈ ਨਹੀ ॥/॥੧੦॥ ⁴ਪਦ ਨਿਰਬਾਨ ਰਹੈ ਬਿਹੰਗਮ ਦੇਖਿ ਦੇਖਿ ਬਿਗਸਾਈ ॥ ਬਾਧੇ ਮੋਹ ਮਾਇਆ ਕੇ ਫਾਧੇ ਉਬਰੇ ਗਰ ਗਰਹਾਈ ॥ ੧੧ ॥ ਚਕਨਾ ਚਰ ਕਰੇ ਗਰ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਲੇਖੂ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ।। ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਸਿਫਤ ਸਰੀਅਤਿ<sup>5</sup> ਸਚੈ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ।। ਕਹੂ ਨਾਨਕੂ ਧੰਧੂਕਾਰ ਵਰਤੈ ਅਲਹ ਅਗਮੂ ਖੁਦਾਈ ॥ ੧੨ ॥ ਨਾਥ ਨਿਰੰਜਨ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਤਾ ਕੇ ਨਿਕਟਿ ਨ ਕੋਈ ਜਾਈ॥ ਨਉ ਦੁਆਰ ਚਲਤ ਕਰਿ ਰਾਖਿਆ ਰਹੈ ਅਲਪਤ ਗੁਸਾਈ ।। ੧੩ ।। ਦਸਵਾਂ ਦੁਵਾਰ ਬਹੁਮ ਕਾ ਪਤਲਾ ਤਾ ਮਹਿ ਬਹ ਹੈਰਾਨੇ ।। ਕਹ ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਅਗੋਚਰ ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਸਾਧ ਪਛਾਨੇ।। ੧੪।। ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਜਾ ਤੰ ਜਾਮਹ<sup>6</sup> ਬਦਲਹਿਗਾ ॥ ਤਾਂ ਤੇਰੇ ਪਿਛੈ ਸਿਖ ਭਦ ਕਰਾਇਨਗੇ ਏਹੁ ਰੂਪੂ ਕਿਥੈ ਹੋਗੂ ॥ ਤਾਂ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ॥ ਮੇਰੇ ਮੂ/ਹ ਕਾ ਬੋਲਣਾ ਕਹਣਾ ਕਛੂ ਨਾਹੀ ।। ਮੇਰਾ ਵਾਕੂ ਸਬਦੂ ਹੈ ।। ਸਲੌਕ ।। ਮਰਿ ਜਨਮੇ ਜੂਨੀ ਫਿਰ ਆਵੈ ਜੋ ਗਰ ਜਾਣੇ ਦੁਆ ॥ ਕਰਮ ਕਰਤਤ ਬੇਲ ਬਿਸਥਾਰੀ ਮਿਲਿਆ ਨ ਫਲ ਹੁਆ ॥ ੧੫ ।। ਮੁਖਆਗਰ ਕਾ ਕਹਿਆਂ ਨ ਮਾਨੇ ਸੋਂ ਗਰਸਿਖ ਭਰਮ ਭੁਲਾਨਾ ।। ਸਬਦੂ ਨਿਰੰਤਰ ਜੋ ਜਨ ਖੋਜੈ ਸਾਚੈ ਸਬਦੂ ਸਮਾਨਾ ॥ ੧੬ ॥ ਉਦੇ<sup>7</sup> ਬਿਹੰਗਮ ਚੀਟੀ ਕਾ ਪਗ ਹਸਤ ਉਪਰ ਅਸਵਾਰੀ ਜਾ ਕੇ ਕਰਮ ਨ ਧਰਮ ਨ ਮਾਇਆ ਮਾਖੀ ਕਹ ਨਾਨਕ ਆਠਿ ਪਹੀਰ ਲਿਵਤਾਰੀ ।। ੧੭ ।। ਭਗ ਤੇ ਨਿਕਸਿਆ ਸੋ ਸਭ ਬਿਨਸਿਆ ਪਗ ਬੇੜੀ ਪਗ ਬੰਧ ।। ਭਏ ਗਸਾਈ ਸਆਗ ਮਹਿ ਦੀਪਕ ਜਲੈ ਬਿਹੰਗ ॥ ਕੋਕਲ<sup>8</sup> ਅੰਬ ਪਰੀਤ ਜਿਊ ਉਤ ਅਉਸਰ ਲਾਗਾ ਰੰਗੂ ।। ੧੮ ।। ਤੁਟੀ ਤੰਤ ਰਬਾਬੂ ਕੀ ਬਹੁੜਿ ਨ ਵਾਜਾ ਹੋਇ ।। ਨਾਨਕੂ ਐਸੇ ਸੁਆਗ ਮਹਿ ਕਿਸੈ ਮਿਲਾਵੈ ਸੋਇ॥ ੧੯॥ ਬਾਬਾ ਪ/ਹਲਾ ਮਹਿਲ ਹੈ ਸੋ ਨਾਵਾ ਪ੍ਰਗਟਿਊ ਆਇ ॥ ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਖਸੈ ਨਾਨਕਾ ਤਿਸਨੂੰ ਦੇਇ ਬਝਾਇ ॥ ੨੦ ॥ ਫੇਰ ਅਜਿਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੁ ਕਛੂ ਖਾਦਾ ਪੀਦਾ ਹਹਿ ॥ ਤਾਂ ਬੋਲਣਾ ਹੁਆਂ ਬਚਾ ਜਿਥੈ ਗੁਰੂ ਕਾ ਆਸਣੂ ਹੈ ਉਥੇ ਖਾਣਾ ਪੀਣਾ ਕਛੂ ਨਾਹੀ ।। ਸਲੋਕ ।। ਆਪਾ ਮੰਧੇ <sup>1</sup>ਵਲੀ ਦਾ ਬਹੁਵਜਨ ਹੈ, ਰਬ ਦੇ ਦੋਸਤ । <sup>2</sup>ਬੇਅੰਤ (ਪ੍ਰਭ)। <sup>3</sup>ਪੰਛੀ। <sup>4</sup>ਇਹ ਸਲੋਕ ਉਪਰ

ਭੀ ਆ ਚੁਕਾ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਕਾਰਣ ਬਾਰੇ ਦੇਖੋ ਪਿਛੇ, ਪੰਨਾ ੯੨, ਫੁ. ਨੋ. ੧੦।

<sup>6</sup>ਕਪੜਾ; ਸਰੀਰ । <sup>7</sup>ਗੈ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਉਡੇ' ਹੈ । <sup>8</sup>ਕੋਇਲ ।

ਮਰਯਾਦਾ; ਇਸ ਤੁਕ ਦੇ ਉਪਰ ਆਏ ਪਾਠ ਵਿਚ 'ਸ਼ਰੀਅਤਿ' ਦੀ ਥਾਂ ਪਦ 'ਸਲਾਹਹਿ' ਆਇਆ ਹੈ।

992 (W)

993 (8)

993 (W)

998 (8)

⁵ਮਸਲਮਾਨੀ ਧਰਮ-

ਘਰੁ ਕਰੇ ਨਾ ਕਛੁ ਪੀਏ ਨ ਖਾਇ ॥ ਨੀਚਾ ਅੰਦਰਿ ਨੀਚ ਜਾਤਿ ਸਤਿਗੁਰ ਰਹੈ ਬਿਲਾਇ ॥ ੨੧ ॥ ਸੁਆਗੀ¹ ਸੁਆਗੁ ਰਚਾਇਸੀ ਫੀਟੈ ਸਗਲ ਜਹਾਨ ॥ ਨਾਨਕੁ ਗੁਰਮੁਖੁ ਉਬਰੇ ਕੋ ਸਬਦੁ ਰਤਾ ਮਨ ਗਿਆਨ ॥ ੨੨ ॥ ਗੁਰ ਚੇਲੇ ਰਹਰਾਸ ਹੈ ਅੰਤਰਿ ਦੇਖੈ ਟੋਹਿ ॥ ਸੁਆਗੀ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭ ਹੋਇਆ ਨਾਹਿ ਮਿਲਾਵੈ ਤੋਹਿ ॥ ੨੩ ॥ ਫਿਰ ਅਜਿਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਕਛੁ ਫਿਰ ਇਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਉਧਾਰੁ ਹੋਵੈਗਾ ਕਿ ਨਾ ॥ ਤਾ ਫਿ/ਰ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ਲਾਖ ਕਰੋੜੀ ਛਿਨਵੈ ਬੀਸ ਕਰੋੜੀ ਜੀਉ॥ ਤਾ ਕਉ ਨਰਕ ਭੰਚਾਈਐ ਲਾਗੇ ਅੰਕ ਕਾ ਸੀਉ॥ ੨੨॥ ਹਰਮ ਹੋਆ

998 (ਅ) ਤਾਂ ਫਿ/ਰ ਬੱਲਣਾ ਹੂਆਂ ।। ਸਲੌਕ ॥ ਲਾਖ ਕਰੋੜੀ ਛਿਨਵੈਂ ਬੀਸ ਕਰੋੜੀ ਜੀਉ ॥ ਤਾਂ ਕਉ ਨਰਕ ਭੁੰਚਾਈਐਂ ਲਾਗੇ ਅੰਕ ਕਾ ਸੀਉ ॥ ੨੪ ॥ ਹੁਕਮੁ ਹੋਆਂ ਧਰਮੁ ਰਾਇ ਕਉ ਕਾਢਹੁ ਨਰਕ ਨਿਵਾਸੁ ॥ ਏਨਾ ਜੀਆਂ ਸਤਿਗੁਰ ਨਹੀਂ ਭੇਟਿਆ ਕਰੀਹ ਬ੍ਰਹਮੇ ਕੀ ਆਸ ॥ ੨੫ ॥ ਤਾਂ ਕਉ ²ਖੇਲੁ ਖਿਲਾਈਐ² ਏਹ ਦਾਣੇ ਪਾਣੀ ਕਾ ਜੀਉ ॥ ਮਾਇਆ ਮਮਤਾ ਮੋਹਣੀ ਤਾਂ ਸਿਉ ਲਾਗੇ ਲੀਉ³ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਆਸ ਨ ਪੂਰੀਆਂ ਫਿਰ ਨਰਕ ਸਿਧਾਰਹਿਗੇ ਜੀਉ ॥ ੨੬ ॥ ਭਗਤਾਂ ਨੂੰ ਆਗਿਆਂ ਭਈ ਲਾਹਾਂ ਲੇਹੁ ਅਮੋਲੁ ॥ ਆਏ ਜਗਾਂ ਮਹਿ ਸਾਧ ਜਨ ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ਤੋਲੁ ॥ ੨੭ ॥ ਦੀਵਾ ਸਬਦੁ ਜਲਾਇਆ ਖਰਪੈ ਖਰਪੈ ਬੰਧ ॥ ਗੁਰੂ ਸਬਦੁ ਤੇ ਬੀਛੜੈ ਕੂੜ ਕਮਾਵਹਿ ਅੰਧ ॥ ੨੮ ॥ ਕਾਮ ਕਸਉਟੀ ਹਥਿ ਕਰਿ ਸੰਗਿ/ ਤਿਆਂ ਸਿਉ ਮੋਹੁ ॥ ਨਾਨਕ ਕਕ ਸਣਾਇਆਂ ਨਾ ਮਿਲਿਆਂ ਪਭ ਉਹ ॥

੧੧੫ (ੳ) ਹਥਿ ਕਰਿ ਸੰਗਿ/ ਤ੍ਰਿਆ ਸਿਉ ਮੌਹੁ ॥ ਨਾਨਕੁ ਕੂਕ ਸੁਣਾਇਆ ਨਾ ਮਿਲਿਆ ਪ੍ਰਭ ਉਹ ॥ ੨੯ ॥ ਫੇਰ ਅਜਿਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਾਹ ਛਿਨਵੈ ਕਰੋੜੀ ਕਾ ਬੀਜੁ ਜਿਥੋ ਕਢਿਆ ਸਾ ਤਿਥਾਊ ਪਾਇਆ ॥ ਤੇਰਾ ਸਬਦੁ ਸਾਖੀ ਪੜਦੇ ਸੇ ਗਾਵਦੇ ਸੁਣਦੇ ਸੇ ਕਛੁ ਇਨਾ ਹਥਿ ਆਇਆ ਕਿ ਨਾ ॥ ਤਾ ਬੋਲਿਣਾ ਹੂਆ ॥ ॥ ਸਲੋਕ੍ਰ ॥ ਹੈ ਬਬੇਕੁ ਏਕੁ ਨਹੀ ਦੀਸੈ ਦੀਸੈ ਕਪਟ ਭਗਤਿ ॥ ਰਾਗੁ ਪਾਇ ਰਾਗਨੀ ਗਾਵਹਿ ਕਿਸੈ ਨ ਆਵੈ ਗੁਰ ਕੀ ਮਤਿ ॥ ਸਰਮੁ ਪਾਹ ਅੰਤਰਿ ਲੈ ਧਾਰੇ ਜੀਵਨ ਕੀ ਇਹਿ ਗਤਿ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਪ੍ਰਭ ਅਗਮ ਅਗੱਚਰ ਪਹੁਚੈ ਕਵਨਿ ਸਕਤੁ ॥ ੩੦ ॥ ਤਾ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ਬਚਾ ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੰਜੀਆ ਪਾਇ ਬਹਨਿਗੇ ਪਰੁ ਜੀਆ ਕੇ ਬਾਬੁ ਏਹੁ ਹੋਣੀ ਹੈ ॥ ੧੧੫ (ਅ) ਸਲੋਕ ॥ ॥ ਪਦ ਨਿਰਬਾਣ ਭਏ ਬਿਹੰਗਮ ਦੇਖ ਦੇਖ ਬਿਗ/ਸਾਈ ॥ ਬਾਧੇ ਮੌ

ਮਾਇਆ ਕੀ ਫਾਧੀ ਰਖੈ ਗੁਰ ਗੁਰਹਾਈ ॥ ੩੧ ॥ ਚਕਨਾ ਚੂਰ ਕਰੇ ਗੁਰ ਪੂਰਾ ਲੇਖੁ ਨ ਮੇਟਿਆ ਜਾਈ ॥ ਮੁਸਲਮਾਨਾ ਸਿਫਤ ਸਰੀਅਤਿ ਸਚੈ ਕੀ ਵਡਿਆਈ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਧੁੰਧੂਕਾਰ ਵਰਤੈ ਅਲਹੁ ਅਗਮ ਖੁਦਾਈ ॥ ੩੨ ॥ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਹ ਤੇਰਾ ਕੋਈ ਸਾਧੂ ਆਖੀਦਾ ਕਛੁ ਉਸ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਫਲ ਹੈ ਕਿ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ ॥ ਉਪਜੀ ਪ੍ਰੀਤ ਰੀਤ ਮਨਿ ਉਪਜੀ ਭਏ ਦਿਆਲ ਗੁਸਾਈ ॥ ਸਾਗਰ ਮਹਿ ਬੂੰਦ ਬੂੰਦ ਮਹਿ ਸਾਗਰੁ ਜਲ ਉਪਜੇ ਜਲਹਿ ਸਮਾਈ ॥ ੩੩ ॥ ਤੂਟੇ ਪੰਖ ਪਾਤਿ ਜਿਉ ਤੂਟੈ ਤੂਟੈ ਤਰਵਰ ਡਾਲੀ ॥ ਕਹੁ ਨਾਨਕੁ ਜਦਿ ਜੁਗੁ ਉਲਟਾਨਾ ਸਾਧੂ ਭਏ ਸੁਆਲੀ ॥ ੩੪ ॥ ਪਰੁ ਬਚਾ ਇਨਾ ਜੀਆ ਦਾ ਆਵਾਗਉਣੁ ਨਾਹੀ ਮਿਟਦਾ ॥ ॥

ਸੁਆਲੀ ।। ੩੪ ।। ਪਰੁ ਬਚਾ ਇਨਾ ਜੀਆ ਦਾ ਆਵਾਗਉਣੁ ਨਾਹੀ ਮਿਟਦਾ ।। ।। ੧੧੬ (ੳ) ਸਲੋਕੁ ।। ।। ਐਸਾ ਪਾਸਾ/ ਢਾਲਸੀ ਦਰ ਦੀਵਾਨ ਅਭਗ ।। ਨਉ ਤਨ ਜਾਮੇ ਪਹਰ ਕੇ ਭਏ ਅਲਖ ਅਲਗੁ ।। ੩੫ ।। ਇਕੁ ਕਚੇ ਇਕ ਪਕਿਆ ਗੁਰਮੁਖਿ ਭਏ ਨਿਹਾਲ ।। ਤੂਟਣਿ ਸੇਈ ਨਾਨਕਾ ਜਿ ਤੋੜੈ ਆਪਿ ਦਇਆਲ ।। ੩੬ ।। ⁴ਪਲੁ ਉਪਜੈ ਪਲ⁴ ਖਿਸੈ ਤਾ ਕੇ ਰੋਮ ਰੋਮ ਪਰਗਾਸੁ ।। ਭੇਜੇ ਆਏ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਕੇ ਮਤੁ ਕੋ ਹੋਵੈ ਤੁਮਰਾ ਦਾਸੁ ।। ੩੭ ।। ਪਾਹਿ ਲਗਾਈ ਸਤਿਗੁਰੂ ਰੰਗ ਚਲੁਲੇ ਜਗਿ ।। ਨਾਨਕੁ ਪਕੜੀ ਓਟ ਜਨ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸੁਆਂਗ ਕਰਨ ਵਾਲਾ । <sup>2</sup>ਗੰ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਪਾਠ ਲੇਖ ਲਿਖਾਈਐ ਹੈ । <sup>3</sup>ਲਿਵ । <sup>4</sup>ਗੰ. ਸਿੰ. ਵਿਚ ਪਾਠ 'ਬਲ ਉਪਜੈ ਨਹ ਬਲ' ਹੈ ।

ਨਾ ਪੌਰੇ ਜਮੁ ਮਗ ।। ੩੮ ॥ ਤਾ ਅਜਿਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰਾ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ॥ ਸਾਧੂ ਕੀ ਉਟ ਪਕੜੀ ਤੇ ਜਮੁ ਕੀ ਤ੍ਰਾਸ ਦੂਰ ਹੋਈ ॥ ਫੇਰ ਬੋਲਣਾ ਹੂਆ ॥ ਜਿ ਏਊ ਸਾਧੂ ਹੈ ਜੇ ਸਾਧ ਕੇ ਕਹੈ ਉਪਰ ਚਲੈ ਕਾਮ ਤੇ ਰਹਤ ਹੋਇ ਝੂਠੁ ਨ ਬੋਲੇ ਪਰ ਨਿੰਦਾ ਨ ਕਰੈ ॥ ਤਾ ਸਾਧੂ ਅਪਨਾ ਬਚਨੁ ਖੁਸਿ ਲੈਦਾ ਨਾਹੀ ॥/॥ ਸਲੱਕੁ ॥ ਅਮਰ ਖਖ਼ੁ (ਅ) ਬਚਨ ਗੁਰਦੇਵ ਕੇ ਜਿਹ ਜਨ ਰਿਦੈ ਸਮਾਹਿ ॥ ਮੁਕਤਿ ਜੁਗਤਿ ਹਰਿ ਮਾਲ ਧਨ ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹਿ ॥ ੩੯ ॥ ਸਚੈ ਪਾਤਿਸਾਹ ਖੁਸੀ ਕਰਣੀ ਗਲਾ ਬਹੁਤੁ ਕੀਤੀਆ ਹੈਨ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਏਹ ਗਲਾ ਨਾਹੀ ਗੁਰਮਤਿ ਹੈ ਜੋ ਜੀਆ ਕਰਿ ਕੇ ਪੜੈ ਸੁਣੈਗਾ ਸੋ ਮੁਕਤਾ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਫੇਰ ਨਾਹੀ ਇਸੁ ਬਾਤ ਵਿਚ ॥ ॥ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ॥ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ੨੭ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਗਇਆ ।।/ ਤਬ ਸਿਵਰਾਤਿ ਆਈ ਤਬ ਸਿਧਾ ਕਾ ਮੇਲਾ ਅਚਲ ਹੋਇਆ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੋਲਿ ਉਠਿਆ ।। ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਚਉਰਾਸੀ ਸਿਧਾ ਕਾ ਮੇਲਾ ਹੈ ।। ਅਚਲ ਚਲਹੁ ਸਿਧਾ ਨਾਲਿ ਗੋਸਟ ਕਰਹੁ ।। ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਆਇਆ ।। ਅਗੇ ਭਗਤੀਏ ਭਗਤਿ ਕਰਦੇ ਸੇ ।। ਉਨਾ ਦਾ ਲੋਟਾ ਕਿਨੈਂ ਛਪਾਇ ਘਤਿਆ ਸੀ ।। ਏਥੇ ਸਾ ਲੋਟਾ ਏਥੇ ਸਾ ਲੋਟਾ ਪਏ ਕਰਨਿ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਚੇਲੇ ਦੇ ਮੁਹਰੁ ਨਿਕਲਿ ਗਇਆ ਜਿ ਤੁਸੀ ਸਿਧ ਏਵੇਂ ਅਖਾਇਦੇ ਹਰੁ ਜਿ ਲੋਟਾ ਭੀ ਨਾਹੀ ਲਹਿ ਹੰਘਦੇ ।। ਤਾ ਉਨੀ ਸਿਧੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਅਸੀ ਤਾ ਨਾਹੀ ਲਹਿ ਸੰਘਦੇ ਪਰੁ ਨਾਨਕੁ ਪੰਥੀਹਉ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਲਹਿ ਦੇਹੁ ।। ਉਹ ਬਾਬੇ ਦਾ ਸਿਖੁ ਬਾਬੇ ਦੀ ਭਰਫ ਝਾਕਿਆ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਵੇਖ ਬਚਾ ਦੇਖ ਦੇਹ ਗੜਵਾ ।/

> ਚਿਤ੍ਰ ੨੭ ਅਚਲ ਵਟਾਲੇ ਇਕ ਸਰੋਵਰ ਦੇ ਕੰਢੇ ਕੁਝ ਸਿੱਧ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਕੌਲ ਹੀ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ; ਗੋਸਟ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ।

|ਉਹੁ ਜਿ ਪਇਆ ਜਿਥੇ ਧਰਿਆ ਸਾ ਲੋਟਾ ਉਥਉ ਉਣਿ ਗਡਵਾ ਆਣਿ ਦਿਤਾ ॥
ਸਿਧ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਗਏ ॥ ਤਾ ਭਾਗਰ² ਨਾਥੁ ਬੱਲਿਆ ਜਿ ਨਾਨੁਕ ਘਿਉ ਸਾ ਪਰੁ ਫੁਲੁ
ਸੜਿ ਗਇਅਉਸੁ ॥ ਵਿਗੜ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਜਿ ਭਾਗਰ ਨਾਥ ਤੇਰੀ
ਮਾਉ³ ਕੁਚਜੀ ਸੀ ਜਿਸੁ ਥਾਵਹੁ ਫੁਲੁ ਸੜਿ ਗਇਆ ॥ ਭਾਡਾ ਹਛਾ ਕਰਿ ਨ ਜਾਤੌਨੁ ॥
ਤਾ ਘਿਉ ਦਾ ਫੁਲੁ ਸੜਿ ਗਇਆ ॥ ਜੇ ਸੰਜਮ⁴ ਕਰਹੁ ਤਾ ਘਿਉ ਸਵਾਰਹੁ ॥ ਸੰਜਮ
ਬਾਝਹੁ ਘਿਉ ਸੜੇ ਕਿ ਨਾ ॥ ਤਾ ਭਾਗਰ ਨਾਥੁ ਆਖਿਆ ਜਿ ਨਿਕਾਲਿਆ ਚਾਹੀਐ ਘਿਉ
ਜਿ ਨਿਕਾਲੇ ਸੋ ਕਿਸੁ ਸੰਜੀਮ ਨਿਕਾਲੇ ॥ ਮਖਣ ਕਉ ਮਧਾਣਾ ਚਾਹੀਐ ਨੇਤ੍ਰੇ ਕੇ ਸਾਥਿ
ਲਕੜੀ ਕੀ ਈਟੀ ਚਾਹੀਐ ॥ ਮਥਨਿਹਾਰਾ ਚਾਹੀਐ ॥ ਮਥਨਿਹਾਰਾ ਮਨੁਖੁ ਮਥੇ ਸੋ ਕਿਤ ਸੰਜੀਮ ਮਥੇ ॥ | ⁵ਇਹੁ ਮਨੁ ਈਟੀ ਹਾਥਿ ਕਰੈ ਫੁਨ ਨੇਤੀ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥ ਰਸਨਾ ਨਾਮੁ ਜਪੇ ਤਬ ਮਥੀਅਲੇ ਇਤ ਬਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵੈ ॥ ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥੁ ॥ ਈਟੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਮਨੁ ਪਕੜ ਰਾਖੇ ਹਥਿ ਮਹਿ ਲਿਆਵੈ ਛੁਟਕਣੇ ਨ ਦੇਇ ॥ ਨੇਤਾ ਕੀ

<sup>1</sup>ਸੰਘਦੇ, ਸਕਦੇ । <sup>2</sup>ਸੁੱਧ ਪਾਠ 'ਭੰਗਰ' ਹੈ । <sup>3</sup>ਮਾਂ, ਭਾਵ ਗੁਰੂ । <sup>4</sup>ਵਿਧੀ । <sup>5</sup>ਇਹ ਤੁਕ ਰਾਗ ਸੂਹੀ, ਮਹਲਾ ੧, ਚਉਪਦੇ ਘਰੁ ੧ ਵਿਚੋਂ ਹੈ । ਪੂਰੇ ਸ਼ਬਦ ਦੇ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋਂ ਅਗੇ, ਪੰਨਾ ੯੬ । ११७ (ह)

992 (W)

99t (m)

ਨਿਆਈ ਜਸੂ ਸੂਨੇ...ਨੇਤਾ ਕਾ ਕਰੈ ॥ ਇਨਹ ਨੇਤਾਰ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥ ਮਾਧਾਣੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਜਿਹਵਾ ਕਰੈ ਮਟਕੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਮੁਖੂ ਕਰੈ ਅਰੂ ਜਿਹਵਾ<sup>1</sup> ਮਾ<mark>ਧਾਣੀ ਕੀ</mark> ਨਿਆਈ ਫੇਰਦਾ ਰਹੈ ॥ ਫੇਰੇ ਕਿਸੁ ਵਸਤੁ ਪਰ ॥ ਰਾਮੁ ਦਿਨੁ ਰੈਨ² ਕਰਤਾ ਰਹੈ ॥ ਤਉ ਇ<mark>ਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ</mark>ੁ ਨਿਕਸੈ ਜਿਉ ਉਤ ਸੰਜਮੂ ਮਖਣੂ ਦਹੀਂ ਤੇ ਨਿਕਸਿਆ ॥ ਤਿਉ ਇਸ ਤੇ ਅੰਮਿਤ ਨਾਮ ਨਿਕਸਿਆ ।। ਇਤ ਸੰਜਮ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਦਿ ਇਤਨੇ ਸੰਜਮਿ ਹੋਰਿ ਤਉ ਨਾਮ ਸਿਮਰਿਆ ਜਾਇ ॥ ਪ੍ਰਾ/ਪਤਿ ਹੋਇ ॥ ਨਾਤਰ³ਨ ਹੋਇ ॥ ਜੋ ਸਿਮਰਨੂ ਬੈਠਾ ਕਰੈ ਮਨੂ ਚਿਲ ਨ ਜਾਇ ਈਟੀ ਕੀ ਨਿਆਈ ਪਕੜਿ ਰਾਖੈ ਨੇਤੀ ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ।। ਸਿਮਰਨੂ ਕਰਤੀ ਜਿਹਵਾ ਰਾਮੂ ਰਾਮੂ ਹਰਿ ਗੁਣ ਗਾਵਤੀ ਪੜਤੀ ਰਹੈ ਤਉ ਮਖਣੂ ਨਿਕਸੈ ਇਤ ਸੰਜਮੂ ਕਰਕੇ ।। ਬਾਬੇ ਰਾਗੂ ਸੂਹੀ ਵਿਚ ਸਬਦੂ ਬੋਲਿਆ।। ।। ਰਾਗ ਸੂਹੀ।। <sup>4</sup>ਭਾਡਾ ਧੋਇ **ਬੈਸ** ਧੂਪ ਦੇਵਹੁ ਤਉ ਦੂਧੇ ਕਉ ਜਾਵਹੁ ॥ ਦੂਧ ਕਰਮੁ ਫੂਨਿ ਸੂਰਤਿ ਸਮਾਇਣੂ ਹੋਇ ਨਿਰਾਸੁ ਜਮਾਵਹੁ ॥ ੧ ॥ <sup>5</sup>ਮੇਰੇ ਜੀਆ <sup>5</sup>ਜਪਹੁ ਤ ਏਕੋ ਨਾਮਾ ॥ ਅਵਰ ਨਿਰਾਫਲ ਕਾ<mark>ਮਾ ॥</mark> ਰਹਾਉ ॥ ਏਹ ਮਨੁ ਈਟੀ ਹਾਥਿ <sup>6</sup>ਕਰੇ ਵਹੁ ਨੇਤੀ<sup>6</sup> ਨੀਦ ਨ ਆਵੈ ॥ <mark>ਰਸਨਾ ਰਾਮੁ</mark><sup>7</sup> ਜਪੈ $^8$  ਤਦਿ $^9$  ਮਬੀਐ ਇਤ $^{10}$  ਬਿਧਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਪਾਵੈ $^{11}$  ॥ ੨ ॥  $^{12}$ ਇਹ ਮਨੁ ਸੰਪਟ $^{12}$ ਸਤਿਸਰਿ ਨਾਵਣੁ ਭਾਵਣੁ ਪਾਤੀ ਤ੍ਰਿਪਤ ਕਰੈ ।। ਪੂਜਾ ਪ੍ਰਾਨ ਸੇਵਕੂ ਜੇ ਸੇਵੇ ਇ/ਤ<sup>13</sup> ਬਿਧ ਸਾਹਿਬ ਰਮਤ<sup>14</sup> ਰਹੈ ॥ ੩ ॥ ਕੇਤੇ<sup>15</sup> ਕਹੈ ਕਹੇ ਕਹਿ ਜਾਵਹਿ ਤੁਮ ਸਿਰ ਅਵਰੂ ਨ ਕੋਈ ।। ਭਗਤਿਹੀਣ ਨਾਨਕੁ ਜਨ ਜੰਪੈ ਹਉ ਸਾਲਾਹੀ ਸਚਾ ਸੋ**ਈ ॥** 8 ॥ ।। ਤਿਸ ਕਾ ਪਰਮਾਰਥੁ ।। ਏਹੁ ਜੋ ਮਾਨੁਖੁ ਠਾਕੁਰੁ ਪੂਜਤਾ ਅਰੁ ਪੂਜਾ <mark>ਸਾਲਗਿਰਾਮ<sup>16</sup> ਕੀ</mark> ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਸਾਲਗਿਰਾਮੂ ਲਿਆ ਸੰਪਟ ਮਹਿ ਰਾਖਿਆ ਅਰੂ ਨਾਵਾਇਆ ਬੈਠਾਇਆ ॥ ਅਰੁ ਆਗੇ ਪਾਤੀ<sup>17</sup> ਫੂਲ ਚੜਾਏ॥ ਇਸ ਤੇ ਠਾਕਰੁ ਪਾਇਆ ਚਾਹਤੇ ਹੈ। ਧੰਨੇ <mark>ਅਰ</mark>ੁ ਨਾਮੇ ਕੀ ਨਿਆਈ ।। ਜੋ ਉਨਹੂ ਭੀ ਇਸ ਹੀ ਸਾਲਗਿਰਾਮ ਤੇ ਪਾਇਆ ਹੈ ॥ ਹਮ ਭੀ ਪਾਵਹਿ ॥ ਉਨਾ ਤੳ ਏਕ ਦਿਨ ਮਹਿ ਪਾਇਆ ਥਾ । ਅਰ ਏਹੁ ਜੋ ਹੈ ਸੰਸਾਰ ਜਗ ਜੀਵਨ ਮਹਿ ਨਾਹੀ ਪਾਵਤੇ ਹੈ ॥ ਜਿ ਨਾਹੀਂ ਪਾਵਤੇ ਸੋ ਕਿਉ ਨਾਹੀਂ <mark>ਪਾਵਤੇ ਕਹੈ ਉਇ</mark> ਸੰਜਮਿ ਨਾਹੀ ਜਿਤ ਸੰਜਮ ਉਨਾ ਪਾਇਆ ਥਾ ॥ ਕਹੈ ਉਹੁ ਸੰਜਮੁ ਕ/ਉਣੂ ਹੈ ਜਿਤ ਉਨਾ ਪਾਇਆ ਥਾ ।। ਕਹੈ ਏਹ ਸੰਜਮਿ ਹੈ ।। ਮਨੂ ਸੰਪਟੂ ਕਰੈ ਇ**ਸ ਮਹਿ** ਚਾਕਰੂ <mark>ਰਾਖ</mark>ੇ ਸਤਿ ਕੇ ਘਰਿ ਰਹੈ ਸਚੁ ਬੱਲੈ ਇਸੁ ਸਤਿ ਕੇ ਘਰਿ ਮਹਿ ਇਸਨਾਨ ਕਰੈ ਅਰੂ ਜਿ ਪਾਤੀ ਫੂਲ ਚੜਾਵਤਾ ਹੈ । ਇਸ ਪਾਤੀ ਕੀ ਠਉਰ ਭਾਵਣੀ ਭਲੀ ਕਰੈ ।। ਏਹ ਪਾਤੀ ਚੜਾਵੈ [॥] ਤਬ ਪੂਜਾ ਜਿ ਕਰਤਾ ਹੈ ਸੁ ਏਹੁ ਅਪਣੇ ਪ੍ਰਾਣ ਸ੍ਰੀ ਕ੍ਰਿਸਨ ਪ੍ਰੇਮ ਅਰਪੈ ਏਹੀ ਪ੍ਰਾਨ ਪੂਜਾ ਚੜਾਵੈ ॥ ਤਉ ਜੋ ਸਰਬ ਪੁਰੁਖੁ ਹੈ ਸੋ ਇਸ ਆਗੇ ਅਧੀਨੁ ਹੋਵੈ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੰਗੀ ਸਹਾਈ ਹੋਵੈ ॥ ਪ੍ਰਾਣੀ ਕਛੂ ਜਿ ਤੁਮ ਅਵਰ ਨਾਮੁ ਬਿਨ ਸਿਮਰਤੇ ਹੋ ਸੋ ਸਭੂ ਬਾਦਿ ਹੈ ॥ ਇਕੋ ਨਾਮੁ ਸਿਮਰਹੁ ॥ ਅਵਰ ਜੋ ਕਰਮ ਹੈ ਸੋ ਸਭ ਬਿਰਥੇ ਬਿਨਾ ਰਾਮੁ ਨਾਮੁ ਤੇ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਭੰਗਰ ਨਾਥੁ ਬੋਲਿਆ [॥] ਪੁਕਾਰ ਕੀਤੀ ਫਿਟੂ ਵੇ ਨਾਨਕ <sup>1</sup>ਜੀਭ, ਰਸਨਾ। <sup>2</sup>ਰਾਤ। <sup>3</sup>ਨਹੀਂ ਤਾਂ। <sup>4</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੭੨੮ ਉਤੇ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੇ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : ⁵ਜਪਹੁ, ⁵ਕਰਹੁ ਫੁਨਿ ਨੇਤ੍ਉ, <sup>7</sup>ਨਾਮੁ, <sup>8</sup>ਜਪਹੁ,  $^9$ ਤਬ,  $^{10}$ ਇਨ,  $^{11}$ ਪਾਵਹੁ,  $^{12}$ ਮਨੁ ਸੰਪਟੁ ਜਿਤੁ,  $^{13}$ ਇਨ,  $^{14}$ ਰਵਤੁ,  $^{15}$ ਕਹਦੇ।  $^{16}$ ਸ਼ਾਲਗ੍ਰਾਮ ਨਗਰ ਕੋਲੋਂ ਗੰਡਕੀ ਨਦੀ ਵਿਚੋਂ ਨਿਕਲਿਆ ਗੋਲ ਪੱਥਰ, ਜਿਸ ਉਪਰ ਚਕ੍ਰ ਦਾ ਚਿੰਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ । ਹਿੰਦੂ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਨੂ ਦੀ ਮੂਰਤੀ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। <sup>17</sup>ਪਤ੍ਹ।

११५ (८)

११५ (अ)

१२० (ह)

ਵੇਦੀ 'ਖੇਦੀ[ਆ]' ਹੈ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਫੇਰ ਹੰਘਦਾ/ ਹੈ ਸੋ ਫੇਰਹੁ॥ ਗੋਇ<sup>2</sup> ਮਾਰਿ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਜਿ ਕੋਈ ਸਿਧ ਸਾਧਕੂ ਜੋਗੀ ਡਿਗੰਬਰ ਜਿ ਕੋਈ ਨਾਥੂ ਪੰਥੀ ਬਾਰਹੂ ਪੰਥੂ ਨ€ ਨਾਥ ਛਿਆ ਜਤੀਆ ਵਿਚਹ [ਫੇਰ ਹੰਘਦੇ ਹੋ] ਤਾ ਫੇਰਹ ।। ਨਾਨਕੂ ਵੇਦੀ ਖੇਦੀ[ਆ] ਹੈ।। ਜੇ ਕੋਈ ਫੇਰ ਹੰਘਦਾ ਨਾਹੀ ਤਾਂ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਤਬ ਭੰਗਰ ਨਾਥੂ ਦੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਨਾਲਿ ਚਉਰਾਸੀ ਸਿਧੀ ਨਵੀ ਨਾਥੀ ਛਿਈ ਜਤੀ ਗੁਪਤੀ ਪਰਗਟੀ ਖੇਚਰੀ<sup>3</sup> ਭੁਚਰੀ<sup>4</sup> ਬਾਵੰਜੀ ਬੀਰੀ ਚਉਸਠ ਜੋਗਨੀ ਘੁਮਾ⁵ ਖਾਧਾ ।। ਘੁਮਾ ਖਾਇ ਕਰਿ ਸਿਰੀ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਸਿਧਾ ਦੇ ਆਖੇ ਤੇ ਆਇ ਮਿਲਦੇ ਹੈਨਿ [॥] ਸਿਧ ਗੋਸਟ ਕਰਦੇ ਹੈਨਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ [॥] ਹਥੀਆਰੁ ਗਿਆਨ ਕੇ ਸਮਾਲਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਜੋਗੁ ਊਪਰ ਲੜਾਈ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਜੋਗ ਕੇ ਹਥੀਆਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਲੀਏ ਹੈ ॥ ਸੂਰਾ ਹੋਇ ਸੋ ਜਿਣ ਨਿਕਲੇ ॥ / ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਾਬਿ ਹਥੀਆਰ ਪਕੜਦੇ ਹੈਨ ਸਿਧ ਕੈਸੇ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸੂਰਾ ਕੇ ਸਿਧ ਸੁਰੇ।। ਪ੍ਰਥਮੇ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਬਲ ਲਗੇ ਵਿਖਾਲਣਿ [॥] ਕੋਈ ਕਚੀ ਕੰਧ ਦਉੜਾਏ ਕੋਈ ਪਾਣੀ ਉਪਰ ਖੜਾ ਵਾਉ ਨਾਲਿ ਖੜਾ ਰਹੈ ਚਲਿਆ ਜਾਇ।। ਕੋਈ ਮਿਰਗਾਣੀ<sup>6</sup> ਉਪਰ ਘਤਿ ਬਹੈ ਕੋਈ ਮਿਰਗਾਣੀ ਚੜਿ ਉਡੈ ਕੋਈ ਤਾਰੇ ਤੋੜੇ ।। ਅਪੁਣਾ ਅਪੁਣਾ ਬਲਿ ਲਗੇ ਵੇਖਾਲਣਿ ।। ਤਾ ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ <sup>7</sup>ਸਾਬਿ ਸਵਹੇ<sup>7</sup> ਹੋਏ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕੁ ਤੂੰ ਅਸਾਨੂੰ ਕਿਛ ਵੇਖਾਲ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਵੇਖਾਲਣਿ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਹੋਏ ਹੋ ਅਸੀਂ ਗਰੀਬ ਹਾ।। ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਛੁਪਹੂ ਮੈਂ ਢੂਢ ਕਢਾ ਕੈ<sup>8</sup> ਮੈਂ ਛਪਦਾ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਢੂਢ ਕਢਹੁ ॥ ਪਹਿਲੋਂ ਸਿਧ ਛਪੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅੰਤਰਿ ਧਿਆਨੂ ਹੋਇ ਕੈ ਕੋਈ ਅਸਮਾਨ ਤੇ ਕੋਈ ਪਾਤਾਲ ਤੇ/ ਕੋਈ ਪੂਰਬੂ ਤੇ ਕੋਈ ਪਸਚਮ ਤੇ ਕੋਈ ਉਤਰ ਤੇ ਕੋਈ ਦਛਣਿ ਤੇ ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਛਪੈ ਆਹੇ ਚੋਟੀਅਹ ਪਕੜਿ ਆਣਿ ਖੜੇ ਕੀਤੇ [।।] ਬਲੁ ਉਨਾ ਦਾ ਹੀਣੁ<sup>9</sup> ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ ਮੈਂ ਛਪਦਾ ਅਸਾ<sup>10</sup> ਤੁਸੀਂ ਢੂਢਹੁ ॥ ਜੇ ਤੁਸਾ ਲਧਾ ਤਾ ਅਤਿ ਭਲਾ ਨਾਤਰ ਟਕਾ ਇਕੂ ਅਰਦਾਸੁ ਰਖਿ ਕੈ ਮਥਾ ਟੇਕਣਾ ਮੇਰਾ ਵਚਨੂ ਹੈ ਮੈਂ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਵਾਂਗਾ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਚਹੁ ਚੀਜਾ ਦਾ ਜੁ ਇਸ ਕਾ ਖੰਮੀਰੁਹੈ। <sup>11</sup>ਖਾਕ ਬਾਦ ਆਬ ਆਤਸ<sup>11</sup>।। ਚਉਹਾ ਚੀਜਾ ਵਿਚ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਉਹੁ ਸਿਧ ਆਪਣੇ ਜੇਹਾ ਬਹੁਤੇਰੇ ਉਭ<sup>12</sup> ਪਤਾਲ ਅਕਾਸ ਤ੍ਰਿਹੁ ਲੋਆ ਵਿਚ ਸਿਰ ਮਾਰਿ ਰਹੈ ਲਭਿ ਨ ਸਕਿਉ ਨੇ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਟਕਾ ਇਕ ਅਰਦਾਸ ਰਖਿ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਏ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਜੋਤੀ ਸਰੂਪੁ ਆਇ ਹਾਜਰੂ ਹੋਇਆ।।/ ਸਲੋਕੂ ਬੋਲਿਆ ॥ ॥ ਸਲੋਕ ॥ <sup>13</sup>ਪਹਿਰਾ ਅਗਨ ਹਿਵੈ ਘਰੁ ਬਾਧਾ ਭੋਜਨ ਸਾਰ ਕਰਾਈ ॥ ਸਗਲੇ ਦੂਖ ਪਾਣੀ ਕਰਿ ਪੀਵਾ ਧਰਤੀ ਹਕ<sup>14</sup> ਚਲਾਈ ॥ ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੁ<sup>15</sup> ਅੰਬਰ ਤੋਲੀ ਪਿਛੈ ਟੰਕੂ ਚੜਾਈ ॥ ਏਵਡ ਵਧਾ ਮਾਵਾ ਨਾਹੀ ਸਭਸੈ ਨਥ ਚਲਾਈ॥ ਏਤਾ ਤਾਣੂ ਜਰੀ<sup>16</sup> ਮਨ ਅੰਦਰਿ ਕਰੀ ਭਿ ਆਖਿ ਕਰਾਈ॥ ਜੇਵਡੂ ਸਾਹਿਬੂ ਤੇਵਡ ਦਾਤੀ <sup>17</sup>ਜਿਉ ਜਿਉ<sup>17</sup> ਕਰੇ ਰਜਾਈ ॥ ਨਾਨਕ ਨਦਰਿ ਹੋਵੈ<sup>18</sup> ਜਿਸ ਉਪਰ ਸਚ ਨਾਮ ਵੜਿਆਈ ॥ ੧ ॥ ਤਾਂ ਫਿਰ ਸਿਧੀ ਆਖਿਆ ਤੇਰੇ ਆਖੇ ਹੀ ਪਤੀਣੇ<sup>19</sup> [ਹਾਂ] ਪਰੁ ਅਸਾਨੂੰ

৭২০ (৸)

१२१ (८)

१२१ (भ)

१२२ (८)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਖੈ ਕਰ ਦਿੱਤਾ (?); ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ । <sup>2</sup>ਗੇਂਦ; ਗੇਂਦ ਦੀ ਕਿਸੇ ਖੇਡ ਵਿਚ ਗੇਂਦ ਖੋਹ ਲਿਜਾਣ ਦੀ ਕ੍ਰਿਆ । <sup>3</sup>ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ; ਪੰਛੀ, ਦੇਵਤੇ ਆਦਿ । <sup>4</sup>ਪ੍ਰਿਥਵੀ ਉਤੇ ਵਿਚਰਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ । <sup>5</sup>ਗੁੱਸਾ । <sup>6</sup>ਹਿਰਨ ਦੀ ਖਲ । <sup>7</sup>ਸਾਮ੍ਹਣੇ । <sup>8</sup>ਜਾਂ । <sup>9</sup>ਨਸ਼ਟ । <sup>10</sup>ਹਾਂ । <sup>11</sup>ਮਿੱਟੀ, ਹਵਾ, ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਅੱਗ । <sup>12</sup>ਆਕਾਸ਼ । <sup>18</sup>ਇਹ ਸਲੌਕ 'ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ' ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੪੭ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ : <sup>14</sup>ਹਾਕ, <sup>15</sup>ਤਾਰਾਜੀ, <sup>16</sup>ਹੌਵੈ, <sup>17</sup>ਦੇ ਦੇ, <sup>18</sup>ਕਰੇ । <sup>19</sup>ਯਕੀਨ ਆ ਜਾਣਾ ।

ਜੰਗ ਦੀਆਂ ਖਬਰੀ ਦੇਹੁ ॥ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨੂ ਤੂੰ ਕਿਉਕਰਿ ਮਿਲਿਆ ਹਹਿ ॥ ਅਸਾ ਨੂ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦਾ ਜਸੁ ਸੁਣਾਇ ॥ ਰਾਗ ਰਾਮੁਕਲੀ ਵਿਚ ਸਿਧ ਗੋਸਟ ਬਾਬੇ ਕੀਤੀ ॥ ਉਥ ੧੨੨ (ਅ) ਗੋਸਟ ਕਰਕੇ ਘਰਿ/ ਆਇਆ [॥] ਉਹ ਸਲੋਕੁ ਆਖ ਕੇ ਪਰੁ ਬਹੁਤੁ ਪਛਤਾਣਾ ॥ ਕਿਤਨੀ ਮੁਦਤ ਸਿਰ ਤਲਵਾਇਆਂ ਹੋਇਆ ਖੜਾ ਰਹਿਆਂ ॥ ਤਾਂ ਇਕੁ ਦਿਨ ਅਵਾਜ ਗੈਥਾ ਥੀ ਆਈ ॥ ਜਿ ਨਾਨਕੁ ਤੂੰ ਵਿਸਵਾਸੁੰ ਮਤੁ ਕਰਿ ਕਾਈ ਮੈਂ ਭਾਣੀ ਸੋ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਵਿਚ ਬੋਲਿਆ ਹਾਂ ਅਰੁ ਬੋਲਾਗਾਂ ਤੂੰ ਵਿਸਵਾਸ ਮਤਿ ਕਰਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੨੮॥] ੧੨੩ (ੳ) ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ਬਾਣੀ ਆਈ ॥ /

> ਚਿਤ੍ਰ ੨੮ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਅਗੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਕੋਲ ਹੀ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਹੈ।

[ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਲ ਵਿਚ II] / ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਊ ৭২३ (ਅ) ਬਾਣੀ ਆਈ ਨਾਨਕੁ ਤੂ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਉ ॥ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਮੈ ਜਿ ਆਵਾ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਤੁਧੂ ਮੈਨੂੰ ਇਤਣੀ ਪਹੁਚਿ ਨਾਹੀ ਦਿਤੀ ॥ ਮੈ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਵਾ ਆਇ ਨਹੀ ਸਕਤਾ ।। ਫੇਰ ਬਾਣੀ ਆਈ ਤੂੰ ਅਖੀ ਮੀਟੂ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਮੈ ਅਪਣੇ ਪਾਸਿ ਲਈ ।। ਬਾਬੇ ਅਖੀ ਮੀਟੀਆ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਲਿ ਜਾਇ ਖੜਾ ਕੀਤਾ [॥] ਤਾ ਫੇਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੁ ਅਖੀ ਉਘਾੜ [॥] ਬਾਬੇ ਅਖੀ ਉਘਾੜੀਆ [॥] ਦੇਖੇ ਤਾ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ਬੈਠਾ ਹੈ ਸਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ॥ ਤਾ [ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ]<sup>3</sup> ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ਵਾਹ ॥ ਪਾਰਬ੍ਹਮ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਮੈ ਤੈਨੂ ਭੇਜਿਆ ਸੂ ਨਾਮੂ ਲੈਣ ਕਉ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਲੈ ,ਸਕੋ ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਕਿਆ ਹੈ ।। ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਕਹਿਆ ਮਿਹਰਵਾ/ਨ १२४ (८) ਉਹ ਮੁਖੂ ਉਹ ਜਿਹਬਾ ਨਾਹੀ ਤੇਰੇ ਨਾਵੇਂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਿ ਸਕਾ ।। ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤ ਸਲਾਹ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਲੈ ਉਠਿਆ।। ।। ਰਾਗ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਵਿਚ ਸਬੂਦ ਕਹਿਆ ।। ਰਾਗੂ ਸਿਰੀ ਰਾਗੂ ।। <sup>4</sup>ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ਮੇਰੀ ਆਰਜਾ ਪੳਣ ਪਾਣੀ ਅਪਿਆੳ ।। ਚੰਦੂ ਸੂਰਜ ਦੂਇ ਗੁਫੈ ਨ ਦੇਖੀ ਸੂਪਨੈ ਸਉਣ ਨ ਠਾਉ ॥ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਊ ॥ १ ॥ ਸਚਾ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨਿਜ ਥਾਊ ॥ ਤਾਂ ਛੇਰ ਨਿਰੰਜਨ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੂ ਤੈ ਮੇਰੇ ਨਾਵੈ ਦੀ ਕੀਮਤਿ ਕਛੂ ਨ ਪਾਈ ਕਛੂ ਨ ਸਲਾਹਿਉ ਕਛ ਨ ਆਖਿਉ ॥ ਬਾਬਾ ਪਉੜੀ ਸਬਦ ਦੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਸਣਿ ਸਣਿ ਆਖਣਿ ਆਖਣਾ ਜੇ ਭਾਵੈਂ ਤਾ ਕਰਹਿ ਤਮਾਉ॥ ਰਹਾਉ॥ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸੁਣੇ ਸੁਣਾਏ ਕਾਈ ਗਲਿ ਆਖ ਤੁਧੂ ਭਾਵੈ ਤਾ ਉਹੂ ਗਲਿ ਖੁਸੀਂ ਆਵੈ ਮੈਂ ਕਿ/ਆ ਜਾਣਾ ਤੇਰੇ ਨਾਵੇਂ ਦੀ ਸਾਲਾਹ ৭২৪ (ਅ) ਜੋ ਕਿਆ ਹੈ ।। ਪਾਰਬ੍ਹਮ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੂ ਸੁਣੇ ਸੁਣਾਏ ਦੀ ਮਤਿ ਕਿਤਣੀ ਕੂ ਆਖੀ ਤੈ ਮੇਰੀ ।। ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ।। ਪੰਖੀ ਹੋਵਾ ਉਡਰਾ ਸੈ ਅਸਮਾਨੀ ਜਾਉ ।। ਜਾਦਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਹੂ ਨਾ ਕਛੂ ਪੀਆ ਨ ਖਾਉ ।। ਮਿਹਰਵਾਨ ਤੇਰੇ ਨਾਵੇਂ ਦੀ ਮੇਰੇ ਬਤੇ ਸਾਲਾਹ ਕੀਤੀ ਜਾਦੀ ਨਾਹੀ ।। ਤੇਰਾ ਨਾਮੂ ਐਸਾ ਹੈ ।। ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੂ ਉਡੇ ਤੇ ਮੇਰੇ ਨਾਵੇ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਗੁਪਤ (ਖੰਡਾਂ ਵਿਚੌਾਂ) । <sup>2</sup>ਚਿੰਤਾ । <sup>3</sup>ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ । <sup>4</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਅਗੇ ਸਾਖੀ ੯ (ਗੋਸ਼ਟ ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਨਾਲ) ਵਿਚ ਵੀ ਆ ਚੁਕਾ ਹੈ (ਦੇਖੋ ਪੰਨਾ ਪ੩) ।

ਦੀ ਕੀਮਤਿ ਪੳਦੀ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਕੁਸਾ<sup>1</sup> ਕਟੀਆ ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੀਸਣਿ ਪੀਸਾ ਪਾਇ ॥ ਅਗੀ ਸੇਤੀ ਜਾਲੀਆ ਭਸਮ ਸੇਤੀ ਰਲਿ ਜਾਉ ॥ [ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੇਂ ਹਉ ਕੇਵਡ ਆਖਾ ਨਾਉ ॥<sup>2</sup> ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੂ ਕੁਸੇ ਕਟੀਏ ਮੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਪੳਦੀ ਹੈ ।। ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ।। ਨਾਨਕ ਕਾਗਦ ਮਣਾ ਲਿਖ ਪੜਿ ਬਝਨਿ ਭਾਰ ।। ਮਸੂ ਤੌਟ ਨ ਆਵਈ ਲਿਖਣ ਪਉਣੂ ਚਲਾਇ ।।/ ਭੀ ਤੇਰੀ ਕੀਮਤਿ ਨ ਪਵੈ ਤੇਰਾ ਕੇ ਵਡ ਆਖ਼ਾ ਨਾਉ ॥ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕੂ ਤੁਧ ਨੂੰ ਮੇਰਾ ਕਰਮ<sup>3</sup> ਹੈ ਮਿਹਰ ਦੀ ਖ਼ਸੀ ਹੈ ਤਧ ਕਰਮ ਕੀਤੇ ਹੈਨ ॥ ਜਾਹ ਮੇਰਾ ਕਰਮ ਸਾ ਤਧ ਉਪਰ ਤਾ ਮੈ ਕਰਮੂ ਕੀਤਾ ਹੈ । ਨਾਨਕੂ ਗਲਾ ਹਰ ਕੋਈ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਰਮ ਸੋਈ ਕਰਦਾ ਹੈ ।। ਜਿਸ ਕੋ ਮੇਰਾ ਨਾਊ ਐਸਾ ਕਰਿ ਜਾਤਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਜਾਹਿ ਮੇਰਾ ਨਾਊ ਸ ਤੇਰਾ ਨਾਊ ।। ਮੇਰਾ ਨਾਊ ਗਰ ਹੈ ਤੇਰਾ ਨਾਊ ਜਗਤਿ ਗਰ ਹੋਇਆ । ਜਾਹਿ ਨਾਨਕ ਮੈ ਤੇਰਾ ਏਕ ਪੰਥ ਕੀਆ ਕਲਿ ਕੈ ਬਿਖੇ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਗੁਰੂ ਕੀਆ । ਮੇਰਾ ਨਾਉ ਸਚਾ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਗਰ ।। ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਮਿਹਰਵਾਨ ਏਹ ਬਾਤਿ ਮੈ ਸਹਿ ਨਾਹੀ ਸਕਤਾ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਤੰ ਅਪਣਿਆ ਸੇਵਕਾ ਦੀ ਰੇਣ<sup>4</sup> ਕਰਿ [।।] ਜਿ ਤੇਰੇ ਨਾ/ਇ ਰਚੈ ਹੈ ਤਿਨ ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ॥ ਨਾਨਕ ਜਾਹਿ ਤੇਰਾ ਪੰਥੂ ਚਲੌਗਾ ਉਨ ਕਾ ਕਹਣਾ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਸਤਿਗਰ ਹੋਇਆ ।। ਬੈਸਨੋਂ ਪੰਥ ਕੀ ਬੋਲੀ ਰਾਮ ਕਿਸਨ ।। ਸੰਨਆਸਿ ਪੰਥ ਕੀ ਬੋਲੀ ਇਨਮੈਂ ਨਰਾਇਣ । ਜੋਗੀਸਰ ਕੀ ਬੋਲੀ ਆਦੇਸ਼ ਆਦਿ ਪਰਖ ਕਉ ॥ ਮਹਮਦੀ ਕੀ ਬੋਲੀ ਸਲਾਮਾਲੇਕ ॥ ਤੁੰ ਨਾਨਕ ਹੈ ਤੇਰਾ ਪੰਥੂ ਚਲੈਗਾ ॥ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀ ਹੋਹਿਗੇ [॥] ਉਨ ਕੀ ਬੋਲੀ ਪੈਰੀ ਪਉਣਾ ਸਤਿ ਸਤਿਗਰ ਹੋਇਗਾ।। ਤੇਰੇ ਪੰਥ ਕਉ ਹਉ ਬਖਸੋਗਾ ਮੇਰੀ ਭਗਤਿ ਦਿੜਾਵਣੀ ਧਰਮ ਦਿੜਾਵਣਾ ॥ ਬੈਸਨੋਂ ਕੀ ਰਾਮਸਾਲਾ । ਜੋਗੀ ਕਾ ਆਸਣੂ ॥ ਮਹਮਦੀਊ ਕੀ ਮਸੀਤ ॥ ਤੇਰੀ ਧਰਮਸਾਲ ਹੋਇਗੀ [॥] ਤ੍ਰੈ ਵਸਤੂ ਦ੍ਰਿੜਾਵਣੀਆ ਅਪਨੇ ਪੰਥ ਕਉ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ।। ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਵਿਚ ਅਲੇਪੁ ਰਹ/ਣਾ ।। ਨਾਨਕਾ ਗਲਿ ਮੇਰੇ ਮਾਰਗ ਕੀ ਏਹੋ ਹੈ ਦੁਖਾਵਣਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਧਰਮ ਮਹਿ ਰਹਣਾ ਬਰਾ ਕਿਸੈ ਕਾ ਚਿਤਵਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਅਪਨਾ ਆਪੂ <sup>5</sup>ਬੁਝਾਵਣਾ ਲਖਾਵਣਾ<sup>5</sup> ਨਾਹੀ । ਸਭ ਤੇ ਆਪ ਕਉ ਨੀਚੂ ਸਦਾਵਣਾ ।। ਸਿਮਰਨੂ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਕਰਨਾ ।। ਸੰਜਮ ਕਰਣਾ ਘਾਲਿ ਕਮਾਇ ਖਾਣਾ ਮੇਰੇ ਅਰਥ ਦੇਣਾ ਸਤਿਵਾਦੀ ਹੋਣਾ ॥ ਝੂਠ ਬੋਲਣਾ ਨਾਹੀ ਝੂਠੀ ਭਗਤਿ ਹਉ ਰੀਝਦਾ ਨਾਹੀ ।। ਸਚਿ ਕਉ ਮਾਨਤਾ ਹਉ ।। ਕਪਟ<sup>6</sup> ਘਰਿ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ਬਿਖਿਆ ਸੰਚਣੀ<sup>7</sup> ਨਾਹੀ ਆਇਆ ਚਲਾਇਆ [॥] ਏਕ ਮੇਰੀ ਟੇਕ ਰਖਣੀ ਅਵਰ ਟੇਕ ਦੂਰ ਕਰਣੀ ਤੁਝ ਉਪਰ ਮੇਰਾ ਕਰਮੂ ਹੈ ॥ ਤੂੰ ਸੋ ਹਉ ਹਉ ਸੋ ਤੂੰ ॥ ਜਾਹਿ ਅਪਣਿਆ ਸੇਵਕਾ ਨੂੰ ਕਿਰਤ ਦਿੜਾਵਣੀ ।। ਮੇਰੇ ਨਾਮੁੰ ਬਿਨਾ ਅਵਰ ਬੀਚਾਰ ਨਾਹੀ ਕਰਣਾ ।।/ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕਉ ਹੁਕਮੂ ਹੋਇਆ ॥ ਮੇਰੇ ਪਾਵ<sup>8</sup> ਲਾਗੂ [॥] ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਚਰੂਨਬੰਦਨਾ ਕਰਿਕੇ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ।। ਇਸ ਜੁਗ ਕੇ ਮਾਨੁਖ ਤਾਰਣਿ ਕੀ ਨਮਿਤ ਈਹਾ ਆਇਆ ।। ਈਹਾ ਆਇ ਕੈ ਏਹ ਰਚਨਾ ਰਚੀ ।। ਵਾਹਗੁਰੂ ਧੰਨ ਗੁਰੂ ਕਰਨਕਾਰਨੁ ਸਮਰਥੁ ਗੁਰੂ ।। ਜਿਸ ਕੇ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਨਾਮ ਦ੍ਰਿੜਿਆ ।। ਜਗੂ ਤਾਰਣਿ ਕੀ ਨਮਿਤ ਈਹਾ ਆਇਆ ।। ਸਗਲ ਸਾਧਾ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰ ।। ਗੁਰ ਗੋਵਿੰਦ ਕਉ ਨਮਸਕਾਰ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ ੨੯ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/

१२५ (८)

१२५ (भ)

9구술 (원)

9구설 (배)

१२० (८)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਦੱਭ, ਇਕ ਕਿਸਮ ਦਾ ਘਾਹ । <sup>2</sup>ਸੁਧਾਈ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਹੈ । <sup>3</sup>ਬਖਸ਼ਿਸ । <sup>4</sup>ਧੂੜ । <sup>5</sup>ਜਿਤਾਣਾ, ਮਾਨ ਕਰਨਾ । <sup>6</sup>ਫਰੇਬ, ਛਲ । <sup>7</sup>ਇਕਤ੍ਰ ਕਰਨੀ । <sup>8</sup>ਪੈਰ ।

## ਚਿਤ੍ਰ ੨੯ ਮੀਂਹ ਦਾ ਢੂੰਡਾਊ ਇਕ ਕਿਸਾਨ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ । (ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ ਸਾਖੀ)

9੨੭ (ਅ) ਸਾਖੀ ਇਕੁ ਰਾਜੇ ਨਾਲਿ ਹੋਈ [ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ] / ਸਾਖੀ ਇਕੁ ਰਾਜੇ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀਉ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਚਾਲ ਮਨਸਾ¹ ਕੀ [॥] ਜਿਧਰ ਗਇਆ ਚਾਹੀਐ ਤਿਸ ਵਲ ਕੀ ਮਨਸਾ ਕੀਚੈ ਧਿਆਨੁ ਜੋ ਕੀਚੈ ਉਥੈ ਥਾਇ ਜਾਇ ਖਲੋਈਐ ॥ ਤੇਹੀ ਜੁਗਤਿ ਮਰਦਾਨਾ ਡੂਮੁ ਨਾਲੇ ਰਖੀਐ [॥] ਜਿਥੈ ਆਵਣਿ ਕਿਤੇ ਦੇਸ ॥ ਤਿਥੈ ਜੋ ਕੋਈ ਫਕੀਰੁ ਕੋ² ਡੂਮੁ ਕੇ³ ਮੰਗਤਾ ਜੋ ਹੋਵੈ ਸੋ ਬਾਬੇ ਜੀ ਨੂੰ ਦੇਖ ਕਰਿ ਕਛੁ ਮੰਗਣਿ ਆਇ ਖੜੋਵੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਆਗਿਆ ਕਰੇ ਜਾਹਿ ਫਲਾਣੇ ਰੁਖ ਹੇਠਿ ਕਿਹੁ ਧਰਿਆ ਹਈ ਸੁ ਜਾਇ ਲੈ ਆਵਹੁ ॥ ਉਹੁ ਜਿ ਲੈਨ ਜਾਹਿ ਸੇ ਆਖਣਿ ਜੁ ਬਾਬਾ ਬਡਾ ਬਜੁਰਗੁਵਾਰੁ⁴ ਹੈ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੀ ਦਰਗਹ ਕਾ ਮਲੁ⁵ ਹੈ ॥ ਨਉ ਨਿਧਿ ਅਰੁ ਕਰਾਮਾਤਿ ਉਸ ਕੇ ਆਗੇ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੈ ਖੜੀ ਹੈ ॥ ਵਾਹੁ ਵਾਹੁ ਤੇਰੀ ਕਮਾਈ ਕਬੂਲੁ ਪੜੀ ਪੈ ॥ ਦੁਆਈ ਦੇਦੇ ਜਾਨਿ ॥ ਸਭ ਲੋਕੁ ਹੈਰਾਨ ਰਹਨਿ ਵਡਾ ਫਕੀਰੁ ਹੈ ਵਡਾ ਭਗਤਿ ਹੈ ॥ ਵਡਾ ਤਪੀਸਰ ਹੈ ਪਰਮੇਸੁਰ ਕੀ ਦਰਗਹੁ ਕਬੂਲੁ ਪੜਾ ਹੈ [॥] ਕਲਿਜੁਗ ਮਹਿ ਐਸਾ ਭਗਤੁ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਹੂਆ ਵਡਾ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈ ॥ ਜੋ ਬਾਬਾ ਮੁਹ ਤੇ ਕਹੈ ਸੋ ਹੋਵੈ ॥ ਜ ਕੋਈ ਕਿਤੇ ਅਰਥ ਆਵੈ ਤਿਸ ਦੀ ਉਤੇ ਜਗਤਿ ਮਨਸਾ ਪਰੀ ਕੀਚੈ ॥

१२६ (अ)

१२५ (८)

ਉਥੋਂ ਟੁਬਕੀ ਮਾਰੀ ਹੋਰਤ ਵਿਲਾਇਤ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ [॥] ਜਿਧਰ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ਤਿਧਰ ਜਾਨਿ [॥] ਇਕੁ ਵਿਲਾਇਤ ਜੋ ਗਏ ॥ ਉਧਰ ਪਰਮੇਸਰੁ ਦਾ ਨਾਉ ਕੋਈ ਨ ਜਾਣੈ ਜੋ ਪਰ/ਮੇਸਰੁ ਕਉਣੁ ਹੈ ॥ ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਉਥੈ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਉਥੇ ਮੀਹਾ ਉਤੇ ਖੇਤੀ ਸੀ ॥ ਜਾ ਮੀਹੁ ਪਵੈ ਤਾ ਖੇਤੀ ਜਮਦੀ [॥] ਉਥੇ ਦੀ ਰਈਯਤ ਜੋ ਆਹੀ ਜਾ ਮੀਹੁ ਲੋੜੀਐ ਤਾ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜੈ ਹੋਵਨਿ ॥ ਜੀ ਮੀਹੁ ਮਿਲੈ ॥ ਰਾਜਾ ਆਖੈ ਜਾਹਿ ਮੀਹੁ ਦਿਤਾ ॥ ਤਦੋਂ ਮੀਹੁ ਵਸੇ [॥] ਇਤੁ ਜੁਗਤਿ ਉਹੁ ਦੇਸੁ ਵਸਦਾ ਸਾ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਵੇਖੇ ਤਾ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨੂੰ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦਾ ਰਾਜੇ ਹੀ ਨੂੰ ਜਾਣਦੇ ਹੈਨ ॥ ਬਾਬਾ ਉਥੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ [॥] ਵਸਦੀ ਤੇ ਬਾਹਰਿ ਕੋਹਾ ਦੂਹ ਤੇ ਇਕੁ ਖੇਤੁ ਸੀ ਉਥੇ ਬਾਬਾ ਧੂਆ ਪਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਨਾਲਿ ਬਾਬੇ ਦੇ ਫਕੀਰ ਦਸ ਬਾਰਹ ਲੰਗੋਟੀਬੰਦ ਜਾਇ ਬੈਠੇ ॥ ਉਜਾੜੀ ਧੂਆ ਪਾਇ ਬੈਠਾ [॥] ਫਕੀਰ ਮੁਰੀਦ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਰਹਨਿ ॥ ਜਦਿ ਉ/ਸ ਦੇਸ ਆਏ ਤਾ ਮੀਹ ਵਸਣਿ ਤੇ ਰਹਿ ਗਏ ॥ ਤਾ ਰਈਯਤ ਖਲਕ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜੇ ਹੋਏ ॥ ਜੀ ਮੀਹੁ ਤਾ ਨਾਹੀ ਵਸਦਾ [॥] ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਵਸੇਗਾ ॥ ਉਹੁ ਫਿਰ

ਸਹਰ ਵਿਚ ਵਡਾ ਗੁਲਗੁਲਾ ਉਠਿ ਗਇਆ।। ਕਿ ਨਾਨਕੁ ਵੇਦੀ ਐਸਾ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਹੈ।। ਬਹੁਤੁ ਲੋਕ ਜੁੜਿ ਗਇਆ।। ਸੇਵਾ ਬਹੁਤੁ ਲਗੀ ਹੋਵਣਿ।। ਬਾਬੇ ਜੀ

ਗਏ [॥] ਜਾ ਦਿਨ ਪੰਜ ਸਤਿ ਗੁਦਰੇ ਤਾ ਰਈਯਤ ਜਾਇ ਫੇਰ ਖੜੀ ਹੋਈ ਜੀ <mark>ਮੀਹ</mark> ਨਾਹੀ ਵਰਸਦਾ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜਾਹੁ ਵਰਸੈਗਾ ॥ ਹੋਰ ਦਿਨ ਦਸ ਬਾਰਹੁ ਗੁਦਰ ਗਏ ਮੀਹ ਨ ਵਨਾ ॥ ਰਈਯਤਿ ਫਿਰ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਖੜੀ ਹੋਈ ਜੀ ਮੀਹ ਨਾਹੀ ਵਸਦਾ ॥

 $<sup>^1</sup>$ ਇੱਛਾ, ਖਾਹਸ਼।  $^2$ ਕਿ।  $^3$ ਕਿ।  $^4$ ਵਡਿਆਈ ਦਾ ਪਾਤ੍ਰ।  $^5$ ਘੁਲਾਟੀ, ਪਹਲਵਾਨ।  $^6$ ਰਬ ਵਿਚ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨ ਰਖਣ ਵਾਲਾ, ਨਾਸਤਿਕ।  $^7$ ਪ੍ਰਜਾ।

ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਲੋਕੋ ਮੈਂ ਅਪਣੇ ਜੇਹਾ ਬਹੁਤੇਰਾ ਜੋਰੂ ਕੀਆ ਹੈ ਮੀਹੂ ਨਾਹੀ ਵਰਸਤਾ ਹਊ ਕਿਆ ਕਰਾ ।। ਜਦਿ ਰਾਜੇ ਏਹ ਜਬਾਬੂ ਕਹਿਆ ਤਾ ਰਈਯਤਿ ਨਾ ਉਮੈਦ ਹੋਇ ਬੈਨੀ ॥ ਨ ਕੋਈ ਜੋਤੇ ਨ ਕੋਈ ਬੀਜੈ ਸਭ ਨਿ/ਰਾਸ ਹੋਇ ਬੈਨੇ ॥ ਇਕ ਕਿਰਸਾਣੂ ਜੂ ਥਾ ਸ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਆਇ ਭਰਿਆ ॥ ਜਿਸ ਦੇ ਖੇਤ ਵਿਚ ਬਾਬਾ ਧੂਆ ਪਾਇ ਬੈਠਾ ਥਾ ॥ ਉਹ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਨਿਤ ਆਇ ਬੈਠਦਾ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਸ ਪਾਸਹੂ ਗਲਿ ਪੁਛਣਿ ਜ ਆਖਿ ਵਿਖਾ ਕਿਊਕਰਿ ਗੁਜਰਦੀ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਪਰ ਉਸ ਦਾ ਜੀ ਉਧਰਾਏ ॥ ਉਸ ਪਾਸਰ ਰਾਜੇ ਕੀ ਖਬਰ ਪਛੀਐ ਇਕ ਦਿਨ ਉਹ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਬਹਿ ਕਰਿ ਝੁਰਿਆ [॥] ਕਹਣਿ ਲਗਾ ਜ ਬਾਬਾ ਜੀ ਵਡਾ ਕਹਰੂ<sup>1</sup> ਹੁਆ ਜੀ ਨਗਰੀ ਸਾਰੀ ਉਜਾੜਿ ਹੋਇ ਗਈ ਮੀਹ ਨਾਹੀ ਬਰਸਤਾ ।। ਤਾ ਗਰ ਕਹਿਆ ਇਤੇ ਰਾਜ ਮੀਹ ਰਹਿਆ ।। ਅਗਲੀ ਫਸਲੀ ਕਉਣ ਵਰਸਾਇਦਾ।। ਤਾਂ ਉਨਿ ਕਹਿਆ ਜੀ ਰਾਜਾਂ ਵਰਸਾਇਦਾ।। ਬਾਬੇ ਕ/ਹਿਆ ਹੁਣਿ ਫੇਰ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਹੋ॥ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜੀ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਰਹੇ ਕਛ ਨਾਹੀ ਹੋਦਾ।। ਕਿਆ ਜਾਣੀਐ ਕਿਆ ਹੁਆ।।ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੇ ਹਣਿ ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਹ ਤਾ ਮੀਹੂ ਵਸੇ ॥ ਤਾ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਿਤ ਜਾਹਿਗਾ ਹੈ ਰਹਿਦਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹਿਸ ਕਰਿ ਕਹਿਆ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੀ ਸਭੂ ਸਿਸਟ<sup>2</sup> ਹੈ ॥ ਰਹਿੰਦਾ ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਹੈ ਸਭ ਘਟਾ ਵਿਚ ਹੈ ਸਭਨੀ ਲੋਆ<sup>3</sup> ਵਿਚ ਰਹੰਦਾ ਹੈ।। ਜਿਥੇ ਜਿਥੇ ਅਰਾਧੀਐ ਤਿਥੈ ਹਾਜਰ ਹੈ [॥] ਤਾਂ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜੀ ਈਹਾ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਜਾਣਦਾ ॥ ਜ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਹੁਣਿ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰੂ ਪਾਸਹੂ ਮੀਹ ਮੰਗੈ ਤਾ ਬਰਸੈ ॥ ਤਾ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜੀ ਬਿਨਾ ਦੇਖੇ ਤੇ ਕਿਉ ਕਰਿ ਜਾਣੀਐ ਪਰਮੇਸਰ ਕੋਈ ਹੈ ।। ਗਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿ/ਆ ਦੇਖਣੇ ਗੋਚਰਾ ਨਾਹੀ ।। ਤਾਂ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਕਿਊਕਰਿ ਜਾਣੀਐ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜੂ ਕੁਦਰਤਿ ਤੇ ਜਾਣੀਐ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਿਆ ਹੋਦੀ ਹੈ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਕੁਦਰਤਿ ਏਹੁ ਹੋਈ ਹੈ ਜੁ ਏਹੁ ਤੇਰਾ ਖੇਤੁ ਹੈ ਤੁ ਹਲ ਫੇਰ ਜਿਮੀ ਬੀਜੂ ਪਾਇ ॥ ਦਿਖਾ ਉਗਵੈਗੀ ਕੇ ਨ ਉਗਵੈਗੀ ॥ ਜੇ ਉਗਵ ਪਈ ਤਾ ਤੂੰ ਜਾਣਹਿ ਕਿਉਜੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੋਈ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਜੇ ਨ ਉਗਵੇਗੀ ਤਾ ਤੂੰ ਬੀਜੁ ਕਿਢ ਲਈ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਬਿਨਾ ਜਿਮੀ ਭਿੰਨੀ ਤੇ ਹਲੁ ਕਿਉਕਰਿ ਲਗੇਗਾ ॥ ਗਰੂ ਆਖਿਆ ਲਗੇਗਾ ਤੂ ਹਲੂ ਤਾ ਆਣਿ ਵਾਹੁ ।। ਉਹੁ ਪੈਰੀ ਪਉਦੋਂ ਘਰਿ ਆਇਆ [॥] ਘਰਿ ਆਇ ਕੇ ਵਸਤੀ ਥੇ ਗਲਿ ਕੀਤੀਸੂ ॥ ਲੋਕੋਂ ਏਕੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਪਿਆਰਾ ਕਹਤਾ ਹੈ ਤਮ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਨਾਉ ਲੈ ਕਰਿ ਹਲੂ ਫੇਰ/ਹੂ ਬੀਜੂ ਬੋਵਹੂ ਖੇਤੀ ਜੰਮੇਗੀ ਜਦਿ ਉਨ ਏਹ ਗਲਿ ਕਹੀ ਤਾ ਵਸਤੀ ਦੇ ਲੋਕੂ ਉਸ ਨੂੰ ਹਾਛੂ ਹਾਛੂ ਕਰਿ ਪਏ [॥] ਕਹਿਣ ਲਗੇ ਰੇ ਬਾਵਰੇ ਕਹੀ ਮੀਹੂ ਬਗੈਰ ਭੀ ਖੇਤੀ ਹੋਦੀ ਹੈ ॥ ਉਹੂ ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਕਰਣਿ ਲਗਾ ਜੀ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਲੋਕੂ ਕਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜੁ ਕਦੀ ਮੀਹ ਬਗੈਰ ਖੇਤੀ ਹੋਦੀ ਹੈ [॥] ਜੇ ਕਰਿ ਖੇਤੀ ਨ ਜੰਮੇ ਤਾਂ ਬੂਰੀ ਬਾਤਿ ਹੋਵੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਦਉੜ ਕੇ ਹਲੂ ਲੈ ਆਉ ॥ ਤੇਰੀ ਖੇਤੀ ਦੇ ਅਸੀਂ ਜਾਮਨ<sup>5</sup> ਅਸਾਂ ॥ ਉਹੁ ਜੋ ਗਇਆ ਸੋ ਹਲੂ ਲੈ ਆਇਆਂ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਬਚਾ ਇਕੁ ਜਣਾ ਆਗੇ ਬੀਜਤੇ ਜਾਹੁ ਇਕੁ ਜਣਾ ਪੀਛੈ ਹਲ ਫੇਰਤੇ ਜਾਹੂ ॥ ਉਨੂ ਏਵੈਂ ਕੀਤਾ ਜਿਉ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ॥ ਉਸ ਕੀ ਰੀਸ ਹੋਰ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ [॥] ਉਸ ਨੂੰ ਭੀ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਬਚਾ ਤੂੰ ਭੀ ਪਰਮੇ/ਸਰ ਦਾ

9국년 (M)

930 (₽)

৭২০ (ਅ)

939 (8)

939 (₩)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਗਜ਼ਬ, ਜ਼ੁਲਮ । <sup>2</sup>ਰਚਨਾ । <sup>3</sup>ਲੋਕ, ਖੰਡ । <sup>4</sup>ਗਿੱਲੀ । <sup>5</sup>ਜ਼ਿੱਮੇਦਾਰ ।

ਨਾਉ ਲੈ ਕਰਿ ਹਲ ਜੋਤਿ ਖੇਤੀ ਬੀਜ ॥ ਜੋ ਆਵੈ ਬਾਬੇ ਪਾਸੂ ਤਿਸ ਨੂੰ ਈਵੈ ਆਗਿਆ ਹੋਵੈ ।। ਜਿਤਣਾ ਪਿੰਡ ਗਿਰਾਉ ਥਾ ॥ ਤਿਤਣਿਆ ਹੀ ਹਲ ਫੇਰੇ ਖੇਤੀ ਬੋਈ ਫਾਰਗ ਹੋਇ ਖੜੇ ਹੋਏ ।। ਲਗੈ ਸੇਵਾ ਬਾਬੇ ਦੀ ਕਰਣਿ ।। ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਕੀਤੀ ਬਚਾ ਪਰਮੇਸਰ ਨੂੰ ਸਿਮਰਹੂ ।। ਸਭ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗਰ ਕਹਨਿ ।। ਜਾਂ ਕਿਤੜੇ ਕ ਦਿਨ ਗੁਜਰੇ ਤਾਂ ਖੇਤੀ ਉਗਵਿ ਆਈ [॥] ਰਾਜੇ ਏਹ ਬਾਤਿ ਸੁਣਿ ਪਾਈ [॥] ਰਾਜਾ ਭੀ ਅਤੇ ਪਰਜਾ ਭੀ ਸਭੂ ਆਇ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਏ॥ ਸਭਨਾ ਨੂੰ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਜ ਬਚਾ ਖੇਤੀ ਬੀਜਹੂ ਅਤੇ ਪਰਮੇਸਰੂ ਸਿਮਰਹ ।। ਪਰਮੇਸਰ ਕੀ ਆਗਿਆ ਤੇ ਖੇਤ ਭਲੇ ਜੰਮੇ ਅਤੇ ਪਕੇ [॥] ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ਬਚਾ ਖੇਤ ਵਢੋਂ ॥ ਅਤੇ ਬਣੇ ਹੇਠੋਂ ਪਟਿ ਵੇਖੋ ਦਿਖਾ ਹੇਠਿ ਕਿ ਹੈ ॥ ਜਾ ਬ/ਟੇ ਪਟਿ ਵੇਖਣਿ ਤਾ ਹੇਠਿ ਜਿਮੀ ਦੇ ਵਡੇ ਵਡੇ ਅੰਗਿਆਰ

932 (ए)

ਚਿਤ ੩੦ ਉਪਰ ਮਰਦਾਨਾ ਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਹੇਠਾਂ ਤਿੰਨ ਮਸਲਮਾਨ ਵਕੀਰ ਖੜੇ ਹਨ। (ਬਾਬਾ ਮੌਕੇ ਚਲਿਆ)

ਹੈਨ ਸਭ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੈ ਵਾਰੂ ਵਾਹੂ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ [॥] ਰਾਜਾ ਭੀ ਆਇ ਪੈਰੀ 932 (附) ਪਇਆ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ।। ਸਭ ਨਗਰੀ ਸਿਖ ਹੋਈ ।। ਗਿਰਾਇ ਗਿਰਾਇ ਧਰਮਸਾਲਾ ਬਸੀਆ ।। ਸਭਨਾ ਨੂ ਬਾਣੀ ਦਾਨੂ ਕੀਤੀ ਸਭ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਕਰਨਿ ।। ਉਸ ਦੇਸ਼ ਕਾ ਨਾਉ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸੁਆਲੳ ਦੇਸ ਰਖਿਆ ।। ਨਾਮ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਦਿੜਾਇਆ ।। ਜਦਿ ਬਾਬੇ ਏਹ ਦਾਨ ਕੀਤਾ ਤਦਿ ਸਭ ਨਗਰੀ ਅਚਰਜ਼ ਰੂਪ ਹੋਇ ਰਹੀ ।। ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਚਿਤੂ ਲਾਇ ਕੇ ਪਰਮੇਸਰੂ ਅਰਾਧ ॥ ਇਕੂ ਮੀਹੂ ਕਿਆ ਜੋ ਕਛੂ ਤੁਸਾਡੀ ਮਨਸਾ ਹੋਸੀ ਸੌ ਪੂਰੀ ਹੋਵੈਗੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥੋਂ ਰਵਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਰਵਦਾ ਰਹਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੦ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ/

> ਬਿਾਬਾ ਜੀ ਮੱਕੇ ਗਇਆਂ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਮਕੇ ਕੀ ਉਰ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ [॥] ਰਾਹ ਵਿਚ ਕਿਤਣੇ ਕੁ ਫਕੀਰ ਮਿਲੈ ਤਾ ਉਨਾ ਪੁਛਿਆ ਇਨ ਕਉ ਜੀ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕਿਆ ਹੈ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਨਾਨਕੁ ਹੈ । ਤਾ ਉਨੀ ਕਹਿਆ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਕੇ<sup>1</sup> ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਹੈ ।। ਜੀ ਹਉ ਹਿੰਦੂ ਹਾ ।। ਜਬ ਬਾਬੇ ਏਵ ਕਹਿਆਂ ਤਾਂ ਉਇ <mark>ਹਟ</mark>ਿ ਖੜੇ ਹੋਏ ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਬੋਲੇ ਏ ਨਾਨਕੂ ਏਹੂ ਰਾਹੂ ਹਿੰਦੂਆਂ ਕਾਂ ਨਾਹੀਂ ।। ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਕਿਉ ਜੀ ।। ਤਾ ਉਨੀ ਕਹਿਆ ਇਸ ਦੇਸ ਮਹਿ ਸਯਦਾ² ਕੀ ਪਤਿਸਾਹੀ ਹੈ ।। ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਮਾਰਿ ਡਾਲਤੇ ਹੈ ਜਾਣਿ ਦੇਦੇ ਨਾਹੀਂ ਹਮ ਡਰਤੇ ਹੈ ਤੁਹਮਾਰੇ ਸਾਥਿ ਨ ਚਲੁ ॥ ਜੁਦਾ ਜਾਹਿ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾ ਜੀ ਹਮ ਮਕੇ ਕੀ ਜਾਰਤਿ<sup>3</sup> ਕੳ ਚਲੈ ਥੇ [॥] ਜਉ ਖੁਦਾਇ ਲੈ ਜਾਇਗਾ ਤਉ ਜਾਹਿਗੇ ਤੁਮ ਜਾਹੂ ॥ ਜਦਿ ਬਾਬੇ ਜੀਉ ਏਵ ਕ/ਹਿਆ ਤਦਿ ਉਹੁ ਚਲੈ ।। ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਛਡਿ ਕਰਿ ਉਹੁ ਚਲਦੇ ਰਹੈ ।। <mark>ਬਾਬਾ ਜੀ</mark> ਬੈਠਾ ਰਹਿਆ ।। ਬਰਸ ਦਿਨ ਕਾ ਪੈਡਾ ਥਾ ਬਰਸ ਦਿਨਾ ਪਿਛੇ ਉਹੂ ਫਕੀਰ ਜਾਇ ਪਹੁਚੇ ।। ਜਾ ਉਹ ਫਕੀਰ ਜਾਇ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਗੇ ਹੀ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਉਹ ਫਕੀਰ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੈ [॥] ਉਇ ਲਗੇ ਕਹਣਿ ਏ ਖੁਦਾਇ ਹਮ ਪੀਛੈ ਛੱਡਿਆ ਥਾ

> <sup>2</sup>ਬੀਬੀ ਫਾਤਿਮਾ ਅਤੇ ਹਜ਼ਰਤ ਅਲੀ ਦੀ ਵੰਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਪਦ; ਨਬੀ ਦੀ ਅੰਸ ਵਿਚੋਂ ਲੋਕ। <sup>3</sup>ਜ਼ਿਆਰਤ, ਯਾਤਾ ।

933 (8)

933 (W)

ਏਹ ਆਗੇ ਨਿਕਲ ਆਇਆ ਏਹ ਕਿਆ ਤਮਾਸਾ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਫੋਰ ਉਨਾ ਫਕੀਰਾ ਮਕੇ ਕੇ ਜੋ ਲੋਕ ਥੇ ਉਨਾਨੋਂ ਪੁਛਿਆ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਵਾਸਤੇ॥ ਕੇ¹ ਯਾਰੋ ਏਹ ਜੋ ਫਕੀਰੂ ਹੈ ਸੂ ਕੇਤੇ ਕੁ ਦਿਨਾ ਕਾ ਈਹਾ ਆਇ ਬੈਠਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਉਥੋਂ ਦੇ ਲੋਕੋ ਕਹਿਆ ਇਸ ਫਕੀਰ ਕਉ ਬੈਠੇ ਬਰਸ ਦਿਨ ਹੁਆ ਹੈ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਫਕੀਰਾ ਕਹਿਆ ਏ ਖੁਦਾਇ ਹਿਦ ਕਉ ਇਤ/ਣੀ ਪਹੁਚਿ ਹੈ ॥ ਬਲਿਹਾਰ ਕੀਤੇ ਤੇਰੀ ਇਨਾਇਤ<sup>2</sup> ਕਉ ਜ ਇਤਣੀ ਪਹੁਚਿ ਹੈ ॥ ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਦੀਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਰਾਹ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਰਿ ਸੁਣਾਈਆ ॥ ਤਾ ਮਕੇ ਕੇ ਜੋ ਲੋਕ ਥੇ ਤਿਨੀ ਕਹਿਆ ਜ ਏਹੁ ਹਿੰਦੂ ਨਾਹੀ ਏਹ ਦਾਨਸਮੰਦ<sup>3</sup> ਹੈ ਨਿਮਾਜ ਪੇਂਸੂ ਹੈ [॥] ਈਹਾ ਜਿਤਣੇ ਲੋਕ ਹੈ ਸਭ ਇਸ ਕੇ ਪਿਛੈ ਨਿਮਾਜ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਸਭਨੋਂ ਕੇ ਆਗੇ ਏਹ ਨਿਵਾਜ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਫਕੀਰਾ ਕਹਿਆਂ ਹਮ ਕਉ ਇਵ ਹੀ ਕਹੜਾ ਥਾ ॥ ਜੋ ਹਉ ਹਿੰਦੂ ਹਾ [॥] ਏਹ ਮੁਸਲਮਾਨ ਹੈ ਤੳ ਐ ਪਹਰਿ ਹੈ ਇਸ ਕੀ ।। ਹਮ ਹੈਰਾਨ ਥੀਏ ਜੋ ਹਿੰਦੂ ਕਉ ਐਸੀ ਪਹੁਚਿ ਕਹਾ ਤੇ ਹੋਈ ॥ ਬਰਸ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਮਕੇ ਰਹਿਆ ।। ਉਹਾ ਸਬਦਿ ਹੁਆ ਰਾਗੂ ਬਸੰਤ ਵਿਚ ।। ।। ਰਾਗ ਬਸੰਤ ॥<sup>4</sup> ਨਊ ਸਤ ਚਉਦਹੁ ਤੀਨ ਚਾਰ ਕਰਿ ਮੂਰਤਿ<sup>5</sup> ਚਾਰਿ ਬ/ਹਾਲੀ ।। ਚਾਰੇ ਦੀਵੇ ਚਹੁ ਹਥਿ ਦੀਏ ਏਕਾ ਏਕੀ ਵਾਰੀ ॥ ੧ ॥ ਮਿਹਰਵਾਨ ਮਧਸਦਨ ਮਾਧੋ ਐਸੀ ਸਕਤਿ ਤਮਾਰੀ ॥ ਰਹਾਊ ।। ਘਰਿ ਘਰਿ ਲਸਕਰ ਪਾਵਕ ਤੇਰਾ ਧਰਮੂ ਕਰੇ ਸਿਕਦਾਰੀ ।। ਧਰਤੀ ਦੇਗ ਮਿਲੇ ਇਕ ਵੇਰਾ ਭਾਗੂ ਤੇਰਾ ਭੰਡਾਰੀ॥ ੨॥ ਨਾਸਾਬੂਰ ਹੋਵੈ ਫਿਰ ਮੰਗੈ ਨਾਰਦ ਕਰੇ ਖੁਆਰੀ ॥ ਲਬੂ ਅੰਧੇਰਾ ਬੰਦੀਖਾਨਾ ਅਵਗਣ<sup>6</sup> ਪੈਰ ਲੋਹਾਰੀ ॥ ੩ ॥ ਪੂੰਜੀ ਮਾਰਿ ਪਵੈ ਨਿਤ ਮੁਗ਼ਦਰ<sup>7</sup> ਪਾਪੂ ਕਰੈ ਕੁਟਵਾਰੀ<sup>8</sup> ॥ ਭਾਵੈ ਚੰਗਾ ਭਾਵੈ ਮੰਦਾ ਐਸੀ ਨਦਰਿ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ੪ ॥ ਆਦਿ ਪਰਖੂ ਕੳ ਅਲਹ ਕਹੀਐ ਸੇਖਾ ਆਈ ਵਾਰੀ ॥ ਦੇਵੀਂ<sup>9</sup> ਦੇਵਤਿਆ ਕਰੂ ਲਾਗਾ ਐਸੀ ਕੀਰਤਿ ਚਾਲੀ ।। ਪ ।। ਕੂਜਾ ਬਾਂਗ ਨਿਵਾਜੂ ਮੂਸਲਾ ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰ<sup>10</sup> ਬਨਵਾਰੀ ।। ਘਰਿ ਘਰਿ ਮੀਆਂ ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਬੋਲੀ ਅਵਰ ਤੁਮਾਰੀ ।। ੬ ।। ਜੇ ਤੂੰ ਮੀਰੂ ਮਹੀਪਤਿ/ ਸਾਹਿਬੂ ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਨੂ<sup>11</sup> ਹਮਾਰੀ ॥ ਚਾਰੇ ਕੁਟ ਸਲਾਮ ਕਰਹਿਗੇ ਘਰਿ ਘਰਿ ਸਿਫਤ ਤੁਮਾਰੀ ।। ੭ ।। ਤੀਰਥ ਨਾਵਣਿ<sup>12</sup> ਪੰਨ ਦਾਨ ਕਛ ਲਾਹਾ ਮਿਲੈ ਦਿਹਾੜੀ ॥ ਨਾਨਕੂ ਨਾਮੂ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ਮੈਕਾ ਘੜੀ ਸਮਾਲੀ ॥ ੮ ॥ ਤਾਂ ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਰਵਦਾ ਰਹਿਆ।। = ।। = ।। ਵਾਹੁਗੁਰੂ।। ਵਾਹੁਗੁਰੂ।। ਵਾਹੁਗੁਰੂ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੧ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥]/

938 (ह)

938 (भ)

9국4 (원)

934 (m)

93년 (원)

ਚਿਤ੍ਰ ੩੧ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਕਬੀਰ ਭਗਤ । ਹੇਠਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਕੰਬੀਰ ਭਗਤੁ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ /ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਥੋਂ ਚਲੈ ॥ ਕੰਬੀਰ ਭਗਤੁ ਨਾਲਿ ਗੋਸਟ ਹੋਈ ॥ ਕੰਬੀਰ ਵਾਰ<sup>18</sup> [॥] ਚਰਨਿ ਲਾਗ ਕਰਉ

<sup>1</sup>ਕਿ । <sup>2</sup>ਕ੍ਰਿਪਾ । <sup>3</sup>ਸਿਆਣਾ : <sup>4</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੧੯੦-੯੧ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹਨ : <sup>5</sup>ਮੁਹਲਤਿ, <sup>6</sup>ਅਉਗਣ, <sup>7</sup>ਮੁਦਗਰ, <sup>8</sup>ਕੌਟਵਾਰੀ, <sup>9</sup>ਦੇਵਲ <sup>10</sup>ਰੂਪ <sup>11</sup>ਕਉਣ । <sup>12</sup>ਸਿੰਮ੍ਰਿਤਿ । <sup>13</sup>ਉਵਾਚ, ਬਚਨ । ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨੌਤੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਹੀਂ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ।

ਬੇਨਤੀ ਕੋਪ<sup>1</sup> ਨ ਕਰੀਐ ਦੇਵਾ ।। ਅਗਮ ਅਗਾਧ ਬਿਖਮ ਪਦ ਕਹੀਐ ਸੋ ਪਾਈਐ ਕਿਤ ਸੇਵਾ ।। ਮੋਹ ਸਮਝਾਇ ਕਹੋ ਗਰ ਪੂਰੇ ਭਿਨਿ ਭਿਨ ਅਰਥ ਦਿਖਾਵੋਂ ।। ਜਿਸ ਬਿਧ ਪੇਮ ਅਭੇਦ ਪਦ ਪਾਈਐ ਸਾ ਬਿਧ ਦੇਹ ਬਤਾਵੋ ॥ ਮਨ ਬਚ ਕਰਮ ਕਿਪਾ ਕਰਿ ਦੀਜੇ ਸਬਦ ਅਚਾਰੋ ॥ ਕਹਤ ਕੰਬੀਰ ਸੁਨਹੂ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕਿਉਂ ਪਾਈਐ ਪ੍ਰਾਂਭੂ ਪਾਰੋ ॥ ੧ ॥ ਸਤਿਗਰ ਵਾਚ ।। ਸਨਹ ਰੇ ਚੇਲਾ ਸਿਖਿਆ ਏਕ ਹਮਾਰੀ ।। ਮਨ ਤਨ ਪਵਨ ਕਰਹ ਜਬ ਏਕੋ ਸੁੰਨੇ<sup>2</sup> ਲਾਵਹੁ ਤਾੜੀ ।। <sup>3</sup>ਕਰਮ ਅਕਰਮ<sup>3</sup> ਦੋਉ ਪਖਿ ਤਿਆਗਹ <sup>4</sup>ਸਰਤਿ ਨਿਰਤ<sup>4</sup> ਬਿਧ ਮੇਲੋ ॥ ਜਾਗਤਿ ਕਲਾ ਰਹੋ ਤਮ ਨਿਸ<sup>5</sup> ਦਿਨ ਸਹਜਿ ਕਲਾ/ ਮਹਿ ਖੇਲੋ ॥ 93년 (ਅ) ਤਜਿ ਮਾਇਆ ਨਿਰਮਾਇਲ<sup>6</sup> ਹੋਵਹ ਮਨ ਕੇ ਤਜਹ ਬਿਕਾਰਾ॥ ਨਾਨਕ ਕਹੈ ਸਨਹ ਕੰਬੀਰਾ ਇਤਿ ਬਿਧਿ ਮਿਲੋਂ ਅਪਾਰਾ ॥ ੨ ॥ ਸਆਮੀ ਮਾਇਆ ਪਬਲ ਜਨ ਤੇਰਾ ਕਿਵ ਮਨ ਅਸਥਿਰ ਹੋਈ ॥ ਕਾਮ ਕੋਧ ਬਿਆਪਤਿ ਹੈ ਮੋ ਕਉ ਸੂਰਤਿ ਨਿਰਤਿ ਬਿਧਿ ਖੋਈ ॥ ਮਨ ਰਾਖੋਂ ਤੳ ਪੳਨ ਸਿਧਾਰੇ ਪੳਨ ਰਹੈ ਮਨ ਜਾਈ॥ ਸਆਮੀ ਮਨ ਤਨ ਪੳਨ ਹੋਇ ਜਬੂ ਏਕੋ ਸਾ ਬਿਧਿ ਦੇਹ ਬਤਾਈ ॥ ੩ ॥ ਆਸਣਿ ਥਿਰ ਕਰਿ ਬੈਠਹ ਪਤਾ ਊਨਮਨ<sup>7</sup> ਧਿਆਨ ਲਗਾਵਹ ।। ਭੋਜਨ ਅਲਖ ਖੰਡਤਿ ਕਰ ਨਿੰਦਾ ਕਾਮ ਕੋਧ ਜਲਾਵਹ ।। ਦਹ ਦਿਸ ਧਾਵਤ ਇਕਤ ਘਰਿ ਰਾਖਹੂ ਸੂਰਤਿ ਨਿਰਤ ਰਸੂ ਪੀਜੈ ।। ਜੋ ਅੰਤਰਿ ਸੋ ਬਾਹਰਿ ਦੇਖਹੁ ਇਸ ਬਿਧਿ ਮਨੂ ਬਸਿ ਕੀਜੈ ॥ ੪ ॥ ਕਿਆ ਲੈ ਸੋਵਉ ਕਿਆ ਲੈ ਜਾ/ਗਉ ਕਿਆ ਲੈ ਰਹਉ ਉਦਾਸਾ ॥ ਕਵਨ ਅਗਨਿ ਕੀ ਧੂਈ ਤਾਪੋ ਕਵਨ ਮੜੀ 930 (B) ਮਹਿ ਬਾਸਾ ॥ ੫ ॥ ਸਰਤਿ ਲੈ ਜਾਗਹੂ ਕਰਮੂ ਲੈ ਸੋਵਹੂ ਬ੍ਰਹਮੂ ਅਗਨਿ ਤੂਮ ਤਾਪੋ ॥ ਨਿਸਿ ਬਾਸਰ ਤੁਮ ਖੋਜ ਖੋਜਾਵਹੂ ਇਉ ਕਰਿ ਰਹੋ ਉਦਾਸੋ ।। ਇਹੂ ਬੀਚਾਰ ਸੁਨਹੂ ਰੇ ਚੇਲਾ ਇਹ ਲਛਣ ਤਮ ਭਾਖਹ ।। ਗਰ ਪਸਾਦਿ ਸਰਤਿ ਜੀਆ ਰਾਖਹ ਸੰਨਿ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਧਾਪਹ ।। ੬ ।। ਉਹਾ ਜਾਇ ਨ ਕਹੋ ਸੰਦੇਸਾ ਕਿਆ ਅਚਰਜੂ ਹੋਇ ਜਾਈ ।। ਮਮ ਭੈ ਹੋਇ ਕਹਾ ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਸਾ ਬਿਧਿ ਦੇਹੂ ਬਤਾਈ॥ ੭॥ ਸਸੀਅਰੂ ਚੜਿ ਦੇਖੇ ਤਬ ਲੋਕਾ ਤਹਾ ਚੀਟੀ ਫੇਰ ਨ ਹੋਤਾ।। ਨਾਨਕ ਕਹੈ ਸਨਹ ਕੰਬੀਰਾ ਇੳ ਮਿਲੈ ਪਰਮ ਤਤ ਜੋਤਾ ॥ ੮ ॥ ਧੰਨੂ ਧੰਨੂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕੂ ਜਿਹ ਸੰਗਿ ਮੋਹਿ ਉਧਾਰੋ ॥ ਮੁਕਤਿ ਮਿਲਾਵਣਿ ਹਾਰੋ ॥ ਸਬਦ ਕੰਬੀਰ ਭਗਤ ਕਾ/ ਜਬ ਹਮ ਭਗਤਿ ਭਏ ਸਖਦੇੳ ॥ ) CEP ਜਨਕ ਬਿਦੇਹ ਕੀਆ ਗਰਦੇਊ ਕਲਿ ਮਹਿ ਜਲਾਹਾ ਨਾਊਂ ਕੰਬੀਰ ।। ਥਕ ਥਕਾ ਚਿਤ ਰਹੈ ਨ ਧੀਰ ।। ਬਹੁਤ ਭਾਤਿ ਜਬ ਸਿਮਰਨ ਕੀਨਾ ।। ਤਉ ਭੀ ਏਹੁ ਮਨੂ ਚੰਚਲ ਨਾਹੀ ਭੀਨਾ ।। ਹਾਰਿ ਪਰਿਊ ਸਤਿਗੁਰ ਕੇ ਦੁਆਰੂ ।। ਗੁਰ ਰਾਮੂ ਨਾਮੂ ਦੇ ਲੀਏ ਉਬਾਰੂ ।। ਕਰ ਗਿਆਨ ਜਬ ਭਏ ਉਦਾਸੀ।। ਤਬ ਕਾਟੀ ਜਮੂ ਕੀ ਫਾਸੀ।। ਸਤਿ ਪ੍ਰਖੁ ਸਤਿਗਰ ਤੇ ਜਾਤਾ ਗਏ ਸ ਸਹੰਸਾ ਪੀਰ ।। ਜੂਗੋਂ ਜੂਗੋਂ ਗੁਰ ਨਾਨਕੂ ਜਪਿਆ ਕੀਟ ਮਰੀਦੂ ਕਬੀਰ ।। ਸੂਨਿ ਉਪਦੇਸੂ ਪੂਰੇ ਸਤਿਗੁਰੂ ਕਾ ਮਨ ਮਹਿ ਭਇਆ ਅਨੰਦੂ ।। ਮਕਤਿ ਕਾ ਦਾਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਰੰਚਕ ਰਾਮਾ ਨੰਦ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਨਿਰੰਕਾਰ ਕਾ ਸਰਪ ਉਥੋਂ ਜੋ ਅੰਤਰਿਧਿਆਨ ਧਰਿਉ ਨੇ। ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਆਇ/ ਨਿਕਲੇ।। ਕੀਰਤਨ 93t (8) ਹੋਵੈ ਸਬਦੂ ਗਾਵੀਐ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੨] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਸਾਖੀ [॥]

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਗੁੱਸਾ। <sup>2</sup>ਸੁੰਨ ਅਵਸਥਾ ਵਿਚ । <sup>3</sup>ਕ੍ਰਿਆਸ਼ੀਲ ਹੋਣ ਅਤੇ ਨ ਹੋਣ ਦੀ <mark>ਅਵਸਥਾ।</mark> <sup>4</sup>ਧਿਆਨ ਅਤੇ ਅਧਿਆਨ; ਨਿਰਤ = ਨਾਚ ਭਾਵ ਚੰਚਲਤਾ ਦੀ ਅਵਸਥਾ । <sup>5</sup>ਰਾਤ । <sup>6</sup>ਅਟੈਕ, ਲਗਾਉ ਤੋਂ ਬਿਨਾ। <sup>7</sup>ਦੁਨੀਆ ਵਲੋਂ ਉਪਰਾਮਤਾ, ਮਜਜੂਬ ਅਵਸਥਾ।

# ਗੋਸ਼ਟ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਸਾਥਿ ਹੋਈ॥

ਚਿਤ੍ਰ ੩੨ ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਪਿਛੇ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬੀ ਬੈਠਾ ਹੈ।

[ਭਗੀਰਥ ਤੇ ਬਾਣੀਆ ।।]/ ਤਬ ਇਕੁ ਖਤਰੀ ਗਰੀਬ ਖਰਾ ਯਤੀਮੁ<sup>1</sup> ਥਾ ।। ਉਸ ਕੇ ਘਰਿ ਇਕੂ ਕੰਨਿਆ ਥੀ ।। ਘਰੋਂ ਖਰਾ ਨਿਰਧਨੁ ਥਾ ।। ਸਰਿ ਕਛੁ ਨ ਥਾ ਆਵਦਾ ।। ਉਨ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ।। ਜੀ ਗਰੀਬਨਿਵਾਜ<sup>2</sup> ਮੈਂ ਤੇ ਸਰਿ ਕਛ ਨਹੀਂ ਆਵਦਾ ਬੇਟੀ ਕੁਆਰੀ ਹੈ ॥ ਕਛੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੇ ਨਾਇ ਅੰਗੀਕਾਰੁ ਕਰੀਐ ਖਸਮਾਨਾ<sup>3</sup> ਕਰੀਐ ਜੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਹੁਕਮੁ ਕੀਤਾ ਜੋ ਕਛੁ ਵਸਤੁ ਤੈਨੂੰ ਲੋੜੀਦੀ ਹੈ ਸੋ ਤੂੰ ਲਿਖਾਇ ਲੈ ਆਉ ।। ਅਸੀ ਅਣਾਇ⁴ ਦੇ[ਦੇ] ਹਾ ।। ਉਨ ਖਤਰੀ ਵੀਵਾਹ ਦੀ ਵਸਤੁ ਸਭੁ ਲਿਖਾਇ ਆਦੀ ।। ਜਿਤਣੀ ਲੱੜੀਦੀ ਆਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਹੁਕਮੁ ਕੀਤਾ ਭਗੀਰਥ ਅਣਦ ਨੂੰ ਭਗੀਰਥਾ ਤੁ ਲਹੋਰਿ ਜਾਹਿ ॥ ਜਿਤਣੀਆ ਵਸਤੂ ਲੋੜੀਦੀਆ ਹੈ ਅਤੇ ਲਿਖੀਆ ਹੈ ਸੋ ਸਭੈ ਲੈ ਕੇ ਤੁਧੂ ਆਵਣੀਆ ॥ ਜੇ ਭਲਕੇ ਰਹਿ/ਉ ਤਾ ਜਨਮੁ ਵਿਗੜੀਗਾ ॥ ਉਹੁ ਭੈਮਾਨੁ ਹੋਇ ਕੇ ਉਠਿ ਦਉੜਿਆ [॥] ਲਹੋਰ ਇਕ ਸਾਹ ਬਾਣੀਏ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ [॥] ਆਖਿਅਉਸੁ ਜੁ ਮੈਨੂ ਏਹ ਇਤਣੀਆ ਵਸਤ ਲੱੜੀਦੀਆ ਹੈਨ ॥ ਮੈਨੂ ਆਣਿ ਦੇਹ ॥ ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੋ ਤੂੰ ਅਜੁ ਰਹੁ ਭਲਕੇ ਨੂੰ ਸਭ ਵਸਤੂ ਹੋਇ ਆਵਨਿਗੀਆ ।। ਭਗੀਰਥਿ ਆਖਿਆ ਮੈ ਜਾਣਾ ਹੈ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ।। ੂ ਤਾਂ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆਂ ਜੋ ਹੋਰ ਵਸਤੂ ਸਭੂ ਹੋਵਨਿਗੀਆਂ ਪਰੁੱਇਕੁ ਚੁੜਾ ਨ ਹੋਸੀ।। ਅਜ ਚੁੜੇ ਚੀਰੀਦੇ ਰੰਗੀਦੇ ਰਾਤਿ ਪਵੈਗੀ।। ਅਜੁ ਤੂੰ ਰਹੁ ਭਗੀਰਥਾ।। ਭਗੀਰਥਿ ਆਖਿਆ ਮੈ ਤਏ ਕਾਲ ਰਹਾ ਨਾਹੀ ।। ਬਾਣੀਐ ਆਖਿਆ ਜੋ ਅਜੂ ਰਹਿਆ ਬਾਝਹ ਕੁੰਮ ਹੋਂਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਉਹ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆਂ ਤੂੰ ਸਾਮ ਸਾਮ ਰਹੁ ਜੇ ਤੈ ਕੰਮੂ ਚੁੜੈ ਦਾ ਕਰਣਾ/ਹੈ ।। ਭਗੀਰਥ ਆਖਿਆ ਜੇ ਅਜੁ ਕੰਮੁ ਨਾਹੀਂ ਹੋਦਾ ਅਤੇ ਹੁਕਮੁ ਸਿਰ ਨ ਜਾਵਾ ਤਾ ਮੇਰਾ ਜਨਮੂ ਵਿਗੜੈਗਾ ।। ਤਾਂ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆਂ ਭਾਈ ਕਿਸੈ ਕਾ ਸਾਹਿਬੂ ਹੋਤਾ ਹੈ ਕਰੜਾ ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਚਾਕਰੂ ਕਹਤਾ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੂ ਪੂਛੈਗਾ ਮੇਰਾ ਵਜਹੂ<sup>5</sup> ਕਟੀਐਗਾ ਮਾਰੇਗਾ ॥ ਤੂੰ ਜੂ ਕਹਤਾ ਹੈ ਜੋ ਹੁਕਮੂ ਸਿਰ ਨ ਜਾਵਾ ਤਾ ਮੇਰਾ ਜਨਮੂ ਵਿਗੜੈਗਾ ॥ ਸ ਤੇਰਾ ਸਾਹਿਬੂ ਕੈਸਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕੇ ਕ੍ਰੋਪ ਤੇ ਤੇਰਾ ਜਨਮੁ ਵਿਗੜੈਗਾ।। ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੂ ਗੁਰੂ ਹੈ ਜੇ ਉਸ ਕੇ ਹੁਕਮੁ ਸਿਰ ਨ ਜਾਵਾ ਤਾਂ ਮੇਰਾ ਜਨਮ ਵਿਗੜੇਗਾ ।। ਤਾ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਭਾਈ ਕਲੀ ਕਾਲ ਕੇ ਗੁਰੂ ਕਿਆ ਹੈ ਜਿਨ ਕੇ ਕਹੇ ਤੇ ਤੇਰਾ ਜਨਮੂ ਵਿਗੜੈਗਾ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆ ਜੂ ਮੇਰਾ ਸਾਹਿਬੂ ਗੁਰੂ ਮਹਾ ਪ੍ਰਖ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆਂ ਜੂ ਹੈ ਘਰ ਬੂ/ਡੇ ਕਲੀ ਕਾਲ ਮਹਿ ਮਹਾਂ ਪੁਰਖੂ ਕਹਾਂ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਭਗੀਰਥ ਕਹਿਆਂ ਜੂ ਨਾ ਜੀ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਪੂਰਨ ਮਹਾਂ ਪੂਰਖੂ ਹੈ ਨਿਰੰਜਨ ਸਰੂਪ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਚਲੁ ਪਿਸੁ<sup>7</sup> ॥ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਸਾਥਿ ਚਲਤਾ ਹਾਂ ਇਕ ਚੁੜਾ ਹੈ ਮੇਰੇ ਘਰਿ ਰੰਗਿਆ ਹੋਇਆ ਤੂੰ ਅਪਣੇ ਪਾਸਿ ਗਿੰਢ ਬਨਿ ਰਖੁ॥ ਜੁ ਤੇਰਾ ਗਰੂ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਹੋਇਗਾ ਤੇਰਾ ਭੀ ਗੁਰੂ ਅਰੂ ਮੇਰਾ ਭੀ ਗੁਰੂ ਅਰੂ ਜੇ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਨ

934 (B)

93년 (ਅ)

980 (8)

<sup>ਾ</sup>ਭਾਵ ਨਿਰਧਨ । <sup>2</sup>ਦੀਨਾਂ ਦੀ ਪਾਲਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ । <sup>3</sup>ਅਪਣਾਉਣਾ । <sup>4</sup>ਮੰਗਵਾ ਦੇਣਾ । <sup>5</sup>ਤਨਖਾਹ, ਮਿਹਨਤਾਨਾ । <sup>6</sup>ਨਾਰਾਜ਼ਗੀ । <sup>7</sup>ਤਾਂ ਫਿਰ (?) ।

ਹੋਇਆ ਤਾ ਵਸਤੂ ਦੇ ਆਵਾਂਗਾ ਅਰੁ ਮੁਲੁ ਲੈ ਆਵਾਂਗਾ ॥ ਤਾ ਭਗੀਰਥ ਅਤੇ ਉਹੁ ਬਾਣੀਆਂ ਦੋਵੈਂ ਚਲੈ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਬਾਬੇ ਅਗੇ ਤੇ ਕਹਿਆਂ ਜੁ ਭਗੀਰਥਾ ਜਿਧਰ ਜਾਹਿ ਤਿਧਰ ਹੀ ਬਹਿ ਰਹੈ ਜਬਾਬੁ ਨ ਲਿਆਵੈ ॥ ਜੇ ਉਹੁੰ ਆਵਦੇ ਹੀ ਥੇ ਰਾਹ ੧੪੦ (ਅ) ਵਿਚ ਉਨੀ ਵਾਕ ਸੁਣਿਆਂ ॥ ਤਾ ਉਨੁ ਬਾਣੀ/ਏ ਕੇ ਕਪਾਟ ਖੁਲਿ ਗਏ ॥ ਜੁ ਏਹ ਪਰਮੇਸਰੁ ਏਹ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਹੈ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਬ ਉਸ ਬਾਣੀਐ ਕੀ ਨਿਸਾ ਭਈ ॥ ਦਰਸਨੁ ਦੇਖਦੇ ਨਾਲਿ ਪੈਰੀ ਪਉਦੋਂ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਤੀਨ ਬਰਸ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਰਹਿਆਂ ॥ ਫੇਰ ਬਾਬੇ ਵਿਦਾ ਕੀਤਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਣੀ ਬਹੁਤ ਲਿਖ ਲੀਤੀਉਸੁ ॥ ਪੋਥੀਆਂ ਲੀਤੀਉਸੁ ॥ ਗੁਰੂ ਪਾਸੇ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ॥ ਵਿਦਾ ਹੋਇ ਕਰਿ ਘਰਿ ਆਇਆਂ ਲਾਹੌਰ [॥] ਉਨ ਵਾਪਾਰੀ ਸਾਹ ਲੋਕ ਬੁਲਾਏ ॥ ਹੁਣ ਦੀ ਵਸਤੁ ਸਭ ਸਉਪੀਆਂ ॥ ਆਪ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਨੂ ਜਹਾਜੁ ਭਰਿ ਕਰਿ ਚਲਿਆਂ ॥

[ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਦੀ ਚਲੀ ॥] ਜਹਾ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਰਹਤਾ ਥਾ॥ ਉਸ ਨਗਰੀ ਜਾਇ ਰਹਿਆ ।। ਬਿਉਹਾਰੂ ਲਗਾ ਕਰਣੇ ।। ਵਡੀ ਰਾਤਿ ਤਾਈ ਕੀਰਤਨ ਕਰੈ ਜਿਥੈ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ/ ਆਇ ਰਹੈ ਤਿਥੈ ਉਠਿ ਕਰਿ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ਨਾਵੈ ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ 989 (8) ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ਨਾਵੈਗਾ ਪਹਰਿ ਰਾਤਿ ਰਹੁੰਦੀ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਨਾਮੂ ਜਪਹਿਗੇ । ਉਨ ਕਉ ਪਰਮੇਸਰੂ ਦੇ ਦਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀਆਈਏਗਾ ।। ਅਜੋਨੀ ਸੰਭੌ<sup>2</sup> ਸੰਗਿ ਸਮਾਵਹਿਗੇ ।। ਜਹਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਾ ਨਿਵਾਸੂ ਹੈ ਤਹਾ ਉਹੁ ਸਿਖ ਰਖੀਅਹਿਗੇ ।। ਅਰੁ ਬੇਦੂ ਕਹਤਾ ਹੈ ॥ ਜੋ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ ਕੋ ਨਾਵੈਗਾ ਤਿਸ ਕਉ ਸਵਾ ਮਣਿ ਸੁਇਨੂੰ ਕਾ ਪੁੰਨ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਜਿ ਚਾਰ ਘੜੀਆਂ ਰਾਤਿ ਰਹੁੰਦੀ ਨਾਵੈਗਾ ਤਿਸ ਕਉ ਸਵਾਂ ਮਣ ਰੂਪੈ ਕਾ ਦਾਨੂ ਹੋਵੈਗਾ।। ਜੋ ਘੜੀ ਝਲਾਘ<sup>3</sup> ਦੀ ਨਾਵੈ ਤਿਸ ਨੂੰ ਸਵਾ ਮਣ ਦੂਧੈ ਕਾ ਪੂੰਨ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਜੋ ਪ੍ਰਾਤਾਕਾਲਿ<sup>4</sup> ਨਾਵੈਗਾ ਤਿਸ ਨੂੰ ਸਵਾ ਮਣ ਪਾਣੀ ਕਾ ਪੁੰਨੂ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਜੋ ਨਰੁ ਦਿਨ ਚੜੈ ਨਾਵੈਗਾ ਤਿਸੁ ਨੂ ਪੁੰ/ਨ ਨ ਪਾਪੁ ॥ ਏਹੁ ਤਾ ਬੇਦ ਕਹਿਆ ਹੈ ॥ 989 (m) ਅਰੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਜੋ ਮੇਰਾ ਸਿਖੁ ਪ੍ਰਾਤਾਕਾਲਿ ਕਉ ਨਾਵੈਗਾ ਸਿਰ ਠੰਢਾ ਪਾਣੀ ਪਾਵੈਗਾ ਤਿਸ ਦੀ ਪਰਮੁ ਗਤਿ ਹੋਵੈਗੀ।। ਜੀਵਦਾ ਭੀ ਮੁਕਤਾ ਅਰੁ ਮੁਆ ਭੀ ਮੁਕਤਾ ।। ਅਰੁ ਉਹ ਬਾਣੀਆਂ ਪਹੁਰੂ ਰਾਤਿ ਰਹੁੰਦੀ ਨਾਵ ਕਰਿ ਠੰਢੇ ਪਾਣੀ ਜਪੂ ਪੜਿ ਕਰਿ ਸਬਦੁ ਪੱਥੀ ਪੜਿ ਕਰਿ ਪ੍ਰਾਤਾਕਾਲ ਹੋਵੈ ਤਉ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਜੇਵ<sup>5</sup> ਕਰਿ ਜਾਇ ਸੰਸਾਰ ਕੀ ਪਰਕਿਰਤ<sup>6</sup> ਕਰੈ ।। ਰਾਤਿ ਆਵੈ ਗੁਰੂ ਕਾ ਸਬਦ ਗਾਵੈ ।। ਗਾਵ ਕਰਿ ਕੀਰਤਨੁ ਕਰਕੇ ਸਵੈ ॥ ਅਰੁ ਉਸੂ ਵਲ ਕੇ ਲੋਕੂ ਦਿਨ ਚੜੈ ਇਸਨਾਨੂ ਕਰਹਿ ਦੁਆਦਸ ਟਿਕੇ ਚੜਾਵਹਿ ਅਰੁ ਆਇਤਵਾਰ ਅਮਾਵਸੂ ਇਕਾਦਸੀ ਬਰਤ ਰਹਹਿ। ਦੇਹੁਰੇ ਕੀ ਪੂਜਾ ਕਰਹਿ ਠਾਕੁਰੁ ਦੁਆਰੇ ਜਾਇ॥ ਉਹੁ ਬਾਣੀਆ ਨ ਵਰਤ ਨ ਪੂਜਾ/ ਨ ਅਮਾਵਸੂ ਨ 982 (B) ਆਇਤਵਾਰ ਉਨ ਕੀ ਕਾਈ ਪਰਕਿਰਤ ਨ ਕਰੈ।। ਇਤ ਵਲ ਕੇ ਜੋ ਜੋ ਹਿੰਦੂ ਜਾਹਿ ਤਿਨ ਕਉ ਉਹੁ ਭ੍ਰਿਸਟੁ ਕਰਿ ਸੁਟਣਿ ॥ ਤਬ ਉਨ ਲੌਕਹੁ ਉਸੀ ਬਾਣੀਏ ਕੀ ਚਰਚਾ ਚਲਾਈ ।। ਤਬ ਚਲੀ ਚਲੀ ਬਾਤਿ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਪਾਸਿ ਚਲਿ ਪਈ ।। ਜੁ ਜੀ ਏਹੁ ਜੋ ਬਾਣੀਆ ਹੈ ਕਰਮੂ ਭ੍ਰਿਸਟਿ ਹੈ [॥] ਨ ਬਰਤ ਨ ਨੇਮ ਨ ਆਇਤਵਾਰੂ ਨ ਇਕਾਦਸੀ ਨ ਅਮਾਵਸੂ ਨ ਬਰਤ ਕੋਈ ਰਖਤਾ ਹੈ ॥ ਦੇਹੁਰੇ ਠਾਕਰੂ ਦੁਆਰੇ ਜਾਤਾ ਨਾਹੀ ॥ <mark>ਐਸਾ</mark>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਤਸੱਲੀ। <sup>2</sup>ਸੂਭੰ, ਜੋ ਆਪਣੇ ਆਪ ਤੋਂ ਹੈ। <sup>3</sup>ਤੜਕੇ, ਦਿਨ ਚੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ। <sup>4</sup>ਦਿਨ ਚੜ੍ਹਨ ਵੇਲੇ। <sup>5</sup>ਛਕ ਕੇ। <sup>6</sup>ਸੂਭਾਉ, ਕਾਰ।

ਕਰਮ ਭ੍ਰਿਸਟ ਹੈ ।। ਤਬ ਉਨ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜਾਹੂ ਰੇ ਉਸ ਬਾਣੀਏ ਕਉ ਬੁਲਾਇ ਲੈ ਆਵਹੂ ।। ਦਿਖਾ ਉਸੇ ਮੈ ਪੂਛਉ ਜੋ ਵਹੂ ਐਸੀ ਬਾਤਿ ਕਿਉ/ ਕਰਤਾ ਹੈ ।। ਹਿੰਦੂ ਜਨਮ ਹੋਇ ਕੈ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕੇ ਦੂਤ ਉਸ ਬਾਣੀਏ ਕਉ ਬੁਲਾਇ ਲੈ ਆਏ।। ਤਬ ਉਹੁ ਬਾਣੀਆਂ ਆਇਆ ।। ਰਾਮੂ ਰਾਮੂ ਕਰਿ ਕੇ ਸਿਰ ਨਿਵਾਇ ਕੇ ਨਲਯੇਰੂ ਇਕੂ ਦੇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪੁਛਿਆ ॥ ਜੂ ਰੇ ਬਾਣੀਏ ਤੂੰ ਹਿੰਦੂ ਜਨਮੂ ਜਿ ਬਰਤ ਨੇਮੂ ਪੂਜਾ ਨਹੀ ਕਰਤਾ ਸੌ ਕਿਉ ਨਾਹੀ ਕਰਤਾ ।। ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜ ਜੀ ਜਿਸ ਕਾਰਣਿ ਤਮ ਬਰਤ ਨੇਮ ਸੰਜਮ ਕਰਤੇ ਹਹ ਸੋ ਵਸਤ ਮੈਂ ਪਾਈ ਹੈ ਕਿਆ ਵਰਤ ਨੇਮ ਕਰੳ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪੁਛਿਆ ਸੁਕਵਨੂ ਵਸਤੂ ਹੈ ਤੋਂ ਪਾਈ॥ ਜਿਸ ਤੇ ਤੇਰਾ ਸੰਤੱਖ ਹੋਇਆ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਮੈਨ ਮਹਾ ਪਰਖ ਕਾ ਦਰਸਨ ਹੁਆ ਹੈ ॥ ਜਿਸ ਕੈ ਦਰਸਨਿ ਮੁਕਤ ਪਾਈਐ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆਂ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਹੈ ਉ/ਸ ਕੇ ਦਰਸਨਿ ॥ ਤਬ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੂ ਜੀ ਜਬ ਪਰਮੇਸਰ ਮਿਲਿਆ ਤਬ ਨਿਸਾ ਕੀ ਕਿਆ ਚਲੀ ਹੈ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਰੇ ਬਾਣੀਐ ਕਲਿਜਗ ਮਹਿ ਐਸਾ ਕਵਨੂ ਹੈ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਜਿਸ ਕੇ ਦਰਸੂਨ ਮਕਤਿ ਪਾਈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਹੈ ਜਿਸ ਕੇ ਨਾਮੂ ਲਏ ਮੁਕਤੂ ਪਾਈ। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਉਸ ਕੇ ਵਾਕ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਸੁਣਾਵਹੂ [॥] ਜੈਸਾ ਉਹੂ ਹੋਵੈਗਾ ਤੈਸਾ ਵਾਕ ਹੀ ਤੇ ਪਹਚਾਣੀਐਗਾ ॥ ਤਬ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ [॥] ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਬਾਣੀ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭੂ ਬਾਣੀ ਸੁਣਿ ਕੈ ਤ੍ਰਿਪਤ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਬਾਣੀ ਜਿ ਰਾਜੇ ਸਮਝੀ ॥ ਰੇ ਭਾਈ ਬਾਣੀਆ ਜਿਸ ਕੇ ਏਹੁ ਵਾਕ ਹੈ ਉਹ ਮੇਰਾ ਗੁਰੂ ਹੈ [॥] ਤਬ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਸਬਦੂ ਕਾ ਸਿਖੂ ਹੋਆ ।। [ਰਾ]/ਜੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਹੋ ਭਾਈ ਬਾਣੀਆ ਤੂ ਮੇਰੇ ਤਾਈ ਅਪਣੇ ਸਾਥਿ ਲੈ ਚਲੂ ।। ਜਹਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਹੈ ਦਰਸਨੂ ਦੇਖਉ ।। ਤਬ ਉਨ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਇਉ ਚਲਿ ਕੇ ਕਿਆ ਜਾਣੀਐ ਤੂ ਪਹੁਚਿ ਸਕਹਿ ਕਿ ਨਾ ।। ਪਰੂ ਤੂ ਜੀਅ ਅਰਾਧ¹ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਈਹਾ ਮਿਲੈਗਾ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭੂ ਕਹਿਆ ਜਿਸ ਧਰਤੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਰਹਤਾ ਹੈ ਸੋ ਤੂੰ ਕਹੂ।। ਕਹੈ ਜੀ ਲਹੋਰ ਤੇ ਕੋਸ ਪੰਦਰਹ ਸੋਲਹ ਪਾਸਿ ਦਰਿਯਾ ਕੇ ਕਿਨਾਰੇ ਕਰਤਾਰਪਰ ਕਰਿ ਬੰਧਿਆ ਹੈ ਉਹਾ ਗਰ ਨਾਨਕ ਰਹਤਾ ਹੈ। ਸੁਤਹਾ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਏ ਭਟੀ ਦੀ ਰਾਵੀ ਦੇ ਪਾਰ ਜਨਮੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਾ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਉਰਵਾਰ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਕਰਿ ਬੰਧਿਆ ਹੈ ।। ਉਹਾ ਮਹਾ ਪਰਖ ਰਹਤਾ ਹੈ ।। ਸਭਨੀ ਥਾਈ ਏਹੂ ਹੈ ਜਹਾ ਜਹਾ ਅਰਾਧੀਐ/ਤਹਾ ਤਹਾ ਹਾਜਰ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਤਉ ਲਹੌਰ ਕਉ ਚਲਹੂ ਜੋ ਜਾਇ ਦਰਸੂਨ ਕਰਉ॥ ਤਬ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਕਹਿਆ ਜੋ ਜੀ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਕਾ ਸੁਭਾਉ ਹੈ ਚੀਲ ਕੈ ਕੋਈ ਨ ਅਪੜਿ ਸਕਿਆ ॥ ਪਰੂ ਤੂ ਆਤਮੇ ਅਰਾਧਿ [॥] ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਹੈ ਤੂਝ ਕਉ ਈਹਾ ਹੀ ਮਿਲੈਗਾ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭੂ ਏਹੂ ਬਾਤਿ ਮਨਿ ਲਈ ॥ ਤਬ ਉਹ ਬਾਣੀਆਂ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ॥ ਉਨਿ ਬਾਣੀਏ ਚਲਤੀ ਵੇਰਾ ਕਹਿਆ ਜੂ ਰਾਜਾ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਤੈਨੂ ਮਿਲੈਗਾ ਪਰੂ ਤੂੰ ਲਖਿ ਨ ਸਕਹਿਗਾ ।। ਕਿ ਜਾਪੈ ਕਿਤ ਰੂਪੁ ਤੁਝ ਕਉ ਆਇ ਦਰਸ਼ਨੂ ਦੇਵੈਗਾ ।। ਜੋਗੀ ਕੇ ਰੂਪੂ ॥ ਕੇ<sup>2</sup> ਬ੍ਰਹਮਣਿ ਕੇ ਰੂਪ ॥ ਕੇ ਡੰਡਧਾਰੀ ਕੇ ਡਿਗੰਬਰ ਕੇ ਬੈਰਾਗੀ ਕੇ ਖਤਰੀ ਕੇ ਪੰਡਤ ਕੇ ਬੇਕੈਦ<sup>3</sup> ਕੇ ਰੂਪ ॥/ ਇਉ ਨ ਜਾਣੀਐ ਜਿ ਕਿਤ ਰੂਪ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਦਰਸਨੂ ਦੇਵੈਗਾ ।। ਅਬਨਾਸੀ ਪੂਰਖੂ ਪਰ ਤੂ ਖਬਰਦਾਰ ਰਹੈ ।। ਤਬ ਉਹੂ ਬਾਣੀਆ ਉਹਾ ਥੀ ਜਹਾਜ ਭਰਿ ਪਛਮ ਕਉ ਚਲਿਆ ।। ਰਾਜੇ ਕਉ ਪਿਛੈ ਬਹੁਤ ਉਦਾਸੀ ਹੋਈ ।। ਗਰ <sup>1</sup>ਧਿਆਇ. ਚੇਤੇ ਕਰਨਾ । <sup>2</sup>ਕਿ । <sup>8</sup>ਸੁਤੰਤਰ, ਆਜ਼ਾਦ ।

৭৪২ (ਅ)

98₹ (8)

83 (W)

988 (€)

**488 (พ)** 

ਬਾਬੇ ਕੇ ਦਰਸਨ ਕੀ ਹੋਈ ॥ ਤਿਤ ਦਿਨਸੂ ਤੇ ਉਠਤੇ ਬੈਠਤੇ ਸੋਵਤੇ ਜਾਗਤੇ ਆਠ ਪਹਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹੀ ਕੀ ਚਾਹ ਵਿਚ ਰਹੈ ॥ ਅਵਰ ਠਉਰੂ ਮਨੂ ਠਹਰਾਵੈ ਨਾਹੀ ॥ ਨਿਤਾਪ੍ਰਤ ਬਾਬੇ ਹੀ ਕੇ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ਰਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਭਲੇ ਭਲੇ ਸਰੂਪ ਚੇਰੀਆ<sup>1</sup> ਬੁਲਾਈਆ ਉਨ ਕੁ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਸਾਧੂ ਆਵੈ ਤਿਸ ਕੀ ਤੁਮੂ ਖਬਰ ਲੇਵਰੂ ॥ ਅਰੂ ਸੇਵਾ ਕਰਹੂ ਕੋਈ ਸੰਨਿਆਸੀ ਬ੍ਰਮੂਚਾਰੀ ਜੋਗੀ ਡਿਗੰਬਰ ਬੈਸਨੋ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨੂ ਹੋ/ਵੈ ਫਕੀਰੂ ਅਤੀਤੂ ਦਰਵੇਸੂ ਕੋਈ ਰੂਪੂ ਵਿਚ ਹੋਵੈ ॥ ਤਿਸ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਹੂ ਐਸੀ 984 (ए) ਸੇਵਾ ਕਰਹ ਜੋ ਉਸ ਕਾ ਧਿਆਨ ਛਟਕਿ ਜਾਇ॥ ਰਾਜੇ ਕੇ ਜੀ ਮਹਿ ਏਹ ਬਸੀ ਜੇ ਕੋਈ ਪੂਰਾ ਹੋਇਗਾ ਤਿਸ ਕਾ ਧਰਮ ਰਹੈਗਾ ॥ ਕਲਿ ਮਹਿ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਹੈ ਇਸ ਉਪਾਵ<sup>2</sup> ਕਰਿ ਪਾਈਐ ॥ ਨਾਤਰੂ ਅਵਰ ਉਪਾਵ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਪਾਵਣੇ ਕਾ ॥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਹੈ ॥ ਪੂਰਾ ਪੂਰਖ ਹੈ ॥ ਰਾਜੇ ਕੇ ਅਰਾਧੇ ਤੇ ਉਹਾ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਇਕੁ ਜੁ ਬਾਗੁ ਥਾ ਕਈ ਬਰਸਾ ਕਾ ਸੁਕਾ ਥਾ ।। ਉਸੁ ਕੇ ਚਉਗਿਰਦ ਕੋਟੂ ਥਾ ।। ਦਰਵਾਜਾ ਚਣਿਆ ਹੋਇਆ ਥਾ ।। ਨਾ ਉਸ ਮਹਿ ਕੋਈ ਆਵੈ ਨ ਕੋਈ ਜਾਵੈ ॥ ਤ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਸ ਹੀ ਬਾਗ ਮਹਿ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਸੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਕਦਮ ਪਾਵਣੇ ਤੇ ਬਾਗ [ਹਰਿਆ] ਹੋ/ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਜੋ ਕੋਈ 984 (m) ਲੱਕੂ ਕਲੀਆ<sup>3</sup> ਦੇਖੈ ਸ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਖੜਾ ਹੋਵੈ ॥ ਏ ਪਰਮੇਸਰ ਬਾਗ ਸਕੇ ਥੀ ਹਰਿਆ ਹੋਇਆ ਏਹ ਕਿਆ ਅਚਰਜ ਹੋਇਆ ।। ਤਬ ਉਸ ਬਾਗ ਕਉ ਬਾਗਵਾਨ ਦੇਖਣੇ ਆਇਆ ।। ਦੳੜਿਆ ਜਦ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੈ ਤਾਂ ਕਿਆਂ ਦੇਖੈ ਜੂ ⁴ਚੂਹੂ ਚੂਹੂ⁴ ਕਰਤਾ ਹੈ ।। ਬਾਗਵਾਨ ਦਰਵਾਜਾ ਚਣਿਆ ਥਾ ਸੋ ਖੋਲਿ ਕਰ ਅੰਦਰਿ ਗਇਆ।।

### ਚਿੜ੍ਹ ੩੩

ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਦੀ ਨਗਰੀ । ਬਾਗਵਾਨ, ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

98੬ (ੳ) /ਸੋਂ ਅੰਦਰਿ ਜਾਇ ਤਉ ਏਕ ਫਕੀਰੁ ਮਸਤਾਨਾ ਗੱਠ<sup>5</sup> ਮਾਰੀ ਧਿਆਨ ਮਹਿ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਦੇਖ ਕਰਿ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਗਇਆ ਦਰਸਨੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕਾ ਉਨ ਬਾਗੁਵਾਨ ਕਉ ਹੂਆ ॥ ਕਹਿਉਸੁ ਜਿ ਭਾਈ ਏਹੁ ਬਾਗੁ ਬਨੁ ਕੋਈ ਬਰਸਾ ਕਾ ਸੂਕਾ ਹਰਿਆ ਹੂਆ ॥ ਧੰਨੁ ਮੇਰੇ ਭਾਗ ਜੋ ਮੈਂ ਕੋ ਦੀਦਾਰੁ ਹੂਆ ॥ ਤਬ ਉਹੁ ਬਾਗਵਾਨੁ ਪਿਛਲੀ ਪੈਰੀ ਹਟਿਆ ॥ ਦਉੜਿ ਕਰਿ ਰਾਜੇ ਸਿਵਨਾਭ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਰਾਜਾ ਸੀ ਸਲਾਮਤਿ ਇਕੁ ਫਕੀਰੁ ਸੂਕੇ ਬਾਗ ਮਹਿ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਅਰੁ ਜੋ ਕੁਛ ਦਰਸਨੁ ਹੈ ਜਾਣੀਦਾ ਐਨ<sup>6</sup> ਖੁਦਾਇ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਚੇਰੀਆ ਕਉ ਅਰੀ ਤੁਮੁ ਜਾਹੁ ਜਾਇ ਕਰਿ ਉਸ ਅਤੀਤ ਕਉ ਦੇਖਿ ਆਵਹੁ ਦੇਖਾ ਅਤੀਤ ਕੈਸਾ ਹੈ ॥ ਉਇ ਚੇਰੀਆ ਜਿ ਕੋਈ ਆਵਤਾ ॥ ਤਪਾ ਤਪੀਸੁਰ ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਜਾਇ ਕ/ਰਿ ਉਇ ਫਿਰ ਆਵਤੀਆ ॥ ਉਨਹਿ ਜਾਣਿਆ ਜੁ ਉਹੁ ਭੀ ਫਕੀਰੁ ਐਸਾ ਹੀ ਹੋਇਗਾ ॥ ਚੇਰੀਆ ਚਲੀਆ ਗਈਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਕੇ ਆਸਿ ਪਾਸਿ ਬੈਸਿ ਗਈਆ [॥] ਲਗੀਆ ਬੁਲਾਵਣੇ ॥ ਨੈਨ ਮਿਟਕਾਵਣੇ [॥] ਭਲੇ ਭਲੇ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਚੇਲੀਆਂ, ਮੋਹਿਨੀਆਂ । <sup>2</sup>ਢੰਗ । <sup>3</sup>ਫੁੱਲ । <sup>4</sup>ਟਹਕਣਾ । <sup>5</sup>ਚੌਕੜੀ । <sup>6</sup>ਬਿਲਕੁਲ ।

ਮੀਠੇ ਰਸੀਲੇ ਬੈਨ¹ ਸੁਣਾਵਣੇ ॥ ਭਲੇ ਭਲੇ ਪਰਕਾਰ ਕੇ ਭੋਜਨ ਲੈ ਆਗੇ ਰਾਖੇ [॥] ਭਲੇ ਭਲੇ ਬਸਤ ਭਲੇ ਭਲੇ ਮੇਵੇਂ ਜਾਇ ਆਗੇ ਰਾਖੇ।। ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਪਾਸਿ।। ਲਗੀਆ ਸੇਵਾ ਕਰਣਿ ।। ਕੋਈ ਬਾਰਹ ਬਰਸ ਕੀ ਕੋਈ ਸੋਲਹ ਬਰਸ ਕੀ ਕੋਈ ਪੰਦ੍ਹਾਂਹੂ ਬਰਸ ਕੀ ।। ਕੋਈ ਅਠਾਰਹ ਬਰਸ ਕੀ ਮਾਨੋ ਕਾਮੁਕੰਦਲਾ<sup>2</sup> ਕੇ ਸਰੂਪ ਪਰ ਰਾਜਾ ਇੰਦ੍ਰ ਕੀ ਮੋਹਣੀਆ ॥ ਮਾਨੋਂ ਬੈਕੰਠਪੁਰੀ ਕੀ ਚਤਰ ਨਾਇਕਾ ।। ਜਿਨ ਕੇ ਦਰਸਨੂ ਦੇਖੇ ਸੂਰ³ ਨਰੂ ਮੁਨਿ⁴ ਜਨ ਸਨਕਾਦਕ<sup>5</sup> ਜਨਕਾਦਕ<sup>6</sup> ਤਪੀ ਤਪੀਸਰ ਸਿੰਡੀ<sup>7</sup>/ ਰਿਖ ਜੈਸੇ ਕਾ ਧਿਆਨੂ ਛੂਟਕਿ ਜਾਇ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਉ ਕਹਿਨ ਜੋ ਜੀ ਕੁਛ ਖਾਹ ਕੁਛੂ ਪਹਰਹੂ ਕੁਛੂ ਮਨ ਕਾ ਬਿਲਾਸੂ ਕਰਹੂ ॥ ਜੋ ਕਛ ਇਛਿਆ ਹੈ ਸੌ ਹਮ ਕਉ ਕਹੀਐ।। ਹਮਰੀ ਸਰਧਾ ਪੂਰੀ ਕੀਐ ਜੀ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੋਲਿਆ ।। ਰਾਗੂ ਬਸੰਤ ਵਿਚ ਸਬਦ ਕੀਤਾ ।। ।। ਰਾਗ ਬਸੰਤ ।। ॥ <sup>9</sup>ਜਗੂ ਕਉਆ ਨਾਮੁ ਨਹੀਂ ਚੀਤ ॥ ਨਾਮੁ ਵਿਸਾਰ ਗ੍ਰਿਹ<sup>10</sup> ਦੇਖਹਿ ਭੀਤ ॥ ਮਨੁਆ ਡੂਬੇ<sup>11</sup> ਚੀਤ ਅਨੀਤ ॥ ਜਗ ਸਿਉ ਤੁਟੀ ਝੂਠੀ ਪ੍ਰੀਤ ॥ ੧ ॥ ਕਾਮੂ ਕ੍ਰੌਧ ਬਿਖ ਬਜਰ ਭਾਰ ।। ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਕੈਸੇ ਗੁਨ ਚਾਰ ।। ਰਹਾਉ ।। ਘਰੁ ਬਾਰੁ ਕਾ ਘੁਮਣਿ ਘੇਰ ।।  $^{13}$ ਬਰਸਤ ਪਾਣੀ ਬੁੰਦ ਬਗੇਰ $^{13}$   $^{14}$ ਮਾਤਾ ਬੁਦ ਤੇ ਧਰ ਚਕਰ ਫੇਰ $^{14}$   $^{11}$  ਸਰਬ ਜੋਤਿ ਨਾਵੈ $^{15}$  ਕੀ ਚੇਰ ।। ੨ ।। ਸਰਬ ਉਪਾਵ $^{16}$  ਗੁਰੂ ਸਿਰਮੋਰ ।। ਭਗਤੂ ਕਰਉ  $^{17}$ ਲਾਗੋ/ਪਗਿ $^{17}$ ਤੌਰ ॥ ਨਾਮੂ <sup>18</sup>ਰਤੇ ਚਾਹਹਿ ਤਨੂ ਉਰ<sup>18</sup> ॥ ਨਾਮੂ ਦੁਰਾਇ ਚਲੇ ਸੋ ਚੌਰ ॥ ੩ ॥ ਕਾਮਣਿ ਚਾਹੇ ਸੂਦੂ ਭੋਗ ।। ਪਾਨ ਫੂਲ ਮੀਠੇ/ ਰਸੂ ਰੋਗ ।। ਖੇਲੇ<sup>19</sup> ਬਿਗਸੇ ਤੇਈ<sup>20</sup> ਸਭ ਸੋਗ || ਪ੍ਰਭ ਸਰਨਾਗਤਿ  $^{21}$ ਕੀਆ ਸ $^{21}$  ਹੋਗ || 8 || ਪਤਿ ਖੋਈ ਬਿਖ ਅੰਚਲ ਪਾਇ || $^{22}$ ਸਚਿ ਰਤਾ $^{22}$  ਪਤਿ ਸਿਊ ਘਰਿ ਜਾਊ ॥ ਜੋ ਕਛੂ  $^{23}$ ਕੀਨਾ ਸੋ $^{23}$  ਪ੍ਰਭ ਰਜਾਇ ॥ ਭਈ $^{24}$ ਮਨਾਹਿ ਨਿਰਭੳ ਮੇਰੀ ਮਾਇ॥ ੫॥ <sup>25</sup>ਕਪੜਿ ਪਹਿਰੇ<sup>25</sup> ਅਧਕਿ ਸੀਗਾਰ॥ ਮਾਟੀ ਫਲੀ ਰੂਪ ਬਿਕਾਰ ॥ ਆਸਾ ਮਨਸਾ ਚੀਤ<sup>26</sup> ਅਪਾਰ<sup>26</sup> ॥ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ਸੁਨਾ ਘਰ ਬਾਰੂ ॥ ੬ ॥ ਕਾਛੁਹ $^{27}$  ਪੂਤੀ ਰਾਜੂ ਕੁਆਰ ॥ ਨਾਮੂ ਭਣਹ $^{28}$  ਚਉਦੋਤ ਸਵਾਰ $^{28}$  ॥ ਪਿਰੂ<sup>29</sup> ਸੇਵਹੂ ਪ੍ਰਾਭੂ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਰ<sup>30</sup> ॥ <sup>31</sup>ਗੁਰੂ ਸੇਵਹੂ ਪ੍ਰਭ ਤਿਖਾ ਨਿਵਾਰ<sup>31</sup> ॥ ੭ ॥ ਮੌਹਨ ਮੌਹ ਲੀਆ ਮਨ ਮੌਹਿ ।। ਗੁਰ ਕੇ ਸਬਦੂ ਪਛਾਨੌ<sup>32</sup> ਤੌਹ ।। ਨਾਨਕ <sup>33</sup>ਚਾ/ਹੌ<sup>33</sup> ਪ੍ਰਭੂ ਦੁਆਰ ।। ਤੇਰੇ ਨਾਮ <sup>34</sup>ਰਤੇ ਸੰਤੋਖੀਆ<sup>34</sup> ਕਿਰਪਾ ਧਾਰ ।। ੮ ।। ਤਬ ਇਹ ਅਸਟਪਦੀ ਉਨ ਚੇਰੀਆ ਕੇ ਪਰਥਾਇ ਕੀਤੀ ।। ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਬਿਨਾ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਭਜਨਿ ਸਭ ਮਿਥਿਆ ਹੈ ।। ਪਰਮੇਸਰ ਸਿਮਰਹ ਇਕ ਸਬਦ ਹੋਰ ਰਾਗ ਆਸਾ ਵਿਚ ਬੋਲਿਆ ।। ਉਨ

१८७ (<del>ि</del>)

189 (M)

१८६ (ह)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਵਚਨ, ਗੱਲਾਂ। <sup>2</sup>ਇਕ ਗਨਕਾ ਜੋ ਰਾਗ ਵਿਦਿਆ ਵਿਚ ਅਤਿ ਪ੍ਰਵੀਣ ਸੀ ਤੋਂ ਜਿਸ ਨੇ ਮਾਧਵਾਨਲ ਨਾਲ ਸ਼ਾਦੀ ਕੀਤੀ; ਇਥੇ ਭਾਵ ਕਾਮ ਉਤੇਜਕ ਮੌਹਿਨੀ ਤੋਂ ਹੈ। <sup>3</sup>ਦੇਵਤੇ। <sup>4</sup>ਮੂਨੀ, ਸਾਧੁ, ਦਰਵੇਸ਼। <sup>5</sup>ਬ੍ਰਹਮਾ ਦੇ ਚਾਰ ਮਾਨਸਿਕ ਪੁਤ੍ਰ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚ ਵਡਾ ਸਨਕ ਸੀ। <sup>6</sup>ਜਨਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮਹਾਨ ਪੁਰਸ਼। <sup>7</sup>ਸ਼ਿੰਗੀ ਰਿਖੀ। ਇਹ ਰਿਖੀ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦੇ ਆਸ਼੍ਮ ਵਿਚ ਰਹ ਕੇ ਬ੍ਰਹਮਚਰਯ ਪਾਲਦਾ ਹੋਇਆ ਵਿਦਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦਾ ਰਹਿਆਂ। <sup>8</sup>ਖੇਡ, ਕ੍ਰੀੜਾ, ਆਨੰਦ। <sup>9</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੧੮੭ ਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ: <sup>10</sup>ਗਿਰੈ ਦੇਖ, <sup>11</sup>ਡੋਲੇ, <sup>12</sup>ਬਾਲੂ, <sup>13</sup>ਬਰਖਸਿ ਪਾਣੀ ਬੁਦਬੁਦਾ ਹੇਰਿ, <sup>14</sup>ਮਾੜ੍ਹ ਬੂੰਦ ਤੇ ਧਰਿ ਚਕੁ ਫੇਰਿ, <sup>15</sup>ਨਾਮੇ, <sup>16</sup>ਉਪਾਇ, <sup>17</sup>ਪਗਿ ਲਾਗਉ, <sup>18</sup>ਨਾਮੂ ਰਤੇ ਚਾਹਉ ਤੁਝ ਓਰੁ, <sup>19</sup>ਖੀਲੈ, <sup>20</sup>ਤੇ ਤੋਂ, <sup>21</sup>ਕੀਨ ਸਿ, <sup>22</sup>ਸਾਚ ਨਾਮਿ ਰਤੋਂ, <sup>23</sup>ਕੀਨ ਸਿ, <sup>24</sup>ਡੈ, <sup>25</sup>ਕਾਪੜੁ ਪਹਿਰਸਿ, <sup>26</sup>ਬਾਧੋ ਬਾਰੁ, <sup>27</sup>ਗਾਫਹੁ, <sup>28</sup>ਸਚੁ ਦੋਤੁ ਸਵਾਰ, <sup>29</sup>ਪ੍ਰਿਉ, <sup>30</sup>ਅਧਾਰਿ, <sup>31</sup>ਗੁਰ ਸਬਦੀ ਬਿਖੁ ਤਿਆਸ ਨਿਵਾਰਿ, <sup>32</sup>ਪਛਾਨਾ, <sup>33</sup>ਠਾਢੇ ਚਾਹਿਹੈ। <sup>34</sup>ਮੰਤੋਖੇ।

ਕਉ ਸੰਤੌਖ ਕਾ ਸੀਗਾਰ ਭੁਖਨਿ<sup>1</sup> ਚੀਰ<sup>2</sup> ਬਖਸੀਤੇ ਹੈ।। ਅਤੇ ਨਾਮੂ ਦਿੜਾਈਤਾ ਹੈ।। ।। ਰਾਗੂ ਆਸਾ।। ।। ³ਮਨ ਮੋਤੀ ਜੇ ਗਹਣਾ ਹੋਵੈ ਪੳਨ ਹੋਵੇ ਸੂਤਧਾਰੀ ॥ ਖਿਮਾ ਸੀਗਾਰੂ ਕਾਮਣਿ ਤਨਿ ਪਹਰੈ ਰਾਵੈ ਲਾਲ ਪਿਆਰੀ ॥ ੧ ॥ ਲਾਲ ਬਹੂ ਗੁਣ ਕਾਮਣਿ ਮੋਹੀ ।। ਤੇਰੇ ਗੁਣ ਹੋਹਿ ਨ ਅਉਰੀ⁴ ।। ਰਹਾੳ ।। ਹਰਿ ਹਰਿ ਹਾਰ ਕੰਨਿ ਲੈ ਪਹਿਰੇ ਦਾਮੋਦਰ ਦੰਤੂ ਲੇਈ ।। ਕਰਿ ਕਰਿ ਕੰਙਨ ਪਹਰੇ ਇਨ ਬਿਧਿ ਚਿਤ ਧਰੇਈ ॥ ੨ ॥ ਮਧਸੂਦਨ ਕਰ ਮੂੰ [ਦਰੀ/ ਪਹਿਰੈ] ਪਰਮੇਸਰੂ ਪਟੂ ਲੇਈ ॥ ਧੀਰਜੂ ਧੜੀ 98t (W) ਬੰਧਾਵੈ ਕਾਮੂਣਿ ਸੀਰੰਗ ਸਰਮਾ ਦੇਈ ॥ ੩ ॥ ਮਨ ਮੰਦਰ ਜੇ ਦੀਪਕ ਜਾਲੇ ਕਾਇਆ ਸੇਜ ਕਰੇਈ ।। ਗਿਆਨ ਰਾਉ ਜਬ ਸੇਜੇ ਆਵੈ ਤਾ ਨਾਨਕ ਭੋਗ ਕਰੇਈ ।। ੪ ।। ਤਬ ਉਨ ਕਉ ਬਹੁਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਹੁਆ ਅੰਤਰਿ ਕੀ ਅਗਨਿ ਨਿਵਰਤ<sup>5</sup> ਹੋਇ ਗਈ ॥ ਬਾਬੇ ਕੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰਿ ਦਰਸ਼ਨਿ ਲਾਗਤੀਆਂ ਹੀ ਸੀਤਲ ਭਈ ਬਹੁਮ ਗਿਆਨੂ ਉਪਜਿਆਂ ।। ਅਗਿਆਨ ਉਚਰਨੂ ਤੇ ਕਬੁਧਿ ਛਟਿਕਿ ਗਈ।। ਸਿਵ6 ਕੇ ਘਰਿ ਆਇ ਖੜੀਆ ਹੋਈਆਂ ।। ਗੁਰੂ ਗਰ ਗਰ ਲਗੀਆਂ ਜਪਨਿ । ਮਹਾਂ ਪਰਖ ਕੇ ਉਪਦੇਸ਼ ਕਰ ਖੁਸ਼ੀ ਕਰ ਸਾਧ ਕੀ ।। ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਦਿਸਟ ਬੀਚ ਜੋ ਆਈਆ ਭਿੰਗੀ<sup>7</sup> ਕੀ ਰੀਤ ਰੰਗੀਆ ਹੋਇ ਗਈ[ਆਂ] ।। ਜੈਸੇ ਚਕੋਰ ਚੰਦ ਸਾਥਿ ਉ/ਰਝਾਇ ਰਹਤਾ ਹੈ ।। ਤੈਸੇ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਦਰਸਨਿ ਉਰਝਾਇ 984 (ह) ਰਹੀਆ ।। ਅਲਮਸਤ<sup>8</sup> ਦਿਵਾਨੀਆ ਪ੍ਰੇਮ ਕੇ ਪਿਆਲੇ ਪੀਵਣੇ ਸਾਥਿ ਹੋਇ ਗਈਆ ।। ਜੈਸੇ ਜਲਿ ਕਉ ਜਲੂ ਮਿਲ ਜਾਤਾ ਹੈ ਤੈਸੇ ਪ੍ਰੇਮ ਭਗਤਿ ਮਹਿ ਲੀਨ ਹੋਇ ਗਈਆ ।।

ਚਿਤ੍ਰ ੩੪

ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਸਿੰਗਲਾਦੀਪ ਦੀਆਂ ਮੋਹਿਣੀਆਂ, ਨਾਲੇ ਮਰਦਾਨਾ ।

(ਅ) /ਤਬ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਆਈਆ ॥ ਰਾਜਾ ਜੁ ਆਗੇ ਬੁਲਾਵਤਾ ਥਾ ਤਿਵ ਹੀ ਲਗਾ ਬੁਲਾਵਣੇ ॥ ਤਬ ਉਨੁ ਚੇਰੀਆ ਕਹਿਆ ਜੁ ਰਾਜਾ ਜੀ ਤੁਮ ਹਮੁ ਕਉ ਆਜੁ ਤੇ ਲੇ ਕੇ ਹਾਸੀ ਕੀ ਬਾਤਿ ਮਤਿ ਕਰੀਓ ॥ ਅਬ ਤੂੰ ਹਮਾਰਾ ਪਿਤਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਾਜਾ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਏ ਪਰਮੇਸਰੁ ਏਹੁ ਮੁਝ ਕਉ ਏਕ ਘੜੀ ਛੋਡਤੀਆ ਨ ਥੀਆ ॥ ਆਜ ਪਿਤਾ ਕਹਿਣੇ ਲਾਗੀਆ ਸੋ ਇਨ ਕਉ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਮਿਲਿਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਉਹੁ ਚੇਰੀਆ ਪੁਛੀਆ ॥ ਜੁ ਰੀ ਤੁਮ ਕਉ ਕਿਆ ਹੂਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਨਹੁ ਕਹਿਆ ਕਿ ਰਾਜਾ ਜੀ ਹਮ ਕਉ ਸੋ ਹੂਆ ਹੈ ॥ ਜੋ ਹਮੁ ਨਰਕ ਮਹਿ ਤੇ ਕਾਢਿ ਕਰਿ ਨਿਹਾਲ ਕੀਆ ॥ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਕਾ ਜੁ ਹਮੋ ਦਰਸਨ ਕੀਆ ਹੈ ਹਮਾਰੇ ਕਈ ਅੰਕੂਰ ਨਿਸਤਰੇ । ਹਮ ਕਉ ਸਾਧ ਭੇਟਿਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਬੁਝਿਆ ਜੁ ਸਹੀ ਉਹੋ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ਆਇਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਉਹਾ ਤੇ ਉਨਿ ਚਲਿਆ ॥ ਰਾਜਾ ਆਵੈ ਤਾ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਆਗੇ ਖੜਾ ਹੈ ਪਿਠ ਦੀਏ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਭੀ ਜਾਇ ਖੜਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਉਸ ਬੂਟੇ ਤੇ ਹੋਰਸ ਥੂਟੇ ਖੜਾ ਹੋਵੈ ॥ ਪੀਛੈ ਲਾਗਾ ਰਾਜਾ ਭੀ ਖੜਾ ਹੋਵੈ ॥ ਕਈ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਆਗੇ ਫਿਰਿਆ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਗਹਣੇ। <sup>2</sup>ਕਪੜੇ। <sup>3</sup>ਇਹ ਸ਼ਬਦ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੩੫੯ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਮੁਖ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ: <sup>4</sup>ਅਵਰੀ। <sup>5</sup>ਮਿਟ/ਬੁਝ ਗਈ। <sup>6</sup>ਭਲਾਈ, ਨੇਕੀ। <sup>7</sup>ਭੌਰੀ, ਭੰਬੀਰੀ। <sup>8</sup>ਲੀਨ, ਮਸਤ। <sup>9</sup>ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ (?)

ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭੂ ਪੀਛੈ ਲਾਗਾ ਫਿਰਿਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਕਈ ਦਿਨ ਹਏ ਤਾ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਉਸੀ ਆਸਣਿ ਆਇ ਬੈਠਾ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਕਹਿਆ ਜਿ ਰਾਜਾ ਭਲੇ ਹਹ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਜੀ ਤੇਰੀ ਪਸਾਦਿ ਭਲੇ ਹਹਿ ॥ ਬਾਬੇ ਫਿਰ ਕਹਿਆ ਰਾਜਾ ਕਸਲ<sup>1</sup> ਅਰੋਗ ਹਰ ਅਨੰਦ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਤੇਰੇ ਪ੍ਰਸਾ/ਦਿ ਅਜੂ ਭਲੇ ਹਹਿ ॥ ਤੇਰਾ ਦਰਸਨ ਕੀਆ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਉ ਰਾਜਾ ਕਛ ਸਹੀ ਕਰਿ ਨ ਸਕੈ ਬਾਬਾ ਹੈ ਕਿ ਕੋਈ [ਹੋ]ਰ ਹੈ ॥ ਅਗੇ ਉਸ ਬਾਣੀਏ ਤੇ ਲਿਖ ਲੀਆ ਥਾ ॥ ਜਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਗਰ ਜਾਤਿ ਖਤਰੀ ਗੋਤ ਵੇਦੀ ਘਰੂ ਕਰਤਾਰੂਪੁਰ ।। ਜਨਮੂ ਤਲਵੰਡੀ ਰਾਇ ਭੋਏ ਭਟੀ ਕੀ ਹੈ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕੇ ਜੀਅ ਮਹਿ ਵਸੀ ਜਿ ਹਉ ਪੁਛਉ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਪੁਛਤਾ ਹੈ ॥ <sup>2</sup>ਗਸਾਈ ਤੇਰਾ ਕਹਾ ਨਾਮ ਕੈਸੇ ਜਾਤੀ [॥] ਜਾ ਕਉ ਭੀਤਰਿ ਮਹਲਿ ਬੁਲਾਵਹੂ ਪਛੳ ਬਾਤਿ ਨਿਰੰਤੀ ॥ ਰਹਾੳ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਜੋਗੀ ਹੈ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ।। ।। ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ਵਿਚ ਸਬਦੁ ਕਹਿਆ ॥ ॥ ਰਾਗੁ ਮਾਰੂ ॥ ³ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਾਇਲ ਤਾ ਕਉ⁴ ਮੈਲੂ ਨ ਰਾਤੀ।। ਪ੍ਰੀਤਮ ਨਾਥੂ ਸਦਾ <sup>5</sup>ਸਤਿ ਸੰਗੀ<sup>5</sup> ਜਨਮ ਮ/ਰਨ ਗਤਿ ਬੀਤੀ ।। ੧ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਤੁਮ ਬ੍ਰਹਮਣ ਹੋ ।। ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ।। ਬ੍ਰਹਮਣੂ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੂ ਇਸਨਾਨੀ ਹਰਿ ਗੁਣੂ ਪੂਜਹੂ ਪਾਤੀ ॥ ਏਕੋ ਨਾਮ ਏਕੋ ਨਾਰਾਇਣ ਤ੍ਰਿਭਵਣਿ ਏਕਾ ਜੌਤੀ ॥ ੨ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਤੁਮੁ ਖਤਰੀ ਹੋ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿਹਬਾ ਡੰਡੀ ਇਹੁ ਘਟੁ ਛਾਬਾ ਤੋਲਹੁ ਨਾਮੁ ਅਜਾਚੀ ॥ ਏਕੋ ਹਾਟੁ ਸਾਹ ਸਭਨਾ ਸਿਰ ਵਣਜਾਰੇ ਬਹ ਭਾਤੀ ॥ ੩ ॥ ਤਬ ਫਿਰ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗਸਾਈ ਜੀ ਹਮ ਕਉ ਏਕ ਸਿਰਾ ਬਤਾਵਹੁ ਹਉ ਸਮਝਿ ਸਕਉ ॥ ਮਹਾ ਪੂਰਖ ਕਰਿ ਬੋਲੀ ਮਹਾਪੂਰਖ ਕਰਿ ਜਾਨਉ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ । ਦੋਵੈਂ ਸਿਰੇ ਸਤਿਗੁਰ ਨਬੇੜੇ ਸੋ ਬੁਝੇ ਜਿਸ ਏਕ ਲਿਵ ਲਾਗੀ ।। ਜੀਅ/ਹੁ ਰਹੈ ਨਿਭਰਾਤੀ ।। ਸਬਦਿ ਵਸਾਏ ਭਰਮੂ ਚੁਕਾਏ ਸਦਾ ਸੇਵਕੂ ਦਿਨ ਰਾਤੀ ॥ ੪ ॥ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਮੈ ਤਾਈ ਤੁ ਜਾਤਿ ਜਨਮੂ ਨਹੀਂ ਬਤਾਇਦਾ ਜਿ ਮੈਂ ਕਛ ਸਮਝੋਂ ।। ਪਰ ਤੁ ਅਪਨਾ ਘਰੂ ਦਸ ਤਲਵੰਡੀ ਦਾ ਤੂੰ ਨਾਉ ਲਏ ਤਾਂ ਮੈਂ ਸਮਝਾ ਜਿਵ ਹੀ ਹੈ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਤੇਰਾ ਘਰੂ ਕਿਸ ਧਰਤੀ ਹੈ ।। ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ । ਜਿ ਉਪਰ ਗਗਨੂ ਗਗਨੂ ਪਰ ਗੋਰਖੂ ਤਾ ਕਾ ਅਗਮ ਗਰ ਪਨਿ ਵਾਸੀ॥ ਗਰ ਵਚਨੀ ਬਾਹਰਿ ਘਰਿ ਏਕੋ ਨਾਨਕ ਭਇਆ ਉਦਾਸੀ ॥ ੫ ॥ ਜਬ ਕਹਿਆ ਨਾਨਕ ਭਇਆ ਉਦਾਸੀ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਸਹੀ<sup>6</sup> ਨਾਨਕੂ ਹੈ ।। ਤਬ ਰਾਜਾਂ ਹਰਖਮਾਨ<sup>7</sup> ਹੋਆ। ਜੇ ਮੇਰੇ ਧੰਨੂ ਭਾਗ ਜਿ ਮੈਨੂ ਐਸਾ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ। ਦਰਸਨੂ ਪ੍ਰਾਪਤਿ ਹੋਆ ॥/ ਰਾਜਾ ਪੜਦਖਣਾ ਦੇ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ [॥] ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਜੋ ਕਛ ਹੈ ਸੂ ਤੁਮਾ ਕਉ ਮਲੂਮੂ ਹੈ ॥ ਮੇਰੇ ਆਖਣ ਕੀ ਬਾਤਿ ਨਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੁ ਅੰਤਰਿਜਾਮੀ ਹੈ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸੂਰ ਹੈ ॥ ਮਨ ਕੇ ਬਿਖੇ ਏਹ ਸਮਾਲਿ ਨਹੀਂ ਜਿ ਕਛ ਕੀਮਤਿ ਕਰਉ ਜਿਹਬਾ ਕੇ ਬਿਖੇ ਏਹ ਪਹੁਚਿ ਨਹੀਂ ਜਿ ਕਛੂ ਉਸਤਤਿ ਕਰੋਂ ।। ਸਵਨ<sup>8</sup> ਕੈ ਬਿਖੈ ਏਹ ਸੂਰਤ ਨਹੀਂ ਜਿ ਕਛ ਅਵਰ ਸੂਨੋਂ ਸੁਨਾਵਉ ॥ ਨੇਤ ਕੈ ਬਿਖੈ ਏਹ ਪਹੁਚਿ ਨਹੀਂ ਰਹੀ ਜਿ ਅਵਰ ਕਛ ਦੇਖਉ ।। ਚਰਨ ਕੈ ਬਿਖੇ ਏਹ ਜੋਰ ਨਹੀਂ ਰਹਾ ਜਿ ਕਹੀ ਅਵਰ

१५० (भ)

949 (명)

949 (W)

942 (8)

ੈਰਾਜ਼ੀ, ਪ੍ਰਸੰਨ। <sup>2</sup>ਇਹ ਤੁਕ ਮਾਰੂ ਰਾਗ ਵਿਚ ਮਹਲਾ ੧ ਵਿਚੋਂ ਹੈ। ਪੂਰੇ ਸ਼ਬਦ ਦਾ ਪਾਠ ਟੋਟੇ ਟੋਟੇ ਅਡੇ ਅਗੇ ਪਿਛੇ ਕਰ ਕੇ ਇਥੇ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਇਹ ਪਹਲੇ ਬੰਦ ਦੀ ਦੂਜੀ ਪੰਗਤੀ ਹੈ। <sup>3</sup>ਸ਼ੁੱਧ ਪਾਠ ਲਈ ਦੇਖੋ ਸ੍ਰੀ. ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ., ਪੰਨਾ ੯੯੨। ਕੁਝ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹਨ: <sup>4</sup>ਕੈ, <sup>5</sup>ਸਚੁ ਸੰਗੇ। <sup>6</sup>ਠੀਕ। <sup>7</sup>ਖੁਸ਼। <sup>8</sup>ਕੈਨ। ਠਵਰੁ<sup>1</sup> ਚਲਿ ਜਾਉ ॥ ਤਨਿ ਕੈ ਬਿਖੈ ਏਹੁ ਸੁਧਿ ਨਹੀ ਜਿ ਕਹੀ ਅਵਰ ਕੀ ਸੇਵਾ ਕਰਉ ॥ ਜੀ ਮਹਰਿਵਾਨ ਦੀਨ ਦਇਆਲ ਅਨਾਬਾ ਕੇ ਨਾਥ ਮਨਸਾ ਕੇ ੧੫੨ (ਅ) ਦਾਤੇ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕਿਰਪਾਲ / ਹੋਏ ਅਪਨੇ ਚੇਰੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰੀ ਜੀ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਦਿਆਲੁ ਹੋਇ ਕੇ ਠਾਕੁਰਦੁਆਰੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕੀਜੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਆਗਿਆ ਕਰੀ ਜੁ ਰਾਜਾ ਤੁਮ ਜਾਹੁ ਜਾਇ ਕਰਿ ਧਰਮਸਾਲਾ ਕੀ ਠਵਰ ਰਾਸਿ ਕਰਕੇ ਆਈਓ।

> ਚਿਤ੍ਰ ੩੫ ਰਾਜਾ ਸ਼ਿਵਨਾਭ; ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ

/ਤਬ ਹਮ ਜਾਹਿਗੇ [।।] ਰਾਜੇ ਕਉ ਆਗਿਆ ਹੋਈ ।। ਰਾਜੇ ਜਾਇ ਕਰਿ ਧਰਮੁਸਾਲਾ १५३ (ह) ਤਯਾਰ ਕਰਵਾਈ [॥] ਖਰੀ ਗੁਹਜੀ<sup>2</sup> ਠਉਰ ਬਣੀ ਅਰ ਗਚ ਸਾਥਿ ਲੇਪਣ ਕਰਿਆ ਨੀਕੇ ਨੀਕੇ<sup>3</sup> ਵਿਛਾਵਣੇ ਵਿਛਾਏ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਚਲਿਆ ਜਿ ਜਾਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੳ ਲੈ ਆਵੳ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਆਇ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਉ ਬਾਬਾ ਉਹਾ ਹੈ ਨਾਹੀ [॥] ਜਿਉ ਰਾਜਾ ਖੜਾ ਥਾ ਤਿਉ ਆਇ ਕੇ ਅਨਾਲੀ ਡਿਗ ਪਇਆ ਬਿਸੂਰਤਿ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਰਾਜੇ ਕੇ ਖਵਾਸ<sup>4</sup> ਦਉੜ ਕਰ ਗਇਆ ਜਿ ਏ ਪਰਮੇਸਰੂ ਰਾਜੇ ਕੳ ਕਿਆ ਹਆ ਜਿ ਈਹਾ ਆਵਤਾ ਹੀ ਗਿਰ ਪਰਾ ॥ ਤਬ ਉਨੋਂ ਪਕੜਿ ਕਰਿ ਬੈਠਾਇਆ ॥ ਤਬ ਪੀਛੈ ਤੇ ਲੋਕ ਦਉੜੇ ਆਏ ਜਿ ਰਾਜਾ ਜੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਘਰਿ ਹੀ ਜਾਇ ਬੈਠੇ ਹੈ।। ਤਮ ਆਵਹੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੂਲਾ/ਵਤੇ ਹੈ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਵਾਹ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਦੇਹੀ ਮਹਿ 9੫3 (ਅ) ਅਬ ਸਿੱਧ ਆਇ ਪੜੀ ਹੈ ਜੈਸੇ ਮਛਲੀ ਜਲਿ ਬਿਨ ਤੜਫੜਾਵਤੀ ਕਉ ਜਲੂ ਮਿਲਤਾ ਹੈ । ਜੈਸੇ ਚਾਤਕ ਪੀਅ ਪੀਅ ਕਰਤੇ ਕਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਕੀ ਬਰਖਾ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਤੈਸੇ ਹੀ ਜਾਨਤਾ ਹੋ ਕਿ ਰੋਮ ਰੋਮ ਹਰਿਆਵਲ ਹੋਇ ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਹਮੋ ਜਾਨਿਆ ਕਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਰਮਤੇ<sup>6</sup> ਹੀ ਰਹੈ ॥ ਰਾਜੇ ਜਾਇ ਕਰਿ ਪੜਦਖਣਾ ਦੇ ਕਰਿ ਚਰਨਬੰਦਨਾ ਕਰੀ ਬਲਿਹਾਰੇ ਜਾਊ ਬਲਿਹਾਰੇ ਜਾਊ ॥ ਹਾ ਹਾ ਬਿਲਾਪ ਰਾਜਾ ਲਾਗਾ ਕਰਨਿ ਜਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹਆ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਬਹੁਤ ਦਿਨ ਉਹਾ ਰਹਿਆ ।। ਬਹੁਤ ਬਾਣੀ ਪ੍ਰਗਟਿ ਕਰੀ [॥] ਪ੍ਰਾਨ ਸੰਗਲੀ ਉਹਾ ਹੀ ਪ੍ਰਗਟਿ ਕਰੀ ਹੈ ।। ਬਹੁਤੂ ਸਿਖੂ ਕੀਤੇ ਹੈਨਿ ।। ਜਿਤਨੀ ਧਰ/ਤੀ ਸਮੁੰਦੂ 948 (B) ਕੇ ਉਰੇ ਹੈ ਐਸੀ ਧਰਤੀ ਸਮੁੰਦ ਕੇ ਪਰੇ ਹੈ ॥ ਉਸ ਨਗਰੀ ਕਾ ਰਾਜਾ ਸਿਵਨਾਭ ਥਾ... ਪਿਆ [।।] ਉਹ ਮੁਲਕੂ ਸਗਲਾ ਵਾਹ ਵਾਹ ਕਰਿ ਉਠਿਆ।। ਜਿ ਵਾਹ ਵਾਹ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਾਹ[।।]ਉਹਾ ਉਸ ਹੀ ਧਰਤੀ ਕੇ ਰਾਜੇ ਕਉ ਵਡਾਈ ਦਈ ॥ ਉਸ ਰਾਜੇ ਧਰਮਸਾਲਾ ਬੰਧੀ ॥ ਸਬਦੂ ਦਿੜਾਇਆ ।। ਨਊ ਮਣ ਲੁਣੂ ਉਸ, ਰਾਜੇ ਕੀ ਰਸੋਈ ਪੜਤਾ ਹੈ ।। ਉਸ ਧਰਤੀ ਕਉ ਨਿਸਤਾਰ ਕਰਿ ਬਾਣੀ ਪਸਾਰ ਕਰਿ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਆਇਆ।। ਸਾਖੀ

੧੫੪ (ਅ) ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੩ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਕਾਬਲ ਗਇਆ ॥/ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਾਬਲ ਗਏ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਜੀ ਖੇਲਤੇ ਖੇਲਤੇ ਇਕ ਸਮੇਂ ਕਾਬਲ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕੇ ਮਸੀਤ ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਤਾ ਉਹ ਤਰਕ ਗਲਾ ਕਹਣਿ ਲਗੇ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਜਗ੍ਹਾ। <sup>2</sup>ਗੁਝੀ। <sup>3</sup>ਸੁੰਦਰ। <sup>4</sup>ਖਾਸ ਦਾ ਬਹੁ ਵਚਨ ਹੈ, ਚੌਣਵੇ' ਸੇਵਕ ! <sup>5</sup>ਪਪੀਹਾ। <sup>6</sup>ਚਲੇ ਗਏ।

ਜੋ ਤੂੰ ਹਿੰਦੂ ਹੈ ਤੁ ਏਥਹੁ ਨਿਕਲ ਤੇਰਾ ਏਥੇ ਕੰਮੂ ਨਾਹੀਂ ਏਹੁ ਮਸੀਤ ਕਾਜੀ ਦੀ ਹੈ। ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਉਹ ਮੂਲਾ ਬੈਠਣਿ ਦੇਇ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਮਲਾ ਤੇ ਮਸੀਤ ਨੂੰ ਰਖਹਿਗਾ ।। ਮੂਲਾ ਕਹਿਆ ਜਿ ਹਉ ਰਖਾਗਾ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਮਸੀਤ ਉਪਰਿ ਚੜਿਆ ਚੜਿ ਕੇ ਮਸੀਤ ਦੳੜਾਈ ਕਾਬਲਿ ਕੇ ਦੁਆਲੇ ਲਗੇ ਫਿਰਨ ।। ਤਾ ਸਭ ਮਸਲਮਾਨ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ॥ ਜਿ ਏਹ ਵਡਾ ਪੀਰੂ ਹੈ ਖੁਦਾਇ ਦਾ ਨਜੀਕੀ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਸਭੈ ਲਗੈ ਆਖਣਿ ।। ਜਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜਿਨ ਖਦਾਇ ਪੈਦੇ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਿਸ ਕੀ ਦੋਸਤੀ ਮਸੀਤ ਖੜੀ ਕਰੂ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਮਸੀਤ ਖੜੀ ਕੀ/ਤੀ [।।] ਸਭੈ ਪੈਰੀ ਪਵਨ ਚਲੈ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ।। ਤੁਸੀਂ ਬਾਵਾਂ ਪੈਰੂ ਪੂਜਰ ।। ਅਰੂ ਦਰਣਾ ਪੈਰੂ ਹਿੰਦੂ ਪੂਜਰਿ ।। ਤਾ ਹਿੰਦੂ ਮੁਸਲਮਾਨ ਲਗੇ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ।। ਉਥੇ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਅਪਣਾ ਨਾਉ ਬਾਬਾ ਅਉਘੜ ਰਖਾਇਆ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਥੇ ਅਪਣੇ ਸਿਖ ਕੀਤੇ ਨਾਮ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਦਿੜਾਇਆ ॥ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ਕਾਬਲ ਤੇ ਬਾਬਾ ਮਹਾ ਲੋਕ ਕੇ ਦੇਸ਼ ਮਹਿ ਆਇਆ ।। ਜਾਇ ਕਰਿ ਦੇਖੇ ਤਾ ਪਾਣੀ ਨਾਹੀ।। ਅਤੇ ਲੋਕ ਬਹੁਤੂ ਪਾਣੀ ਦੇ ਹਥਹੂ ਦੁਖੂ ਪਾਇਦੇ ਹੈਨ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਪਰਬਤ ਕੇ ਉਪਰ ਪਾਣੀ ਕਾ ਤਾਲੂ ਕੀਤਾ ।। ਧਰਮਸਾਲ ਬਧੀ ।। ਤਾਂ ਉਹ ਰਾਜਾਂ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ਪਰਜਾ ਸਮੇਤ ॥ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਨਿ॥ ਲਗੇ ਬਾਣੀ ਗਾਵਨਿ ਸਿਖਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੪] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/

१५५ (८)

१५५ (भ)

ਚਿਤ੍ਰ ੩੬

ਭੁਟੰਤ ਦੇਸ ਦਾ ਰਾਜਾ, ਮਰਦਾਨਾ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਲੋਕ ।

ਸਾਖੀ ਭੁਟੰਤ ਕੇ ਦੇਸ ਕੀ ਚਲੀ ॥/ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਭੁਟੰਤ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕੇ ਬਾਗ ਵਿਚ ਬੈਠਾ [॥] ਜਿ ਕੋਈ ਬਾਬੇ ਕਾ ਦਰਸਨੂ ਕਰੇ ਸੋ ਬਹਿ ਰਹੈ । ਉਠਿ ਨ ਸਕੈ ਘਰਿ ਜਾਇ ਨ ਸਕੈ॥ ਤਾ ਮੁਲਕ ਵਿਚ ਲਗੀਆ ਗਲਾ ਹੋਵਨਿ॥ ਜ ਇਕ ਮਹਾ ਪਰਖੂ ਆਇਆ ਹੈ ਇਸ ਮੁਲਕੂ ਵਿਚ ਪਰੂ ਨਾ ਕਛੂ ਖਾਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕਛੂ ਪੀਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕਿਸੈ ਨਾਲਿ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ॥ ਨਾ ਕਛੂ ਮੰਗਦਾ ਹੈ ਨਾ ਕਛੂ ਲੈਦਾ ਹੈ ਬੜਾ ਬੇ ਪਰਵਾਹ ਫਕੀਰ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਸ ਥਾਵੈ ਦਾ ਰਾਜਾ ਸੁਣਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ। ਭਲੀਆ ਭਲੀਆ ਵਸਤੂੰ ਖਾਣ ਦੀਆ ਪੈਨਣ ਦੀਆ ਨਾਲਿ ਲੈ ਆਇਆ॥ ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ । ਜਾ ਬਾਬਾ ਦੇਖੇ ਉਸ ਦੇਸ ਦੀ ਰਉਸਿ¹ ਉਨਾ ਦੀ ॥ ਜੋ ਰਾਜਾ ਘਾਹ ਖੇਤਣ ਜਾਇ ।। ਪਹਰਾਵਾਂ ਰਾਜੇ ਦਾ ਜਤਿ<sup>2</sup> ਦੇ ਕਪੜੇ ਪੈਨਣਿ ਨੂੰ ।। ਅਤੇ ਜਿਸ/ ਦੀ ਬੇਟੀ ਦਾ ਵੀਆਹ ਹੋਵੇਂ ਸੋ ਪਹਲੀ ਰਾਤਿ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਜਾਇ ਤਾ ਪਿਛੋ ਦੀ ਅਪਣੇ ਭਰਤੇ ਨਾਲਿ ਵਸੈ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਉਸ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਕਹਿਆਂ ਜੋ ਰਾਜਾਂ ਇਹ ਜੋ ਤੂੰ ਕਰਤੂਤ ਕਰਦਾ ਹਹਿ ਸੋ ਤੂੰ ਛਡਿ ਗੁਰੂ ਦਾ ਹੁਕਮੂ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਜੋ ਕਛੂ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ ਹੈ ਤੂੰ ਮੰਗੂ ।। ਗੁਰੂ ਤਧ ਉਪਰ ਦੁਇਆਲੂ ਹੈ । ਤਾਂ ਉਨ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਾਬਾ ਮੇਰੇ ਦੇਸ਼ ਚਾਵਲ ਤੇ ਪਸਮ ਬਹੁਤ ਹੋਂਦੀ ਹੈ । ਹੋਰੂ ਕੁਛੂ ਨਾਹੀਂ ਪੈਦਾ ਹੋਂਦਾ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਉਸ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਖਾਣੀਂ³

१५६ (८)

9년 (ਅ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਛਾ. ਰਵਿਸ਼, ਚਾਲ, ਵਰਤਾਰਾ । <sup>2</sup>ਲੂਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਖੱਲਾਂ, furs ।

ਸਭੈ ਦਿਤੀਆ ।। ਖਸਬੋਈ ਦਿਤੀਆਸੁ ਕਪੜਾ ਦਿਤੌਸੁ ਖਾਣਿ ਸੁਇਨੇ ਦੀ ਰੂਪੇ<sup>1</sup> ਦੀ ਤਾਬੇ ਦੀ ਕਲੀ ਦੀ ਸਿਕੇ ਦੀ ਜਸਤ ਦੀ ਖਾਣੀ ਸਭ ਦਿਤੀਆ।। ਕਸਤੂਰੀ ਪਟ ਬਹੁਤ ਮੇਵੇ ਹੋਰ ਕਿਤਣੀਆਂ ਵਸਤੂ ਪਰਬਤ ਵਿਚ ਪੈਦੇ ਕੀਤੀਉਸੂ।। ਤਾ ਰਾ/ਜਾ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ १40 (ि) ਪਰਜਾ ਸਮੇਤ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮੂ ਦਾਨੂੰ ਇਸਨਾਨੂੰ ਦਿੜਾਇਆ ॥ ਧਰਮਸਾਲਾ ਬਧੀ ਅਤੇ ਨਾਮ ਰਖਾਇਉਨ ਆਪਣਾ ਗੁਰੂ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਉਥੋਂ ਚਲਣੇ ਦੇ ਸਮਾਨ ਹੋਇਆ ।। ਤਾ ਰਾਜਾ ਅਤੇ ਪਰਜਾ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜੋ ਜੀ ਧੰਨੂ ਏਹ ਦੇਸੂ ਜਿਥੈ ਤਸਾਡੇ ਚਰਨਿ ਫਿਰੈ ਹੈਨ ॥ ਵਡੇ ਹਾਲ ਵਡੇ ਜਤਨਿ ਰਖਣਿ ਨੂੰ ਕਰਨਿ [॥] ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਜਿ ਏਹੁ ਲੋਕੂ ਖਿਆਲੂ ਨਾਹੀ ਛਡਦੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਨਾ ਨੂ ਖੁਸੀ ਦੇ ਕੇ ਉਨਾ ਵਿਚ ਬੈਨਾ ਹੀ ਸਾ ਕੋਈ ਜਿ ਚੰਭੀ ਮਾਰੀਊਸ ਹੋਰਤ ਮੁਲਕ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਉਹ ਜਿ ਉਥੇ ਬੈਠੇ ਸੇ ਸੋ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੈ ॥ ਜਿ ਰਾਮੁ ਜੀ ਏਹੁ ਹੁਣਿ ਅਸਾਡੇ ਵਿਚ ਬੈਠਾ ਸਾ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ।। ਜਿ ਦਿਸਣੋ ਰਹਿ ਗਇਆ ।।/ ਏਹ ਕਿਆ ਕੁਦਰਤਿ ਹੋਈ ਜੁ ਅਲਪਤੁ<sup>2</sup> 949 (W) ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਏਹ ਕੋਈ ਛਲ ਥਾ ॥ ਅਸਾ ਰਜਿ ਕੇ ਦਰਸਨੂ ਭੀ ਕੀਤੋ ਨਾਹੀ [॥] ਵਡਾ ਭਗਤਿ ਥਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਨਜੀਕੀ ਥਾ ਪਰ ਅਸਾ ਲਖਿ ਸਕਿਉ ਨਾਹੀ ।। ਜੂ ਏਡਾ ਦਾਤਾ ਹੈ ਦੀਨ ਦਨੀਆ ਦਾ ਸਹਾਈ ਹੈ। ਉਹ ਪਛਤਾਦੇ ਹੀ ਰਹੈ।। ਬਾਬਾ ਚਲਦਾ ਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਉਹ ਨਾਮ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਸਚੌਚਾਰ³ ਵਸਤ ਕਰਦੇ ਰਹਨਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੫ ॥]

> ਚਿਤ੍ਰ ੩੭ ਇਕ ਕਿਲ੍ਹਾ, ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ।

੧੫੮ (ੳ) / ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।। ਸਾਖੀ ਬਾਬੇਂ ਜੀ ਕੀ ।।

ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕੁ ਮੁਲਕੁ ਗਇਆ ।। ਉਨਾ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਅੰਨੁ ਆਟਾ ਕਚਾ ਕੋਰਾ ਦਿਤੋਂ ਨੇ ।। ਪਰੁ ਪਾਣੀ ਅਤੇ ਅਗਿ ਵਰਜਿ⁴ ਛਡੀਆ ਨੇ [॥] ਦੇ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ।। ਤ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਇਕਤ ਥਾਇ ਜਾਇ ਬੈਠੇ ।। ਅਤੇ ਉਥੇ ਕੁਦਰਤਿ ਨਾਲਿ ਇਕੁ ਕੁੰਡ⁵ ਹੋਇ ਆਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਇਸ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆ ਘੜਿ ਪਾਇ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਆਖਿ ਕੈ ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਵਾਹਗੁਰੂ ਆਖਿ ਕੈ ਰੋਟੀਆ ਉਸ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਘੜਿ ਪਾਈਆ ।। ਅਤੇ ਅੰਨੁ ਕੋਰੇ ਕਪੜੇ ਵਿਚ ਬੰਨਿ ਕੈ ਏਹ ਭੀ ਵਿਚ ਪਾਇ ਦੇਹ ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਨੇ ਅੰਨੁ ਭੀ ਕੋਰੇ ਕਪੜੇ ਵਿਚ ਬੰਨਿ ਕੇ ਕੁੰਡੇ ਵਿਚ ਸੁਟਿ ਪਾਇਆ ।। ਪਉਦਿਆ ਹੀ ਡੁਬ ਗਇਆ ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ।।/ ਏਹ ਆਟਾ ਚਾਵਲ ਦਾਲ ਅਸਾ ਏਵੇਂ ਗਵਾਏ ।। ਏਹ ਤਾ ਡੁਬ ਗਏ ਨਿਕਲਿਆ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਤੂੰ ਆਖੁ ਗੁਰੂ ਪਾਤਿਸਾਹ ਇਕੁ ਰੋਟੀ ਤੇਰੇ ਅਰਥੁ<sup>6</sup> ਦਿਤੀ ਤਾ ਸਭ ਕਛੁ ਨਿਕਲੇਗਾ ।। ਤਾ ਮਰਦਾਨੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ਇਕੁ ਰੋਟੀ ਗੁਰੂ ਦੇ ਅਰਥੁ ਦਿਤੀ ।। ਤਾ ਏਹੁ ਆਖਿਦਿਆ ਹੀ ਰੋਟੀਆ ਪਕਿ ਕੇ ਤਰਿ ਆਈਆ ।। ਅਤੇ ਅੰਨੁ ਰਿਝ ਕੇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਤਾ ਉਹੁ ਮੁਲਕੁ ਹੈਰਾਨੁ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਜੋ ਏ ਪਰਮੇਸਰੁ ਇਨ ਫਕੀਰ ਪਾਣੀ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆ ਪਕਾਈਆ ।। ਅਸਾ ਅਗਿ ਪਾਣੀ ਨਾਹੀ ਸਾ ਦਿਤਾ ।।

<sup>1</sup>ਚਾਂਦੀ। <sup>2</sup>ਗ਼ਾਇਬ। <sup>3</sup>ਸੱਚ ਤੇ ਨੇਕੀ ਦਾ ਵਿਹਾਰ। <sup>4</sup>ਮਨ੍ਹਾ ਕਰਨਾ । <sup>5</sup>ਤਾਲਾਬ। <sup>6</sup>ਨਾਂ ਤੇ।

१५६ (अ)

ਪਰੁ ਇਨ ਕੁਦਰਤਿ ਨਾਲਿ ਅੰਨੂ ਪਕਾਇਆ ॥ ਏਹੁ ਕੋਈ ਮਹਾ ਪੁਰਖੁ ਹੈ ॥ ਤਾ ਲਗਾ ਲੋਕ੍ਰ ਪੈਰੀ ਪਵਨਿ ਲਗੇ ਸਿਖੁ ਹੋਵਨਿ ॥ ਲਗੀਆ ਧਰਮੁਸਾਲਾ ਹੋਵਨਿ ॥ ਸਭੁ / ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਲਗੈ ਜਪਨਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਨਾ ਨੂੰ ਲਗਾ ਧਰਮੁ ਦਿੜਾਵਣਿ ਤਾ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੬ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

१५५ (८)

## ਚਿਤ੍ਰ ੩੮ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦਿਆਂ ਪਹਾੜਾਂ ਦੀ ਇਕ ਵਾਦੀ ਵਿਚ ਮਰਦਾਨਾ ਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਬੈਠਾ ਹੈ ।

ਸਾਖੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਸਮੀਰ ਗਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਸਮੀਰ ਆਇਆ ॥ ਕਸਮੀਰ ਆਇ ਕੈ ਜਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਧਰਮ ਬਹੁਤ ਪਰ ਵਸਦੀ ਵਿਚ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਇਕਤ ਪਰਬਤਿ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਬੈਠਿਆ ਬਾਰਹ ਦਿਨ ਹੋਏ ॥ ਇਕੂ ਦੂੰਬੇ ਚਾਰਦਾ ਕਸਮੀਰੀ ਦੇਖੇ ਤਾ ਦੁਇ ਜਣੇ ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ।। ਤਾ ਉਨਿ ਕਸਮੀਰੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਤਸੀ ਏਥੇ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਕਉਣ ਹਹ ਬੈਠੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆਂ ਤੁਧ ਨੂੰ ਕਉਣ ਦਿਸਦੇ ਹਾਂ॥ ਤਾ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ।। ਜਿ ਤੁਸੀਂ ਭਲੇ ਨਾਹੀਂ ਜਿ ਇਥੇ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਆਇ ਬੈਠੇ ਹੋਂ ।। ਕਿ ਜਾਪੇ ਤਸੀ ਚੌਰ ਹਹ ਕਿ ਵਾਟਪਾੜੇ<sup>1</sup> ਹਹ ॥ ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਫਕੀਰ ਹੋਵਹ ਤਾ ਵਸਦੀ ਚਲਹ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਕਸਮੀਰੀ ਤੰ ਜਾਹਿ ਘਰਿ ਆਪਣੇ ਤੰ ਅਸਾਨ ਕਿ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜੇ ਤੇਰੇ ਮਨ ਦਇਆ ਧਰਮ ਹੋਤਾ ਤਾਂ ਤੂੰ ਕਿਸੈ ਫਕੀਰ ਦੀ / ਸੇਵਾ ਕਰਿ ਅਸਾ ਨ ਤ ਕਿਆ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਜੀ ਹਉਂ ਏਥੇ ਖੁਦਾਇ ਆਦਾ ਸਾਂ॥ ਨਾਹੀ ਤਾ ਮਨਖ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਾਈ ਤ ਜਾਹਿ ਤਾ ਉਹ ਸਲਾਮ ਕਰਿਦਾ ਚਲਿਆ ।। ਜਾਇ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਅਯੜੂ² ਜਿਥੇ ਦੂੰਬੇ ਚਰਦੇ ਛਡਿ ਗਇਆ ਸਾ ॥ ਉਥੇ ਦੰਬੇ ਸਭ ਅਯੜ ਮੁਆ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਏਵੇਂ ਸਥਰ<sup>3</sup> ਪਏ ਹੋਏ ਹੈਨਿ ॥ ਉਹ ਕਸਮੀਰੀ ਦੇਖ ਕੈ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਗਇਆ ਜਿ ਏ ਖਦਾਇ ਏ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਜਿ ਅਯੜ ਸਭੋਂ ਹੀ ਮਰਿ ਗਇਆ ।। ਹਉ ਕਿ ਜਥਾਬੂ ਕਰਾਗਾ ਖਸਮ<sup>4</sup> ਆਗੇ ।। ਉਹ ਤਾ ਮੇਰਾ ਕਚਾ ਬਚਾ ਸਭੋ ਹੀ ਘਾਣੀ<sup>5</sup> ਪੀੜਨਿਗੇ ਏਹ ਵਡੀ / ਕਦਰਤਿ ਹੋਈ ਹੈ।। ਹਊ ਕਿ ਕਰੀ ਤਾਂ ਉਨਿ ਜੀਅ ਵਿੱਚ ਆਖਿਆਂ ਜੋ ਕੁਛ ਹੋਆਂ ਹੈ ਸੌ ਉਸ ਫਕੀਰ ਹੀ ਪਾਸਹ ਹੋਆ ਹੈ ।। ਪਰ ਹਉ ਉਸ ਫਕੀਰੇ ਦੀ ਜਾਇ ਪੈਰੀ ਪਵਾ ਤਾ ਮੇਰਾ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਾ ਉਹ ਕਸਮੀਰੀ ਦੰਬੇ ਮੁਏ ਹੋਏ ਛਿਡ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ।। ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜੀ ਇਕ ਵਡੀ ਕੁਦਰਤਿ ਹੋਈ ਜਿ ਹਉ ਕਿਆ ਆਖਾ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਹਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਾਈ ਕਿ ਹੋਇਆ ।। ਆਖੈ ਜੀ ਮੈ ਪਰਾਏ ਦੰਬੇ ਚਾਰਦਾ ਸਾ ਤਾ ਮੇਰੀ ਅਊਕਾਤ<sup>6</sup> ਕਛੂ ਚਲਦੀ ਸੀ ।। ਜਾ ਹਊ ਤੁਸਾਡੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ਸਾ ਅਯੜ ਸਭੋ ਹੀ ਚੰਗਾ ਭਲਾ ਚਰਦਾ ਖਾਦਾ ਪੀਦਾ ਛਡਿ ਆਇ/ਆ ਸਾ ॥ ਹਣਿ ਜਾ ਹਉ ਜਾਇ ਕੇ ਦੇਖਾ ਤਾ ਸਭੋਂ ਅਯੜ੍ਹ ਮੁਆ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਹਉ ਹੈਰਾਨੂ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਹਾ ।। ਜੀ [ਹ]ਉ ਕਿ ਕਰੀ ਜੀ ਜੇ ਹਉ ਘਰਿ ਜਾਦਾ ਹਾਂ ਤਾ ਮੇਰਾ ਕਚਾ ਬਚਾ ਸਮੇਤ ਮੈਂ ਘਾਣੀ ਪੀੜੀਦਾ ਹੈ ਹਉ ਕਿਆ ਕਰੀ ਕਛ ਨਾਹੀਂ ਕਰਿ ਸਕਦਾ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਸ ਦੇ

9É0 (8)

944 (M)

960 (m)

969 (8)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਡਾਕੂ, ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਲੁਟ ਲੈਣ ਵਾਲਾ । <sup>2</sup>ਭੇਡਾਂ ਬਕਰੀਆਂ ਦਾ ਵਗ । <sup>3</sup>ਚੌਫ਼ਾਲ । <sup>4</sup>ਸਾਈ' ਮਾਲਿਕ । <sup>6</sup>ਕੋਹਲੂ ਵਿਚ । <sup>6</sup>ਅ. ਕੂਤ, ਰੋਜ਼ੀ ।

ਮਨ ਦੀ ਬਝੀ ਜ ਬਹੁਤ ਸਹਮ<sup>1</sup> ਗਇਆ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਆਜਜ<sup>2</sup> ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜਿ ਜਾਹ ਸਿਖਾ ਵਾਹਗੁਰ ਆਖਿ ਕੇ ਜਾਇ ਉਠਾਲ ।। ਸਭੇ ਜੀਵਨਗੇ ।। ਤਾ ਉਹ ਪੈਰੀ ਪੈਇ ਕੇ ਚਲਿਆ।। ਜਾਇ ਕੇ ਆਖਿਊਸ ਜੀ ਗਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰਾ ਸਦਕਾ ਏਹ ਅਯੜ ਜੀਵੇਂ ।। ਤਾ ਕੁਦਰਤਿ ਖ਼ਸਮ ਦੀ ਨਾਲਿ ਉਹ ਅਯੜ ਜੀਵ ਉਠਿਆ ।। ਤਾ ਏਹ ਗੱਲ ਆਖਦੋਂ ਹੀ ਅਯੜ ਛਡਦੋਂ ਹੀ ਆਇ ਕੈ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇ/ਆ ।। 9분9 (개) ਤਾ ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜਿ ਬਾਬਾ ਜੀ ਹਉ ਘਰਿ ਨਾਹੀ ਜਾਂਦਾ ਤੇਰੇ ਹੀ ਨਾਲ ਲਗਾ ਫਿਰਾਗਾ ।। ਪਰ ਹਉ ਜਾਦਾ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਆਖਿ ਰਹਿਆ ਜਿ ਤੇ ਜਾਹਿ ਘਰਿ [॥] ਉਹ ਜਾਇ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਉਹ ਰਾਤਿ ਬਾਬੇ ਹੀ ਪਾਸਿ ਰਹਿਆ ॥ ਅਗਲੇ ਭਲਕ ਅਯੜੂ ਦੇ ਖਸਮ ਢੂਢਣਿ ਚੜੈ ਜਿ ਭਾਈ ਦੂੰਬੇ ਘਰਿ ਨਿ ਆਇਆ ।। ਸ ਕਿ ਹੋਇਆ ਦੇਖਦੇ ਦੇਖਦੇ ਜਾਂ ਦੇਖਣਿ ਤਾਂ ਅਯੜ ਸੰਵਾ<sup>3</sup> ਹੀ ਚਰਦਾ ਹੈ। ਅਤੇ ਅਯਾਲ ਫਕੀਰੇ ਪਾਸਿ ਬੈਠਾ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਭੀ ਆਇ ਫਕੀਰ ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ [॥] ਜਾਂ ਵੇਖਣਿ ਤਾਂ ਫਕੀਰ ਖਰਾ ਮਸਤੂ ਹੈ ਬੈਠਾ [॥] ਉਹੂ ਭੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਜਾਂ ਵੇਖਣਿ ਤਾਂ ਉਹ ਅਯਾਲ4 ਨਾਹੀ ਅਯਾਲ ਦੀ ਨਜਰ ਕਛ ਹੋਰ ਹੀ ਹੈ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ।। ਜੂ ਜੀ ਏਹੂ ਅਯਾਲੂ ਨਿਤ ਦੰਬੇ ਚਾਰ ਕੇ ਘਰਿ ਆਵਦਾ ਸਾ । ਕਲਿ ਘਰਿ ਆਇਉ/ ਨਾਹੀ ਤਾ ਅਸੀ ਦੇਖਣਿ ਨੂ 962 (8) ਚਲੈ ਭਲਾ ਹੋਇਆ ਜ ਤੁਸਾਡਾ ਦਰਸਨ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਅਯਾਲ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਾਈ ਇਸ ਮੈਂ ਖਦਾਇ ਅਸੈ<sup>5</sup> ਮਤ ਤੁਸੀਂ ਕੁਛੂ ਅਵਰੂ ਕਰ ਜਾਣਦੇ ਹੋਵਹੂ ।। ਏਹ ਜੋ ਅਯੜੂ ਦੂੰਬੇ ਦੇਖਦੇ ਹਉ ਸੋ ਹੁਣਿ ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਖਾਦੇ ਪੀਦੇ ਛਡਿ ਕੈ ਏਥੇ ਆਇਆ ਸਾ ਏਥੇ ਆਇ ਕੇ ਮੈਂ ਬੇਅਦਬੀ ਕੀਤੀ ਜਿ ਹਉ ਬਰਾਬਰ ਬੋਲਿਆ [॥] ਜਾ ਹਉ ਘਰਿ ਨੂੰ ਚਲਿਆ ਜਿ ਅਯੜ ਦੰਬੇ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਈ ॥ ਜਾ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖਾ ਤਾਂ ਸਾਰਾ ਅਯੜੂ ਮੁਆ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਹਉ ਹੈਰਾਨੂ ਹੀ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਫੇਰ ਹਉ ਐਥੇ ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਗਰ ਸਪਰਸੰਨ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਅਯੜੂ ਦੂੰਬੇ ਜੀਵ ਉਠੇ ॥ ਏਹ ਐਨ ਖਦਾਇ / ਅਸੇ ਮੇਰੇ ਭਾਣੇ ਹੋਰ ਕਛੂ ਨਾਹੀ ਸੂਝਦਾ ॥ ਅਪਣੇ ਦੂੰਬੇ ਤੁਸੀਂ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਹੂ ॥ 9술2 (ਅ) ਮੇਰੇ ਭਰੋਸੇ ਬੈਠਹ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਉਨੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਏਹ ਸਚ ਆਖਦਾ ਹੈ [॥] ਤਾ ਉਹ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੇ ਸਿਖ ਹੁਏ [॥] ਉਨਾ ਅਯੜੁ ਘਰਿ ਆਦਾ ਅਤੇ ਵਸਦੀ ਵਿਚ ਆਇ ਕੇ ਧੰਮਿ ਪਾਈ ॥ ਜਿ ਭਾਈ ਇਕ ਫਕੀਰ ਜ ਹੈ ਸੂ ਐਨ ਖਦਾਇ ਹੈ ॥ ਏਹ ਗਲਿ ਸਣਦਿਆ ਹੀ ਹੰਮ ਹਮਾਇ ਕੇ ਖਲਕ<sup>6</sup> ਚਲੀ [॥] ਜਾਇ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਲੋਕ ਸਿਖ ਹੋਏ ॥ ਰਾਜਾ ਗਇਆ ਜਾਇ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ [॥] ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ॥ ਨਾਮੂ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਸਚੂ ਕਮਾਵਣਿ ਤਾਂ ਧਰਮੁਸਾਲਾ ਉਸ ਅਯਾਲ ਕੇ ਘਰਿ ਕੀਤੀ ॥ ਸਭੋ ਮੁਲਕੂ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ॥ ਲਗੀਆ ਸੰਗਤੀ/ ਬਹਨਿ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਨਿ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ 9분3 (원) ਹੋਈ ॥ [੩੭ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਚਿਤ੍ਰ ੩੯

ਬਾਬਾ ਇਕ ਟਿੱਲੇ ਉਤੇ ਸੁੰਦਰ ਬਾਲਕ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰ ਕੇ ਬੈਠਾ ਹੈ। ਕੋਲ ਖੜਾ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਉਂਦਾ ਹੈ।

੧੬੩ (ਅ) ਬਾਬਾ ਜੀ ਰੁਹੇਲੇ ਪਠਾਣਾ ਦੇ ਦੇਸ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।।/ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ¹ਡਰ । ²ਆਤਰ, ਨਮ । ³ਖਾਲੀ, ਲਾਵਾਰਿਸ ⁴ਭੇਡਾਂ ਬਕਰੀਆਂ ਚਾਰਨ ਵਾਲਾ । ⁵ਹੈ । ੳਸ਼ਿਸ਼ਟੀ, ਲੋਕ ।

ਕਸਮੀਰ ਤੇ ਚਲਿਆ ਤਿਸ ਮਲਕ ਗਇਆ ਜਿਥੇ ਆਦਮੀ ਪਕੜਿ ਖੜਦੇ ਸੀ [॥] ਉਤ ਦੇਸ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਇਕ ਰੋੜੀ ਉਪਰਿ ਬੈਠਾ ॥ ਤਾ ਇਕੂ ਪਠਾਣੂ ਰੂਹੇਲਾ<sup>1</sup> ਆਵਦਾ ਡਿਠੌਸ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬਾਰਹ ਬਰਸਾ ਕਾ ਨੀਗਰੂ<sup>2</sup> ਹੋਇ ਬੈਠਾ ।। ਆਇ ਕੈ ਰੂਹੇਲਾ ਬਾਬੇ ਜੋਗ ਪਕੜਿ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਜਾਇ ਕਰਿ ਜੋਰੋ<sup>3</sup> ਨੂ ਕਹਿਊਸੂ ਖੁਦਾਇ ਅਸਾਨੂ ਲਉਡਾ⁴ ਦਿਤਾ ਹੈ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਪਰ ਬਹੁਤੂ ਦੰਮੂ⁵ ਵਟਾਏਗਾ ।। ਜਾ ਉਹੂ ਪਠਾਣੀ ਦੇਖੇ ਤਾ ਬਹੁਤ ਖੂਬਸੂਰਤਿ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਹ ਲਭਾਣੀ<sup>6</sup> [॥] ਤਾਂ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ਇਸ ਨੂ ਵੇਚਦੇ ਨਾਹੀ ।। ਏਸ ਨੂੰ ਘਰੇ ਰਖਾਹੇਗੇ ਤਾਂ ਉਨਿ ਆਖਿਆ ।। ਇਸ ਦੇ ਦੂਇ ਘੌੜੇ ਮਿਲਨਿਗੇ ।। ਏਹ ਘਰਿ ਜੋਗਾ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਉਨਿ ਪਠਾਣੀ ਬਾਹਰੋ ਜੀਉ ਆਖਿਆ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ ।। ਤਾ ਉਹੂ ਰੂ/ਹੇਲਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਵੇਚਣਿ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਬਹੁਤ ਨਿਗਰਾ ਦੇਸ [॥] ਨ ਖੁਦਾਇ ਨੂੰ ਜਾਣਨਿ ਨਾ ਪਰਮੇਸਰੂ ਨੂੰ ਜਾਣਨਿ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂੰ ਤਾਰਣਿ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਵਿਕਾਣਾ [॥] ਰੂਹੇਲੇ ਜਾਇ ਕਰਿ ਵੇਚਿਆ ॥ ਦੂਇ ਘੌੜੇ ਲੈ ਕੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਕਸਮੀਰ ਹੀ ਛਡਿ ਗਇਆ ਸਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਮੂਗਲ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ।। ਮੁਗਲਾਣੀ ਦੇਖ ਕੈ ਖੁਸੀਂ ਹੋਈ ਜੂ ਇਸੂ ਲਉਡੇ ਨੂੰ ਘਰਿ ਰਖੀਐ ਤਾ ਭੁਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਮੁਗਲ ਕਹਿਆ ਬੀਬੀ ਇਸ ਲਉਡੇ ਕਉ ਕਿਆ ਕਰੀਐ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਘਰਿ ਰਖੀਐ ।। ਇਸ ਨੂੰ ਕਿਆ ਕੰਮ ਸਊਪੀਐ [।।] ਕਹੈ ਜੀ ਪਾਣੀ ਲਿਆਵੈਗਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਹੁਕਮੂ ਕੀਤੋਸ ਰੇ ਗਲਾਮ ਪਾਣੀ ਡੇਰੇ ਆਦਾ ਕਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਡੇਰੇ ਦੀ ਖਿਦਮਤਿ ਕੀਤਾ ਕਰਿ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ/ ਘੜਾ ਲੈ ਕਰਿ ਪਾਣੀ ਨੂ ਚਲਿਆ ॥ ਜਾਇ ਕਰਿ ਕਹਿਊਸੂ ਖੂਹੈ ਉਪਰਿ ਖਾਜੇ<sup>7</sup> ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਕਹੈ ਬਿਨਾ ਪਾਣੀ ਦੇਣਾ ਨਾਹੀ ।। ਖਾਜੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੈਂ ਜੀ ਜਿਊ ਹੁਕਮੂ ਹੋਵੈਗਾ ਤਿਊ ਕਰੋਗਾ ॥ ਤਾਂ ਉਸ ਦੇਸ਼ ਕਾ ਪਾਣੀ ਸਭੋਂ ਹੀ ਸੂਕਿ ਗਇਆ ਕਹੈ ਜੀ ਪਾਣੀ ਉਤ ਖੂ[ਹ] ਹਹਿ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾ ਕਹਿਆ ਦੂਸਰੇ ਖੂਹ ਜਾਹਿ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਉਥੋਂ ਭਿ ਖਾਲੀ ਆਇਆ ।। ਜਿ ਜੀ ਉਹ ਭੀ ਖੂਹ ਖਾਲੀ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਤਾਈ ਭਲਕੂ ਹੋਇ ਗਇਆ ॥ ਅਜੇ ਮੂਗਲ ਝਗੜਦਾ ਸਾ ਬਾਬੇ ਨਾਲਿ ਕਹੇ ਏਹੁ ਗੁਲਾਮੁ ਦੇਵਾਨਾ<sup>8</sup> ਮੁਲਿ ਲੀਆ [॥] ਕਰਤਾ ਹੈ ਜਿ ਪਾਣੀ ਕਿਸੇ ਖੁਹਿ ਨਾਹੀ ।। ਹਮ ਘੜੇ ਭਰਤੇ ਹੋਏ ਰਾਤੀ ਖੁਹਿ ਪਹਿ ਛੱਡੇ ਹੈ ਏਹੂ ਕਹਤਾ ਹੈ ਪਾਣੀ ਖੂਹਿ ਹੈ ਨਾਹੀ ।। ਤਬੁ ਤਾਈ ਸੂਬਾਹ ਜੂ ਹੋਈ ਮੂਲਕੂ ਵਿਚ ਧੂੰਮ ਪੈ ਗਈ ।।/ ਏ ਖੂਦਾਇ ਅਸਾ ਰਾਤੀ ਘੜੇ ਭਰ ਕਰਿ ਛੱਡੇ ਹੈਨ ।। ਏਹ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ਜੁ ਪਾਣੀ ਸੁਕਿ ਗਇਆ ।। ਜਾ ਲੋਕੂ ਬਹੁਤ ਆਜਜੂ ਹੋਇਆ ਤਾ ਸਭ ਇਕਠੇ ਹੋਏ ॥ ਜੋ ਏਹ ਕਿਆ ਹੋਦਾ ਹੈ ਅਸੀ ਸਭੈ ਇਕਤੇ ਵਾਰੀ ਮਰਹਿਗੇ [॥] ਸਭਨਾ ਦਾ ਲੋਹੂ ਸੂਕਿ ਗਇਆ ॥ ਪਰੂ ਬਾਬਾ ਖੁਸਾਲੂ<sup>9</sup> ਰਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਉਸੂ ਮੁਗਲ ਨੂੰ ਪੀਰ ਜੀ ਤੇਰਾ ਗੁਲਾਮੂ ਦਲਗੀਰ<sup>10</sup> ਨਾਹੀ ਏਹੂ ਖੁਸਾਲੂ ਹੈ ਏਹੂ ਤੁਧੂ ਕਿਥਹੂ ਮੂਲਿ ਲਇਆ ਹੈ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਕਲਿ ਲਇਆ ਹੈ ਪਰ ਕੰਮੂ ਬਹੁਤੂ ਪਹੁਚਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਖਾਦਾ ਕਛੂ ਨਾਹੀਂ ਸਉਦਾ ਭੀ ਨਾਹੀਂ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਏਹੁ ਵਡਾ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਹੈ ।। ਖਾਦਾ ਪੀਦਾ ਕਛ ਨਾਹੀਂ ਅਤੇ ਸਊਦਾ ਭੀ ਨਾਹੀਂ ਅਤੇ ਕੰਮ ਭੀ ਬਹੁਤੂ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਕੰਮ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਪਹਚਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਣਿ ਭੀ ਦਲਗੀਰ

968 (8)

੧੬੪ (ਅ)

9É4 (8)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਰੂਹੇਲਖੰਡ ਦੇ ਵਾਸੀ ਮੁਸਲਮਾਨ ਪਠਾਣ। <sup>2</sup>ਜਾਤਕ, ਲੜਕਾ। <sup>3</sup>ਪਤਨੀ। <sup>4</sup>ਗੁਲਾਮ, ਦਾਸ। <sup>5</sup>ਟਕੇ, ਪੈਸੇ। <sup>6</sup>ਲੋਭ ਕੀਤਾ, ਜੀ ਕਰ ਆਇਆ। <sup>7</sup>ਖ੍ਵਾਜਾ ਖਿਜ਼ਰ, ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਪਾਣੀ ਦਾ ਦੇਵਤਾ, ਵਰੁਣ ਦੇਵ। <sup>8</sup>ਪਾਗਲ, ਸੌਦਾਈ। <sup>9</sup>ਖੁਸ਼। <sup>10</sup>ਦਿਲਗੀਰ, ਉਦਾਸ।

ਆਖਿ ਨਾਹੀ ਸਕਦੇ ਜੁ ਤੁਸੀ ਜਾਹੁ ਪਰੁ ਜੀ ਅਪਣੀ ਖੁਸੀ ਰਹਣਾ ਅਸਾਡੇ ਵਸਿ ਰਹਣਾ ੧੬੬ (ੳ) ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿ/ਆ ਮੀਰ ਜੀ ਮੇਰਾ ਲਾਹਾ ਕਿਤਣਾ ਕੁ ਹਥਿ ਆਵਦਾ ਹੀ ਉਤਣੇ ਦੰਮ ਲੇਹੁਗੇ ਤਾ ਹਉ ਜਾਵਾਗਾ [।।] ਤਾ ਉਹੁ ਬੋਲੇ ਜੀ ਅਸਾਡਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡ ਘਰੁ ਬਾਰੁ ਕਚਾ ਬਚਾ ਸਭੁ ਮਾਲੁ ਤੇਰਾ ਹੀ ਹੈ ਤੇ ਏਹ ਗਲਿ ਕਿਆ ਕਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਉਥੁਹ ਜਾਇ ਕੈ ਤੁਸੀ ਢੀਮ ਪਟਹੁ [।।] ਉਨ ਜਾਇ ਕੈ ਢੀਮ ਪਟੀ [।।] ਜਾ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਹੇਠਿ ਖਜਾਨਾ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ।। ਤਾ ਖਜਾਨਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂ ਦਿਤਾ ।। ਅਤੇ ਕਹਿਉਸੁ ਉਨਾ ਨੂ ਜੇ ਕੋਈ ਅਸਾਡਾ ਸਿਖੁ ਹੋਵਗੁ ਏਥੇ ਆਵਗੁ ਉਸ ਨੂੰ ਪਕੜਨਾ ਨਾਹੀ ।। ਉਸ ਦੀ ਤੁਸਾ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਸਿਖੁ ਕਰਿ ਕੈ ਉਤੇ ਥਾਇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਜਾ ਉਹੁ ਰੁਹੇਲਾ ਭੀ ਉਥੇ ਜਾਇ ਕੇ ਵੈਖੇ ਤਾ ਭੀ ਉਹੁ ਬੈਠਾ ਹੈ ।। ਤਾ

9**6**2 (ੳ)

ਨਾਹੀ ॥ ਏਹੁ ਜੁ ਹੈ ਕੋਈ ਮਹਾਪੁਰਖੁ ਹੈ । ਤਾ ਉਹੁ ਸ/ਭੈ ਲੱਕ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਜੁ ਜੀ ਤੂ ਮਹਾਪੁਰਖੁ ਹੈ ਅਸੀਂ ਸਭੇ ਮਰਦੇ ਹਾਂ ਤੁਸੀਂ ਕਿਰਪਾਲ ਹੋਵਹੁ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਤੁਸੀਂ ਸਿਖੁ ਹੋਵਹੁ ਤਾਂ ਤੁਸਾ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਦੇ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾਂ ਹੋਵੇਂ ਜੀ ਅਸੀਂ ਸਿਖ ਹੋਦੇ ਹਾਂ ਪਰੁ ਤੂੰ ਪਾਣੀ ਦੇਹੁ ਕਿਰਪਾ ਕਰਿ ਕੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਪਾਣੀ ਉਨਾਂ ਨੂੰ ਦਿਤਾਂ [॥] ਉਹੁ ਖੁਸੀਂ ਹੋਏ ਉਨਾਂ ਨੂੰ ਜੀਉਂ ਪਇਆ ਪਾਣੀ ਦਿਤੇ ॥ ਤਾਂ ਸਭੇ ਸਿਖੁ ਹੋਏ ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਉਨਾਂ ਨੂੰ ਨਾਮੁ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨੁ ਦਿੜਾਇਆ ਧਰਮਸਾਲਾਂ ਬਨਾਈ [॥] ਤਾਂ ਉਹੁ ਅਖਣਿ ਲਾਗੇ ਜਿ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਜਿ ਹੋਂ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਨਜੀਕੀ ਹੋ [॥] ਤਾਂ ਉਨਾਂ ਆਖਿਆ ਜੀ ਅਸੀਂ ਆਖਿ ਨਾਹੀ ਸਕਦੇ ਜੁ ਤੁਸੀਂ ਜਾਹੁ ਪਰੁ ਜੀ ਅਪਣੀ ਖੁਸੀਂ ਰਹਣਾਂ ਅਸਾਡੇ ਵੀਸ਼ ਰਹਣਾ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿ/ਆਂ ਮੀਰ ਜੀ ਮੇਰਾ ਲਾਹਾਂ ਕਿਤਣਾਂ ਕੁ ਹਥਿ ਆਵਦਾ ਹੀ ਉਤਣੇ ਦੇਮ ਲੇਹੁਗੇ ਤਾਂ ਹਉ ਜਾਵਾਗਾਂ [॥] ਤਾਂ ਉਹੁ ਬੋਲੇ ਜੀ ਅਸਾਡਾ ਜੀਉ ਪਿੰਡ ਘਰ ਬਾਰ ਕਚਾ ਬਚਾ ਸਭੂ ਮਾਲੂ ਤੇਰਾਂ ਹੀ ਹੈ ਤੇ ਏਹ ਗੱਲ ਕਿਆ ਕਹੀ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ

ਅਤੇ ਕਹਿਊਸ ਊਨਾ ਨ ਜੇ ਕੋਈ ਅਸਾਡਾ ਸਿਖ ਹੋਵਗ ਏਥੇ ਆਵਗ ਉਸ ਨੂੰ ਪ੍ਰਕੜਨਾ ਨਾਹੀ ।। ਉਸ ਦੀ ਤੁਸਾ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ।। ਤਾਂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਸਿਖੂ ਕਰਿ ਕੈ ਉਤੇ ਥਾਇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਜਾ ਉਹੂ ਰੂਹੇਲਾ ਭੀ ਉਥੇ ਜਾਇ ਕੇ ਵੈਖੇ ਤਾਂ ਭੀ ਉਹ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਰਹੇਲਾ ਭੀ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਕੜਿ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਜਾਂ ਰਹੇਲਾ ਵੇਖੇ ਤਾਂ ਉਹੋਂ ਹੀ ਹੈ ।। ਰਹੇਲੀ ਬਹੁਤੂ ਖੁਸੀਂ ਹੋਈ/ ਜੂ ਇਤ ਵਾਰੀ ਘਰੇ ਰਖਾਗੀ ॥ ਰੂਹੇਲੇ ਡਿਠਾ ਜ ਬਰੇ ਮਤੇ<sup>1</sup> ਰਖਦੀ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰੂਹੇਲਾ ਭਲਕੇ ਲੈਂਦੋਂ ਵੇਚਣਿ ਗਇਆ ॥ ਵੇਚ ਕੇ ਦੂਇ ਘੌੜੇ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਮਗਲ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਘਰਿ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਖਿਜਮਤਿ ਸਊਪੀਸ ਘਰ ਦੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਖਿਜਮਤਿ ਕੀਤੀ ॥ ਜਾ ਭਲਕੂ ਹੋਇਆ ਤਾ ਉਸ ਮਲਕ ਅਗਿ ਪਾਣੀ ਅੰਨ ਦਰਿ ਕੀਤੋਸ ॥ ਜਾ ਭਲਕੇ ਲੋਕ ਦੇਖੇ ।। ਨ ਅਗਿ ਹੈ ਨ ਪਾਣੀ ਹੈ ਨ ਅੰਨੂ ਹੈ [।।] ਉਹੂ ਲੋਕੂ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ਜੋ ਏ ਖੁਦਾਇ ਏਹ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਅਸੀ ਸਭੋ ਕਛ ਭਰਿਆ ਭਕੰਨਾ ਛਡਿ ਕੇ ਸੂਤੇ ਸੇ ।। ਏਹ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ਜਿ ਸਭੌ ਕਫ਼ੂ ਨਿਖੁਟਿ ਗਇਆ ।। ਅਸਾ ਨੂੰ ਤੁ ਇਕੇਰਾ ਹੀ ਮਾਰਨਿ ਨੂ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤਾ ਸਭੈ ਬੋਲੈ ਜਿ ਕਿਆ ਕਰੀਐ [॥] ਲਗੈ ਫਿਕਰ ਕਰਣਿ [।।] ਜੋ ਭਲੇ ਭਲੇ ਸੇ ।। ਉਹੂ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜੋ ਪੀਰ ਪਰਖ ਮ/ਨਾਈਐ ।। ਲਗੇ ਆਪੋ ਅਪਣੀਆ ਬਧੀ ਕਰਣਿ ॥ ਪਰ ਹੋਵੈ ਕਛ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਅਪਣੇ ਮੁਗਲੂ ਨੂ ਆਖਿਆ ਜਿ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਸਿਖ ਹੋਵਹੂ ਤਾਂ ਤੁਸਾਨੂੰ ਸਭੂ ਕਛੂ ਮਿਲੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨਿ ਮਗਲ ਹੋਰਨਾ ਨੂੰ ਸਦਿ ਕਰਿ ਆਖਿਆ ।। ਜਿ ਏਹੂ ਗੁਲਾਮੂ ਮੈ ਕਲਿ ਮੁਲਿ ਲਇਆ ਹੈ

ਅਤੇ ਆਖਦਾ ਹੈ ਜੁ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਸਿੱਖ ਹੋਵਹੁ ।। ਤਾ ਤੁਸਾਨੂ ਸਭ ਕਛੁ ਮਿਲੈ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾਂ ਆਖਿਆ ਜੁ ਮਰਦੇ ਭਲੇ ਕੇ<sup>2</sup> ਏਹ ਗੁਲਾਮੁ ਆਖਦਾ ਹੈ ਸੋਈ ਕਰੀਐ ਭਲਾ ਹੈ ।। ਤਾਂ ਸਭੇਂ ਆਇ ਕੇ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਸਿਖ ਕੀਤੇ ॥ ਤਾਂ ਸਭੋਂ ਕਛੁ ਦਿਤੌਸੂ ਨਾਮੁ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦਿੜਾਇਉਸੁ ॥ ਅਤੇ ਆਖਿਉਸੁ ਜੇ ਕੋਈ ਅਸਾਡਾ ਸਿਖੁ ਹੋਗੂ ॥ ਤਿਸ ਦੇ ਨੇੜੇ ਤਸਾ ਨਾਹੀਂ ਆਵਣਾ ॥ ਉਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ॥ ਤਾਂ ਲਗੈਂ ਗਰ ਗਰ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਰਾਦੇ ਨਾਲ। <sup>2</sup>ਕਿ।

ਜਪਣ ।। ਘਰਿ ਘਰਿ ਧਰਮਸਾਲਾ/ ਹੋਈਆ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂ ਕਹਿਆ ਜਿ ਏਥਹੁ ਪਬਰ ਚਕਹ [॥] ਜਾ ਉਹ ਪਬਰ ਚਕਣਿ ਤਾ ਹੇਠਿ ਖਜਾਨਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਸੀਂ ਲੇਹ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਜਾਂਦੇ ਹਾ ॥ ਉਹ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜੀ ਧੰਨੂ ਅਸਾਡੇ ਭਾਗ ਜਿ ਤੁਸਾਡੇ ਚਰਨ ਏਥੇ ਪਰੇ ॥ ਅਤੇ ਅਸਾਨੂ ਦਰਸਨੂ ਹੋਇਆ ॥ ਤੁਸੀਂ ਏਥੇ ਹੀ ਰਹੋਤਾ ਭਲਾ ਕਰਹ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੁਸਾਡੇ ਹੀ ਪਾਸਿ ਸਦਾ ਹੀ ਹੈ ॥ ਪਰੂ ਤੁਸਾ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਥੇ ਹੀ ਫਿਰ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਜਾਂ ਉਹੂ ਰੂਹੇਲਾ ਫਿਰ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾਂ ਉਹੋ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਪਕੜਿ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਰੂਹੇਲਾ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ [॥] ਅਗਲੇ ਭਲਕ ਵੇਚਣਿ ਲੈ ਗਇਆ ।। ਦਇ ਘੌੜੇ ਲੈ ਕਰਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ।। ਮੁਗਲ ਲਇਆ ।। ਮੁਗਲੂ ਕਹਿਆ ਰੇ ਗੁਲਾਮੁ/ ਮੇਰੇ ਦੁੰਬੇ ਚਾਰਤਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਹਊ ਵਡਾ ਚੰਦਾ<sup>1</sup> ਹਾ ਘਰਹ ਮਾਰਿ ਕਢਿਆ ਹਾ ਜਿਸ ਨੂੰ ਮੇਰੀ ਛਟੀ ਲਗਸੀ ਸੋ ਮਰ ਜਾਸੀ ।। ਤਾ ਉਨਿ ਮਗਲ ਕਹਿਆਂ ਅਬੇ ਕਿਆ ਕਹਤਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਾਵੈ ਅਜਮਾਇ ਦੇਖੂ ।। ਮੁਗਲ ਕਹਿਆ ਲਗਾਇ ਦਿਖਾ ਛਟੀ ।। ਇਨਾ ਦੁੰਬਿਆ ਕਉ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਦੇਬਿਆ ਨੂੰ ਛਟੀ ਲਗਾਈ ਤਾ ਸਭੇ ਦੁੰਬੇ ਮਰਿ ਗਏ ।। ਤਾ ਉਨ ਮਗਲ ਕਹਿਆ ਜ ਰੇ ਇਨ ਕਉ ਜੀਵਲਾਇ ਤੇਰੇ ਤਾਈ ਅਉਰ ਖਿਜਮਤਿ ਸਉਪੇਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਏਹ ਦੰਬੇ ਜੀਵਨਿਗੇ [॥] ਹੁਕਮੂ ਨਾਲਿ ਦੂੰਬੇ ਜੀਵੈ ॥ ਮੁਗਲ ਕਹਿਆ ਰੇ ਤ ਬਾਗੂ ਦੀ ਖਿਜਮਤਿ ਕਰੂ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਮੇਰੇ ਵੜਣੇ ਨਾਲਿ ਬਾਗੂ ਸੁਕਿ ਜਾਗੂ ॥ ਭਾਵੈ ਅਜਮਾਇ ਦੇਖੂ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂ ਮੁਗਲੂ ਬਾਗ ਲੈ ਕੇ/ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਗੂ ਸਭੋ ਹੀ ਸੁਕਿ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਮੁਗਲੂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਘਰਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਮੁਗਲੂ ਕਹਿਆ ਰੇ ਤ ਬੈਠਾ ਕਣਕ ਪੀਸ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਪੀਸਾਗਾ ।। ਪਰੂ ਹਉ ਜੰਮ ਕੇ ਕਦੇ ਰਜਿਉ ਨਾਹੀ ।। ਮੇਰਾ ਅਹਾਰੂ ਸਉ ਮਣ ਇਕਸੂ ਡੰਗ ਦਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਕਹਿਆ ਜਿ ਰੇ ਇਸ ਕੋਠੇ ਵਿਚ ਸਊ ਮਣਾ ਪਕੀ ਕਣਕਿ ਹੈ ਤ ਬੈਠਾ ਪੀਸੂ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਪੀਸਾਗਾ ਪਰ ਆਟਾ ਕਿਸ ਤੇ ਲੇਵਹਗੇ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜਿ ਰੇ ਤੂ ਹਮਾਰੇ ਹਜੂਰ<sup>2</sup> ਪੀਸੂ ।। ਅਨਾਜ ਕਹਾ ਜਾਇਗਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ਜੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਲਗਾ ਕਣਕ ਪੀਸਣਿ ।। ਹੋਰ ਭੀ ਕਣਿਕ ਲੈ ਆਵਣਿ ਚਕੀ ਪਈ ਫਿਰੇ ਆਟਾ ਨਿਕਲੇ ਨਾਹੀ ।। ਕਣਿਕ ਸਭੋ ਹੀ ਸਵਾ ਪਹਰ ਵਿਚ ਪੀਠੀ ਪਰ ਆਟਾ ਸਿਰਸਾਹੀ ਭੀ ਨਿਕਲਿਉ ਨਾਹੀ।। ਜਾ ਮ/ਗਲਾਣੀ ਅੰਦਰਹੂ ਨਿਕਲਿ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਆਟਾ ਸਿਰਸਾਹੀ ਭੀ ਨਾਹੀ ।। ਅਤੈ ਕਣਕੂ ਦੀ ਬਖਾਰੀ<sup>3</sup> ਸਭਾ ਸਖਣੀ ਪਈ ਹੈ ॥ ਤਾ ਮਗਲਾਣੀ ਪਿਟਣਿ ਲਗੀ ਜੋ ਏ ਖਦਾਇ ਤੈ ਏਹ ਕਿਥਰ ਬਲਾਇ ਆਦੀ ਹੈ ਇਸ ਨੂੰ ਘਰਹੂ ਸਵੇਰੇ ਹੀ ਕਢੂ।। ਇਨ ਅਸਾਡੀ ਜੜਿ ਕਢੀ ਹੈ ॥ ਸਭਨਾ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੂ ਜੀ ਮੈ ਵਿਚ ਗੁਨਾਹੁ ਹੈ ਪਰੂ ਜੀ ਤੁਸਾ ਬਖਸਣਾ [॥] ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿਤਣੇ ਤੇਰੇ ਪੈਸੇ ਲਗੇ ਹੈ ॥ ਉਨਾ ਤੇ ਦੂਣੇ ਲੇਹੂ ॥ ਤਾ ਹਉ ਜਾਈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਟੋਪੀ ਵਿਚਹੁ ਉਸ ਮੁਗਲੂ ਨੂੰ ਲਾਲੂ ਕਢਿ ਦਿਤਾ ॥ ਅਤੇ ਆਖਿਉਸੂ ਜੇ ਮੂਲੂ ਘਟਿ ਵਟਹਿਗਾ ਤਾ ਫੇਰ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਵੈ ।। ਤਾ ਉਹ ਲਾਲ ਲੈ ਕੇ ਬਾਜਾਰ ਗਇਆ ।। ਜਾ ਲਾਲੂ ਕਿਢ ਦਿਤੇਸੂ ਸਾਹ ਨੂ ।। ਤਾਂ ਉਹ ਸਾਹ ਲਗਾ ਆਖਣਿ ਜਿ ਜੀ/ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਇਸ ਦੇ ਪੈਸੇ ਨਾਹੀ ਜਿ ਹਉ ਤੁਧ ਨੂੰ ਦੇਵਾ ।। ਪਰੂ ਜਿਤਣੇ ਪੈਸੇ ਤੁਧ ਲੱੜੀਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਉਤਣੇ ਤੁ ਲੇ ਜਾਹਿ ॥ ਗਹਣੇ ਰਖਿ ਕੈ ॥ ਤਾ ਉਹ ਲਾਲ

9E2 (M)

9ét (8)

9Ét (M)

9술년 (원)

9 년 (제)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਮਾੜਾ, ਭੈੜੇ ਲੱਛਣਾਂ ਵਾਲਾ । <sup>2</sup>ਸਾਮ੍ਹਣੇ, ਸਨਮੁਖ । <sup>3</sup>ਕੋਠੀ ।

ਲੈ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਆਇ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜੋ ਜੀ ਏਹ ਲਾਲੂ ਅਪਣਾ ਫੇਰ ਲੇਹੂ ਅਤੇ ਆਸਾ ਨੂੰ ਖੁਸੀ ਦੇਹ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਾਹ ਤੁਸੀਂ ਦੋਜਕ<sup>1</sup> ਪਉਦੇ ਸਹੁ ਪਰੂ ਗੁਰੂ ਬਖਸੈ ਹਰੂ ॥ ਤਾਂ ਉਹੂ ਸਭੇ ਹੀ ਸਿਖ ਹੋਏ ॥ ਗੁਰੂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮੂ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨੂ ਦਿੜਾਇਆ ।। ਉਹ ਸਭੇ ਹੀ ਸਿਖ ਕੀਤੇ ॥ ਤਾ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ।। ਆਇ ਕੇ ਭੀ ਉਥੇ ਹੀ ਬੈਠਾ ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਰੂਹੇਲਾ ਫਿਰ ਜਾਇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਉਹੋਂ ਉਥੇ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਫਿਰ ਪਕੜਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਘਰਿ ਆਦੌਸ ਤਾ ਭਲਕੇ ਵੇਚਣੂ ਨੂ ਚ∣ਲਿਆ ॥ ਤਾ ਰੂਹੇਲੀ ਆਖਿਆ ਜਿ ਇਸ ਨੂੰ ਤੂ ਕਿਤਣੀ ਵਾਰੀ ਵੇਚਿ 8) OCP ਪਹਰਿਆ ਹੈ ।। ਜਿ ਕੋਈ ਇਕੇਰਾ ਛਟਦਾ ਹੈ ਸੋ ਜੀਉ ਲੈ ਕਿਵੈ ਕਿਵੈ ਜਤਣਾ ਨਾਲਿ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ ।। ਏਹੁ ਸਤੀ ਵਾਰੀ ਆਪਣਾ ਆਪ ਬਨਾਇਦਾ ਹੈ ।। ਏਹ ਕੋਈ ਮਹਾ ਪਰਖ ਹੈ ॥ ਇਸ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੈ ਗੁਨਾਹੂ ਬਖਸਾਇ ॥ ਅਤੇ ਮੁਰੀਦ ਹੋਵਰ [॥] ਉਹ ਰਹੇਲਾ ਜਦੋਂ ਹੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਹਸਿਆਂ ਜਿ ਤੁਸੀਂ ਏਹ ਕਰਮ<sup>2</sup> ਛੋਡਹ ਤੁਸੀਂ ਸੁਖਾਲੇ ਹੋਵਹੂਗੇ ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਰੂਹੇਲਾਂ ਪੈਰੀ ਪੈ ਕੇ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਨਾਂ ਨੂੰ ਖੁਸੀਂ ਦਿਤੀ ।। ਲਗੇ ਅਪਣੇ ਸਾਹਿਬੂ ਕੀ ਬੰਦਗੀ ਕਰਨਿ ।। ਗੁਰੂ ਉਨਾ ਨੂ ਨਾਮੂ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨੂ ਸਚੂ ਦਇਆ ਧਰਮੂ ਦਿੜਾਇਆ ॥ ਧਰਮੂ/ਸਾਲਾ ਹੋਈਆ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਜਿ 900 (W) ਕੋਈ ਸਿਖ ਅਸਾਡਾ ਆਵੈਗਾ ਤਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ॥ ਤਾ ਉਥੋਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਚਲਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨਿ ਹੋਈ [੩੮ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/ 929 (8)

> ਚਿਤ੍ਰ ੪੦ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ, ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਇਕ ਬ੍ਰਹਮਣ ਝੁਕ ਕੇ ਪ੍ਰਣਾਮ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਆਇ ਨਿਕਲਿਆ।।/ ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ 929 (W) ਚਲਿਆ ਇਕਤ ਦੇਸ ਗਇਆ [।।] ਉਥੇ ਅਗਿ ਨਾਹ ਸੀ ਅਤੇ ਅੰਨ ਭੀ ਨਾਹ ਸੀ ਬਾਬਾ ਉਥੇ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ਉਥੇ ਮਾਸੂ ਹੀ ਖਾਨਿ ਸਰਜ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ।। ਇਕ ਪਥਰ ਹੇਠਿ ਰਖਣਿ ਇਕ ਪਥਰ ਉਪਰਿ ਰਖਣਿ ਵਿਚ ਸਗਉਤੀ ਰਖਣਿ ਸੂਰਜ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਨਿ ਤਾ ਮਾਸੂ ਰਿਝਿ ਆਵੈ ॥ ਉਹੂ ਖਾਣਿ ਉਹੋਂ ਅਤੀਤਾ<sup>3</sup> ਨੂੰ ਖਵਾਲਣਿ ਜਿ ਕੋਈ ਅਤੀਤ ਜਾਇ ਤਿਸ ਦੀ ਸੇਵਾ ਬਹੁਤ ਕਰਨਿ [॥] ਖਾਣੇ ਨੂੰ ਮਾਸ ਦੇਨਿ ਅਤੇ ਆਪਿ ਭੀ ਮਾਸ ਖਾਨਿ [॥] ਅੰਨੂ ਪੈਦਾ ਹੋਵੇਂ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਉਤ ਦੇਸ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਬਾਹਰਿ ਇਕੂ ਅਯਾਲ ਦੰਬੇ ਚਾਰਦਾ ਸਾ।। ਉਹੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ।। ਆਵਦਾ ਹੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜੂ ਜੀ ਮੈ ਦੂਬਾ ਕੁਹਦਾ<sup>4</sup> ਹਾ ।। ਤੂੰ ਖਾਹਿ ਨਾਹੀ ਮੈਨੰ ਦੰਬਿਆ ਦਾ/ਖਸਮ ਮਾਰੇਗਾ ॥ ਆਖੇਗਾ ਜਿ ਤੁਧੂ ਅਤੀਤੁ ਭੁਖਾ ਕਿਉ ਜਾਣਿ ਦਿਤਾ ਹੈ ॥ 922 (8) ਇਸੂ ਮੂਲਕੂ ਦੀ ਏਹਾ ਰਵਸ<sup>5</sup> ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਅਤੀਤੂ ਦਿਸ ਆਵੈ ਸੋਈ ਖਲਾਵੈ ॥ ਅਤੇ ਜੀ ਏਥੇ ਅੰਨ ਨਾਹੀ ਪੈਦਾ ਹੋਦਾ ਅਤੇ ਅਗਿ ਨਾਹੀ ਪੈਦਾ ਹੋਦੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੇਗਾ ਦੁੰਬਾ ਕਹ ।। ਤਾਂ ਉਨਿ ਦੁੰਬਾ ਕੂਠਾ ਪਥਰੂ ਹੇਠਿ ਰਖਿਆ ਇਕ ਪਥਰ ਉਪਰਿ ਰਖਿਆ ਵਿਚ ਮਾਸ ਰਖਿਆ ਅਤੇ ਸੂਰਜ ਦਾ ਜਪੂ ਕਰਣਿ ਤਾ ਸਵਾ ਪਹਰਿ ਵਿਚ ਰਿਝਿ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜੀ ਖਾਹੂ [॥] ਬਾਬੇ ਖਲ ਅਤੇ ਹਡਿ ਆਪਣੇ <sup>1</sup>ਨਰਕ । <sup>2</sup>ਕੰਮ । <sup>8</sup>ਫਕੀਰਾਂ। <sup>4</sup>ਜ਼ਿਬ੍ਹਾ ਕਰਦਾ। <sup>5</sup>ਫ਼ਾ. ਰਵਿਸ਼, ਚਾਲ, ਦਸਤੂਰ।

ਪਾਸਿ ਰਖਾਏ [।।] ਬਾਬੇ ਮਾਸ ਖਾਧਾ ।। ਅਤੇ ਉਸ ਅਯਾਲ ਨੂੰ ਆਖਿਊਸ਼ ਜਿ ਏਹ ਖਲ ਅਤੇ ਹਡਿ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਲਿਆਉ ॥ ਉਹ ਅਯਾਲ ਲੈ ਕੇ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਖਲੜ ਵਿਚ ਹਡਿ ਪਾਏ ਅਤੇ ਆਖਿਉਸ਼/ ਦੁੰਬਿਆ ਜਾਹਿ ਤੁ ਚਰਨਿ ਲਗੂ ॥ ਦੂੰਬਾ ਉਠਿ ਕੇ ਚਰਨਿ ਲਗਾ ।। ਉਹ ਅਯਾਲ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਤੇ ਜਾਹਿ ਨਗਰ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵਡਾ ਆਦਮੀ ਹੈ ਤਿਸ ਨ ਸਦਿ ਲਿਆਉ।। ਗਰ ਅੰਨ ਅਤੇ ਅਗਿ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਏਹ ਗਲਿ ਸਣਦੋਂ ਹੀ ਉਹ ਸਹਰਿ ਨੂ ਨਠਾ [॥] ਜਾਇ ਕੇ ਜੂ ਵਡਾ ਆਦਮੀ ਸਾ ਸਹਰ ਵਿਚ ਉਸ ਨੂੰ ਆਖਿਊਸ ॥ ਜਿ ਤੁਧੂ ਨੂੰ ਇਕੂ ਅਤੀਤ ਸਦਦਾ ਹੈ ॥ ਜਿ ਗੁਰੂ ਅੰਨੂ ਅਤੇ ਅਗਿ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਏਹ ਗਲਿ ਸੁਣਦੋ ਹੀ ਉਹੂ ਦਉੜਿਆ ॥ ਜਾ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾਂ ਇਕ ਫਕੀਰ ਬੈਠਾ ਹੈ ਪਰ ਵਡਾ ਮਹਾਂ ਪਰਖ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਉਹ ਆਵਦੋਂ ਹੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਤੇ ਕਛ ਅੰਨ ਲਿਆਉ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਕਹਿਆ ਜੀ ਏਸੂ ਸਹਰ ਵਿਚ ਅੰਨੂ ਨਾਹੀਂ ਪਰੂ ਜੀ ਮੇਰੇ/ ਘਰਿ ਸੇਰੂ ਕੁ ਅੰਨੂ ਹੈ ਜੇ ਹੁਕਮ ਹੋਵੈ ਤਾ ਲੈ ਆਵਾ । ਤਾ ਉਹ ਅੰਨ ਲੈ ਕੇ ਆਇਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਤ ਬੀਜ ਤਾ ਉਨਿ ਬੀਜਿਆ ।। ਬੀਜਦਿਆ ਹੀ ਅੰਨ ਜੰਮਿਆ ਦਹ ਪਹਰਾ ਵਿਚ ਪਕਾ ਪਹਰਿ ਵਿਚ ਗਾਹਿਆ ਰਾਤਿ ੳਰੇ ਹੀ ਘਰਿ ਲੈ ਗਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਚਾ ਏਹ ਅੰਨ ਵੇਚਣਾ ਨਾਹੀ ਖਾਣੇ ਨੂ ਹਰ ਕਿਸੈ ਨੂੰ ਦੇਵਣਾ ॥ ਏਹੂ ਅੰਨ ਅਤੂਟ ਭੰਡਾਰੂ ਹੋਵੇਗਾ ॥ ਤਾ ਉਨ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ਜੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂੰ ਅੰਨੂ ਅਤੇ ਅਗਿ ਦਿਤੀ ॥ ਤਾ ਉਹ ਮੁਲਕੂ ਸਭੋ ਹੀ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ।। ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ।। ਅਤੇ ਘਰਿ ਘਰਿ ਧਰਮੁਸਾਲਾ ਹੋਈਆ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਉਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਦਿੜਾਇਆ ।। ਉਸ ਮੂਲਕੂ ਦੇ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜੋ ਧੰਨੂ ਅਸਾਡੇ ਭਾਗੂ ਜੂ ਤੁਸਾਡਾ ਦਰਸਨੂ ਹੋ/ਇਆ ॥ ਏਤ ਮੂਲਕੂ ਤੁਸਾਡੇ ੧੭੩ (ਅ) ਚਰਨ ਫਿਰੇ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੩੯ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰੂ ਚਲੀ ॥

৭৩২ (ਅ)

(8) ECP

#### ਚਿੜ੍ਹ ੪੧

ਇਕ ਨਗਰ ਦੇ ਬਾਹਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹਨ।

ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ ਗਇਆ ॥/ ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ ਚਲਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਇਕਤੂ ਮੁਲਕੂ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਕੇ ਕਿਨਾਰੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਉਨਾ ਸੇਵਾ ਭਲੀ ਕੀਤੀ ।। ਜਾ ਛਿਅ ਮਹੀਨੇ ਗੁਜਰੇ ।। ਤਾ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ।। ਜਿ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਏਥੂਹੂ ਉਠਹੂ ਅਸਾਡੇ ਨਾਲਿ ਚਲਹੂ ॥ ਜਾ ਅਸੀਂ ਭੀ ਆਵਰਗੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਭੀ ਆਈਉ ।। ਇਥੇ ਸਮੁੰਦ ਦੀ ਲਹਰ ਆਵੈਗੀ ।। ਅਸਾਡੇ ਘਰਿ ਸਭੇ ਹੀ ਰੁੜਿ ਜਾਨਿਗੇ ।। ਤਾ ਅਸੀਂ ਫੇਰ ਆਇ ਕੇ ਘਰਿ ਉਸਾਰਹਗੇ। ਤਾ ਫੇਰ ਛਿਅ ਮਹੀਨਿਆ ਉਪਰਿ ਪਵਹਿਗੇ [॥] ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਰੇ ਤੁਮ ਘਰਿ ਛਿਈ ਮਹੀਨੀ ਉਸਾਰਤੇ ਹੋ ਸਮੁੰਦ ਢਾਹਿ ਜਾਤਾ ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਅਰੇ ਜਾਹੂ ਸਮੁੰਦੂ ਨ ਢਾਹੇਗਾ ।। ਪਰ ਤਸੀ ਸਿਖ ਹੋਵਰ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਹੋਵਹਿਗੇ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਤੁਸੀ ਜਾਹੂ ਬਹੁੜਿ ਆਈਅਹਿ ਜਿਤ/ਮਾਰੇ ਘਰਿ ਉਹੇ ਜੇਹੇ ਰਹਨਿਗੇ ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿਖ ਹੋਵਹੂ।। ਤਾਂ ਉਹੂ ਉਠਿ ਗਏ ਬਾਬਾ ਬੈਠੋ ਰਹਿਆ ॥ ਜਾ ਉਹੁ ਵੇਲਾ ਉਸ ਦਿਨ ਗੁਜਰਿਆ ਤਾਂ ਉਹੁ ਆਏ [॥] ਜਾ ਉਹੁ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਘਰਿ ਚੰਗੇ ਭਲੇ ਹੈਨਿ ॥ ਤਾ ਆਵਦੇ ਹੀ ਉਹ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ [॥] ਸਿਖ

ਸਭੇ ਹੀ ਹੋਏ ।। ਲਗੇ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ।। ਘਰਿ ਘਰਿ ਧਰਮਸਾਲਾ ਹੋਈਆ ।। ਨਾਮ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਦਿੜਾਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [80] ।। ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।

> चित्रु ४२ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ ਤੇ ਸਾਮਣੇ ਦੋ ਵਿਅਕਤੀ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਬੈਠੇ ਹਨ।

[ਦੇਂਤ ਨੂੰ ਤਾਰਿਆ]/ ਤਾ ਬਾਬਾ ਇਕਤ ਦੇਸ ਗਇਆ ।। ਉਥੇ ਮਹੀਨੇ ਵਿਚ 9) 4CP ਇਕੂ ਦੇਉੇ ਅਗਿ ਲਾਇ ਜਾਏ॥ ਉਨ ਫੇਰ ਉਸਾਰਣੇ ਪਵਣਿ॥ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਬਾਬਾ ਉਥੇ ਹੀ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਮਹੀਨਾ ਭਰਿ ਬੈਠਾ ।। ਉਹ ਲੋਕ ਆਇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਬਹਿਨਿ ।। ਅਤੇ ਕਹਿਨਿ ਜੀ ਏਥੈ ਮਹੀਨੇ ਮਹੀਨੇ ਚਾਣਚਕਿ<sup>2</sup> ਅਗਿ ਲਗਦੀ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਨ ਲਗੇਗੀ ਅਗਿ ਗੁਰੂ ਦੂਰਿ ਕੀਤੀ ਹੈ ॥ ਪਰ ਤਸੀ ਸਿਖ

ਹੋਵਰ ॥ ਤਾਂ ਉਨ ਆਖਿਆ ਜਿ ਭਲਾ ਹੋਵੇਂ ਜੀ ॥ ਤਾਂ ਉਹੁ ਦਿਨੂੰ ਅਗਿ ਦਾ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਉਹ ਲੋਕ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ॥ ਜੋ ਜੀ ਅਜੂ ਅਗਿ ਏਤੂ ਸਹਰਿ ਲਗੇਗੀ ਅਸਾ ਨ ਕਿ ਹਕਮ ਹੈ ਅਸੀਂ ਬਾਹਰਿ ਜਾਂਦੇ ਅਸਾ [II] ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਜਿ ਤੁਸਾਡੇ ਮਨਿ ਇਖਤੀਆਰ<sup>3</sup>

ਆਵਦਾ ਹੈ ਤਾ ਕੰਮੂ ਛਡਿ ਕੈ ਮੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਇ ਬ/ਹੋ ਵਸਤੂ ਭੀ ਆਪਣੀ ਲੈ ਆਵਹ ।। 904 (M) ਤਾ ਕਿਸੇ ਕਿਸੇ ਵਸਤ ਮਲਿ ਕਢੀਆ ਨਾਹੀ ॥ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ॥ ਜਾ ਉਹ

ਵਖਤ ਆਇਆ ਤਾ ਦੇਉ ਆਇਆ ।। ਅਸਮਾਨ ਜੇਡਾ ਹੋਇ ਕੇ ਆਇਆ [॥] ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਜਿ ਦੇਉ ਆਇਆ ਅਤੇ ਉਹੂ ਲੋਕ ਸਹਮਿ ਗਇਆ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਸ ਦੇਉ ਵਿੱਲ

ਡਿਠਾ ।। ਬਾਬੇ ਦੇ ਦੇਖਣੇ ਨਾਲਿ ਇਉ ਉਡਿਆ ਜਿਉ ਵਿਰੋਲੇ ਵਿਚ ਖੰਭ ੳਡਤਾ ਹੈ । ਤਉ ਉੱਡਿ ਕੇ ਫਿਰਦਾ ਫਿਰਦਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਅਗੇ ਆਇ ਡਿਗਿਆ ਪਰੂ ਸੂਧਿ ਕੁਛੂ ਰਹੀਉਸੂ

ਨਾਹੀ। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਸ ਦੇਵ ਦੇ ਬਾਬ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ਹੋਇਆ। ਆਪਣੇ ਪੈਰ ਉਸ ਦੇਉ ਦੇ ਮੁੱਥੇ ਛਹਾਇਉਸੂ ਤਾਂ ਉਹ ਦੇਉਂ ਸੂਧਿ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾਂ ਉਹੂ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥

ਜਾਦੋਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ।। ਤਾਂ ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਜੂ ਜੀ ਹਉ ਬਖਸੀਆਂ ਹੋਊ

ਵ/ਡਾ ਗਨਹਾਗਾਰ ਹਾ ਜਿ ਤੁਸਾਡੇ ਹਜੁਰ<sup>4</sup> ਏਹ ਕੰਮੁ ਕਰਣਿ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ 90£ (8) ਕਹਿਆ ਜਾਹਿ ਬਖਸਿਆ ਹੈ ॥ ਪਰੂ ਇਸ ਥਾਵੇ ਦੀ ਧਰਮੁਸਾਲਾ ਦਾ ਤੁ ਪਾਣੀ ਭਰ

ਅਪਣੇ ਸਿਰ ਕਰ ਕੇ ਤੇਰੀ ਮੁਕਤਿ ਹੋਵੈਗੀ ।। ਤਾਂ ਦੇਉਂ ਕਹਿਆ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਕਛ ਹੋਰ ਭੀ ਫਰਮਾਈਐ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜੋ ਕਛੂ ਕਰਹਿਗਾ ਸੂ ਤੇਰੇ ਕੰਮ ਹੈ ॥ ਤਾ

ਉਹ ਸਹਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੁਲਕੂ ਸਭੋਂ ਹੀ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ।। ਲਗਾ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ।।

ਧਰਮਸਾਲਾ ਹੋਈਆ ।। ਗੁਰੂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮੂ ਦਾਨੂੰ ਇਸਨਾਨੂੰ ਦਿੜਾਇਆ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਉਥੋਂ ਚਲਣਿ ਨੂ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾਂ ਉਨਾਂ ਆਖਿਆ ਜੀ ਏਥੇ ਵਸੀਐ ॥ ਧੰਨੂ ਅਸਾਡੇ ਭਾਗ

ਜਿ ਤਸਾਡਾ ਦਰਸਨੂ ਹੋਇਆ ॥ ਅਤੇ ਧੰਨੂ ਏਹੂ ਦੇਸੂ ਜਿਥੇ ਤੁਸਾਡੇ ਚਰਨਿ ਫਿਰੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ/ ਤੁਸਾਡੇ ਹੀ ਪਾਸਿ ਹਾ ।। ਪਰੂ ਤੁਸਾ ਨਾਮੁ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਛਡਣਾ

ਨਾਹੀ ॥ ਅਤੀਤਾ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਣੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [89 ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ [॥] ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਗਇਆ [॥]

<sup>2</sup>ਅਚਣਚੇਤ । <sup>3</sup>ਚੌਣ, ਇਥੇ ਭਾਵ ਯਕੀਨ ਤੋਂ ਹੈ । <sup>4</sup>ਸਾਹਮਣੇ, ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿਚ । 1ਦੈਂਤ।

90년 (배)

#### ਚਿੜ੍ਹ ੪੩

ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੋ ਅੱਗੇ ਬੈਠਾ ਹੈ ਤੇ ਪਿਛੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਸਾਖੀ ਅਜਿਤੈ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ = ॥ = ॥/ ਜਾਂ ਬਾਬਾ ਸਮੁੰਦ ਦੇ ਕਿਨਾਰੇ ਜਾਇ ਬੈਨਾ ਸਾ ।। ਨਾਲਿ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਸਾ ।। ਤਾਂ ਅਜਿਤੇ ਮਨ ਵਿਚ ਕਾੜਾ ਕੀਤਾ ਜਿ ਹਉ ਇਸ ਫ਼ਕੀਰੇ ਨਾਲਿ ਏਵੇਂ ਆਇਆ ॥ ਸਉ ਰਪਈਯਾ ਸਾਹ ਦਾ ਦੇਣਾ ਹੈ ॥ ਉਨ ਸਾਹੁ ਮੇਰਾ ਕਚਾ ਬਚਾ ਵਗ<sup>2</sup> ਲਿਆ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਸ ਦੇ ਮਨ ਦੀ ਬਝੀ ਜਿ ਏਹ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਪਇਆ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਦਲਗੀਰ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਸ ਨ ਆਖਿਆ ॥ ਜ ਅਜਿਤਾ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਪਇਆ ਹੈ ਕਾੜਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।। ਆਖੇ ਜੀ ਆਹੋਂ[।।] ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਤੇ ਏਥਹ ਢੀਮ ਦਰਿ ਕਰਿ ਕੇ ਜਿਤਣੇ ਰੁਪਈਯੇ ਦੇਵਣੇ ਨੀ ਉਤਣਿਆ ਕਦਿ ਲੈ।। ਤਾ ਅਜਿਤੇ ਜਾਇ ਕੈ ਢੀਮ ਚਕੀ ਤਾ ਵਡਾ ਖਜ਼ਾਨਾ ਪਇਆ ਹੈ।। ਤਾਂ ਅਜਿਤੈ ਲੱਭ ਕੀਤਾ ਰਪਈਯਾ ਬਹੁਤ ਲੁਇਆਸ ।। ਲੈ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਪਛਿਆ ਜਿ ਅਜਿਤਿਆ ਲ/ਇਆ ਰਪਈਯੇ [।।] ਕਹੇ ਜੀ ਲਏ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਗੈਢਿ ਬੰਨਿ ਗਿਣ ਕੇ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਜਾਂ ਅਜਿਤੈ ਗਿਣੇ ਤਾਂ ਦਇ ਰਪਈਯੇ ਸਗਵਾ ਘਟੈ ॥ ਤਾਂ ਅਜਿਤਾ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਜਿ ਭਾਈ ਮੈਂ ਤਾਂ ਲਏ ਬਹੁਤ ਸੇ ਪਰ ਸਗਵਾ ਦਇ ਰਪਈਯੇ ਘਟੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਅਜਿਤਿਆ ਫੇਰ ਗਿਣ ॥ ਤਾ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਪਇਆ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਮੈਂ ਲੋਭੂ ਕੀਤਾ ਸਾਂ ਪਰੂ ਜੀ ਸਗਵਾ ਦੁਇ ਰਪਈਯੇ ਘਟੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਜਾਹਿ ਉਤੇ ਥਾਇ ਹੋਨੀਗੇ ਰਪਈਯੇ ਦੋਵੈ ॥ ਜਾ ਅਜਿਤਾ ਜਾਇ ਕੇ ਦੇਖੈ ਤਾਂ ਦੋਵੈਂ ਰਪਈਯੇ ਪਏ ਹਨ ।। ਰਪਈਯੇ ਲੈ ਕੇ ਅਜਿਤਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜ ਅਜਿਤਿਆ ਇਕ ਫਕੀਰ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਨੇਬਾਦੇ ਪਿੰਡ ਰਹੰਦਾ ਹੈ ਕਲਾਨਉਰ ਕੇ ਪਰਗਣੇ ।। ਉਹ ਅਸਾਡੇ ਘਿਉ ਮੰਗ/ਦਾ ਹੈ ਚਲ ਅਸੀ ਉਸ ਨੂੰ ਘਿਊ ਦੇ ਆਵਹਿ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਨੂੰ ਘਿਊ ਦੇਣ ਚਲਿਆ ।। ਕਹੈ ਅਜਿਤਿਆ ਅਖੀ ਮੀਟ ।। ਅਜਿਤੇ ਅਖੀ ਮੀਟੀਆ ।। ਡਾਲੈ ਦੇ ਚਕਿ ਆਏ ਗਏ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਅਜਿਤਿਆ ਅਖੀ ਉਘਾੜ ਕੇ ਵੇਖ ।। ਜਾ ਅਜਿਤਾ ਅਖੀ ਉਘਾੜ ਕੇ ਵੇਖੇ ਤਾ ਡਾਲੈ ਦੇ ਚਕਿ ਆਏ ਹਾ ।। ਬਾਬਾ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਤੇ ਤੀਰਵਾਹ ਦਇ ਆਇ ਬੈਠਾ ॥ ਅਤੇ ਅਜਿਤੇ ਨੂੰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਜ ਅਜਿਤਿਆਂ ਤੁ ਮੀਏ ਪਾਸਿ ਜਾਹਿ [॥] ਜਾਇ ਕੇ ਅਸਾਡੀ ਦੁਆਇ<sup>3</sup> ਆਖ ।। ਅਤੇ ਸਦਿ ਲਿਆਉ ।। ਜਾਇ ਕੇ ਆਖ ਬਾਬਾ ਸਦਦਾ ਹੀ ।। ਤਾ ਅਜਿਤਾ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨ ਪਾਸਿ ਆਇਆ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਬਾਬੇ ਦੁਆਇ ਆਖੀ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਸਾ ਨੂ ਬੁਲਾਵਦਾ ਹੈ ॥ ਏਹ ਗਲਿ/ ਸੁਣਦੋ ਹੀ ਅਬਦਲ ਰਹਮਾਨੂ ਚਲਿਆ ॥ ਆਇ ਕਰਿ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਦੁਆਇ ਸਲਾਮ ਕਰਿ ਕੇ ਬਹਿ ਗਇਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਮੀਆ ਜੀ ਚੰਗੇ ਹਹ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਚੰਗੇ ਹਾ ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਮੀਆ ਕਿਊਕਰਿ ਕਹਿਆ ਸਾਹੇ ਜਿ ਕਿਰਾੜੀ ਘਿਊ ਪਾਊ ਕ ਇਕਠਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਲਈਐ॥

(B) CCP

922 (M)

92t (8)

90t (W)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਰੋਸ, ਗੁੱਸਾ। <sup>2</sup>ਵਗ ਵਾਂਗ ਅੱਗੇ ਲਾ ਲੈਣਾ। <sup>3</sup>ਅਸ਼ੀਰਬਾਦ।

ਐਪਰ ਜੀ ਜਿਉ ਸਾਲਣੇ ਪੈ ਉਪਰ ਖਟੇ ਦੀ ਫਾੜੀ ਨਿਚੋੜੀਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਫੋਗ ਸਟਿ

ਪਾਈਦਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਏਹ ਗਲਿ ਅਜੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਮਹਿ ਹੀ ਸੀ ॥ ਤਾ ਮੀਆ ਖਾਲੀ ਹੋਇ ਬੈਨਾ ।। ਮੀਏ ਨੂੰ ਚੁਪਿ ਲਗਿ ਗਈ [॥] ਆਇਆ ਲੈਣ ਹਥੋਂ ਦੇ ਚੁਲਿਆ ।। ਤਾਂ ਇਕੂ ਹੋਰ ਕੀ ਪੀਰ ਸਾਂ ਮੀਏ ਹੀ ਜੇਹਾਂ ॥ ਉਹ ਭੀ ਮੀਏ ਸਦਾਇਆ ਜਿ ਉਹ ਆਖੈਗਾ ਜਿ ਤਧ ਹਿੰਦੂ ਤੇ ਕਰਾਮਾਤਿ ਗਵਾਈ [॥] ਉਹ ਭੀ ਆਇਆ ॥ ਪਰ ਬਹ/ਤ ਗਮਾਨ¹ 924 (8) ਨਾਲਿ ॥ ਆਵਦੋਂ ਹੀ ਬਹਿ ਗਇਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਸ ਦੀ ਵਲਹ ਡਿਠਾ ॥ ਦੇਖਣਿ ਨਾਲਿ ਉਹ ਭੀ ਖਾਲੀ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਉਹ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਮੀਆ ਮੈਂ ਤਾ ਖਾਲੀ ਹੋਇ ਗਇਆ ।। ਤਾ ਮੀਏ ਕਹਿਆ ਵਡੇ ਨਾਗ ਉਪਰ ਪਏ ਆਹੇ ।। ਜੇ ਖੁਦਾਇ ਜੀੳ ਰਖੈ ਤਾ ਭੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਕਰਾਮਾਤਿ ਦੀ ਕਿ ਸ ਹੈ । ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਡਿਠਾ ਜਿ ਬਹੁਤ ਦਲਗੀਰ ਹੋਇ ਗਏ ਹੈਨ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੀਆ ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਦੇ ਵਿਚ ਇਕੁ ਛਪੜੀ ਪਈ ਤਾ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ਜੇ ਨ ਪਈ ਤਾ ਕਿ ਹੋਇਆ ॥ ਪਰ ਏਡਾ ਬੋਲਿ ਨਾਹੀਂ ਬੋਲੀਦਾ॥ ਜਿਸ ਦੀ ਵਸਤ ਹੈ ਤਿਸੈ ਹੀ ਥੇ ਜਾਇਗੀ ॥ ਜਾ ਏਹੁ ਗਲਿ ਬਾਬੇ ਆਖੀ ॥ ਤਾ ਕਰਾਮਾਤਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੀ ਪਾਸਿ ਆਈ ॥ ਤਾਂ ਦੋਵੈਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਉਦੇ ਉਠਿ ਗਏ/ ਤਾਂ 90년 (개) ਮੀਏ ਹਥਿ ਜੋੜਿ ਕੇ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਤੀ ॥ ਜੂ ਜੀ ਹੁਜਰੇ ਚਲੀਐ ਮੈਨੂੰ ਸਰਫਰਾਜ ਕਰੀਐ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਭਲਾ ਹੋਵੇਂ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਜਿਮੀ ਵਲ ਦਿਸਟ ਕੀਤੀ [।।] ਜਿਤਣੀਆ ਨੀਕਰੀਆ ਅਤੇ ਰੋੜ ਸੇ ਸੋ ਸਭ ਮਹਰਾ ਹੋਇ ਗਈਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਰਾਹੋਂ ਭਲੇ ਰਾਹ ਸਜੇ ਹਥਿ ਰਹਿਆ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੇਂ ॥ ਤਾ ਸਜੇ ਹਥਿ ਚਲੀਐ ੳਥੇ ਮਣੇ ਮਣੇ

9to (8)

ਪਾਣੀ ਦਾ ਅਤੇ ਸੇਰੂ ਜ/ਉ ਲੈ ਕੇ ਵੜਦਾ ਹਾ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਜਿਤਿਆ ਅਸੀ ਅਜ ਲਾਇ ਇਕ ਵਰਹੇ ਵਿਚ ਅਕ ਦੀ ਖਖੜੀ ਲਹਾਗੇ ।। ਅਗੇ ਬਾਬਾ ਵਰੇ ਦਿਹਾ ਵਿਚ ਇਕ ਮਨਿ ਰੇਤ ਦੀ ਲੈਦਾ ਸਾ ।। ਉਹ ਅਹਾਰ ਹੋਵੈ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਾ ਮੀਆ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਜਿ ਜੀ ਬਖਸੀਐ ਭੂਲਾ ਹਾ ।। ਧੰਨੂ ਮੇਰੇ ਭਾਗੂ ਜ ਮੈਨ ਦਰਸਨ ਹੋਇਆ ॥ ਏਤ ਸਬਬ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਮੀਆ ਗੁਰੂ ਬਖਸਿਆ ਹੈ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੪੨] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/ 9to (W)

ਦੀਆਂ ਦੀਮਾ ਆਹੀਆਂ ਵਾਹਣੇ ਦੀਆਂ। ਸਭੈ ਸੂਇਨੇ ਦੀਆਂ ਹੋਇ ਗਈਆਂ।। ਜਾਂ ਇਹ ਹਜ਼ਰੇ ਆਏ ਤਾ ਮੀਏ ਖਿਜਮਤਿ ਭਲੀ ਕੀਤੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਜਿ ਮੀਆ ਕਿਤ ਰਹਣੀ ਰਹਦਾ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਛਿਅ ਮਹੀਨੇ ਹੁਜਰੇ ਰਹਦਾ ਹਾ ॥ ਇਕ ਅਸਤਾਵਾ<sup>2</sup>

ਚਿਤ 88

ਦਸ ਬਾਰਾਂ ਜੋਗੀ ਸਰੋਵਰ ਦੇ ਕੰਢੇ ਬੈਠੇ ਹਨ । ਕੋਲ ਹੀ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹਨ।

/ਸਾਖੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਅਚਲ ਗਇਆ।। [ਸਿੱਧਾਂ ਨਾਲ ਗੌਸਟ] ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਅਚਲ 9t9 (8) ਨੂੰ ਚੁਲਿਆ ।। ਅਚਲ ਆਇ ਬੈਠਾ [॥] ਜਿਤਣਾ ਲੋਕ ਸਾ ਸਭ ਗੁਰੂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨਿ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਸਿਧਾ ਕਹਿਆ ਜ ਰੇ ਏਹ ਵਡਾ ਮਹਾ ਪਰਖ ਹੈ ਜਿਸ ਕੇ ਦਰਸਨਿ ਸਭ ਲੋਕ ਆਇਆ ॥ ਤਾ ਸਿਧ ਸਭੈ ਲਗੇ ਕਰਾਮਾਤਿ ਦਿਖਾਵਣਿ ॥ ਕੋਈ ਉਡਿਆ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸਲਣਾ, ਖਾਣ ਲਈ ਬਣੀ ਦਾਲ ਸਬਜ਼ੀ ਆਦਿ। <sup>2</sup>ਅਹੰਕਾਰ । <sup>3</sup>ਲੌਟਾ ।

ਅਸਮਾਨ ਨੂੰ ਕਿਨੇ ਮਿਰਗਾਨ ਉਡਾਇਆ ।। ਕੋਈ ਪਾਣੀ ਉਪਰ ਖੜਾਵਾ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ।। ਕੋਈ ਕਛੂ ਕੋਈ ਕਛੂ ਕਰੈ ॥ ਤਾ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਚਾਦਰ ਉਪਰ ਢਾਬ ਦੇ ਵਿਛਾਇ ਕਰਿਬੈਠਾ ਚਊਕੜੀ ਮਾਰ ਕੇ [॥] ਉਤ ਸਮੇਂ ਮੀਹੇ ਨਾਲਿ ਅਤੇ ਗਲਿਆ<sup>1</sup> ਨਾਲਿ ਅਤੇ ਝਖ਼ੜਿ ਨਾਲਿ ਪੰਖੇਰ ਬਹੁਤ ਮਏ ਸੇ ॥ ਸੋ ਢਾਬੇ ਵਿਚ ਰੜ ਕੇ ਪਾਣੀ ਨਾਲਿ ਜਾਇ ਪਏ ਸੇ ॥ ਉਹ ਮੋਏ ਹੋਏ ਲਹਰੀ ਨਾਲਿ ਅਜਿਤੇ ਦੇ ਪਾਸ ਆਵਣਿ॥ ਤਾ ਅਜਿਤਾ ਕਿਆ ਕਰੈ ਹਥਿ ਲੈ ਕੇ/ ਵਾਹਗੁਰੂ ਆਖਿ ਕੈ ਫਕ ਮਾਰੇ। ਉਹ ਪੰਖੇਰ ਮਏ ਹੋਏ ਜੀਅ ਉਠਣਿ ਹਥਹ ਛਡਿ ਦੇ ਉਹ ਉਡਿ ਜਾਨਿ ।। ਜਾ ਬਾਬਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਕਈ ਹਜਾਰ ਪੰਖੇਰੂ ਜੀਵਾਲੇ ਸੂ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਏਹ ਸਪੈਦ ਚਾਦਰ ਵਾਲਾ ਕੳਣ ਹੈ ॥ ਜਿ ਪੰਖੇਰੂ ਜੀਵਾਲ ਜੀਵਾਲ ਉਡਾਵਦਾ ਹੈ ਸੋ ਕਉਣ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਲੌਕ ਬੋਲਿਆ ਜੂ ਤੁਸਾਡਾ ਹੀ ਚੇਲਾ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜੂ ਮੈ ਕਦੋਂ ਇਸ ਸਯਾਦ² ਨੂੰ ਕਹਿਆ ਹੈ ਜਿੜ੍ਹ ਪੰਖੇਰੂ ਜੀਵਾਲ ਪਰੁ ਇਸ ਨੂੰ ਸਦਹ ॥ ਤਾਂ ਉਨੀ ਸਦਿਆਂ ਜਿ ਅਜਿਤਿਆਂ ਤੁਧੂ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਸਦਦਾ ਹੈ ॥ ਏਹ ਗਲਿ ਸਣਦੋਂ ਹੀ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਉਸ ਵਿਚਹੁ ਜੋਤਿ ਕਢ ਲਈ ਸਖਣਾ ਕਰਿ ਬਹਾਲਿਊਸ ।। ਤਾਂ ਸਿਧ ਸਾਧਕ ਪੀਰ ਪਰਖ ਖੇਚਰ<sup>3</sup> ਭੂਚ/ਰ<sup>4</sup> ਸਭੂ ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਟਿਲੈ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਟਿਲੈ ਨੂੰ ਚਲਿਆ ਟਿਲੈ ਆਇਆ । ਚਊਤਰੇ<sup>5</sup> ਊਤੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ਤਾ ਸਭੋ ਹੀ ਟਿਲੈ ਦਾ ਮੇਲਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ॥ ਹਿੰਦ ਮਸਲਮਾਨ ਸਭ ਆਏ ॥ ਗਰ ਗਰ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਸਿਧ ਸਭੇ ਹੀ ਆਏ ॥ ਜ ਰੇ ਏਹ ਵਡਾ ਭਗਤ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਥਾਵਹ ਕਰਾਮਾਤ ਮੰਗਰ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇ ਬੈਠੇ ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਰੇ ਹਮਾਰੇ ਤਾਈ ਕਰਾਮਾਤ ਦਿਖਾਇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਦਿਖਲਾਵਣੇ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਕੀਤੇ ਹਹਾ। ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਦਿਖਲਾਵਰ ।। ਤਾਂ ਸਿਧੂ ਬੁੱਲੈ ਜਿ ਪਹਿਲਾਂ ਹਮਾਰੀ ਕਰਾਮਾਤਿ ਦੇਖ ॥ ਤਾਂ ਪੀਛੇ ਤੇ ਦਿਖਲਾਈਅਹ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੇ ॥ ਤਾਂ ਲਗੇ ਸਿਧ ਕਰਾਮਾਤ ਕਰਣਿ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਰਾਮਾਤ ਸਿਧਾ ਦੀ ਖਸਿ/ ਲਈ ਕਰਿ ਕਫ਼ ਨ ਸਕਨ ਖਾਲੀ ਹੋਇ ਬੈਠੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਜਿ ਬਹੁਤ ਲਕੜੀਆ ਕਾਠਿ ਮੰਗਾਵਹੂ ॥ ਅਤੈ ਫੁਕੂ ਅਗਿ ਦਿਤੀ [॥] ਜਿ ਬਹੁਤੂ ਅਗ ਭਖੀ ਤਾ ਬਾਬੇ ਇਕਸ ਸਿਖ ਨੂੰ ਕਹਿਆ ਤੁ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਆਖਿ ਕੈ ਵਿਚ ਜਾਇ ਬਹੁ ।। ਉਹੁ ਸਿਖੁ ਤੁਖਾਣ ਦਾ ਪੁਤ੍ਰ ਸਾ ਨਾਉ ਸੰਗਤੀਆ ਸਾ ਸੁ ਮਾਉ ਪੀਉ ਦੇ ਘਰਿ ਇਕੋ ਪੁਤੂ ਸਾ । ਹੋਰੂ ਜੀਵਦੇ ਨਾਹ ਸੇ ॥ ਉਨਾ ਸੰਗਤਿ ਵਿਚ ਆਣਿ ਪਾਇਆ ਮਤ ਜੀਵੈ ॥ ਅਤੇ ਗਰ ਦੀ ਪੈਰੀ ਉਸੇ ਦਿਨ ਪਾਇਆ ਸਾ ॥ ਸਿਧਾ ਦੇ ਦੇਖਦਿਆਂ ਹੀ ਪੈਰੀ ਪਾਇਆ ਸਾ ॥ ਜਾ ਬਾਬੇ ਏਹ ਗੱਲ ਆਖੀ ਤਾਂ ਮਾਰਦੋ ਛਾਲਿ ਵਿਚ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਜਿਤਣਾ ਲੋਕ ਸਾ ਸਭ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਸਵਾ ਪਹਰ ਅਗ ਵਿਚ ਹੀ ਰਹਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਬਾਹਰਿ ਆਉ ॥ ਤਾਂ/ ਉਹ ਬਾਹਰ ਆਇਆ ॥ ਜਾ ਵੇਖਣਿ ਤਾ ਇਕ ਵਾਲ ਭੀ ਨਾਹੀ ਸੜਿਆ ॥ ਆਵਦੋਂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਗੁਰੂ ਆਖਿਆ ਬਚਾ ਤੇਰਾ ਜਮਣਾ ਮਰਣਾ ਕਟਿਆ ॥ ਅਤੇ ਜੋ ਕਛ ਤੇਰੀ ਖੁਸੀ ਹੈ ਸੂ ਹੋਰ ਭੀ ਮੰਗੂ [॥] ਤਾਂ ਸੰਗਤੀਏ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਜਿ ਤੁਸਾਡੀ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ।। ਪਰ ਸਿਧ ਖਰੇ ਦਲਗੀਰੂ ਹੈਨ।। ਇਨਾ ਨੰ ਸਿਧਿ ਮਿਲੈ ॥ ਤਾ ਗੁਰੂ ਹਸਿਆ ਜਾਹਿ ਬਚਾ ਸਿਧਿ ਇਨਾ ਨੂੰ ਦੇਣੀ ਨਾਹ ਸੀ ਪਰੂ ਤੇਰੇ ਵਾਸਤੇ ਸਿਧਿ ਇਨਾ ਨੂੰ ਦਿਤੀ ॥ ਤਾ ਸਿਧੂ ਸਭੈ ਹੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਤਾ <sup>3</sup>ਆਕਾਸ਼ ਵਿਚ ਵਿਚਰਣ ਵਾਲੇ ਜੀਵ। <sup>4</sup>ਜ਼ਿਮੀ ਉਤੇ ਵਿਚਰਣ

<sup>1</sup>ਗੜਿਆਂ ।

ਵਾਲੇ ਜੀਵ ।

<sup>2</sup>ਦਸ਼ਟ।

5831 I

9t9 (m)

9t2 (8)

9t3 (8)

ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਚੁਲਿਆ ।। ਜਿਥੇ ਸੂਰਜੁ ਨਿਕਲਦਾ ਹੈ ਉਥੇ ਗਇਆ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ੧੮੩ (ਅ) ਹੋਈ ।। [੪੩] ।। ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।/

> ਚਿਤ੍ਰ ੪੫ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ।

ਬਾਬਾ ਜੀ ਏਕ ਦੇਸ ਗਏ [II] / ਤਾ ਗੁਰੂ ਨਾਲਿ ਉਤਮ ਭੰਡਾਰੀ ਅਤੇ ਸਲਤਾਨ 9t8 (8) ਗਜਰ ਦੋਵੈ ਬਾਰਹ ਬਾਰਹ ਵਰਿਆ ਦੇ ਸੇ॥ ਬਾਬਾ ਉਨਾ ਨੂੰ ਦੋਵੈ ਦੋਵੈ ਸਤ ਸੇਰ ਪਕੇ ਦੇ ਖਾਣੇ ਨੂੰ ਦੇਇ ॥ ਪਹਰਾਵਾ ਬਾਬੇ ਦਾ ਗਿਲਤੀ ਭੂਰੇ ਦੀ ਉਪਰ ਚਾਦਰ ਸਿਰ ਟੋਪੀ ਦਇ ਧੌਤੀਆ ਦਇ ਅੰਗੋਛੇ<sup>2</sup> ।। ਟੋਪੀ ਉਪਰ ਦੋ ਪਟਕਾ ।। ਪੈਰੀ ਜਤੀ ।। ਅਤੈ ਜੋ ਕਛ ਉਨਾ ਦੀ ਮਨਸਾ ਹੋਵੇਂ ਜਿ ਫਲਾਣੀ ਵਸਤੂ ਖਾਈਐ ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਨਾ ਦੇ ਮਨ ਦੀ ਬਝਿ ਕੈ ਆਖੈ ਜਿ ਬਚਾ ਉਥੋਂ ਜਾਇ ਕੇ ਖਾਹੁ ।। ਉਹੁ ਖਾਣਿ ॥ ਭਾਵੇਂ ਰਤੀ ਕ ਵਸਤ ਮੰਗਣਿ ਸੋਈ ਬਾਬਾ ਉਨਾ ਨੂੰ ਦੇਇ॥ ਜਾ ਇਕਤ ਪਹਾੜਿ ਚੜੈ ਬਾਰਹ ਕੋਹਾ ਦਾ ਚੜਾਉ ਸਾ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਕਰਮੰਡਲ<sup>3</sup> ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਹੈ, ਜਾ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਸੇਰ ਕ ਪਾਣੀ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਸੇਰ ਕੂ ਪਾਣੀ ਹੈ ॥ ਪਰੂ / ਤੁਧੂ ਨੂ ਨਾਹੀ ਦੇਦੇ ਅਸੀ ਕੀ ਪੀਵਰਿ [॥] ৭৮৪ (ਅ) ਅਖੈ ਪਾਣੀ ਕਿਤੈ ਨਾਹੀ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਕਿਤੈ ਨਾਹੀ॥ ਬਾਬਾ ਚੂਪ ਕਰਿ ਰਹਿਆ ਜਾ ਅਧੀ ਰਾਤਿ ਗਜਰੀ ਤਾ ਬਾਬੇ ਦੇ ਨਾਵਣ ਦਾ ਵੇਲਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਜ਼ਾ ਪਾਣੀ ਨਾਵਣਿ ਨ ਹੈ ॥ ਜਾ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਸਰੂ<sup>4</sup> ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਸਰ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਪਰ ਤੁਧੂ ਨੂੰ ਨਾਹੀ ਦੇਦੇ ਤੁਧੂ ਨੂੰ ਦੇ ਕੇ ਅਸੀਂ ਕੀ ਪੀਵਰਿ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਪਿਸ<sup>5</sup> ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਆਖਿ ਕੈ ਪਥਰੂ ਚਕਹੂ ਜਿਤ ਪਾਣੀ ਨਿਕਲੈ।। ਕਹੈ ਜੀ ਅਸਾ ਨ ਇਤਣਾ ਜੋਰੂ ਨਾਹੀਂ ਜਿ ਅਸੀਂ ਹਜਾਰਾ ਮਣਾ ਦਾ ਪਥਰ ਚੁਕਿ ਸਟਹਿ॥ ਤਧ ਨ ਜੋਰ ਹੈ ਏਤਣਾ ਤਹੈ ਸਟਹਿਗਾ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਛਟੀ ਨਾਲਿ ਸਟਿ ਪਾਇਆ। ਪੰਜਿ ਸੰਬ<sup>6</sup> ਨਿਕਲੇ ਮਣਸਾ ਤੀ ਦੂਇ ਉਚੇ ਭੂਇ ਚਪੈ ਦੀ/ ਨਿਹਾਇਤ<sup>7</sup> ਪਾਣੀ ਜਿ १६५ (८) ਛੜਕਿਆ ਸੋ ਨਗਰੀ ਆਇ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਉਹ ਲੋਕ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ॥ ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜਿ ਏਥੇ ਪਾਣੀ ਕਦੇ ਨਾਹ ਸੀ ਆਇਆ ॥ ਏਹ ਪਾਣੀ ਕਿਥਹ ਆਇਆ ।। ਤਾ ਰਾਜੇ ਵਜੀਰ ਘਲਿਆ ਜਿ ਜਾਹਿ ਦਿਖਾ ਏਹ ਪਾਣੀ ਕਿਥਹੁ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਵਜੀਰੂ ਚਲਿਆ ਪਰਬਤਿ ਜਾਇ ਚੜਿਆ ॥ ਜਾਂ ਦੇਖੈ ਤਾਂ ਇਕੂ ਮਹਾਂ ਪ<mark>ੁਰਖ</mark> ਬੈਠਾ ਹੈ । ਅਤੇ ਦੂਇ ਨਾਲਿ ਨੀਗਰ ਹੈਂਨ ॥ ਉਹ ਪੈਰੀ ਪਉਦੋਂ ਬਹੁੜ<sup>8</sup> ਹਟਿ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕੈ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਕਹਿਉਸੂ ॥ ਜਿ ਇਕ ਮਹਾ ਖੁਰਖੂ ਬੈਠਾ ਹੈ ਦੂਇ ਨੀਗਰ<sup>9</sup> ਪਾਸਿ ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ।। ਤਾ ਰਾਜਾ ਸੁਣਿਦੋ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ।। ਖਾਣੇ ਦੀਆ ਵਸਤੂ ਅਤੇ ਪੈਨਣੇ ਦੀਆਂ ਵਸਤੂ ਅਤੇ ਦਮੜੇ<sup>10</sup> ਲੈ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ।। ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਕਹਣ ਲਗਾ ਜੀ ਏਹ ਵਸਤ ਕਬਲ ਕੀਚੈ॥ ਤਾ ਗਰ ਆਖਿਆ ਜਿ ਰਾਜਾ ਖਾਣੇ १६५ (भ)

ਦੀਆ ਵਸਤੁ ਬਾਇ<sup>11</sup> ਦੇਹੁ ॥ ਅਤੇ ਹੋਰੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਹਿ [॥] ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਖਿੱਲਤੀ, ਚੌਲਾ। <sup>2</sup>ਪਰਣਾ। <sup>8</sup>ਡੋਲ। <sup>4</sup>ਤਾਲਾਬ: <sup>5</sup>ਪਸ (?) ਤਾਂ ਫਿਰ। <sup>6</sup>ਚਸ਼ਮੇ (?) <sup>7</sup>ਬਹੁਤ। <sup>8</sup>ਫਿਰ। <sup>9</sup>ਮੁੰਡੇ। <sup>10</sup>ਪੈਸੇ, ਰੁਪਏ। <sup>11</sup>ਮੰਗਵਾ।

ਖਾਣੇ ਦੀਆਂ ਵਸਤੂ ਵੰਡਿ ਦਿਤੀਆਂ ।। ਤਾਂ ਰਾਜੇ ਹਥਿ ਜੋੜੈ ਜੀ ਨਗਰ ਚਲੀਐ ਧੰਨ ਅਸਾਡੇ ਭਾਗ ਜਿ ਤੁਸਾਡਾ ਦਰਸਨ ਹੋਇਆ ॥ ਧੰਨ ਏਹ ਦੇਸ ਜਿਥੈ ਤੁਸਾਡੇ ਚਰਨ ਫਿਰੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜਿ ਅਸਾ ਵਸਦੀ ਜਾਇ ਕਿ ਕਰਣਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਨਗਰੀ ਕਿਰਤਾਰਥ ਕੀਚੈ [॥] ਤਾ ਬਾਬੇ ਰਾਜੇ ਦੀ ਪੀਤ ਬਹੁਤ ਡਿਠੀ [॥] ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਆਵਹਗੇ ।। ਇਕ ਦਿਨ [।।] ਤਾ ਰਾਜਾ ਸਿਖ ਹੋਇਆ ਪਰਜਾ ਸਮੇਤ ।। ਸਭ ਗਰ ਗਰ ਲਗੇ ਜਪਣਿ ॥ ਗਰ ਕਹਿਆ ਧਰਮਸਾਲਾ ਕਰਾਇ ॥ ਰਾਜੇ ਧਰਮਸਾਲਾ ਤਯਾਰ ਕਰਵਾਈਆ।। ਬਾਬਾ ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਛਡਿ ਕੈ ਜਿਥਹ ਜਿਥਹ ਸਰਜ ਨਿਕਲਦਾ ਸਾ ।। ਉਥਹ ਫਿਰ ਆਇਆ ਸਵਾ ਪਹਰ ਵਿਚ ॥ ਤਾ ਰਾਜਾ ਬਾਬੇ/ ਨੂੰ ਸਦਣਿ ਆਇਆ ॥ ਜਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਕਛੂ ਨਾਹੀ [॥] ਰਾਜਾ ਖੜੋਂ ਹੀ ਢਠਾ ਦੰਦਣ ਪੈ ਗਈ [॥] ਲੋਕ ਲਗੇ ਰੋਵਣਿ ਜਿ ਰਾਜਾ ਹਣਿ ਚੰਗਾ ਭਲਾ ਸਾ ਏਹ ਕਿਆ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਪਾਣੀ ਜੋਇਆ ਬਹਾਲਿ ਹੋਇਆ ।। ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਧਰਮਸਾਲਾ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਲੋਕ ਦੳੜਦੇ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਆਏ॥ ਜੋ ਗੁਰੂ ਧਰਮਸਾਲਾ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ਹੈ॥ ਤਸਾਨ ਸਦਦਾ ਹੈ॥ ਏਹ ਗਲਿ ਸਣਿ ਕੈ ਰਾਜਾ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ।। ਆਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀਸ ।। ਅਤੇ ਕਹਣਿ ਲਗਾ ਜੀ ਮੇਰਾ ਕਚਾ ਬਚਾ ਰਾਜ ਭਾਗ ਸਭ ਲਈਐ ॥ ਅਤੇ ਏਥੇ ਹੀ ਰਹੀਐ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਰਾਜਾ ਹਉ ਤੇਰੇ ਹੀ ਪਾਸਿ ਹਾ ॥ ਗੁਰੂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਨਾਮ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਦਿੜਾਇਆ ॥ ਇਕੂ ਰਾਤਿ ਬਾਬਾ ਵਸਤੀ ਵਿਚ ਰਹਿਆ ॥ ਧਰਮਸਾਲਾ ਵਿਚ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਖੁਸੀ ਕਰਕੇ ਚਲਿਆ [॥] ਲਗੇ ਲੋ/ਕੂ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ਬਾਣੀ ਗਾਵਣਿ ।। ਗੁਰੂ ਪਰਬਤਿ ਆਇਆ ।। ਬਾਰਹ ਦਿਨ ਰਹਿਆ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਤਸੀ ਪਾਣੀ ਦੇਦੇ ਤਾ ਅਸੀਂ ਇਥੇ ਕਈ ਦਿਨ ਰਹਦੇ॥ ਏਹ ਥਾਉ ਭਲਾ ਇਕੰਤ ਸੀ ।। ਪਰ\_ਹੁਣਿ ਹਿੰਵਚਲ¹ ਚਲੀਐ [।।] ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [੪੪ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

9té (8)

9té (m)

ਚਿਤ੍ਰ ੪੬ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ । ਕੁਝ ਸੰਨਿਆਸੀ ਇਕ ਦੂਸਰੇ ਸੰਨਿਆਸੀ ਨੂੰ ਛੰਭ ਵਿਚ ਨੂਹਾ ਰਹੇ ਹਨ, ਕੁਝ ਕੋਲ ਬੈਠੇ ਹਨ ।

| ਤਾ ਬਾਬਾ ਹਿੰਵਚਲ ਆਇਆ || ਜਾ ਦੇਖੈ ਤਾ ਅਗੈ ਦਤੁ<sup>2</sup> ਬੈਠਾ ਹੈ || ਬਹੁਤੁ ਸੰਨਿਆਸੀਆ ਸਾਥਿ ਕਿਤਣਿਆ ਹਜਾਰਾ ਨਾਲਿ ਬੈਠਾ ਹੈ || ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਕੈ ਦੂਰਿ ਬੈਠਾ || ਜਾ ਦੇਖੇ ਬਾਬਾ ਤਾ ਇਕ ਸੰਨਿਆਸੀ ਨੂੰ ਚਾਰਿਂ ਸੰਨਿਆਸੀ ਪਕੜਿ ਕੇ ਹਿੰਵਚਲ ਨਵਾਲ ਕਢਦੇ ਹੈਨ || ਬਾਹਰਿ ਕਢਿ ਸੁਟਦੇ ਹੈਨ || ਅਤੇ ਅਗਿ ਸਿਕਾਇਦੇ ਹੈਨ || ਧੁਪੈ ਪਾਇ ਛਡਦੇ ਹੈਨ || ਕੋਈ ਜੀਵਦਾ ਹੈ ਕੋਈ ਮਰਦਾ ਹੈ || ਤਾ ਬਾਬੇ ਲਾਗੜ<sup>3</sup> ਬਧੀ ਅਤੇ ਪਰਬਤ ਉਪਰਹੁ ਛਾਲਿ ਮਾਰੀ [||] ਪਰਬਤੁ ਕੋਹਾ ਸਤਾ ਦਾ ਚੜਾਉ ਸਾ [||] ਬਾਬੇ ਤਿਨ ਛਾਲਾ ਮਾਰੀਆ ਅਤੇ ਜਪੁ ਪੜਿਆ || ਅਤੇ ਆਖਿਉਸੁ ਬਚਾ ਪਵਹੁ ਛਾਲਾ

9to (8)

<sup>1</sup>ਹਿਮਾਚਲ ਪਰਬਤ । <sup>2</sup>ਦੱਤ ਅਤ੍ਰਿ ਰਿਖੀ ਦਾ ਅਨਸੂਯਾ ਦੇ ਉਦਰ ਤੋਂ ਜੰਮਿਆ ਪੁਤ , ਦੱਤਾਤ੍ਰਯ । ਇਸ ਦੀ ੨੪ ਅਵਤਾਰਾਂ ਵਿਚ ਗਿਣਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ । ਇਸ ਨੇ ੨੪ ਗੁਰੂ ਧਾਰਣ ਕੀਤੇ ਤੇ ਹਰੇਕ ਪਾਸੋਂ ਕੁਝ ਨ ਕੁਝ ਗ੍ਰਹਣ ਕੀਤਾ । <sup>2</sup>ਲਾਂਗੜ, ਧੌਤੀ ਦਾ ਲੜ, ਲੰਗੋਟਾ ।

ਮਾਰ ਕੈ [॥] ਪਏ ਲਗੇ ਨਾਵਣਿ ॥ ਉਨਾ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਏਹਾ ਲਗੇ ਜੇਹਾ ਸਜਰਾ ਪਾਣੀ ਲਗਦਾ ਹੈ ॥ ਨਾਇ ਕੇ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲੇ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਬਚਾ ਇਨਾ ਨੂੰ ਭੰਡਾਰਾ 9to (m) ਦਿਚੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਮੇਰੀ ਚਾਦਰ ਝਾੜਉਪਰ ਜਾਇ ਕੇ ਪਾਇ ਆਹ ।। ਜੋ ਕਛ ਮੰਗੀਐਗਾ ਸੋਈ ਲਈਐਗਾ ।। ਚਾਦਰ ਚਕਿਹ ਨਾਹੀਂ [॥] ਤਾ ਬਾਬੇ ਚਾਵਲ ਘਿਉ ਸਕਰ ਮੰਗੇ ।। ਉਹ ਲਗੇ ਲੈ ਲੈ ਆਵਣਿ ।। ਬਾਬਾ ਇਕ ਬਕ ਚਾਵਲੂ ਇਕੁ ਬੁਕੁ ਸਕਰ ਇਕੁ ਕਟੌਰੀ ਘਿਉਂ ਦੀ ਲਗਾ ਦੇਵਣਿ ।। ਬਾਬੇ ਦਾ ਬਕ ਕਦਰਤਿ ਦਾ ਲਗਾ ਪਵਣਿ ।। ਸੇਰਾ ਪੰਜਾ ਪਕਿਆ ਦਾ ।। ਬਾਬੇ ਭੰਡਾਰੇ ਤਿਨ ਉਨਾ ਨੂੰ ਦਿਤੈ ॥ ਆਖਿਊਨੇ ਜਿ ਏਹ ਕੋਈ ਵਡਾ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਦਤੂ ਸਭਨਾ ਨੂੰ ਛਡਿ ਕੈ ਰਾਤੀ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਆਇ ਕੇ ਦਤੁ ਇਨਮੋਂ ਨਰਾਇਣ ਕਹਿਆ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਆਉ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਬੈਠੀਐ॥ ਤਾ ਦਤ ਬੈਠਾ॥ ਜਾ ਦਤ ਦੇਖੇ ਤਾ ਖਰਾ ਭਾਰਾ/ ਅਤੀਤੂ ਹੈ ਤੋਲਣਿ ਦਾ ਨਾਹੀ।। ਤਾ ਦਤੂ ਕਹਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਛ 9tt (8) ਦਿਖਲਾਵਰੂ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਗੁਸਾਈ ਜੀ ਦਿਖਾਲਣੇ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਹੀ ਗੁਰੂ ਕੀਤੇ ਅਸਹ ।। ਤਸੀ ਹੀ ਦਿਖਲਾਵਹ ।। ਤਾਂ ਦਤੂ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾ ਹੋਵੇਂ ਦੇਖੀਐ ਜੀ ॥ ਤਾਂ ਦਤੂ ਪਹਿਲਾ ਦਰੀਆਉ ਬੁਲਾਇਆ॥ ਦਰੀਯਾਉ ਨ ਆਇਉ॥ ਫਿਰ ਦਤੁ ਅਗਿ ਬਲਾਈ ਤਾ ਅਗਿ ਭੀ ਨਿ ਆਈ ।। ਤਾ ਫਿਰ ਦਤ ਮਿਰਗਾਣ<sup>1</sup> ਉਡਾਵਣਾ ਰਚਾਇਆ ਮਿਰਗਾਣੂ ਭੀ ਨ ਉਡਿਉ ॥ ਤਾ ਅਪਣਾ ਜੇਹਾ ਦਤੂ ਕਰ ਰਹਿਆ ॥ ਕਛੂ ਹੋਵੈ ਨਾਹੀ ॥ ਉਠਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਪੂਰੇ ਪਰਖ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਡੰਡਉਤ ਕੀਤੌਸੂ ਜੋ ਧੰਨੂ ਬਾਬਾ ਧੰਨੂ ਬਾਬਾ ਧੰਨ ਤੇਰੀ ਕਮਾਈ ॥ ਤੁ ਕੋਈ ਆਪੇ ਹੀ ਜੋਤੀ ਸਰੂਪੂ ਹੈ । ਪਰੂ ਜਗਤ ਕੇ ਤਾਰਣਿ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਇਸ ਜਾਮੇ<sup>3</sup> ਅੰਦਰ ਆਇਆ ਹੈ।। ਜਿ ਕੋ/ਈ ਤੇਰਾ ਦਰਸਨੁ ਕਰੇਗਾ ਸਬਦੂ ਤੇਰਾ ਸੁਣੌਗਾ ਪੜੇਗਾ ਅਤੇ ਅਵਰਾ ਪੜਾਵੈ ਸਿਖਾਵੈਗਾ ਸੁ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਵੈ ॥ ਉਸ ਦਾ ਜਮਣ ਮਰਣ ਕਟੀਐਗਾ ।। ਤਾ ਫਿਰ ਦਤੁ ਖੁਸੀ ਲੈ ਕੇ ਆਪਣੀ ਮੰਡਲੀ ਵਿਚ ਆਇਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੪੫] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

#### ਚਿੜ੍ਹ 82

ਇਕ ਮਾੜੀ, ਉਪਰ ਚਾਰ ਧੁਜਾਂ ਝੂਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ; ਹੇਠਾਂ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ, ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਧੁਜਾਂ ਦਾ ਸਾਈਂ ਹੱਥ ਬੈਨ੍ਹੀ ਖੜਾ ਹੈ।

[ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੁਜਰਾਤ ਗਏ ॥]³ ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਇਕੁ ਦੇਸ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ॥
੧੮੯ (ੳ) ਉਸ ਨਗਰ ਵਿਚ ਚਾਰ/ ਧਜਾ⁴ ਅਸਮਾਨ ਨਾਲਿ ਫਰੜਾਵਦੀਆ ਸਨਿ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ
ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ ਜੁ ਏਹ ਧਜਾ ਕੇਹੀਆ ਹੈਨ ॥ ਤਾ ਲੱਕਾ ਕਹਿਆ ਜੀ ਇਕੁ ਸਾਹੁ
ਦਉਲਤਮੰਦੁ ਹੈ ਉਸ ਦੇ ਚਾਰ ਖਜਾਨੇ ਬਡੇ ਗੰਜ⁵ ਮਾਲ ਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਏਹ ਚਾਰੇ ਧਜਾਂ
ਉਨਾ ਉਪਰ ਉਡਦੀਆ ਹੈਨ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਉਸ ਸਾਹੁ ਪਾਸਿ ਗਇਆ ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ
ਏ ਸਾਹੁ ਏਹ ਧਜਾ ਕਹੀਆਂ ਰਖੀਆ ਨੀ ॥ ਸਾਹ ਕਹਿਆਂ ਏਹ ਧਜਾ ਮੇਰੇ ਜੀਅ ਨਾਲਿ
ਚਲਸਣਿ ॥ ਤਾਂ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਉਸ ਸਾਹ ਨੂੰ ਇਕੁ ਸੂਈ ਆਪਣੇ ਪਾਸਹੁ ਦਿਤੀ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਹਿਰਨ ਦੀ ਖੱਲ । <sup>2</sup>ਕਪੜਾ, ਸਰੀਰ । <sup>3</sup>ਇਹ ਸਿਰਲੇਖ ਇਸੇ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਦੇ <mark>ਤਤਕਰੇ ਵਿਚੋਂ ਲੈ</mark> ਕੇ ਪਾਇਆ ਹੈ; ਇਥੇ ਇਸ ਦਾ ਉੱਲੇਖ ਨਹੀਂ ਸੀ । <sup>4</sup>ਫਰਾਰੇ, ਝੰਡੇ । <sup>5</sup>ਭੰਡਾਰ, ਖਜ਼ਾਨਾ ।

ਅਤੇ ਆਖਿਉਸੂ ਭਾਈ ਸਾਹ ਦੇਹੁ ਸੂਈ ਅਸਾਡੀ ਅਮਾਨਤ ਰਖੁ । ਅਸੀਂ ਇਸ ਸੂਈ ਨੂੰ ਤੁਧੁ ਪਾਸਹੁ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਮੰਗਿ ਲੈਸਾਹੇ ॥ ਆਖਦੇ ਉਠਿ ਗਇਆ ॥ ਤਾ ਉਸ/ ਪਿਛੋਂ ਚਿਤਵਣੀ ਪੈਦਾ ਹੋਈ ॥ ਜੁ ਏਹੁ ਸੂਈ ਮਰਦੀ ਵਾਰੀ ਮੈ ਨਾਲਿ ਕਿਉਂਕਰਿ ਲੈ ਜਾਸਾ ॥ ਅਤੇ ਉਸ ਫਕੀਰ ਨੂੰ ਦਰਗਾਹ ਵਿਚ ਕਿਉਕਰਿ ਦੇਸਾ ॥ ਸਰਮਿੰਦਾ ਹੋਵਾਗਾ । ਉਠਿ ਕੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਿਛੇ ਭੰਨਾ² ॥ ਕੋਹਾ ਦੇਹੁ ਉਪਰ ਜਾਇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਜਾਇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਤਾ ਆਖਿਉਸੂ ਤੁਸੀਂ ਏਹੁ ਆਪਣੀ ਸੂਈ ਲੇਵਹੁ ॥ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ਨਿਭਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ॥ ਏ ਸਾਹ ਏਹੁ ਸੂਈ ਅਸਾਡੀ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਨਿਭਦੀ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾ ਏਹੁ ਚਾਰ ਖ਼ਜਾਨੇ ਗੰਜ ਮਾਲ ਦੇ ਤੇਰੇ ਨਾਲਿ ਕਿਉਕਰਿ ਚਲਸਨਿ ॥ ਤਬ ਉਸ ਸਾਹ ਦੇ ਕਪਾਟ ਖੁਲ ਗਏ ॥ ਦੁਰਮਤਿ ਮਿਟ ਗਈ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਹਥਿ ਜੋੜਿ ਕੇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀਆਸੁ ॥ ਬਾਬੇ ਖੁਸੀਂ ਕੀਤੀ ॥ ਆਇ ਕੈ ਸਭ ਮਾਲ ਮਤਾਹ³ ਲੁਟਾਇ ਦਿਤੀਆਸੁ ॥/ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਨਾਲਿ ਚਿਤੁ ਰਖਿਉਸੁ ॥ ਸਿਖੁ ਹੋਇਆ ॥ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇਆ ॥ ਮਰਣੁ ਜੀਵਣੁ ਕਟਿਆ ਸਾਧ ਦੀ ਨਜਰਿ ਹੋਈ ॥ ਨਿਹਾਲੁ ਹੋਇਆ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੪੬] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

9tt (W)

૧૯૦ (🖯)

ਚਿਤ੍ਰ ੪੮ ਦੋ ਠੱਗ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਬੈਠੇ ਹਨ । ਕੋਲ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾੳਂਦਾ ਹੈ ।

ਸਾਖੀ ठਗਾ ਦੀ ਚਲੀ।।/ ਤਬ ਬਾਬਾ ਠਗਾ ਦੀ ਨਗਰੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ।। ਇਕ ਠਗ ਕੇ ਘਰਿ ਰਾਤਿ ਰਹਿਆ ।। ਹੋਰ ਸਭ ਨਗਰੀ ਦੇ ਠਗਿ ਇਕਠੇ ਹੋਇ ਕੇ ਉਸ ਘਰਿ ਵਾਲੇ ਦੇ ਪਾਸਿ ਆਏ ।। ਸੁਣੁ ਭਾਈ ਏਹੁ ਸਿਕਾਰੁ ਵਡਾ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਇਸ ਦੇ ਮਥੇ ਬਹੁਤ ਜੋਤਿ ਚਮਕਦੀ ਹੈ ॥ ਇਸ ਦੇ ਪਾਸਿ ਬਹੁਤੂ ਮਾਲੂ ਮਤਾਹਿ ਹੈ ॥ ਇਸ ਦਾ ਝਾੜਾ ਭਲੀ ਭਾਤਿ ਲੈਣਾ ॥ ਅਸੀਂ ਵਡੇ ਵੇਲੇ ਆਇ ਪੁਛਾਹੁਗੇ ॥ ਆਖਿ ਕੇ ਘਰੋਂ ਘਰੀ ਉਠਿ ਗਏ ।। ਰਾਤੀ ਇਜੇਹੀ ਨੀਦਰ ਹਕਮ ਨਾਲਿ ਉਸ ਨਗਰੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਪੈ ਗਈ ।। ਜੂ ਸੂਤਿਆ ਸੂਤਿਆ ਪਹਰ ਦਿਨੂੰ ਚੜਿ ਗਇਆ ।। ਬਾਬਾ ਵਡੇ ਵੇਲੇ ਉਠਿ ਗਇਆ ।। ਉਹ ਸਭ ਠਗ ਆਇ ਕੇ ਉਸ ਦੇ ਦਰਵਾਜੇ ਆਇ ਬੈਠੇ ।। ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਲਿਆਉ ਭਾ/ਈ ਅਸਾਡੀ ਵੰਡ ਦੇਹ ।। ਉਸ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਜੀ ਮੈਨੂੰ ਕਾਈ ਖਬਰੂ ਨਾਹੀ ।। ਮੈਂ ਸਤਾ ਹੁਣਿ ਉਠਿਆ ਹਾ ॥ ਉਹੂ ਬੂਰੇ ਹੋਇ ਗਏ ਜੁ ਝੂਠੂ ਬੋਲਦਾ ਹੈ ॥ ਵਡੀ ਮਤਾਇ ਇਸ ਦੇ ਹਥਿ ਆਈ ਹੈ ਪਚਾਇਆ ਲੋੜਦਾ ਹੈ।। ਉਸਿ ਨਾਲਿ ਲੜਾਈ ਨੂੰ ਉਠੇ।। ਉਸ ਸਉਗੰਦ<sup>4</sup> ਅਪਣੇ ਗੁਰ ਪੀਰ ਧਰਮ ਦੀ ਖਾਧੀ ।। ਫਿਰ ਚਾਰ ਜੁਵਾਨ ਵਡੇ ਚਲਾਕ ਬਾਬੇ ਦਾ ਖੋਜੂ ਲੈ ਕਰਿ ਪਿਛੈ ਦਉੜੇ॥ ਕੋਹਾ ਪੰਜਾ ਛਿਆ ਉਪਰ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਜਾਇ ਮਿਲੇ ।। ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜੋ ਖੜਾ ਹੋ ਨਾਹੀਂ ਤਾਂ ਇਕੂ ਇਕੂ ਡਾਗ ਦੀ ਇਜੇਹੀ ਮਾਰਨੇ ਹੁ ਜੂ ਤੇਰੀ ਮੁਕਤਿ ਹੋਇ ਜਾਦੀ ਹੈ ॥ ਤ੍ਰੰ ਅਸਾਡਾ ਚੋਰੂ ਹੈ ਅਸਾਡੀ ਮਾਲ ਮਤਾਇ ਲੈ ਨੂਠਾ ਹੈ ।। ਬਾਬਾ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ।। ਆਖਣ ਲਗਾ ਆਖਹੂ ਭਾਈ ਕਿਆ ਕਹੁੰਦੇ ਹੋ ।। ਆਖਣਿ ਲਗੇ ਜੋ/ ਕਛੂ ਤੇਰੇ ਪਾਸਿ ਮਾਲੂ ਮਤਾਇ ਹੈ ਸੋ ਅਸਾਨੂ ਦੇਹੁ ॥ ਤੇਰੀ ਖਲਾਸੀ

৭৬০ (৸)

949 (8)

949 (अ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸੋਚ. ਫਿਕਰ । <sup>2</sup>ਭੱਜਾ । <sup>3</sup>ਮਤਾਅ, ਮਾਲ, ਦੌਲਤ । <sup>4</sup>ਕਸਮ, ਸਹੁੰ ।

ਇਸੈ ਵਿਚ ਹੈ ਨਾਹੀ ਤਾਂ ਤੈਨੂੰ ਥਾਇ ਮਾਰਦੇ ਅਸਾਂ ।। ਬਾਬੇ ਕਹਿਆਂ ਭਲਾ ਤੁਸੀਂ ਠੰਢੇ ਹੋਵਰ ॥ ਹਉ ਤਾਂ ਤੁਸਾਡੇ ਵਿਸ ਹਾਂ ਨਸਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਪਰੂ ਤੁਸੀਂ ਇਕੂ ਕੰਮ ਕਰਰੂ ਜੋ ਏਹ ਹਛਾ ਥਾਉ ਹੈ ਇਥੈ ਕਛ ਪਰਸਾਦਿ ਕਰਹ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਜ ਇਥੇ ਉਜਾੜ ਵਿਚ ਪਰਸਾਦਿ ਕਿਊਕਰਿ ਹੋਦਾ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਏਹ ਜ ਮਹੀ ਚਰਦੀਆਂ ਹੈਨ ॥ ਨਾਲੇ ਉਸ ਮਹੀ ਪਾਸਿ ਇਕੂ ਕੋਰਾ ਭਾਂਡਾ ਹੈ।। ਉਹ ਚੋਇ ਲਿਆਵਹ ਖੀਰ ਕਰਾ ਹੈ। ਉਨਾ ਇਕੂ ਮਹਿ ਦਾ ਦੂਧੂ ਚੋਇ ਆਦਾ ।। ਲਗੇ ਆਖਣਿ ਜ ਅਗਿ ਕਿਥੋਂ ਲੈ ਆਵਾ ਹੈ ਵਸਤੀ ਨੇੜੇ ਕਾਈ ਨਾਹੀ।। ਤਾਂ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਉਹ ਜ ਧੂਆ ਨਿਕਲਿਦਾ ਹੈ ਉਥੋਂ ਅਗਿ ਲੈ ਆਵਹੂ ।। ਤਾਂ ਦੂਇ ਠਗਿ ਅ/ਗਿ ਲੈਣ ਗਏ ।। ਦੋਇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਾਸਿ 942 (8) ਰਖਵਾਲੇ ਬੈਠੇ ।। ਉਹੂ ਠਗਿ ਜੂ ਗਏ ਸੂ ਕਿਆਂ ਦੇਖਣਿ ਜ ਰਾਹੂ ਵਿਚ ਇਕ ਮਾਨੂਖ ਨੂੰ ਗਲ ਵਿਚ ਤਬਕ<sup>1</sup> ਪੈੜੀ<sup>2</sup> ਬੇੜੀਆਂ ਹਥੀਂ ਹਥੌੜੀਆਂ ਗਲ ਵਿਚ ਸੰਗਲ ਪਾਏ ॥ ਪਿਛੈ ਕਠਾਰ<sup>4</sup> ਦੀ ਮਾਰਦੇ ਘੁਸੀਟਦੇ ਲਈ ਜਾਂਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਤਾਂ ਫਿਰ ਇਹ ਠਗਿ ਆਇ ਕੇ ਜਿਥੋਂ ਧੂਆਂ ਨਿਕਲਦਾ ਆਹਾ ।। ਉਹ ਮਸਾਣੂ ਬਲਦਾ ਆਹਾ ।। ਉਹ ਉਥਹੁ ਅਗਿ ਲੈਦਿਆ ਮੜੇ ।। ਕਿਆ ਦੇਖਣਿ ਜੂ ਉਹੋਂ ਸਿਖ ਸੂ ਜੋ ਜਾਂਦੀ ਵਾਰੀ ਮਾਰੀਦਾ ਡਿਠਾ ਆਹਾ ।। ਸ ਪਾਲਕੀ ਉਪਰ 6ਬੜੈ ਦਉਲਤ6 ਹੋਦੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਓਹੇ ਦਤ ਮਾਰਦੇ ਘਸੀਟਦੇ ਲਈ ਜਾਦੇ ਆਹੇ ॥ ਸੋ ਕਹਾਰਾ<sup>7</sup> ਦੇ ਥਾਇ ਪਾਲਕੀ ਉਠਾਈ ਪੋਸ ਪੋਸ ਕਰਦੇ ਜਾਦੇ ਅਸਨਿ ।। ਇਹ ਠਗਿ ਰਹਿ ਨ ਸਕੇ [॥] ਇਨਾ ਪੁਛਿਆ ।। ਭਾ/ਈ ਜੀ ਏ ਗਲਿ 9년2 (ਅ) ਕਿਉਕਰਿ ਹੈ ਅਸਾ ਨੂ ਇਸ ਦੀ ਵਡੀ ਹੈਰਾਨਗੀ ਲਗੀ ਹੈ ।। ਜਾਦੀ ਵਾਰੀ ਅਸਾ ਹੋਰ ਤਰਹ ਡਿਠਾ ਆਹਾ ਅਤੇ ਹਣਿ ਹੋਰ ਤਰਹ ਨਜ਼ਰਿ ਆਇਆ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਭਾਈ ਏਹ ਮਨਖ ਬੜਾ ਹਤਿਆਰਾ ਪਾਪੀ ਫਾਹੇ ਗਲੂ ਆਹਾ ।। ਇਸ ਨੂੰ ਕੂੰਭੀ<sup>8</sup> ਨਰਕ ਦਾ ਹੁਕਮੂ ਆਹਾ ।। ਪਰ ਇਸ ਦੇ ਮਸਾਣ ਦਾ ਧੂਆਂ ਜੂ ਕਿਸੈ ਸਾਧੂ ਦੀ ਨਜਰੀ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਸੁ ਇਸ ਵਾਸਤੇ ਬੈਕੰਠਪਰੀ ਚਲਾਇਆ ਹੈ ॥ ਉਹ ਠਗਿ ਕੁਦਰਤੂ ਦੇਖਿ ਕੈ ਬਹੁਤੂ ਹੈਰਾਨ ਹੋਏ ।। ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਏ ।। ਉਨਾ ਆਪਣਿਆ ਯਾਰਾ ਪਾਸਿ ਹਕੀਕਤਿ ਆਇ ਆਖੀ। ਜ ਏਹ ਵਡਾ ਕੋਈ ਮਹਾ ਪਰਖ ਹੈ ॥ ਉਹ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਖੜੇ ਹੋਏ ਪੈਰੀ ਪਏ ਜੂ ਪਾਤਿਸਾਹ ਏਹ ਗਨਾਹ ਅਸਾਡਾ ਬਖਸੀਐ॥ ਅਸੀਂ ਬੜੇ ਹ/ਤਿਆਰੇ ਪਾਪੀ ਆਹੇ॥ 9€3 (₽) ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਮੌੜ੍ਹਿ ਕੇ ਅਪਣੀ ਵਸਤੀ ਲੈ ਆਏ ॥ ਸਾਰੀ ਵਸਤੀ ਸਿਖ ਹੋਈ ॥ ਧਰਮਸਾਲਾ ਬਧੀ ਨਾਮੂ ਦਾਨ ਇਸਨਾਨ ਦੀਆਂ ॥ ਮਰਨ ਜੀਵਨ ਉਨਾ ਦਾ ਕਟਿਆ ਨਿਹਾਲ ਹੋਏ ॥ ਹੋਰੂ ਕਿਰਤ ਲਗੈ ਕਰਣਿ ।। ਤਾ ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਚਲਿਆ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [82॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।

ਚਿੜ੍ਹ ੪੯

ਭੂਮੀਆ ਚੌਰ, ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ।

੧੯੩ (ਅ) ਸਾਖੀ ਭੂਮੀਏ [ਚੌਰ] ਨਾਲਿ ਹੋਈ [ਅਤੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਸਿਦਕ ਦੀ ।।]/ ਤਬ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਤੌਕ (?), ਪਟਾ, ਜ਼ੰਜੀਰ । <sup>2</sup>ਪੈਰੀ । <sup>3</sup>ਹੱਥਕੜੀਆਂ । <sup>4</sup>ਕੁਹਾੜਾ । <sup>5</sup>ਮੜ੍ਹੀ । <sup>6</sup>ਪਾਠ ਕੁਝ ਸੰਦਿਗਧ ਹੈ । <sup>7</sup>ਪਾਲਕੀ ਚੁਕਣ ਵਾਲੇ, ਝੀਉਰ । <sup>8</sup>ਘੌਰ ਨਰਕ ।

ਬਾਬਾ ਇਕ ਹੋਰ ਚੋਰਾ ਦੀ ਧਰਤੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਇਕ ਚੋਰੂ ਬੜਾ ਸਰਦਾਰੂ ਭੁਮੀਆ ਪੰਜ ਸੈ ਘੋੜੀ ਦਾ ਖਾਵੰਦ ॥ ਅਤੇ ਕਈ ਮਹੀ ਖੰਧੇ ਚਰਨਿ ॥ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਹਥੋਂ ਚੋਰ ਚਲਨਿ ॥ ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਪਰਮਿ ਆਤਮਾ ਹਥਿ ਦਾ ਸਖੀ ॥ ਆਏ ਅਤੀਤ ਕੀ ਬਹੁਤ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜਾਇ ਨਿਕਲੇ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਉ ਘਰਿ ਲੈ ਗਇਆ ॥ ਬਹੁਤੁ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀਉਸ ।। ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਜੂ ਕਿਆ ਕਿਰਤ ਕਰਦੇ ਹੋਦੇ ਹੋ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਤੁਸਾ ਨੂ ਮਲਮ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਸ ਭੂਮੀਏ ਕਹਿਆ ਜੂ ਜੀ ਮੈਨੂੰ ਸਿਖੂ ਕਰੀਐ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਤੈਨੂ ਸਿਖ ਤਾ ਕਰੀ ਜੇ ਏਹ ਕਰਤੁਤ ਛੋਡੇ ।। ਤਾ ਉਸਿ ਭੂਮੀਏ ਕਹਿਆ ਜੀ ਜੋ ਜੋ ਕਿਛੂ ਹੋਰੂ ਆਖੇ ਸੋ ਕਬਲ ਹੈ ਸਿਰ ਮੰਗੇ ਭਾਵੇਂ ਜਾਨਿ ਮੰਗੇ ਸੁ ਹਾਜ਼ੁਰੂ ਹੈ ਪਰੂ ਏਹ ਕਰਤੂਤ ਅਸਾਡੇ ਪਿਉ/ ਦਾਦੇ ਚਲੀ ਆਈ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਹੁਣਿ ਤੁਸਾਨੁ ਪੈਰੀ ਲਗਿਆ ਦੀ ਸਰਮ ਹੈ ॥ ਏਹ ਅਸਾਥੋਂ ਛਟਕਦੀ ਨਾਹੀ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਿਖੂ ਕੀਤਾ ।। ਅਤੇ ਆਖਿਉਸੂ ਭਾਈ ਜੀ ਤਸਾ ਇਕ ਕੰਮ ਕਰਣਾ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਫਰਮਾਈਐ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਇਹ ਤੋਂ ਵਸਤ ਤੁਸਾ ਦਿੜਤਾ ਕਰਣੀਆ ।। ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਚੂ ਬੋਲਣਾ ਭਾਵੈ ਚੋਰੀ ਕਰਹਿਗਾ ਭਾਵੈ ਕੋਈ ਹੋਰੂ ਅਮਲੂ<sup>1</sup> ਕਰਹਿਗਾ ॥ ਤਾ ਤੁਸਾ ਸੂਚ ਬੋਲਣਾ ॥ ਦੂਤੀਏ ਜਿਸ ਦਾ ਲੂਣੂ ਖਾਣਾ ਤਿਸ ਦਾ ਬੂਰਾ ਨਾਹੀ ਚਿਤਵਣਾ ॥ ਲੁਣ ਹਰਾਮੀ ਨਾਹੀ ਕਰਣੀ ॥ ਤ੍ਰਿਤੀਏ ਗਰੀਬੂ ਗੁਰਬੇ ਨੂੰ ਅਜਾਰੂ² ਨਾਹੀ ਦੇਵਣਾ ।। ਗਰੀਬ ਮਾਰ ਨਾਹੀ ਕਰਣੀ ।। ਇਹ ਤ੍ਰੈ ਵਸਤੂ ਦਾ ਦਿੜਤਾ ਕਰਣਾ ।। ਤੇਰਾ ਗੁਰੂ ਖਸਮਾਨਾ ਕਰੈਗਾ ।। ਬਾਬਾ ਉਥੋਂ ਚਲਦਾ ਰਹਿਆ ।। ਤਬੂ ਉਸ ਭੂਮੀਏ ਕਹਿਆ ਜ ਹੁਣਿ ਇਕ/ਸੇ ਵਾਰੀ ਕਿਸੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਘਰਿ ਚੋਰੀ ਕਰ ਕੈ ਹਟਿ ਬੈਠਸਾ ਹੈ ।। ਸਾਧ ਕਾ ਬਚਨੂ ਹੈ ।। ਤਬ ਉਹ ਭੁਮੀਆ ਆਪੇ ਹੀ ਉਠਿਆ ਕਪੜੇ ਖੂਬ ਜੋੜਾ ਲਾਇ ਕੈ ।। ਪੰਜੇ ਹਥੀਆਰ ਬੰਨ ਕੇ ਘੌੜੇ ਉਪਰ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇ ਕੇ ਰਾਤਿ ਕੇ ਸਮੇਂ ਰਾਜੇ ਕੇ ਦੁਆਰੇ ਪਰ ਆਇਆ ।। ਘੜੀਆ ਪੰਜ ਛਿਅ ਰਾਤਿ ਗਈ ਆਹੀ ।। ਡੇਵਢੀ ਅੰਦਰਿ ਲਗਾ ਵੜਣਿ ।। ਦੁਆਰਪਾਲਕਾ<sup>3</sup> ਪਛਿਆ ਜ ਭਾਈ ਤੁ ਕਉਣੂ ਹੈ ਜੂ ਇਸ ਸਮੇਂ ਅੰਦਰਿ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਮੈ ਚੋਰ ਹਾ।। ਉਹ ਦੁਆਰਪਾਲ ਡਰਿ ਗਏ ਜੂ ਏਹੂ ਕੋਈ ਰਾਜਵੰਸੀ<sup>4</sup> ਹੈ।। ਜੂ ਇਸ ਤਰਹ ਬੋਲਿਦਾ ਹੈ ॥ ਛਿਆ ਦਰਵਾਜੇ ਇਸੇ ਤਰਹ ਗਇਆ ॥ ਜਾਇ ਕੇ ਇਕ ਟਿਕਾਣੇ ਬਹਿ ਰਹਿਆ ।। ਜਾਂ ਅਧੀ ਰਾਤਿ ਗੁਜਰੀ ਸਭ ਆਪੋ ਆਪਣੀ ਥਾਇ/ ਟਿਕ ਗਏ ।। ਤਬ ਉਠਿਆ ਭਲੀਆ ਭਲੀਆ ਵਸਤ ਅਮੋਲਕ ਜੋ ਕੁਛ ਇਸ ਦੇ ਵਿਸ ਪਈਆ ਸੋਂ ਪੰਡਾ ਬਧੀਉਸ ॥ ਇਕ ਜਾਲੇ ਵਿਚ ਇਕ ਡਬਾ ਆਹਾ ਅੰਧੇਰੇ ਖੋਲਿਉਸੂ ॥ ਦੇਖੇ ਤਾ ਕਛ ਤਰਕੀਬ ਹੈ ਖਾਣੇ ਦੀ ਹੈ ॥ ਜਾਂ ਮਹਿਂ ਪਾਇਉਸੂ ਤਾਂ ਉਹੂ ਲੁਣ ਨਮਕਦਾਨੀ ਵਿਚ ਪਇਆ ਆਹਾ ॥ ਪਛੋਤਾਣਾ ॥ ਤਾਂ ਆਖਿਉਸੂ ਭਾਈ ਮੇਰੇ ਗੁਰਦੇਵ ਦਾ ਵਚਨੂ ਹੈ ਜਿ ਜਿਸ ਦਾ ਲੁਣੂ ਖਾਈਐ ਤਿਸ ਦਾ ਬੁਰਾ ਨ ਚਿਤਵੀਐ ॥ ਤਬ ਮੈ ਕਿਚਰਕੁ ਜੀਵਣਾ ਹੈ ਜੂ ਏਹੂ ਕੰਮੂ ਕਰਾ ।। ਪੰਡਾ ਬਧੀਆ ਹੀ ਛੋਡੀਆ ਡਬਾ ਖੂਲਾ ਹੀ ਛੋਡਿਊਸੂ ।। ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲਿ ਆਇਆ ।। ਜਬ ਭਲਕ ਹੋਇਆ ਤਬ ਸੋਰ ਪਇਆ ।। ਜੁ ਰਾਜੇ ਕੇ ਘਰਿ ਚੌਰੀ ਹੋਈ ।। ਪਰੁ ਵਸਤੂ ਏਕ ਫਲੂਸੂ ਨਹੀਂ ਗਇਆ ।। ਤਬ/ ਰਾਜਾ ਬਹੁਤੂ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਜ ਏਹ ਬੜਾ ਅਚਰਜ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਦੁਆਰਪਾਲ ਚਊਕੀਦਾਰ ਸਭੂ ਪਛੇ ਜੋ ਏਹ ਬਾਤਿ ਕਿਊਕਰਿ ਹੈ ।। ਉਨਾ ਕਹਿਆ ਜੂ ਜੀ ਅਊਰੂ

948 (ह)

948 (भ)

944 (A)

१५५ (भ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਕੰਮ । <sup>2</sup>ਦੁਖ । <sup>8</sup>ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਤੇ ਖੜੇ ਪਹਰੇਦਾਰ । <sup>4</sup>ਰਾਜ ਘਰਾਣੇ ਵਿਚੋਂ । <sup>5</sup>ਇਕ ਛੋਟਾ ਸਿੱਕਾ, ਪੈਸਾ ।

ਕਛ ਨਹੀਂ ਜਾਨਤੇ ਪਰੂ ਰਾਤਿ ਕੇ ਸਮੇਂ ਏਕੂ ਰਾਜਵੰਸੀ ਅੰਦਰਿ ਆਇਆ ਥਾ।। ਹਮੇਂ ਪੁਛਿਆ ਜ ਤੂ ਕਉਣ ਹੈ ਇਸ ਸਮੇਂ ਅੰਦਰਿ ਜਾਤਾ ।। ਉਸ ਕਹਿਆ ਜੋ ਮੈਂ ਚੌਰ ਹਉ ॥ ਹਮਉ ਜਾਨਿਆ ਜੂ ਚੌਰ ਨਾਹੀਂ ਅਪਨੀ ਜਬਾਨ ਤੇ ਇਸ ਤਰਹ ਬੋਲਤੇ ਹੈਨ ਅਤੇ ਇਸ ਤਰਹੂ ਲੋਕਾ ਜਾਗਤਿਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਤੇ ਹੈਨਿ ।। ਏਹ ਕੋਈ ਰਾਜਵੰਸੀ ਹੈ ਅਸੀ ਡਰ ਗਏ ।। ਤਬ ਰਾਜਾ ਬਹੁਤੂ ਮੁਸਤਾਕ੍ਰ<sup>1</sup> ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਢੰਢੌਰਾ ਫੇਰੋ ਜਿਸ ਨੇ ਏਹ ਕੰਮੂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਜੇ ਕਰ ਆਪ ਤੇ ਆਇ ਕੇ ਰਜੂ ਹੋ/ਵੈ ਮੈਂ ਉਸ ਨੂੰ ਬਹੁਤੂ ਕਛੂ ਦੇਵਾ ॥ ਤਬ ਉਹ ਭੂਮੀਆ ਚੋਰੂ ਆਇ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਰਾਜੇ ਨੂ ਸਲਾਮੂ ਕੀਤੌਸੂ ਕਹੈ ਜੀ ਰਾਤਿ ਕਾ ਚੌਰੂ ਮੈਂ ਹੀ ਹਉ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਪੁਛਿਆ ਜੁ ਭਾਈ ਏਹ ਬਾਤਿ ਕਿਉਕਰਿ ਹੈ ਜਿਉ ਹੈ ਤਿਵੈਂ ਹੀ ਸਚੂ ਆਖਣਾ ਫੇਰ ਨਾਹੀ ਕਰਣਾ। ਤਬ ਉਸ ਭੂਮੀਏ ਕਹਿਆ ਜੋ ਜੀ ਮੈ ਚੋਰੂ ਸਹੀ ਹਾ।। ਅਤੇ ਲੋਕਾ ਜਾਗਦਿਆ ਮੈ ਡੇਵਢੀਆ ਅੰਤਰਿ ਭੀ ਆਇਆ ਹਾ ।। ਅਤੇ ਵਸਤੂ ਮਨ ਭਾਵਦੀਆਂ ਲੈ ਕੇ ਪੰਡਾਂ ਭੀ ਮੈਂ ਬਧੀਆ ਹੈਨ ।। ਫਿਰ ਜਾਲੇ ਵਿਚਹ ਜਾ ਡਬਾ ਖੋਲਿਆ ਮੈਂ ਜਾਣਿਆ ਕਾਈ ਖਾਣ ਦੀ ਵਸਤੁ ਹੈ ਮੈ ਮੁਹਿ ਪਾਈ॥ ਤਬ ਉਹੁ ਲੂਣੁ ਥਾ॥ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਗੁਰ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕਾ ਏਹ ਬਚਨ ਥਾ ਜ ਬਚਾ ਸਚ ਬੋਲਣਾ ਅਤੇ ਜਿਸ ਦਾ ਲੁਣ ਖਾਣਾ ਤਿਸ ਦਾ ਬੁਰਾ ਨਾਹੀ ਚਿਤਵਣਾ ॥ ਇਤ/ ਵਾਸਤੇ ਪੰਡਾ ਬਧੀਆ ਮੈਂ ਛਡੀਆ ਹੈਨਿ ॥ ਤਬ ਰਾਜਾ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ 9년 (ਅ) ਹੋਇਆ ।। ਕਹਿਊਸ ਸਾਬਾਸਿ ਤੇਰੇ ਅਕੀਦੇ<sup>2</sup> ਨੂੰ [॥] ਪਰਤੀਤ ਗੁਰਾ ਉਪਰ ਐਸੀ ਹੀ ਚਾਹੀਐ ॥ ਰਾਜੇ ਉਸ ਨੂੰ ਸਰਪਾਉ<sup>3</sup> ਦਿਤਾ ਹੋਰੂ ਬਹੁਤ ਮਾਲ ਮਤਾਇ ਬਖਸੀ ॥ ਆਪਣਾ ਖਾਸਾ ਵਜੀਰ ਸਿਰ ਪਰਧਾਨਾ ਕੇ ਪਰਧਾਨ ਕੀਤੋਸੂ ।। ਰਾਜਾ ਭੀ ਸਿਖੂ ਹੋਇਆ ।।

[ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਦੇ ਸਿਦਕ ਦੀ।।] ਪਰੁ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਚਾਹਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੇ ਦਰਸਨ ਕੀ ਰਹੀ ॥ ਤਬ ਉਸ ਰਾਜੇ ਕੀ ਜੋ ਇਸਤਰੀ ਥੀ ਸੋ ਸਿਖਾ ਕੀ ਧੀਇ ਥੀ ।। ਅਰੂ ਤਲੇ ਮਹਲਾ ਰਾਜੇ ਕੇ ਧਰਮੁਸਾਲਾ ਥੀ ਉਥੇ ਜੋ ਸਿਖ ਗਾਵਦੇ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਹੋਵੈ ॥ ਉਹ ਸੂਰਤਿ ਆਪਣੀ ਸਬਦੂ ਕੀ ਧੁਨਿ ਪਿਛੈ ਰਖੈ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਰਾਜੇ ਨੂੰ ਰਾਨੀ ਨੇ ਕਹਿਊਸੂ ਜੂ ਰਾਜਾ ।। / ਕਿਵੈ ਹੈ ਜੂ ਅਸਾਡੇ ਘਰਿ 940 (8) ਸੰਤੂਤੀ<sup>4</sup> ਨਾਹੀ ਹੋਦੀ ।। ਅਤੇ ਧਰਮਸਾਲ ਜਾਇ ਕੇ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਪਾਸਿ ਅਰਦਾਸਿ ਕੀਚੇ ਸੰਗਤਿ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਹੈ। ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਅਤਿ ਭਲਾ।। ਅਗਲੇ ਭਲਕੁ ਰਾਜਾ ਅਤੇ ਰਾਣੀ ਦੋਵੈ ਸੰਗਤਿ ਆਏ ।। ਅਗੇ ਇਕਾਦਸੀ ਦਾ ਜੋੜ੍ਹ ਸੰਗਤਿ ਕਾ ਮੇਲਾ ਥਾ [॥] ਸੰਗਤਿ ਬਹੁਤ ਇਕਠੀ ਹੋਈ ਥੀ ॥ ਅਤੇ ਸਬਦੁ ਵਸਿਆ ਹੈ ਸਭੁ ਰੰਗੁ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਹੈਨ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਅਤੇ ਰਾਣੀ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਜੁ ਤੁਸੀਂ ਗੁਰੂ ਕਾ ਦੀਬਾਨੁ ਹਉ ਤੁਸਾ ਥੀ ਮੰਗੀਐ ਸੋ ਪਾਈਐ ॥ ਖੁਸੀ ਕਰਹੁ ਜੁ ਲੜਕਾ ਗੁਰੂ ਦੇਇ ਤਾ ਅਰਦਾਸਿ ਪਈ ਕਿ ਰਾਜਾ ਪਰਤੀਤੁ ਰਖਣੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਲੜਕਾ ਦੇਇਗਾ ॥ ਤਬ ਉਇ ਘਰਿ ਗਏ ॥ ਤਾ ਹੋਦਿਆਂ ਹੋਦਿਆਂ ਰਾਣੀ ਨੂੰ ਉਮੈਦ ਹੋਈ॥ ਸਮੈਂ ਨਾਲਿ/ਕਫ਼ੂ ਜਨਮਿਆਂ॥ ਤਾ 9to (m) ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਲੜਕੀ ਜਨਮੀ ਹੈ।। ਤਬ ਰਾਜੇ ਪਾਸਿ ਆਇ ਖਬਰ ਕੀਤੀ ਕਿ ਰਾਜਾ ਲੜਕੀ ਜਨਮੀ ਹੈ ।। ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਝਖਿ ਮਾਰਦੇ ਹਉ ।। ਲੜਕਾ ਜਨਮਿਆ ਹੈ ।।

ਉਸ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਲਗੈ ਵਾਹਗੁਰੂ ਵਾਹਗੁਰੂ ਜਪਣਿ ।।

⁵ਵਿਆਹ। <sup>1</sup>ਚਾਹਵਾਨ । <sup>3</sup>ਸਰੋਪਾ । <sup>4</sup>ਸੰਤਾਨ, ਔਲਾਦ । 2 ਕਰੋਸੇ।

ਤਬ ਹੋਦਿਆਂ ਹੋਦਿਆਂ ਉਹੂਲੜਕੀ ਵਡੀ ਹੋਈ।। ਅਤੇ ਰਾਜੇ ਕੇ ਭਾਣੇਲੜਕਾਂਵਡਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਬ ਰਾਜੇ ਕਹਿਆ ਇਸ ਲੜਕੇ ਕਾ ਸੰਜੋਗੁ<sup>5</sup> ਕਹੀ ਕਰੀਐ ॥ ਤਬ ਇਕੁ ਹੋਰ ਰਾਜਾ ਥਾ ਉਸ ਕੇ ਘਰਿ ਲੜਕੀ ਥੀ ।। ਉਸ ਤਈ ਸੰਜੋਗ ਕੀ ਬਾਤਿ ਕਹਿ ਭੇਜੀ ।। ਉਸਿ ਕਬੂਲ ਕੀਤੀ ॥ ਜੂ ਧੰਨੂ ਮੇਰੇ ਭਾਗ ਮੈਨੂ ਵਡਿਆਈ ਮਿਲੀ ਹੈ ॥ ਉਸ ਵਧਾਈ ਅਤੇ ਜੋ ਕਛੂ ਰਸਮ ਸਾਦੀ ਦੀ ਹੋਦੀ ਹੈ ਸ ਅਪਣੇ ਪੰਡਤਿ ਹਥ ਦਿਵਾਇ ਭੇਜੀ ॥ ਇਥੇ ਸਭ ਕਬੀਲਾ ਇਕਠਾ ਹੋਇਆ । ਕੁੜਮਾਈ ਹੋਈ ॥ ਉਹ ਪੰਡਤ ਵਿਦਾ ਕੀਤਾ ॥/ ਅਤੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਪਿਛੈ ਲੋਕੂ ਪਏ ਕੰਨਿ ਜੋੜਨਿ ਜ ਰਾਜਾ ਦਿਵਾਨਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ।। ਪਰਾਈ ਜਾਈ ਗਾਲਦਾ ਹੈ ।। ਪਰੂ ਰਾਜਾ ਸੁਣੇ ਭੀ ਪਰ ਮੰਨੇ ਕਿਸੈ ਦੀ ਨਾਹੀ ।। ਈਵੈ ਜਾਣੇ ਕਿ ਮੇਰਾ ਕਇਰ<sup>1</sup> ਅਰ ਰਾਜਿੰਦ<sup>2</sup> ਹੈ ॥ ਤਬ ਸਮਾ ਪਾਇ ਕੇ ਕਾਜ ਕਾ ਅਰੰਭੂ ਹੋਇਆ ॥ ਲੜਕੀ ਤਾਈ ਨਾਵਾਇ ਧੁਵਾਇ ਮਰਦਾਨੇ ਕਪੜੇ ਪਹਰਾਇ ਘੋੜੀ ਚਾੜਿਉ ਨੇ ॥ ਅਤੇ ਜੈਵਿ ਚੜੀ ਬਹੁਤੂ ਤਮਾਸਗੀਰ³ ਨਾਲਿ ਉਠਿ ਚਲਿਆ ॥ ਭਾਈ ਦਿਖਾ ਕਿਆ ਹੋਵੈਗਾ ॥ ਤਬ ਜੰਵਿ ਚਲੀ ।। ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਾਇ ਦੀ ਸਰਮ ਹੈ ।। ਅਪਣੇ ਬਿਰਦ ਕੀ ਲਾਜਿ ਸਮਾਲਿ ਕੈ ਅਤੈ ਰਾਜੇ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤ ਅਤੇ ਪਰਤੀਤੁ ਉਪਰ ਕੋਈ ਜੂ ਸਾਗੁ<sup>4</sup> ਕੀਤੋਸੂ ॥ ਸਇਨੇ ਦਾ ਮਿਰਗ ਬਣਿ ਕੇ ਜੰਵਿ ਦੇ ਅਗੋ ਹੋਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥/ ਤਬ ਗਭਰੂ ਨੂੰ ਜੂ ਉਸਾਨ<sup>5</sup> 94t (M) ਆਏ ਘੌੜਾ ਹਰਣਿ ਪਿਛੈ ਸਟਿਊਸ ॥ ਚਲੈ ਚਲੈ ਜੰਵਿ ਥੀ ਬਹੁਤ ਦਰ ਨਿਕਲ ਗਏ ॥ ਅਗੇ ਪਿਛੈ ਜਾਦੇ ਜਾਦੇ ਤਾ ਹਰਣ ਇਕ ਬਾਗੀਚੇ ਵਿਚਿ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ।। ਪਿਛੋਦੀ ਉਹ ਗਭਰ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ॥ ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜੁ ਇਕੂ ਮਹਾ ਪੂਰਖੂ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਜਾਦੋਂ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਆਉ ਬਚਾ ਗੁਰੂ ਤੇਰੇ ਮਨੌਰਥ ਪੂਰੇ ਕੀਤੈ ॥ ਇਹੁ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਤਬ ਪੀਛੈ ਤੇ ਖੋਜੇ ਖੋਜਿ ਜੰਵਿ ਆਈ ।। ਤਾ ਰਾਜਾ ਅੰਦਰਿ ਬਾਗ਼ੀਚੇ ਦੇ ਜਾਇ ਵੜਿਆ ।। ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜੂ ਇਕ ਮਹਾ ਪੂਰਖ ਬੈਠਾ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਉਸਿ ਲੜਕੀ ਦੇ ਚਿਹਨ ਚਕਰ ਪਰਸਾ ਦੇ ਹੋਇ ਗਏ ॥ ਰਾਜਾ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ਫਿਰ ਲੜਕੇ ਕਹਿਆ ਜੁ ਰਾਜਾ ਜੀ ਏਹੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਹੀ ਹੈ ।। ਦਰਸਨੂ ਕਰਦਾ ਰਾਜਾ ਪੜਦਖ/ਣਾ ਦੇਇ ਕਰਿ 944 (B) ਪੈਰੀ ਪਇਆ ।। ਜੂ ਧੰਨੂ ਮੇਰੇ ਭਾਗ ਵਾਹ ਵਾਹ ਸਚੇ ਪਾਤਸਾਹੂ ਤੂੰ ਮਨਸਾ ਕਾ ਦਾਤਾ ਹੈ । ਕਿਤ ਮੁਖਿ ਉਸਤਤਿ ਕਰੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਬਹੁਤੂ ਖੂਸੀ ਕੀਤੀ ॥ ਜਿ ਧੰਨੂ ਰਾਜਾ ਧੰਨੂ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤ ਧੰਨੂ ਤੇਰੀ ਪਰਤੀਤ<sup>6</sup> [॥] ਸਿਖੀ ਐਸੀ ਹੀ ਲੋੜੀਐ ॥ ਜਾਹਿ ਗੁਰੂ ਤੇਰੇ ਅੰਗੂ ਸੰਗ ਹੈ ॥ ਜਿਥੇ ਅਰਾਧੇਗਾ ਤਿਥੈ ਹੀ ਦਰਸਨ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਰਾਜਾ ਖੁਸੀ ਲੈ ਕੇ ਗਇਆ ॥ ਸਾਰੀ ਜੰਵਿ ਹੈਰਾਨੂ ਹੋਇ ਰਹੀ ।। ਸਭੂ ਸਿਖੂ ਹੋਏ ।। ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਲਗੇ ਜਪਣਿ ।। ਤਬ ਕਾਜੂ ਕਰਿ ਕੈ ਡੋਲਾ ਘਰਿ ਲੈ ਆਏ ।। ਸਾਰੇ ਨਗਰ ਵਿਚ ਇਕੂ ਅਚੰਭਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ ।। ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਹੋਇ ਰਹਿਆ। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੪੮] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ /

9 र (भ)

चित्र ५० ਸ਼ੇਖ ਸ਼ਰਫ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ ਦੇ ਕਪੜੇ ਪਾਈ, ਸੋਲਾਂ ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਕਰੀ ਬਾਬੇ ਦੇ ਸਾਮਣੇ ਬੈਠਾ ਹੈ।

ਸਾਖੀ ਗੋਸਟ ਸੇਖ ਸਰਫ ਨਾਲਿ ਹੋਈ।। / ਤਬ ਇਕ ਸਮੇ ਬਾਬਾ ਬਗਦਾਦ ਸਹਰ ਵਿਚ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਦੇਖੇ ਤਾ ਸੇਖ ਸਰਫ ਸੋਲਾ ਸੀਗਾਰ ਕੀਤੇਸੂ ।। ਅਤੇ ਬਸਤ੍ਰ ਇਸਤ੍ਰੀਆ ਕੇ ਅਤੇ ਸਰਬਤ ਭੁਖਣਿ<sup>7</sup> ਪਹਰੇਸੂ ।। ਅਤੇ ਨੈਨੀ ਅੰਜਨੂ<sup>8</sup> ਦੀਆਂ ਅਤੇ ਹਥ ਮਹਦੀ ਸਿਊ ਲਾਲੂ ਕੀਤੇਸੂ। ਬਜਾਰ ਦੇ ਵਿਚ ਕਾਫੀਆਂ <sup>3</sup>ਤਮਾਸ਼ਾ ਦੇਖਣ ਵਾਲੇ। <sup>4</sup>ਸਾਂਗ। <sup>1</sup>ਕਮਾਰ, ਲੜਕਾ । <sup>2</sup>ਰਾਜ ਦਾ ਵਾਲੀ। <sup>5</sup>ੳਤੇਜਨਾ (?) । <sup>6</sup>ਭਰੋਸਾ । <sup>7</sup>ਗਹਣੇ । <sup>8</sup>ਸਰਮਾ ।

ਗਾਵਦਾ ਅਤੇ ਬਹੁਤੁ ਹਜੂਮ<sup>1</sup> ਹੋਈ ਹੈ ।। ਤਾ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਸੇਖਾ ਏਹ ਕਿਆ ਸਾਗ ਕੀਤਾ ਹੀ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਪੀਉ<sup>2</sup> ਨਾਹੀ ਮਿਲਿਆ ਪੀਉ ਮਿਲਣਿ ਦੀ ਨਮਤਿ ਸੀਗਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ।।

ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਸੇਖ ਜੀ ਭੇਖੀ ਕੀਤੀ ਸਹੁ ਰੀਝਦਾ ਨਾਹੀ।। ਉਹ ਸਚ ਦਾ ਗਾਹਕ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਮ ਪ੍ਰੀਤਿ ਚਾਹਦਾ ਹੈ ॥ ਉਸ ਦੇ ਰੀਝਾਵਣਿ ਦੀ ਗਲਿ ਨਿਰਾਲੀ ਹੀ ਹੈ ॥ ਜੇ ਖੁਸੀ ਆਵਸੂ ਤਾਂ ਕਈ ਬਰਸਾ ਦਾ ਆਪਣਾ ਆਪ ਗਵਾ/ਇਕੈ ਕੋਈ ਸੇਵਾ ਕਰਦਾ २०० (ਅ) ਹੋਵੈ ॥ ਅਤੇ ਆਪਾ ਜਣਾਵੈ ਤਾ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਉਸ ਦੀ ਨਿਹਫਲ ਹੋਦੀ ਹੈ ॥ ਅਤੈ ਕੋਈ ਕੋਟ ਕੋਟ ਜਨਮ ਦਾ ਪਾਪੀ ਹੋਵੈ ਅਤੇ ਸਾਧ ਭੇਟੀਏ ਜਾ ਖਸਮ ਭਾਵੈ ਤਾ ਉਸ ਦੀ ਮੁਕਤਿ ਕਰੈ ।। ਉਹੁ ਭਾਣੇ ਦਾ ਖਸਮੂ ਹੈ ਜੋ ਚਾਹੇ ਸੋ ਕਰੈ ।। ਪਰੁ ਤੁਸੀਂ ਉਹੁ ਜੋ ਕਾਫੀਆ ਗਾਵਦੇ ਸੇ ਸੋ ਗਾਵਹੁ ਦਿਖਾ ।। ਤਾ ਸੇਖ ਗਾਵਣਿ ਲਗਾ ।। ।। ਰਾਗ ਧਨਾਸਰੀ ਵਿਚ ॥ ॥ ਰਾਗੂ ਧਨਾਸਰੀ ॥ ॥ ਨਿਤ ਪੁਛਉ ਪੰਡਤ ਜੋਇਸੀ<sup>3</sup> ॥ ਪ੍ਰਿਆ ਕਬਹੁ ਮਿਲਾਵਾ ਹੋਇਸੀ ॥ ਦੁਖੁ ਦਰਦੁ ਵਿਛੋੜਾ ਖੋਇਸੀ ॥ ੧ ॥ ਤਪ ਰਹੀਆਸ ਨੀ ਮਾਏ ਜੀਉ ਬਲੇ ।। ਮੈਂ ਕੰਤੂ ਨ ਦੇਖਿਆ ਦਇ ਨੌਨ ਭਰੇ ।। ਰਹਾੳ ।। ਨਿਤ ਕਾਗ⁴ ਉਡਾਰਉ ਬਨਿ ਰਹਉ ॥ ਨਿਸ<sup>5</sup> ਤਾਰੇ ਗਣਤੀ ਮੈਂ ਨਾ ਸਵਉ ॥ ਜਿਉ ਲਵੈ<sup>6</sup> ਪਪੀਹਾ / ਤਿਉ ਤਿਉ ਲਵਉ<sup>7</sup> ॥ ੨ ॥ ਮੈ ਪੀਉ<sup>8</sup> ਬਿਨੂ ਪਲੂ ਨ ਬਿਹਾਵਏ ॥ ਜਿਉ ਵਿਛੰਨੀ 209 (₽) ਕੁੰਜ ਕੁਰਲਾਵਏ ॥ ਜਿਊ ਜਲ ਬਿਨ ਮੀਨ ਤਰਫਰਾਵਏ ॥ ੩ ॥ ਸੇਖ ਸਰਫ ਨ ਹੋਰਿ ਉਤਾਵਲਾ ॥ ਇਕ ਚੋਟ ਨ ਥੀਦੇ ਚਾਵਲਾ ॥ ਕਿਆ ਦਰਸ਼ਨਿ ਭਲਹ ਬਾਵਲਾ ॥ ੪ ॥ ਰਾਗ ਧਨਾਸਰੀ ।। ਪੈ ਚਕੀ ਆਪੂ ਪੀਸਾਈਐ ।। ਵਿਚ ਰੰਗਣਿ ਅੰਗ ਜਲਾਈਐ ।। ਜਿਊ ਤਨਿ ਕਪੜ ਰੰਗੂ ਚੜਾਈਐ ॥ ਤਾ ਨਾਮੂ ਮੰਜੀਠੇ ਪਾਈਐ ॥ ੧ ॥ ਇੳ ਪ੍ਰੇਮ ਪਿਆਲਾ ਪੀਵਣਾ ।। ਜੀਗ ਅੰਦਰਿ ਮੀਰ ਮੀਰ ਜੀਵਣਾ ।। ਰਹਾਉ ।। ਵਿਚ ਆਵੀ ਪਾਇ ਪਕਾਈਐ ॥ ਹੋਇ ਰਈ ਆਪ ਤੰਬਾਈਐ ॥ ਤਿਲ ਘਾਣੀ ਮਾਹਿ ਪੀੜਾਈਐ ॥ ਤਾ ਦੀਪਕ ਜੋਤਿ ਜਗਾਈਐ ॥ २ ॥ ਵਿਚ ਆਰਣਿ ਤਾਵਣਿ ਤਾਈਐ ॥ ਘਣ ਅਹਰਣ ਮਾਰਿ ਸਹਾਈਐ ॥ ਤ/ੳ ਸਿਕਲ ਸਵਾਰ ਬਣਾਈਐ ॥ ੩ ॥ ਹੋਇ ਬਿਰਖ ਰਬਾਬ ਘੜਾਈਐ ।। ਹੋਇ ਛੇਲੀ ਆਪ ਕਹਾਈਐ ॥ ਕੀ ਚਾਰ ਬਿਚਾਰ ਬਜਾਈਐ ।। ਇੳ

ਵੀਚਾਰਿਆ ॥ ਰੂਪੁ ਜੋਬਨੁ ਨਾਹਿ ਨਿਹਾਰਿਆ ॥ ਘਰਿ ਆਏ <sup>10</sup>ਨਉ ਸਹਿ<sup>10</sup> ਪਿਆਰਿਆ ॥ ੨ ॥ ਪੇਖਿ ਚਕਵੀ ਸੂਰਜ ਅਨੰਦੁ ਘਣਾ ॥ ਮਿਲ ਚਾਤ੍ਰਕ ਬੂੰਦ ਤ੍ਰਿਪਤਾਸ ਮਨਾ ॥ ੨੦੨ (ੳ) ਪੀਆ ਮਿਲੈ ਸੁਖੁ ਪਾਇਆ <sup>11</sup>ਤ ਕੇਹੀ ਕੀਮ ਗਣਾ<sup>11</sup> ॥ ੩ ॥ ਜਨੁ ਨਾਨ/ਕ ਇਉ ਸਹੁ ਰਾਵਿਆ ॥ ਰਸੁ ਚਾਖਿ ਗੁਗਾ ਮੁਸਕਾਣਿਆ ॥ ਜਿਨ ਪੀਆ ਤਿਨ ਹੀ ਜਾਣਿਆ ॥ ੪ ॥ ਤਬ ਸੇਖ ਸਰਫ ਨੇ ਕਦਮਾ ਉਪਰ ਹਥੁ ਲਾਇਆ ॥ ਜੁ ਘਰਿ ਬੈਠਿਆ ਗੰਗਾ ਆਈ ॥

ਤੁਸੀਂ ਗਰੀਬ ਨਿਵਾਜ ਹਉ ਜੀ ॥ ਦਿਆਲੁ ਹੋਵਹੁ ॥ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਨਜ਼ਰਿ ਭਰ ਦੇਖਣੇ ਨਾਲਿ ਸੇਖ ਤਾਈ ਦ੍ਰਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟ ਹੋਇ ਗਈ ॥ ¹²ਗੋਮ ਰੋਮ¹² ਦਰੁ ਦੀਵਾਰ ਮਸਤੁ <mark>ਹੋਇ</mark>

ਸਰਫ ਸਰੋਦੂ ਸੁਣਾਈਐ ॥ ੪ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਤਿਸ ਦਾ ਜਬਾਬੂ ਕਹਿਆ ॥ ਰਾਗੂ ਧਨਾਸਰੀ ॥ <sup>9</sup>ਦਰਮਾਂਦੀ ਦੁਆਰੇ ਆਈ ਆ ॥ ਨਿਜ ਮਹਲੀ ਖਸਮਿ ਬੁਲਾਈ ਆ ॥ ਸਹਿ ਭਾਣਾ ਤਾਂ ਲੈ ਗਲਿ ਲਾਈ ਆ ॥ ੧ ॥ ਇਉ ਮਿਲਿਆਂ ਨੀ ਮਾਏ ਕਰਮੁ ਕਰੈ ॥ ਭਈ ਸਾਂਤਿ ਦੇਖਿਆਂ ਪੀਉ ਨੈਨ ਭਰੇ ॥ ਰਹਾਉ ॥ ਗਣ ਅਉਗਣਿ ਨਾਹਿ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਭੀੜ। <sup>2</sup>ਪ੍ਰੀਤਮ। <sup>3</sup>ਜੋਤਿਸ਼ੀ। <sup>4</sup>ਕਾਂ। <sup>5</sup>ਰਾਤ। <sup>6</sup>ਬੋਲਣਾ, ਪੀ ਪੀ ਕਰਨਾ। <sup>7</sup>ਪੀ ਪੀ ਕਰਦੀ ਹਾਂ। <sup>8</sup>ਪ੍ਰੀਤਮ। <sup>9</sup>ਇਹ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਹੀਂ। <sup>10</sup>ਨੌ ਸ਼ਹ, ਲਾੜਾ। <sup>11</sup>ਪਾਠ ਸੰਦਿਗਧ ਹੈ। <sup>12</sup>ਪੋਥੀ ਵਿਚ ਪਾਠ "ਰੁਮ ਰੁਮ" ਹੈ।

ਗਇਆ ॥ ਹਰਿ ਜਾਮੇ ਅੰਦਰਿ ਹਰਿ ਬੁਰਕੇ ਅੰਦਰਿ ਬ੍ਰਹਮ ਹੀ ਪਇਆ ਨਜਰਿ ਆਵੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਖੁਸੀ ਦੇ ਕੇ ਚਲਦਾ ਰਹਿਆ ॥ ਇਕ ਟਿਕਾਣੇ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੪੯] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/

২০২ (%)

ਚਿਤ੍ਰ ੫੧ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਦੇ ਸਾਮ੍ਹਣੇ ਇਕ ਸਿਖ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਬੈਠਾ ਹੈ । ਹੇਠਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਇਕ ਸਿਖੂ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ [ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਦਾ ਫਲ ॥]/ ਤਬ ਬਾਬਾ ਇਕ ਸਿਖ ਦੀ ਪ੍ਰੀਤ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਇਕ ਸਹਰਿ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਇਕੂ ਜੂ ਸਿਖੂ ਥਾ ਸ ਆਵਦਿਆ ਜਾਵਦਿਆ ਸਿਖਾ ਦੀ ਬਹੁਤੂ ਸੇਵਾ ਕਰੈ ॥ ਅਤੈ ਜਿਸ ਵੇਲੇ ਸਿਖਾ ਨੂੰ ਵਿਦਾ ਕਰੈ ਤਾ ਪਛੇ ਜ ਭਾਈ ਜੀ ਸਾਧੂ ਮਿਲੇ ਕਾ ਕਿਆ ਫਲੂ ਹੈ ।। ਕੋਈ ਕਛੂ ਕਹੈ ਕੋਈ ਕਛ ਕਹੈ ॥ ਉਸ ਦੀ ਨਿਸਾ<sup>3</sup> ਨ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਉਸ ਦੇ ਘਰਿ ਜਾਇ ਨਿਕਲਿਆ ॥ ਉਸ ਬਹੁਤੂ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ॥ ਵਡੇ ਵੇਲੇ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਪੁਛਣਾ ਕੀਤਾ ॥ ਜੂ ਜੀ ਸਾਧੂ ਮਿਲੈ ਕਾ ਫਲੂ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਤਬ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਫਲੂ ਤੈਨੂ ਭਲਕੇ ਮਲਮ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਫਲਾਣੇ ਥਾਇ ਜੰਗਲ ਵਿਚ ਇਕ ਦਰਖਤੂ ਹੈ । ਉਥੇ ਜੂ ਕੋਈ ਹੋਵੈਗਾ ਸ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਕਰੇਗਾ ।। ਜੇ ਕਰ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਉਥੇ ਨ ਹੋਈ ।। ਤਾ ਅਸਾ/ਡੇ ਪਾਸਿ ਫਲਾਣੇ ਥਾਇ ਫਿਰ ਆਵਹਿ ॥ ਉਹ ਸਿਖੂ ਭਲਕੇ ਉਠਿ ਗਇਆ ॥ ਦੇਖੇ ਤਾ ਦਰਖਤ ਹੇਠਿ ਇਕ ਜੋੜਾ ਕਾਵਣੀ ਕਾੳ ਬੈਠੇ ਹਨ ।। ਹੋਰ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਘੜੀਆ ਦਇ ਤੇ ਬੈਠਿ ਕੇ ਉਠਿ ਆਇਆ ।। ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ।। ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਕਿਉ ਭਾਈ ਸਿਖਾ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿ ਨਾਹੀ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਉਥੇ ਮਨੁਖ ਕੋਈ ਨਾਹਾ ॥ ਇਕ ਜੋੜਾ ਕਾਵਾ ਦਾ ਬੈਠਾ ਥਾ ॥ ਮੇਰੀ ਨਿਸਾ ਕਿਸ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਭਲਕੇ ਭੀ ਉਸੇ ਬਾਇ ਜਾਵੈ ।। ਭਲਕੇ ਫਿਰ ਗਇਆ ।। ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜੁ ਇਕ ਜੋੜਾ ਬਗੁਲਿਆ ਕਾ ਬੈਠਾ ਹੈ ਮਾਨੁਖ ਕੋਈ ਨਾਹੀ॥ ਘੜੀਆ ਦੁਇ ਤ੍ਹੇ ਬੈਠਿ ਕੇ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਪਛਿਆ ਕਿਉ ਭਾਈ ਸਿਖਾ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਹੈ ਕਿ ਨਾਹੀ ॥ ਕਹੈ/ ਜੀ ਇਕ ਜੋੜਾ ਬਗਲਿਆ ਦਾ ਬੈਠਾ ਥਾ ਮਾਨੁਖ ਕੋਈ ਨਾਹਾ ॥ ਮੇਰੀ ਨਿਸਾ ਕਿਸ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਭਾਈ ਭਲਕੇ ਫੇਰ ਉਥੇ ਹੀ ਜਾਵੈ ॥ ਭਲਕੇ ਫੇਰ ਗਇਆ ॥ ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜ ਇਕ ਜੋੜਾ ਹੰਸਣੀ ਤੇ ਹੰਸੂ ਬੈਠਾ ਹੈ ਮਾਨੂਖ ਕੋਈ ਨਾਹੀ।। ਘੜੀਆ ਦੁਇ ਤੈ ਬੈਠਿ ਕੇ ਫਿਰ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਕਿਉ ਭਾਈ ਦਿਖਾ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ਕਿ ਨਾਹੀ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਇਕੂ ਜੋੜਾ ਹੰਸਾ ਦਾ ਬੈਠਾ ਥਾ ਮਾਨੂਖ ਕੋਈ ਨਾਹਾ ਮੇਰੀ ਨਿਸਾ ਕਿਸ ਤੇ ਹੋਵੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਭਾਈ ਸਿਖਾ ਭਲਕੇ ਫੇਰ ਜਾਏ ॥ ਭਲਕੇ ਉਹ ਸਿਖ ਫੇਰ ਗਇਆ ।। ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਜੁ ਇਕੂ ਇਸਤਰੀ ਤੇ ਪੂਰਖੂ ਬੈਠੇ ਹੈਨਿ ।। ਉਨਾ ਨਾਲਿ ਪੈਰੀ ਪੳਣਾ ਹੋਇਆ ।। ਉਨਾ ਪਾਸਹੂ ਪੁਛਿਉਸੂ ਜੂ ਭਾਈ ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਫ/ਲ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਉਨਾ ਆਖਿਆ ਸਾਧੂ ਮਿਲੇ ਦਾ ਫਲੂ ਤੈਨੂ ਅਜੇ ਮਲੂਮ ਨ ਹੋਇਆ ॥ ਅਸਾ ਨੂੰ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨੂੰ ਲਗਿਆ ਕਾ ਫਲੂ ਹੋਇਆ।। ਜੂ ਅਸਾਡਾ ਜਨਮੁ ਸਊਰਿਆ

203 (₽)

203 (씨)

208 (용)

308 (M)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਕਪੜਾ, ਸਰੀਰ। <sup>2</sup>ਪਰਦਾ। <sup>3</sup>ਤਸੱਲੀ।

२०५ (८)

२०५ (भ)

ਅਸੀਂ ਵਡੇ ਹਤਿਆਰੇ ਪਾਪੀ ਜੀਅ ਸੇ ਤੇ ਕਾਉਂ ਦੀ ਜੂਨ ਪਾਏ ਸੇ ।। ਪਹਲੇ ਦਿਨ ਜੁ ਤੇਰਾ ਦਰਸਨੁ ਹੋਇਆ ।। ਅਸੀਂ ਬਗੁਲੀ ਬਗੁਲਾ ਹੋਇ ਗਏ ।। ਦੂਸਰੇ ਦਿਨੁ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨੁ ਲਗਿਆ ਹੰਸਣੀ ਹੰਸ ਹੋਏ ।। ਤੀਜੇ ਦਿਨ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨੁ ਡਿਠਿਆ ਮਨੁਖ ਦੇਹ ਸਵਾਧਾਨੁ ਪਾਈ ।। ਉਹ ਧੰਨੁ ਤੇਰਾ ਗੁਰਦੇਵ ਹੈ ਜੁ ਤੇਰੇ ਦਰਸਨੁ ਕੀਤਿਆ ਅਸਾ ਪਾਪੀਆਂ ਦੀ ਗਤਿ ਹੋਈ ।। ਅਪਣੇ ਗੁਰਦੇਵ ਦਾ ਦਰਸਨੁ ਦਿਖਾਇ ।। ਤਾਂ ਉਸ ਸਾਧੂ ਕੇ ਕਪਾਟ ਖੁਲੁ ਗਏ ਦ੍ਰਿਬ ਦ੍ਰਿਸਟ ਹੋਇ ਆਈ ।। ਤਾਂ ਉਹੁ ਸਭੈ ਆਇ ਕੈ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਪੈਰੀ ਪਏ ।। ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਸਿਖਾ ਸੁਣਾਉਂ ਭਾਈ ਤੇਰੀ ਨਿਸਾ ਹੋਈ ।। ਤਾਂ/ ਉਸ ਸਿਖੁ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ।। ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹ ਤੇਰੀ ਗਤਿ ਮਿਤ ਤੂਹੈ ਜਾਣੇ ਜਾਂ ਪਰਮੇਸਰੁ ਮਿਲਿਆ ਤਾਂ ਨਿਸਾਂ ਦੀ ਕਿਆ ਰਹੀ ।। ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀਂ ਕੀਤੀ ਨਾਮ ਦਾਨੁ ਇਸਨਾਨੁ ਦਿੜਾਇਆਂ ।। ਉਥੋਂ ਬਾਬਾ ਚਲਦਾ ਰਹਿਆਂ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। [ਪo] ।। ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ।।

> ਚਿਤ੍ਰ ੫੨ ਗੋਸਟਿ ਫੈਲਸੂਫ ਫਕੀਰ ਨਾਲਿ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ । ਕੋਲ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

ਸਾਖੀ ਬੀਚਾਰ ਫਕੀਰੀ ਕਾ ॥ / ਗੋਸਟੂ ਫੈਲਸੂਫ ਫਕੀਰ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥

ਤਬ ਇਕੁ ਫੈਲਸੂਫ ਫਕੀਰ ਨਾਲਿ ਗੋਸਟ ਹੋਈ ॥ ਤਬ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਪਹਿਲੀ ਫਕੀਰੀ ਅੰਦਰਿ ਚਾਹੀਐ॥ ਅੰਦਰਿ ਫਕੀਰੀ ਹੋਇ ਸੁ ਕਿਸ ਭਾਤਿ ਹੋਇ॥ ਜਿਉ ਧਾਨ ਕੀ ਮੁੰਜਰ ਹੋਇ ਸਨੀ ਕੀ॥ ਤਉ ਕਛੁ ਸੋਧੀਐ ਅੰਦਰਿ ਫਲੁ ਹੋਇ॥ ਇਸ ਭਾਂਤਿ ਕਰ ਕੇ ਜੇ ਅੰਦਰਿ ਫਕੀਰੀ ਹੋਇ ਤਾ ਭਾਵੈ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਹੋਵੈ॥ ਭਾਵੈ ਉਦਾਸ ਮਹਿ ਹੋਵੈ॥ ਅਰੁ ਜੇ ਗ੍ਰਿਹਸਤ ਮਹਿ ਨਾ ਰਹੈ ਬਾਹਰਿ ਨਿਕਲੇ ਤਉ ਭੇਖੁ ਕਰਿ ਨਿਕਲੇ ਫਕੀਰ ਦਾ॥ ਸਿਰੁ ਮੁਨਾਵੈ ਟੋਪੀ ਲੇਵੇ ਖਫਣੀ ਪਹਰੇ ਲੰਗੋਟੀ ਪਹਰੇ॥ ਤਬ ਏਹੁ ਬਸਤ੍ਰ ਤੋਬਹ ਤੋਬਹ ਕਰਿ ਉਠਤੇ ਹੈ॥ ਕਹਤੇ ਹੈਨ॥ ਏ ਹੈਵਾਨ ਖੁਦਾਇ ਕੇ ਤੂ ਅਸਾ ਨੂ ਉਪਰਿ ਨਾ ਲੈ॥ ਜਿਨਾ ਦੇ ਅਸੀ ਬਸਤ੍ਰ ਹਾ ਪਰ ਜੇ/ ਉਇ ਅਮਲ ਹੋਵਨ ਤਾ ਲੈ ਨਾਹੀ ਤਾ ਨ ਲੈ॥ ਜਿਨਾ ਦਾ ਤੂੰ ਕੁਟਣੁ ਹੈ ਸੇ ਲੈ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਫੁਰਮਾਈਐ॥ ਸੇ ਬਸਤ੍ਰ ਕਵਨੁ ਹੈ॥ ਜਿਤ ਪਹਰੇ ਸੌਭਾ ਪਾਵਹਿ॥ ਤਬ ਬਸਤ੍ਰ ਕਹਤੇ ਹੈ ਸਿਰੁ ਮੁਨਾਵਣਾ ਟੋਪੀ ਪਹਰਣੀ ਏਹ ਬਾਲਕ ਦਾ ਭੇਖੂ ਹੈ॥ ਕੇਹਾ ਬਾਲਕੁ ਜਿਚਰੁ ਗੋਦੀ ਰੁੜਦਾ ਹੋਵੈ॥ ਜੇ ਉਸਿ ਬਾਲਕ ਜੇਹਾ ਹੈ॥ ਤਾ ਅਸਾ ਕਉ ਹਥਿ ਲਾਇ॥ ਅਤੇ ਜੇ ਸਿਆਣਾ ਹੈ ਤਾ ਨ ਲਾਇ॥ ੧॥ ਅਰੁ ਖਫਨੀ¹ ਬੋਲੀ॥ ਏ ਯਾਰ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਜੇ ਮੈਨੂ ਪੈਨਦਾ ਹੈ ਖਫਨੀ ਮਰਦੇ ਦਾ ਪਹਰਾਵਾ ਹੈ॥ ਜੇ ਜੀਵਦਾ ਮੁਰਦਾ ਹੋਵੈ ਤਾ ਪਹਰੁ॥ ਅਤੇ ਜੇ ਕਾਈ

ਾਫਕੀਰਾਂ ਦੇ ਪਹਨਣ ਦਾ ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਦਾ ਲੰਬਾ ਚੋਗਾ। <sup>2</sup>ਵਾਂਗ। <sup>3</sup>ਹਉਮੈ। <sup>4</sup>ਲਾਲਚ।

ਦੁਨੀਆ ਥੀ ਹਿਰਸ ਕਰਹਿ ਤਾਂ ਤੂ ਮੈਨੂ ਨਾ ਪਹਰੁ ॥ ੨ ॥ ਫਿਰ ਫਹੌੜੀ ਬੋਲੀ ॥ ਏ ਬੰਦੇ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਮੈਂ ਤੋਂ ਮਿਸਲ² ਗੁਦੜ ਦੀ ਧੂਏ ਦੀ ਹਾਂ ॥ ਜੇ ਖੁਦੀ³ ਹਿਰਸ⁴ ਛੋਡਹਿ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਉਪ/ਰਿ ਧੁਖਹਿ ਤਾਂ ਹਥਿ ਲਾਇ ॥ ਨਾ ਧੁਖਹਿ ਤਾਂ ਨਾ ਲਾਇ ॥ ੩ ॥ ਫੇਰ ਡਿਬੀ ਬੋਲੀ ॥ ਏ ਬੰਦੇ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਤੂੰ ਜੂ ਮੈਨੂ ਹਥੂ ਲਾਇਦਾ ਹੈ ਜੇ ਉਤਿ ਮਜਲਿ¹ ਚਲਹਿ ਤਾਂ ਤੂ ਮੈਨੂ ਹਥੂ ਲਾਇ ॥ ਤਬ ਉਸ ਪੂਛੀ ਡਿਬੀ ਤੇਰਾ ਕਵਨੂ ਰਾਹੂ ਹੈ ॥ ਤਾ ਡਿਬੀ ਬੋਲੀ ਮੇਰਾ ਰਾਹੁ ਉਪਠਾ ਹੈ। ਹੋਰਨਾ ਭਾਡਿਆ ਦੇ ਮੁਹਿ ਸਿਧੈ ਹੈਨ ਮੇਰਾ ਮਹੂ ਉਪਨਾ ਹੈ । ਜੇ ਕਰ ਜਹਾਨ ਦੀਉਂ ਸਾਦੀਉਂ ਗਮੀਉਂ ਵਲੋਂ ਮਹੂ ਉਪਨਾ ਕਰ ਰਖੇ ਤਾ ਹਥ ਲਾਇ ਨਾਹੀ ਤਾ ਨ ਲਾਇ॥ ੪॥ ਬਹੜਿ ਫਕੀਰੀ ਦੀ ਕਿਆ ਮਜਲਿ ਹੈ॥ ਜੇ ਏਕ ਬਾਰ ਏਹ ਘਰ ਤਿਆਗਿ ਨਿਕਲੇ ।। ਤਾ ਫਿਰ ਕਿਆ ਦੁਨੀਆ ਦੇ ਘਰਾ ਅਗੇ ਜਾਇ ਹਥੂ ਅਡੇ ॥ ਸਬਰ ਕਰਕੇ ਬਹਿ ਰਹੋ ॥ ਖਦਾਇ ਉਪਰ ਸਿਦਕ<sup>2</sup> ਕਰੋ ॥ ਅਕੈ ਦਮੁ ਨਿਕਲਿ ਗਇਆ ।। ਅਕੈ ਖੁਦਾਇ ਮਿਲਿਆ ।। ਜਿਸ ਦੁਨੀਆ/ ਨੂ ਤਿਆਗਿ ਨਿਕਲਿਆ ।। ਫਿਰ ਉਸ ਹੀ ਦੁਨੀਆ ਵਿਚ ਹਟਿ ਹਟਿ ਲਗਾ ਮੰਗਿਣ ਮੰਗਿ ਖਾਵਣਿ ॥ ਤਾ ਖੁਦਾਇ ਨਾਲਿ ਵਾਸਲੂ<sup>3</sup> ਨ ਹੋਇਉ ॥ ਤਾ ਕਿਸੀ ਮਜਲੂ ਨ ਪਹੁਤਾ ॥ ਜੇ ਇੰ ਜੇ ਹੀ ਫਕੀਰੀ ਹੋਇ ਨ ਆਵੈ ॥ ਤਾ ਇਸ ਨੂ ਘਰੁ ਹੀ ਭਲਾ ॥ ਮਤੁ ਕਛੁ ਮਸਕਤਿ⁴ ਵਿਚ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਨਾਇ ਭੀ ਨਿਕਲੇ ॥ ਜਦਿ ਕਦਿ ਏਵੇਂ ਫਕੀਰੀ ਕਰੈ ਜੇ ਨ ਕਰੈ ॥ ਤਾ ਸਾਗੀ<sup>5</sup> ਹੋਇਆ ॥ ਸਾਗੀ ਕਿਆ ਕਰਦੇ ਹਨ ।। ਰਤੀ ਇਕੁ ਸਾਗੂ ਕਰਿ ਆਵਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਸਾਗੀ ਐਨ ਜੋਗੀ ਹੈਨ ਨ ਸੰਨਿਆਸੀ ਹੈਨ ਜੋ ਰੂਪੂ ਕੀਤਾ ਲੋੜਣਿ ॥ ਬਾਹਰੂ ਸਾਗੁ ਕਰਤੇ ਹਨ ॥ ਅੰਦਰਹੁ ਮਸਕਰੇ<sup>6</sup> ਹੈਨ ।। ਜੋਗੀ ਸੰਨਿਆਸੀ ਹੋਵੳ ।। ਪੀਰ ਪਰਖੂ ਹੋਵੳ ਭਗਤੂ ਸਿਧ ਸਾਧਕ ਹੋਵਊ।। ਅੰਦਰਿ ਦਾਵਾ ਰਹਿਆ ਤਾ ਸਾਗੀ ਹੋਇਆ।। ਜੇ ਦਾਵਾ ਦੂਰਿ ਹੋਵੈ ਤਾ ਫਕੀਰੂ ਭੀ ਪੀਰ ਭੀ ਮੁਰੀਦੂ ਭੀ ਸਿਖੁ/ ਭੀ∖ਗੁਰੂ ਭੀ ॥ ਵਾਹੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਬੌਦੇ ਖੁਦਾਇ ਦੇ ਧੰਨੂ ਤੇਰੀ ਕਮਾਈ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨਿ ਹੋਈ ॥ [੫੧ ॥] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

200 (₽)

২০১ (৸)

ਚਿਤ ੫੩

ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਗੌਰਖ ਤੇ ਕਾਲ ਨਾਲ ਗੌਸ਼ਟ

ਗੌਸਟ ਗੌਰਖ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ ਨਾਲੇ ਕਾਲ ਨਾਲਿ ਗੌਸਟ ਹੋਈ ॥ | ਗੌਰਖ ਬੋਲਿਆ ॥ ਕਿਆ ਧਰਤੀ ਕਾ ਢਾਪਣਾ ਕਿਆ ਅਕਾਸ ਕੀ ਕੂਚੀ ॥ ਕਹੈ ਗੌਰਖੁ ਸੁਣਿ ਹੋ ਨਾਨਕੁ ਸੁਰਗੁ ਕੀ ਬਾਟ ਉਚੀ ਕਿ ਨੀਚੀ ॥ ੧ ॥ ਸਬਦੁ ਧਰਤੀ ਕਾ ਢਾਪਣਾ ਸੁਤਤਿ ਅਕਾਸ ਕੀ ਕੂਚੀ ॥ ਕਹੈ ਨਾਨਕੁ ਸੁਣਿ ਹੋ ਗੌਰਖੁ ਸੁਰਗ ਕੀ ਬਾਟ ਊਚੀ ਨਾ ਨੀਚੀ ॥ ੨ ॥ ਕੈ ਉਂਗਲ ਅਕਾਸੁ ਹੋ ਪੁਰਖਾ ਕੈ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਤਾਰੇ ॥ ਕਲਿ ਮਹਿ ਦੇਵ ਕੇਤੇ ਹੋ ਪੁਰਖਾ ਇਦ੍ਰ ਬਰਸੈ ਕੈ ਧਾਰੇ ॥ ੩ ॥ ਚਾਰ ਉਂਗਲ ਅਕਾਸ ਰੇ ਪੁਰਖਾ ਦੁਇ ਮੰਡਲ ਮਹਿ ਤਾਰੇ ॥ ਕਲਿ ਮਹਿ ਦੇਉ ਏਕੋ ਰੇ ਪੁਰਖਾ ਇੰਦ੍ਰ ਬਰਸੈ ਨਉ ਧਾਰੇ ॥ ੪ ॥ ਫਿਰ ਸਿਧ ਨੇ ਕਾਲਿ ਬੁਲਾਇਆ ਕਾਲੁ ਬੋਲਿਆ ॥ ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਊਠਤ ਮਾਰਉ ਬੈਠਤ ਮਾਰਉ ਮਾਰਉ ਸੋਆ ਸੂਤਾ ॥ ਚਾਰੇ ਜੁਗ ਮਹਿ ਮਹਾ ਜਾਲੁ ਹਮਾਰਾ ਕਹਾ ਕਰਹੁਗੇ ਪੂਤਾ ॥ ੫ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ / ॥ ਸਲੋਕੁ ॥ ਊਠਤ ਜਾਗਉ ਬੈਠਤ ਜਾਗਉ ਜਾਗਉ ਸੋਆ ਸੂਤਾ ॥ ਚਾਰੇ ਜੁਗ ਤੇ ਰਹੋ ਨਿਰਾਲਾ ਤਉ ਬਾਬੇ ਕਾ ਪੂਤਾ ॥ ੬ ॥ ਸਗਲੀ ਧਰਤੀ ਡਿਬੀ ਕਰਉ ਅੰਬਰੁ ਕਰਉ ਉਪਾਰਾ ॥ ਚਾਰੇ ਜੁਗ ਕਾ ਈਧਨ ਕਰਉ ਕਹਾ ਰਹੈ ਹੋ ਨਾਨਕੁ ਪਿੰਡ ਤੁਮਾਰਾ ॥ ੭ ॥ ਇੰਦ੍ਰੀ ਕਾ ਜਤੀ

20t (♥)

30t (W)

<sup>1</sup>ਪੜਾ, ਰਾਹ । <sup>2</sup>ਵਿਸ਼ਵਾਸ । <sup>3</sup>ਮਿਲਣਾ । <sup>4</sup>ਮਿਹਨਤ । <sup>5</sup>ਸ੍ਵਾਂਗੀ । <sup>6</sup>ਮਸਖ਼ਰੇ ।

उ०स (B)

੨੦੯ (ਅ)

ਜਿਹਬਾ ਕਾ ਸੂਚਾ ।। ਧਰਤਿ ਤੇ ਚਉੜਾ ਅਕਾਸ ਤੇ ਮੂਚਾ ।। ਇੰਦ੍ਰੀ ਜਿਹਬਾ ਏਕੋ ਨਾਲਿ ।। ਕਰੁ ਨਾਨਕੁ ਇਤ ਸੰਜਮਿ ਬੰਚੈ ਕਾਲੁ ॥ ੮ ॥ ਫਿਰ ਕਾਲੁ ਦਲਗੀਰੁ ਹੋਇਆ [।।] ਕਾਲ ਕਹਿਆ ਮੈਂ ਹੁਕਮੁ ਵਿਚੁ ਹਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਕਾਲ ਕੀ ਉਸਤਤਿ ਕੀਤੀ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ॥ ॥ ਸਲੌਕ ॥ ॥ ਕਹਾ ਭਇਆ ਜੇ ਪਿੰਡੁ ਨ ਪੜਿਆ ॥ ਜੇ ਮੈਂ ਵਰਿਆ ਭਰਮਤਿ ਫਿਰਿਆ ॥ ਜੇ ਸੈ ਵਰਿਆ ਅਉਧੁਵ ਧਾਈ ॥ ਤਾ ਅੰਤ ਕਾਲੁ ਪਿੰਡੁ ਪੜੈਗਾ ਭਾਈ ॥/ ੯ ॥ ਆਵੈ ਕਾਲੁ ਕਹਾ ਕੋ ਜਾਇ ॥ ਜਲਿ ਥਲਿ ਮਹੀਅਲਿ ਕਾਲੁ ਹੀ ਖਾਇ ॥ ਆਵੈ ਕਾਲੁ ਕਹਾ ਕੋ ਨਸੈ ॥ ਕਵਨੁ ਕੁਟੀ ਜਿਤੁ ਜਾਇ ਕੋ ਬਸੈ ॥ ਕਵਨ ਕੁੰਟ ਜਿਤੁ ਜਾਈਐ ਨਿਸ ॥ ਚਉਦਹ ਤਬਕ ਕਾਲਿ ਕੇ ਵਿਸ ॥ ਕਾਲਿ ਕੇ ਬਾਧੇ ਰਾਮੁ ਰਸੂਲੁ ॥ ਨਾਨਕੁ ਬਰਸਰ ਕਾਲੁ ਕਬੂਲੁ ॥ ਆਪੇ ਆਵੈ ਆਪੇ ਜਾਇ ॥ ਆਵੈ ਕਾਲ ਕਸੈ ਲੈ ਜਾਇ ॥ ਸੋਧ ਸਾਥਿ ਜਬ ਦੇਖਾ ਮੜਾ ॥ ਜਿਤ ਦੇਖਾ ਤਿਤੁ ਨਾਨਕੁ ਖੜਾ ॥ ੧੦ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੫੨] ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥ /

ਚਿਤ੍ਰ ਪ੪ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਤੇ ਲਹਣਾ ਜੀ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਹੇਠਾਂ ਮਰਦਾਨਾ ਰਬਾਬ ਵਜਾ ਰਹਿਆ ਹੈ ।

ਗੋਸਟ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਅੰਗਦੂ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ / ਗੋਸ਼ਟਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ २१० (ह) ਕੀ ਅੰਗਦੂ ਨਾਲਿ ਹੋਈ ॥ ਇਕ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਰਾਵੀਂ ਨਦੀ ਉਪਰਿ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੇ ਪਿਛੈ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਜਦਿ ਅਢਾਈ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਗਈ ।। ਤਦਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਰਾਵੀ ਨਦੀ ਉਪਰਿ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ।। ਤਦਿ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ ਪਿਛਲੀ ਆਇ ਰਹੀ ।। ਤਬ ਗਰ ਬਾਬੇ ਬਸਤ੍ਰ ਉਤਾਰੇ ਇਸਨਾਨੂ ਕੀਆ ਬਸਤ੍ਰ ਪਹਰੇ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਸਿਮਰਣੇ ਬੈਠਾ ਪਰਮੇਸੂਰ ਕਾ ਸਿਮਰਨੂ ਕਰਣਿ ਲਗਾ ॥ ਆਪਣੇ ਸਾਹਿਬੂ ਕੀ ਸਿਫਤ ਲਗਾ ਕਰਣਿ ॥ ਸਲੋਕੂ ॥ ¹ਸੂਬਾਹੀ² ਸਲਾਹਿ³ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਨਿ ॥ ਸੇਈ ਪਰੇ ਸਾਹ ਵਖਤੇ ਉਪਰਿ ਲੜਿ ਮਏ ॥ ਦਜੈ ਬਹੁਤੇ ਰਾਹ ਮਨ ਕੀਆ ਮਤੀ ਖਿੰਡੀਆ ॥ ਬਹੁਤ ਪਏ ਅਸਗਾਹ ਗੋਤੇ ਖਾਹਿ ਨ ਨਿਕਲੇਹਿ॥ ਤੀਜੈ ਮੂਹਿ ਗਿਰਾਹ ਭੂਖੂ ਤਿਖਾ ਦਇ ਭਉ ਕੀਆ ।।/ ਖਾਧਾ ਹੋਇ ਸੁਆਹੂ ਭੀ ਖਾਣੇ ਸਿਊ ਦੱਸਤੀ ।। ਚਊਥੇ ਆਈ ਉਘਿ ਅਖੀ 290 (W) ਮੀਟ ਪਵਾਰਿ ਗਇਆ ।। ਭੀ ਉਠਿ ਰਚਿਊਨ ਵਾਦ ਸੈ ਵਰਿਆ ਦੀ ਪਿੜ ਬਧੀ ।। ਸਕੇ ਵੇਲਾ ਵਖਤ ਸਭ ਜੇ ਅਠੀ ਭਉ ਹੋਇ॥ ਨਾਨਕੁ ਸਾਹਿਬ ਮਨਿ ਵਸੈ ਸਚਾ ਨਾਵਣ ਹੋਇ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਏਹੁ ਸਲੋਕੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਪੜਿਆ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜੂ ਵਾਹੂ ਵਾਹੂ ਸਚੇ ਪਾਤਿਸਾਹਿ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤਿ ਕਿਸੈ ਨਾਹੀ ਕਰ ਸਕੀ॥ ਸ ਕਉਣ ਹੈ ਜਿ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕੋਈ ਕਰੈ ॥ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕੋਈ ਜਾਣਦਾ ਨਾਹੀ ॥ ਜ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਜਿ ਕੋਈ ਤੇਰਾ ਉੜਕੂ ਸੁਮਾਰੂ ਜਾਣੇ ਸੂ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕਰੈ ॥ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕੋਈ ਜਾਣਦੋ ਨਾਹੀ ।। ਤਾਂ ਹਉ ਜੰਤੂ ਕਿਆ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਕਾ ਵਖਿਆਣ ਕਰੀ ।।

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਵਿਚ ਪੰਨਾ ੧੪੫ ਉਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ। ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਹ ਹਨ : <sup>2</sup>ਸਬਾਹੀ। <sup>3</sup>ਸਾਲਾਹ। <sup>4</sup>ਪਰਲੱਕ ਵਿਚ; ਭਾਵ ਘੁਕ ਸੌਂ ਗਇਆ। <sup>5</sup>ਓੜਕ, ਅੰਤ। <sup>6</sup>ਗਿਣਤੀ।

ਪਰੂ ਜੂ ਜੀ ਤੇਰੀ ਸਿਫਤ ਨੂੰ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਲੈਣਿ ਨੂੰ ਲੱਚਦੇ ਹੈਨਿ ॥ ਮੈਂ ਉਨਾ ਦੀ ਸਲਾਹਿ ਕਰੀ ਜੇ ਕਰਿ ਸਕੀ ।। ਸੂਬਾਹੀ ਕਹੀਐ/ ਭਲਕੂ [॥] ਭਲਕੂ ਕਹੀਐ ਸਕਾਰ [॥] ਨਾਮ ਲੀਜੈ ਜਿਨਾ ਇਕ ਮਨਿ ਹੋਇ ਕੇ ਪਾਰਬ੍ਹਮੂ ਕਾ ਨਾਮੂ ਅਰਾਧਿਆ ਹੈ ।। ਸਬਾਹੀ ਹੳ ਉਨਾ ਦਾ ਨਾਉ ਸਲਾਹੀ ।। ਜਿਨੀ ਤੂ ਇਕ ਮਨਿ ਹੋਇ ਕੇ ਅਰਾਧਿਆ ਹੈ ਪ੍ਰੀਤ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਉਨਾ ਦਾ ਨਾਮ ਜਪੀ ਜਿਨਾ ਤੇਰਾ ਨਾਮੂ ਇਕੂ ਮਨਿ ਹੋਇ ਕੇ ਜਪਿਆ ਹੈ ॥ ਹੋਰ ਆਸਰੇ ਮਾਇਆ ਕੇ ਛੋਡਿ ਕਰਿ ਮਾਇਆ ਕੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਛੋਡਿ ਕਰਿ ਰਾਜ ਭੋਗ ਉਪਰਹ ਮਨਹ ਉਤਾਰ ਕੈ ਨਾਮ ਸਾਥਿ ਮਨਆ ਆਣਿ ਰਖਿਆ ਹੈ ।। ਇਕੂ ਧਿਆਨ ਤੇਰੇ ਨਾਮ ਕਾ ਹੈ ।। ਉਸ ਵਖਤ ਜਪ ਕੀਆ ਹੈ ।। ਹਉ ਉਨਾ ਦਾ ਨਾਮੂ ਜਪੀ ਜੇ ਤੂੰ ਮਿਹਰਵਾਨ ਹੋਵੈ ।। ਸੌ ਉਇ ਕੈਸੇ ਹਹਿ ।। ਤੇਰਾ ਨਾਮੂ ਜਪਤੇ ਹਹਿ ।। ਉਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਹਹਿ ।। ਉਈ ਪੂਰੇ ਧਨਵੰਤ ਹਹਿ ।। ਜਿਨਾ ਇਸ ਵਖਤ ਤੇਰਾ ਨਾਮੂ ਜਪਿਆ ਹੈ ।। ਇਸ ਵਖਤ ਕੇ ਰਖਵਾਲੇ ਬਹੁਤ ਹੈ ॥/ ਐਸੇ ਰਖਵਾਲੇ ਹੈ ਜਿਨਾ ਕਾ ਏਹ ਫਰੂ ਨਾਹੀ ॥ ਸਿ ਉਹ ਰਖਵਾਲੇ ਜ ਹੈ ਉਨਾ ਕਾ ਬਲੂ ਕੈਸਾ ਹੈ ॥ ਕੈਸੇ ਰਖਵਾਲੇ ਹੈਨ ॥ ਉਸ ਵਖਤ ਮਾਨੂਖੂ ਕਊ ਨਾਮ ਸਿਮਰਣਿ ਨਾਹੀ ਦੇਤੇ ॥ ਉੱਟ ਰਖਵਾਲੇ ਐਸੇ ਹੈ ਇਕ ਜੋਧਾ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂ ਢਾਹਿ ਘਤਦਾ ਹੈ ॥ ਆਜਜ ਕਰਦਾ ਹੈ ॥ ਐਸੇ ਹੈ ਜ ਮਸਕਤਿ ਕਰਾਇਦੇ ਹੈ ॥ ਅਨਰਥ ਕਰਾਇਦੇ ਹੈ ॥ ਮਾਰਗ ਤੇ ਕੁਮਾਰਗ ਚਲਾਇਦੇ ਹੈ ।। ਉਇ ਮਾਰਗ ਤੇ ਫੇਰ ਘਤਦੇ ਹੈ ।। ਜਿਤੂ ਇਸ ਦਿਆ ਸੂਖਾ ਕਾ ਨਾਸ ਹੋਂਦਾ ਹੈ।। ਸਾਹ ਪਤਿਸਾਹ ਸੂਰਮੇ ਜੋਧੇ ਉਨਾ ਕੇ ਆਗੇ ਕਿਸੇ ਦਾ ਕੰਮ ਨਾਹੀ ।। ਏਹੇ ਜੇਹੇ ਅਠਾਰਹ ਹਜਾਰ ਜੋਧੈ ਹੈਨ ਉਸ ਵਖਤ ਕੇ ਰਖਵਾਲੇ ਹੈ ।। ਉਸ ਵਖਤ ਮਾਨਖ ਕਉ ਨਾਉ ਨਾਹੀਂ ਲੈਨਿ ਦੇਤੇ ॥ ਹੋਰੂ ਜੋਧੈ ਜੂ ਹੈ ॥ ਸੂ ਇਕ ਦਿਨ ਲੜਾਈ ਕਰ ਕੇ ਹਟਦੇ ਹੈ ।। ਏਹ ਐਸੇ ਜੋਧੇ ਹੈ ।। ਨਿਤ ਲੜਾਈ ਕਰਤੇ ਹੈ ।। ਜੋ ਸੂਰਾ ਪੂਰਾ ਹੋਵੈ/ ਨਿਤਾ ਪਰਤ ਲੜਾਈ ਕਰਤਾ ਹੈ।। ਮੇਰੇ ਸੋਈ ਸਾਹੂ ਹੈ ਜੂ ਪਿਛਲੇ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਕੇ ਜਾਗੇ ਅਰੂ ਨਾਮ ਸਿਮਰੇ ॥ ਜਬ ਦੂਜਾ ਪਹਰੂ ਦਿਨ ਕਾ ਚੜਿਆ ॥ ਤ ਬਹੁਤੀ ਰਾਹੀ ਇਹ ਮਨ ਲੈ ਦੳੜਦਾ ਹੈ ॥ ਜੈਸਾ ਉਸ ਵਖਤ ਥਾ ॥ ਐਸਾ ਸਿਮਰਨ ਦਜੈ ਪਹਰ ਨ ਹੋਇਆ ।। ਬਹੁਤੀ ਰਾਹੀ ਮਨ ਦਉੜਿਆ ਮਾਇਆ ਪੀਛੇ ।। ਲਗਾ ਮਨ ਕੀਆ ਮਤੀ ਦਉੜਾਵਣੇ ।। ਮਾਇਆ ਦੇ ਰੂਜਿਗਾਰ ਕਰਣੇ ਨੂੰ ਵਡਿਆ ਅਸਗਾਹਾ<sup>2</sup> ਲਾਲਚਾ ਵਿਚ ਪਇਆ ।। ਜਿਥੇ ਫੇਰ ਨਿਕਲੇ ਨਾਹੀ ਲਗਾ ਗੋਤੇ ਖਾਣਿ ਤਿਸਨਾ ਦੇ ਰੰਗਿ ਨਾਲਿ ।। ਆਸਾ ਦੇ ਦਰੀਯਾਉ ਵਿਚ ਪਾਇਆ ।। ਲਗਾ ਗੋਤੇ ਖਾਣਿ ।। ਪਿਟਦਾ ਪਿਟਦਾ ਮਾਇਆ ਦੇ ਕੰਮਿ ਲਾਲਚਿ ਵਿਚ ॥ ਜਾਂ ਤੀਜਾਂ ਪਹੁਰੂ ਦਿਨ ਦਾ ਚੜਿਆ ਤਾਂ ਭੁਖਾ ਹੋਇਆ ॥ ਫਿਰ ਆਇ ਕੇ ਪਿਟਦੇ ਪਿਟਦੇ ਗਿਰਾਹ ਮਹਿ ਪਇਆ ।। ਸੁ ਭੁਖੈ ਤੇ ਤਿਖਾ/ ਆਜਜ ਕੀਤਾ ॥ ਖਾਇ ਕੇ ਜਾ ਚਉਥਾ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਕਾ ਆਇਆ॥ ਤਾ ਪੈ ਸੂਤਾ ਉਂਘ ਆਈਆਸ॥ ਅਖੀ ਮੀਟ ਪਵਾਰ ਗਇਆ ।। ਜਾ ਸਤਾ ਸਤਾ ਚਵਿਆ<sup>3</sup> ॥ ਤਾ ਫੇਰ ਉਨੀ ਗਲੀ ਲਗਾ ॥ ਭੀ ਵਾਦ ਵਿਰੋਧ ਕਾਮ ਕੁੱਧ ਲੱਭੂ ਮੌਹੂ ਅਹੰਕਾਰੂ ਲੈ ਉਠਿਆ ।। ਲਗੀ ਸੈ ਵਰਿਆ ਦੀ ਪਿੜ ਬਧੀਉਨੂ ॥ ਜੂ ਨਾ ਮੈ ਮਰਣਾ ਹੈ ਨਾ ਮੈ ਕਿਸੀ ਕਾ ਭਉ ਹੈ ॥ ਉਸ ਹੀ ਅਹੌਕਾਰ ਵਿਚ ਗਲਤਾਨੂ<sup>4</sup> ਹੋਇਆ ।। ਕਿਸੀ ਵਖਤ ਪਰਮੇਸਰੂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਨ ਕੀਤਾ ਪਰਮੇਸਰ ਨ ਯਾਦ ਕਰਣੇ ਤੇ ਰਹਿਆ ।। ਵਖਤ ਤਾ ਸਾਰੇ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਸਿਮਰਨਿ ਕੇ ਭਲੇ ਹੈਨਿ ।। ਪਰੂ ਏਹੂ ਜੂ ਅਠਵਾ ਪਹਰੂ ਪਿਛਲਾ ਪਹਰੂ ਰਾਤਿ ਦਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ॥ ਭਾਉ ਅਤੇ ਭੈ ਕਰ ਕੇ

११ (८)

২৭৭ (ਅ)

२१२ (ए)

૨૧૨ (મ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਫੜੂ, ਰੋਕਣ ਵਾਲਾ ।

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup>ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਡੂੰਘਾਈ ਦਾ ਥਾਹ ਨ ਹੋਵੇ ।

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup>ਬਰੜਾਇਆ (?)

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup>ਲੇਟਣਾ, ਡੂਬ ਜਾਣਾ ।

ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਨਾਮ ਲੇਤਾ ਹੈ।। ਉਸ ਦੇ ਸਭ ਵਖਤ ਥਾਇ ਪਵਹਿਗੇ।। ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥਿ ਦਾ ਇਸਨਾਨੂ ਹੋਤਾ ਹੈ ।। ਜੇ ਉਸ ਵਖਤ ਇਸ ਕੇ ਮਨ ਬਿਖੈ ਸਾਹਿਬ ਕਾ ਨਾ/ਮੂ ਬਸੈ ॥ ਤਦਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ॥ ਜੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਜ ਤਾ ਸੰਸਾਰੀ ਹੈਨਿ 국 (원) ਤਿਨਾ ਕੁ ਇਕ ਹੀ ਪਹਰਿ ਭੈ ਭਾਉ<sup>1</sup> ਬਹੁਤੁ ਹੈ॥ ਪਰੂ ਜੀ ਜਿਨੀ ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਕਹਾਇਆ ਹੈ ਉਇ ਕਿਆ ਕਰਹਿ ॥ ਤਦਿ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜੁ ਬਚਾ ਮੈਂ ਤਧ ਉਪਰ ਹਥ ਰਖਿਆ ਹੈ ॥ ਜਿਉਂ ਏ ਤਿਉਂ ਆਖਿ [॥] ਤਬ ਆਗਿਆ ਗਰ ਬਾਬੇ ਕੀ ਨਾਲਿ ਗਰ ਅੰਗਦ ਜੀ ਬੋਲਿਆ ।। ਕਿਆ ਕਹਿਆ ।। ਸਲੋਕ ।। ਪੂਰੇ ਸਾਹਿ ਜਿਨਾ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ।। ਅਠੀ ਵੇਪਰਵਾਹ ਰਹਨਿ ਇਕਤੈ ਰੰਗੂ ।। ਦਰਸਨ ਰਪ ਅਥਾਹਿ ਵਿਰਲੇ ਪਾਈਅਹਿ ॥ ਕਰਮ ਪੂਰੇ ਪੂਰਾ ਗੁਰੂ ਪੂਰਾ ਜਾ ਕਾ ਬੱਲ ॥ ਨਾਨਕ ਪੂਰਾ ਜੇ ਕਰੇ ਘਟੈ ਨਾਹੀ ਤੱਲ ॥ ੧ ॥ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਪਾਸਿ ਬੇਨਤੀ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਜੂਬਾਬਾ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ॥ ਤੁਹੈ ਪੂਰਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕਉ ਪੂਰਾ ਪੂਰਖੂ/ ਕਹੀਦਾ ਹੈ ਸੂ 국93 (ਅ) ਤੁਹੇ ਹੈ ॥ ਜਿਨੀ ਤੁ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ ਹੈ ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹ ਹੈ ॥ ਉਨਾ ਨੂ ਆਠ ਪਹਰਾ ਵਿਚ ਹੋਰੂ ਰੰਗੂ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ਬਿਨਾ ਇਕੂ ਰੰਗੂ [॥] ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੇ ਰੰਗੂ ਬਿਨਾ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੇ ਨਾਮ ਬਿਨਾ ॥ ਜੇ ਤਾ ਮਾਇਆ ਵਿਚ ਭੀ ਹੈਨ ਤਾ ਕੰਵਲ ਕੀ ਨਿਆਈ ਅਲੇਪ ਰਹਤੇ ਹੈਨ ॥ ਅਠੇ ਪਹਰ ਵੇਂ ਪਰਵਾਹ ਰਹੜੇ ਹੈ ॥ ਇਕ ਤੇਰੇ ਰੰਗ ਰਹੜੇ ਹੈ ॥ ਦਰਸਨ ਅਤੇ ਰੂਪ ਕਾ ਅੰਤ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ।। ਪਰ ਜੀ ਇਸ ਜਗ ਕੇ ਬਿਖੈ ।। ਬਿਰਲੇ ਪਾਈਤੇ ਹਹਿ ।। ਜੂ ਐਸੇ ਹਹਿ ।। ਕੋਈ ਵਿਰਲੇ ਹਹਿ ।। ਜਿਨ ਕਉ ਕਰਮੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਿਸ ਕਉ ਤੁ ਪਰਾ ਪਰਖ ਮਿਲਹਿ ।। ਜਿਸ ਕਾ ਬਚਨੂ ਅਟਲੂ ਹੈ ॥ ਅਟਲੂ ਬਚਨੂ ਕਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਦੇ ਬਚਨਿ ਕਰਿ ਜੀਉ ਮੁਕਤਾ ਹੋਵੈ ।। ਜਬ ਐਸਾ ਗੁਰੂ ਮਿਲੈ ਤਬ ਈਹਾ ਬੀ ਘਟਿ ਨ ਹੋਵੈ ॥ ਅਰੂ ਉਹਾ ਭੀ ਘਟਿ ਨ ਹੋਵੈ ॥ ਜੂ ਭੇਰੇ ਬਚਨੂ ਕਰਕੇ ਜੀ/ਉ ਮੁਕਤਾ ਹੋਵੈ ॥ 국98 (원) ਪਰ ਜੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਤੂੰ ਦਇਆ ਕਰਕੇ ਮਿਲਹਿ ਤਬ ਘਟੇ ਨਾਹੀ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਖਸੀ ਹੋਇ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਚਰਨੀ ਲਗਾ।। ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਸਿਰ ਉਪਰ ਹਥੂ ਰਖਿਆ ਬੋਲਣਾ ਹੋਇਆ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨੂ ਹੋਈ ॥ ੫੩ ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

> ਚਿਤ੍ਰ ੫੫ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ, ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨਾ । ਗੌਸ਼ਟਿ ਚਲ ਰਹੀ ਹੈ

ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਾਲਿ ॥/ ਇਕ ਦਿਨੁ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਜੀ ਪੰਜਾਬ ਕੀ ਧਰਤੀ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਬੈਠਾ ਥਾ ॥ ਅਢਾਈ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਗੁਜਰੀ ਥੀ ॥ ਡੂਢ ਪਹਰੁ ਰਾਤਿ ਪਿਛਲੀ ਰਹੰਦੀ ਥੀ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਇਕ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਤੁਧੁ ਭਾਵੇ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜਿ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਮੈ ਤੇਰੀ ਬੇਨਤੀ ਭਾਵਦੀ ਹੈ ਤੂੰ ਆਖੁ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰਤਾ ਹੈ ॥ ਜੁ ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਤੇਰੀ ਆਗਿਆ ਹੈ ਪਿਛਲੇ ਪਹਰ ਰਾਤਿ ਰਹਦੀ ਜਾਗਣਾ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪਿਆਰ । ²ਇਹ ਸਲੌਕ ਸ੍ਰੀ ਗੂ. ਗੁੰ. ਸਾ. ਦੇ ਪੰਨਾ ੧੪੬ ਉੱਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ ।

ਭਲਾ ਹੈ ॥ ਇਹ ਮਨਖ ਜਾਗਹਿ ॥ ਇਸ ਵਖਤ ਦਾ ਕਛ ਲੇਖੂ ਹੈ ਕਿ ਅਲੇਖ ਵਸਤੂ ਹੈ ॥ ਇਹ ਜੀਉ ਹਠ ਕਰਿ ਕੈ ਜਾਗੇ ਕਿ ਸੇਵਾ ਕਰੇ।। ਜੇਤਾ ਇਹੁ ਜਾਗੇ ਸੇਵਾ ਸਿਮਰਨੁ ਕਰੈ ਤਬ ਇਸ ਕਉ ਉਸ ਵਖਤ ਜਾਗਣੇ ਕਾ ਕਿਆ ਫਲ ਹੋਵੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸਿਫਤ ਕੇ ਘਰਿ ਮ/ਹਿ ਸਲੋਕੂ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ <sup>1</sup>ਚਉਥੇ ਪਹਰ ਸੁਬਾਹ² ਕੇ ਸੁਰਤਿਆ ਉਪਜੇ ਚਾਉ ॥ ਤਿਨ³ ਦਰਯਾਵਾ ਸਿਉ ਦੋਸਤੀ ਮਨਿ ਮੁਖਿ ਸਚਾ ਨਾਉ ॥ ਉਥੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੰਡੀਐ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਪਸਾਉ॥ ਕੰਚਨ ਕਾਇਆ ਕਸੀਐ ਵਨੀ ਚੜੈ ਚੜਾਉ ॥ ਜੇ ਹੋਵੈ ਨਦਰਿ ਸਰਾਫ ਦੀ ਬਹੜਿ ਨ ਖਾਵੈ<sup>4</sup> ਤਾਉ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਏਹੁ ਜੀਉ ਜਗਾਇਆ ਕਿਸੈ ਦਾ ਜਾਗਦਾ ਹੈ।। ਏਹੂ ਜੀਉ ਹਠ ਕਰਿ ਕੇ ਜਾਗ ਸਕਦਾ ਨਾਹੀ।। ਜਦਿ ਪਰਮੇਸਰੂ ਇਸ ਜੀਅ ਕਉ ਪੈਦਾ ਕਰਤਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕਉ ਮਹਰਵਾਨ ਹੋਤਾ ਹੈ ।। ਉਸੇ ਕੇ ਅੰਦਰਿ ਸਾਹਿਬੂ ਅਪਨੇ ਨਾਮੂ ਕੀ ਸੂਰਤਿ ਬਾਹਤਾ ਹੈ ॥ ਉਸ ਕੳ ਸੂਰਤਿ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਜਬ ਇਸ ਜੀੳ ਇਸ ਜਗ ਕੇ ਬਿਖੈ ਪ੍ਰਗਟਦਾ ਹੈ ।। ਤਬ ਇਹ ਏਹੀਂ ਸਰਤਿ ਕਮਾਵਤਾ ਹੈ ।। ਜਬ ਚੳਥਾ ਪਹਰੂ/ ਰਾਤਿ ਆਇ ਰਹੰਦੀ ਹੈ ਉਸ ਕੇ ਮਨ ਭਾਉ ਉਪਜਦਾ ਹੈ। ਤਬ ਉਨ ਕਾ ਜਾਗਣੇ ਕਾਂ ਵਖਤ ਹੈ।। ਤਬ ਉਨਾ ਕਾ ਪ੍ਰੇਮ ਪਾਣੀ ਸਾਥਿ ਹੋਤਾ ਹੈ ॥ ਜਹਾ ਕਹਾ ਉਨ ਕਉ ਪਾਣੀ ਪਾਈਤਾ ਹੈ ॥ ਜਾਇ ਪਾਣੀ ਸਾਥਿ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਇਸਨਾਨ ਕਰ ਕੇ ਮਨ ਕੇ ਬਿਖੈ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਨਾਮੁ ਜਪਤੇ ਹੈ ॥ ਉਸ ਵਖਤ ਕਾ ਕਿਆ ਫਲ ਹੈ ॥ ਜਹਾ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੀ ਦਰਗਾਹਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੰਡੀਦਾ ਹੈ ।। ਤਹਾ ਸਾਹਿਬੂ ਕਰਮੂ ਕੀਆ ।। ਅੰਮਿਤ ਕਾ ਪਸਾਉ ਹੋਇਆ ।। ਜਿਉ ਸੁਇਨਾ ਕਸਵਟੀ ਲਗਾ ਨਦਰ ਸਰਾਫ ਦੀ ਚੜਿਆ ॥ ਤਾ ਫਿਰ ਤਾੳ ਖਾਣੇ ਤੇ ਰਹਿਆ ॥ ਖਜਾਨੇ ਕੀ ਲਾਇਕੂ ਹੋਇਆ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਪਾਸਿ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਕਰੀ ।। ਜੀ ਏਹ ਤਾ ਪਿਛਲੀ ਰਾਤਿ ਕਾ ਫਲੂ ਹੋਇਆ ।। ਪਰੂ ਜੀ ਹੋਰੂ ਸਤਿ ਪਹਰ ਰਹਤੇ ਹੈ ਤਿਨਾ ਕਾ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ॥ ਉਨ ਮਹਿ/ ਸੇਵਾ ਸਿਮਰਨ ਭਾਉ ਕਿਆ ਕੀਜੈ ਕੇ ਏਹ ਪਹਰ ਏਵੇ ਵਿਹਾਵਣਿ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਸਿਫਤ ਵਿਚ ਸਲੋਕੂ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕੂ ॥ ⁵ਸਤੀ ਪਹਰੀ ਸਤੂ ਭਲਾ ਬਹੀਐ ਪੜਿਆ ਪਾਸਿ ॥ ਉਥੇ ਪਾਪੂ ਪੁੰਨ ਵੀਚਾਰੀਐ ਕੂੜੀ<sup>6</sup> ਘਟੈ ਰਾਸਿ ॥ ਉਥੇ ਖੋਟੇ ਸਟੀਅਹ ਖਰੇ ਕੀਚਨ<sup>7</sup> ਸਾਬਾਸਿ ॥ ਬੋਲਣ ਫਦਲੂ<sup>8</sup> ਨਾਨਕਾ ਦੂਖੂ ਸੁਖ ਸਮੇ<sup>9</sup> ਪਾਸਿ ॥ ੧ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੁ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਜ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਏਹ ਗਲਿ ਭਲੀ ਪੂਛੀ ਆ ॥ ਸਤਾ ਪਹਰਾ ਵਿਚ ਏਹੋ ਕਮਾਵਣਾ ਜੁ ਸਤੂ ਹੀ ਕੀਜੈ ।। ਇਕੁ ਨਿਮਖ ਢਿਲ ਨ ਕੀਜੈ ।। ਕਰਦਿਆ ਹੋਇ ਸੁ ਹੋਇ ।। ਇਕ ਪਹੁਰੂ ਪਿਛਲੀ ਪਹੁਰੂ ਰਾਤਿ ਕਾ ਸਿਮਰਨੂ ਕੀਜੈ ॥ ਅਤੇ ਬਚਾ ਸਤਾ ਪਹਰਾ ਵਿਚ ਧਰਮ ਕੀਜੈ ਏਹ ਸਤੂ ਭਲਾ ਹੈ ।। ਜੇ ਕੋਈ ਏਵ ਨ ਪਤੀਜੈ ।। ਤਾ ਜੋ ਪੜੈ ਹੈ ਸਾਸਤ੍ਰ ਬੇਦ ਪੁਰਾਨ ਬਇਆਕਰਨਿ<sup>10</sup> ਉਨਾ ਪਾ/ਸਿ ਬਹਿ ਕਰਿ ਪਾਪੁ ਪੁੰਨ ਕਾ ਬੀਚਾਰੁ ਕੀਚੈ ॥ ਜੁ ਕਿਉਕਰਿ ਕੜ ਤੇ ਰਾਸਿ ਘਟਦੀ ਹੈ ।। ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਖੋਟਿਆ ਕੀ ਠਉਰ ਨਾਹੀ ।। ਖੋਟੇ ਕਉਨ ਕਹੀਤੇ ਹੈ ਜਿਨ ਕੇ ਮਨਿ ਕਪਟੂ ਹੈ ।। ਅਰ ਮੁਖੂ ਤੇ ਝੂਠੂ ਬੋਲਤੇ ਹੈ । ਜਿਨੀ ਕੂੜੂ ਅਰੁ ਕਪਟ ਕਮਾਇਆ ਹੈ ਸੇਈ ਖੋਟੇ ਹੈ ।। ਖੋਟਿਆ ਨੂੰ ਕੋਈ ਠਉਰ ਨਾਹੀ ।। ਜਹਾ ਕਹਾ ਪੁਕੜਿ

२१५ (८)

२१५ (भ)

**વર્લ (િ**)

국9년 (ਅ)

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਸ੍ਰੀ ਗੁ. ਗ੍ਰੰ. ਸਾ. ਵਿਚ 'ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ' ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੈ । ਸ਼ਬਦ-ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਭਿੰਨਤਾ ਤੋਂ ਸਿਵਾਇ ਹੋਰ ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਹ ਹਨ : <sup>2</sup>ਸਾਬਾਹ, <sup>3</sup>ਤਿਨਾ, <sup>4</sup>ਪਾਈ । <sup>5</sup>ਇਹ ਪੰਗਤੀਆਂ ਵੀ ਉਪਰੋਕਤ ਸਲੱਕ ਦਾ ਅੰਗ ਹਨ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਹ ਹਨ : <sup>6</sup>ਕੂੜੇ, <sup>7</sup>ਕੀਚਹਿ, <sup>8</sup>ਫਾਦਲੁ, <sup>9</sup>ਖ਼ਸਮੈ, <sup>10</sup>ਵਿਆਕਰਣ ।

ਸਟੀਦੇ ਹੈਨਿ ।। ਇਸ ਜਹਾਨ ਅਰ ਉਸਿ ਜਹਾਨ ਖੋਟਿਆ ਕਉ ਠਉਰ ਨਾਹੀ ।। ਖੋਟੈ ਦਰਗਹੁ ਸੁਟਿ ਘਤੀਦੇ ਹੈ ਮਹਾ ਨਰਕ ਘੌਰ ਵਿਚ ਘਤਦੇ ਹੈ।। ਅਤੇ ਜਿਨੀ ਸਚ ਅਰ ਧਰਮੂ ਕਮਾਇਆ ਹੈ ।। ਤਿਨ ਕਉ ਦਰਗਹ ਸਾਬਾਸ ਹੋਦੀ ਹੈ ।। ਅਰ ਹਜਰ ਰਖੀਦੇ ਹੈ ।। ਸਦਾ ਸਦਾ ਅਟਲ ਹੈ ॥ ਬਿਨਾ ਉਸ ਕੇ ਨਾਉ ਜ ਹੋਰ ਬੋਲਿਣਾ ਹੈ ॥ ਸ ਬਰਬਾਦ ਹੈ ॥ ਦੁਖ ਅਰ ਸੁਖੁ ਜੂ ਹੈ ਸੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕੇ ਵਸਿ ਹੈ ।। ਜਿਊ ਜਿਊ ਸਾਹਿਬੂ ਭਾਵਦਾ ਹੈ/ ਤਿਊ 290 (8) ਤਿਉ ਰਖਦਾ ਹੈ ॥ ਪਰੁ ਮੁਖ ਤੇ ਸੋਈ ਬੋਲੇ ਜੁ ਸਾਸੂ ਅਕਾਰਥਾ ਨ ਜਾਵੈ ॥ ਇਸ ਕਾ ਬੋਲਿਆ ਦਰਗਾਹੁ ਸਕਾਰਥ ਹੋਵੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੂ ਜੀ ਕਹਿਆ ॥ ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ੍ ਬੇਨਤੀ ਹੋਰ ਹੈ ਜੇ ਤੁਧੂ ਭਾਵੈ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ।। ਜੂ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਜੂ ਕੋਈ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਕਥਾ ਪੁਛਤਾ ਹੈ ਸੌ ਮੈਂ ਬਹੁਤੂ ਭਾਵਦਾ ਹੈ।। ਤਬ ਗਰ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਹਿਆ ।। ਬਾਬਾ ਜੀ ਸਲਾਮਤਿ ਪਰਮੇਸਰ ਜ ਕਹੀਤਾ ਹੈ ਸ ਕਹਾ ਬਸਤਾ ਹੈ ।। ਕਿਸ ਪਿੰਡ¹ ਮਹਿ ਬਸਤਾ ਹੈ ॥ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਨਾਮ ਕੀ ਸਿਫਤ ਅਰ ਸਲਾਹ ਕੀਚੈ ॥ ਸੋਂ ਕਉਣੂ ਹੈ ਜੋ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਪੈਂਡਾ ਦਸੈ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਸਿਫਤ ਕੇ ਘਰ ਮਹਿ ਕਹਿਆ ॥ ਸਲੋਕ ॥ <sup>2</sup>ਅਠੀ ਖੰਡੀ<sup>3</sup> ਅਠ ਖੰਡ ਨਾਵਾ ਖੰਡ ਸਰੀਰੂ ॥ ਉਸ ਵਿਚ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮੂ ਹੈ ਏਕੂ ਭਾਲੇ ਗੁਣੀ ਗਹੀ[ਰ] ।। ਕਰਮਵੰਤੀ ਸਲਾਹਿਆਂ ਨਾਨਕ ਕਰ ਗੁਰ/ ਪੀਰ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਜੂ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ।। ਅਠਿ ਖੰਡ ਪਿਥਮੀ ਹੈ ॥ 290 (m) ਨਾਵਾ ਖੰਡ ਏਹ ਸਰੀਰੂ ਹੈ ॥ ਏਹੋ ਜੇਹਾ ਪਸਾਰਾ ਸੂ ਦੇਹੀ ਖੰਡ ਵਿਚ ਹੈ ॥ ਉਨਾ ਅਠਾ ਖੰਡਾ ਤੇ ਨਾਵਾ ਸੇਸਟ ਹੈ ਕਿਸ ਗਣ ਕਰਕੇ ।। ਜ ਇਸ ਵਿਚ ਨਉ ਨਿਧਿ ਨਾਮ<sup>4</sup> ਪਰਮੇਸਰ ਕਾ ਹੈ ।। ਖੋਜਿਤੇ ਪਾਈਤਾ ਹੈ ।। ਇਸ ਦੇਹ ਖੰਡ ਕੳ ਖੋਜਤੇ ਹੈ ਸੁ ਪਰਮੇਸਰ ਕੇ ਭਗਤਿ ਹੈ ।। ਪਰੁ ਇਸ ਤੇ ਖੋਜਿਆ ਨਾਹੀ ਜਾਤਾ ।। ਜਿਨ ਕੇ ਮਸਤਕਿ<sup>6</sup> ਕਰਮੁ ਪਇਆ ਸੁ ਕਰਮਵੰਤ ਹੋਇ ਤਿਨ ਕਉ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ।। ਜਬ ਗੁਰੂ ਮਿਲਿਆ ਤਾ ਕੰਵਲੂ ਪਰਗਾ<u>ਸ</u> ਹੋਇਆ ।। ਇਸ ਨੂੰ ਪਰਤਖ ਦਰਸਨ ਹੋਇਆ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਹਿਆ ਪਾਤਿਸਾਹ ਗੁਰੂ ਭੀ ਤੁਹੇ ਅਰੁ ਗੋਵਿੰਦੂ ਭੀ ਤੁਹੇ ॥ ਦੂਜਾ ਕੋਈ ਨਜਰਿ ਨਾਹੀ ਆਵਦਾ ॥ ਤਬ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਤੁਧੂ ਨੌ ਮੇਰਾ ਕਰਮੂ ਹੈ ॥ ਤੇਰੇ ਪਿਛੈ ਜਗਤੂ ਨਾਮੂ ਅਰਾਧੇਗਾ ।। ਨਾਮੂ ਜੂ ਹੈ/ ਪਰਮੇਸਰੂ ਕਾ ਜੀਉ ਹੈ ।। ਅਰੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਸਾਧ ਕੇ ਹਿਰਦੇ ਬਸਤਾ ਹੈ ।। ਅਰੁ ਜਿਨ ਕੇ ਹਿਰਦੇ ਨਾਮੁ ਬਸਿਆ ਸੁ ਪਰਮੇਸਰੁ ਕੇ ਸੰਗੀ ਹੋਏ ।। ਪਰਮੇਸਰੁ ਉਨਾ ਦਾ ਅਧੀਨੂ ਹੋਇਆ ।। ਸਬਦੂ ਨਾਮੁ ਦਾਨੂ ਇਸਨਾਨੂ ਸਚੂ ਸੰਸਾਰੂ ਨੂੰ ਦਿੜਾਵਣਾ ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦੁ ਜੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਕੀ ਚਰਨੀ ਲਗਾ।। ਬਹੁਤੁ ਖੁਸੀ ਹੋਈ।। ਵਾਕੁ ਬੋਲਣਾ ਹੋਇਆ ॥ ਵਾਹਗੁਰੁ ॥ ਵਾਹਗੁਰੁ ॥ ਵਾਹਗੁਰੁ ॥ ਵਾਹਗੁਰੁ ॥ साधी

> ਚਿਤ੍ਰ ਪ੬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਅਤੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ । ਬਾਬਾ ਇਸਨਾਨ ਕਰ ਰਹਿਆ ਹੈ ॥

ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੫੪] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/

ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ [॥] ਇਸਨਾਨੁ ਕਰਣਿ ਲਗਾ ॥ [ਵਿਲੂੰਧਰੇ ਪਿੰਡੇ ਦੀ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਸਰੀਰ <sup>2</sup>ਇਹ ਸਲੱਕ ਵੀ ਉਪਰੋਕਤ 'ਵਾਰ ਮਾਝ ਕੀ' ਵਿਚੋਂ ਹੀ ਹੈ । ਪਾਠਾਂਤਰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾ<mark>ਂ ਹਨ :</mark> <sup>2</sup>ਪਹਿਰੀ <sup>4</sup>ਖਜ਼ਾਨੇ <sup>5</sup>ਮਥਾ ।

국9년 (영)

국9년 (附)

ਸਾਖੀ ।।। ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਇਸਨਾਨ ਕਰਦਾ ਸਾ ।। ਅੰਗਦ ਜੀ ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਸਾਰਾ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕਾ ਪਿੰਡਾ ਵਿਲੰਧਰਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਅੰਗਦੂ ਜੀ ਪਛਿਆ ਬਾਬਾ ਜੀ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਜ ਇਹ ਕਿਆ ਖਿਆਲ ਹੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ॥ ਜ ਬਚਾ ਅੰਗਦਾ ਫਲਾਣਾ ਸਿਖ ਅਯਾਲ<sup>1</sup> ਝਾੜਾ ਦੇ ਵਿਚ ਬਕਰੀਆ ਚਰਾਇਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਨਾਲੇ ਆਰਤੀ ਸੋਹਲਾ ਬਹੁਤ ਪ੍ਰੀਤਿ ਨਾਲਿ ਪੜਦਾ ਫਿਰਦਾ ਹੈ ।। ਅਤੇ ਮੇਰਾ ਪ੍ਰਣ [ਹੈ] ਜਿਥੇ ਆਰਤੀ ਸੋਹਿਲਾ ਹੋਵੈ ਉਥੇ ਜਾਇ ਰਹਣਾ ।। ਫਿਰ ਉਸ ਸਿਖ ਨੂ ਸਦਾਇਆ ਬਹੁਤ ਖੁਸੀ ਹੋਈ ।। ਜ ਬਚਾ ਧਨ ਤੇਰੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ।। ਫਿਰ ਵਾਕੂ ਹੋਇਆ ਜੂ ਬਚਾ ਸਊਦੀ<sup>2</sup> ਵਾਰੀ ਆਰਤੀ ਪੜਿਆ ਕਰਹ ।। ਸਿਖ ਆਰਤੀ ਪੜਿ ਸੁਣਿ ਕਰਿ ਸਵੈਗਾ ਤਿਸ ਕੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗ ਸੰਗਿ ਹੈ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੫੫] ॥ ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥

ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਹੋਈ [II]/ ਇਕ ਦਿਨ ਮਰਦਾਨਾ ਕੀਰਤਨ ਬੈਠਾ ਕਰਦਾ ਸਾ ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜ ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਿਤਣੀ ਬਾਣੀ ਕੰਠਿ ਕੀਤੀ ਹੀ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਜਤਣੀ ਬੋਲਿਣਾ ਹੋਇਆ ।। ਸੋ ਮੈ ਸਭੂ ਕੰਠਿ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਤਣੇ ਵਿਚ ਇਕੂ ਵਡਾ ਕਰਵਾਣ<sup>3</sup> ਵਡੀ ਉਠਾ ਦੀ ਕਤਾਰ ਆਇ ਨਿਕਲੀ ।। ਬੋਲਿਣਾ ਹੋਇਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਇਸ ਕਾਰਵਾਨਬਾਸੀ<sup>4</sup> ਪਾਸਹੂ ਪੁਛੂ ਦਿਖਾ ਇਨਾ ਵਿਚ ਕਿਆ ਭਰਤੀ ਹੈ ॥ ਮਰਦਾਨੇ ਪਛਿਆ ॥ ਤਬ ਉਸ ਕਾਰਵਾਨਬਾਸੀ ਕਹਿਆ ਜੁ ਇਸ ਵਿਚ ਬਾਣੀ ਪੋਥੀਆ ਗਰੰਥ ਸਿਰੀ ਗਰ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੂ ਜੀ ਕੇ ਹੈਨ ।। ਤਬ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ ਵਾਹ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ਕਛ ਲਖੀ ਨਾਹੀ ਜਾਦੀ ।। ਤਬ ਮਰਦਾਨੇ ਨੂੰ ਹੁਕਮੂ ਹੋਇਆ ਜੂ ਮਰਦਾਨਿਆ ਇਸ ਬਾਣੀ ਵਿਚਹ ਕੁਛ ਪੜ ਦਿਖਾ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ।। ਤਬ ਮਰਦਾਨਾ ਦੇਖ ਕੇ ਬਿਸਮਾਦੂ ਹੋਇ ਰਹਿਆ/ ਜ ਮਰਦਾਨੇ ਕਹਿਆ ਜੂ ਧੰਨ ਤੇਰੀ ਕੁਦਰਤਿ ॥ ਬਾਬੇ ਪੁਛਿਆ ਕਿਉ ਮਰਦਾਨਿਆ ਕਛ ਪੜਿਓ ।। ਕਹੈ ਜੀ ਨ ਕਦੇ ਅਖੀ ਡਿਠੀ ਨ ਕਦੇ ਕੰਨੀ ਸੂਣੀ ਹੈ ।। ਏਹ ਬਾਣੀ ਖਰੀ ਅਚਰਜ ਹੈ। ਤਬ ਮਰਦਾਨੇ ਹਥਿ ਜੋੜ ਕੇ ਅਰਦਾਸ਼ ਕੀਤੀ ਜੀ ਪਾਤਿਸਾਹ ਏਹ ਬਾਣੀ ਕਦਿ ਪਰਗਟ ਹੋਵੈਂਗੀ ॥ ਵਾਕ ਹੋਇਆ ਮਰਦਾਨਿਆ ਏਹੂ ਬਾਣੀ ਜ ਕੋਈ ਅਸਾਡੇ ਪਿਆਰੇ ਮੇਰੇ ਭਗਤਿ ਮੇਰਾ ਸਰੀਰੂ ਮੇਰੀ ਦੇਹ ਹੋਵਨਿਗੇ ਤਿਨਾ ਦੇ ਮੁਹਰੂ ਪਰਗਾਸੂ ਹੋਵੈਗਾ।। ਤਬ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਅਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਮਥਾ ਟੇਕਿਆ ।। ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ।। ਪਿਛੀ ।। ਸਾਖੀ ਹੋਰ ਚਲੀ ॥/

220 (M)

२२० (८)

#### चित्रु ५०

ਉਪਰ ਬਾਬਾ ਤੇ ਮਰਦਾਨਾ ਬੈਠੇ ਹਨ; ਹੇਠਲੇ ਹਿੱਸੇ ਵਿਚ ਸਾਧਾਰਣ ਤੇ ਤਿੰਨ ਜੋਗੀ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹਨ।

ਸਾਖੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ।। | ਬਾਬਾ ਬਾਰਹੁ ਉਦਾਸੀ ਕਰ ਫਿਰਿਆ ।। ਬਾਬਾ ੨੨੧ (ੳ) ਨਾਨਕੂ ਬਰਸਾ ਬਾਰਹ ਕਾ ਵੀਵਾਹਿਆ ਥਾ ।। ਅਤੇ ਪੈਤਾਲੀ ਬਰਸ ਚਕਿ ਵਿਚ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਕੀਤੀ ।। ਬਾਬੇ ਨਾਨਕੂ ਦੇ ਦਰਬਾਰ ਅਗੇ ਪਿਪਲ ਸੀ ।। ਹੇਠਿ ਬਾਬੇ ਦੀ ਮੰਜੀ ਵਿਛਦੀ ਸੀ ।। ਮੰਜੀ ਉਪਰ ਛਾਵੈ ਬੈਠਾ ਰਹੰਦਾ ਸਾ ।। ਬਾਬੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇ ਘਰਿ ਟਹਲੂਆ ਸਾ ।। ਤਿਸ ਦਾ ਨਾਉ ਬਾਬਾ ਕਮਲਾ ਸਦਿਦਾ ਸਾ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਕਮਲਿਆ [॥]

<sup>1</sup>ਆਜੜੀ। ²ਸੌਂਦੀ। <sup>3</sup>ਕਾਰਵਾਨ, ਕਾਫਲਾ । 4ਕਾਫਲੇ ਦਾ ਸਰਦਾਰ ।

ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਕਿ ਹਕਮ ਹੈ ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਬੇਲੇ¹ ਜਾਇ ਕਰਿ ਘਾਹ ਲੈ ਆਉ ਘੌੜੀਆ ਅਤੇ ਮਹੀਆ ਭੁਖੀਆ ਹੈਨ ॥ ਕਮਲੇ ਦਾਤੀ ਲਈ ਲੈ ਕੇ ਬੇਲੇ ਗਇਆ ॥ ਜਾ ਕਮਲਾ ਦੇਖੇ ਤਾ ਜੋਗੀਸਰ<sup>2</sup> ਦੇ ਸਰੂਪ ਜਣੇ ਤੈਇ ਬੇਲੇ ਵਿਚ ਬੈਠੇ ਹੈਨ। ਕਮਲਾ ਜੋਗੀਸਰੀ ਸਦਿਆ ।। ।। ਕਮਲਾ ਗਇਆ ।। ਉਹ ਜੋਗੀਸਰ/ ਬੋਲੇ । ਏਤ ਗਾਵ ਬਾਬਾ 229 (W) ਨਾਨਕ ਹੈ ।। ਕਮਲੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਏਤ ਗਾਵ ਹੀ ਹੈ । ਉਨੀ ਬਿਕੁਤ ਕੀ ਚੁਟਕੀ ਦਿਤੀ ।। ਏਹ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਨੂੰ ਸਨੇਹਾ ਲੈ ਜਾਹਿ॥ ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਨ ਆਗਿਆ ਨਾਹੀ ਮੈ ਘਾਹ ਲਈਗਾ ਤਾ ਜਾਈਗਾ ।। ਉਨਾ ਵਿਚਹੁ ਇਕੁ ਜਣਾ ਉਠਿਆ ਕਮਲੇ ਦੇ ਹਥੋਂ ਦਾਤੀ ਲਈ ॥ ਲੈ ਕੇ ਘਾਹਿ ਦੀ ਮੂਠਿ ਲਈ ਲੈ ਕੇ ਖਿਲਾਰੀ ॥ ਘਾਹੇ ਦਾ ਢੇਰ ਉਸਰਿ ਗਇਆ ।। ਉਇ ਜੌਗੀ ਬੋਲੇ ਜਿਤੜਾ ਘਾਹੂ ਚੁਕਿ ਸਕਦਾ ਹੈ ਤਿਤੜਾ ਬੈਨਿ ਕੇ ਚਕਿ ਲੈ ॥ ਕਮਲੇ ਵਡੀ ਭਰੀ ਬਧੀ ॥ ਉਨੀ ਜੋਗੀਸਰੀ ਚਕਿ ਕੇ ਸਿਰ ਦਿਤੀ [॥] ਕਮਲਾ ਉਨਾਇ ਕੇ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਅਗੇ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮੰਜੀ ਵਿਛਾਈ ਪਿਪਲੇ ਹੇਠਿ ਬੈਠਾ ਸਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੂੰ ਦਰ ਹਾਲਿ<sup>3</sup> ਘਾਹੂ ਲੈ ਆਇਆ ਹੈ ।। ਕਿਸੇ ਦਾ ਚੁਰਾਇ ਲੈ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਜੇ ਕਿਸੇ ਦਾ/ ਚੁਰਾਇ ਆਦਾ ਹੀ ॥ ਤਾ ਅਸਾਡੀਆ ਘੌੜੀਆ ਅਗੇ ਮਤਿ ਪਾਇਹਿ ॥ २२२ (८) ਕਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਪਿਤਾ ਜੀ ਮੈ ਘਾਹੂ ਚੁਰਾਇ ਨਾਹੀ ਆਦਾ ॥ ਮੈ ਇਕੂ ਸਨੇਹਾ ਆਦਾ ਹੈ ॥ ਕਮਲੇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਹਥਿ ਭਿਬੁਤ ਦੀ ਚੁਟਕੀ ਕਢਿ ਦਿਤੀ ॥ ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਬੁਲਿਆ ਤ ਦਰਹਾਲ ਘਾਹ ਲੈ ਆਇੳ ਭਲਾ ਕੀਤੋ ਅਤੇ ਸਨੇਹਾ ਭੀ ਆਦੋ ਸਨੇਹਾ ਭੀ

**੨੨੨ (ਅ)** 

ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਕਿ ਆਖਹਿਗਾ ਜਾਇ ਕੇ ॥ ਕਮਲਾ ਬੱਲਿਆ ਜੁ ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਸੁ ਆਖਹਗਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਜੇ ਆਵੀਗਾ ਨਾਹੀ ਤਾ ਇਉ ਆਖਣਾ ਬਾਬੇ ਨੂੰ ਕੰਮਣੀ<sup>6</sup> ਆਈ ਹੈ ਦਰਹਾਲਿ ਆਵੈਗਾ ॥ ਕਮਲਾ ਜਾਇ ਮਿਲਿਆ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਆਖਿਆ ਤੂ ਕਿਉ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਦਰਹਾਲਿ ਚਲੁ ॥ ਬਾਹੀਆਂ ਲੰਮੀ/ਆ ਦੁਇ ਮੁਠੀ ਮੁਢੇ ਦਾ ਵਾਣੁ ਲੈ ਕੇ ਚਲੁ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਕਹਿਆ ਰੋਟੀ ਖਾਇ ਚਲੁਹੁ ॥ ਕਮਲੇ ਆਖਿਆ ਮੈਨੂੰ ਹੁਕਮੁ ਨਾਹੀ ਤੂ ਖਾਹਿ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਕੋਟੀ ਖਾਇ ਚਲਿਆ ॥ ਆਇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਕਰਤਾਰ ਕਰਤਾਰ ॥ ਸਿਧਾਰਣੁ ਕਹਿਆ ਸਤਿ ਕਰਤਾਰ ॥ ਸਿਧਾਰਣੁ ਕਹਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਬਹੁਤੁ ਉਤਾਵਲੇ ਸਦੇ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਕਿਹੁ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿਉ ਸਦਿਆ ਹੈ [॥] ਅਸਾ ਨੂ ਕਮਲਾ ਫੁਰਮਾਨੁ ਲੈ ਆਇਆ ਹੈ ॥ ਦਰਗਾਹੇ ਦੇ ਚਲਣੇ ਦਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਬਚਾ ਜੇਗਲ । ਪੈਜੰਗਲ । ਪੈਜੰਲ । ਪ

<sup>7</sup>ਕਚਹਿਰੀ (ਰੱਬ ਦੀ)।

ਆਦੋ ਸਨੇਹਾ ਭੀ ਆਦੋ ਤਿਨ ਵਾਰ ਬਾਬੇ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਕੀਤਾ ।। ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਮਲਿਆ ਅਸਾਡਾ ਤੈ ਸਨੇਹਾ ਤਾ ਆਦਾ ਪਰ ਜਾਇ ਕੇ ਸਿਧਾਰਣੇ ਨੂੰ ਸਦੁ ਲੈ ਆਉ ।। ਸਿਧਾਰਣ ਸਣਖਤੇ<sup>4</sup> ਦੇ ਦਾਵੇਂ ਗਇਆ ਹੈ ਭਾਜੜਿ ਭੰਨਾ ।। ਜਾਇ ਕੇ ਆਖਸੁ ਬਾਬਾ ਬੁਲਾਇੰਦਾ ਹੀ ਦਰਹਾਲਿ ਆਉ ।। ਬਾਹੀਆ ਲੰਮੀਆ ਦੁਇ ਮੁੱਠੀ ਮੁਝ ਦਾ ਵਾਣੁ ਲੈ ਕੇ ਆਉ ।। ਸਿਧਾਰਣੁ ਬਾਬੇ ਦਾ ਸਿਖੁ ਸਾ [॥] ਜੇ ਕਦੇ ਬਾਬਾ ਜਾਦਾ/ਤਾ ਉਸ ਦੇ ਘਰਿ

ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਕਰਦਾ ।। ਹੋਰ ਸ੍ਰਿਸਟ<sup>5</sup> ਪਿਛੈ ਲਗੀ ਫਿਰਦੀ ਕਿਸੇ ਦਾ ਪਰਸਾਦੁ ਨ ਲੈਦੇ ।। ਬਿਨਾ ਸਿਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰਿ ।। ਬਾਬਾ ਚਾਦਰਾ ਦੋਇ ਪੈਨਦਾ ਇਕੁ ਉਪਰ ਇਕੁ ਤਲੇ ਬੰਨਦਾ । ਉਹੁ ਚਾਦਰਾ ਸਿਧਾਰਣ ਹੀ ਉਣਾਇਦਾ ।। ਚਾਦਰਾ ਚਾਰ ਵੁਣਾਇਦਾ ਮਹੀਨ ਕਪੜਾ ।। ਚਾਦਰਾ ਦੁਇ ਧੁਆਇ ਰਖੀਦੀਆ ਦੁਇ ਬਾਬਾ ਪੈਨਦਾ ।। ਸਿਧਾਰਣਿ ਹੀ ਅਪਣੀ ਹਥੀ ਧੋਵਣਿ ਜਾਦਾ ।। ਦਿਨੀ ਅਠੀ ਕਮਲਾ ਸਿਧਾਰਣੇ ਜੋਗ ਸਦਣਿ ਗਇਆ ।।

ਸਿਧਾਰਣਾ ਚਲ ਅਸੀਂ ਬੇਲੇ ਜਾਹਾ ॥ ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਿਧਾਰਣੂ ਬੇਲੇ ਗਏ ॥ ਬੇਲੇ ਵਿਚ ਬਾਬੇ ਦਾ ਖੇਤ ਸਾ ਵਿਘੇ ਅਠਿ ॥ ਬਾਬਾ ਖੇਤ ਗਇਆ ॥ ਚਾਰੇ ਖੁਠਾ<sup>1</sup> ਡਿਠੀਆ ॥ ਖੇਤੁ ਦੇਖ ਕੇ ਨਦੀ ਦੇ ਤਲੇ ਡਿਠੇ ॥ ਬਾਬੇ ਨੂ ਇਕੁ ਤਲਾ / ਖੁਸੀ² ਆਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਬਚਾ ਸਿਧਾਰਣਾ ਏਹ ਕੇਹਾ ਥਾਉ ਹੈ ਸੁ ਬਚਾ ਅਸਾਡੀਆ ਲਕੜੀਆਂ ਏਤੇ ਥਾਇ ਪਾਵਣੀਆਂ॥ ਕਿਸੇ ਪਾਸਿ ਆਖਣਾ ਨਾਹੀ ।। ਬਾਬਾ ਤੇ ਸਿਧਾਰਣ ਘਰਿ ਆਏ ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬੇਟਾ ਸਿਧਾਰਣਾ ਚਾਦਰਾ ਧੋਇ ਲੈ ਆਉ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਉਤਾਰ ਦੇਹ॥ ਉਹ ਚਾਦਰਾ ਮੈਲੀਆ ਬਾਬੇ ਉਤਾਰਿ ਦਿਤੀਆ ॥ ਚਾਦਰਾ ਚਿਟੀਆ ਪੈਧੀਆ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਚਾਦਰਾ ਧੋਵਣਿ ਗਇਆ ॥ ਹਛੀਆ ਧੋਇ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਕਹਿਆ ਬਚਾ ਸਿਧਾਰਣਾ ਜਿਥੈ ਹੳ ਸਉਦਾ ਹਾ ਜਪੂ ਪੜਦਾ ਹਾਂ ਉਹੂ ਥਾਉ ਹਛਾ ਲਿੰਬੂ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਗਇਆ ਘਰੂ ਹਛਾ ਲਿਤਾ<sup>3</sup> ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਆਇ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਬਚਾ ਘਰ ਲਿਤਾ [॥] ਸਿਧਾਰਣਿ ਕਹਿਆ ਤਪਾ ਜੀ ਦਿਸੈ ਖੁਸੀ ਆਵੈ ਤਾ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ॥ ਬਾਬਾ ਜਾਇ ਕਰਿ ਘਰੂ / ਡਿਠਾ [॥] ਬਾਬਾ ਜੀ ਖੁਸੀ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਮੇਰੇ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਮਗਰੀ ਆਣਿ ਕੁਸਾ ਤਲੇ ਵਿਛਾਵਣੀ ॥ ਅਤੇ ਲੋਈ ਭੂਈ ਵਿਛਾਵਣੀ [॥] ਘੜੀ ਢਿਲ ਨਾਹੀ ਬਣਦੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਾਇ ਕੈ ਮੁਕਦਮਾ ਚਉਧਰੀਆ ਨੂੰ ਸਦਿ ਲੈ ਆਉ ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕਿ ਆਖਹਿਗਾ ਜਾਇ ਕੈ ।। ਸਿਧਾਰਣਿ ਕਹਿਆ ਜੀ ਜਿੳ ਹੁਕਮੂ ਹੋਵੈ ਤਿਉ ਆਖਾ ॥ ਜਾਇ ਕੇ ਆਖੁ ਜਿ ਇਕੁ ਮਸਲਤਿ⁴ ਕਰਣੀ ਹੈ ਤੁਸਾ ਨਾਲਿ ਤੁਸੀਂ ਦਰਹਾਲਿ ਆਵਹੂ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਹੁਕਮੂ ਲੈ ਕੇ ਗਇਆ ॥ ਚਉਧਰੀਆ ਹੁਕਮੂ ਮਨਿ ਲਇਆ ॥ ਚਉਧਰੀ ਮੁਕਦਮੁ ਆਏ ਬਾਬੇ ਦੀ ਪੈਰੀ ਪਏ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਸੀ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਤੁਸੀ ਕਿਉ ਸਦੇ ਹੋ ॥ ਉਇ ਚਉਧਰੀ ਬੋਲੇ ਤਪਾ ਜੀ ਆਖੀਐ [॥] ਬਾਬਾ ਬ<mark>ੌਲਿਆ ਮਿਹਰਵਾਨੂ ਹੋਇ</mark> ਕੇ ॥ ਅਸਾ/ਨੂ ਪਰਮੇਸਰੂ ਅਪਣੀ ਦਰਗਾਹ ਸਦਿਆ ਹੈ ॥ ਅਸਾ ਚਲਣੇ ਦੀ ਸਮਿਗਰੀ ਸਭ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਸੀ ਚਲਦੇ ਹਾ ।। ਚਉਧਰੀ ਮੁਕਦਮੁ ਬੋਲੈ <mark>ਜੀ ਅਸਾ ਨੂ ਹੁਕਮੁ ਹੋਵੈ ਸੁ</mark> ਕਰਹਾ ॥ ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾਡਾ ਤੁਸਾ ਨੂ ਹੁਕਮੁ <mark>ਏ</mark>ਹੋ <mark>ਹੈ ॥ ਤੁਸੀਂ ਲਕੜੀਆਂ ਦੀ ਸਮਿਗਰੀ</mark> ਕਰੋ ॥ ਹੋਰੁ ਸਭ ਮਉਜੂਦੁ ਹੈ ॥ ਚਉਧਰੀ ਬੋਲੇ ਜੀ ਲਕੜੀਆ ਬਹੁਤੂ ਹੈਨ ।। ਚਉਧਰੀ ਲਕੜੀਆਂ ਦੇ ਢੇਰ ਉਸਾਰਿ ਗਏ ।। ਤਿਚਰ ਨੂੰ ਮਾਤਾ ਚੌਣੀ ਸੁਣਿਆ ਜੁ ਤਪਾ ਚਲਦਾ ਹੈ।। ਮਾਤਾ ਚੌਣੀ ਆਈ ਸਿਧਾਰਣਿ ਸਦਿਆ।। ਸਿਧਾਰਣਾ ਤੁਪਾ ਕਿ ਆਖਦਾ ਹੈ ॥ ਮਾਤਾ ਜੀ ਤੁਪਾ ਚਲਦਾ ਹੈ ॥ ਵਡੇ ਚਲਾਣੇ [॥] ਮਾਤਾ ਬੋਲੀ ਇਉ ਕਿਉ ਜਾਦਾ ਹੈ ॥ ਮੈਨੂ ਤਪੈ ਆਖਿਆ ਹੈ ਸਿਰਾਧ ਆਏ ਹੈਨਿ ਮੈ ਦਾਲ ਵੜਿਆਂ ਨੂੰ ਦਲਿ ਛਡੀ ਹੈ ॥ ਸਿਰਾਧੂ ਕਰਾਹਾ ਨਉ/ਮੀ ਦਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਮਾਤਾ ਕਿ ਆਖਿਦੀ ਹੈ ॥ ਕਹੈ ਜੀ ਆਖਦੀ ਹੈ ਮੈਨੂ ਸਿਰਾਧੇ ਦੀ ਸਮਿਗਰੀ ਕਰਾਈ ਹੈਸੂ ॥ ਤਪਾ ਕਿਉ ਚਲਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਤੇਰੀ ਅਮਾ ਸਚੀਆਰੂ ਹੈ ॥ ਪਰੂ ਅਸੀਂ ਦਿਨ ॥ ੧੫ ॥ ਹੋਰੂ ਰਹੇ ਇਆ<sup>6</sup> ਹਾ ॥ ਸਿਧਾਰਣ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਹੋਵੈ ਜੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਤੂ ਘੜੀ ਕੁ ਨੂੰ ਵਿਦਾ ਹੋਹੁ ॥ ਜਾਇ ਕੇ ਸਿਰਾਧੇ ਨੂ ਦਹੀ ਦੂਧ ਲੈ ਆਉ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜੇ ਗੁਰੂ ਭਾਵੇਂ ਤਾ ਅਸੀਂ ਭੀ ਤੁਸਾਡੇ ਘਰਿ ਆਵਹਗੇ ਵਿਦਾ ਹੋਵਣਿ॥ ਦਿਨੀ ਅਠੀ॥ ਸਿਧਾਰਣੁ ਪੈਰੀ ਪੈਏ ਕੇ ਵਿਦਾ <sup>2</sup>ਪਸੰਦ । <sup>3</sup>ਲਿੰਬਿਆ । <sup>4</sup>ਮਸ਼ਵਰਾ । <sup>5</sup>ਮੁਲੇ ਚੋਣੇ ਦੀ ਧੀ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ <sup>1</sup>ਗੱਠਾਂ, ਕੋਨੇ।

<sup>6</sup>ਈਹਾਂ, ਇਥੇ ।

ਦੀ ਸਪਤਨੀ।

국국국 (**ਅ**)

੨੨੪ (ੳ)

국국8 (ਅ)

२२५ (ह)

**੨੨੫ (ਅ)** 

국국 (영)

ਹੋਇਆ ।। ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ।। ਪਿਛੋਂ ਅਸੀਂ ਆਵਹਿਗੇ ।। ਬਾਬਾ ਸਿਧਾਰਣੇ ਦੇ ਘਰਿ ਗਇਆ ॥ ਦਿਨੀ ਅਠੀ ॥ ਦਿਨ ਦੁਇ ਸਿਧਾਰਣ ਦੇ ਘਰਿ ਰਹਿਆ ਫੇਰ ਆਖਿਆਉਸ ਸਿਧਾਰਣਾ ਅਪਣੇ ਘਰਿ ਦੇ ਆਦਮੀ ਲੈ ਆਉ ॥ ਪੈਰੀ ਪਾਇ ਅਸੀ ਵਿਦਾ / ਹੋਵਹਿ ॥ ਬਾਬੇ ਗੁਰੂ ਅਗੇ ਸਿਧਾਰਣਿ ਆਪਣੇ ਆਦਮੀ ਸਦਿ ਕੇ ਪੈਰੀ ਪਾਏ ॥ ਬਾਬਾ ਵਿਦਾ ਹੋਇਆ ॥ ਸਿਧਾਰਣੇ ਵਿਦਾ ਬਾਬਾ ਤਾ ਕਰਦਾ ਜਾ ਕੋਹੁ ਇਕੂ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪਿਛੈ ਲਗਾ ਆਵਦਾ ॥ ਉਤ ਦਿਨ ਸਿਧਾਰਣੇ ਜੀਅ ਹੋਇਆ ਜੂ ਮੈਂ ਅਰਦਾਸੂ ਕਰੀ॥ ਤਿਚਰ ਤਾਈ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਖੜਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾ ਬੱਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਗਲਿ ਕਰਹਿਗਾ [॥] ਜੀ ਜੇ ਤੁਧੂ ਭਾਵੇ ਤਾ ਕਰੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹੁ ਕਿਹੁ ਮੰਗੂ ॥ ਸਿਧਾਰਣਿ ਕਹਿਆ ਜੀ ਜੇ ਤੂ ਤੁਠਾ ਹੈ ॥ ਤਾ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮੂ ਬਧਾ ਹੈ ਆਗਰੇ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਕੁੜਮੂ ਛੁਟਾ ਕਿ ਦੇਈਗਾ ॥ ਆਖੀਗਾ ਹਉ ਦਰਗਾ ਛੁਡਾਇ ਹਾ ਤੇਰਾ ਨਾਉ ਕੋਈ ਲੈਸੀ ਨਾਹੀ ॥ ਜੋ ਹਉ ਸਿਧਾਰਣਿ ਛੁਡਾਇਆ ਹਾ ॥ ਤਾ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹੁ ਕਿਹੁ ਮੰਗੂ ॥ ਸਿਧਾਰਣੂ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹੈ ਕਿਹੁ ਮੇਰਾ ਕੁੜ੍ਮੁ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ / ਕੁੜਮ ਛੁਟਾ ਕਿ ਦੇਈਗਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਏਹ ਘੜੀ ਪਹਰ ਲਿਖ ਲੈ ਤੇਰਾ ਕੁੜਮੁ ਛੁਟਾ ਕਛੂ ਹੋਰ ਮੰਗੂ ॥ ਸਿਧਾਰਣੂ ਬੋਲਿਆ ਜੀ ਹੋਰ ਕਿ ਮੰਗਾ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮੁ ਛੁਟੈ ॥ ਫਿਰ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾਡੇ ਘਰਿ ਆਉ ॥ ਫਿਰਿ ਸਿਧਾਰਣੁ ਦੂਧ ਦਹੀ ਲੈ ਕੇ ਸਿਰਾਧੇ ਦੇ ਦਿਨ ਆਇਆ ॥ ਬ੍ਰਹਮਣਿ ਜਿਵਾਲੇ ਸਿਰਾਧੂ ਹੋਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਮੇਰਾ [ਘਰ ਲਿੰ-]ਬੂ<sup>1</sup> ਹਛਾ ਕਰਿ [ਕੇ]<sup>2</sup> ॥ ਸਿਧਾਰਣੂ ਕਹਿਆ ਜੀ ਤੇਰਾ ਹੁਕਮੂ ਹੋਇਆ ॥ ਘਰੁ ਲਿੰਬਦਾ ਹਾ ॥ ਲਿੰਬ ਪਹੁਤਾ ਆਇ ਕੈ ਪੈਰੀ ਪਇਆ ॥ ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ ਬਚਾ ਸਿਧਾਰਣਾ ਮੇਰੀਆ ਚਾਦਰਾ ਧੋਇ ਲੈ ਆਉ ॥ ਹਛੀਆ ਚਾਦਰਾ ਧੋ[ਏ ਲੈ] ਆਇਆ ।। ਬਾਬਾ ਬੱਲਿਆ [ਬਚਾ ਸਿਧਾਰ]³ਣਾ ਚਉਧਰੀਆ ਮੁਕਦ[ਮਾ ਨੂੰ ਸਦਿ ਲੈ ਆਉ । ਸਿਧਾਰਣਿ ਸਦਿ ਲੈ ਆਇਆ ॥]<sup>4</sup> / ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਸਿਖੂ ਹੋਂ <mark>ਅਤੇ</mark> ਚਉਧਰੀ ਭੀ ਹੋ ॥ ਇਕੁ ਮੇਰਾ ਹੁਕਮੁ ਮੰਨਹੁ ॥ ਚਉਧਰੀ ਬੇਲੈ ਜੀ ਅਸਾ ਨੂ ਹੁਕਮੁ ਕੀਜੈ ਸੁ ਕਰਹਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾ ਨੂ ਪਰਮੇਸ਼ਰ ਦਾ ਹੁਕਮੂ ਹੈ ॥ ॥ ਅਸਾ ਦਿਨੂ ॥ ੧੫ ॥ ਮੰਗਿ ਲਏ ਸੇ ਤਾ ਅਸੀਂ ਰਹੇ ਸੇ ॥ ਹੁਣਿ ਤੁਸੀਂ ਲਕੜੀਆਂ ਬੇਲੇ ਪਾਇ <mark>ਆਹ</mark> ॥

국**국 ළ** (ਅ)

ਫੇਰ ਬੋਲਿਣਾ ਨਾਹੀ ।' ਚਉਧਰੀ ਲਕੜੀਆ ਲੈ ਗਏ ॥ ਬੇਲੇ ਚਲੇ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ [ਉਨੀ]<sup>5</sup> ਸਿਦ ਕੇ ਆਖਿਆ ਤੁਸੀ ਦਰਹਾਲਿ ਲ[ਕੜੀਆ]<sup>6</sup> ਪਾਇ ਕੇ ਆਵਹੁ ਤੁਸਾ ਆਇਆ [ਹਉ ਚਲਸਾ ॥]<sup>7</sup> [ਚਉਧਰੀ]<sup>8</sup> ਲਕੜੀਆ ਬੇਲੇ ਪਾਇ ਕੇ [ਆਇ ਪਹੁਤੇ ॥ ਬਾਬਾ ਕੁਣ (ੳ) ਬੋਲਿਆ]<sup>9</sup> / ਮੈਨੂ ਉਥੇ ਲੈ ਜਾਹਗੇ ॥ ਤਾ ਮੇਰੇ ਉਪਰੁ ਚਾਰ ਪਾਹਰੂ ਬਨਾਲਣੇ ॥ ਚਉਹੀ ਕੁੰਟੀ<sup>10</sup> ਹਥੀਆਰਾ ਨਾਲਿ ਬਹਣਾ ਡਰਣਾ ਨਹੀ ॥ ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਬੋਲਿਆ ਅਸੀਂ ਲੇਟਦੇ ਹਾ [॥] ਬਾਬਾ ਗੁਰੂ ਲੇਟਿਆ ॥ ਏਹੁ ਗਲਿ ਕਰ ਕੇ ਸਮਾਇ ਗਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੇ ਪੁਤਰ ਸਿਕਾਰ ਗਏ ਸੇ ॥ ਉਥੇ ਬਾਹਰਿ ਸੁਣਿਆ ਤਪਾ ਨਾਨਕ ਸਮਾਣਾ ॥ ਉਥੋਂ ਉਹਿ ਘੌੜੀਆਂ ਦਉੜਾਇ ਕੇ ਆਇ ਗਏ ॥ ਜਾ ਦੇਖਣਿ ਤਾ ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ਹੈ ॥ ਉਨਾ ਦੋਹੀ ਦਿਤੀ ਤੁਧੁ ਪਰਮੇਸਰੇ ਦੀ ਕਰਤੇ ਪੁਰਖੁ ਦੀ ਦੋਹੀ ਹੈ । ਇਕ ਚਾਰ ਘੜੀਆਂ ਗਲਾ ਕਰਕੇ

ਹੁਕਮੁ ਦਰਹਾਲਿ ਹੈ ॥ ਉਨੀ ਚਉਧਰੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਤੂ ਚਲਹਿਗਾ ॥ ਅਸਾਡਾ ਕਉਣੂ ਹਾਲੁ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਤੁਸੀਂ ਨਿਹਾਲਿ ਹੋਏ ॥ ਤੁਸਾਡੇ ਪਰਮੇਸਰੁ ਨਿਵਾਸੁ ਹੋਇਆ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>-<sup>9</sup>ਮੂਲ ਹਥ-ਲਿਖਤ ਵਿਚ ਇਹ ਪਾਠ ਮਿਟੇ ਹੋਏ ਹੋਣ ਕਾਰਣ ਅਸੀਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਆਪਣੇ ਵਲੋਂ, ਹੱਥ-ਲਿਖਤ 495 (ਸੈਂ: ਪ. ਲਾ.) ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਹੈ ।

ਸਮਾਇ ॥ ਬਾਬਾ ਗੁਰੁ ਕਰਤਾ ਪੂਰਖ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਆਖਹੁ ਕਿਆ ਆਦੇ ਹੋ। ਤੁਸਾ ਚਾਰਿ ਘੜੀਆ ਮੰਗੀਆ ਜੇ ਚਾਰ ਪਹਰ ਮੰਗਦੇ ਤਾ ਚਾਰ ਪਹਰਿ ਰਹਦਾ ॥ ਜੇ ਚਾਰ ਦਿਨ ਜੇ ਚਾਰ ਮਹੀਨੇ / ਜੇ ਚਾਰ ਬਰਸ ਜੇ ਚਾਰ ਜਗੂ ਮੰਗਦੇ ਤਾਂ ਚਾਰ ਜਗ ਰਹਦਾ ॥ ਆਖਹ ਕੀ ਆਖਿਦੇ ਹੋ ॥ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਬੋਲਿਆ ॥ ਤ੍ਰਧੂ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਦਿਤੀ ਨਿਵਾਦੀਏ<sup>1</sup> ਖਤਰੀ ਨੂੰ ਅਸਾਡਾ ਕਉਣ ਹਾਲੂ ॥ ਬਾਬਾ ਬੁੱਲਿਆਂ ਮੈਂ ਨਾਹੀਂ ਦਿਤੀ ਉਸ ਕੇ ਮਸਤਕਿ ਲੇਖ ਸੀ ॥ ਉਨ ਦਿਤੀ । ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਬੋਲਿਆ ॥ ਘੌੜੀ ਚੜਦੇ ਮਹੀਨ ਕਪੜੇ ਪੈਨਦੇ । ਕਿਦ<sup>1</sup> ਥਾਵਹ ਮਿਲਦਾ ਕਿਦੂ ਥਾਵਹੂ ਖਾਦੇ ॥ ਹੁਣਿ ਅਸੀਂ ਕਿ ਕਰਹਿਗੇ [॥] ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਇਨੀ ਕਪੜੀਹ ਮਹੀਨ ਕਪੜੇ ਪਹਰਗੇ ॥ ਐਰਾਕਣੀ ਘੌੜੀ ਚੜਿ ਕੈ ਚੰਗਾ ਖਾਹੂਗੇ ।। ਮਨਿ ਭੀੜ ਕਾਈ ਕਰਣੀ ਨਾਹੀ ।। ਗਰ ਸਿਖੀ ਅਗੇ ਬਹੁਤ ਹੋਵੈਗੀ ਤੁਸੀ ਮੁਹਿ ਮੰਗਰੂਗੇ ਸੂ ਮਿਲੇਗਾ ॥ ਹਥਾ ਉਪਰਿ ਰਖੀਉਹਗੇ ॥ ਸਿਰੀ ਚੰਦੂ ਬੋਲਿਆ ਅਸਾ ਨ ਕਿਸੈ ਨੂ ਸਉਪਿ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਂ ਤੁਸੀਂ ਉਸ/ਨੂ ਸਉਪੇ ਹਉ ॥ ਜਿਨ ਕਲਾਧਾਰੀ ਹੈ ਹੋਰ ਕਿਸ ਨੂ ਹਉ ਸਉਪੀ ॥ ਜਿਨ ਜਗਤੂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਤਿਸੇ ਨੂੰ ਸਉਪੇ ਹੋ ॥ ਗੁਰ ਪੀਰਾ ਦੇ ਕੁਤੇ ਖਾਂਦੇ ਹੈਨ ॥ ਤੁਸੀਂ ਤਾਂ ਪਤ ਹਉ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਮੈਂ ਪਿਛੇ ਕਰਮ ਧਰਮ ਨਾਹੀ ਕਰਣੇ ॥ ਫਿਰ ਚਉਧਰੀ ਬੋਲੇ ਜਗਤਿ ਰਹਸੀਉ ਨਾਹੀਂ ਨਿੰਦਾ ਹੋਵੈਗੀ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਜਿ ਤੁਸਾਡੀ ਖੁਸੀ ਹੋਵੈਗੀ ਸੂ ਕਰਣਾ ਰੋਵਣਾ ਨਾਹੀ।। ਇਤਣੀਆ ਗਲਾ ਆਖਿ ਕੈ ਬਾਬਾ ਸਮਾਣਾ ॥ ਫਿਰ ਸਿਰੀ ਚੰਦ ਲਖਮੀ ਦਾਸ ਚਉਧਰੀਆ ਪੂਗਾ ਉਤਾਰੀਆ ॥ ਸਿਧਾਰਣ ਪਿਛਵਾੜੇ ਆਇ ਕਰਿ ਧਰਤੀ ਨਾਲਿ ਮਾਰੀ॥ ਆਖਣਿ ਲਗਾ ਨਾ ਮੈ ਘਰਿ ਰਖਿਆ ਨ ਕੋਈ ਰਜਿਗਾਰ ਕੀਤਾ ॥ ਮੈ ਆਪਣਾ ਘਰਿ ਉਜਾੜਿਆ ॥ ਮੇਰੀ ਘਾਲਿ ਅਵਿਰਥਾ<sup>2</sup> ਗਈ॥ ਮੈਨੁ ਕਛੁ ਪਲੈ ਨ ਪਇਉ॥ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਉਠਿ ਬੈਠਾ॥ / ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ॥ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਨੂੰ ਸਦਾਇ ਕੇ ਪੁਛਹੂ ॥ ਮੈਂ ਵਿਚ ਦੋਸੂ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਿਚ ਦੋਸ ਹੈ ।। ਸਿਧਾਰਣ ਸਦਿਆ ।। ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਮੈਨ ਦਰਗਾਹ ਮਿਲਹਿਗਾ ਨਾਹੀ ਜੇ ਕੁੜ ਬੋਲਹਿਗਾ ।। ਮੈ ਆਖਿਆ ਸਿਧਾਰਣਾ ਤੁਠਾ ਹੂ ਕਿਹੁ ਮੰਗੁ ਤਾ ਤੁਧੂ ਕੀ ਮੰਗਿਆ ।। ਜੀ ਮੈ ਮੰਗਿਆ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮੂ ਛੁਟੈ ਬਧਾ ਹੈ ਆਗਰੇ ਵਿਚ ।। ਬਾਬਾ ਤਿਹ ਵਾਰੀ ਬੋਲਿਆ ਤੁਠਾ ਹੁ ਕਿਹ ਮੰਗੂ ॥ ਤਿਨ ਵਾਰੀ ਇਸ ਕੁੜਮੂ ਮੰਗਿਆ ॥ ਮੇਰਾ ਕੁੜਮੂ ਛੁਟੈ ॥ ਬਾਬਾ ਬੋਲਿਆ ਹੁਣਿ ਅਸਾਨ ਕਿਆ ਦੋਸ ਦੇਦਾ ਹੈ ॥ ਬਾਬਾ ਫਿਰ ਸਮਾਇ ਗੁਇਆ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਸਮਿਗਰੀ ਲੈ ਚਲੈ ਤਾ ਤੁਰਕੀ<sup>3</sup> ਆਣਿ ਠਾਕਿਆ ॥ ਹਿੰਦੂ ਅਤੇ ਤਰਕਾ ਬੋਲਾਚਾਲੀ ਹੋਈ ॥ ਤਬ ਇਕ ਚਉਧਰੀ ਨੂ ਬਾਬਾ ਰਾਹ ਜਾਂਦਾ ਮਿਲਿਆ ॥ ਉਇ ਚਉਧਰੀ ਆਇ ਕੇ ਦੇਖੇ ਤਾ ਵਡਾ / ਸੋਰੂ ਹੋਂਦਾ ਹੈ ।। ਉਨਿ ਪੁਛਿਆ ਏਹੂ ਸੋਰੂ ਕੇਹਾ ਹੈ ।। ਉਨੀ ਸਾਰੀ ਗਲਿ ਕਹੀ ।। ਤਾ ਉਨਿ ਕਹਿਆ ਜੋ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਮੈਨੂ ਫਲਾਣੇ ਥਾਇ ਪਾਲਕੀ ਚੜਿਆ ਜਾਦਾ ਮਿਲਿਆ [॥] ਜਾ ਚਾਦਰ ਉਠਾਇ ਕੇ ਦੇਖਣਿ ਤਾਂ ਵਿਚ ਕਛ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਸਭੇ ਹੈਰਾਨ ਹੋਇ ਰਹੈ ॥ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਟਿਕਾਣੇ ਜਾਇ ਲਗੈ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬੇ ਦੀ ਚਾਦਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਮਿਗਰੀ ਲੈ ਚਲੈ ॥ ਉਥੇ ਖੜਿ ਉਤਾਰਿਆ [॥] ਜਣੁ<sup>4</sup> ਬੈਸੰਤ੍ ਕੀ ਚਉਕੀ ਉਤੇ ਬਾਬਾ ਚਉਕੀ ਮਾਰਿ ਬੈਠਾ ਹੈ ॥ ਜਾਂ ਬੈਸੰਤ੍ਰ ਸੀਤਲੂ ਹੋਇਆ ॥ ਤਾਂ ਸਿਖੂ ਸੰਗਤਿ ਘਰਿ ਆਏ ॥ ਪਾਹਰੂ ਚਉਕੀ ਬੈਠੇ ਸਣਿ ਹਥੀਆਰੀ ॥ ਰਾਤੀ ਰਾਤਿ ਪਈ ਤਾਂ ਚਾਰੇ ਪਾਹਰ ਚਉਹੀ ਕੰਡੀ ਬੈਠੇ ॥ ਜਾ ਅਧੀ ਰਾਤਿ ਹੋਈ ਆਖੀਐ ਕਸਤੂਰੀ ਅਗਰ ਅਨੇਕ ਸੋਧੇ ਕਾ ਮਹਿਕਾਰੂ ਏਥੇ ਹੋਇ ¹ਨੀਵੇਂ ਦਰਜੇ ਦੇ (?) <sup>2</sup>ਬੇਫਾਇਦਾ। <sup>3</sup>ਮਸਲਮਾਨਾਂ। <sup>4</sup>ਜਾਣੋ।

२२의 (ਅ)

२२t (₽)

**੨੨੮ (ਅ)** 

२२५ (८)

**국**국 선 ( ਅ )

230 (₽)

ਰਹਿਆ ਹੈ ॥ ਕੁਦਰਤੀ ਸ/ਗੰਧਤਾ ਏਥੇ ਹੀ ਮਹਕਾਇ ਰਹੀ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਝਰਣਾਟ ਅਨਾਹਦ ਧੂਨੀ ਵਜੰਤ੍ਰ ਅਨੇਕ ਭਾਤਿ ਕੇ ਵਾਜਿਆ ਕਾ ਹੋਇ ਰਹਿਆ।। ਬਾਬਾ ਪਰਮੇਸਰੂ ਚਉਕੜੀ ਮਾਰਿ ਉਠਿ ਬੈਠਾ ॥ ਜੋੜੇ ਪੈਧੇ ਮਹੀਨ ਕਪੜੇ ਮਥੇ ਲਾਲੁ ਟਿਕਾ ॥ ਉਠਿ ਚਾਰੇ ਪਾਹਰੂ ਹਥਿ ਜੋੜ ਪੈਰੀ ਪਏ ॥ ਅਗੋਂ ਉਨਾ ਨੂੰ ਸੈਨਤਿ ਹੋਈ ॥ ਉਤੇ ਵੇਲੇ ਵਾਉ ਚਲੀ ॥ ਬਾਬੇ ਦੀ ਦਾੜੀ ਦੇ ਵਾਲ ਫਰ ਫਰ ਕਰਨਿ ਹਲਣਿ ਲਗੇ। ਚਹੁ ਘੜੀਆ ਤੀਕ ਬਾਬਾ ਗਰੁ ਬੈਠਾ ਰਹਿਆ ।। ਚਾਰ ਘੜੀਆ ਵਜੰਤ੍ਰ ਤੇ ਸੁਗੰਧ ਹੋਇ ਰਹੀ ।। ਫਿਰ ਗੁਰੂ ਬਾਬਾ ਅਸਵਾਰ ਹੋਇ ਕੇ ਦਰਗਾ ਅਸਥਲ ਜਾਇ ਬੈਠਾ ॥ ਭਲਕੇ ਭਲਕੂ ਹੋਇਆ ਪਾਹਰੂ ਘਰੂ ਆਏ ॥ ਤਾ ਆਵਣਿ ਲਗੇ ਕਿਨੇ ਨ ਜਾਤੋਂ ਛਲਿ ਗਇਆ ।। ਫਿਰ ਉਥੇ ਚਲੇ ਮਾਤਾ ਚੋਣੀ ਬੋਲੀ ॥ ਬੇਟਾ ਸਿਧਾਰਣਾ ਇਕ ਦੰਦੂ ਤਪੈ/ਦਾ ਰਖੀ ਹਊ ਤਵੀਤੂ ਕਰ ਕੇ ਗਲਿ ਪਾਈਗੀ ॥ ਉਥੇ ਚਉਥੇ ਕੀ ਸਮਿਗਰੀ ਲੈ ਗਏ ।। ਜਾ ਸਿਵਾ ਜਾਇ ਕੇ ਦੁਧੂ ਨਾਲਿ ਤਉਕਣਿ ॥ ਦੇਖਣਿ

ਤਾ ਚਿਖਾ ਵਿਚ ਫੁਲੁ ਅਸਤ<sup>1</sup> ਕਿਹੂ ਨਾਹੀ॥ ਲਕੜੀਆ ਸੜੀਆ ਬੈਸੰਤ ਸਭ ਦੇਖਿ ਰਹੇ ॥ ਫੂਲੂ ਅਸਤ ਕੋਈ ਨਾਹੀ ॥ ਕੋਲੇ ਨਦੀ ਵਿਚ ਪਰਵਾਹ ਦਿਤੇ ॥ ਸਭ ਪਛਤਾਵਣਿ ਲਗੇ ਕਿਨੇ ਨ ਜਾਤੋ ਛਲਿ ਗਇਆ॥ ਸੰਮਤ॥ ॥ ੧੫੯੫॥ ਵਰਖੇ ਮਾਹਿ ਅਸੁ ਸੂਦੀ ॥ ੧੦ ॥ ਕੇ ਦਿਨ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕੁ ਸਮਾਣਾ ॥ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਵਿਚ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਸੰਪੂਰਨ ਹੋਈ ॥ [੫੭ ॥] ਅਖਰੂ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੂਲਾ ਚੂਕਾ ਬਖਸਿ ਵਾਚਣਾ ॥ ਗਰ ਦਾ

২২০ (ਅ)

ਬੋਲਿਣਾ ਗੁਰ ਜਾਣੇ ॥ ॥ ਸਾਖੀ ਪੂਰੀ ਹੋਈ॥ ॥ ਸੰਮਤ ॥ ੧੭੯ [o]² ॥ ਮਿਤੀ ਭਾਧੋ ਸੂਦੀ ੩ ਵਾਰ ਸੁਕਰੂ ॥ ਜੋਗ ਸੰਪੂਰਣੂ ਹੋਈ ॥ ਲਿਖ/ਤੰ ਫਕੀਰ ਹਕੀਰ ਤਕਸੀਰ ਸੰਗਤਿ ਕਾ ਗੁਲਾਮੂ ਸੰਗਤਿ ਕਾ ਟਹਲੂ ਦਇਆ ਰਾਮੂ ਅਬਰੋਲੂ ਕਾ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਵਾਚਣਾ ॥ ਹੋਰ ਸੰਗਤਿ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕਾ ਦੀਬਾਨੁ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕੀ ਜਬਾਨ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਪੂਰੇ ਕਾ ਤੁਸਾ ਹੀ ਵਿਚ ਨਿਵਾਸੁ ਹੈ। ਤੁਸਾ ਥੀ ਮੰਗੀਐ ਸੁ ਪਾਈਐ ॥ ਸਿਰ ਦਾਨਾ ਕੇ ਦਾਨੁ ਨਾਮੁ ਦੇਣਾ ॥ ਅਤੇ ਖੁਸੀ ਕਰਣੀ ॥ ਜੁ ਤੁਸਾਡਾ ਸਦਿਕਾ ਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ ॥ ॥ ਖੁਸੀ ਕਰਣੀ ਜੀ ॥ ਰਸਨਾ<sup>3</sup> ਹਲਾਵਣੀ ਜੀ ॥ ਆਖਹੁ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ॥ ਭੀ ਇਕੁ ਮਨਿ ਹੋਇ ਕੇ -ਆਖਹੁ ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਭੀ ਆਤਮਾ ਲੀਨ ਹੋਇ ਕੇ ਇਸ ਤਰਹ ਵਾਹੁਗੁਰੂ ਆਖਹੁ ॥ ਜੁ ਸਚਿਖੰਡ ਅਵਾਜ ਪਹੁਚੇ ।। ਆਖਹੁ ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਜੋ ਕੋਈ ਵਾਹਗੁਰੂ ਆਖੇਗਾ ਤਿਸ ਨੂ ਦਰਸਨ ਦਾ ਫਲੂ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈਗਾ ।। ਤਿਸ/ਨੂ ਮੁਕਤਿ ਪਰਾਪਤਿ ਹੋਵੈਗੀ ।। ਤਿਸ ਦਾ २३१ (ह) ਆਵਾਗਉਣ ਕਟੀਐਗਾ ॥ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਪਿਆਰੇ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਨਿਵਾਜੇ।

> ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਮੰਨੇ॥ ਸਿਰੀ ਗੁਰੂ ਜੀ ਕੇ ਬਖਸੇ ॥ ਸਨਮੁਖਿ ਦਰਬਾਰੀ॥ ਪਰਉਪਕਾਰੀ ॥ ਸਾਚੇ ਸਬਦਿ ਸਿਊ ਪ੍ਰੀਤ ਤੁਮਾਰੀ ॥ ਮਥੇ ਉਜਲੇ ॥ ਸਬਦੂ ਕੇ ਬੇਤੇ ਜਿਨਾ ਡਿਠਿਆ ਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੈ ॥ ਜਿਨਾ ਮਿਲਿਆ ਮੇਰੀ ਦੁਰਮਤਿ ਵੰਞੈ ਮਿਤ ਅਸਾਡੇ ਸੋਈ ॥ ਭਾਈ ਸੰਗੂ ਮਲ ।। ਪਾਸੈ ਪੈਰੀ ਪਵਣਾ ਵਾਚਣਾ ॥ ਹੋਰੂ ਹਥਿ ਪਕੜਿਆ ਦੀ ਸਰਮ ਹੈ ॥ ਖੁਸੀ ਕਰਣੀ ॥ ਨਾਨਕੁ ਦਾਸ ਸਰਨਿ ਤੁਮਾਰੀ ਰਖਹੁ ਹਾਥੁ ਦੇਇ ॥ ੧ ॥ ੧ ॥ ੧ ॥

ਵਾਹਗੁਰੂ ॥ ਧੰਨ ਗਰ ॥ ਕਰਨ ਕਾਰਣਹਾਰ ਸਮਰਥ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਜੀ ॥

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਅਸਤਿ, ਹੱਡੀ । ੈਮਿਤੀ ਬਾਰੇ ਦੇਖੋ ਪਿੱਛੇ, ਪੰਨਾ ੧੮ (ਭੂਮਿਕਾ)। <sup>3</sup>ਜੀਭ, ਜ਼ਬਾਨ।

SIKHB ਅੰਤਿਕਾਵਾਂ UB.COM

SIKHBOOKCLUB.COM

# **ਅੰਤਿਕਾ ੧** ਨਮੂਨਾ ਜਨਮਸਾਖੀ ਬਾਬਾ ਹੈਦਾਲ

## ੧ ਓ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥ ॥ ਜਨਮਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਜੀ ਕੀ ॥

॥ ਸੰਮਤ ੧੬੩੦ ॥ ਵੈਸਾਖ ਸੁਦੀ ॥ ੧੫ ॥ ਪੂਰਨਮਾਸੀ ਥਿਤੀ ॥ ਵਾਰ ਆਇਤ ॥ ਸੁਆਤੀ ਨਿਛਤ੍ਰ ॥ ਸਵਾ ਪਹਰ ਰਾਤ ਰਹਿਦੀ ਜਨਮ ਹੋਇਆ ॥ ਜਾਂ ਸਵੇਰੂ ਝਲਾਘੁ ਹੋਇਆ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲੇ ਗਾਜੀ ਪਿਤਾ ਸੁਖਾਨੰਦ ਬ੍ਰਹਮਣ ਦੇ ਘਰ ਆਇ ਦਰਵਾਜਾ ਖੜਿਕਾਇਓਸੁ ॥ ਤਾ ਸੁਖਾਨੰਦ ਬ੍ਰਹਮਣ ਆਖਿਆ ਕੌਣੂ ਭਾਈ ॥ ਗਾਜੀ ਆਖਿਆ ਜੀ ਮੈ ਗਾਜੀ ਘਣ ਗਸੂ ਹਾਂ ॥ ਨੀਗਰ ਪੈਦਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਤੁਸੀ ਪਤ੍ਰੀ ਲੈਕਰ ਚਲੋਂ ਮੇਰੇ ਨਾਲਿ ॥ ਤਾਂ ਬ੍ਰਹਮਣ ਆਖਿਆ ਗਾਜੀ ਤੂੰ ਚਲਦਾ ਹੋ ਆਗੇ ਆਗੇ ॥ ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਸਨਾਨ ਕਰਿ ਪੂਜਾ ਕਰਿ ਕੇ ਤੇਰੇ ਪਿਛੇ ਪਿਛੇ ਆਵਦਾ ਹਾ ॥ ਤਾ ਗਾਜੀ ਆਪਣੇ ਘਰ ਆਇ ਕੇ ਵਿਛਾਵਣ ਵਿਛਾਇ ਕਰ ਥਾਲੀ ਦੇ ਵਿਚ ਗੜ ਦੀ ਰੋੜੀ ਰਖੀ ਅਤੇ ਕੇਸਰ ਦੀ ਕਟੋਰੀ ਅਤੇ ਚਾਵਲ ਅਤੇ ਰੂਪਯਾ ਰਖਿ ਕੈ ਬੈਠਾ ਸੀ ॥ ਬ੍ਰਹਮਣ ਆਇਆ ਵਿਛਾਵਣ ਤੇ ਬੈਠਿ ਗਿਆ ॥ ਅਤੇ ਪੁਛਿਓਸੁ ਬਾਲਕਾ ਕਿਸ ਵਖਤ ਜਨਮਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਗਾਜੀ ਪਿਤਾ ਨੇ ਕਹਿਆ ਜੀ ਸਵਾ ਪਹਰਿ ਰਾਤ ਰਹਿਦੀ ॥ ਤਾ ਬ੍ਰਹਮਣ ਪਤ੍ਰੀ ਕਢਿਕੇ ਮਹੂਰਤਿ ਨਿਛਤ੍ਰ ਡਿਠਾ ॥ ਤਾ ਕਿਆ ਦੇਖੇ ਬਾਲਕਾ ਭਲੇ ਨਿਛਤ੍ਰ ਸਵਾਤੀ ਜਨਮਿਆ ਰਿਧ ਸਿਧ ਬਹੁਤ ਹੋਵੇਗੀ ।। ਅਤੇ ਆਖਿਅਓਸੂ ਗਾਜੀ ਇਹ ਤੇਰੇ ਘਰਿ ਪਰਮੇਸਰ ਦਾ ਭਗਤੁ ਜਨਮਿਆ ਹੈ ਤੇਰੀ ਸਾਰੀ ਕਲ ਦਾ ਉਧਾਰ ਕਰੇਗਾ ।। ਤਾ ਗਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਬਾਲਕ ਦਾ ਨਾਊ ਕਿਆ ਸਦਿਆ ਕਰੀਏ ॥ ਤਾਂ ਬਾਹਮਣ ਪਤ੍ਰੀ ਵੀਚਾਰੀ ॥ ਅਰ ਮਨ ਵਿਚਿ ਵੀਚਾਰੂ ਕੀਤਾ ॥ ਜੂ ਇਸ ਬਾਲਕੇ ਦਾ ਕਿਆਂ ਨਾਉ ਰਖੀਐ ॥ ਤਾਂ ਬ੍ਰਹਮਣ ਕਹਿਆਂ ਗਾਜੀ ਉਤਾਵਲਾਨ ਹੋਇ ॥ ਇਸ ਦਾ ਨਾਉ ਪੰਜਵੇਂ ਦਿਨਿ ਧਮਾਹਣ ਥੋਂ ਉਪਰੰਤ ਰਖਾਗਾ ॥ ਪੰਜ ਦਿਨ ਚੁਪ ਕਰੂਹ ॥ ਇਸ ਦਾ ਦਰਸਨੂ ਦੇਖਕੇ ਰਖਾਗਾ ॥ ਗਾਜੀ ਕਹਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ॥ ਬ੍ਰਹਮਣ ਤਿਲਕੂ ਮਸਤਕ ਲਗਾਇਆ ਆਪਣੇ ਨਾਲੇ ਗਾਜੀ ਦੇ ਨਾਲੇ ਹੋਰੂ ਜੋ ਕੋਈ ਬੈਠੇ ਸੇ ।। ਰੋੜੀ ਰਪਯਾ ਲੈ ਕਰਿ ਘਰ ਗਇਆ ਬ੍ਰਹਮਣੂ ॥ ਜਾ ਪੰਜ ਦਿਨ ਗੁਜਰੇ ਤਾਂ ਗਾਜੀ ਫੇਰਿ ਬਹਮਣ ਦੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤੀਆਸੂ ।। ਬ੍ਰਹਮਣ ਕਹਿਆ ਗਾਜੀ ਸੂਖੀ ਰਹੁ ।। ਤਾ ਗਾਜੀ ਕਹਿਆ ਜੀ ਪੰਜ ਦਿਨਿ ਹੋਇ ਮੁਕੇ ਤੁਸੀਂ ਚਲੋਂ ਨਾਉ ਰਖੋ ॥ ਤਾ ਬ੍ਰਹਮਣੂ ਨਾਲਿ ਘਰਿ ਆਇਆ ॥ ਚਉਕੀ ਵਿਛਾਇ ਦਿਤੀ ॥ ਰਪਯਾ ਰੋੜੀ ਗੜ ਦੀ ਥਾਲੀ ਵਿਚਿ ਪਾਇ ਮਿਸਰ ਕੇ ਅਗੇ ਰਖੀ ॥ ਤਾਂ ਸੁਖਾਨੰਦ ਬ੍ਰਹਮਣ ਕਹਿਆ ਮੈ ਨੀਗਰ ਦਾ ਦਰਸਨੂ ਦੇਖ ਕੇ ਨਾਉ ਰਖਾਗਾ ।। ਗਾਜੀ ਤੂੰ ਬਾਲਕੇ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਲੈ ਆਉ ॥ ਤਾਂ ਗਾਜੀ ਅੰਦਰ ਜਾਇ ਕੇ ਬਾਲਕੇ ਨੂੰ ਕੁਛੜਿ ਵਿਚ ਲੈ ਆਇਆ ॥ ਬਾਲਕੇ ਦਾ ਭੇਜੂ ਸੂਰਜ ਦੀ ਨਿਆਈ ਬ੍ਰਹਮਣ ਅਗੋਂ ਉਠਕੇ ਨਮਸਕਾਰ ਕੀਤਾ ॥ ਅਤੇ ਬੈਠ ਗਏ ॥ ਅਤੇ ਬ੍ਰਹਮਣ ਆਖਿਆ ਗਾਜੀ ਮੈਂ ਇਸੇ ਵਾਸਤੇ ਨਾਵ ਨਹੀਂ ਸੀ ਰਖਿਦਾ ਮੈਂ ਹੁਣਿ ਦਰਸਨੂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਬਾਲਿਕੂ ਮੈਨੂੰ ਅਵਿਤਾਰੀ ਨਜਰ ਆਇਆ ਹੈ ਇਹ ਬਾਲਕ ਵਡਾ ਭਗਤ ਹੋਵੇਗਾ।। ਪਰੂ ਗਾਜੀ ਮੈ ਤੈਨੂੰ ਆਖਦਾ ਹਾ।। ਜੋ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਨੂੰ ਅਹੰਕਾਰ ਨੇ ਦੁਖੀ ਕੀਤਾ ਹੈ ॥ ਅਤੇ ਤੇਰਾ ਪੂਤ ਅਜੇਹਾ ਹੈ ॥ ਜੋ ਏਹੂ ਅਹੰਕਾਰ ਨੂੰ ਦਲੇਗਾ ।। ਇਸ ਦਾ ਨਾਉ ਹੈਦਾਲ ਭਗਤ ਹੋਵੇਗਾ ।। ਅਤੇ ਤਿਨਾ ਲੋਆ ਵਿਚਿ ਹੈਦਾਲ ਭਗਤ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਵੇਗਾ ।। ਹੰਦਾਲ ਭਗਤ ਜੀ ਸਦੀਏਗਾ ।। ਇਹ ਨਾਊ ਰਖਿ ਕੈ ਬਹਮਣੁ ਆਪਣੇ ਘਰਿ ਆਇਆ ।

ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਵਡੇ ਹੋਵਣ ਲਗੇ ॥ ਹਉਲੇ ਹਉਲੇ ਬਰਖਾ ਅਠਾ ਦਾ ਹੋਇਆ ॥ ਤਿਬ ਘਰ ਦੀਆਂ ਮਹੀ ਚਾਰ ਲੈ ਆਇਆ ਕਰੇ ॥ ਘਰ ਦੀ ਕਿਰਤ ਕੀਤਾ ਕਰੇ ॥ ਤਾਂ ਨਿਰੰਕਾਰ ਨੇ ਜੋਗੀ ਪੁਰਖ ਦਾ ਰੂਪ ਧਾਰਿ ਕੇ ਹੈਦਾਲ ਭਗਤਿ ਕੇ ਘਰਿ ਭੇਜਿਆ ॥ ਤਿਸਨੇ ਹੈਦਾਲ ਪੁਰਖ ਦੇ ਦਰਵਾਜੇ ਆਗੇ ਧੂਆਂ ਆਇ ਕੈ ਪਾਇਆ ॥ ਤਾਂ ਬਾਬਾ ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਤਿਸ ਦੇ ਕੋਲ ਆਇਆ ਜਾਇਆ ਕਰੇ ॥ ਪਰ ਬੱਲੇ ਨਾਹੀ ॥ ਤਾਂ ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਭੈਸਾਂ ਚਾਰਿਆ ਕਰੇ ॥ ਤਾਂ ਏਕ ਦਿਨ ਜੋਗੀ ਪੁਰਖ ਨੇ ਕਹਿਆਂ ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਦੁਧੂ ਹਮ ਕੇ ਭੀ ਪਿਲਾਉ ॥ ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਦੁਧੂ ਤਿਸ ਕੈ ਬਰਤਨ ਮੈਂ ਪਾਇ ਦੀਆਂ ॥ ਅਰ ਤਿਸ ਦਿਨ ਥੀ ਲੈ ਕਰਿ ਹੈਦਾਲ ਜੀ ਟਹਲ ਪ੍ਰੀਤ ਨਾਲ ਕਰੇ ॥ ਅਰੁ ਧੂਆਂ ਤਿਸ ਦਾ ਪਾਇ ਦੇਵੇਂ ਐਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਤਿਸ ਕੇ ਸਾਬਿ ਲਾਗੀ ਜੈਸੇ ਚਕੋਰ ਕੀ ਚੰਦ ਸਾਬਿ ਲਾਗਤੀ ਹੈ ॥ ਜੈਸੇ ਬੰਬੀਹੇ ਕੀ ਮੇਘ ਸਾਬਿ ਹੋਤੀ ਹੈ ॥ ਤੈਸੀ ਪ੍ਰੀਤਿ ਹੈਦਾਲ ਕੀ ਜੋਗੀ ਸਾਬਿ ਲਾਗੀ ॥

× × ×

ਤਾ ਗੁਰੁ ਬਾਬੇ ਹੁੰਦਾਲ ਜੀ ਜਾਂਦੇ ਜਾਂਦੇ ਆਗੇ ਇਕ ਨਗਰੁ ਪੰਡਰਪੁਰ ਆਇਆ ॥ ਜਿਥੇ ਨਾਮਦੇਵ ਦੇਹੁਰਾ ਫਿਰਾਇਆ ਸੀ ॥ ਉਸ ਨਗਰ ਜਾਇ ਪਹੁੰਚੇ ॥ ਉਥੇ ਬ੍ਰਹਮਣ ਬਹੁਤ ਰਹਿੰਦੇ ਸੇ ॥ ਇਕ ਠਾਕੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਇ ਉਤਰੇ ॥ ਤਾ ਉਥੇ ਬੈਸਨੋਂ ਬੈਰਾਗੀ ਪੁਛਿਆ ਗੋਬਿੰਦ ਲੋਕ ਕਿਧਰੋਂ ਆਵਣਾ ਹੋਇਆ ਹੈ । ਤਾ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਕਹਿਆ ਪੰਜਾਬ ਦੇਸ ਤੋਂ ਆਏ ਹੈ ॥ ਨਾਮੂ ਤੁਮਾਰਾ ਕਿਆ ਹੈ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਅਖਿਆ ॥ ਨਾਉ ਹਮਾਰਾ ਹੰਦਾਲ ਕਰਤਾਰੀ ਹੈ ॥ ਤਬ ਉਸ ਬੈਸਨੋਂ ਬੈਰਾਗੀ ਕਹਿਆ ਕੁਛੁ ਪੜੇ ਹੋ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਕਹਿਆ ਹਾ ਪੜੇ ਹਾ ॥ ਤਬ ਤਿਸ ਕਹਿਆ ਕਿਆ ਪੜੇ ਹੋ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਜੀ ਕਹਿਆ ਭਜਨ ਗੋਬਿੰਦ ਕਾ ॥ ਤਬ ਤਿਸ ਕਹਿਆ ਭਜਨ ਤੋਂ ਕਰਤੇ ਹੋ ॥ ਪਰ ਕੁਛੁ ਜਾਨਤੇ ਭੀ ਹੋ ॥ ਕਹਿਆ ਆਹੋ ਜਾਨਤੇ ਹੈ ॥ ਤਿਨ ਕਹਿਆ ॥ ਹੋਰ ਕਿਆ ਜਾਨਤੇ ਹੋ ॥ ਹੰਦਾਲ ਜੀ ਕਹਿਆ ਇਕੁ ਗੋਬਿੰਦ ਸਤ ਹੋਰ ਸਭ ਅਸਤ ॥ ਕਛੁ ਕਰਤੇ ਭੀ ਹੋ ਕਿ ਅਤੀਤ ਹੋ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਕਹਿਆ ਕਰਤੇ ਹੈ ॥ ਬੈਸਨੋਂ ਕਹਿਆ ਕਿਆ ਕਰਤੇ ਹੋ ॥ ਹੰਦਾਲ ਜੀ ਕਹਿਆ ਕਰਤੇ ਹੈ ਸੰਤੱਖ ਦਾ ਸੰਗ ॥ ਬੈਰਾਗੀ ਦੇਖਿਆ ਜੋ ਏਹੁ ਬਾਲਕੁ ਖਬਰਦਾਰੁ ਹੈ ॥ ਗੁਰੂ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਜੀ ਆਗੇ ਅਧੀਨਗੀ ਨਾਲਿ ਬੋਲਿਆ ॥ ਠਾਕਰ ਜੀ ਬਡੀ ਕ੍ਰਿਪਾ ਹੋਈ ॥ ਤੁਮ ਜੈਸਿਓ ਕਾ ਦਰਸਨ ਹੂਆ ॥ ਈਹਾ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਰਹੀਐ ॥ ਤਾ ਬਾਬੇ ਹੰਦਾਲ ਆਖਿਆ ਭਲਾ ਜੀ ॥ ਤਾ ਰਾਤਿ ਉਸ ਥੇ ਰਹੇ ॥ ਰਾਤਿ ਗੋਬਿਦ ਚਰਚਾ ਹੋਈ ॥ ਬੈਰਾਗੀ ਦਾ ਨਾਉ ਗੋਵਰਧਨ ਸੀ ॥ ਬੈਰਾਗੀ ਵਾਚ ॥ . . .

**ਅੰਤਿਕਾ ੨** ਸਾਂਝੀਆਂ ਸਾਖੀਆਂ ਦੀ ਸਾਰਣੀ

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਹੱਬ-ਲਿਖਤ Panj. B 40	ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਅੰਕ	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਅੰਕ	ਜਨਮਸਾਖੀ ਮਿਹਰਬਾਨ ਅੰਕ
੧. ਅਵਤਾਰ/ਬਾਲਪਣ	9	2	9-8
੨. ਸਾਖੀ ਗੋਸ਼ਟ ਪਾਂਧੇ ਨਾਲ	2	ર	ч
ਕੁੜਮਾਈ ਤੇ ਵਿਆਹ	3	3	<b>૧૧, ૧</b> ૨
੩. ਖੇਤ ਹਰਿਆ ਕੀਤਾ	8	3	t
੪. ਬਿਰਫ਼ ਦੀ ਛਾਂ ਨ ਫਿਰੀ	ч	8	و
ਖੇਤੀ ਵਣਜ ਸੌਦਾਗਰੀ	É	ч	৭৩, ২২, ২੩
ਪ. ਗੋਸ਼ਟ ਵੈਦ ਨਾਲ	9	ч	૧૫, ૧૬
੬. ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ ਨੂੰ ਤਿਆਰੀ, ਮੋਦੀਖਾਨਾ ਸੰਭਾਲਿਆ	t, ゼ	€	રક, રહ
ਵੇਈ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ (ਤੇ ਮੋਦੀਖਾਨੇ ਦਾ ਤਿਆਗ)	90	9	<b>૨</b> ੮, ૨੯, ₹૦
ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਚਰਚਾ	99	9	39, 32, 993
ਕਾਜ਼ੀ ਨਾਲ ਹੋਰ ਗੋਸ਼ਟ	×	×	×
੭. ਉੱਪਲ ਖਤ੍ਰੀਆਂ ਦੀ ਬਸਤੀ	92	t	੩੫, ੩੬, ੬੩
ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ ਭੁਖ ਗਵਾਈ	30	t	
੮. ਗੋਸ਼ਟ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਨਾਲ (ਰਸਕਸ, ਪਹਨਣ ਖਾ	ਣ, ੩੧	૧૬	१८२, १८३,
ਘੋੜੇ, ਪਾਖਰ, ਆਦਿ ਸੰਬੰਧੀ)		10	988, 984
੯. ਗੋਸ਼ਟ ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ (ਤਥਾ ਮੀਆਂ ਮਿੱਠਾ,	×	×	×
ਮੁਰੀਦ ਸ਼ਾਹ ਕਾ ਨਾਲਿ)			
੧੦. ਸਾਖੀ ਰਾਖਸ਼ ਨਾਲ	88	90	29
(ਤਪਤ ਕੜਾਹਾ ਬੁਝ ਗਇਆ)			
੧੧. ਸਾਖੀ ਭੌਲੇ ਚੌਰ ਨਾਲਿ	93	92	23
(ਸਜਣ ਠੱਗ ਵਾਲੀ)			
੧੨. ਸਾਖੀ ਕਲਿਜੁਗ ਨਾਲਿ	58	99	ét
ਧੰਨ ਏਹ ਇਸਤ੍ਰੀਆਂ	×	×	×
੧੩. ਸਾਖੀ ਇਕ ਸਿਖੁ ਨਾਲਿ			
(ਸੇਲੀ ਵਟ ਕੇ ਅਤੀਤਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ਛਕਾਇਅ	× (1	×	×
੧੪ ਸਾਖੀ ਮੁੱਕਾ ਫੇਰਿਆ	ય૧	×	934
੧੫. ਗੋਸ਼ਟ ਸ਼ਾਹ ਰੁਕਨ ਦੀਨ, ਪੋਤੇ ਬਹਾਵਦੀ ਨਾਲਿ (ਸੀ-ਹਰਫ਼ੀ ਉਚਾਰੀ)	ุ นุจ	×	×

	ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ	ਪੁਰਾਤਨ	ਆਦਿ	ਜਨਮਸਾਖੀ
	ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40	ਜਨਮਸਾਖੀ	ਸਾਖੀਆਂ	ਮਿਹਰਬਾਨ
_	CARROLL WAS DONE BUSINESS OF THE SECOND	ਅੰਕ	ਅੰਕ	ਅੰਕ 
٩٤.	ਗੌਸ਼ਟ ਬਾਬਾ ਰਤਨ ਹਾਜੀ ਨਾਲਿ	36	×	×
	("ਹਾਜਰਾ ਕਉ ਮਿਹਰ ਹੈ'' ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ)			
99.	ਗੋਸ਼ਟ ਸੇਖ ਬ੍ਰਹਮ ਨਾਲ	32	90	982, 985, 986
	ਕਿੜੀ ਪਠਾਣਾਂ ਦੀ	38	9t	×
٩t.	ਸੈਦਪੁਰ ਦੀ ਕਤਲਾਮ	34	95	१३५, १८०
	(ਬਾਬਰ ਨੂੰ ਵਰਦਾਨ)	३५ हु.हे.	१५	×
۹۴.	ਰਾਵੀ ਕਿਨਾਰੇ ਚਕ ਬੱਧਾ	80	20	943
	(ਸਾਖੀ ਕਰੋੜੀਏ ਨਾਲਿ)			
20.	ਤਪਸਿਆ ਤੇ ਤੀਰਥ ਯਾਤ੍ਰਾ (ਸੂਚ ਰਸੋਈ)	at	t	३६, ३६, ४०, ४१
₹9.	ਬਾਬਾ ਤਿਰਿਆ ਰਾਜ ਗਇਆ	23	ť	×
₹₹.	ਸਿਧ ਗੌਸ਼ਟ (ਸੁਮੇਰ ਪਰਬਤ ਤੇ ਹੋਈ):			
	("ਸੱਚ ਕਾਲੂ ਕੁੜ ਵਰਤਿਆ" ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ)	×	98	992
	("ਕਲਿ ਕਾਤੀ ਰਾਜੇ ਕਸਾਈ" ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ)	×	98	992
	(ਸੋ ਗਿਰਹੀ, ਸੌ ਅਵਧੂਤੀ, ਸੌ ਪਖੰਡੀ, ਆਦਿ	40	98	992
	ਦਾ ਉੱਤਰ)			
	("ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੂ ਮਨੇ ਮਹਿ ਮੁੰਦ੍ਰਾ" ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ	) ५०	98	922
	(''ਗੁੜ ਕਰ ਗਿਆਨ ਧਿਆਨ ਕਰਿ ਧਾਵੈਂ'' ਦਾ		98	922
	ਉੱਚਾਰਣਾ)			
	("ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਏ", "ਜੇ ਜੂਗੇ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ'	'. ×	98	×
	ਆਦਿ ਦਾ ਉਚਾਰਣਾ)			
<b>२</b> ३.	ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਭਉਣਿ ਪਰਸਣ ਗਇਆ	×	22	922
	ਭਾਈ ਲਹਣਾ ਜੀ ਦੀ ਘਰ ਵਾਪਸੀ ਤੇ ਮੁੜ	×	×	×
	ਹਜ਼ੂਰੀ ਵਿਚ		77.	
28.	ਸਾਖੀ ਮੂਲੇ ਖਤ੍ਰੀ ਨਾਲਿ	×	28	958
	ਬਾਬੇ ਤਪ ਆਰੰਭਿਆ ਤੇ	×	24	9.00
	ਲਹਣਾ ਜੀ ਨੂੰ ਠੰਡ ਪਸਰ ਗਈ	34		
₽ć.	ਬਾਬੇ ਸੇਵਾ ਆਰੰਭੀ ("ਤੇਰਾ ਮੁਖ ਸੁਹਾਵਾ" ਦਾ	×	24	904
_	ਉੱਚਾਰਣਾ)			
	ਗੋਰਖ ਨਾਲ ਭੇਂਟ (ਅੰਗਦ ਸਹਿਤ)	×	રપ	9.95
	ਬਾਬੇ ਧਾਣਕ ਰੂਪ ਧਾਰਿਆ	×	24	900
<b>3</b> 2.	ਗੋਸ਼ਟਿ ਅਜਿਤੈ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲਿ	×	×	×
	ਬਾਬਾ ਅਚਲ ਗਇਆ (ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟ ਕੀਤੀ) :		100	de il a distribute di
	(ਲੌਟਾ <mark>ਭਗਤੀਆਂ ਦਾ ਲਭਾਇਆ</mark> )	×	23	993
	(35 Subin C Bancin)	^	72	124

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ	ਪੁਰਾਤਨ	ਆਦਿ	ਜਨਮਸਾਖੀ
ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40	ਜਨਮਸਾਖੀ	ਸਾਖੀਆਂ	ਮਿਹਰਬਾਨ
	ਅੰਕ	ਅੰਕ	ਅੰਕ
("ਭਾਂਡਾ ਧੋਇ ਬੈਸ ਧੂਪ ਦੇਵਹੁ" ਦਾ ਉੱਚਾਰ	ਣਾ) ×	23	9.23
(ਮਿਰਗਾਣੀ ਦਾ ਉਡਾਣਾ, ਕੰਧ ਦਾ ਦੌੜਾਣਾ)	นจ	23	×
(''ਪਹਿਰਾ ਅਗਨਿ ਹਿਵੈ ਘਰ ਬਾਧਾ'' ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ)	นจ	23	9.23
(ਰਾਗ ਰਾਮਕਲੀ ਵਿਚ ਸਿਧ ਗੋਸ਼ਟ ਕਰਨਾ)	42	23	ECP
੨੯. ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਨਿਰੰਕਾਰ ਦੇ ਮਹਲ ਵਿਚ	×	٩	986
(ਪੰਥ ਚਲਾਵਣ ਦਾ ਵਰਦਾਨ)			
੩੦. ਸਾਖੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਨਾਲ ਹੋਈ	×	93	25
(ਮੁਨਾਫਕ ਦੇਸ ਦੀ)			
੩੧. ਬਾਬਾ ਜੀ ਮੱਕੇ ਗਇਆ (ਪਹੁੰਚਣ ਦੀ ਸਾਖੀ)	49	94	૧૩૫, ૧૩૬
੩੨, ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਕਬੀਰ ਭਗਤ ਨਾਲਿ	×	×	นจ
(ਗੌਸ਼ਟ ਕਬੀਰ ਤੇ ਨਾਨਕ)			
੩੩. ਗੋਸ਼ਟ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਨਾਲ (ਭਾਗੀਰਥ, ਮਨਸੁਖ ਤੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ)	1 89	<b>२</b> १	×
ਸਾਖੀ ਰਾਜੇ ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਦੀ (ਸ਼ਿਵਨਾਭ ਤੇ 'ਪ੍ਰਾਹ ਸੰਗਲੀ' ਦਾ ਉੱਚਾਰਣਾ)	E 89	29	O *
੩੪. ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਾਬੁਲ ਗਇਆ (ਮਸੀਤ ਦੌੜਾਈ)	×	×	×
੩੫. ਸਾਖੀ ਭੁਟੰਤ ਦੇਸ ਕੀ (ਬਾਬੇ ਸੌਇਨੇ, ਰੁਪੇ, ਤਾਂਬੇ		×	×
ਕਲੀ, ਜਿਸਤ, ਆਦਿ ਦੀਆਂ ਖਾਣਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ		×	×
੩੬. ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਮੁਲਕ ਗਇਆ	×	×	×
(ਪਾਣੀ ਦੇ ਕੁੰਡ ਵਿਚ ਰੋਟੀਆਂ ਪਕਾਈਆਂ)		200 N	THE REAL PROPERTY.
32. ਬਾਬਾ ਜੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਗਇਆ	×	×	×
(ਮੋਏ ਦੂੰਬੇ ਜਿਵਾਏ)			egi-ski je
੩੮. ਬਾਬਾ ਜੀ ਰੂਹੇਲਿਆਂ ਦੇ ਦੇਸ ਵਿਚ	×	×	×
(ਬਾਲਕ ਬਣ ਮੰਡੀ ਵਿਚ ਵਿਕਾਣਾ)			
੩੯. ਬਾਬਾ ਜੀ ਇਕ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ਼ ਆਏ ਨਿਕਲਿਆ	×	×	×
(ਕੁੱਠਾ ਦੁੰਬਾ ਜਿਵਾਇਆ; ਅੰਨ ਅਤੇ ਅੱਗ ਦਿ	ॉडे)		
੪੦. ਇਕ ਹੋਰ ਰਾਜੇ ਦੇ ਦੇਸ (ਸਮੁੰਦ੍ਰ ਨੂੰ ਘਰ ਢਾਹਣਾਂ ਰੋਕਿਆ)	×	×	× ,
੪੧. ਦੈ'ਤ ਨੂੰ ਤਾਰਿਆ	×	×	×
੪੨. ਸਾਖੀ ਅਜਿਤੈ ਰੰਧਾਵੈ ਨਾਲਿ (ਢੀਮ ਚੁੱਕ ਕੇ ਖਜ਼ਾਨ	* ×	×	×
ਦਿੱਤਾ) (ਅਬਦੁਲ ਰਹਮਾਨ ਨੂੰ ਘਿਉ ਦੇਣ ਚਲਿ			
ਤ <mark>੩. ਬਾਬਾ</mark> ਅਚਲ ਗਇਆ	×	×	×
(ਸਿੱਧਾਂ ਦਾ ਅਸਮਾਨ ਵਿਚ ਉਡਣਾ, ਆਦਿ	42	23	×

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ	ਪੁਰਾਤਨ	ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ	ਜਨਮਸਾਖੀ ਮਿਹਰਬਾਨ
ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40	ਜਨਮਸਾਖੀ ਅੰਕ	ਅੰਕ	ਅੰਕ
(ਅਜਿਤੈ ਦਾ ਮੋਏ ਪੰ'ਖੇਰੂ ਜੀਵਾਲਣਾ)	×	×	×
(ਸੰਗਤੀਆ ਸਿਖ ਅੱਗ ਵਿਚ ਪਇਆ)	×	×	× .
੪੪. ਬਾਬਾ ਜੀ ਏਕ ਦੇਸ ਗਏ (ਪੀਣ ਨੂੰ ਪਾਣੀ ਦਿੱਤਾ)	×	×	×
ਤਪ. ਬਾਬਾ ਹਿੰਵਚਲ ਆਇਆ (ਨਾਨਕ ਅਤੇ ਦੱਤ)	×	×	×
੪੬. ਬਾਬਾ ਜੀ ਗੁਜਰਾਤ ਗਏ (ਧੂਜਾਂ ਵਾਲੇ ਇਕ ਸਾਹ ਦੀ)	0€ (	×	×
(ਦੁਨੀਚੰਦ ਨਿਸਤਾਰਾ)			
੪੭. ਸਾਖੀ ਠੱਗਾਂ ਦੀ ਚਲੀ	23	×	ද්ර
(ਠੱਗਾਂ ਦਾ ਨਿਸਤਾਰਾ)			
੪੮. ਸਾਖੀ ਭੂਮੀਏ ਚੌਰ ਨਾਲ ਹੋਈ (ਲੂਣ ਹਰਾਮ ਨਹੀ	· ×	×	×
ਕਰਨਾ) (ਅਤੇ ਰਾਜੇ ਦੇ ਸਿਦਕ ਦੀ)			
੪੯. ਗੋਸ਼ਟ ਸੇਖ ਸਰਫ ਨਾਲ (ਬਗ਼ਦਾਦ,ਸੋਲ੍ਹਾ ਸ਼ਿੰਗਾਰ ਕੀ	(€) ×	×	×
੫੦. ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਜੀ ਕੀ ਇਕ ਸਿਖ ਨਾਲ ਹੋਈ		×	×
(ਸਾਧ ਮਿਲੇ ਕਾ ਫਲ)			
੫੧, ਬੀਚਾਰ ਫ਼ਕੀਰੀ ਕਾ	×	×	×
੫੨. ਗੋਸ਼ਟ ਗੋਰਖ ਨਾਲ (ਨਾਲੇ ਕਾਲ ਨਾਲ)	×	×	×
ਪ੩. ਗੋਸ਼ਟ ਅੰਗਦ ਨਾਲ	×	×	×
("ਸੂਬਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ ਇਕ ਮਟ	5''		
ਦਾ ਉਚਾਰਣਾ)			
ਪ੪. ਸਾਖੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਨਾਲ	×	੨੯	×
(''ਚਉਥੇ ਪਹਿਰ ਸਬਾਹ ਕੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ਮਿਤਾ'	')		
ਪ੫. ਸਾਖੀ ਵਿਲੂੰਧਰੇ ਪਿੰਡੇ ਦੀ	×	×	×
ਪ੬. ਸਾਖੀ ਬਾਬੇ ਤੇ ਮਰਦਾਨੇ ਦੀ	×	×	×
(ਭਵਿਖ ਵਿਚ ਉਚਾਰੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਬਾਣੀ ਬਾ	ਰੇ)		
ਪ੭. ਸਾਖੀ ਚਲਾਣੇ ਦੀ	૫૭, ૫૫	30	ਦੇਖੋ ਨੌਟ ਹੇਠਾਂ
hel a little and a second a second and a second a second and a second a second and a second and a second and			

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਵਿਚ ਆਈ ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੫੭ ਤੋਂ ਬਿਨਾ, ਸਾਖੀ ਨੰਬਰ ੫੫ (ਮਖਦੂਮ ਬਹਾਵਦੀ ਦਾ ਚਲਾਣਾ) ਇੱਥੇ ਅਤੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਵਿਚ ਆਈ ਜੰਗੀਸ਼੍ਰਚਾਂ ਤੇ ਸਿਧਾਰਣ ਦੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਰੂਪਾਂਤਰਣ ਕਹੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਮਿਹਰਬਾਨ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਪੋਥੀਆਂ ਵਿਚ ਚਲਾਣੇ ਦੀ ਸਾਖੀ ਨਹੀਂ ਆਈ, ਪਰ ਅਸਾਂ ਇਸ ਦੇ ਪਾਠ ਨੂੰ ਲੱਭ ਕੇ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' (ਸੰਪ: ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ) ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਦੇ ਪੰਨਾ ੪੪-੫੪, ਉਪਰ ਦੇ ਦਿੱਤਾ ਹੈ । ਲੋੜਵੰਦ ਪਾਠਕ ਉਥੋਂ ਵਾਚਣ ਦੀ ਖੇਚਲ ਕਰਨ।

ਨੌਟ : ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਹੱਥ-ਲਿਖਤ Panj. B 40 ਵਿਚ "ਸੋਦਰ ਤੇਰਾ ਕਹਿਆ..." ਦੈ ਪ੍ਰਥਾਇ ਵਾਲੀ ਸਾਖੀ ਨਹੀਂ ਹੈ; ਨ ਹੀ ਇਹ 'ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ' ਵਿਚ ਉਪਲਬਧ ਹੈ, ਪਰ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' ਅਤੇ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਿਚ ਇਹ ਕ੍ਰਮਵਾਰ ਅੰਕ ਨੰਬਰ ੨੮ ਅਤੇ ੧੯੮-੯੯ ਉਪਰ ਆਈ ਹੈ ।

**ਅੰਤਿਕਾ ੩** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚੋਂ ਆਏ ਸ਼ਬਦ

ਸ਼ਬਦ	ਰਾਗ ਤੇ ਮਹਲਾ	ਪੰਨਾ ਜਨਮਸਾਖੀ	ਪੰਨਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੇਥ ਸਾਹਿਬ
ਉਜਲ ਕੈਹਾ ਚਿਲਕਣਾ	ਸੂਹੀ ਮ: ੧	นุน	೨२५
ਅਛਲ ਛਲਾਈ ਨ ਛਲੈ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	960	રપ
ਅਠੀ ਖੰਡੀ ਅਠ ਖੰਡ ਨਾਵਾਂ ਖੰਡ ਸਰੀਰ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	982	986
ਅਮਲੀ ਅਮਲੂ ਨ ਅੰਮੜੇ	ਵਡਰੰਸ ਮ: ੧	40	449
ਆਪੀਣੇ ਆਪ ਸਾਜਿਉ	ਵਾਰ ਆਸਾ ਮ: ੧	ét	<b>t</b> ét
ਆਪੇ ਪਟੀ ਕਲਮ ਆਪਿ	ਵਾਰ ਆਸਾ ਮ: ੧	ÉB	ťét
ਆਪੇ ਰਸੀਆ ਆਪਿ ਰਸੂ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	t é	<b>ગ</b> હેય
ਇਹ ਮਨ ਈਟੀ ਹਾਥਿ ਕਰੈ	ਸੂਹੀ ਮ: ੧	<del>€</del> 4	<b>੯</b> ੬
ਏਕੂ ਸੁਆਨੂ ਦੁਇ ਸੁਆਨੀ ਨਾਲਿ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	<del>૯</del> ٩	38
ਸਚੂ ਸੰਜਮੂ ਕਰਣੀ ਕਾਰ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	26	હ્વ
ਸਚੂ ਕਾਲੂ ਕੁੜੂ ਵਰਤਿਆ	ਵਾਰ ਆਸਾ ਮ: ੧	26	8ét
ਸਚ ਕੀ ਕਾਤੀ ਸਚੂ ਸਭੂ ਸਾਰ	ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	දුර	<b>હ્</b> યફ
ਸਤੀ ਪਾਪੂ ਕਰਿ ਸਤੂ ਕਮਾਹਿ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	to	<b>૯૫</b> ૧
ਸਦਾ ਸਦਾ ਸੋ ਸਿਮਰੀਐ (ਸੇਵੀਐ)	ਵਾਰ ਗੁਜਰੀ ਮ: ੩	<b>દ</b> ય	40%
ਸਭ ਰਸੁ ਮਿਠੇ ਮੰਨਿਐ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	40	96
ਸੁਣ ਵਡਾ ਆਖੈ ਸਭ ਕੋਇ	ਆਸਾ ਮ: ੧	3€	38t
ਸੂਬਾਹੀ ਸਲਾਹਿ ਜਿਨੀ ਧਿਆਇਆ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	93t	984
ਸੇਈ ਪੂਰੇ ਸਾਹਿ ਜਿਨਾ ਪੂਰਾ ਪਾਇਆ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	980	986
ਸੋ ਉਦਾਸੀ ਜੋ ਪਾਲੇ ਉਦਾਸੁ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	tq	<b>स्प</b> र
ਸੋਂ ਅਵਧੂਤੀ ਜੋ ਧੂਪੈ ਆਪਿ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	tq	<b>स्प</b> २
ਸੋ ਗਿਰਹੀ ਜੋ ਨਿਗ੍ਹ ਕਰੇ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	t9	र्ध्यव
ਸੋਂ ਪਾਖੰਡੀ ਜੋ ਕਾਇਆ ਪਖਾਲੈ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	t9	स्पर
ਸੋ ਬੈਰਾਗੀ ਜੋ ਉਲਟੇ ਬ੍ਰਹਮ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	tq	र्प3
ਹੈ ਹੈ ਕਰਣਿ ਤੇ ਉਹਿ ਉਹਿ ਕਰਣਿ	ਸੂਹੀ ਮ: ੧	ch	9890
ਕਹਾ ਸੇ ਖੇਲ ਤਬੇਲੇ ਘੌੜੇ	ਆਸਾ ਮ: ੧	20	668
ਕਹਾ ਦੇਖਿਆ ਖੁਰਾਸਾਨ ਮਾਹਿ (ਖੁਰਾਸਾਨ ਖਸਮਾਨਾ ਕੀਆ)	ਤਿਲੰਗ ਮ: ੧	25	৩২৭
ਕਲਿ ਕਾਤੀ ਰਾਜੇ ਕਸਾਈ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	to	୧୨୳

яве	ਰਾਗ ਤੇ ਮਹਲਾ	ਪੰਨਾ ਜਨਮਸਾਖੀ	ਪੰਨਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ
ਕਵਣ ਸੁ ਅਖਰ ਕਵਣ ਗੁਣ	ਸਲੋਕ ਮ: ੧	éé	<b>93t</b> 8
ਕਿਉ ਮਰੇ ਮੰਦਾ ਕਿਉ ਜੀਵੈ ਜੁਗਤਿ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	tq	€५३
ਕੁਮਤਿ (ਕੁਬੁਧਿ) ਡੂਮਣੀ ਦਇਆ ਕਸਾਇਣ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	26	49
ਕੂੜ ਨਿਖੁਟੇ ਨਾਨਕਾ	ਵਾਰ ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	23	892
ਕੋਈ ਆਖੈ ਭੂਤਣਾ	ਮਾਰੂ ਮ: ੧	83	<b>੯</b> ੯੧
ਕੋਟਿ ਕੋਟੀ ਮੇਰੀ ਆਰਜਾ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	ਪ੩, ੯੮	98
ਗੁਰ ਕਾ ਸਬਦੂ ਮਨੇ ਮਹਿ ਮੁੰਦ੍ਰਾ	ਆਸਾ ਮ: ੧	tq	੩੫੯
ਗੁੜ ਕਰਿ ਗਿਆਨੁ ਧਿਆਨੁ ਕਰਿ ਧਾਵੈ	ਆਸਾ ਮ: ੧	ta	£9
ਘਰ ਹੀ ਝੂਰੇ ਮੁੰਧ ਵਿਦੇਸ ਪਿਰ	ਵਾਰ ਵਡਹੰਸ ਮ: ੧	éч	યત્ક
ਚਉਥੇ ਪਹਰ ਸੁਬਾਹ ਕੇ ਸੁਰਤਿਆ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	989	986
ਜਗ ਕਉਆ ਨਾਮ ਨਹੀਂ ਚੀਤ	ਬਸੰਤ ਮ: ੧	. ૧૦૯	9952
ਜਾਲਿ ਮੋਹੁ ਘਸਿ ਮਸੁ ਕਰ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	38	96
ਜਿਨ ਸਿਰ ਸੋਹਨਿ ਪਟੀਆ	आमा भः १	25	892
ਜਿਨ ਕਉ ਭਉ ਤਿਨ ਨਾਹਿ ਭਉ	ਸਲੋਕ ਮ: ੧	88	989
ਜਿਨ ਕੈ (ਕਉ) ਭਾਡੇ ਭਾਉ	ਸੂਹੀ ਮ: ੧	tu	<b>०२</b> ६
ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ	ਜਪੂਜੀ ਮ: ੧	ta	2
ਜੈਸੀ ਮੈ ਆਵੈ ਖਸਮ ਕੀ ਬਾਣੀ	ਤਿਲੰਗ ਮ: ੧	ਵੰਦ	222
ਜੋਗੀ ਜੁਗਤਿ ਨਾਮੁ ਨਿਰਮਾਇਲ	ਮਾਰੂ ਮ: ੧	999	੯੯੨
ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ	ਜਪੁਜੀ ਮ: ੧	ta	2
ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਸਨ ਕੇ ਕਾਰਣਿ	ਆਸਾ ਮ: ੧	8t	੩੫੮
ਨਉ ਸਤ ਚਉਦਰ ਤੀਨ ਚਾਰ	ਬਸੰਤ ਮ: ੧	903	११५०
ਨੰਢੀ ਥੀਈ ਨ ਰਾਵਿਆ (ਫਰੀਦਾ ਠੰਢੀ ਕੰਤੁ ਨ ਰਾਵਿਓ)	ਸਲੌਕ ਮ: ੧	éч	9∋to
ਨਿਵਣ ਸੁ ਅਖਰ ਖਿਵਣ ਗੁਣ	ਮਾਰੂ ਮ: ੧	<b>é</b> é	9350
ਪਹਿਰਾ ਅਗਨ ਹਿਵੈ ਘਰ ਬਾਧਾ	ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	ಕ್ರ	93t8
ਪੰਖੀ ਹੋਵਾ ਉਡਰਾ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	42	989 98
ਪਾੜ ਪਟੋਲਾ ਧਜਿ ਕਰਹੁ	ਸਲੌਕ ਮ: ੧	éu	93t3
(ਕਾਇ ਪਟੋਲਾ ਪਾੜਤੀ)		-	1202
ਪੋਥੀ ਪੁਰਾਣ ਕਮਾਈਐ	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	. 4+	
ਫੁਟੋ ਆਂਡਾ ਭਰਮ ਕਾ	ਮਾਰੂ ਮ: ੧	ét	રપ
ਬਾਬਾ ਤੇਰੇ ਲਾਲੇ ਕਿਆ ਚਤਰਾਈ	ਮਾਰੂ ਮ: ੧	¥3	9005
(ਮੂਲ ਖਰੀਦੀ ਲਾਲਾ ਗੋਲਾ)	2	યર્સ	र्स्
ਭਉ ਤੇਰਾ ਭੰਗ ਖਲੜੀ ਮੇਰਾ ਚੀਤੁ	ਤਿਲੰਗ ਮ: ੧	22	৩২৭

	ਪੰਨਾ ਜ <b>ਨਮਸਾ</b> ਖੀ	ਪੰਨਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ
ਸੂਹੀ ਮ: ੧	<del>t</del> é	クマt
ਰਾਗ ਮਾਰੂ ਮ: ੧	<b>દં</b> ય	90tt
ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	84	23
आमा भः १	990	રૂપર્
ਸੋਰਠ ਮ: ੧	at	યત્પ
ਸਲੋਕ ਮ: ੧	88	980
ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧	88	989
ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	86	<b>68</b>
ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧	પર્લ	98
ਵਾਰ ਮਲਾਰ ਮ: ੧	€2	92tt
ਸਲੋਕ ਮ: ੧	80	૧૨૫૬
ਸਲੋਕ ਮ: ੧	80	9224
ਸਲੋਕ ਮ: ੨	80	9224
	ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ਆਸਾ ਮ: ੧ ਸੌਰਠ ਮ: ੧ ਸਲੌਕ ਮ: ੧ ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ਵਾਰ ਮਲਾਰ ਮ: ੧ ਸਲੌਕ ਮ: ੧	ਸੂਹੀ ਮ: ੧ ੯੬ ਰਾਗ ਮਾਰੂ ਮ: ੧ ੬੫ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ੪੫ ਆਸਾ ਮ: ੧ ੧੧੦ ਸੌਰਠ ਮ: ੧ ੩੮ ਸਲੌਕ ਮ: ੧ ੪੪ ਵਾਰ ਮਾਝ ਮ: ੧ ੪੪ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ੪੬ ਸਿਰੀ ਰਾਗ ਮ: ੧ ੫੬ ਵਾਰ ਮਲਾਰ ਮ: ੧ ੬੭ ਸਲੌਕ ਮ: ੧ ੪੦ ਸਲੌਕ ਮ: ੧ ੪੦

SIKHBOOKCLUB.COM

**ਅੰ ਤਿਕਾ ੪** ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰੇ ਸ਼ਬਦ

ਸ਼ਬਦ	ਰਾਗ ਵਕਤਾ, ਆਦਿ	ਪੰਨਾ ਜਨਮਸਾਖੀ
ਉਠਤ ਜਾਗਉ ਬੈਠਤ ਜਾਗਉ	ਕਾਲ ਉਵਾਚ	930
ਉਠਤ ਮਾਰਉ ਬੈਠਤ ਮਾਰਉ	ਕਾਲ ਉਵਾਚ	930
ਅਜਬ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਫਕਰ ਕੀ	ਤਿਲੰਗ ਮ: ੧	99
ਅਲਫ਼ ਅਲਹ ਕਉ ਯਾਦਿ ਕਰਿ	ਸੀ–ਹਰਫ਼ੀ ਮ: ੧	éo
ਇਕੋ ਸਾਹਿਬੂ ਇਕਾ ਹਦਿ	ਸਲੌਕ ਮ: ੧	€8
ਈਮਾਨ ਕੁਰਾਨ ਕਉ ਜਤਨ ਕੀ ਜਿਲਦ ਕਰਿ	ਤਿਲੰਗ ਮ: ੧	86
ਸੇਵਾ ਕਰੈ ਜੁ ਕੰਤ ਕੀ	ਸਲੋਕ ਮ: ੧	éé
ਹਾਜਰਾ ਕਉ ਮਿਹਰ ਹੈ	ਗਜਲ ਮ: ੧	ÉR
ਕਹਾ ਭਇਆ ਜੇ ਪਿੰਡ ਨ ਪੜਿਆ	ਕਾਲ ਉਵਾਚ	93t
ਕਿਆ ਧਰਤੀ ਕਾ ਢਾਪਣਾ	ਗੋਰਖ-ਨਾਨਕ ਗੋਸ਼ਟ	930
ਗਰ ਕਾ ਸਬਦੂ ਤੀਰ ਤਰਕਸ ਮੈ ਕਰਿ	ਰਾਮਕਲੀ ਮ: ੧	89
ਚਰਨ ਲਾਗ ਕਰਉ ਬੇਨਤੀ	ਕਬੀਰ-ਨਾਨਕ ਗੋਸ਼ਟ	908
ਜਬ ਹਮ ਭਗਤਿ ਭਏ ਸੁਖਦੇਉ	ਸ਼ਬਦ ਕਬੀਰ	908
ਜਾਹਿ ਵੈਦਾ ਘਰ ਆਪਣੇ	ਸਲੋਕ ਮ: ੧	80
ਜਾਮਾ ਪਹਰਿ ਜੁਗਾਂ ਵਿਚ ਬੈਠਾ	ਗੋਸ਼ਟ ਅਜਿਤੇ ਰੰਧਾਵੇ ਨਾਲਿ	੯੨
ਨਿਤ ਪੁਛਉ ਪੰਡਿਤ ਜੋਇਸੀ	ਧਨਾਸਰੀ ਸੇਖ ਸਰਫ	938
ਪੈ ਚਕੀ ਆਪੂ ਪੀਸਾਈਐ	ਧਨਾਸਰੀ ਸੇਖ ਸਰਫ	938
ਮੂਲਾ ਦਿਲ ਸਿਊ ਦਿਲਹਿ ਮਿਲਾਵਹਿ	ਤਿਲੰਗ	<u> </u>
		6

#### BIBLIOGRAPHY

## ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ-ਸੂਚੀ

## ੳ) ੁਹੱਥ-ਲਿਖਤਾਂ

ਗੋਸ਼ਟ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ-

ਨਿਜੀ <mark>ਲਾਇਬ੍ਰੇ</mark>ਰੀ, ਡਾ. ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ, ਲੌਇਰ ਮਾਲ, ਪਟਿਆਲਾ, ਮਿਤੀ ਹੀਨ ।

ਗੋਸ਼ਟਿ ਸ੍ਰੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ—

ਹੱਥ–ਲਿਖਤ ਨੰਬਰ ੩੫੧੦–੧੨, ਸਿਖ ਰੈਫਰੈਂਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੮੩੬ ਬਿ., ੧੭੭੯ ਈ.;

ਨੰਬਰ ੨੫੨੭, ਸੈਂਟ੍ਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ ।

ਗੌਸ਼ਟਿ ਸੁਖਦਿਉ ਭਗਤੂ ਕੀ-

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੬੭੧, ਸੈਂਟ੍ਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ।

ਜਨਮਸਾਖੀ ਭਾਈ ਬਾਲਾ---

ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ ਕਪੂਰ (ਸ਼ੂਰਗਵਾਸੀ), ਮਕਾਨ ਨੰਬਰ ੨੭੬੧, ਗਲੀ ਪਿੱਪਲ ਮਹਾਦੇਵ ਵਾਲੀ, ਹੌਜ਼ ਕਾਜ਼ੀ, ਦਿੱਲੀ 1715 ਬਿ./੧੬੫੮ ਈ.;

ਇਸੇ ਦੀ ਫੋਟੋਸਟੈਟ ਕਾਪੀ, ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਔਫ਼ ਹਿਸਟਾਰੀਕਲ ਸਟੱਡੀਜ਼, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ਅਤੇ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ; ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ਨੰਬਰ ੭੬੭ ਅਤੇ ੩੪੨, ਪੰਜਾਬ ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ।

ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ-

ਇੰਡੀਆ ਆਫ਼ਿਸ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ (ਲੰਡਨ) Panj. B. 40 ਵਾਲੀ, ੧੭੯੦ ਬਿ./੧੭੩੩ ਈ.; ਖਰੜਾ ਨੰਬਰ ੪੭੪, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ, ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਮਾਈਕ੍ਰੋਫ਼ਿਲਮ ਕਾਪੀ, ਪੰਜਾਬ ਆਰਕਾਈਵਜ਼, ਪਟਿਆਲਾ ਅਤੇ ਬੇਰਿੰਗ ਕ੍ਰਿਸ਼ਚੀਅਨ ਕਾਲਿਜ, ਬਟਾਲਾ।

ਜਨਮਸਾਖੀ/ਗੋਸ਼ਟੀਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੪੯੫, ਸੈੱਟਰਲ ਪਬਲਿਕ ਲਾਇਬ੍ਰੇਰੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੮੧੩ ਬਿ./੧੭੫੬ ਈ.। ਸਾਖੀ ਤੇ ਗੱਸ਼ਟਿ ਸੰਗ੍ਰ—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੧੯੪, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ, ਮਿਤੀਹੀਨ। ਧਿਆਉ ਬਿਹੰਗਮ ਕਾ, ਆਦਿ—

ਹੱਥ-ਲਿਖਤ ੩੪੭, ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ, ਪੰਜਾਬ, ਪਟਿਆਲਾ ।

### ਅ) ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ ਪੁਸਤਕਾਂ

ਪੰਜਾਬੀ:

'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ'—ਦੇਖੋ 'ਸ਼ੰਭੂ ਨਾਥ ਵਾਲੀ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ'। 'ਸ਼ੰਭੂ ਨਾਥ ਵਾਲੀ ਜਨਮਪਤ੍ਰੀ ਬਾਬੇ ਨਾਨਕ ਜੀ ਕੀ' ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਂ 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ' (ਸੰਪ: ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ), ਲਾਹੌਰ ਬੁਕ ਸ਼ਾਪ, ਘੰਟਾ ਘਰ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ਦੂਜਾ ਸੰਸਕਰਣ ੧੯੭੨.

ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ, 'ਸ਼ਹੀਦ ਬਿਲਾਸ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ' (ਸੰਪ: ਗਰਜਾ ਸਿੰਘ ਗਿਆਨੀ), ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿੱਤ ਅਕਾਡਮੀ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ੧੯੬੧

ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ, [ਡਾ.], 'ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ਦਾ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਐਨ', ਲਾਹੌਰ ਬੁਕ ਸ਼ਾਪ, ਲੁਧਿਆਣਾ, ੧੯੭੩,

ਜਨਮਸਾਖੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ (ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ)—

ਪਹਿਲੀ ਸੈਂਚੀ (ਸਚਖੰਡ ਪੱਥੀ) (ਸੰਪ: ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ), ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਰਿਸਰਚ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੬੨.

ਦੂਜੀ ਸੈਂ'ਚੀ (ਹਰਿ ਜੀ ਤੇ ਚਤਰਭੁਜ ਪੋਥੀ) (ਸੰਪ: ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ/ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ), ਸਿਖ ਹਿਸਟਰੀ ਰਿਸਰਚ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੧੯੬੯.

'ਜਨਮਸਾਖੀ ਪਰੰਪਰਾ', (ਸੰਪ: ਡਾ. ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ), ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੬੯.

ਜੀ. ਬੀ, ਸਿੰਘ, 'ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ', ਮਾਡਰਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼, ਲਾਹੌਰ, ੧੯੪੪.

ਤਰਲੌਚਨ ਸਿੰਘ ਬੇਦੀ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਦਾ ਆਲੌਚਨਾਤਮਕ ਅਧਿਅਨ',

ਪ੍ਰਕਾ: ਮਿਸਿਜ਼ ਅਮਰਜੀਤ ਕੌਰ, ੧੧੧ ਐਲ/੧੬, ਲਾਜਪਤ ਨਗਰ, ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ, ੧੯੭੨.

ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ, 'ਤਿੰਨ ਖੋਜ ਪਤ੍', ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, ੧੯੭੦.

ਪੁਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ (ਸੰਪ: ਭਾਈ ਵੀਰ ਸਿੰਘ), ਖ਼ਾਲਸਾ ਕਾਲਿਜ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਤੀਜਾ ਸੰਸਕਰਣ, ੧੯੪੭.

ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, 'ਖੁਲ੍ਹੇ ਲੇਖ', ਅਤਰ ਚੰਦ ਕਪੂਰ ਐਂਡ ਸਨਜ਼, ਦਿੱਲੀ, (ਸੰਸਕਰਣ ੧੯੫੨ ਈ.) ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ, 'ਪੰਜਾਬੀ ਅਦਬ ਦੀ ਮੁਖ਼ਤਸਰ ਤਾਰੀਖ਼', ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ : ਆਪ, ੧੯੪੮. 'ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਖਾ ਤੇ ਛੰਦਾਬੰਦੀ —ਜਪੁ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ', ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਕ : ਆਪ, ਲਾਹੌਰ, ੧੯੩੭.

## ਹਿੰਦੀ •

ਸ੍ਰੀ ਪ੍ਰਾਣ ਸੰਗਲੀ (ਸੰਪ: ਸੰਤ ਸੰਪੂਰਣ ਸਿੰਘ), ਭਾਈ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਵੈਦ੍ਯ, ਤਰਨ ਤਾਰਨ, ਪੰਜਾਬ, ੧੯੮੫ ਬਿ./੧੯੨੮ ਈ.

ਹਜ਼ਾਰੀ ਪ੍ਰਸਾਦ ਦ੍ਵਿਵੇਦੀ, 'ਨਾਥ ਸੰਪ੍ਰਦਾਯ', ਨੌਵੇਦਯ ਨਿਕੇਤਨ, ਵਾਰਾਣਸੀ, ੧੯੬੬. ਕਿਸ਼ੋਰੀਦਾਸ ਬਾਜਪੇਯੀ, 'ਹਿੰਦੀ ਸ਼ਬਦਾਨੁਸ਼ਾਸਨ', ਨਾਗਰ ਪ੍ਰਚਾਰਿਣੀ ਸਭਾ, ਕਾਸ਼ੀ, ੨੦੨੩ ਬਿਕ੍ਰਮੀ।

#### ਮਰਾਠੀ:

Balaji Prabhakar Modak, Chronological Tables, Rajaram College Kohlapur, 1889.

## ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ :

Journal of Indian History, Vol. XLV, pt. I. No. 133, April 1967.

L. D. Swami Kannu Pillai, Indian Ephemeris, (A. D. 700—A. D. 1799) Pub: Government of Madras, 1922.

Mcleod, W.H., Guru Nanak and the Sikh Religion, Oxford University Press, 1968.
Papers on Guru Nanak (Proceedings of Punjab History Conference—4th Session, March 1969), Punjabi University, Patiala, 1970.

Piar Singh, A Critical Survey of Panjabi Prose in the Seventeenth Century (Unpublished Doctoral Thesis), Punjab University, Chandigarh, 1968.

Subhan, John A., Sufism, Lucknow Publishing House, 37—Cantonment Road, Lucknow, 1960

SIKHBOOKCLUB.COM

#### **INDEX**

# ਅਨੁਕ੍ਰਮਣਿਕਾ

ਉਚ ਸ਼ਰੀਫ਼, ੧੪ ਉਡੇਸਾ (ਉਡੀਸਾ), ੭੭ ਉੱਤਮ ਭੰਡਾਰੀ, ੧੨੬ ਅਉਘੜ (ਬਾਬਾ), ੧੧੩ ਅਕਬਰ (ਪਾਤਸ਼ਾਹ), ੬ ਅੰਗਦ, (ਗੁਰੂ), ੫, ੬, ੮, ੧੩, ੮੩-੮੫, ੮੮, £4, 93t-83 ਅਚਲ ਬਟਾਲਾ, ੧੩, ੯੫, ੧੨੪ ਅਜਿਤਾ ਰੰਧਾਵਾ, ੧੪, ੯੨–੯੫, ੧੨੩, ੧੨੪–੧੨੫ ਅਜੁਧਿਆ, ១១ ਅਤ੍ਰਿ ਰਿਖੀ, ੧੨੭ ਫ. ਨੌ. ਅਨਸੁਯਾ, ੧੨੭ ਫ. ਨੋ. ਅਫ਼ਲਾਤੂ, ੨੩ ਅਬਦੂਲ ਰਹਮਾਨ, ੫੧, ੧੨੩–੨੪ ਅਮੀਰ ਖੁਸਰੋ, ੨੭ ਅਰਜਨ, (ਗੁਰੂ), ੬, ੧੦, ੧੪ ਅਰਿਦਮਨ ਸਿੰਘ (ਬਾਗੜੀਆਂ), ੨੦ ਅਲੀ, (ਹਜ਼ਰਤ), ੬੦, ੧੨੦ ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ, ਦੇਖੋ ਜਨਮਸਾਖੀ: ਆਲਮ ਚੰਦ (ਰਾਜ), ੧੬, ੧੯, ੭੮ ਇਬਨ ਮੁਆਵਿਯ, ੬੦ ਈਸਰ ਨਾਥ, ੭੯, ੮੦ ਸਹਜਾਦਾ. ੯ ਸ਼ਹੀਦ ਬਿਲਾਸ ਭਾਈ ਮਨੀ ਸਿੰਘ, ੧੦ ਸਜਣ ਠੱਗ, ੯, ੧੨, ੨੨ ਸਨਕ, ੧੦੯ ਸ਼ਮਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘ ਅਸ਼ੋਕ, ੨੭ ਵ. ਨੋ. ਸਰਖੁਪੁਰ/ਸਰਕਪੁਰ, ੧੮ ਸ਼ਰਫ਼, (ਸ਼ੇਖ), ੧੩੩-੩੪ ਸਾਧਾਰਣ/ਸਿਧਾਰਣ, ੧੦, ੧੩, ੧੪੪–੪੮ ਸਾਲਗਾਮ (ਨਗਰ), ੯੬ ਸਾਲਸ ਰਾਇ ਜੌਹਰੀ, ੯ ਸਿੰਗਲਾਦੀਪ, ੨੬, ੧੧੦ ਸਿਧਾਰਣ, ਦੇਖੋ ਸਾਧਾਰਣ ਸ਼ਿਮਰ ਯਜ਼ੀਦ, '੬੦

ਸਿਰੀ ਚੰਦ, ੩੭, ੧੪੭ ਸ਼ਿਵਨਾਭ (ਰਾਜਾ), ੧੩, ੧੦੫-੧੧੨ ਸ਼ਿੰਗੀ (ਰਿਖੀ), ੧੦੯ ਸੂਬਹਾਨ, ਜੌਨ, ਏ, ੨੧ ਵ, ਨੌ. ਸੁਲਤਾਨ ਗੁਜਰ, ੧੨੬ ਸੁਲਤਾਨਪੁਰ, ੩੯, ੪੧, ੪੯, ੫੦, ੬੮, ੭੯ ਸੂਰਤ ਸਿੰਘ (ਭਾਈ), ੧੦ ਸੈਦਪੁਰ ਸਰੋਏ, ੬੮, ੭੧ ਸਰੋਏ, ਦੇਖੋ ਸੈਦਪਰ ਸੰਗਤੀਆ/ਸੰਗਤਦਾਸ, ੧੭, ੧੨੫ ਸੰਤ ਦਾਸ ਛਿੱਬਰ, ੧੯ ਸੰਪਰਣ ਸਿੰਘ (ਸੰਤ), ੧੪ ਫੂ.ਨੌ. ਸੰਗ/ਸੰਗ ਮਲ, ੧੬, ੧੭, ੭੮, ੧੪੮ ਹਸਨ. ੬੦ ਹਜ਼ਾਰੀ ਪ੍ਰਸਾਦ ਦ੍ਰਿਵੇਦੀ, ੨੧ ਫੂ.ਨੌ. ਹਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਚਾਵਲਾ, ੨੦ ਹਰਿ ਜੀ, ੫, ੬, ੧੬ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ, (ਗੁਰੂ), ੬ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ਾਬਾਦ/ਮੈਕਾਲਿਫ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ, ਦੇਖੋ ਜਨਮਸਾਖੀ : (ਪੁਰਾਤਨ) ਹਿੰਵਚਲ. ੧੨੭ ਹਸੈਨ, ੬੦ ਹੰਦਾਲ, (ਬਾਬਾ), ਦ ਕਉਂਡਾ, ੧੨ वमभीत, १९५, १९७ ਕਸੂਰ, ੬੮ ਕਮਲਾ, ੧੪੩-੪੪ ਕਮਾਲੂ (ਸੇਖ) ੬੩-੬੪ ਕਰਤਾਰਪੁਰ, ੮੩, ੧੦੪, ੧੦੭, ੧੧੧, ੧੩੮, 980, 985 ਕਰਬਲਾ, ੬੦ ਕਲਾਨਉਰ, ੧੨੩ ਕਾਂਗੜਾ, ੨੦ ਕਾਬਲ, ੧੧੨, ੧੧੩ ਕਾਲ, ੧੩੭-੩t

सवाठठाष. २२

ਕਾਲੂ, ੩੩, ੩੫, ੪੯, ੫੧ ਕਾਵਰ ਦੇਸ਼, ੭, ੨੨ ਕਿਰਪਾਲ ਸਿੰਘ (ਡਾ.) ੪, ੬ ਫੂ.ਨੌ., ੯ ਫੂ.ਨੌ. 90. 9t. f ਕਿਸ਼ੌਰੀ ਦਾਸ ਬਾਜਪੇਈ, ੨੯ ਕਰੋੜੀਆ, ੭੩, ੭੪ ਕਲਿਜਗ, ਪਪ-ਪ੭ ਕੱਲ. ੧੪ ਕੇਸ਼ੋ ਦਾਸ, ੧੬ ਕੋਲਬਕ ਵਾਲੀ ਜਨਮਸਾਖੀ ਦੇਖੋ ਪਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਕੰਡਣਪਰ, ਵੇਂ੮ ਕਬੀਰ/ਕੰਬੀਰ (ਭਗਤ), ੫, ੧੦੩, ੧੦੪ ਕੰਨੂ ਪਿੱਲੇ, ਸ਼ਾਮੀ ਐਲ. ਡੀ. ੧੮ ਵੂ.ਨੌ. ਕਿਸ਼ਨ (ਸ੍ਰੀ), ੯੬ ਖਡੂਰ, ੮੫ ਖੁਰਮਾ (ਸ਼ਹਰ), ੯ ਖਾਜਾ ਖ਼ਿਜ਼ਰ, ੧੧੭ ਗਇਆ (ਤੀਰਥ), ೨೨ ਗਰਜਾ ਸਿੰਘ, ੧੦ ਗੀਤਾ, ਪ ਗੁਜਰਾਤ, ੧੨੮ वाराह्नी, ၁၁ ਗੁਰਦਾਸ (ਭਾਈ), ੬, ੯, ੧੦ गुष्ठेव, २० ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਫੂ. ਨੌ. ਪੰਨੇ ੬੪, ੬੫, éé, éo, ét, oo, oa, ot, to, ta, ty, té, to, té, 903. 90t, 999, 934. 980 ਗੋਇੰਦਵਾਲ, ੬੮ ਗੋਸ਼ਟ ਮਿਹਰਬਾਨ ਜੀ ਕੀ. ੫, ੬ ਗੋਸ਼ਟ ਸਖਦਿਉ ਭਗਤ ਕੀ, ੮ ਗੋਪੀ ਚੰਦ (ਰਾਜਾ), ੭੯, ੮੦ ਗੋਮਤੀ, ೨೨ वातिथताष, २१, 9६, to, te, to, १११, १३० वंवा, ၁၁, १८८ ਗੰਡਕੀ (ਨਦੀ), ੯੬ ਗੰਡਾ ਸਿੰਘ, ੩, ਫੂ.ਨੋ. ਪੰਨੇ ੯੨, ੯੩ ਤੇ ੯੪ ਚਰਪਟ ਨਾਥ, ੭੯, ੮੦, ੮੧ ਚਿਨਿਓਟ, ੧੦ ਚੰਬਾ, ੨੦ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ (ਡਾ.) ੬ ਫੂ.ਨੋ., ੯ ਫੂ.ਨੋ. ੧੬ ਫੂ.ਨੋ.

ਜਨਕ (ਰਾਜਾ), ੧੫, ੧੦੯ ਜਨਮਸਾਖੀ: ਆਦਿ ਸਾਖੀਆਂ ੭, ੯ ਫੂ.ਨੱ. ੧੦, ੧੧, ੧੨, ੧੩, १८,१५, १६, २८, ५७इ.हे. ५८इ.हे. ५५इ.हे. ਹ. ਲਿ. ੭੬੭ (ਆਰਕਾਈਵਜ਼), ੧੫ ਹ. ਲਿ. ੪੭੯ (ਪੰ. ਸਾ. ਅਕਾ. ਲੁ.) ੧੪ ਹ. ਲਿ. ੧੯੪ (ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਭਾਗ), ੧੧, ੧੨, ੪੦ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ/ਮੈਕਾਲਿਫ਼ ਵਾਲੀ, ੧੧ ਹੁੰਦਾਲੀਆਂ ਵਾਲੀ, ੯ ਪਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ, ੩, ੭, ੯, ੧੦, ੧੧, ੧੨, १३, १४, १४, १६, २२, २० हु. हे. धेरे ₹8, ₹4, ₹6, ₹2, 89, 83, 88, 40,48, ਵਰ ਅਤੇ ਵੱਲ ਬਾਲਾ ਵਾਲੀ (ਭਾਈ) ੩, ੫, ੭, ੯, ੧੦, ੧੨, ੧੪ ਮਨੀ ਸਿੰਘ ਵਾਲੀ, ੧੦ ਮਿਹਰਬਾਨ ਵਾਲੀ, ੮, ੯, ੧੦, ੧੨, ੧੩, ੧੪, 94, 96 ਮੈਕਾਲਿਫ ਵਾਲੀ, ਦੇਖੋ ਹਾਫ਼ਿਜ਼ਾਬਾਦ ਵਾਲੀ ਵਲਾਇਤ ਵਾਲੀ, ਦੇਖੋ ਪਰਾਤਨ ਜਨਮਸਾਖੀ ਜੁਲਾਲਦੀਨ. 98 ਜਲਾਲਾਬਾਦ, ੬੮ ਜੀ.ਬੀ. ਸਿੰਘ, ੩ ਜੈ ਰਾਮ, ੩੯, ੪੦, ੪੧, ੪੨ ਡਾਲੈ ਦਾ ਚਕ, ੧੨੩ ਤਖਤ ਮਲ (ਭਾਈ), ੮੫ ਤਰਲੱਚਨ ਸਿੰਘ (ਬੇਦੀ), ੧੦ ਫੁ. ਨੌ. ਰਲਵੰਡੀ ਭੋਇ ਭਣੀ ਕੀ/ਰਾਇ ਬੁਲਾਰ ਕੀ, ੩੩, 36, 30, 82, 84, 900 ਤੀਰਵਾਹੂ (ਟਟੀਹਰ ?), ੧੨੩ ਤੇਗ਼ ਬਹਾਦਰ (ਗੁਰੂ), ਫੂ. ਨੌ. ੯੨ ਦਉਲਤ ਖਾਨ, ੩੯, ੪੧, ੪੩ ਦਇਆ ਰਾਮ ਅਬਰੌਲ/ਦਇਆ ਖਤਰੇਟਾ, ੧੬, ੧੭, 9t, 2t ਦਤ (ਦਤਾਤ੍ਯ) ੧੨੭, ੨੮ ਦਮੋਦਰ, ਪ ਦਿਸਵੰਧੀ, 9੮ ਦੀਪਾਲਪਰ, ੬੮ ਦੁਆਰਕਾ, ១១ ਦਨੀਚੰਦ, ੧੨ ਦੇਗ (ਨਾਲਾ), ੧੮ ਧਿਆਉ ਬਿਹੰਗਮ ਕਾ, ੧੮

ਧੰਨਾ (ਜਟ), ੯੬ ਨਾਮਾ (ਭਗਤ), ੯੬ ਨੂਰਪੁਰ, ੨੦ ਨੰਗਲ, ਪ ਪਾਰਸ ਭਾਗ, ੩੦ ਪ੍ਰਾਣ ਸੰਗਲੀ, ੧੪ ਫੁ.ਨੋ., ੧੧੨ ਪ੍ਰਾਚੀਨ ਬੀੜਾਂ, ੩ ਪਿਆਰ ਸਿੰਘ, ੯ ਫੂ.ਨੌ., ੨੧ ਫੂ.ਨੌ., ੨੩ ਫੂ.ਨੌ. ਪਿਆਰੇ ਲਾਲ. ੩, ੧੯ ਪਿਥੀ ਚੰਦ, ੧੦ ਪਿਰਾਗ, ೨೨ ਪ੍ਰੀਤਮ ਸਿੰਘ, ੩, ੧੯ ਪ੍ਰੇਮ ਸੁਮਾਰਗ ਗ੍ਰੰਥ, ੨੮ ਪੂਰਨ ਸਿੰਘ (ਪ੍ਰੌਫੈਸਰ), ੨੩ ਪੰਜਾਬ, ੧੯ ਫ਼ਰੀਦ (ਸ਼ੇਖ), ੬੩ ਵਾਤਿਮਾ (ਬੀਬੀ), ੬੦, ੧੦੨ ਫੌਜ਼ਾ ਸਿੰਘ (ਡਾ.), ੨੦ ਬਸੋਹਲੀ, ੨੦ ਬਹਾਉੱਦੀਨ, ੨੧ ਬਗ਼ਦਾਦ, ੬, ੯, ੧੩੩ ਬਠਿੰਡਾ/ਵਿਠੰਡਾ, ੬੨, ੬੮ ਬਨਾਰਸ, ១೨ ਬਹਮ/ਬਾਹਮ/ਬਿਰਾਹਮ (ਸ਼ੇਖ) ੨੬, ੨੭, ੬੩, €8, €9 ਬਾਬਰ ੬, ੨੨, ੬੮-੭੩ ਬਾਬਾ (ਭਾਈ), ੯, ੧੦, ੧੪, ੧੫, ੧੯, ੭੯ ਭਗੀਰਥ ਅਣਦ/ਭਾਗੀਰਥ, ੧੩, ੧੦੫, ੧੦੬ ਭਰਥਰੀ (ਰਾਜਾ), ೨੯, ੮੦ ਭਾਗਵਤ, ਪ ਭਟੰਤ ਦੇਸ਼ ੧੪, ੧੧੩ ਭੰਤਰ, 98 ਭੰਗਰ ਨਾਬ/ਭਾਂਗਰ ਨਾਥ, ੯੫, ੯੭ ਮੱਕਾ ੬, ੯, ੧੨, ੧੩, ੧੪, ੫੯ ਮਖਦਮ ਬਹਾਵਦੀ, ੬੦, ੧੫੩

ਮਛਿੰਦਰ ਨਾਥ, to ਮਤੇ ਦੀ ਸਰਾਇ/ਨਾਗੇ ਦੀ ਸਰਾਇ ੮੩ ਮਦੀਨਾ, ੬੦ ਮਣੀਕਰਣ, ੧੪ ਮਨੀ ਸਿੰਘ (ਭਾਈ), ੧੦ ਮਰਦਾਨਾ (ਭਾਈ), ੯, ੧੧, ੧੫, ੪੨, ੪੩, ੪੭–੫੦, पर, पर, पर-पt, १००, ११४, १३३ ਮਾਧਵਾਨਲ, ੧੦੯ ਮਿਹਰਬਾਨ (ਸੋਢੀ), ੫, ੬, ੧੦, ੧੨, ੧੫, ੧੬, 22. 20 ਮਿੱਠਾ (ਮੀਆਂ), ੧੩, ੫੧, ੫੨ ਮੁਹੰਮਦ, ੫੯, ੬੦, ੬੨ ਮੁਨਾਫ਼ਕ (ਦੇਸ), ੧੩, ੧੦੦ ਮੁਲਤਾਨ, ੬, ੯, ੬੦ ਮੂਲਾ ਖੱਤਰੀ, ੩੬, ੮੬, ੮੭ ਮੂਲਾ (ਚੋਣਾ), ੩੬ ਮੈਕਲਾਉਡ ਡਬਲਿਉ ਐਚ., ੪, ੨੧ ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਦੀਵਾਨਾ (ਡਾ.), ੨੧ ਫੂ.ਨੋ., ੨੮ ਫੂ.ਨੋ. ਮੋਦਕ, ਬੀ.ਪੀ., ੧੮ ਫੂ.ਨੋ. ਰਤਨ ਹਾਜੀ (ਬਾਬਾ), ੨੧, ੬੨ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ (ਭਾਈ), ੪ ਰਾਇ ਬਲਾਰ, ੩੭ ਰਾਮਾਨੰਦ, ੧੦੪ ਰਾਵੀ, ੧੮ ਰੂਹੇਲਾ/ਰੂਹੇਲ ਖੰਡ, ੧੫, ੧੧੬, ੧੨੦ ਰੁਕਨਦੀਨ, ੨੧, ੬੦, ੬੧ ਰੂਮ, ਪ੯ ਲਹਣਾ, ਦੇਖੋ ਅੰਗਦ (ਗੁਰੂ) ੫, ੭ ਲਖਮੀ ਦਾਸ਼, ੧੪੮ ਲਹੌਰ/ਲਾਹੌਰ, ੬, ੧੭, ੧੮, ੨੦, ੧੦੫, ੧੦੬, 900 ਲਖਮੀ ਦਾਸ, ੩੭ ਵੀਰ ਸਿੰਘ (ਭਾਈ), ੧੦ ਵੇਈ ਨਦੀ, ੭੯ ਵੈਰੰਵਾਲ ੬੮

#### ERRATA

# ਸ਼ੁੱਧੀ ਪਤ੍ਰ

ਬਾਵਜੂਦ ਯਤਨ ਦੇ ਪੁਸਤਕ ਦੀ ਛਪਾਈ ਵਿਚ ਕੁਝ ਕੁ ਭੁੱਲਾਂ ਰਹ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਪਾਠਕ-ਜਨ ਪੁਸਤਥ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਪਹਲਾਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੋਧ ਲੈਣ ਦੀ ਖੇਚਲ ਕਰਨ।

ਪੰਨਾ	ਸਤਰ	ਅਸ਼ੁੱਧ	ਸ਼ੁੱਧ
8	<u>ਫ</u> . ਨੌ. ੪	Vol. XIV	Vol. XLV
8	ਫੁ. ਨੌ. ੬	ਸੰਭਾਵਨਾ	ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ
20	ą	ਮਾਈ ਸੇਵਾ ਸਿੰਘ	ਮਾਈ ਸੇਵਾਂ
80 .	23	ਬਜੀ	घूनी
88	રહ	ਸਿਕਦੁ	ਸਿਦਕੁ
<b>€</b> 2	20	ਫੈਜ ਪਹੁਚੇ	ਫੈਜ [ਨੂੰ] ਪਹੁੰਚੇ
ÉB	94	ਪਟਣੇ	ਪਟਣ
₽€	94	ਰਾਉਗਾ	ਗਉਗਾ
クセ	9	ਤ੍ਰਮਤੀਆਂ	<b>ਭ੍ਰੀਮਤੀਆ</b>
992	22	ਥਾ ਪਿਆ	ਬਾਪਿਆ

SIKHBOOKCLUB COM